

UNIVERSIDAD COMPLUTENSE DE MADRID
FACULTAD DE CIENCIAS DE LA INFORMACIÓN
Departamento de Historia de la Comunicación Social



**REPRESENTACIONES RITUALES HISPÁNICAS DE
CONQUISTA**

**MEMORIA PARA OPTAR AL GRADO DE DOCTOR
PRESENTADA POR**

Demetrio E. Brisset Martín

Bajo la dirección de la doctora

José Luís García García

Madrid

Colección Tesis Doctorales. N.º 443/88

© Demetrio E. Brisset Martín

Edita e imprime la Editorial de la Universidad
Complutense de Madrid. Servicio de Reprografía
Noviciado, 3 - 28015 Madrid
Madrid, 1988
Ricoh 3700
Depósito Legal: M-32489-1988



* 5 3 0 9 6 1 7 9 3 2 *

UNIVERSIDAD COMPLUTENSE

DEMETRIO E. BRISSET MARTIN

REPRESENTACIONES RITUALES HISPANICAS
DE CONQUISTA

Director: Dr. JOSE LUIS GARCIA GARCIA
Catedrático de Antropología Social
Facultad de Filosofía y C. de la E.
Complutense de Madrid

UNIVERSIDAD COMPLUTENSE DE MADRID
Facultad de CIENCIAS DE LA INFORMACION
Sección de PERIODISMO

1 9 8 8

" Por encima de todo historicismo estrecho, queda algo que podría llamarse 'supra-histórico' o 'meta-histórico', que la investigación histórica misma no pueda aclarar y que, por ahora, tampoco aclaran los métodos formales de la Antropología cultural. "

Julio CARO BAROJA, El estío festivo, p. 214.



Danzantes-actores de una representación de Moros y Cristianos, posiblemente alrededor de 1940, sin localizar. (B.N.M.)

INDICE GENERAL

Tomo I

INTRODUCCION	1
--------------	---

Primera parte

Capítulo 1 : ESTADO DE LA QUESTION

1 . 1	: Primeros investigadores	9
1 . 2	: La exposición de 1968	36
1 . 3	: Del I al II Congreso	65
1 . 4	: Teorías e interpretaciones	102
1 . 5	: Análisis crítico	104
	Notas	117

Capítulo 2 :	RECOPILACION DE MATERIALES	123
--------------	----------------------------	-----

Capítulo 3 : ANALISIS DEL CORPUS

3 . 1	: Análisis circunstancial	133
3 . 1 . 1	: Denominaciones locales	133
3 . 1 . 2	: Fechas de celebración	140
3 . 1 . 3	: Patronos festivos	145
3 . 1 . 4	: Escenarios donde se desarrollan	151
3 . 1 . 5	: Personajes que intervienen	152
3 . 2	: Análisis formal	162
3 . 2 . 1	: Metodología de V. Propp	165
3 . 2 . 2	: Aplicación metodológica	170

II

3 . 2 . 2 . 1 :	Funciones o constantes	173
3 . 2 . 2 . 2 :	Elementos variables	188
3 . 2 . 2 . 3 :	Signos sintácticos	189
3 . 2 . 3 :	Formulario argumental	193
3 . 2 . 4 :	Cuadro general	220
3 . 3 :	Comparación de introducciones	225
3 . 4 :	Clasificaciones formales	229
3 . 5 :	Modelo teórico	232

Segunda parte

Capítulo 4 : BASE HISTORICA DE LOS ARGUMENTOS

4 . 1 :	De Moros y Cristianos	237
4 . 2 :	De Danzas de la Conquista	257
	Notas	261

Capítulo 5 : EVOLUCION HISTORICA DE LA FIESTA

5 . 1 :	La consolidación medieval	265
5 . 2 :	La expansión imperial	298
5 . 2 . 1 :	De Granada al Nuevo Mundo	298
5 . 2 . 2 :	Las fiestas de Felipe II	312
5 . 3 :	La apoteosis festiva	337
5 . 4 :	Reformas y prohibiciones	358
5 . 5 :	Decadencia y resurgimiento	387
- :	Cronología festiva	403
5 . 6 :	Recapitulación histórica	408
	Notas	414

III

Tercera parte

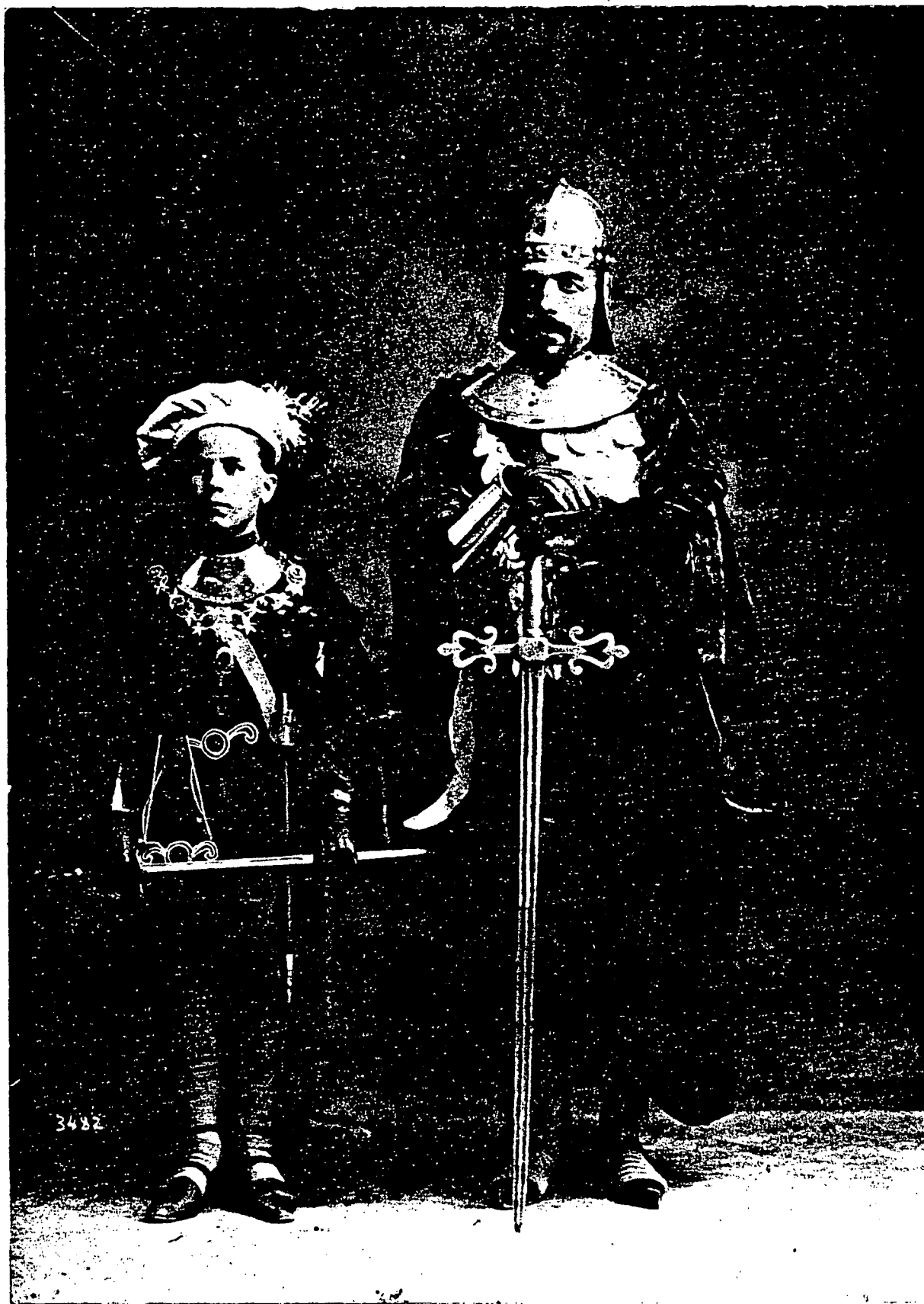
Capítulo	6	: CLAVES INTERPRETATIVAS	. . . . .	424
6 . 1	:	Significante religioso-político	. . . . .	426
6 . 2	:	Intervención de los pastores	. . . . .	430
6 . 3	:	Bandos en confrontación	. . . . .	441
6 . 4	:	Cautiverio y Rescate	. . . . .	444
6 . 5	:	El Rapto de la Doncella	. . . . .	448
6 . 6	:	Contexto ritual	. . . . .	458
6 . 6 . 1	:	Las colectas o 'rescates'	. . . . .	458
6 . 6 . 2	:	Las ofrendas	. . . . .	461
6 . 6 . 3	:	Culto funerario	. . . . .	466
6 . 6 . 4	:	Las danzas	. . . . .	468
6 . 6 . 5	:	Bebedizos embriagadores	. . . . .	469
6 . 6 . 6	:	Las enigmáticas colmenas	. . . . .	470
6 . 6 . 7	:	La vertiente carnavalesca	. . . . .	472
6 . 6 . 8	:	Competiciones ecuestres	. . . . .	480
6 . 6 . 9	:	El Robo del Santo	. . . . .	486
6 . 6 . 10	:	Batallas rituales	. . . . .	496
6 . 7	:	Resumen final	. . . . .	508
		Notas	. . . . .	512
Capítulo	7	: CONCLUSIONES	. . . . .	515
		Cadena final de conclusiones	. . . . .	533
		Notas	. . . . .	541

Tomo II

1	-	Fotografías de fiestas actuales	. . . . .	X
2	-	Mapas de distribución geográfica de las fiestas históricas y contemporáneas :		
2 . 1	-	En España	. . . . .	XVI
2 . 2	-	Fuera de España	. . . . .	XXV
3	-	Ficha - tipo	. . . . .	552
4	-	Numeración de las fichas según su distribución geográfica	. . . . .	553
5	-	CORPUS A	. . . . .	557
6	-	CORPUS B	. . . . .	820
7	-	BIBLIOGRAFIA	. . . . .	860



D. Juan Bautista Boludo Sánchez
Comparsa "VERDES"
Matarredona
Alférez y Capitán Polavieja, 4
Años 1904 y 1905
ALCOY



Capitán cristiano y su «rodella» —posiblemente su propio hijo— de los primeros años del siglo. El atavío es curioso y la postura de los dos, también. «Rodella» viene de rodela, escudo con el que parar los golpes. El hijo, en tal caso, es guardián o protector del padre.

INTRODUCCION :

PLANTEAMIENTO DE LA INVESTIGACION

Considero que una Tesis de índole antropológica como la presente tiene su marco disciplinar dentro de la Facultad de Ciencias de la Información por los siguientes dos motivos :

- 1- Por basarse en la empírica recogida de datos, procurando agotar las posibilidades de información contrastada sobre el fenómeno estudiado, en su doble dimensión espacio-temporal.
- 2- Por compartir el ámbito operativo con la denominada Antropología de la Comunicación, cuya metodología propia se puede aplicar al conocimiento de las fiestas en tanto rituales públicos que son, y que transmiten significados de diverso tipo.

Está admitido considerar la fiesta como un 'sistema de comunicación', donde :

los signos (gestos y palabras) son los transmisores del mensaje ;
 los referentes (ideología transmitida), los objetos de la comunicación ;
 y los códigos , el conjunto de normas comunes al emisor y el receptor,
 que regulan la transmisión de los significados.

Pero la comprensión nítida de los términos del 'mensaje', que al haberse integrado a la rigidez ritualística ha conservado su sentido inicial mientras que la sociedad humana ha experimentado grandes transformaciones, debe franquear cualificados obstáculos :

- La polisemia signica, que desvía la atención del agente receptor.
- La superposición de mensajes , herencia de los diversos entes emisores.
- El olvido colectivo del significado del 'metalenguaje' codificado.

Nos encontramos pues, conque el mensaje transmitido por los rituales festivos pertenece a la categoría de 'lo inconsciente', y es necesario proceder a su 'descodificación' antes de intentar racionalizarlo. Creo que la mejor vía es la del análisis histórico-formal Caro-Barojiano.

.

Dice Don Julio a propósito del método para el estudio de los mitos :

" Las cuestiones referentes a la relación de unas culturas, sociedades e instituciones con otras y a la transmisión de los hechos culturales entre los hombres, son fundamentales " (1974 , p. 22).

Ni una fiesta singular, ni un conjunto, familia o universo de fiestas, se pueden aislar del contexto histórico-social en el que suceden, como tampoco de los rituales festivos emparentados, en el mismo y/o en diverso ámbito geográfico. Pero hay que tener en cuenta el riesgo de proceder a comparaciones distorsionadas, como advierte al final del Estío Festivo, su más elaborada teorización sobre las fiestas hasta el momento :

" Puede ser una banalidad el creer que la 'función' de los hechos sociales se encuentra en su estudio en el momento en que el antropólogo está observándolos. Porque la Historia en sí misma y la observación de datos, informes y noticias correspondientes a otros tiempos, nos dan mucha luz acerca de la continuidad de las funciones precisamente. Hay que huir de la persecución afanosa de semejanzas aisladas a lo largo del Tiempo y del Espacio, con arreglo al método comparativo de los primeros tiempos. Hay que establecer asociaciones de datos más concretas que aquellas en que no se hacía diferencia entre un australiano, un griego y un aldeano del siglo XIX ... La interpretación de la fiesta con un criterio unilateral o exclusivo ya no se puede hacer. Como tantas otras cosas hay que estudiarla en su conjunto o configuración general, no aislando un ele-

mento y haciendo hincapié en su importancia." (1984 , p. 282)

Años antes, en su ya clásico estudio sobre el Carnaval, al tratar de las variaciones formales que presenta este 'universo festivo', opina Don Julio que : " los esfuerzos que se hagan para fijar los caracteres morfológicos generales y comunes a las distintas clases de fiestas europeas antiguas o tradicionales nos permitirán ver hasta dónde puede llevarse adelante el método comparativo y cuándo comienza a constituir un abuso. Porque así como con el Carnaval propiamente dicho y con las mascaradas de primero de año se pueden formar dos ciclos, con otras fiestas estereotipadas cabe formar otros, y el conjunto de ellos nos dará una visión coherente de las diversiones e inquietudes espirituales cotidianas del hombre del campo europeo en general " (2ª ed., 1979, p. 290).

Basándome en las instrucciones y programa de trabajo expuestos por Caro Baroja en sus numerosos estudios festivos, decidí probar la aplicación de su método de análisis comparativo histórico-formal a un conjunto de fiestas 'estereotipadas' o 'universo festivo'.

Para ello, elegí un tipo de fiestas tradicionales :

- Muy características de la cultura de los pueblos hispánicos.
- Muy extendidas en la actualidad y antiguamente, tanto en la Península Ibérica como en su ámbito socio-político-cultural.
- Sobre las que ya se ha obtenido abundante información.

Se trata de las Fiestas de Moros y Cristianos y sus emparentadas Danzas de la Conquista y otras representaciones rituales.

El verano de 1978 descubrí en la Contraviesa granadina una arcaica representación teatral popular, donde 6 mozos a caballo se dividían en un bando moro y otro cristiano, que se retaban y combatían por la posesión de la imagen del patrono, el rey San Luis de Francia, que efectivamente fue capturado por los musulmanes cuando encabezaba la VII Cruzada por el rescate de Jerusalem. La seria y semi-litúrgica representación entrelazaba el 'rescate y cautiverio de la imagen del santo' con episodios bélicos de la última conquista de la localidad.

Aparentemente, esta fiesta patronal 'se explicaba a sí misma', al corresponder la trama argumental a circunstancias históricas.

Pero sería ingenuo admitir que se originó con la finalidad de recordar una biografía y unos acontecimientos concretos, por muy edificantes y ejemplares que pudieran ser. Porque la experiencia etnográfica demuestra que esta representación ritual de la Contraviesa no es más que una variante o versión de un complejo o 'universo festivo' muy extendido desde antes de que esta población fuera 'reconquistada'.

En la misma provincia de Granada, y especialmente en La Alpujarra, continúan representándose hoy día numerosos y arcaicos retos y combates, por la conquista de imágenes y castillos, sin haber sido objeto de ningún estudio monográfico.

Para su investigación, decidí proceder al estudio sistemático de todas las fiestas, antiguas y presentes, de la provincia. Ello me permitió delimitar y precisar la integración en la estructura festiva local de sus 'representaciones de conquista', sin duda las que configuran el bloque más homogéneo y poseen un código comunicativo más rígido. Y de aquí salió mi Tesina de Licenciatura : Las Fiestas de Moros y Cristianos en Granada (1982), editada en Febrero de 1988 por la Exma. Diputación de Granada.

PLAN GENERAL DE LA INVESTIGACION :

El plan de trabajo seguido se puede dividir en las siguientes etapas, a veces superpuestas :

- a) 1ª fase, con el ya consignado trabajo de campo e investigación de archivos en la etnográficamente tan valiosa provincia de Granada.
- b) Ampliación del ámbito de recogida de datos actuales e históricos a toda la Península Ibérica, con el énfasis puesto en las fiestas en peligro de desaparición y olvido. La mayor vitalidad y nivel de conocimiento de las fiestas valencianas me ha permitido incidir menos sobre ellas.
- c) Búsqueda del material Hispanoamericano, dificultada por la carencia de medios para efectuar los desplazamientos necesarios, pero favorecida por la alta calidad de las investigaciones allí desarrolladas, más completas que las hechas en España.
- d) La 4ª fase fue la del trabajo de gabinete, procediendo a la lenta labor de resumir, clasificar, seleccionar, ordenar, analizar y sintetizar la masa de datos recogida en las otras fases. Aquí también se llevó a cabo la consulta teórica y del material etnográfico comparativo, tanto de fiestas peninsulares como del resto del mundo.
- e) La siguiente fase fue la de elaborar una metodología propia de análisis formal, inspirada en la de Propp, y aplicarla a las representaciones recopiladas.

- f) La penúltima fase fue la de elaborar la cronología festiva, en la que se 'contextualizan históricamente' las fiestas de interés.
- g) Y en la etapa final, el análisis pluri-direccional del ritual 'acompañante' a las representaciones, así como de otros rituales similares, permitió descubrir las claves interpretativas del 'código'.

.

Materialmente, la presente tesis se **divide** en dos volúmenes.

En el Primero, se repasan las investigaciones anteriores, se explica la metodología seguida, se procede a los análisis circunstancial y formal, se reconstruye su evolución cronológica, se busca su historicidad, se extraen las claves interpretativas de los otros rituales conectados y se ofrece una interpretación del fenómeno cultural estudiado.

En el Segundo tomo, se recogen los materiales que configuran el Corpus de la investigación, junto con mapas de difusión y fotografías.

.

Los 10 años de investigaciones que me ha exigido delimitar, comparar e interpretar las representaciones rituales de conquista los doy por bien empleados si pueden servir para impulsar análogos estudios comparativos histórico-formales, desde un prisma antropológico.

Capítulo 1 :

ESTADO DE LA CUESTION

1 . 1 : PRIMEROS INVESTIGADORES

Desde hace más de ocho siglos aparecen mencionadas en las crónicas esas diversiones públicas conocidas como "danzas" o "combates de Moros y Cristianos". Normalmente se trata de simples descripciones sobre el desarrollo de los festejos y los personajes y elementos que los constitúan. A partir de fines del S. XVI comienzan a registrarse opiniones personales de tipo genérico sobre este fenómeno festivo que ya gozaba de gran popularidad, bien para considerarlo digno de apoyo por las autoridades debido a sus valores formativos, bien para comentar sus vicisitudes en el terreno teatral.

- 1865 : Se podría considerar un precursor en la actitud investigadora sobre este tema al historiador de la literatura José AMADOR DE LOS RIOS, ya que establece un modelo de las representaciones populares y remonta su antigüedad hasta finales de la Edad Media. En su Historia Crítica de la Literatura Española, al tratar sobre los espectáculos dramáticos populares, dice que: " Llegado el día del Santo, colocábase su estatua con cierto aparato en la plaza, formándose un círculo, donde debía ejecutarse aquella manera de representación ", consistente en la aparición de dos pastores que abandonaban el hato para festejar al patrón del pueblo, siendo estorbados por el soberbio Luzbel, quien " jurando el exterminio de los Cristianos, hallando a los pastores, maltratábalos de obra y palabra ". Socorridos por un ángel reanudaban su camino, cuando encontraban otro pastor que les avisaba de la llegada de la desaforada morisma. Apercebidos a la defensa de la villa sus moradores, sufrían el asalto de los moros,

quienes deslumbrados por el poder del santo caían de hinojos pidiendo a voces el bautismo. Luego seguía un paloteo general, invitando los pastores a los danzantes a entonar con ellos canciones y villancicos en alabanza del patrono. Así eran descritos los dances, pasatiempo "representable tal vez en los postreros días del siglo XV y del que se conservan importantes reminiscencias ... De advertir es que en todos estos dances brilla un mismo fondo, habiendo servido sin duda de fuente común una antigua representación " (1).

Más adelante, AMADOR DE LOS RÍOS estima que estas diversiones pasaron de la plaza pública al palacio de los magnates, y señala la descripción que de las " Burlas moriscas " de las Navidades de 1463 en Jaen se incluye en la coetánea crónica del Condestable Lucas de Yranzo, señor de dicha plaza fuerte fronteriza (2).

- 1932 : El honor de haber inaugurado la vía científica para el estudio plural de las manifestaciones festivas de Moros y Cristianos recae sobre el ilustre hispanista francés ROBERT RICARD, con su fundamental artículo " Contribution a l'étude des fêtes de 'Moros y Cristianos' au Mexique " publicado en el Journal de la Société des Americanistes, t. XXIV.

Comienza diciendo que:

" Sin duda, en México hay pocas fiestas populares más extendidas que aquellas generalmente llamadas 'fiestas de moros y cristianos', o también 'morismas', y tras citar las zonas donde se las ha señalado y descrito, afirma que " a pesar del esfuerzo tan interesante que se ha hecho estos últimos años, los estudios de etnografía y de folklore todavía no han sido suficientemente impulsados en México, y no tenemos siquiera una simple lista de todos los puntos donde tienen lugar las fiestas de moros y cristianos. Nuestra

documentación es pues parcial y fragmentaria. Sin embargo, si ella no es tan abundante y precisa como para permitir un trabajo profundo y, en la medida de lo posible, definitivo, sí nos ofrece indicaciones suficientes como para que podamos esbozar el estudio de estas manifestaciones populares y presentar algunas observaciones sobre sus elementos, su historia, su significación y su origen. Estas observaciones a veces podrán parecer confusas; se trata de una realidad tan compleja que al simplificarla se arriesgaría el deformarla en exceso. Despojadas de todos sus elementos adventicios, las morismas se reducen a un tema muy simple. En efecto, esencialmente consisten en un simulacro militar, cuya duración puede variar, y que se considera representa una batalla entre los Cristianos y los Moros, separados en dos grupos de danzantes antagonistas. La fiesta se termina por la victoria de los Cristianos y el triunfo de la Cruz " (pp. 51-53).

Luego, RICARD procede a aislar personajes y conflictos de diversas representaciones, resumiendo como ejemplo dos textos distintos del valle de Teotihuacán. Acto seguido, emprende el rastreo histórico del festejo, remontándolo a " los primerísimos días del período colonial " (p. 61), tal como expresan las relaciones de Bernal Díaz del Castillo y el P. Motolinía, destacando diversas celebraciones de los S. XVI, XVII y XVIII, que le permiten opinar que: " Es probable que la frecuencia y el éxito de las morismas durante el período colonial no se expliquen únicamente por esa necesidad de diversiones que, leyendo los documentos de entonces, parece haber sido uno de los rasgos dominantes de la población de la Nueva España. Se explican también por el hecho de que en el S. XVIII como en el XVI la lucha contra los Moros era un tema de actualidad, que interesaba vivamente y se seguía con atención " (p. 66).

Después de resumir un texto teatral procedente del período colonial, la Destrucción de Jerusalem, donde los moros son sustituidos como enemigos por los judíos, encabezados por Pilatos, este autor vuelve a analizar la época actual, en la que " es en general el día del patróno del pueblo que se celebran las fiestas de moros y cristianos " (p. 69), sin que sea una norma absoluta, ya que también se las encuentra en relación con las fiestas de S. Juan Bautista, S. Ignacio, el Corpus y la Semana Santa, y tan especialmente con las de la Santa Cruz " que se puede precisar el alcance litúrgico de las fiestas de moros y cristianos y concluir que están ligadas al culto de la Cruz... al menos en cierta medida, ya que no está permitido mostrarse absolutos sobre este punto ... Consideradas como una representación simbólica del triunfo de la cristiandad sobre el paganismo o el error ... deben aproximarse a otras diversiones populares que han sido señaladas en diferentes puntos de México. La más característica es la famosa danza de la conquista, que representa la victoria de Cortés y los Españoles sobre Moctezuma y sus tropas ... (así como) Ciertas fiestas de Carnaval también deben ser asimiladas a la lucha entre los Cristianos y los sectarios de Mahoma, como el famoso carnaval de Huejotzingo (Puebla), que comporta simulacros guerreros en los que figuran los Turcos, los Franceses, ... Indios Bárbaros y el célebre bandido Agustín Lorenzo " (pp. 70-71).

A continuación, RICARD analiza el rol preponderante jugado por el Apóstol Santiago en estas manifestaciones, lo que "muestra de modo evidente que están estrechamente ligadas al culto de este santo. Esto no debe sorprender ya que Santiago era, con la santa Fe, el gran patróno de los caballeros que luchaban por la Cruz contra el Creciente " (p. 71). Lazo de unión que lleva inmediatamente " a buscar en las Canciones de gesta el origen lejano de nuestros moros y cristianos. De hecho, elementos comunes aparecen enseguida aquí y allá : las mismas

ideas fantasiosas sobre el Islam y los musulmanes, por lo demás comunes a toda la Edad Media, las mismas disputas teológicas, los mismos desafíos, los mismos mensajes insolentes, la misma multiplicación de los embajadores " (p. 72). Pero la hipótesis de las Canciones de gesta no lo explica todo: " muchos elementos de nuestras morismas les resultan extraños; si ellas son una de las fuentes lejanas del Reto de Teotihuacán, se buscará vanamente en ellas el origen de los Moros de la misma región, o de la Destrucción de Jerusalem. Pero hemos sido naturalmente arrastrados hacia ellas porque los tres géneros literarios con los que nuestras fiestas mantienen estrecha conexión han recogido y transmitido, mezclados por lo demás con muchos otros elementos, la materia de las Canciones de gesta. Nos estamos refiriendo a la Primera Crónica General de España, al Romancero y a las novelas de caballería " (p. 73). Tras identificar en la primera de estas fuentes el episodio central y ciertos elementos de la Relación de Teotihuacán, así como otros detalles "contaminados", insistirá en que " no puede uno dejarse llevar a identificaciones y aproximaciones minuciosas y demasiado ajustadas; hay en las fiestas de moros y cristianos, justamente como en las Canciones de gesta y las novelas de caballería, una enorme parte de fantasía, tanto voluntaria como inconsciente, y sería desnaturalizarlos el quererles dar una base histórica demasiado precisa " (p. 74).

En su estudio, RICARD procede luego a aislar, provisionalmente, tres ciclos en este tipo de fiestas: el de Santiago, el de Pilatos y el granadino, que " se entremezclan a cada instante, a veces de forma muy confusa " (p. 78).

Respecto a la actividad apostólica de los misioneros del XVI, afirma que " es un lugar común decir ... que está en el origen de las fiestas actuales de moros y cristianos ", y después de resaltar

el origen franciscano de las fiestas de Tlaxcala de 1538 y de la Relación de Teotihuacán, matiza que " Si no fueron los misioneros quienes, propiamente hablando, introdujeron las morismas en la Nueva España, fueron bien ellos, muy probablemente, quienes las llevaron a buen número de comunidades indígenas y, allí donde no las habían aportado, trabajaron muy activamente a su desarrollo y su éxito. Sabemos que una de sus preocupaciones era reemplazar las danzas y las fiestas paganas por danzas y fiestas cristianas... (antes que) una supresión brutal ... sabiamente preferían una sustitución ", postura que confirma con una cita del P. Acosta refiriendo un baile que vió en México, para terminar considerando " las morismas como la forma cristiana de las danzas guerreras a las que se libraban los indios antes de la conquista, y que son bien conocidas " (pp. 79-80).

Como confirmación de la intervención de los misioneros en la representación de las morismas, destaca RICARD " el carácter didáctico de ciertos pasajes de las Relaciones " puesto de manifiesto en su análisis de los textos (p. 81), así como los bautismos con los que concluyen la mayoría de las representaciones: " Es el triunfo del cristianismo; pero no se trata solamente de un triunfo militar y político; ante todo es un triunfo espiritual y religioso ... En esta preocupación de orden propiamente espiritual, hace falta ver, también, evidentemente, la mano de la Iglesia " (p. 82).

Para concluir, RICARD afirma que las fiestas de moros y cristianos, que " aparecen hoy día como una manifestación puramente india ... son, al menos en su forma, fiestas puramente europeas. Han recogido la herencia tradicional de la Edad Media occidental: protegidas por el aislamiento en el que por tanto tiempo se han adormecido las comunidades indígenas, las leyendas épicas y novelescas de la Europa medieval viven todavía, con las deformaciones que implica la vida misma, en

las campiñas mexicanas ... del mismo modo que ciertos términos y ciertas expresiones de la lengua del S. XVI. Esto prueba, una vez más, que, para reencontrar la España antigua, es a menudo necesario, y suficiente, salir de España... (aunque) sobre este punto la madre-patria se ha mostrado tan conservadora como la vieja colonia ", y a continuación menciona las representaciones del Triunfo del Ave-María con las blasfemias del moro Tarfe que se seguían haciendo en Granada, las entradillas de moros y cristianos de Valladolid, la liberación del tributo de las cien doncellas en fiestas de Galicia y León, y especialmente, las morismas levantinas, con los grupos de indios bravos que a veces aparecían en Alcoy, Sin entrar en el estudio de las morismas peninsulares -señalando tan solo que la mayoría de sus temas, al igual que en el caso americano, se encontraba en el teatro castellano- termina preguntándose si, ya que la arquitectura colonial mexicana, nacida de la española, ha ejercido luego por una especie de reacción una influencia apreciable sobre la arquitectura peninsular, " ¿ Por qué el mismo fenómeno no se habría producido en el terreno de las tradiciones populares ? " (pp. 83-84).

Además de este clarividente ensayo, RICARD se mantuvo atento a las publicaciones que en España aportaban nuevas informaciones sobre el tema, y siguió buscando datos históricos, difundiendo ambas noticias en el Bulletin Hispanique a lo largo de los años comprendidos entre 1938 y 1959, con lo que otorgó interés internacional a estas investigaciones, como muestra el que el propio MARCEL BATAILLON recogiera el desafío en 1949 con su breve artículo: " Por un inventario de las fiestas de moros y cristianos: otro toque de atención ", en Mar del Sur III, pp. 1-8, buscándolas en Perú.

Volvería el mismo RICARD a aportar nuevas sugerencias para la

interpretación de este fenómeno festivo en su intervención ante el XXI Congreso Internacional de Americanistas, celebrado en México en 1958, con " Otra contribución al estudio de las fiestas de 'Moros y Cristianos' " , acompañada de copiosa bibliografía (3).

Allí, ante investigadores de numerosos países, expuso que:

" No hay diversión popular que atestigüe mejor que las llamadas fiestas de 'Moros y Cristianos' la unidad fundamental de la cultura hispánica, puesto que se encuentran con muchos elementos comunes, lo mismo en Portugal que en México, y lo mismo en Andalucía o en Galicia que en el Brasil o en el Perú. Debido a esta situación, la documentación anda muy dispersa, y por ello ocurre a veces que el investigador que estudia dichas fiestas en algún punto de España ignora lo de América, y viceversa, y hasta aquel que las estudia en Aragón ignora lo de Andalucía ... se va aproximando el momento en que será posible acometer la magna tarea de emprender un estudio completo y sistemático de las fiestas de 'Moros y Cristianos' en el vasto mundo de la cultura hispano-portuguesa." Tras ofrecer algunos datos etnográficos e históricos, como el de unas fiestas en París en 1389 con motivo de la entrada de la reina Isabel, mujer de Carlos VI, en la que hubo un simulacro " de combate en el cual cristianos y sarracenos se disputaron un castillo, capitaneados unos por el rey Ricardo de Inglaterra y otros por el sultán Saladino. Es evidente el recuerdo de las Cruzadas y se nota la presencia del tradicional castillo, objeto de la lucha. Este texto me confirma en la idea, ya emitida por mí, de que las fiestas de Moros y Cristianos fueron al principio diversiones urbanas, aristocráticas y cortesanas antes de terminar, con posterioridad, siendo recreaciones populares y campesinas " (p. 872).

Otras dos referencias históricas le darán pie para establecer dos

tipologías diferenciadas :

" CRUZADA ó RECONQUISTA : los cristianos acometen, y atacan un castillo defendido por turcos o moros.

MOROS EN LA COSTA : los cristianos se defienden, quieren impedir un desembarco. Está relacionada con la lucha contra los corsarios berberiscos que asolaban constantemente las costas de España ... no hay castillo " (p. 875).

- 1939 : A partir de la vía abierta por RICARD, surgirá entre los estudiosos españoles la idea de que las rústicas representaciones de Moros y Cristianos que aún se conservaban como reliquias del pasado, eran depositarias de una valiosa herencia cultural y merecedoras del interés de los investigadores dispuestos a buscar sus raíces históricas, los influjos que las modelaron y su contenido simbólico, para lo cual resultaba imprescindible elaborar primero un catálogo y una clasificación, tanto de las peninsulares como las americanas.

Al tratarse de espectáculos teatrales, su materialidad se concretaba en los textos de los parlamentos, normalmente transmitidos de forma oral pero que a menudo se guardaban en copias manuscritas. Ya en 1918 RICARDO CALA Y LOPEZ había editado el texto de la villa almeriense de Carboneras (4), y en 1924 NARCISO ALONSO CORTES el de la aragonesa Castejón de las Armas, en la Revue Hispanique, LX.

Quien primero se lanzó a la recopilación de textos y a constituir un archivo general del tema fue el folclorista, africanista y alcalde de Jerez, TOMAS GARCIA FIGUERAS. En 1935 inició sus investigaciones con un breve artículo sobre la fiesta de Benamahoma (Cádiz) (5), pero será en 1939 cuando edite el texto íntegro de la representación de la malagueña Benadalid, que había desaparecido en 1890 y acababa de ser restaurada por el párroco, probable autor de

la súplica con la que el General Cristiano concluye la obra, después que los Moros vencidos hubieran expresado su deseo de convertirse:

" El Generalísimo Franco / caudillo insigne de España,
no gusta ver abatidos, / a los reyes y monarcas
por más pérfidos que fueran / y de condición tirana ..." (6)

Estos versos pueden reflejar el espíritu de la obra, por lo que no será de extrañar que entusiasmasen a GARCIA FIGUERAS y le abrieran nuevas perspectivas, tal como él mismo pondría de manifiesto en el estudio previo a la edición del texto:

" ¿ No vendrán pronto nuevas modalidades de estas fiestas en las que se celebre con inusitado regocijo la participación de Moros y Cristianos en su lucha contra los rojos y en la victoria final ? "
(p. 5)

Al año siguiente, GARCIA FIGUERAS editará el texto de la fiesta de Caudete (Albacete) (7), y a partir de entonces dedicará sus esfuerzos a reunir el mayor número posible de publicaciones sobre el tema, con las que constituyó un fondo bibliográfico que donó a la Biblioteca Nacional de Madrid. Allí, en la sección de Africa, esta colección se ha convertido en valiosa ayuda para los sucesivos investigadores españoles y extranjeros que se han volcado sobre el fenómeno. Inmerso en el voluminoso material, se encuentran unas hojas dactilografiadas por el propio GARCIA FIGUERAS con reflexiones como éstas:

" Son curiosos los parlamentos de las Alpujarras y la Serranía de Málaga, con marcadísima aportación popular, parecidos a las representaciones de la Pasión de algunos de esos pueblos."

Y, refiriéndose al interés de un estudio de conjunto del tema,

" Hay que intentarlo, y sin olvidar que se trata de una tarea ciclópea, más allá de la labor de un hombre y exigiendo el trabajo de un equipo " (8).

- 1943 : También en la inmediata posguerra se inician los esfuerzos por recoger de manera sistemática toda la documentación relativa a este tipo de festejo en una región concreta, que resulta ser Aragón, a cargo de dos folcloristas que trabajaron cada uno por su cuenta: DEL ARCO, que se concentró en el Alto Aragón (Huesca y la comarca de las Cinco Villas zaragozana), y LARREA, que se fijó en las riberas del Ebro. Gracias a su paciente búsqueda de los textos de las Soldadescas se las puede estudiar hoy día, ya que en su gran mayoría han sido olvidadas en las pasadas décadas.

Muy distinto parece ser el punto de partida de RICARDO DEL ARCO Y GARAY respecto a su coetáneo GARCIA FIGUERAS. En sus voluminosas NOTAS DE FOLKLORE ALTOARAGONES (9), al considerar el riesgo de pérdida definitiva de estas obras dramáticas, expone su postura:

" Contra los estragos del tiempo y de la incuria deben luchar los folcloristas, demócratas substanciales, para conservar esos pedazos del alma de los siglos, que han dejado huella en el carácter del pueblo. El estudio de la cultura popular nos va revelando tales nexos internacionales insospechados, que sobre él puede cimentarse una nueva modalidad de fraternidad universal ", pasando luego a explicar que los dances aragoneses " son romances caballescicos, acompañados de danzas guerreras (Ribargoza, Aínsa) con palos y espadas, afines a las vascas. En el Congreso Internacional de Arte Popular celebrado en Praga en 1928, pude observar danzas rituales populares inglesas, análogas, hasta con analogía de la vestimenta blanca, y caballicos de cartón llevados por danzantes que figuran estar montados sobre ellos, que sazonan las danzas con evoluciones, como en Huesca y Cataluña. Ello hace pensar en una influencia celta del norte de España, prolongada hasta Bretaña ... El dance se tiene, por lo general, a la salida de la

misa mayor en la plaza, ante autoridades e invitados. Bancos puestos en círculo determinan como una platea. Frente a la efigie titular, con la peana adornada, e iluminada, comienza el 'mayoral' con una salutación; sigue el relato de los acontecimientos en el pueblo durante el año, y a continuación saca a colación, después de haber saludado cada danzante, las virtudes o los defectos de éste, de modo tan ingenioso como inofensivo. Son los 'dichos' en forma romanescada. Después, acude el régulo moro y entabla coloquio con el caudillo cristiano, con bravatas y desplantes. Pronto hay un duelo a muerte entre las tropas enemigas, que decide a favor de los cristianos el Angel Custodio espada en mano, fulminando anatema contra el moro. En el dance del día siguiente, aquél es batido por la espada angélica y el demonio llega y se lo lleva, en medio de estruendo de fusiles y trabucos disparados en lugar cercano. A continuación, hay saludísimos coloquios entre el mayoral y el 'repatán', con alusiones a cosas locales y a la vida rural, todo en verso desaliñado pero curioso. Se intercalan danzas bizarras con palos y espadas; los danzantes vestidos de calzón, ropaje blanco, bandas y cintas y 'cacherulos'. Para final se hace la 'rueda' y otras complicadas evoluciones, más el 'castillo' con los cuatro niños danzantes (llamados 'volantes') y el ángel, en el remate. El mayoral suele ser un hombre del campo, hombre admirable a fe, que a veces compone el coloquio, los 'dichos' y la relación de las bienandanzas y las calamidades del pueblo en el año anterior, con preferencia las de índole agrícola ... este vate popular es el alma del dance. Va relatando, en versos ingenuos y espontáneos ... una abigarrada revista local, que no carece de alusiones picantes a los vecinos que a juicio del mayoral lo merecen. Es el desenfadado del Arcipreste de Hita ... Mas los satirizados, y aún el pueblo todo, no carecen de defensor: el 'repatán'. Es el espíritu justiciero,

un 'jus utendi' elemental, de los aragoneses ... Hasta la misma masculinización de la palabra suena a gallardía y reciura: 'dance' en lugar de danza " (pp. 110-112).

Además de aportar los parlamentos y pormenorizadas descripciones de seis moriscas, DEL ARCO reproduce los textos de numerosas 'pastoradas', representación que a menudo prologa la batalla de Moros y Cristianos y en otras ocasiones se ejecuta de modo independiente y exclusivo. En el colofón a su estudio, calificará los 'dances' como " gestas escénicas simples ", compuestas al unísono por " cantares heroicos y ditirambos religiosos " (p. 473).

- 1952 : A partir de 1941 se dedicó ARCADIO DE LARREA PALACIN a recoger materiales sobre las representaciones festivas de las riberas del Ebro aragonés y comarcas limítrofes, concluyendo su trabajo en 1944, aunque no lo pudiera editar hasta ocho años más tarde, con el título El Dance aragonés y las representaciones de Moros y Cristianos (Contribución al estudio del teatro popular) (10), en el que incluye ocho textos íntegros de Combates de M y C y un número superior de textos de Pastoradas.

LARREA obtuvo noticias de representaciones de 'dances' en 50 localidades de Zaragoza, 17 de Teruel, 33 de Huesca, y algunas de Soria, Cuenca, la alta Cataluña y el reino de Valencia (p. 12). Según sus informes, " suelen coincidir con la festividad del patrono del pueblo ... que en la mayoría de los casos es de carácter votivo: S. Roque (peste), S. Blas (males de garganta, en su día se bendicen frutos y piensos), S. Antón (caballerías y animales domésticos), Sta. Bárbara (tormentas y pedrisco)... vinculados a cofradías cotitulares, son un acto más del culto. Por eso, rituales, no se representan fuera de la época y el lugar ... El carácter de dan-

zante, y especialmente Mayoral y Rabadán, vinculado con señaladas familias como privilegio ... En el Dance concurren danza, canto, mimo y poesía, en un drama sagrado ... Las danzas son su componente de mayor antigüedad ", y las divide en cinco grupos: pasacalles, acompañando a las procesiones para asistir a misa; mudanzas, entre las que destaca la 'cuna con el degollau' y las torres; bailes de ofrenda, de cortesía y de cintas. En lo que respecta a la parte literaria del Dance, llamada original o recitado, distingue tres tipos: " a) del Santo o las furias o astucias de Luzbel: uno o dos rabadanes dejando el ganado abandonado, acuden a la fiesta, donde les sorprende el Mayoral, que les afea el descuido. Se disculpan con su devoción y se suman a la fiesta ... El diablo trata de llevárselos y piden ayuda al Santo, que les envía un ángel.

b) Soldadesca, Turquía y Morisma, Combate o Consulta de Moros y Cristianos: presencia de turcos o moros, a veces piratas, en plan conquista o para llevarse una imagen religiosa de cuyos milagros han oído a algún cautivo. Responden los Cristianos y se traba combate, socorriéndoles en gran apuro su santo Patrón, con lo que ganan la batalla y convierten a los musulmanes. " En este apartado incluye las luchas entre los paganos, capitaneados por Cosroas, y los cristianos, por Heraclio. También destaca que el desamparo de éstos, pensando que perderán su imagen, tiene un aire pagano.

" c) Guirnaldas o Coloquios: torneo donde cada danzante expone los méritos de un santo para coronarlo con la guirnalda ofrecida por el Rabadán ... Gana siempre el Santo Patrón del pueblo ", lo que asimismo le recuerda el paganismo, y le lleva a preguntarse si no serán estas representaciones " en su origen anteriores a la evangelización de España " (pp. 13-19).

LARREA insistirá en esta idea: supone que los textos, refundidos de otros desconocidos, deben ser del S. XVII, y que " no son corrup-

ción de Autos Sacramentales, sino anteriores a ellos " (p. 20).

Respecto a la estructura de los 'dances', concede prioridad absoluta al tema de la lucha entre enemigos - Moros y Cristianos -, ya que los pastores son un conflicto secundario y reflejan el gusto por los episodios pastoriles en el S. XVI. De ahí que distinga dos elementos principales: la representación de Moros y Cristianos y la danza de espadas, siendo la primera la " versión literaria del mismo rito que la danza de espadas ", ya que, siguiendo el estudio de Marius Schneider, ésta refleja los mismo símbolos e idéntico proceso, y de hecho, en el 'dance' tanto los danzantes como los combatientes son los mismos actores, unos personajes-símbolo, siendo el enemigo = moro = no bautizado, identificado con los paganos. Y por último, expresa un cualificado interrogante: "¿ Por qué la lucha se desarrolla entre Moros y Cristianos en una zona donde la Reconquista terminó hace siglos, situada lejos de las incursiones de los piratas berberiscos, y en la que se sucedieron muchas otras guerras ? " (pp. 21-35).

- 1953 : También en Tetuán - lo que no deja de ser significativo - se editaría al año siguiente un ensayo etnográfico sobre antiguas costumbres de los moros, de ENRIQUE ARQUES (11), con curiosos datos sobre la fiesta del 'Sultán de las Tolbas', especie de 'rey de Inocentes', y sobre los ritos agrarios para conjurar la sequía, entremezclados con arriesgadas interpretaciones historicistas en la línea emprendida por Mannhardt y Frazer. Pero, sobre el tema que nos ocupa, expone una teoría que merece ser mencionada :

" Las fiestas populares de Moros y Cristianos coinciden en algunos lugares españoles con fechas y motivos de costumbres antiguas, sin que los recopiladores de los diversos argumentos y escenas de estas representaciones de 'autos sacramentales' hayan buscado su raíz.

Nosotros vemos ahora una imagen desfigurada, 'des-historiada', de lo

que fue la lucha de la vida rural contra las fuerzas rivales de la naturaleza : el desamparo del pastor y labriego frente a los rigores del invierno, tempestades y nieves, y el cerco terrible de las fieras. Esto tiene, a pesar de su transformación en leyenda épica, el significado cabal de lo que representa la lucha de Jorge y el dragón, de Apolo y Python, de Marduk y Tiamat ... Todo en un puro simbolismo de la contienda y la victoria de la primavera sobre el invierno " (p. 74).

- 1958 : El despertar del interés de los investigadores del folclore por las representaciones populares de Moros y Cristianos queda reflejado en la publicación de varios de los textos en la Revista de Dialectología y Tradiciones Populares (del Consejo Superior de Investigaciones Científicas) en su primera década de existencia, 1945-55 (12), lo que preludia un intermitente acercamiento al tema por parte de la dirección de la revista. Precisamente, será una persona muy vinculada a ella, NIEVES DE HOYOS SANCHO, la primera en ocuparse desde la Península de los Moros y Cristianos americanos.

Su aportación inicial se centró en las fiestas brasileñas, especialmente las de su zona Atlántica con algunas referencias al Amazonas, en un artículo publicado en la también dependiente del C.S.I.C., Revista de Indias, en 1954 (13). Bajo nombres diversos (alardos, marujadas, congadas, cavalhadas, Auto do rei dos mouros, Auto dos fandangos) se extienden estas representaciones a buen número de localidades, asimilando ingredientes indígenas y africanos en una clara muestra de sincretismo cultural, más cercana a la danza que a la lucha.

Poco después, en 1958, en comunicación presentada al XXI Congreso Internacional de Americanistas, esta autora ofrece una panorámica geográfica de la difusión americana de este tipo de festejo (14), con

informaciones procedentes de México, El Salvador, Ecuador, Bolivia, Brasil y Chile. " Sabemos que estas fiestas también existen en Cuba ... pero de ellas no tenemos noticias directas ... En la Argentina casi podemos afirmar de un modo cierto que no hay estas fiestas de moros y cristianos, puesto que así lo aseguran eminentes folkloristas " (pp. 729-730).

Este mismo año ADOLF SALVA i BALLESTER publica en Alicante su Bosqueig historic i bibliografic de les festes de moros i cristians, con un amplio catálogo y documentación sobre las fiestas del área valenciana, así como datos históricos referidos al resto de la Península. Una valiosa fuente informativa utilizada a fondo son las Relaciones de solemnidades y fiestas públicas en España, del benemérito Jenaro Alenda y Mira , un libro clave para conocer la evolución de los festejos en la Península Ibérica desde el S. XVI (15).

- 1961 : Las fiestas de Moros y Cristianos irrumpen en el ámbito académico de la España de los Planes de Desarrollo con la tesis doctoral leída en este año por MERCEDES PUEYO ROY en la Facultad de Letras de Zaragoza, bajo el título " El Dance Aragonés ".

En un artículo-resumen de su capítulo de conclusiones, publicado a los pocos meses (16), MERCEDES PUEYO aclara que, " cuando hablamos hoy de "Dance aragonés" nos referimos al espectáculo completo, tal y como actualmente lo encontramos; es decir, al complejo de unos elementos distintos en su forma, contenido, significado, antigüedad y origen. Así, un dance "tipo" habrá de contener:

- a) Danza de palos y espadas.
- b) Diálogo de pastores.
- c) Lucha del Bien y el Mal (Angel y Diablo).
- d) Lucha de Moros y Cristianos. " (p. 81)

A continuación, procede esta autora a analizar por separado cada uno de los que considera 'elementos' constituyentes del dance:

a) Viendo actuar a los danzantes, " se tiene la impresión inequívoca de que es una danza de tipo guerrero, con un claro sentido de pugna. Sus evoluciones, sus mudanzas y su coreografía son siempre simulación de lucha." Luego, rechaza " la hipótesis que para Aragón formuló D. Ricardo del Arco, considerándola como de origen céltico ", al considerarla una " opinión sin fundamento ", mostrándose " de acuerdo que las danzas de espadas son antiquísimas y que podríamos llevarlas hasta la Edad de los Metales, pero insistimos en que no es más que un elemento aislado del dance " (p. 83).

b) Respecto a las 'pastoradas' o parlamentos entre dos personajes del Pirineo Oriental, considera que su origen " puede ser la lírica de tipo religioso y aquellas vidas de santos y moralidades, tan característicos de nuestra literatura de los siglos XII y XIII ... sólo la danza y la música son anteriores a la Edad Media. Al incorporarse a esta época adquieren un marcado sentido cristiano, que coincide con el momento en que se añade este tipo de poesía religiosa dedicada al Santo Patrón del pueblo " (pp. 84-85).

c) También en este punto considera que el 'dance' participa " de los antiguos Misterios y Autos, ya que tiene como factor importante la antiquísima lucha entre el Bien y el Mal, personificados en Angel y Diablo ... (que) son personajes alegóricos, de auténtico Auto Sacramental, y, por tanto, con claras vinculaciones con el primitivo teatro. Insistimos ahora en que nuestros dances tienen como finalidad primordial la religiosa y que se celebran en honra y loor del Santo Patrón, actuando públicamente y como un acto más de fiesta y devoción. Así, el factor que actúa de unión entre todos los elementos del dance es el religioso" (pp. 85-86).

d) " Es este el último elemento, la lucha de Moros y Cristianos, añadido a nuestros dances y que, aunque cronológicamente es el más moderno, lo consideramos de gran importancia. En Aragón nos interesa señalar que la lucha es de Turcos y Cristianos ... se relatan episodios que no enlazan de ninguna manera con las victorias de la Reconquista. Pertenecen a otro momento histórico ... coincide, en su contenido, con los levantamientos de los moriscos, con las constantes algaradas de los piratas y berberiscos después de la batalla de Lepanto ... creemos que los hechos fueron relatados y los simulacros de guerra escenificados no mucho después de acaecidos los acontecimientos ", situando la época de fusión de este último elemento con el resto de los componentes del dance " después de la expulsión de los moriscos, que para Aragón fue en el año 1610. Concretamente pensamos que a finales del siglo XVII estuvieron fusionados todos los elementos " (pp. 86-87).

Finalmente, MERCEDES PUEYO deduce que la difusión del dance en Aragón " se ha efectuado de Norte a Sur, llevando consigo todas las transformaciones y evoluciones normales dentro de lo que hemos considerado como espectáculo público. Así, queda en el Norte un núcleo más antiguo de Pastorada y Danza de Palos. Pasamos a otros, después, que consideramos como Dances completos, que conservan sus cuatro elementos, formados en los pueblos de Sena, Sariñena, Pallaruelo, Castejón, etc., todos ellos aún en la provincia de Huesca. Pasamos por fin a las imitaciones hechas en la provincia de Zaragoza que, quizá por la influencia de la capital, es la más evolucionada. En la Tierra Baja son muy escasas las representaciones que se encuentran " (p. 89).

Y en la conclusión de su estudio, califica al "Dance aragonés" como " una de las representaciones más genuinas que hoy conserva España " (p. 90), en lo que son muchos los investigadores que están de acuerdo.

- 1963 : En una revista de Nueva York especializada en la investigación literaria, MARIA SOLEDAD CARRASCO URGOITI publica uno de los más interesantes trabajos que hasta el momento se han dedicado a este tema, con el título: Aspectos folclóricos y literarios de la fiesta de Moros y Cristianos en España (17). Desde hacía tiempo, esta autora se dedicaba al estudio de las comedias aúlicas de Moros y Cristianos, centrando su atención en las de tema granadino, y especialmente en la transmisión del famoso reto entre el moro Tarfe y el mozo Garcilaso de la Vega, desde el romancero y las novelas hasta el teatro culto y el popular (18).

A partir de sus materiales literarios, M^a SOLEDAD CARRASCO se sintió atraída por esta modalidad festiva, " curiosa encrucijada de ciertas maneras de juego, festejo y drama, que tuvieron vigencia cortesana en la España de los Austrias y que hoy sobreviven injertas en la tradición, popular y predominantemente campesina, de las fiestas patronales ", que ofrecían la posibilidad de ser analizadas " en función de las modernas interpretaciones del pasado español (señalando los trabajos de Américo Castro) ... en cuanto estos festejos expresan una visión intuitiva e ingenua de la historia de España ", tarea previa a lo cual sería la integración y síntesis " de los datos desperdigados en numerosas monografías ", y en este sentido, su propósito era " ofrecer una visión panorámica del estado actual de la fiesta en España y algunas consideraciones respecto a su pasado y a los puntos de contacto que en esta área se han producido entre corrientes literarias y folclóricas ... el cuadro general que presento puede considerarse como síntesis de la labor realizada en aspectos concretos de este campo por varios etnólogos y folkloristas españoles. Es asimismo de capital importancia la aportación de ROBERT RICARD, que ha sido el primero en realizar investi-

gaciones sobre los orígenes de la fiesta ... principalmente la raíz medieval del festejo y su desarrollo en Ultramar ", dedicando su artículo " a los cauces por los que ha corrido en España, a partir del Renacimiento " lo que define como " representación conmemorativa de la Reconquista, adscrita al ciclo de historia local del lugar donde se celebra, que forma parte siempre de las fiestas del pueblo y guarda una cierta relación con el culto al Santo Patrón. El núcleo temático consiste en una provocación y un desquite, siendo siempre los moros quienes provocan ... el tema de la conquista y reconquista de una plaza es el más extendido ... la representación va siempre encaminada a glorificar el bando cristiano ... viniendo a ser la victoria última de los cristianos consecuencia y confirmación de la autenticidad de su creencia " (pp. 476-477).

En cada localidad se cree que lo que se conmemora es un triunfo concreto de sus habitantes, pero " se opone a esta creencia popular en un múltiple origen local de la tradición de moros y cristianos, por un lado la uniformidad de esquema con que se presenta dentro de cada comarca, y por otro, el hecho de que numerosos rasgos de la parte propiamente dramática responden a una tradición nacional y no regional. Un texto dialectal de moros y cristianos es un hallazgo raro ... Por otra parte, la versificación y el estilo de los parlamentos suelen reflejar fielmente el tono literario de una época determinada, cuando no acusan, superpuestas como en estratos, varias de las diversas modas poéticas que se sucedieron en España desde el ocaso del Siglo de Oro hasta el modernismo. El carácter culto o semiculto de estos textos indica ... que el sector educado de la sociedad local - un cura ilustrado, un maestro poeta - ha tomado mucha parte en la elaboración de los parlamentos ... Teniendo en cuenta diferencias temáticas y otras características, podemos distinguir en España tres áreas geográficas de difusión de la fiesta:

la región levantina, la andaluza y la aragonesa. Habría que añadir focos aislados en Galicia y Castilla " (p. 477).

Una vez formulada esta triple división geográfica, que han de seguir el resto de los investigadores del tema, M^a SOLEDAD CARRASCO se dedica a reseñar las características de cada una de las tres variantes del festejo actual:

- " En Levante suele alzarse en la plaza del pueblo un castillo de madera, que será consecutivamente conquistado por el bando moro y el cristiano y en torno al cual tiene lugar la parte recitada de la representación. Esta consiste esencialmente en lo que en la región se llama las 'embajadas', y tiene una estructura paralelística perfectamente definida, celebrándose en general cada una de las dos partes en días consecutivos ... En cuanto al estilo, la inmensa mayoría de los textos levantinos acusan la superposición de diversas influencias literarias decimonónicas. El tono de las odas patrióticas de principios de siglo alterna con tópicos y ritmos característicos de leyenda romántica y con pasajes que recuerdan las orientales de Zorrilla o las del padre Arolas ... los textos se ampliaban y reducían a voluntad de los organizadores del festejo y que hasta hace poco cada generación de poetas en la esfera local se sentía llamada a aportar su contribución a la fiesta, formulando de acuerdo con la moda literaria del momento los conceptos tradicionales de las 'embajadas'... (que) constan esencialmente de una serie de variaciones sobre el tema del reto y el rechazo del mismo, pero es digno de notarse que muchas veces forma también parte integrante de la fiesta la versión muda de este tema en pura pantomima que recibe el nombre de 'estafeta'. Consiste ésta en una veloz carrera y un desplante del jinete portador del reto, quien ha de suplir con su actitud arrogante y airosa la jactancia verbal que es nota característica de la 'embajada'. El mensajero entrega un pliego que el

jefe del bando contrario rompe de un modo ostensible, quedando así visualmente ilustrado el motivo caballeresco que es el núcleo del drama popular. En realidad, esta parte del espectáculo es acaso la de más vieja tradición, ya que la pantomima inicial de los juegos de caña exigía un desplante, es decir, un reto mudo, entre los capitanes de las cuadrillas enfrentadas. Hay que señalar que la fase más lucida de las fiestas levantinas y la que más claramente acusa la nota regional es el desfile de las 'filás' o comparsas de ambos bandos que recibe el nombre de 'entrada de moros y cristianos'... despliegue de lujo y fantasía ... abierta a toda clase de innovaciones ... Contribuye a la caracterización de una 'filá', junto a la música que acompaña la marcha, 'el paso' con que desfila, pues la tradición exige que sea marcial el de los cristianos y en cambio lánguido y acompasado el de los moros " (pp. 478-479).

- " De muy distinto carácter son las fiestas que aún perduran en Andalucía ... (cuyo) núcleo central es la sierra de la Alpujarra... (y su esquema más común es) que la provocación de los moros consiste en dar un asalto durante la procesión y apoderarse de la imagen del Patrón del pueblo. Suele el bando moro llevar el Santo a una ermita, donde al día siguiente acudirán los cristianos a recuperarlo. Como desenlace es frecuente la conversión de los infieles" y respecto a los textos publicados, en ellos observa " el tono propio de la vieja comedia de moros y cristianos. Predominan los romances y redondillas muchas veces imperfectos pero generalmente llenos de brío ... uno de los procedimientos empleados en esta zona ha sido el de adaptar fragmentos de comedias o relaciones en verso, ampliándolos dentro del estilo de leyenda histórica romántica " (pp. 479-480). Más adelante, p. 491, dirá: "Por el momento, y mientras no se recojan nuevos datos, parece difícil reconstruir, aún en líneas generales, la historia de la fiesta en Andalucía".

- En tercer lugar, reseña el 'dance aragonés', que " se halla en una encrucijada entre formas de poesía y de representación ... No se guarda siempre el esquema paralelístico de las 'embajadas' pues la provocación de los moros puede consistir en que traten de estorbar la celebración de la función religiosa ... origen culto y probablemente eclesiástico de estas piezas ... a la sombra de los grandes monasterios de la región pirenaica, la representación del encuentro de moros y cristianos se llenaba de contenido doctrinal... En el Alto Aragón, aunque el motivo histórico sea secundario, parece sobrevivir el recuerdo del morisco subyugado " (pp. 481-482).

En la segunda parte de su estudio, la retrospectiva, M^a SOLEDAD CARRASCO expone la influencia ejercida por las farsas caballerescas de finales de la Edad Media, donde los juegos de cañas, agrupadas las cuadrillas en un bando cristiano y otro infiel, podían iniciarse por un desafío por parte de los moros.(p. 483). También hace derivar el característico 'alarde' de las fiestas levantinas de " la antiquísima costumbre de que en ciertas fechas grupos de hombres armados recorrieran las calles de las poblaciones ... (tradición que) facilitaba el recuento de las fuerzas militares disponibles " (p. 484). Procede luego a comentar diversas fiestas de los S. XVI y XVII en las que intervenía el conflicto moro-cristiano , señalando que " Dada la intensa actividad dramática del pueblo español del Siglo de Oro no puede sorprender que un tema que casi representaba un mito nacional se expresase en todos los estratos sociales, pudiendo darse en la fiesta más rústica o en aquella en que participaba el monarca. No es menos amplia la gradación en la complejidad artística del espectáculo que conjugaba el tema del antagonismo " (p. 485). Analizando la producción teatral de la época, encuentra que Lope de Vega " elabora el núcleo temático que dió lugar al esquema folclórico actual " pero su " intención de ensalzar al caballero ejemplar no se subordina a la glorificación

del bando, como hoy ocurre en las fiestas, sino que se funden patriotismo y ejemplaridad " (p. 487). En el Siglo de Oro considera que era sencillo incluso a " personas de escaso esfuerzo y talento armar una comedia a base de situaciones que representasen casos particulares de una categoría que ya contaba con su esquema y sus tópicos propios... La modalidad de comedia compuesta en torno al doble tema del patrocinio milagroso y de la conquista y reconquista de la patria llegó a ser muy cultivada, y la composición de estas obras, una vez cuajado el género, no debía ofrecer grandes dificultades. Al menos en 1640 un autor mediocre podía afirmar con toda naturalidad que era más factible componer en pocos días una comedia conmemorativa sobre la conquista de Valencia que lograr que se la aprendieran de memoria en tan corto tiempo actores profesionales " (p. 489). Como ejemplo, menciona varias de las piezas dramáticas que presentan " los dos momentos históricos de la patria invadida y recobrada a través de la historia de una imagen de la Virgen, que fue ocultada por los godos derrotados y se manifestó milagrosamente a un pastor ... siglos más tarde " (p. 489). " La estructura paralelística que hoy caracteriza la fiesta en Levante y la Alpujarra, aunque se diera en el Siglo de Oro, no constituía entonces la forma exclusiva de este tipo de festejo. La causa de que, en momento difícil de precisar, dicho esquema llegara a imponerse podría atribuirse a la influencia de las comedias que trataban de la conquista y reconquista de una plaza " (p. 491).

En las últimas líneas, expresa su deseo " de que esta tradición tan curiosa y característicamente española llegue a ser conocida y comprendida en sus múltiples facetas antes de que decaiga, como tantas otras, ante el inevitable cambio de aficiones y formas de recreo que hoy en día se está produciendo aun en las regiones más apegadas a sus viejas costumbres " (p. 491).

Más de una década después, en 1976, volverá esta autora a tocar el tema, de nuevo en una revista extranjera - esta vez de París (19) - por lo que sus investigaciones han sido poco conocidas en España. Con el título Christians and Moors in Spain: History, Religion, Theatre, traza una visión general de este fenómeno festivo, retomando gran parte de sus ya citados argumentos.

Como novedades respecto a su anterior trabajo se pueden mencionar:

a) Valorización de la influencia ejercida por el romancero morisco:

" El momento culminante del género de poesía castellana conocido como 'romance morisco' está situado cronológicamente entre la primera Diáspora que tuvo lugar en 1571, y la expulsión de todos los Moriscos de España que la siguió cuarenta años más tarde. Esta forma literaria mantiene una estrecha relación con la moda que estaba todavía muy viva entre los nobles de la época: disfrazarse con ropas moriscas para participar en los juegos de cañas y toros ... El desdén por lo morisco en la vida social coexistió con la exaltación de El Moro como el parangón del amante y del caballero experto y valiente " (p. 91).

b) Creciente importancia del simbolismo religioso:

" La batalla simulada entre Cristianos y Moros quedó institucionalizada como una de las fases de las celebraciones patronales ... (y) cayeron bajo el control de organizadores que estaban menos interesados en el aspecto deportivo o el esplendor de la fiesta y más atraídos por las posibilidades que la función ofrecía como un medio para la instrucción religiosa ... Es evidente que la cabalgata y la pantomima de Cristianos y Moros adquirió estabilidad cuando se fusionó con el ciclo de las festividades litúrgicas " (pp. 94-95).

c) Vinculación carnalesca de las "Mahomas" o grandes cabezas valencianas: A partir de la formulación hecha por LUCILE ARMSTRONG (20) respecto a la fiesta de Villena, que se puede ampliar a Biar, " la

gente del pueblo no considera que la gran cabeza, llamada La Mahoma, sea el profeta de la religión Islámica, sino mas bien un símbolo maligno comparable al Rey del Carnaval pre-Cuaresmal cuya destrucción es acompañada por un ruido ensordecedor que ahuyenta los futuros males. En efecto, parece evidente que este motivo burlesco representa una fusión del tema de Cristianos y Moros con el de la quema de un Judas o Mahoma de paja, siendo este último una tradición bastante extendida en España " (p. 109).

d) Su función evangélica en las colonias del Nuevo Mundo:

" Los misioneros asimilaron algunos aspectos de los espectáculos indígenas y al mismo tiempo reforzaron el contenido simbólico de la lucha entre el Bien y el Mal tradicionalmente dada a esta fiesta: de este modo fueron capaces de emplear la representación de Cristianos y Moros para sus propósitos evangélicos " (p. 110).

e) Señalar la incorporación en fiestas actuales del pliego de cordel titulado Coloquio representativo entre un moro y un cristiano sobre la pureza de María y el nacimiento de su Santísimo Hijo , en donde " preguntas y explicaciones de tipo teológico se insertan en el insultante diálogo que acompaña al duelo " (p. 105).

- 1966 : Aparece otro documentado estudio sobre la variante valenciana de este festejo: Las danzas de Moros y Cristianos, de JOAN AMADES (21). Tras una exploración sobre diversas localidades donde siguen entroncadas estas representaciones con paloteos (Forcall), danzas de espadas (Peñíscola) y danzas unipersonales (Bocairente), este autor aporta curiosos datos sobre la extensión de la fiesta por Castellón, Cataluña e Italia. También incluye varias fiestas organizadas en Tarragona en el S. XVI.

1 . 2 : LA EXPOSICION DE 1 9 6 8

La revolución juvenil que sacudió todos los continentes en 1968 marcó de forma indeleble la cultura y las ideas de la época. Y entre los acontecimientos coetáneos, hay uno que afecta directamente nuestro tema : en el otoño de dicho año, con motivo del 'Día de Africa' se organizó en la Biblioteca Nacional de Madrid una Exposición bibliográfica sobre las Fiestas de Moros y Cristianos. Puede argumentarse que se debió a un simple azar que esta Exposición se celebrara en tal momento, pero no puede negarse que las nuevas actitudes 'flotaban en el ambiente', y la valorización de las expresiones festivas populares sintonizaba con los planteamientos de transformación mental en auge.

- 1969 : Uno de los organizadores de esta Exposición fue el director de la Biblioteca Nacional, GUILLERMO GUASTAVINO GALLENT, quien tenía un interés personal en el tema ya que le había dedicado varios trabajos, entre los cuales la edición del texto de la alpujarreña Juviles, incluidos todos en su libro De ambos lados del Estrecho (Estudios breves hispano-africanos), Tetuán, 1955.

A los pocos meses de celebrada la Exposición, GUASTAVINO publicó en el C.S.I.C. un folleto titulado Las fiestas de Moros y Cristianos y su problemática (22), que considero fundamental para cualquier investigación que se emprenda respecto a este fenómeno festivo.

Comienza GUASTAVINO por comentar los materiales reunidos en la magna Exposición: " Abundan las descripciones de las 'Fiestas' en poblaciones determinadas, las publicaciones de sus textos, la alegre

algarabía colorista de sus carteles y propaganda; asimismo no faltan estudios sobre otras fiestas que tienen concomitancias y parecidos con las de 'Moros y Cristianos' propiamente dichas ... Pero no existe —o al menos no lo conozco— un estudio que abarque todos los festejos populares fundados en el binomio 'moro-cristiano', que culminan en las 'Fiestas' más complejas y desarrolladas ... Es mi intención tan sólo señalar los principales problemas que encuentro en el estudio de las 'Fiestas de Moros y Cristianos', así como las dificultades que ofrecen y esbozar la orientación en que, a mi juicio, habría que enfocar las soluciones " (pp. 3-4).

Expuesto su punto de partida, GUASTAVINO procede luego a dividir esa problemática general en cinco puntos principales: definición, clasificación, origen, análisis e inventario.

Como definición inicial adelanta la siguiente: " Son, actualmente, unos festejos eminentemente populares ... caracterizados por constituir una pugna entre el moro y el cristiano " (p. 5).

En lo que respecta a la clasificación, distingue varios modelos de complejidad decreciente:

- Area levantina: las fiestas más conocidas y espectaculares, en ciudades ricas, con vistosos desfiles integrados por diversas comparsas, derroche de pólvora, lucha por la conquista de un castillo en dos actos que invierten sus términos.
- Area alpujarreña: extraordinaria sencillez de recursos y medios, indumentarias anacrónicas, cada bando con una decena de miembros, en pueblos aislados, acción dramática en dos partes: vencen los moros en la primera y recobran el castillo o la Imagen perdida los cristianos en la segunda, terminando con la conversión de los musulmanes a la fe cristiana.

- Area aragonesa: en los 'dances' están enlazados varios actos folklóricos, integrados fundamentalmente por danzas de palos o espadas y una representación de Moros y Cristianos de acción dramática muy elemental, pues a veces se realiza una sola batalla. Hay una conexión interna entre la danza y la manifestación literaria: ambas tienen como tema una lucha y sus intérpretes suelen ser los mismos.
- Area vasca: en las 'mascaradas vascas de San Juan' que se desarrollaron hasta el S. XVII, los jóvenes se dividían en dos bandos y marchaban bailando tras sus respectivos simulacros o imágenes del Rey Moro y el Rey Cristiano.

Invirtiendo ahora el orden de complejidad de los festejos, establece la siguiente gradación:

- 1- La pugna entre los bandos encabezados por ambos reyes queda reducida a un simulacro danzado entre aquellos grupos, sin diálogos.
- 2- La danza lleva intercalado un episodio de Moros y Cristianos con una sencilla acción dramática, dialogando los mismos personajes que forman las comparsas de la danza.
- 3- La parte literaria dialogada toma ya una personalidad propia y fundamental en la fiesta, pero todavía dentro de un marco de sencillez típicamente rural y localista.
- 4- Fiestas en que, aunque lo fundamental es esa parte literaria, con la acción dramática que supone la pugna entre Moros y Cristianos, todo ello va enriquecido con una serie de elementos accesorios que transforman el conjunto en espectáculo de masas. (pp. 6-11).

Al abordar la problemática relativa al origen de estas fiestas, comienza por las danzas, antiquísimas y que se remontan a tiempos paganos, y cuando tienen como núcleo la lucha, " no creo que quepa duda de que en el sustrato de las mismas yace la eterna pugna entre el Bien

y el Mal, tanto sea la lucha contra las fuerzas malignas de las calamidades, de los elementos o de las enfermedades, como sea una lucha más concreta contra unos enemigos humanos " (p. 13).

Luego pasa a considerar las vías por las que la aparición de los factores moro-cristiano las transforma en un boceto dramático dialogado, que articula en torno a una triple influencia sobre las fiestas populares:

- De un teatro rudimentario, también popular, pero cuyo testimonio no es nada fácil encontrar,
 - De las fiestas cortesanas que daban entrada a episodios con idénticos personajes, como en las 'Burlas Moriscas' de 1463.
 - En época posterior, de las comedias de Moros y Cristianos del teatro plenamente literario de los corrales del Siglo de Oro. (p. 14)
- " Ahora bien, ¿ hasta qué punto estas fiestas cortesanas pudieron influir en las populares ... ? Esto es difícil de precisar, aunque personalmente más bien creo que son dos procesos que se desarrollan en forma paralela: uno a nivel cortesano y otro a nivel popular. Aunque no puede olvidarse que este último tiende a imitar a los estratos más elevados de la sociedad, me resulta difícil concebir ese proceso de imitación en las 'Fiestas' de los numerosos pueblos, agrestes y mal comunicados, que nunca tuvieron ocasión de presenciar unos señoriles juegos de cañas " (p. 17).

Al abordar la vasta problemática que conlleva el análisis de estas complejas fiestas, propone una serie de puntos " sobre los que debería centrarse la futura investigación " (p. 19) :

1) MOTIVACIONES TRADICIONALES que justifican la celebración.

Aquí distingue dos clases de motivaciones:

- a) La religiosa, al celebrar generalmente al Patrón del pueblo o

a otro Santo de la mayor devoción, por lo que se aprecian muy diversas advocaciones (Vírgenes, Cristos, Santos). " La ordenada recopilación de todos los patronos de las 'Fiestas de Moros y Cristianos' sería una interesante aportación al estudio de las devociones populares españolas " (p. 21).

b) La histórica o tradicional para que se celebre en cada localidad, para lo que habrá que recoger y ordenar sistemáticamente los sucesos que en cada caso constituyen el motivo básico de la lucha.

Así, distingue los siguientes temas:

- . Reconquista de la población.
- . Desembarco o 'Moros en la costa'.
- . Ataques desde un reino vecino o 'Moros fronterizos'.
- . Rebelión de los moriscos
- . Ataque general e indefinido.

" Por otra parte, el objetivo de los sarracenos también es vario: bien la conquista de un castillo, bien el saqueo y captura de cautivos, bien el deseo de apoderarse de una imagen milagrosa, o bien el simple afán de enfrentarse y vencer a un ejército cristiano " (p. 20).

2) DISTRIBUCION GEOGRAFICA y causas de la misma.

En este estudio de su reparto geográfico propone que se incluyan las distintas variantes y se diferencien las actuales de las desaparecidas cuya noticia subsiste. (p. 21)

3) CIRCUNSTANCIAS CRONOLOGICAS de su celebración.

" Aparte de lo concerniente a la vigencia o existencia actual de estas 'Fiestas', y a lo que se refiere a su periodicidad, también debe ser objeto de estudio la época del año en que se realizan ... que es lógico que sea muy variada" (p. 22).

4) DESARROLLO DE LA ACCION DRAMATICA.

" Se podrán agrupar esas acciones de las 'Fiestas' por los elementos comunes que ellas tengan y estudiar asimismo los elementos que puedan ser originales o peculiares de algunas de ellas.

Cabr  formar series que, relacionándolas con los datos cronológicos y geográficos relativos a dichos festejos, permitirá un conocimiento más profundo y exacto de las concomitancias entre unas 'Fiestas' y otras, llegando a formarse 'familias' de estas acciones dramáticas que integrarn los grupos a que antes me he referido.

En íntima relación con la acción dramática están los textos que durante ella se declaman " (p. 23).

5) TEXTOS LITERARIOS de las Fiestas.

" Tras la recopilación completa de los conservados, tanto de las Fiestas actualmente en vigor como de las perdidas, y tanto los textos inéditos como los publicados, habrá que llevar a efecto el estudio detenido de su elaboración literaria, tanto si es erudita como si es popular o, como ocurrirá en muchos casos, se trata de una elaboración mixta ... Es posible que textos de paternidad desconocida -descendientes de los que se recitaban en los siglos XVII o XVIII- al paso de una generación a otra -bien en cuadernos manuscritos, bien memorizados y transmitidos oralmente- hayan sufrido gran cantidad de mutilaciones y de interpolaciones ... También es de mucho interés el estudio del lenguaje ... morfológico, sintáctico y de vocabulario " (p. 23).

6) PERSONAJES QUE INTERVIENEN.

" Habría que estudiarlos metódicamente ... tanto los que toman parte en los diálogos como los que forman las comparsas " (p. 24).

7) ELEMENTOS ACCESORIOS de las representaciones.

No se puede olvidar la puesta en escena, con todos los artificios

que se montan o manejan, así como la indumentaria, desde la sencilla y simbólica de los danzantes hasta los lujosos vestuarios de las 'Fiestas' más espectaculares. (p. 24)

8) INVENTARIO de todas sus variantes.

Censo de todas las manifestaciones folklóricas -tanto existentes como desaparecidas- que tienen como núcleo la pugna entre moros y cristianos. (p. 24)

9) BIBLIOGRAFIA lo más completa posible relacionada con este tema. (id)

Y GUASTAVINO cierra su brillante formulación con lo siguiente:

" He aquí, pues, una idea general de los problemas que habría de plantear y resolver la obra que, sobre la 'Fiesta de Moros y Cristianos' se echa de menos en nuestra bibliografía nacional.

Muchos son los materiales aportados hasta la fecha por beneméritos estudiosos del tema ... españoles e hispanistas extranjeros ... pero no sólo es cuantiosa la documentación que falta por recoger todavía, sino que hasta la conocida no ha sido aprovechada para un estudio metódico -aunque provisional- del tema.

Como indiqué al principio, la mejor realización de aquel estudio global habría de ser obra de un equipo especializado y entusiasta, cuya primera tarea consistiría en completar la documentación hoy conocida, procurando agotar las posibilidades de información, y realizar después el estudio comparativo y sistemático de los materiales desde todos los aspectos que ofrecen las 'Fiestas de Moros y Cristianos'. Y todo ello de acuerdo con un programa que abarcase y ampliase la problemática que acabo de esbozar sucintamente " (pp. 24-25).

- 1970 : Mientras la propuesta programática de GUASTAVINO se va difundiendo, bueno será un breve recorrido por la situación de estas

investigaciones en el continente americano;

1900: J.-F. LOUBAT publica en Francia (después de presentarla a la XII Sesión del Congreso Internacional de Americanistas) el texto de una representación popular de la Danza de la Conquista mexicana.

1922: M. CEBALLOS NOVELO en México, un texto de Moros y Cristianos mexicano.

1942: Frances GILLMOR en U.S.A., dos textos de Moros y Cristianos y uno de la Danza de la Conquista, mexicanos los tres.

1944: José CORNEJO en México, una Danza de la Conquista mexicana.

1952: Byron MAC AFFEC en México, otra D. de la Conquista mexicana.

" : María de BARATTA en El Salvador, un texto de Moros y Cristianos salvadoreño.

1953: Aurora L. WHITE en U.S.A., otro de M y C de New Mexico.

1955: Clemente H. BALMORI en Argentina, el de una D. de la Conquista boliviana.

1957: Jesús LARA en Perú, el de otra D. de la Conquista peruana.

1961: Bárbara BODE en U.S.A., otra D. de la Conquista guatemalteca, que incluyó en su estudio The Dance of the Conquest of Guatemala (New Orleans), para el cual utilizó 12 manuscritos del Baile o Danza de la Conquista que tenía en su poder, 20 que le permitieron leer y noticias referentes a otros 32. No he podido consultar esta obra.

1970: A partir de la exhaustiva investigación de BODE, será una guatemalteca, MATILDE MONTOYA, quien prosiga la tarea en la propia Guatemala con su Estudio sobre el Baile de la Conquista (23). En él, se remonta hasta " nuestros antepasados, quichés y cakchíqueles ... (quienes) ejecutaban cantos y danzas con rico contenido dramático "

y presenta el caso concreto de un ballet-drama quiché, el "Rabinal Achí", totalmente prehispánico. La acción se desarrolla en una fortaleza, y su argumento relata el cautiverio del Varón de los Quiché en tierras del Varón de Rabinal: aquél pide varias gracias antes de ser sacrificado, y en la última, danzar con los caballeros águilas y los jaguares, quienes le vencen. (p. 24)

Más adelante, MONTOYA procede a transcribir el texto íntegro de El Cerco de Argel, obra de Moros y Cristianos representada en Asunción de Izalco en 1759, y a buscar datos sobre el origen del Baile de la Conquista, que sitúa en los primeros años de la dominación hispana. Centrándose en esta última obra, acude al estudio de B. BODE, quien " establece dos variantes fundamentales entre la mayoría de los textos de Guatemala: las versiones que se inician con el verso 'Valedme, dioses, valedme' y las del 'Dioses Inmortales' " (p. 40). Ella, por su parte, ha recogido otros cuatro textos distintos, de los que tres pertenecen a la primera variante y el otro a la segunda.

A continuación, M. MONTOYA somete a un análisis filológico el argumento del Baile de la Conquista, obteniendo el siguiente resultado: Salvo un prólogo y una variante de la última escena, TODAS LAS OBRAS se pueden dividir en 23 acciones o escenas sucesivas, siendo la crucial la número 18, que es la Batalla con la lucha cuerpo a cuerpo entre Tecun Umán y Pedro de Alvarado, muriendo el rey Tecun Umán y siendo trasladado su cadáver al palacio del rey Quiché.

Una uniformidad tal de argumentos es prueba evidente del origen común y la casi nula transformación experimentada por las representaciones populares del Baile de la Conquista en Guatemala, siendo ésta la primera obra sobre la que se utiliza un riguroso método comparativo de sus variantes, lo que inaugura una nueva etapa investigadora.

- 1971 : Los métodos analíticos se van perfeccionando bajo la influencia intelectual de los estructuralistas, y corresponderá ahora a un antropólogo, NATHAN WACHTEL, un nuevo paso en la investigación sobre el tema, con Los vencidos. Los indios del Perú frente a la conquista española (1530 - 1570) (24).

Enfocado desde un punto de vista etnohistórico, el autor parte de que para los indios, la llegada de los españoles significó la ruina de sus civilizaciones, y se plantea: " ¿ Cómo han vivido la derrota ? ¿ Cómo la han interpretado ? Y, ¿ cómo se ha perpetuado su recuerdo en la memoria colectiva de estos pueblos ? " (p. 24)

En su búsqueda de los documentos que aclaren tales interrogantes, una de las fuentes a las que acude es la constituida por los escritos de los propios indígenas, entre los que incluye " un tipo particular de documento suministrado por el tiempo presente; se trata del folklore indígena actual. En México y Guatemala, así como en el Perú, existen piezas de teatro, a la vez recitadas, cantadas y danzadas, que hacen revivir los acontecimientos del tiempo de la Conquista y cuya representación tiene lugar, en ciertas regiones, una vez al año regularmente. Sin duda, la fecha de estas piezas es incierta; pero muchas veces parece muy antigua e incluso remontarse hasta el siglo XVI; dan testimonio de la conservación del pasado en la memoria colectiva de los indios " (p. 31).

Ante la nueva pregunta: " ¿ Qué significa este fenómeno de supervivencia ? " (p. 63), expone que: " Si comparamos las danzas actuales y las crónicas, comprobamos a la vez convergencias y divergencias. No es sorprendente que hechos históricos tan lejanos aparezcan hoy deformados; pero ¿ son deformaciones arbitrarias ? ¿ Proviene de la pura fantasía ? O, al contrario, ¿ obedecen a una cierta lógica ? Y,

¿ cuál es esa lógica ? ¿ Por qué tal interpretación y no otra ? Por ejemplo, ¿ qué sueño de compensación, qué ilusión de revancha expresa el indio cuando representa el papel de Moctezuma perdonando a Cortés, o el de Pizarro castigado por el rey de España ? Y, en definitiva, ¿ por qué esta necesidad de recordar la derrota cuatro siglos después ? El folklore, pasado que vive en el presente, constituye una fuente para el estudio de las permanencias inscritas en la psicología colectiva... Debemos, sin embargo, distinguir dos aspectos diferentes del problema: 1º ¿ Refleja el folklore actual, aun cuando sea parcialmente, las reacciones indígenas del siglo XVI ?

2º La deformación de la historia en el folklore, ¿ depende de reglas lógicas ? En otros términos, las 'Danzas de la Conquista' de los Andes, de Guatemala y de México, es decir, de zonas muy alejadas entre sí, ¿ presentan cierta unidad estructural ?

Estas dos cuestiones conducen a utilizar un método en apariencia poco ortodoxo: la crítica histórica ha de comprobar la autenticidad de las tradiciones folklóricas; el análisis estructural debe descubrir la coherencia interna del material estudiado. Podemos preguntarnos en qué medida es aplicable el análisis estructural al folklore, que plantea problemas particulares y difiere de la mitología por su naturaleza y por su función en la sociedad. Pero aun sin asimilar folklore y mitología, en una primera aproximación podemos considerar que se trata en ambos casos de un lenguaje, creación colectiva y anónima de la sociedad " (pp. 64-65).

Para iniciar su estudio, resume dos versiones de " La Tragedia del fin de Atawallpa ", la de Chayanta (publicada en 1957) y la de Oruro (en 1955), quechúa la primera y bilingüe la segunda, y después de compararlas entre sí, lo hace respecto a los hechos históricos. A continuación, resume la " Danza de la Conquista " quiché, publicada en 1961 por B. BODE, donde encuentra evidentes influencias españolas.

Luego, traslada a las siete casillas de un cuadro los hechos y significantes que considera más relevantes, quedando así explícitas las correlaciones y oposiciones entre ambos tipos de obras. Aquí efectúa una advertencia: " hoy día el mensaje explícito de la obra puede no ser percibido como tal. Los indios actuales lo interpretan más como homenaje a la heroica resistencia de Tecum que como glorificación del cristianismo y de Alvarado ", idea que ilustra con una frase de Francisco J. GARCIA, 'maestro de la Danza' que logró imprimir su manuscrito en Quezaltenango en 1934: " Sin saberse desde cuando, anualmente se representa la conquista del Reyno Quiché, como un merecido tributo a la resistencia que los antepasados hicieron al invasor " (p. 79)

Con el mismo procedimiento, WACHTEL traslada a un cuadro que muestra horizontalmente las secuencias en su orden sintágmico, mientras que, verticalmente, las columnas indican las relaciones paradigmáticas, dos danzas del folklore mexicano: la "Danza de la Gran Conquista" de Villa Juárez, que hasta 1894 se representó en nahuatl y fue editada en 1952, y la "Danza de la Pluma" de Cuilapam, editada en 1900.

Efectuado el análisis global, se plantea: " ¿Podemos descubrir una estructura más amplia donde cabrían las cuatro obras analizadas? " (p. 86). Teniendo en cuenta que " las correlaciones precedentes sólo conciernen al destino de los actores. Pero, en términos más generales, los actores y la acción constituyen un lenguaje por medio del cual se trasmite un mensaje. Comparemos, entonces, las cuatro obras desde el punto de vista de su significado ", lo que hace en un nuevo cuadro que " confirma que las cuatro obras pueden ser reagrupadas por parejas: 1ª Las dos obras centrales (quiché y nahuatl) se relacionan con un ciclo análogo, fuertemente influenciado por la danza 'Moros y

Cristianos". 2ª Las dos obras externas (el "Fin de Atawallpa" de Chayanta, quechúa, y la "Danza de las Plumas" de Cuilapam), las más auténticamente indígenas en definitiva, tienen sentidos exactamente opuestos. Nos vemos, pues, llevados a compararlas directamente, en apariencia las más alejadas " (p. 87). Y elabora un nuevo cuadro, del que extractaré una parte:

	3	4	5	6
Fin de Atawallpa	Pizarro vence a Ataw.: victoria española	Atawallpa prisionero	Atawallpa maldice a Pizarro	Pizarro mata a Atawallpa
Danza de las Plumas	Móctezuma vence a Cortés: victoria india	Cortés prisionero	Móctezuma perdona a Cortés	Móctezuma indulta a Cortés

Después de plasmar en un cuadro final de lenguaje binario (sólo utilizará dos signos: + y - , presencia y ausencia) las correlaciones y oposiciones de las cuatro obras consideradas, pasa a responder a las cuestiones planteadas al comienzo de su trabajo:

" 1ª El folklore conserva, efectivamente, el recuerdo de las reacciones indígenas en el momento de la Conquista. Sin embargo, lo hace con una fidelidad variable; una especie de graduación conduce desde el folklore andino al folklore mexicano, pasando de una fidelidad histórica fuerte a una fidelidad histórica débil.

2ª Pero la deformación de los hechos históricos respeta una cierta lógica. Tales eventos constituyen la materia utilizada por el pensamiento indígena para producir un folklore cuyas manifestaciones, aunque diversas, forman un conjunto coherente. Desde los Andes a México, una estructura común ordena los temas de la "Danza de la Conquista".

3ª Se ha impuesto otra conclusión en el curso del análisis: el

mensaje explícito del folklore no siempre resulta percibido como tal por los indígenas de hoy. Hay un corte entre la superestructura ideológica y la praxis, por donde se deslizan significados nuevos.

Sin embargo, estos resultados plantean a su vez nuevos problemas. ¿Cómo se relacionan ? ¿Cómo se articulan las determinaciones históricas y las estructuras folklóricas ? ... En este estadio del análisis, el folklore reenvía a la historia, a la antropología, incluso al psicoanálisis. En efecto, las supervivencias precolombinas, el traumatismo de la Conquista, las modalidades de la evangelización, las diferencias sociales, la extensión del mestizaje, la situación de los indios, sus rebeliones y los fenómenos de aculturación han modelado de modo diferente el folklore y la memoria colectiva (por más que estas diferencias respalten una lógica inconsciente) " (pp. 90-91).

- 1972 : Al año siguiente a esta aproximación estructural al tema (que contó con las observaciones del mismísimo Lévi-Strauss), eclosionan simultáneamente tres estudios amplios, lo que demuestra que se había alcanzado la madurez en la consideración académica del valor cultural de las Fiestas de la Conquista.

Para comenzar por la Península, el investigador valenciano Joaquín BARCELO VERDU (quien ya había publicado un artículo general sobre las embajadas valencianas en 1968 (25)), sigue varias de las instrucciones programáticas de GUASTAVINO y elabora un amplio catálogo de fiestas peninsulares, reseñando las fechas de celebración, los patronos en cuyo honor se efectúan y unos brevísimos resúmenes de las acciones y motivos de unas sesenta representaciones, sin traspasar el nivel descriptivo ni sistematizar sus materiales.

El objetivo central de BARCELO en su libro Santiago y la Fiesta de Moros y Cristianos (26) es intentar resolver la incógnita de la relación entre las fiestas y los patronos. Partiendo de que las primeras celebraciones de este tipo se hicieron por sucesos diversos, y de que a partir del S. XVII se identifican con el culto a los patronos, y dada la fuerza que el patronazgo de Santiago Apóstol tuvo en la mayor parte de la Reconquista, se pregunta: " ¿ Por qué desaparece la advocación a Santiago en las Fiestas de Moros y Cristianos ? " (p. 27).

En su búsqueda de respuesta, emprende un estudio histórico que le lleva a ver cierta conexión entre la pérdida de popularidad del Apóstol Santiago a principios del S. XVII (siendo proclamada Sta. Teresa co-patrona de España entre 1618 y 1627) con la expulsión de los moriscos efectuada entre 1609 y 1616, época en la que sólo la Corona de Aragón perdió 177.000 de sus habitantes (de los cuales unos 117.000 fueron expulsados de Valencia). Aunque esta región sea donde más implantada se halla la fiesta, aporta un dato que interesa evaluar: " En Aragón, la mayoría de las poblaciones festeras están entre el Ebro y los Pirineos, y en Teruel, lugares de cristianos viejos ... En Valencia, 7 se hallan en lugares de cristianos nuevos y 24 de cristianos viejos " (pp. 27-28).

El otro estudio español corresponde a CARMEN MUÑOZ RENEDEO, quien también había publicado unos años antes el texto de la representación de la granadina Valcabra. (27). Situada muy cerca, en la misma comarca de la Hoya de Baza, se encuentra la villa de Zújar, a la que dedicará el libro editado por el C.S.I.C., La representación de 'Moros y Cristianos' de Zújar (28), que contiene el texto íntegro del extensísimo drama " Cautiverio y Rescate de N.ª S.ª de la Cabeza de Zújar ", con un estudio crítico y de sus fuentes literarias, así como la comparación entre varias copias manuscritas y el texto impreso

en la cercana Guadix en 1926. De su análisis filológico de esta comedia en dos actos, afirma que " Se puede fijar la fecha de esta composición, Cautiverio y Rescate, de Zújar, en el primer tercio del siglo XVIII, y más concretamente entre los años 1713 y 1725. Pertenece pues, como se ha dicho ya, a un tipo tardío de comedias de 'moros y cristianos', emparentado con la última época de la escuela de Calderón " (p. 41), según lo cual sería el texto íntegro más antiguo que se sigue representando en España.

Paralelamente al estudio de la obra, la autora se dedicó a buscar en los libros de Actas Capitulares del Ayuntamiento de Zújar, que se conservan parcialmente desde principios del S. XVI. Así, en el acta del 22 de abril de 1632 se hace constar que tres días más tarde será la fiesta de la Virgen de la Cabeza, " y questo Concejo y becinos desta villa tiene por Patrona della a Nuestra Señora de la Cabeza y se calebra su fiesta en su cassa en el cerro de Jabalcool a donde siempre se a fecho y celebrado y es costumbre y cumpliendo este Concejo, como es obligado acordaron que la dicha fiesta se haga el dicho día y para ello se convide y trayga al Fray Matheo de Arebalo, predicador del combento de Señor San Francisco de la ciudad de Baça y se combiden clerigos, cantores, ministriles y se traygan danças y lo demás necesario para que la dicha fiesta se haga con toda solenidad y debocion como es costumbre y para ello se gaste de sobras de fincas lo que fuere necesario con quenta y Raçon " (p. 176).

Faltan los libros de Actas Capitulares correspondientes a los años de 1645 al 1767, época en la que se introdujo la representación del drama Cautiverio y Rescate dentro del programa de actos festivos.

Junto a esta valiosa investigación en archivos locales para documentar la evolución de la fiesta, MUÑOZ RENEDO procede a una recopilación de datos de segunda mano para un capítulo dedicado al origen y

desarrollo peninsular del festejo, en donde concluye que: " Se puede, pues, asignar a estas fiestas un origen religioso y caballeresco, toda vez que fueron caballeros los que primeramente representaron estas far-sas, y a ellos, sin duda, hay que atribuir la invención de este espectáculo, cuyo simulacro guerrero, condicionado a un supuesto motivo religioso -la conversión a la fe cristiana de los mahometanos-, estaba en perfecta concordancia con los ideales de la Edad Media " (p. 11).

En cuanto al interés general del tema, expone que: " Nuestros manuales de Literatura más consultados, no sólo no mencionan este aspecto de nuestro teatro, sino que ni siquiera estudian las obras, muy abundantes, de nuestros dramaturgos clásicos, de 'moros y cristianos'; o a lo sumo citan tan de pasada este tema que el estudioso de la Literatura de cualquier región española, fuera de las señaladas (donde se celebran estas fiestas), cree que las fiestas de 'moros y cristianos' sólo pueden tener valor folclórico y turístico y que naturalmente no tienen nada que ver con la Historia de la Literatura " (p. 5), y después de destacar que " los sentimientos trascendentales de Patria y Religión son su motivo. No hay conflictos individuales, sino colectivos, y es, en realidad, todo el pueblo el actor " (id.), y que " otra nota característica es la ausencia del sentimiento amoroso, pues en muy pocas representaciones figuran mujeres " (p. 21), termina aseverando que: " Es un espectáculo completo que bien puede figurar no sólo como de lo más típico de nuestro folclore, sino que tiene derecho a ocupar un puesto en la Historia de la Literatura, ya que ha conservado, aunque evolucionados, los escasos restos de aquellas representaciones populares épico-religiosas de los siglos XVI, XVII y XVIII " (id.). Como colofón a su estudio, da una lista de poblaciones que celebran o han celebrado este tipo de fiesta, y ofrece en varios mapas su distribución geográfica.

- El tercero de los estudios publicados en 1972 tiene como autor al antropólogo mexicano ARTURO WARMAN GRAY, y es el más completo y sugerente de los aparecidos hasta la fecha. Con el título La danza de moros y cristianos (29), su objetivo es: " Estudiar el proceso mediante el cual diversas culturas se pusieron en contacto, qué tipo de relaciones establecieron entre ellas y qué características tiene la unidad mayor resultante. Su preocupación mayor es el proceso histórico, el cambio y la transformación de los grupos y culturas, con la esperanza de poder contribuir a la comprensión de la realidad contemporánea " (p. 11). Y para cumplirlo, eligió " la danza de moros y cristianos, el festejo más popular en la Nueva España, (que) fue cultivado en diferentes medidas por todos los sectores, y se fue modificando con ellos. La evolución de los grupos tomó caminos diversos que la danza reflejó ... La danza de moros y cristianos persiste hasta hoy en día. Es acaso el festejo tradicional más ampliamente practicado en el país. Su persistencia no es accidental, ni tampoco se debe a su belleza o tipicidad. Su celebración no es exótica ni misteriosa, sino que obedece a motivos que se pueden conocer, y ése es el propósito de este estudio " (p. 13). " Como era indudable el origen hispánico de estas celebraciones, pensé que analizando su historia, difusión, función, etc., se podría coadyuvar a la comprensión del proceso de aculturación, sobre todo en el aspecto de periodización temporal " (p. 140).

Conviene detenerse en el concepto de "aculturación". Ya el antropólogo norteamericano George M. FOSTER había teorizado (30) sobre " los procesos culturales que tienen lugar cuando se ponen en contacto dos o más grupos étnicos, y los cambios que resultan de este contacto " (p. 155), señalando que " ninguno sobrepasa en interés científico y humano al de la conquista española de América ... (habiéndose prestado)

poca atención a algunos de sus aspectos metodológicos " (p. 158). Para suplir tal deficiencia, propone comparar semejanzas y variaciones, dado que " Hispanoamérica en relación a España, es un tema ideal para estos estudios, facilitado por la abundante documentación " (p. 159). " El folklore y las creencias populares de España se difundieron extensamente ... procesos de asimilación han producido nuevas culturas que han tomado elementos de ambas herencias ancestrales " (pp. 160-161).

FOSTER resumirá luego que: " Es mi tesis que la conquista de América por España dio el ser a una nueva cultura española, que se formó por la selección y subsiguiente integración de elementos de todas las variadísimas sub-culturas de España. Esta nueva cultura, que debiera describirse como 'ideal', 'estandarizada' y hasta 'artificial', no existió nunca en España, pero es la España que dio forma al nuevo mundo hispánico. En términos filosóficos es una 'construcción', un instrumento conceptual ... que no debe confundirse con la cultura virreinal; es la fuerza dominante que la produjo (y que modificó profundamente las culturas indias) pero no es aquella cultura en sí ... sugiero que al menos a título de prueba y para facilitar, se la llame Cultura de la Conquista " (pp. 163-4).

Establecido de tal manera el concepto de Cultura de la Conquista, WARMAN GRAY lo utilizará, lo que según él " convierte el estudio de la difusión cultural en un análisis funcional en condiciones históricas " (p. 57). Los sustentadores de este tipo de cultura practicaban unos festejos que " parecen copiar fielmente lo que se practicaba en España ... (con) algunas sutiles y significativas alteraciones " ya que en América " se convierten en una manifestación de unidad frente a un ambiente hostil. Se vuelven una reafirmación de la continuidad de las tradiciones originales " (p. 59). Y entre todas sus fiestas

se fue auto-seleccionando la danza de moros y cristianos, debido tanto a su carácter como a su significado: " En su carácter de juego de destreza y simulacro de combate, coincidía con la forma de diversión de un grupo de gente armada. En su significado de símbolo del triunfo del cristianismo sobre los infieles, los conquistadores hallaban un reflejo de su propia epopeya, que sentían como la continuación de la cruzada de reconquista que tan fuerte impacto causó en la mentalidad española " (p. 64). Y precisamente en la Historia de España durante la Reconquista encuentran estas danzas " su fuente de inspiración temática, que implica su relación funcional con la realidad " (p. 16). Y los españoles la impusieron sobre el grupo vencido: " Su difusión se hizo conscientemente por parte del grupo evangelizador, y tuvo un auge notable " (p. 67). Para explicar este éxito, WARMAN emprenderá un estudio de la evolución de la fiesta en la Península.

A partir de los datos documentales del S. XII, considera un período formativo medieval, durante el cual, " la danza de moros y cristianos resume y sintetiza todas estas manifestaciones populares: el ideal caballeresco en el simulacro de justa y de combate, los romances en su tema, las representaciones teatrales en su estructura dramática, la pompa de las procesiones, así como su significación de muestra de poder y unidad de todo el pueblo frente al común enemigo, el moro. La danza incluye también todos los símbolos de la cruzada ibérica: a Santiago lo utiliza como uno de sus personajes predilectos, la Santa Cruz aparece como elemento dramático para vencer a los moros, y, finalmente, hace del Corpus una de las ocasiones predilectas para su celebración " (p. 20). Con el S. XVI y el Imperio, esta danza alcanzará su " época de esplendor, cuando se convierte en uno de los símbolos de la España imperial, unificada y en proceso de expansión " (p. 23), pasando a convertirse en un " producto de exportación, y

no uno ocasional, sino uno de los más constantes y frecuentes "... Adonde llega el soldado español, planta su estandarte y realiza un festejo de moros y cristianos, como una afirmación de su estado de gracia, pues no es sólo el elegido, sino la mano armada, el socio del Señor " (p. 35).

Basándose casi exclusivamente en los datos proporcionados por Jenaro Alenda y Cotarelo y Mori, WARMAN califica al S. XVII como el de la decadencia del festejo en la metrópoli, sujeto a la inmovilidad y repetición de esquemas creados el siglo anterior. Al llegar a la época contemporánea, distingue las ya consabidas tres variantes: dance aragonés, comparsas alicantinas y fiestas andaluzas. Respecto a estas últimas, " Desafortunadamente, su estudio y descripción es superficial e incompleto, más aún desde México, y esta deficiencia es más sensible en cuanto parece ser que de esta región se trasladaron modelos tardíos de la danza rumbo a América " (p. 50).

Al término de su exploración historicista del desarrollo de la fiesta en la Península, este autor afirma que: " Es obvio que si la representación de moros y cristianos ha persistido desde sus orígenes medievales hasta la actualidad, debe eso a su función, y no a su forma " (p. 52), y sin poder profundizar en su análisis de la función contemporánea del festejo debido a " las limitaciones documentales " (id.), aporta algunos posibles datos significativos: se da en comunidades pobres y aisladas; es un elemento popular de la vida religiosa que no forma parte de la liturgia oficial pero con la cual convive, aunque ocasionalmente se opongan; está organizada por instituciones tales como las cofradías, mayordomías u otras de tipo mixto, siendo una de sus funciones específicas; su peso recae en los hombres jóvenes, lo que sugiere que " representa un estadio en la participación en la vida religiosa de la comunidad reservada a los jóvenes " (p. 53), que son comunidades "rezagadas en su estadio de evolución" (id.).

WAPMAN dedica la segunda parte de su estudio a la introducción de esta danza en México, donde el ceremonial festivo azteca ya contaba con combates fingidos que ofrecían ciertas semejanzas. Así, " en la fiesta de Atemoztli, sacerdotes y guerreros jóvenes se formaban en bandos enemigos y combatían con ramas y cañas ... En el mes de tititl, hombres jóvenes se armaban de sacos que rellenaban de hojas, con los cuales golpeaban a las mujeres y doncellas, que se proveían de palos para defenderse ... También se mencionan combates fingidos entre mujeres curanderas y cortesanas en el mes de ochpaniztli, así como en las fiestas del mes panquetzaliztli, en que combatían fingidamente los guerreros. Fue precisamente en las formas coincidentes de las festividades prehispánicas con las de la cultura occidental en las que los evangelizadores se apoyaron para forjar el cambio, aprovechando el hecho de que con sólo ligeras alteraciones formales se podía sustituir la forma anterior por la de la cultura de conquista, lográndose al mismo tiempo una radical transformación en su apariencia doctrinaria " (p. 69).

Este carácter fue subrayado después de que el Concilio celebrado en México en 1565 prohibiese las danzas profanas aunque carecieran de carácter pagano, " decisión que forzó la adopción generalizada de los patrones de los festejos formalmente hispánicos ... (lo) que indudablemente favoreció la expansión de la danza de moros y cristianos " no sólo a través de las rutas expedicionarias o de conquista, sino también mediante indígenas cristianizados, que eran portadores del festejo, como en " una danza de moros que se celebra en el Cuzco, Perú, que se llama 'de mexicanos', introducida aparentemente por los sirvientes de este origen que llevó consigo el virrey Mendoza " (p. 78). " Resultado de esta generalización fue la institucionalización. Esta se tradujo en la inclusión de la danza en cierto tipo de festejos, muy especialmente en la recepción de funcionarios peninsulares " (p. 79).

A medida que la Cultura de Conquista se va convirtiendo en Cultura Colonial (S. XVII), los diferentes grupos sociales que formaban parte de la sociedad novohispana comienzan a distanciarse, y en este proceso de desintegración se incluye la danza de moros y cristianos, que era patrimonio compartido por todos los grupos. Así, en el grupo español, la danza tiene su mayor esplendor entre 1600 y 1650, con la participación de las autoridades de modo activo y la aparición de nuevos grupos de sustentadores del festejo: gremios, universidades y colegios. A partir de 1650, con el ensimismamiento de la corte virreinal en sus diversiones palaciegas y la decadencia de las celebraciones del Corpus, los españoles se volcarán en las corridas de toros y las comedias. Hacia 1700 " ha desaparecido virtualmente de los grandes festejos capitalinos la danza de moros y cristianos ... (aunque entrase a) formar parte de las corridas de toros " (p. 91).

Mientras, " en el centro del país la danza se ha generalizado, sobre todo en las fiestas patronales " (p. 97), alcanzando gran prestigio algunos intérpretes indígenas. Con la revolución de las costumbres y la fractura de la sociedad colonial acaescida en el S. XVIII, quedan como practicantes de este festejo por un lado los mestizos y miembros de la aristocracia criolla, y por otro las comunidades indígenas y los pueblos en estrecho contacto con ellas. Para estas comunidades, la danza de moros y cristianos " de forma impuesta por el grupo evangelizador ha pasado a convertirse en propia y tradicional, sustentada por instituciones que operan paralelamente a la iglesia y, a veces, incluso al margen y en contra de ésta ... La cultura indígena fue la más homogénea de las que participaron en la cultura colonial como resultado de dos procesos: el de segregación, que separaba a este grupo de los demás; y el de nivelación económica, a través de la práctica de una economía de prestigio que disminuía las diferencias económicas,

que son un activo agente del cambio cultural ... Una mayor cohesión e integración en un grupo produce inevitablemente el conservadurismo, debido a la muy fuerte presión que el grupo ejerce como control social sobre los individuos ... Desde la época colonial, las relaciones interétnicas en México deben entenderse como relaciones interculturales " (pp. 101-102).

En el México independiente continuaron en vigor formas sociales de la etapa colonial, y en cuanto a la danza, " permanece asociada con el sistema de cargos religiosos de la comunidad ... así como también adquirió independencia de las autoridades clericales al disminuir la intensidad del control que ellas ejercían, a partir del proceso de secularización " (p. 107), como puede ilustrar la danza de los 'tastatoanes' - posiblemente de tlatoni, señores en nahuatl - que se celebraba en 1899 en varias localidades alrededor de Guadalajara, donde los demonios vencen a Santiago. Y en este período, la práctica de la danza se sigue relacionando con el grupo descendiente de los indígenas.

Los materiales contemporáneos (a partir de 1920), demuestran que este tipo de danza " permanece como la más ampliamente difundida de todo el repertorio popular mexicano. Su difusión cubre una amplia zona del país alrededor de los estados centrales, en los que su frecuencia se concentra ... (coincidiendo) con las zonas consideradas indígenas " (p. 115). En cuanto a las variantes de estas 'moris-mas', presentan cierta dificultad en su agrupación ya que se entremezclan, pero el autor distingue seis grupos diferenciados:

1) MOROS Y CRISTIANOS PROPIAMENTE DICHOS :

Son representaciones teatrales con preeminencia del texto, intercambio de embajadores y bautizo final. Su trama es bastante fija, pero sus personajes varían ampliamente, por lo que se pueden disgre-

gar varios ciclos temáticos:

a- Ciclo de Santiago

Su principal oponente es Pilatos, aunque en ocasiones los antagonistas son Satán y sus huestes demoníacas.

Entre muchos grupos las relaciones se recitan en idiomas nativos (nahuatl, totonaco, etc.).

b- Ciclo Carolingio

A veces se llama "Danza de los doce pares de Francia".

Carlomagno, acompañado de Roldán y Oliveros, se enfrenta al almirante Balán, su hijo Fierabrás y la bella Florípez, que se enamora de Oliveros.

Inspirado en la novela de Nicolás de Piamonte, cuya última edición fue en la década de 1940-50.

c- Ciclo Histórico

Está poco documentado. En sus variantes intervienen personajes históricos españoles, como el infame Mauregato con su tributo de doncellas, o los participantes en la toma de Granada.

En general, en este grupo hay una pérdida de contexto histórico, con interpolaciones temáticas, geográficas y temporales; la disposición del escenario suele ser en dos campamentos o castillos; máscaras oscuras para los moros y rosadas para los cristianos; se realizan preferentemente en las fiestas patronales.

2) DANZAS DE SANTIAGOS :

Su elemento común es la aparición de Santiago a caballo, real o figurado, en este caso atado a la cintura del danzante.

Lo importante es la parte coreográfica, que sólo algunas veces se complementa con diálogos.

Culto en alguna localidad a los caballos simulados; en otras hay evoluciones emparentadas con el paloteo; relación con el Corpus.

3) CICLO DE LA CONQUISTA :

Versión totalmente mexicana, tanto en su origen como en su tema, que es el enfrentamiento entre herejes y cristianos en la conquista de México. Sus respectivos personajes principales son Moctezuma y Cihuapilli por un bando, Hernán Cortés, la Malinche y Pedro de Alvarado por el otro.

Debió propagarse en la segunda mitad de la etapa colonial, a través de las rutas comerciales.

Entre sus variantes, destaca la Danza de la Pluma, donde auténticas mujeres encarnan los papeles femeninos.

Muestra gran flexibilidad para ajustarse a otros acontecimientos históricos, como la intervención francesa.

4) ESPECTACULOS DE MASAS :

Complejos profanos derivados de las 'morismas' y emparentados con los carnavales.

4) DANZA DE LOS CONCHEROS :

En la actualidad se ha extendido por los centros urbanos esta forma de expresión de organizaciones populares autosuficientes con sus propias concepciones teológicas, ritos y jerarquías religiosas.

Sus participantes suelen ser emigrantes de las comunidades rurales, y se integran en estos organismos como recurso de subsistencia.

5) DERIVACIONES COREOGRAFICAS DIVERSAS :

Exclusivamente coreográficas, consisten en una sucesión de evoluciones concertadas con el ritmo de la música, con elementos de las danzas de moros. Se pueden distinguir:

a- Danza de los rayados

Se enfrentan cristianos y chichimecas (indios salvajes).

b- Danza del paloteo

También se llama 'de los moros paloteados'.

En el mismo caso se encuentra varias 'danzas de los machetes'.

c- Danzas de las sonajas o del señor

Santiago se enfrenta a los infieles a sonajazos.

d- La danza del indio

Un monarca y dos capitanes dirigen a los indígenas en su lucha contra otras tribus o contra animales.

e- Danza de los caballeros

Una cuadrilla de infantes con machetes y otra de caballeros sobre caballos de madera. También participan un diablo, dos malinches, una mula y un viejo.

f- Danza de los matachines o matlachines

Especialmente difundida por el Norte, pudo haber sido uno de los elementos de la cultura de conquista, aplicado por los misioneros franciscanos.

- 6) También en el TEATRO POPULAR, sobre todo en las pastorelas y escenificaciones de la pasión de Cristo que sustentan los grupos indígenas, es perceptible la influencia de la danza de moros.
(Esta clasificación, extractada del capítulo 5 del libro.)

En cuanto a los participantes, los danzantes, en su gran mayoría son jóvenes solteros que constituyen una sociedad que puede convertirse en secreta, con sus propias autoridades, cuya " jerarquía depende de la experiencia y el gasto y se expresa en lo sobresaliente de la participación ... Con ello se introducen los jóvenes en el sistema que rige en los cargos de la comunidad " (p. 131). Siendo así que este sistema de cargos " tiene como finalidad aparente la organización de las fiestas de tipo religioso del grupo " (p. 133), con un cuerpo directivo, cargos temporales (mayordomías, que funcionan como escalafón para el ascenso social a través del prestigio que otorga su desempeño) y servicios permanentes, entre los que destaca la danza.

" Las funciones reales del sistema de cargos rebasan ampliamente su finalidad aparente de organizar los festejos, y se convierte de hecho en el núcleo de toda la actividad social y la vida de relación del grupo ... a través de las mayordomías se desarrolla el régimen de la economía del prestigio, que al canalizar los excedentes económicos ... hacia el gasto suntuario en fiestas con el propósito de obtener prestigio o elevar su 'status', nivela las condiciones económicas de los integrantes del grupo ... impidiendo su disgregación, luchando por sobrevivir como colectividad en un marco cada vez más adverso " (p. 134).

Finalmente, en su capítulo de conclusiones, expone WARMAN que en su estudio ha comprobado y ampliado los conceptos teóricos debidos a George M. Foster, la " cultura de conquista - o síntesis cultural que se comporta como el total de influencias donadoras en condiciones de contacto - y el de cristalización cultural - o la fijación y permanencia de rasgos de la cultura de conquista en la cultura derivada -. Estos conceptos o modelos teóricos funcionaron para explicar la presencia de un rasgo concreto, la danza de moros y cristianos, como el mismo Foster lo había sugerido, y con lo que se comprueba su operancia ", aunque esta cultura de conquista exige la condición de desarraigo de un marco social y cultural estable, obvio en el grupo conquistador y después de un proceso que lleva a " la destrucción de los núcleos o estructuras de la cultura nativa ". En cuanto a la cristalización cultural, " sólo se cristalizan rasgos en ciertos estratos culturales, y no en toda la cultura derivada " (pp. 139-140).

Y respecto a la danza de moros y cristianos, " llegó en efecto de España, pero no como un acontecimiento casual sino como el resultado de un proceso de selección y síntesis de elementos de la cultura española, hecho para servir a un grupo de desarraigados de ésta ante nuevas condiciones. La existencia de antecedentes prehispánicos para

este tipo de festejos motiva que la danza vuelva a ser seleccionada, ahora con plena conciencia, para ser difundida entre el grupo nativo como una extensión de la cultura de conquista ... (para lo cual) es necesario que el grupo nativo haya sido llevado a una situación de desarraigo ... La vigencia de la cultura de conquista cesa en la medida en que se instaure el orden colonial. Este determina el surgimiento de estratos que conforman su cultura característica, también estratificada, que en cada grupo tiene un sino diferente. Estas divergencias se agudizan conforme se estabiliza el orden colonial; luego el destino de la danza de moros estará asociado al de grupos diferentes " (p. 141).

En el grupo indígena confluyeron dos fuerzas: " el orden colonial interesado en mantener(le) segregado ... y su propio interés ... en sobrevivir como tal, (lo que) hizo surgir un sistema cerrado, conservador, autosuficiente. Este sistema de vida, esta cultura, se plasmó en instituciones encargadas de su preservación y que hoy reconocemos como sistemas de cargos. A él se liga la danza de moros y cristianos y juntos han permanecido hasta nuestros días " (p. 142). Y, de hecho, esta danza está presente en toda América y hasta en las Filipinas, es decir, en todo el ámbito de la cultura de conquista hispánica, y " a todos esos lugares podrían aplicarse las hipótesis señaladas sobre materiales comparables: constituyen el campo 'experimental'..." (p. 143).

Y WARMAN opina que " estas hipótesis se comportarían congruentemente en el caso de España... la reconquista sería la creadora de una cultura de conquista que se comportaría revolucionariamente en los sectores rurales o campesinos, actuando como determinante cultural ... en función del juego de intereses clasistas, ya que no coloniales en este caso, el grupo campesino sería segregado; mientras que ... su dinámica de preservación como grupo lo marginaría hasta nuestros días"(id.).

1 . 3 : DEL I AL II CONGRESO

Se pueden calificar como espectaculares los progresos en el conocimiento del fenómeno festivo 'Danzas de Moros y Cristianos - Bailes de la Conquista', efectuados en los primeros años setenta. Y en la España de la decadencia física y política del General Franco, los interesados en las investigaciones dejarán de ser un grupúsculo de africanistas, folkloristas y especialistas literarios para convertirse en legión de festeros. Los propios protagonistas de la fiesta pedían la palabra.

1974 : Y en esta fecha se reunió en la alicantina Villena el I Congreso Nacional de Fiestas de Moros y Cristianos (31), que habría de constituir un hito en la valoración colectiva de esta forma festiva.

Los organizadores locales pidieron la colaboración erudita de varios de los investigadores españoles que se han ido mencionando. Así, GUASTAVINO GALLENT expuso varias ideas básicas:

" Nadie puede pensar que han brotado, como los hongos, aisladas e independientes, ignorándose las unas a las otras. Antes al contrario, han obedecido a unas motivaciones profundas y comunes en las entrañas del espíritu popular ... Sus evoluciones e influencias han sido impuestas por el tiempo, la geografía y la historia, hasta llegar a la diversificación actual ". Tras trazar luego un breve recorrido histórico de la evolución de esta fiesta, destaca: " su antiguo carácter " esporádico, por celebraciones generalmente cortesanas ", aunque opina " que se trata de dos procesos paralelos: el cortesano y el popular ", procediendo este último del " primigenio conflicto entre el Bien y el Mal ". Al final de su ponencia,

advierte contra el " peligro de caer en la mascarada " (pp. 45-64).

JOAQUIN BARCELO centró su intervención en el problema económico, señalando que el 10 % del total de habitantes de las poblaciones que celebraban esta fiesta en el país valenciano eran 'festeros', y la procedencia del dinero recogido para costearla era como sigue:

70 % de las cuentas de los socios de las comparsas,

20 % de lo recogido en rifas, loterías, etc. ,

10 % procedente de subvenciones. (p. 311)

NIEVES DE HOYOS habló sobre la difusión de la fiesta en América, mientras que JESUS TABOADA aportaba un valiosísimo material etnográfico sobre el entronque de la fiesta con los 'entroidos' o carnavales de Galicia, así como datos antiguos sobre la relación de la fiesta con las procesiones del Corpus, como una de 1517 que contaba con la " amou-riscada dos sapateiros ", y la obligación de participar para los " mo-ros horros " o liberados de la esclavitud (p. 581).

Otras intervenciones dieron a conocer investigaciones sobre ar-chivos locales, como la de Francisco VANO en Bocaliente (por la in-tercesión de S. Blas en una peste, la villa le vota como patrono prin-cipal en 1632, con la obligación de hacerle anualmente fiesta religio-sa y soldadesca, siendo ésta el origen de los actuales 'alardos'), don-de en el S. XVIII el Capitán de la fiesta era incumbencia del Alcalde. También expuso la secularización de las fiestas valencianas a media-dos del S. XIX, siendo las comparsas una consecuencia de las " fuerzas político-militares empeñadas en el homenaje al patrón." (pp. 101-141)

El mismo criterio de considerar que " la soldadesca acompañando las procesiones puede que sea de forma inmediata el origen, la base de las fiestas de la región valenciana " (p. 360), lo sustenta

J. L. MANSANET, quien menciona las 'soldadescas' existentes en Bañeres, Bogairente, Bifar, Ibi y Onill en 1771, afectadas por la prohibición de Carlos III. Alcoy conseguiría licencia en 1785, y en sus escritos solicitándola al Consejo de Castilla llamaba a la fiesta 'Función de alarde o escaramuza de tiros de pólvora, intitulada de Moros y Cristianos', mientras que en las otras localidades la mencionaban como 'Función de soldadesca' (p. 361). Otra de sus aportaciones es referente a los diversos modos de encargarse la organización de la fiesta. Así, en Torralba (Navarra), depende de la cofradía de arcabuceros; en Pina de Ebro (Zaragoza), de la cofradía de San Juan; en Maqueda (Toledo), del primer mozo que lo solicita al Ayuntamiento; en Vélor (Granada), del mayordomo nombrado por el párroco; ... (pp. 376-377)

De hecho, la mayoría de las intervenciones tuvieron relación con el área valenciana. Incluso hubo dos que trataron sobre la participación de la mujer en la fiesta, cuyo precedente se encuentra en Petrel, donde salieron 'cantineras' en 1870, y 'abanderadas' en 1905 (p. 282). Fue tal la abundancia de temas tocados, que S. DOMENECH llegó a proponer un término que designara la nueva disciplina específica: Mocrilografía, que según él debía significar: " estudio, tratado o ciencia que se ocupa de todo lo relacionado con los Moros y Cristianos " (p. 814).

Entre las conclusiones definitivas adoptadas por los congresistas en la sesión de clausura del 2 de septiembre de 1974, destacan:

" 1ª Estas fiestas tienen como razón fundamental de ser la exaltación de los valores religiosos y tradicionales que rememoran la epopeya de la Reconquista.

2ª Poseen valores eminentemente religiosos que deben conservarse, e incluso potenciarse para que adquieran mayor autenticidad, revisando todo el contenido de su carácter cívico-religioso heredado de la

tradición para procurar adaptarlo a las exigencias actuales " (p. 853). Otra iniciativa de índole práctico surgida del Congreso fue la de constituir una Federación de entidades festeras de Moros y Cristianos, y organizar periódicamente otros congresos.

→ 1975 : Aún sin apagarse dentro del mundo de los 'mocrílogos' el retumbante eco triunfal de su I Congreso, la artesanal edición de un estudio en alemán (todavía sin traducir en 1987) vino a aportar nuevos y fundamentales datos para entender el fenómeno de los Moros y Cristianos hispánicos. El arabista alemán y enamorado de Granada WILHEM HOENERBACH elaboró su Studien zum 'Mauren und Christen' festpiel in Andalusien, donde hace gran acopio de datos (en la parte del catálogo siguiendo a BARCELO y a MUÑOZ RENEDO), entre los que incluye muchos inéditos, debido a su hallazgo de la documentación judicial conservada en el archivo de la Real Chancillería de Granada, que acababa de abrirse al público.

HOENERBACH transcribió las quejas de algunos particulares a las autoridades judiciales pidiendo se prohibieran ciertos festejos, con las consiguientes peticiones de información de la Chancillería y los correspondientes oficios en los que se describían los festejos. En otras ocasiones fueron las autoridades locales las que solicitaban de la Chancillería se les permitiera volver a practicar los cultos y diversiones tradicionales, y contaban en qué consistían éstas. Las disposiciones legales y la actitud de los funcionarios reales entre el último cuarto del S. XVIII y el primero del XIX quedan claramente dibujadas en los expedientes judiciales de las fiestas de Moros y Cristianos de Priego (Córdoba), Alcalá la Real (Jaén), Vélez-Málaga y Torrox (Málaga), Cantoria (Almería) y Vélez-Benaudalla (Granada), por lo que se obtiene un amplio panorama de la situación

de esta modalidad festiva en una época crucial para su pervivencia, y que puede ser contrastada con los datos obtenidos para el mismo período en otras regiones.

Especialmente interesado por las fiestas de Granada, HOENERBACH asistió a algunas y recabó información en otras localidades donde se celebraban. En su estudio incluye el texto de la representación actual de Bubión (en la Alpujarra) y el de la que se efectuó en la granadina Iznalloz en 1799, que se ha conservado en la que fue Biblioteca de los Jesuitas y luego de la Universidad de Granada. (33). También se le debe que resaltara los ataques turcos contra las poblaciones costeras de Granada y Almería en su relación con algunas de las fiestas. El fue el primer investigador del tema con el que tuve contacto personal, y aunque no he podido leer su texto por desconocer el alemán, sus hallazgos documentales me han sido muy valiosos.

1977 : Coincidiendo con la inclusión de los estudios de Antropología en el ámbito universitario español, el que obtendría la primera cátedra, CARMELO LISON TOLOSANA, publica un estudio sobre este tema en su libro Invitación a la antropología cultural de España (34).

LISON centra su atención en el Levante, destacando la evolución de las comparsas en Bocairente (Valencia): las de Cristianos llamadas 'Tomasinas' y 'Mosqueteros' (según se sirvieran del arcabuz o del mosquete en sus marchas) derivan de las Milicias de Voluntarios Honrados creadas en 1794 para hacer frente a los franceses. La de Moros representa a los 'moros viejos' o 'conversos' y son piqueros. A comienzos del S. XIX los festeros de las tres comparsas eran pudientes. Las milicias se alistan en la carlistada, originando las comparsas 'Vizcaínos' y 'Catalanes', bajo el lema "Dios, Patria y Rey". Luego se liberalizan, y pasan a llamarse 'Granaderos de la Reina' y 'Contrabandis-

tas". Para encuadrar a los militantes de la tercera guerra carlista aparecen los 'Zuevos Pontificios', en conmemoración de los carlistas que fueron a Roma a defender al Papa en 1848. En Sax, sin embargo, se crea entonces la de Garibaldinos.

Después de mencionar los elementos comunes a las fiestas levantinas de este tipo, que concluyen con la lucha ritual o asalto al castillo, tomado por unos y otros, y el despojo de los moros, comenta la masiva participación, ascendiendo a unas 300 las comparsas que actúan en el País Valenciano, y siendo un 25 % de los vecinos entre 18 y 30 años festeros activos. Entre ellos incluye a las mujeres, habiendo pueblos con escuadras de negras y/o mujeres casadas, mientras que en Ollería (Valencia), había cinco filaes exclusivamente femeninas.

Considera LISON que es tradición familiar la pertenencia a la misma comparsa, y cuando la mujer se casa, entra a formar parte de la comparsa del marido. 'Bajarse la fiesta' es salir de capitán, por promesa, pagando. En 1973 el presupuesto medio de las comparsas era de 290.000 ptas. En cuanto a los 'cuartelillos', son lugares de reunión para los miembros de las comparsas, con fiestas privadas.

Finaliza su estudio dando una interpretación: la lucha entre la luz y las tinieblas, el Bien y el Mal. Y destaca que la simpatía de la gente va hacia el bando de los moros. (Pp. 147-152)

- 1978 : En algún apartado hay que incluir a JULIO CARO BAROJA, y quizás el más apropiado sea este año, cuando publica la que considero una de sus obras fundamentales, Las formas complejas de la vida religiosa (Religión, sociedad y carácter en la España de los siglos XVI y XVII) (35). En realidad, este erudito autor no ha dedicado ningún estudio específico al tema de los Moros y Cristianos, pero al tratarse

de una diversión tan ampliamente difundida a lo largo del ciclo anual y de la geografía peninsular, lo ha abordado en diferentes ocasiones, especialmente en su trilogía sobre las fiestas.

De acuerdo con mis informaciones, fue muy precoz el interés de CARO BAROJA por el tema. Cuando contaba 18 años y en su segundo artículo publicado ("Monumentos religiosos de Lesaka", Anuario de Eusko-Folklore, XII, 1932, pp. 9-58), transcribe un mandato del visitador general del obispado de Pamplona, inscrito en 1597 en un Libro Parroquial de Lesaka, donde se prohíben los Reyes Moro y Cristiano de las mascaradas propias del día de San Juan (pp. 35-36), documento que ayuda a comprender otras de las funciones adoptadas por la división ritual en bandos antagónicos en una comunidad rural, y que citaré 'in extenso' en el capítulo dedicado a la evolución histórica del festejo.

En 1941 publica una reseña del estudio de GARCIA FIGUERAS sobre los Moros y Cristianos de Caudete (Albacete) (36), y vuelve a tocar las mascaradas vascas de San Juan en un artículo de 1948 (37) y en un apartado del libro editado al año siguiente, Los Vascos (38). También en este libro incluye una llamativa descripción del espectáculo conocido como 'pastoral vasca', propio (o que se ha conservado allí) del vasco-francés País de Soule o Zuberoa :

" Las 'pastorales' suletinas son ... representaciones de sabor arcaico que recuerdan el teatro medieval: acaso se trata de la continuación de él, nunca interrumpida, pues aunque no poseamos textos de pastorales completas anteriores al S. XVIII, hay referencias a otras ... hacia 1500. Los temas característicos de ellas están tomados de la literatura que en francés llaman de 'colportage' y en español 'de cordel', traducidos a la lengua vasca. Pero tras la

diversidad de temas y argumentos quedan ciertos elementos invariables que conviene subrayar.

En toda pastoral, en que los papeles sean masculinos o femeninos los ejecutan siempre los hombres, hay tres partes actantes. De un lado, los buenos, que son los cristianos, y de otro, los malos, que son los turcos o moros; en tercer lugar existen los 'satans', que constituyen el coro y que tienen, sin embargo, la función inversa a la que se le asignaba a aquél en la tragedia griega. El coro suletino, contra lo que los preceptistas dicen respecto a la tragedia griega, se pone siempre a favor de los malos. Los 'satans', muy numerosos, bailan, cantan y alborotan. En la mano llevan una pequeña vara envuelta en cintas, vera maravillosa con la que pueden hacer todo: matar, resucitar o transformar a las personas (como el tirso dionysíaco). El escenario es muy elemental. Tiene dos entradas: una, la de la izquierda, para los buenos; otra, la de la derecha, para los malos. Encima de la segunda hay un negro muñeco de madera o pelele, al que se mueve con cuerdas, denominado el ídolo o Mahomet. Los malos, los buenos y el coro le saludan, le juran obediencia y le dirigen sus oraciones cada vez que salen a escena ... La pastoral, que dura de seis a diez horas, se hace con motivo de una gran fiesta (lunes de Pascua, de Pentecostés, Virgen de Septiembre,...). Siempre vencen en ella los buenos, los cristianos. Nabucodonosor, Vespasiano o Guillermo II (cualquier personaje odioso en la tradición o en la vida) son turcos. Abraham, Jeremías, etc., cristianos. La pastoral refleja, pues, de modo evidente, la lucha del bien y del mal en todas sus manifestaciones, sea cual sea su origen " (pp. 368-369).

Poco antes había escrito que " El país de Soule, desde el punto de vista de las costumbres, ofrece muchas analogías con el Béarn e incluso

con el Alto Aragón. Así, en Ribagorza, eran conocidas en otra época ciertas funciones llamadas 'pastoradas' (p. 368). Y al análisis de otra arcaica y singular costumbre festiva del País de Soule, la 'mascarada', dedicará CARO BAROJA otro de sus estudios clave: El Carnaval, editado por 1ª vez en 1965 (39). Y en él demostrará la semejanza estructural existente entre las 'mascaradas suletinas' y otras típicas del Norte de Iberia.

A la descripción detallada de las enigmáticas 'mascaradas suletinas' se entrega el capítulo III de la parte II del Carnaval :

- Se celebran tradicionalmente en el período que va de primero de año al final de Carnaval.
- Intervienen en ellas los hombres solteros y jóvenes. Los personajes femeninos están representados por muchachos vestidos de mujer.
- La primera y la última representación tienen lugar en el pueblo nativo, las restantes, en pueblos y aldeas de los alrededores.
- El cortejo se compone de la mascarada 'roja' y la 'negra', con personajes simbólicos.
- Las acciones principales del espectáculo son:
 - Parodia de lucha entre el cortejo y los vecinos del pueblo visitado, que eran jóvenes con la cara tiznada, faldas absurdas, armados con horcas y dando gritos femeniles, parapetados detrás de las 'barricadas'. Tras varios ataques y danzas, el cortejo asalta y toma la última barricada. Los vencidos ofrecen de beber y se incorporan a la comitiva.
 - Visita a los notables y danza de 'branlia'.
 - Funciones o representaciones mímicas: rapto de un cordero por el oso, que es perseguido por el pastor, lucha y muerte del oso; danza del vaso; domesticación y herrado del 'zamalzain'; los ca-padores le castran; afilado de la espada y su robo; historia del

jefe de los gitanos; farsa de los caldereros.

- La duración total del festejo es de unas 7 ó 8 horas. (Pp 178-189)

Un ritual emparentado con esta mascarada suletina es el 'Alto dos Generales' que se hace o hacía en varias comarcas gallegas. CARO BAROJA recoge en el mismo libro la descripción hecha por E. CARRE ALDAO respecto a la lucense Becerreá (40) :

" Cualquier de los tres días clásicos de Carnaval, una 'parroquia' concertaba una 'mascarada' con el fin de ir a la parroquia vecina. Esta 'mascarada' solían formarla los hombres, vestidos a modo de soldados, que pasaban los límites vecinales e invadían los campos de la parroquia visitada con aire marcial. Los de esta última se disponían a la resistencia. A la cabeza de los dos ejércitos iban dos jefes a caballo, vestidos con restos de viejos uniformes: charreteras, entorchados, condecoraciones, etc. Cuando se llegaban a poner cara a cara, se dan un alto y comenzaba un diálogo, por lo común en verso, en que mutuamente se atacaban con más o menos ingenio y gracia. Como en este primer encuentro no se ponían de acuerdo, el invasor daba las órdenes de ataque; entonces el defensor pedía unos extraños 'documentos' que justificaban el ataque, y con esta petición parece que se apaciguaban los ánimos; los dos jefes se abrazaban y los dos bandos unidos entraban en la parroquia al son de la música. El 'general' enemigo daba, de vez en cuando, vivas a los mozos y mozas y a las familias del lugar, a los que todos contestaban con ardor " (p. 123).

Llegamos a 1978 y la publicación de Las formas complejas, libro imprescindible para entender el contexto religioso en el que se expanden y triunfan los modelos canónicos de fiestas o danzas de la Conquista, durante los imperiales siglos XVI y XVII. Pero, además de este marco estructural general, la curiosidad intelectual del autor le con-

dujo al hallazgo de unos valiosísimos datos históricos sobre los orígenes de las Danzas de Moros y Cristianos, recogidos a mediados del pasado siglo por el costumbrista Basilio Sebastián de CASTELLANOS, de acuerdo con los cuales, la corte aragonesa celebró el santo de su rey Jaime II con batalla y danza entre ambos bandos, tal como se verá oportunamente.

Al año siguiente, 1979, CARO saca a la luz La estación de amor (Fiestas populares de mayo a San Juan) (41), donde vuelve a mencionar las mascaradas vascas de San Juan de Lesaka, Zugarremurdi e Irún, sitio este último donde, como dice un autor en 1625: " En mucho tiempo han tenido ejercicios militares por la fiesta de San Juan con representación de Heyes, y por ser de mucha costa y algún exceso en ellos, se dejaron " (42). Comenta CARO : " Es evidente que hay que relacionar estas mascaradas con las danzas de moros y cristianos, tan extendidas por aquella época por toda España, danzas de origen en parte anterior al medieval que comúnmente se les atribuye, ya que están estrechamente ligadas, a su vez, con las danzas de espadas antiquísimas en toda Europa " (p. 262).

En este libro sobre las fiestas primaverales también incluye informes sobre la cofradía de San Juan de Torralba (Navarra) y la persecución, cautiverio, juicio y muerte del moro "Juan Lobo" (p. 264), y la Soldadesca de San Juan de Pina de Ebro, que en 1863 organizaban un "alarde" o procesión que incluía toro ensogado, cuadrilla de danzantes compuesta por seis moros y seis cristianos, mayoral, rabadán, sargentos y cófrades (pp. 268-69). Finalmente, hay otra fiesta que recoge y puede ser uno de los eslabones-clave para entender las Danzas sobre las que versa esta investigación: se trata de la "maya" del antiguo Marruecos español, tal como se representaba en las proximidades

de Arzila, y que será analizada en detalle más adelante (en la p. 483).

En las conclusiones de su estudio sobre los 'alardes y mascaradas de San Juan', expone que: " Si hubieran quedado hasta nuestros días las comparsas de moros y cristianos de Irún, Lesaca y Zugarramurdi, pueblos que jamás tuvieron contacto con los sarracenos, ya habría quien nos contara qué hecho histórico medieval conmemoran ... el día de San Juan se caracteriza, por una parte, porque durante él salen comparsas de hombres armados en una gran porción de Europa. Qué significan hoy estas comparsas y bailes no lo podremos decir en general, aun cuando se puede sospechar, por algunos detalles y casos particulares, que en otro tiempo tenían un fin análogo ... Es evidente que la fiesta de San Juan es una fiesta agraria y naturalista en gran parte, pero esto no excluye que sea también en parte una fiesta bélica ... Los detalles que parecen como inspirados en el mayor espíritu histórico, por ejemplo, la lucha del rey moro con el rey cristiano, pueden - por último - suponerse como relacionados con otros tipos de pugnas como la de fingir las luchas de invierno y primavera, la vida y la muerte, etc., por dos bandos " (pp. 273-74).

En el que por ahora es el último libro que CARO BAROJA ha dedicado a investigar sobre las fiestas, El estío festivo, aparecido en 1984 (43), se presenta su más completa aproximación a nuestro tema, al que dedica todo un capítulo, el VIII, titulado: " Danzas de moros y cristianos ".

Su primer epígrafe es " Antecedentes históricos ", y ahí dice: " En primer término hay que destacar la conexión que, desde antiguo, se establece entre las danzas militares, con la de espadas en cabeza y las de 'moros y cristianos'. Pero hay, además, otra especie de baile o danza militar muy conocida en otros tiempos y hoy olvidada que se

asocia con éstas: la 'suiza', o 'zuiza', de la que el diccionario 'de Autoridades' da esta descripción: 'soldadesca, o compañía formada, a imitación de la milicia, como suele hacerse festivamente en los pueblos, y porque regularmente van con chuzos, o picas, como los zuizos o suizos, le dieron este nombre' " (p. 116). Luego emprende un sintético recorrido por las fiestas de este tipo más características: las del santo de Jaime II de Aragón; las 'Burlas moriscas' del condestable Lucas de Yranzo en 1463; el viaje de Felipe II por el reino de Aragón en 1585; las descritas en el Estebanillo González para un pueblo cercano a Zaragoza en la primera mitad del XVII. A continuación se refiere con cierto detalle a descripciones de fiestas de los siglos XIX y XX en Aragón y Alicante.

En el apartado que trata de la simbología de los moros, escribe: " Y así en el siglo XIX se han llevado a cabo grandes reconstrucciones de la lucha medieval, vistiéndose moros y cristianos con la idea de reflejar las modas y estilos de tiempos pasados. Esto ocurre en los núcleos urbanos grandes. En los más pequeños del Sur, la familiaridad en el trato con los moros de Marruecos de los hombres que sirvieron en Africa o fueron allí por alguna otra razón fue causa de que la lucha se interpretara con los rasgos vistos en aquella tierra. Pero aparte de lo que es una visión 'realista' o 'historicista' del moro de danza o fiesta patronal, hay otra, según la cual se asocia al 'Mal'; es una representación del 'Mal' con caracteres más amplios y equívocos " (p. 128), ilustrando esta última idea con las ya reseñadas pastorales vascas de Soule o Zuberoa, que le llevan a concluir que: " en cada época el Bien y el Mal han tenido que ser representados por personajes distintos " (p. 130).

Y tomando como base diferentes obras teatrales de Lope de Vega,

termina el capítulo con ejemplos de la inclusión de las Danzas de moros y cristianos en fiestas familiares (bautizos y bodas) y civiles (cumpleaños y visitas de personalidades). Con unas consideraciones sobre el cargo de 'maestro de danzar', que era remunerado en algunos sitios, culmina su capítulo. (Pp. 116-38)

En la década de los Ochenta eclosiona el interés por interpretar el simbolismo subyacente a las representaciones populares de Moros y Cristianos entre los nuevos antropólogos españoles, convencidos de que les puede resultar más fácil la tarea que a los investigadores extranjeros, aunque dispongan éstos de muy superiores apoyos económicos.

- 1981 : El primer estudio en este período renovador corresponde a José Luis BERNABEU RICO, con sus Significados sociales de las fiestas de moros y cristianos (editado por la UNED de Elche). A través del análisis socio-económico-histórico del desarrollo del festejo en cinco localidades alicantinas, demuestra que :

" La fiesta se ajusta a las necesidades cambiantes de las sucesivas generaciones de festeros, y no cabe hablar de ella como un todo rígido e inmovible. Por tanto, está sujeta a una cierta constante redefinición teórica, partiendo de la práctica que los festeros hacen de ella. En última instancia, son los festeros los creadores y destinatarios de ella " (p.100)

Su estudio comienza con la más famosa y concurrida de tales fiestas, la de Alcoy, que si bien está dirigida por la burguesía industrial y mercantil, que le inculca su propia cosmovisión ostentosa y conservadora, por otro lado canaliza las señas de identidad valenciana y vehicula la integración comunitaria de los inmigrantes, hasta convertirse en " el símbolo viviente y operante de la cultura comunitaria ... (siendo) la filá el núcleo social primario donde se vive la fiesta, reflejo de esa sociedad ",

opinando luego que la vivencia festiva es dialéctica y polisémica, reflejando " la realidad social comunitaria, así como las distintas formas de relación de los grupos humanos que la componen " (pp. 32-33).

Al rígido ritual alcoyano opone la lúdica desinhibición de Villajoyosa, plasmado en su 'desembarco' abierto a los no-festeros, pero que perdió espontaneidad a partir de 1977 al transformarlo en espectáculo turístico. También sufrió de severa reglamentación la fiesta de Villena, a manos de los nuevos ricos del calzado, como la de Ibi por los jugueteros. En cuanto al caso de Xixona, las incompatibilidades de calendario de turroneros y heladeros llevaron en 1979 a desdoblar la fiesta en dos épocas distintas. De todo ello concluye que " la fiesta está estrechamente ligada a las formas de subsistencia y economía ... a través de los cargos festeros se canaliza la exhibición (de los ricos)... posibilita la cohesión comunitaria ... (y) ese equilibrio social ... es eminentemente simbólico " (p. 100).

- 1982 : Al sugestivo enfoque de BERNABEU sigue pronto el estudio de un veterano etnógrafo aragonés, Antonio BELTRAN, que ya dirigiera la tesis de M. PUEYO. En su obra de divulgación El dance aragonés (44) recopila sus variantes actuales, y procede a modificar la definición de LAHREA del dance dejándola en: " Representación teatral popular en la que concurren la danza, el mimo y la poesía como elementos integrantes " (p. 10), que califica como " fenómeno característico de la cultura popular aragonesa, que se ha extendido por las zonas limítrofes de Soria y Cuenca, escasamente por la montaña de Cataluña y no hacia Navarra. En su forma más completa se ha formado por conglomeración de elementos, especialmente en el S. XVII " (p. 14)

Al mencionar las intenciones de los diversos autores de las letras de estos 'dances', transcribe el propósito expresado por uno de ellos, Jerónimo Borao, que fuera Rector y escribiera el de Leciñena en 1837, " a vivas instancias del pueblo, y se conforma bastante con las propor-

ciones y economía de otros que se consultaron; pero difiere totalmente en el pensamiento, pues (como se ve) tiene dos principales fines: trazar la historia fiel de esa imagen ... y derivar de ella lecciones morales útiles al pueblo " (p. 39).

Otra referencia significativa es la que hace del 'dance' de Graus: Los danzantes, al término de la fiesta, colocaban sus palos en la cabecera de la cama, y cuando algún enfermo los requería, eran llevados a su lecho. Esto revela el carácter mágico-religioso " e incluso apotropaico del Dance y de los elementos en él utilizados " (p. 87).

Aparte de numerosas descripciones, BELTRAN aporta su esquema estructural del 'dance', que desglosa en los siguientes elementos:

I PASTORADA : Sin duda la más antigua, intervienen normalmente el Mayoral y el Rabadán ('repatán' en Ribagorza).

Incorporan los Dichos en honor del patrono (formando la 'guirnalda', 'alabanza' o 'loa') y las sátiras o vituperios y escarnios, Motadas ('matracadas' o 'envidias' en Ribargoza; 'competencias' en Borja y Ambel; 'habladas' en el Buste), que se componen anualmente, revisando los acontecimientos locales con actitud crítica. El Rabadán utiliza los recursos cómicos habituales. (p. 50)

El texto más antiguo conservado es el de La Puebla de Alfindén, en un manuscrito de 1723 basado en otro desaparecido. (p. 133)

II DIALOGO DE CRISTIANOS Y MOROS (O TURCOS) :

No todos los dances la poseen y, cronológicamente, debe ser la segunda incorporación, sobre el núcleo original del diálogo de pastores. Ambos diálogos pudieron tener autonomía, la unión se establece por medio del Pastor o Rabadán que, fingiendo gran miedo, avisa de la llegada de gentes extrañas,

que resultan ser los Moros, quienes vienen a impedir o perturbar la celebración de la fiesta e incluso a robar la imagen. (p. 33)

Destacan los casos de: Pallaruelo de Monegros, donde el Mayoral se convierte en General C en cuanto se advierte la llegada de los Turcos, y Aínsa, cuya 'Morisma' incluye un diálogo entre el Diablo y el Pecado, quien manda al 1º al infierno para que " deje en paz / a todas las almas buenas." (p. 36)

III ANGEL Y DIABLO , BIEN Y MAL :

Es la más moderna y menos integrada en el conjunto (p. 41).

El Angel es representado por un niño o niña y recita breves parlamentos. Son el sector menos popular. (p. 44)

IV BAILES Y MUDANZAS :

Independientes de la representación teatral, en la que se intercalan a modo de intermedio o transición, normalmente a cargo de hombres.

Se utilizan palos, espadas, puñales, escudos o broqueles, arcos y cintas, y a veces, castañuelas. (p. 52)

Los otros trabajos contemporáneos se produjeron en Andalucía. El profesor de la Universidad de Sevilla, Salvador RODRIGUEZ BECERRA, presenta en el Congreso Iberoamericano de Folklore celebrado en Las Palmas la comunicación " La fiesta de Moros y Cristianos en Andalucía" (45), que califica como " uno de los complejos culturales que más luz pueden arrojar sobre procesos de aculturación y cambio cultural ". En su exposición sigue a WARMAN GRYJ y su metodología, considerando que estas fiestas suelen coincidir con las patronales, por lo que les son aplicables " las funciones de carácter genérico que cumplen las fiestas en este tipo de sociedades " (p. 16). Tras afirmar que los

datos históricos conocidos son todavía inconexos, concluye que :
 " En síntesis, carecemos de información para reconstruir, aún, en líneas generales, la historia de la fiesta en Andalucía " (p. 17).

Curiosamente, unos pocos meses después, Demetrio E. BRISSET MARTIN, que llevaba 5 años de trabajo de campo en Granada, ofrece en el I Encuentro de antropólogos andaluces (Jerez de la Frontera) su comunicación " La Toma del Castillo. Análisis de las Escaramuzas de Moros y Cristianos de Granada " (46), síntesis inicial de una investigación aún en curso, que aporta nuevos datos históricos.

Basando su análisis en la metodología propuesta por G. GUASTAVINO, este autor recogió personalmente información sobre las 18 fiestas que se celebraban en la provincia de Granada, encontrando los siguientes elementos comunes: " Representaciones teatrales en las que sólo participan hombres que suelen disparar escopetas y en donde varios personajes históricos o simbólicos recuerdan hechos sucedidos hace siglos en el mismo lugar. Abunda el humor y la sátira, y el nivel de los disfraces tiende a lo carnavalesco. Los cristianos o soldados forman el bando vencedor siempre, y por su contenido ideológico gozan de la simpatía de las autoridades. En cuanto a su raigambre popular, baste decir que pueblos con menos de una docena de vecinos reúnen a sus hijos dispersos para gastar pólvora y echar las embajadas o relaciones y escaramuzar el día de la fiesta. El castillo suele ser el escenario principal, y se levanta en la plaza del pueblo. Los caballos están casi siempre presentes " (p. 482).

Interrogando a los propios textos o 'relaciones', este autor encuentra que el hecho histórico que sirvió como modelo para la configuración de las actuales 'escaramuzas de Moros y Cristianos' de la Alpujarra, fue el desembarco y toma de Adra por los berberiscos en

1620 (p. 484), mientras que en 1639 la cofradía de San Antonio de la granadina Orce ya organizaba " representaciones de moros y cristianos ", tal como consta en su Archivo Parroquial (p. 487).

El núcleo central de esta comunicación es la ilustración de la génesis del Castillo como elemento festivo, con datos de procesiones del Corpus en 1437; combates de huevos cocidos en 1461; celebraciones de la toma de Granada ese mismo año; fiestas de la familia de los Austrias y especialmente del todopoderoso Felipe II, que la recibió como mensaje simbólico de los padres de la Iglesia en Trento y de su familia imperial en Binche, ambas en 1549 durante un viaje por Europa; entradas de señores y fiestas de los jesuitas por la beatificación de su fundador completan el cuadro evolutivo de ese Castillo que " posee una doble imagen : por un lado es la defensa contra los ataques enemigos, la protección militar. Pero es también la sede del poder, símbolo del señor al que entregar los tributos y que impone las normas " (p. 484).

- 1984 : Prosiguen los trabajos de campo en España. En la revista Narrria (47) salen varios. En el núm. 34-35, Angel GONZALVO VALLESPI publica " El dance en Teruel ", comenzándolo " Hoy en candelero en Aragón ... el tema de los dances; de un tiempo a esta parte una de las corrientes de moda en el estudio del folklore nos orienta hacia la investigación de esta curiosa manifestación del hombre como ser social " (p. 25), prosiguiendo luego con la descomposición de los ya conocidos elementos integrantes del dance y un estudio general. " Los tiempos cambian deprisa y hay que adaptarse, así vemos como se potencia el carácter lúdico del dance y se busca el espectáculo atractivo para los de fuera ... Desde hace unos siete años asistimos a un renacimiento de los dances, en ocasiones fugaz ... extendiéndose por toda la provincia " (p. 30)

En ese mismo número, dedicado a la provincia de Teruel, Lucía PEREZ GARCIA-OLIVER ofrece en "Moros y Cristianos en Alcalá de la Selva" una descripción de este festejo, destacando el protagonismo social del director de ensayos, " antiguo 'embajador' de buena memoria, voluntad de enseñarlo y pericia demostrada en su momento ", añadiendo que " Según la información recibida, ni determinación de sobre quien recae un papel u otro, ni la elección de los representantes de los bandos, tienen una implicación de clase social, ni están 'copadas' familiarmente, ni se realizan por barrios, listas, etc. Dependen de la voluntariedad de un grupo de jóvenes que están dispuestos a representarlo. No parece tampoco que tengan especial preferencia por hacer de Moros o de Cristianos " (p. 44).

En el número 36, el cronista oficial de Campillo de Arenas, Enrique FERNANDEZ HERVAS, describe y resume los parlamentos de las cuatro representaciones actuales de Jaen, en su artículo " Fiestas de Moros y Cristianos en la comarca de sierra Mágina " (pp. 30-34), con varias fotos ilustrativas.

Prácticamente en toda reunión antropológica surge algún trabajo relacionado con el tema. Así, en el III Congreso Estatal de Antropología, reunido este año de 1984 en Donostia, Juan AGUDO TORRICO expuso una comunicación sobre la influencia de la emigración en las fiestas de Moros y Cristianos de la almeriense Sierra de los Filabres, a punto de desaparecer debido a la desorganización social causada por el impacto de la emigración. Y en el siguiente Congreso, el IV, celebrado en 1987 en Alicante, fue Lucía PEREZ GARCIA-OLIVER la que presentó una comunicación sobre el dance de Fortanete, con una descripción, resumen argumental y análisis simbólico que pretende generalizar a partir de la función concreta en esta localidad. Por último, Julio ALVAR ha grabado en cine s-8 varios de los festejos.

Este es el momento para volver al continente americano.

La última panorámica colectiva sobre las investigaciones allende el Atlántico alcanzó hasta la década de los setenta. En 1971, la Dirección General de Cultura y Bellas Artes de Guatemala publica los resultados de una encuesta realizada el año anterior a las municipalidades, a los que se añaden datos procedentes de otras fuentes, bajo el título: Danzas folklóricas de Guatemala.

Dentro del grupo que los autores del estudio califican como " alegórico ", caracterizado por su exaltación de temas legendarios o históricos, míticos o religiosos, se incluyen:

- 69 Danzas de la Conquista
- 48 Danzas de Moros
- 7 emparentadas con las anteriores : 2 de San Jorge y 1 de Los 12 Pares de Francia, Los 7 Pares de Francia, Napoleón, Don Fernando y del Rey Azarín.

Unos años después, en 1976, se efectúa una catalogación parecida en El Salvador (48), sobre la que elabora un informe Concepción Clara de GUEVARA (49). En la lista obtenida de " Libretos de Moros y Cristianos " (que sólo algunos se continuaban representando entonces), se pueden destacar :

- Carlo Magno
- Historia de Fiera Brass
- Los Doce Pares de Francia
- El Rey Herodes
- El Gigante Goliath y el Rey Saúl
- Historia Famosa y Verdadera y cuyo es la Defensa del Gran Taborlán de Percia

- Historia Famosa del Cerco de Ciria
- Historia de Don Ramiro
- Historia de Carlos V
- Historia de Alfonso XIII
- Historia de la Conquista
- Historia de Montisuma Indio Mejicano y Hernán Cortéz Español.

En 1976, el mexicano Francisco TALAVERAS publica el Coloquio de la Danza de la Conquista de Mezcala - Jalisco -, texto que había sido recopilado de los danzantes por el 'empresario' o 'conductor' en 1923, y que muestra el singular fenómeno de que los indígenas imploren el apoyo de la Virgen de Guadalupe mientras que los españoles lo hacen con la Virgen María (50). Dos años después, son los nicaraguenses Pablo A. CUADRA y Francisco PEREZ ESTRADA quienes editan un significativo texto, que puede ser uno de los eslabones-clave en la presente investigación: el Original del Gigante, que recoge el mítico duelo entre David y Goliat (51). (Ver ficha núm. 178)

Otro texto mexicano, Los Moros y Cristianos de Zacatecas, recogido en 1952 por Juan B. RAEL de un manuscrito de 1933, copia de otro anterior, es editado en los Estados Unidos por Michael J. DOUDOROFF en 1981 (52). En su introducción, escribe este último: " En cuanto fenómeno general, las fiestas de Moros y Cristianos han sido cuidadosamente descritas, y sus funciones culturales están bien comprendidas. Los textos en sí mismos, sin embargo, han sido poco estudiados ... (aunque posean) escaso interés literario " (p. V).

También en 1981 se publica en México Símbolo y Conquista, de Ronald L. GRIMES (editado en inglés en EEUU en 1976), un estudio de simbología comparada referido a los 'rituales públicos' - religiosos y teatrales - con los que los habitantes de Santa Fe, en Nuevo México, rememoran la reconquista incruenta de la villa efectuada en 1692 por el español Diego de

Vargas. Atribuido el triunfo a N^a S^a de la Conquista, en 1712 se comprometió el Ayuntamiento a celebrar un festejo anual en honor de su imagen, y esta fiesta está considerada "la celebración comunitaria más antigua" de los EEUU (p. 20). A partir de 1919 se fue configurando el actual complejo festivo, que entre otras actividades dirigidas a los numerosos turistas comprendía en 1973: mojiganga de los sucesos del año transcurrido (llamado 'Melodrama de la Fiesta'); ceremonia de armar caballero al conquistador De Vargas, mediante la entrega de una espada bendecida por el obispo católico o un sacerdote; coronación de la Reina de la Fiesta (soltera de unos 19 años que se considera la esposa simbólica de De Vargas), a cargo del mismo celebrante religioso; cortejo de entronización de la Reina; danza del 'espíritu del fuego' ante el gigantesco pelele Zozobra (con rasgos de terror, representante de la tristeza y la destructividad), a quien luego prende fuego en la ceremonia de mayor asistencia de público; danzas de los indios pueblo - no sagradas - en el Día del Indio Norteamericano; procesión nocturna con hachones a la Cruz de los Mártires, que recuerda a los franciscanos muertos por los rebeldes indios pueblo en 1680; desfile histórico-folclórico-reivindicativo-humorístico; misa en acción de gracias a la Virgen 'Conquistadora', y, como acto cumbre, la escenificación de la Entrada de De Vargas, acompañado por una escolta formada por varias autoridades militares y civiles y tres frailes franciscanos, que convencan a dos caciques indios para que les entreguen la ciudad. En este espectáculo teatral, adaptación inglesa de un texto bilingüe de 1944, los actores miman sus papeles mientras desde detrás del escenario varios lectores hablan por micrófono. El escenario de madera reproduce el palacio del gobernador, la parroquia y la puerta principal de la ciudad. En otros tiempos (por ej., 1927), se representó el texto de Los Moros y los Cristianos recogido en la F 199, por lo que aumenta el interés que nos ofrece el complejo festivo tan minuciosamente descrito por GRIMES. En cuanto a los organizadores, la Cofradía de N^a S^a del Rosario (advocación canónica de la imagen de la Conquistadora) se encarga de su culto, mientras que

la Entrada es incumbencia de la asociación cívica de hispanos llamada Caballeros de Vargas, fundada en 1957 para impulsar la herencia histórica, religiosa y cultural de la 'Fiesta'. Actuar en la obra se convierte en una especie de rito iniciático para los jóvenes deseosos de incorporarse al grupo de presión formado por los Caballeros.

GRIMES expone su deseo de probar " cómo las actividades religiosas y teatrales están sistemáticamente ligadas a los símbolos étnicos y civiles en un escenario moderno, urbano e interétnico " (p. 13), como es esta población de 41.000 habitantes cercana al laboratorio atómico de Los Alamos y muy influida por la industria cinematográfica del estado. Procediendo a comparar el Diario de De Vargas y la Entrada, observa " cómo una figura del pasado puede convertirse en símbolo contemporáneo mediante la selección interpretativa y la modificación dramática ... la figura del conquistador es una condensación de las virtudes que definen en parte lo que significa ser un hispano santafesino moderno ... es una imagen heroica sumamente idealizada ... se asemeja más a un héroe cinematográfico que a una figura de drama popular " (p. 139). Es de destacar que la comunidad india se mantiene al margen de la representación, que se puede explicar porque " el mensaje simbólico general de la Entrada sobre las relaciones interculturales es de intensa ambivalencia. Por una parte, se expresa una actitud fraternal hacia los indios. Por la otra, hay sutiles afirmaciones de superioridad " (p. 143).

Después de haber establecido el carácter de 'sistema de símbolos' (las relaciones que mantienen los símbolos entre sí y con los elementos no simbólicos) de tipo público que constituyen la Fiesta y los rituales de la Conquistadora de Santa Fe, aborda una determinada dificultad :

" Tratar a un grupo de símbolos como sistemas de formas y significados no carece de problemas. El mayor reside en saber si los símbolos se comprenden mejor sistemáticamente, en términos de sus relaciones con-

temporáneas o cronológicamente, en términos de su desarrollo histórico. En otras palabras, ¿debemos tratar estos símbolos como constituyentes de un sistema de símbolos o como un proceso ritual ? ... Mi idea es tratar el ciclo del ritual público como un sistema en evolución: por tanto, procuro combinar la preocupación por el sistema con la atención a los procesos de desarrollo ... mi intención fundamental es aislar el patrón básico que constituye el sistema ritual público de Santa Fe. Con todo, a pesar de mi interés por la sistematicidad del ritual, opto por considerar sólo un año, 1973, de un ciclo que está ya sufriendo algunos cambios obvios ... el intercambio entre complejos de símbolos es un proceso totalmente inmerso en el tiempo histórico. El estudio del ciclo ritual de un solo año puede ser ejemplar, pero no definitivo ni normativo " (pp. 37-38). Entre los cambios más importantes percibidos en su repaso al período 1919-1973 se hallan la mayor relevancia de los actos religiosos y del rol de la Reina, la paulatina falta de participación de los 'anglos', la tercera comunidad local, y que " el conflicto étnico o ideológico ha seguido siendo la fuente de la mayoría de los espectáculos dramáticos (vaqueros-indios, conquistadores-indios, moros-cristianos, comunismo-capitalismo, anglos-hispanos, guerras mundiales) " (p. 158).

En cuanto a las categorías simbólicas aisladas, según sus significados, Víctor Turner, inspirador teórico de GRIMES, enuncia en su Prólogo las siguientes : " civitas (mentalidad ciudadana), ecclesia (procedimientos religiosos institucionalizados) y ethnos (estilos organizativos típicos de cada una de las tres culturas de Santa Fe). Estos modos se superponen e interpenetran en la organización de las actividades rituales y explican la 'división del trabajo' entre los símbolos que encuentra (él) " (p.10).

Ya en 1984, la berlinesa Gisela BEUTLER, con una subvención alemana federal para el 'Proyecto México', publica el más ambicioso de los estudios

que han abordado este fenómeno festivo: La Historia de Fernando y Alamar. Contribución al estudio de las danzas de moros y cristianos en Puebla (Méjico) (53), donde propone " un modelo de 'explicación de texto' aplicado al género híbrido como son los bailes dialogados ", teniendo en cuenta que " estos textos representan no más que una parte de un espectáculo que comprende también el simulacro y el baile " (p. XVI).

Entiende esta autora que no se puede emprender una investigación aislada sobre una de las parcelas de este tipo de representación:

" Nos hemos ocupado en este trabajo de manera pormenorizada de las Morismas españolas ... así se pueden esclarecer mejor ciertos problemas de filiación e individualización de las piezas mejicanas " (p. 157).

Luego es imprescindible un estudio simultáneo de las variantes peninsulares y americanas. Siguiendo a RICARD y a WARPMAN, explorará la evolución festiva a ambas orillas del Atlántico y buscará los elementos comparativos que ilustren las convergencias y divergencias.

Así, expone lo que considera 'rasgos coincidentes' entre la Comedia de Moros y Cristianos en España y el drama folklórico actual en Méjico:

- a) Alarde
- b) Reto y Embajada
- c) Ambiente de Reconquista
- d) Tema Religioso
- e) Abjuración de los falsos dioses
- f) Respeto mutuo entre el Rey Moro y el Cristiano.

(Resumido por mí de su exposición entre las págs. 79 y 84)

Y entre las posibles fuentes de inspiración, señala por un lado que " durante el XVII consta que comediantes sevillanos visitaban las

ciudades de Méjico y Puebla con su repertorio español " (p. 2), así como los pliegos de cordel de los S. XVIII y XIX, ya que " encontramos en ellos sugerencias para motivos y temas de las danzas " (p. 88).

BEUTLER repasa los personajes y argumentos de diversos textos centroamericanos publicados, destacando la importancia que posee el Apóstol Santiago (quien cuenta con 83 fundaciones con su nombre en Méjico, 23 en Perú y 6 en Guatemala -p. 15-) quien es el contrincante de Pilatos en los actuales Bailes que derivan del ciclo inspirado por la obra de teatro culto La destrucción de Jerusalem (p. 18), y la aún mayor del Emperador Carlomagno, según las aventuras de la Historia de Carlomagno o de los Doce Pares, publicadas por Nicolás de Piamonte en 1525 y reeditadas 8 veces en España sólo en el S. XVI (p. 24). Encontró documentadas representaciones del ciclo carolingio en: Guatemala, El Salvador, Nicaragua, Ecuador, Brasil y la región de Puebla en Méjico.

En líneas generales, modifica los ciclos temáticos propuestos por RICARD y WARMAN estableciendo la siguiente agrupación: (p. 30) :

- Jerusalem
- Carlomagno
- Reconquista.

El análisis del " Reto entre un moro y un cristiano " del Valle de Teotihuacán le ofrece un caso de transformación de romances (el reto granadino de Garcilaso y Tarfe se convierte en otro con los Doce Pares de la novela de Piamonte), y " encontramos rasgos característicos de los textos de las Morismas de España: la interrupción de la fiesta del santo patrono y el robo de la santa imagen ... tenemos una curiosa amalgama entre formas y estructuras hispánicas y latinoamericanas, que siguen en un principio el molde español de 'desafío' del

Coloquio representativo, adornándolo, y al mismo tiempo confundiéndolo con la materia carolingia aportada por la Historia del Emperador Carlomagno, que todavía hoy circula en el campo de México ... En este caso se podía hacer un parangón entre un texto castellano y mexicano con cierto éxito: pero sería sumamente difícil generalizar este análisis para otros textos de Morismas publicadas en España, que tanto en su forma como en su contenido histórico y estilístico difieren considerablemente de los 'bailes de Moros y Cristianos' de México. En los casos que acusan ciertas analogías se trataría más o menos del uso de las mismas fuentes, que pudieran provenir del romancero español o de otros asuntos de alcance común " (p. 71). Más adelante, prueba ésto con la semejanza textual hallada entre el desafío de los Generales del Dance de Sena - publicado por del ARCO - y el de Oliveros y Fierabrás en la " Historia de Carlomagno " de Acatlán - Puebla -, inédita (p.76).

Tras un recorrido por la evolución histórica de las Danzas de Espadas y de Palos, que " actualmente sobreviven en el Norte de Inglaterra, Austria, España y algunas regiones aisladas " y cuyos principales personajes son: Capitán, Caporal o Rey, que ocupa el papel central en el 'degollau', pero a veces no interviene; Bufón o 'Narr', cumple tareas secundarias y parodias; los Danzantes, da una serie de datos interesantes. Así, en Lübeck en el S. XIX, en la danza Carlomagno invita a los demás a luchar contra él, pero todos se niegan menos el Bufón, que acepta el combate, y en Überlingen (junto al lago de Constanza), se conserva una danza cuyos danzantes representan a santos, entre ellos Santiago. También señala un detalle estructural importante: el conductor de la danza, después de recitar un prólogo, llama a cada uno de los campeones y los presenta mediante breves versos de introducción, aunque otras veces lo hace el Bufón o ellos mismos. Respecto a España, considera característico que las Danzas de Espada (del tipo 'de cade-

na') coexistían o se entremezclaron con las Fiestas de Moros y Cristianos, como quedan en el Alto Aragón y en Peñíscola (pp. 167-171). Relacionado con lo anterior, menciona al Juego Troyano o concurso ecuestre con simulacro de combate, documentado hasta fines del S. II d.C. (en la Eneida), y que las legiones romanas llevaron a la Germania (p. 176).

Como resumen, afirma que " las Fiestas de moros y cristianos sobre todo son una ESTRUCTURA, una sucesión de ciertos movimientos (desafíos, batalla, victoria) con la significación de una victoria del bien sobre el mal, y como sabemos también que la estructura de la Danza de Espadas de por sí carece de argumento, si no es el de la sucesión: entrada, muerte simbólica de un personaje y resurrección, nos parece muy probable que las dos formas de un baile podrían amalgamarse o prestarse mutuamente ciertos detalles ... Sería difícil deslindar estas interacciones, teniendo además en cuenta otras influencias precolombinas que tal vez existen también. Tenemos aquí un problema claro de aculturación con sus varias posibilidades y manifestaciones " (p. 175).

Al final de su libro, BEUTLER extracta los argumentos de varias danzas dramatizadas de Guatemala y describe otras de Filipinas, Malta y Yugoslavia. Por último, en 96 págs. reproduce y analiza el texto íntegro de la " Historia de Fernando y Alamar " de Atoyatempan - Puebla - , buscando sus raíces y modelos históricos.

- 1985 : Desde que en Enero de 1983 la Asamblea General de la UNDEF (Unión de Entidades Festeras de Moros y Cristianos) aprobara la celebración del II Congreso Nacional de la Fiesta de Moros y Cristianos, comenzaron los trabajos preparativos y de coordinación, que incluyeron contactos directos de los organizadores del País Valenciano

con agrupaciones de Huesca y Granada, que fueron invitadas a participar. Como sede de la reunión fue elegida Ontinyent, pueblo industrial valenciano de 30.000 habitantes limítrofe con la provincia de Alicante, y enclavado en una de las zonas de mayor densidad de fiestas de esta índole, a escasa distancia del núcleo irradiador de Alcoy.

A mediados de Septiembre se reunieron en Ontinyent más de seiscientos congresistas, en su inmensa mayoría procedentes del País Valenciano, con participantes de Suecia, Italia y Francia, y comunicaciones de Nuevo México (U.S.A.), entre los extranjeros. Lamentablemente, pues, no hubo representantes de Iberoamérica. Los resultados del Congreso fueron publicados en un vasto volumen al año siguiente (54).

La primera constatación que se desprende de este II Congreso es que la Fiesta de Moros y Cristianos en España es una realidad viva, en evolución, que se extiende como mancha de aceite: tan sólo en el País Valenciano, a partir del I Congreso de 1974 se recuperó - o se instituyó por primera vez - esta modalidad festiva en 44 localidades (55).

Como ejemplos de las nuevas variantes que están surgiendo, en su ponencia, Sebastián GARCIA MARTINEZ destaca dos modelos:

- El " modelo crevillentino " : en 1965, la Centuria Romana de las procesiones de Semana Santa se transforma en la comparsa mora de Beduínos de la fiesta patronal (56). La base organizativa y la cohesión amistosa de ambas agrupaciones eran similares (57). Su Embajada fue redactada en 1976 " inspirada en sucesos específicos de su historia medieval " (58), al igual que se hizo en el Campo de Mirra con los históricos sucesos del Tratado de Almizrra que dio fin a la reconquista en 1244 (59). En ambos casos el autor de las 'embajadas' fue Salvador Domenech.

- El " modelo murciano " : Implantado en la década de los ochenta, está totalmente desconectado de los actos religiosos. Sin embargo, es sumamente ortodoxo en su reflejo del marco histórico medieval, mostrando la capitulación pacífica de la ciudad, sin enfrentamiento bélico entre ambos bandos (60).

Y trata de explicar los motivos a los que se debe la actual expansión, Juan CASTAÑO en su estudio sobre la recuperación de la Fiesta en Elche, efectuada en 1978 :

a) Generales a la fiesta de Moros y Cristianos en sí:

Carácter ampliamente participativo; enraizamiento histórico; modificación de la personalidad del festero mediante el traje; uso de elementos especialmente queridos, como pólvora y música; hermandad continuada durante todo el año; adaptación rápida de los elementos de la fiesta a la peculiaridad ilicitana - castillo, embajadas, etc. - haciéndolas singulares ...

b) Circunstancias locales:

Carácter contemplativo y limitado de la 'Festa' o Misterio de Elche, fiesta por antonomasia de la ciudad. Necesidad de festejos más participativos.

c) Motivos generalizados a todos los niveles:

Estado de crisis que impulsa el desarrollo de cualquier tipo de manifestación que permita olvidar dicha crisis. Nueva concepción de la fiesta como juego-diversión intenso (61).

Son varios los autores que inciden sobre el efecto 'catártico' que embarga al festero activo. En su ponencia, José A. SIRVENT resume otra idea expuesta en varias ocasiones, sobre la 'dignidad superior' que confieren los trajes, ya que los festeros no se 'disfrazan', sino que se 'visten': " Nuestros trajes no son, ni deben ser nunca, un disfraz, ni

un simple objeto de simulación; nuestros trajes son un uniforme que nos caracteriza, un hábito que si bien no llega a imprimir carácter, sea casi capaz de imprimirlo " (62). Luego, entre las propuestas que presenta a los congresistas se encuentra ésta, la número 8 :

" Pedir a las autoridades la salvaguardia de la denominación de origen 'Fiesta de Moros y Cristianos', solicitando no autoricen esta nomenclatura en aquellos casos en que la celebración no se ajuste a los esquemas tradicionales de la región o área de celebración " , que en el caso valenciano considera que son : " que se celebren en honor de alguna advocación religiosa, que tengan un simulacro de batalla y que tengan unas embajadas o parlamentos con conquista de un castillo " (63).

El tercero de los ponentes fue Monseñor Teodoro UBEDA, antiguo miembro de la comparsa Mozárabes de Ontinyent y Obispo de Palma de Mallorca desde 1973. En su intervención, tras insistir en la 'katarsis' generada por la Fiesta, considera ésta como " auténtica escuela de sacrificio y generosidad en convivencia ... (donde) se hace memoria repitiendo y reviviendo los acontecimientos celebrados. Nuestra Fiesta es como un verdadero auto sacramental ... (que celebra) nuestra fe en Jesucristo y nuestra pertenencia al pueblo del que nos gloriamos ... A mi juicio, lo religioso-cristiano es, objetivamente considerado, la médula de la Fiesta de Moros y Cristianos ... (que nació) para rendir honor o festejar al patrono o patrona de cada uno de nuestros pueblos ... (y) por su propio desarrollo argumental y sus propias características constituye una catequesis - o enseñanza - popular ... un auténtico símbolo de la lucha entre el bien y el mal en el corazón del hombre y en el mundo " (64).

Otros comunicantes recalcarán la idea: " convertían más incrédulos la Fiesta que un mes de misiones " (65) y, como expresó la Conferencia Episcopal Española en 1983, la Fiesta " se convierte en un

acto de alabanza y gratitud al Creador, al reconocer su bondad derramada en todas las cosas " (66).

También hubo puntos de vista discrepantes. Así, José BLANES expuso su creencia de que " la Fiesta de Moros y Cristianos es algo más que esa pretendida representación de unos hechos históricos, hechos que, indudablemente, han influido, aunque sobre una estructura anterior y más primitiva de la Fiesta. En relación al aspecto religioso -tal y como se entiende en los pueblos festeros- no creo que sea el característico de la Fiesta, el que emana de su estructura interna, sino que le viene dado por la avasalladora influencia de la religión oficial como monopolizadora del sentir religioso del pueblo a través de nuestro acontecer histórico." Luego la incluye dentro del ritual carnavalesco, derivación de " cultos agrarios, este conjunto de elementos religiosos, mágicos, rituales y míticos " , dando a la 'Mahoma' un significado semejante al de los peleles carnavalescos y considerando esta forma festiva como " una evolución relativamente reciente del ritual ... agonístico,... una forma historizada de la danza guerrera (de las espadas) en la que aparecen los dos característicos bandos dentro de una situación conflictiva " (67).

Por su parte, Antonio ARIÑO plantea una interpretación según la cual " La fiesta escenifica un combate ritual ... (que) tengan éxito no es algo meramente casual y episódico. Algo hay en ellas que seduce e incita a repetirlas en unos pueblos y a imitarlas en otros. Algo que conecta y sintoniza con la estructura de nuestra identidad ... el relato que constituye el armazón de las Embajadas y, por tanto, el argumento ritual de la fiesta es un mito de origen ... la fiesta y el rito se convierten con frecuencia en el último reducto del machismo ... La guerra es cosa de hombres y la fiesta, no lo olvidemos, es

el mito guerrero de la tribu." Respecto a la estructura de la fiesta, " es un tiempo comunitario ... tiempo público por esencia. Esto no puede hacernos olvidar sin embargo que la Fiesta -sobre todo la fiesta tradicional basada en un rito- reproduce y legitima todas las desigualdades y diferencias sociales, ordenando sus jerarquías ... En segundo lugar, la fiesta se basa en un esquema ideológico dualista ... maniqueísmo absurdo ... el problema no está en quién ha de ganar cada año, sino en por qué hay que combatir ... Expresa una concepción del mundo profundamente arraigada, transmite una ideología y una visión de nuestra historia, fija unos modelos y unos paradigmas morales ... La mayoría de las fiestas son miradas nostálgicas hacia el pasado, tradiciones inamovibles se parapetan en ellas, es expresión de una sociedad y no la materialización de sus 'sueños' " (68).

Dado que en este II Congreso se presentaron 62 comunicaciones, con gran acopio de información, mayoritariamente obtenida en el País Valenciano, nos desbordaría el pormenorizarla. Muchos de los datos se incluirán en el presente trabajo. Baste por ahora con destacar la labor de campo emprendida por Fermín PARDO en el Campo de Requena-Utiel y por José A. J. M^a ROMERO en el Rincón de Ademuz y la Serranía del Turia, desvelando arcaicos festejos prácticamente desconocidos para los propios investigadores valencianos, lo que la idea de las dificultades para poder realizar amplios análisis comparativos.

También se publicaron varios textos íntegros: de Santa Fé (USA), Penafiel (Portugal) y Sariñena (Huesca). Precisamente, el grupo de danzantes de esta última población presentó una comunicación en la que consideran que sus dances " son de moros, como dicen nuestros abuelos, pero no de moros-árabes, sino de moros-magos, sin clasificar como pueblo, quizás vasco, quizás celta, seguramente indoeuropeo " , y establecen una nueva clasificación de los elementos del 'dance':

- I) La Pastorada: de origen popular, con expresiones locales.
- II) Lucha de Moros-Cristianos , Angel-Diablo: la parte más postiza, con términos tan cultos y fervientes católicos que descubren la mano del cura del pueblo. "Fue claramente basarse en el folclore para hacer proselitismo."
- III) Los Dichos: su finalidad es la misma que el carnaval en su valor pagano.
- IV) El 'Dance' propiamente dicho: mudanzas con un número de danzantes que debe ser siempre múltiplo de cuatro. (69)

A la hora de aprobar las conclusiones del Congreso, casi por unanimidad se aprobó una veintena, entre las cuales tratar de integrar a todas las poblaciones festeras en una unión nacional; recopilar y editar las Embajadas, Parlamentos y Catálogos de Música Festerá; dignificar las partituras musicales en los desfiles; recuperar la gastronomía local; intercambiar experiencias; crear desfiles infantiles; equilibrar la participación entre ambos bandos, ya que el Moro es el que cuenta con más adeptos; pedir la calificación de 'Fiesta de Interés Cultural'; cuidar las manifestaciones religiosas y , finalmente, " Estimular los estudios y las reflexiones tendentes a favorecer el conocimiento, la correcta interpretación histórica y teológica de los elementos religiosos de la Fiesta " (70). Y se propuso celebrar el siguiente Congreso con ocasión del V Centenario.

Sólo hubo dos puntos en los que se dividieron las opiniones de los congresistas. El primero, respecto a la 'denominación de origen'. Así, el secretario II del Congreso y de la UNDEF, José Luis MANSANET, refiriéndose al área comprendida entre el norte de la provincia de Alicante y el sur de la de Valencia, que es la de mayor densidad festiva, propuso que " las poblaciones que se incorporan a la celebración de

Moros y Cristianos a la usanza de esta área, deben coger todo lo que supone ese tipo de Fiesta, todo su esquema y no aquello que simplemente les convenga, porque de lo contrario están usando una denominación que no les corresponde ... Cada pueblo que haga la fiesta que le parezca, pero que no diga que hace Moros y Cristianos si no los hace realmente " (durante la discusión final, p. 412). Antes, en la segunda sesión de debate, Fermín PARDO había puesto de manifiesto que " hay dos formas de Fiestas de Moros y Cristianos en la Comunidad Valenciana " (p. 339), mientras que Antonio ARIÑO apuntaba que " habría que plantearse si esa pretendida ortodoxia que flota en torno a la 'denominación de origen' no sería una imposición tardía de una Fiesta que surgió en un momento histórico concreto cuando ya habían otros modelos claramente anteriores... habría que abandonar cualquier pretensión que tratara de imponer la ortodoxia en la Fiesta " (p. 340). Finalmente, fueron mayoría los que defendieron la 'denominación de origen' y el derecho a excluir a las poblaciones cuya " celebración no se ajuste a los esquemas tradicionales de la Zona " (p. 418).

El segundo punto conflictivo fue el de la participación de la mujer, y el que ocasionó la polémica más encarnizada. En la actualidad son cinco las poblaciones integradas en la UNDEF donde no participa la mujer, incluyendo la sede del Congreso, Ontinyent. En contra de esta discriminación, establecida en los reglamentos de dichas entidades festeras, varias mujeres presentaron comunicaciones, preguntando por " los motivos que impiden que la mujer esté integrada en la Fiesta ", y respondiendo que " Tal vez sean los hábitos, usos y costumbres tradicionales que en estos momentos de cambio social quedan totalmente desfasados " (71). La postura excluyente queda bien formulada en el posterior debate: " ¿ No participa la mujer que va en una carroza luciendo un magnífico vestido ? ¿ No participaban las señoritas que

formaban parte de esa Corte de Honor y su Reina, que además se les da una preferencia? ... Ahora bien, si la mujer lo que quiere es participar como el hombre, creo que no es su papel ... la mujer debe saber cuál es su papel en la Fiesta y no querer usurpar el papel del hombre" (p. 416).

Sometido a votación el artículo 20, " En cuanto a la participación de la mujer, las Entidades Festeras de cada población determinarán, dentro del marco legal vigente, los cauces de integración con arreglo a la idiosincrasia propia", estuvieron a favor 155 congresistas, en contra 5 y se abstuvieron 35. El II Congreso no quiso pronunciarse sobre el particular. Llevado el tema a los tribunales, en Diciembre de 1987 se falló en contra de la exclusión de las mujeres, aplicando el principio de la igualdad sexual regulado por la Constitución.

- - - - -

Como colofón, en la Asamblea General de la Unión Nacional de Entidades Festeras de Moros y Cristianos, celebrada en 1978, se aprobó la siguiente definición programática de su festejo común :

"La fiesta es la celebración solemne del patrón o advocación local, con la simbólica y ritual representación popular en forma de masiva oposición moro-cristiana para pública diversión, de unos hechos relacionados con la Reconquista en su fase local o general.

La fiesta es la misma e idéntica en toda el área, sin mengua de las peculiaridades propias de cada población, con un esquema estructural básico que es la síntesis de estos factores:

1. — El religioso pues ha nacido y se ha desarrollado al amparo de la advocación religiosa local, cuyo espíritu envuelve la celebración.
2. — El histórico tradicional, con un contenido guerrero de lucha, arcabucería, embajadas y pérdida y recuperación de un castillo que simboliza la población.
3. — El popular, con una fuerte proyección social, al ser el pueblo — festeros y espectadores — quien masivamente la realiza para común regocijo, participando en actos adecuados a la propia génesis de la fiesta.
4. — Su organización está encomendada a asociaciones que desarrollan, además, una permanente actividad cultural."

(BERNABEU, 1981, p. 94)

.

1 . 4 : TEORIAS E INTERPRETACIONES

Terminado el recorrido por la bibliografía que conozco de las investigaciones sobre el tema, se pueden extraer las diversas opiniones emitidas sobre aspectos teóricos tales como el posible origen, la vía de difusión, el parentesco con otras formas culturales y el significado que se le encuentra.

Hay que notar en primerísimo lugar un hecho sorprendente : apenas se han establecido polémicas ni referencias a las teorías ajenas. Son bastantes los autores que siguen a Robert RICARD, sin llegar a replantear sus posiciones teóricas, y salvo en el caso de la 'segunda generación aragonesa' (A. Beltrán y M. Pueyo), que rebate ciertas afirmaciones de sus predecesores en el estudio del dance (R. del Arco y A. de Larrea), no he encontrado ningún contraste de opiniones.

Quizás la explicación se encuentre por igual en el general desconocimiento mutuo de las investigaciones realizadas en ámbitos distintos, y la dificultad inherente al tema de estudio de arriesgar teorías e interpretaciones sobre un complejo cultural tan vasto y difuso.

Una vez sentado este hecho, intentaré recoger lo esencial de las opiniones citadas, advirtiéndole que a veces no están formuladas de manera explícita, por lo que cargo con la responsabilidad de su inclusión en una u otra casilla.

.

A continuación, se incluyen en un cuadro general las principales teorías e interpretaciones sobre los cuatro aspectos antes enunciados.

Los autores van por orden de aparición en el capítulo.

.

TEORIAS EXPUESTAS :

INVESTIGADORES	ORIGEN	DIFUSION	PARENTESCO	SIGNIFICADO
1 J. AMADOR DE LOS RIOS	S. XV	PLAZA PUBLICA → PALACIO	FUENTE COMUN	
2 ROBERT RICARD	CANCIONES GESTA ROMANCERO NOVELAS CABALLERESCA I CRONICA GRAL. ESPAÑA	URBANAS Y CORTESANAS → CAMPESESINAS	{ DANZA DE LA CONQUISTA CARNAVALES	SIMULACRO MILITAR POR DANZANTES AUTAGOR. + TRIUNFO RELIGIOSO
3 T. GARCIA FIGUERAS			REPRES. 'PASION'	
4 R. DEL ARCO GARAY	DANZAS GUERRERAS + ROMANCES CABALL.			CANTARES HEROICOS + DITIRAMBOS RELIG.
5 A. DE LARREA	S. XVII			DRAMA SAGRADO, RITUAL
6 E. ARQUES				LUCHA PRIMAVERA-INV.
7 M. PUEYO	FINES XVII, BASADO EN MISTERIOS Y AUTOS MED.	NORTE → SUR ARAGON		FIESTA Y DEVOCION
8 M. S. CARRASCO URGOLITI	JUEGOS DE CARAS + ALARDES		ROMANCERO MORISCO LOPE DE VEGA MAHOMA-CARNAVAL	REPRESENTACION CON- MEMORATIVA RECONQUISTA
9 G. GUASTAVINO	DANZAS FOLKLORES + COMEDIAS S. DE ORO	PARALELO: F. CORTESANAS Y TEATRO RUDIMENT. FOR		LUCHA DEL BIEN CONTRA EL MAL — CALAMIDADES — ENFERMEDADES — ENEMIGOS HUM.
10 C. MUÑOZ	RELIGIOSO Y CABALLERESCO			PATRIA Y RELIGION
11 A. WARMAN GRVJ	{ JUSTA CABALLERESCA ROMANCES REPRESENT. TEATRO PROCESSIONES = PODER Y UNIDAD	CULTURA DE CONQUISTA	REPRES. 'PASION' CARNIVAL DANZAS DE LA CORR. OTRAS DANZAS	DIVERSION DE SOLDADOS + CRUZADA DE RECONQUISTA, CONVI- NIENDO CON LITURGIA OFICIAL
12 C. LISON				BIEN/MAL = SUR/TINIEBLAS
13 J. CARO BARROJA	DANZAS ARMADAS: GUERRERAS, RELIGIOSAS Y FUNERARIAS		MASCAR. VARIAS DESJUAN PASTORADAS SULETINAS	NATURALISTA + DELICO LUCHA VIDA - MUERTE INVIERNO - PRIMAVERA
14 G. BEUTLER	DANZA DE ESPADAS COLOQUIO REPRESENTATIVO + CICLO CAROLINGIO		ROMANCERO	BIEN SOBRE EL MAL
15 J. BLANES	RITUAL CARNAVALES + DANZA DE ESPADAS			ASPECTO RELIGIOSO IMPUESTO
16 A. ARIÑO				MITO DE ORIGEN

1 . 5 : ANALISIS CRITICO

A) Sobre el origen:

Este apartado se presta a confusión, ya que hay autores que se refieren al momento en el que se configuraron las actuales representaciones, y lo sitúan en el siglo XVII, bien directamente - 5 y 7 -, o a través de su herencia de las comedias aúlicas - 9 y 11 -.

La gran mayoría de los autores considera que estas representaciones descienden de diversiones medievales :

- xx Las 'Burlas Moriscas' de Jaen en 1463 - 1 -
- Juegos de cañas - 8 -
- Justas caballerescas - 11 -
- Misterios y Autos religiosos - 7 -

o están influidas por formas literarias medievales :

- xx Canciones de gesta carolingias - 2 y 14 -
- Romancero caballeresco - 2, 4 y 11 -
- I Crónica General de España - 2 -

o se relacionan con la costumbre medieval del :

- xx Alarde o recuento periódico de soldados - 8 -

Pero hay otros que, teniendo en cuenta tales influencias medievales, remontan el precedente directo de las representaciones hasta los lejanos tiempos en que se practicaba la danza de guerreros.

Así, se plantean las siguientes hipótesis :

- xx Danzas paganas - 9 -
- Danzas guerreras - 4 -
- Danzas armadas - 13 -
- Danzas de espadas - 14 y 15 -

También se propone un antiquísimo origen en el :

- xx Ritual carnavalesco - 15 -

A este respecto, hay que tener en cuenta el epígrafe que denominé Parentesco y donde incluí opiniones sobre rituales y formas de expresión conectadas con los combates de Moros y Cristianos, donde aparecen :

- xx Carnavales - 2, 8 y 11 -

y, emparentadas, las :

- xx Mascaradas vascas de San Juan - 13 -

Otras de estas formas, que para otros autores eran 'originarias':

- xx Romancero - 14 -
- Romancero morisco - 8 -
- Lope de Vega - 8 -

Por último, también se aprecian conexiones con :

- xx Danzas de la Conquista (en América) - 2 y 11 -
- Representaciones populares de la Pasión - 3 y 11 -
- Pastoradas suletinas - 13 -

B) Sobre la difusión :

Son escasas las teorías sobre las vías de difusión festiva.

Sólo en un caso se aborda la difusión geográfica, y ello aplicado a la misma región, al considerar que el dance se expandió desde los Pirineos hacia el Sur de Aragón - 7 -.

En otro caso se plantea el modelo teórico de la 'cultura de conquista' para explicar la asimilación por los indígenas des-culturizados de la modalidad festiva acarreada por los conquistadores - 11 -.

Aunque la demostración se efectúa en México, el autor pregunta si no se podría aplicar el mismo modelo de aculturación a la España musulmana que es dominada por los cristianos.

Y otros tres autores exponen su opinión sobre el modo de transmisión social, o inter-comunitario :

xx De la plaza al palacio - 1 -

De la urbe y la corte al campo - 2 -

En paralelo se desarrollan las fiestas cortesanas y las populares -9-.

Dos opiniones opuestas y otra que equipara los términos de la tantas veces repetida discusión sobre las respectivas influencias del mester de juglaría y el de clerecía, o sobre romances populares y romances cultos. Hay pruebas tanto en un sentido como en otro, ya que las influencias culturales son siempre recíprocas, aunque las consecuencias puedan afectar más a una de las culturas en contacto que a la otra, según los condicionamientos socio-económicos de su relación, por lo que se podría hablar de 'ejes predominantes', como se verá más adelante.

C) Sobre el significado :

Llegamos al abordaje de la faceta con mayor interés antropológico, por lo que nos puede ilustrar sobre las motivaciones para un determinado comportamiento social.

Las posturas presentes se pueden dividir en dos grandes grupos:

1- Expresión externa, que en algunos casos se mezcla con las formas expresivas :

Ricard	:	Danza militar	+	Triunfo religioso
Warman	:	Diversión soldados	+	Cruzada
Del Arco	:	Cantares heroicos	+	Ditirambos relig.
Larrea	:			Drama sagrado
Blanes	:			Religiosidad impuesta
Carrasco	:	Commemoración Reconquista		
Muñoz	:			Religión + Patria

2- Expresión psicológica :

x Beutler	:	Bien	contra	el	Mal
Guastavino	:	"	"	"	" (calamidades, enfermedades, enemigos humanos)
Lisón	:	"	"	"	" = Luz contra Tinieblas
x Arqués	:	Primavera	contra	el	Verano
Caro B.	:	"	"	"	" , Vida - Muerte ,
		Naturalista		+	Bélica
Ariño	:	Mito	de	origen	relacionado con el Machismo

Restan todavía dos precisiones :

- Para Larrea, poseen carácter ritual.
- En cuanto a Warman, destaca su convivencia con la liturgia oficial, a veces en oposición.

0) Enjuiciamiento global :

Partiendo de la complejidad constitutiva de este fenómeno festivo, que no se puede reducir a sencillos esquemas, creo que la mayoría de las teorías expuestas plasman contactos, influencias formativas y contenidos ideológicos de las representaciones estudiadas.

Es evidente que a lo largo de la Edad Media se enriquecieron con el aporte de diversiones profanas y religiosas en cierto grado relacionadas, aunque no creo importante la conexión con las Justas Caballerescas (Warman). Tampoco me parece que las 'Burlas Moriscas' de 1463 sean el origen (A. de los Ríos), aunque sí pueden haber plasmado un modelo argumental de enorme repercusión.

En lotananza surgen las danzas de jóvenes armados como origen formal, emparentadas con las mascaradas solsticiales , como sugieren respecto al invierno Ricard, Carrasco, Warman y Blanes, y respecto al verano, Caro Baroja.

En cuanto a las influencias literarias para configurar los parlamentos, el romancero, las canciones carolingias, los 'misterios' religiosos, Lope de Vega y los comediantes del Siglo de Oro, junto con manifestaciones populares como las conservadas en las pastorales suletinas y silogismos teológicos como el Coloquio Representativo, es evidente que han intervenido. Menos claro veo la herencia de

la I Crónica General que señala Ricard, mientras que considero crucial el modelo bíblico del combate de David y Goliat.

La conexión con las representaciones populares de la Pasión, planteada por García Figueras y Warman, a primera vista puede encontrarse en la 'escenificación' y la declamación, aunque en lo que concierne a los argumentos, sólo observo relación con 'el rapto' del Cristo que en varias localidades se representaba, y que solía conducir al final feliz del encuentro con su madre y la resurrección.

Respecto a la difusión, acepto la vía Norte-Sur de Aragón en lo que se refiere a la modalidad configurada en el S. XI, probablemente desde los monasterios pirenaicos. Pero es de suponer que mucho antes se extendiesen las fórmulas festivas desde los núcleos habitados del Ebro hacia la cordillera.

Esto nos lleva a la oposición urbano-rural, y disiento con la teoría de Ricard de transmisión festiva de los cortesanos a los campesinos, ya que aprecio un carácter naturalista primigenio.

En cuanto a los significados, el patriótico-religioso creo que pertenece al nivel superficial, de tardía incorporación. Más que abstracciones morales, estimo que la esencia del conflicto es de tipo naturalista, comprendiendo los polos vitales enunciados por Caro Baroja, a los que habría que añadir el sexual, o lucha-uniión entre machos y hembras. Sobre este particular incide Ariño.

Por último, me adhiero al carácter ritual otorgado por Larrea y al conflicto - siempre latente y muy a menudo presente - entre estas representaciones y la liturgia oficial que las acoge, como destaca Warman. Aparte de la reglamentación impuesta por las autoridades civiles y religiosas.

E) La variante exportada a las Américas :

Este es el punto que más a fondo ha sido estudiado, con la ventaja de disponer de una fecha 'post quam' y de crónicas detallistas.

Para Ricard, fueron llevadas por los misioneros desde los Primerísimos días de la conquista, ligadas al culto a la Santa Cruz y al Apóstol Santiago y superpuestas a danzas guerreras indígenas.

En cuanto a Warman, son el resultado de una selección y síntesis de elementos culturales españoles para reforzar la unidad de los conquistadores en un ambiente hostil, asimiladas luego por los conquistados y entrelazadas con el 'sistema de cargos' o mayordomías para su supervivencia como grupo social.

Respecto a su clasificación, se aislan los siguientes ciclos :

<u>Ricard</u>	<u>Warman</u>	<u>Beutler</u>
Santiago	Santiago	Jerusalem
Pilatos	Carolingio	Carlomagno
Granada	Histórico	Reconquista

(Todos referidos a las representaciones mexicanas)

F) Clasificaciones peninsulares :

<u>Ricard</u>	<u>Carrasco</u>	<u>Guastavino</u>
Cruzada o Reconquista (con castillo)	Levante Andalucía	Levante Alpujarra
Moros en la costa (sin castillo)	Aragón	Aragón Area vasca

Aquí se aprecia la dificultad para elaborar una tipología : Carrasco y Guastavino plantean una distribución geográfica, siendo así que dentro de cada área coexisten modelos distintos. Por su parte, Ricard es el único que ha planteado una división formal según la presencia/ausencia del elemento escénico del Castillo, pero no es operativa porque tanto los temas de 'cruzada' como 'desembarco turco' pueden contar o no con el Castillo.

Pero Guastavino también propuso el estudio de estas fiestas según las variables determinadas por :

<u>Motivos básicos</u>	y	<u>Objetivo de los Moros</u>
Reconquista		Tomar el Castillo
Desembarco		Saquer y cautivar
Ataques fronterizos		Apoderarse de la imagen
Rebelión		Vencer al ejército Cristiano
Ataque indefinido		

La división por motivos tampoco resulta demasiado operante, ya que corresponden a lo que denomino 'introducción' o 'situación inicial' de la representación, y apenas influye en el posterior desarrollo argumental.

En cuanto al objetivo del agresor, sí resulta relevante a la hora de comparar las representaciones, y he partido de su clasificación para ampliarla, considerándola como 'objeto de la batalla', tal como explicaré en el capítulo dedicado al análisis formal.

Antes de pasar a la parcela estrictamente antropológica, quiero destacar el método comparativo de las variantes aplicado por Montoya, posiblemente inspirado en Bode.

F) Aspectos antropológicos :

Desde el punto de vista metodológico, comparto la opinión de Beutler de la necesidad de efectuar un estudio simultáneo de los festejos peninsulares y los americanos, y su consideración del texto como parte del espectáculo festivo, aunque no lo extiende a su relación con el ritual del que también participa.

Sobre lo que se puede llamar 'división en mitades' o adscripción social a uno de los dos bandos en conflicto, la circunstancia varía entre las zonas. En su estudio sobre el dance aragonés, Pérez G. Oliver admite que la encarnación de los personajes y de los bandos releva de lo aleatorio, sin significado especial. Luego se verá que en Cuenca se dan dos casos de corresponder cada bando a una cofradía canónica distinta, aunque no parece que la rivalidad trascienda los días de la fiesta. Acerca de la variante alicantina, Bernebeu señala que los criterios de adscripción a una de las múltiples comparsas o 'filaes' varían según su dependencia a: "la amistad y relaciones afectivas, compañeros de trabajo, los lazos familiares, el prestigio y categoría social, así como el lugar de residencia" (1981:93). Por su parte, Lisón aprecia en los festejos valencianos que la tradición familiar marca la pertenencia a la misma comparsa, estando obligada la mujer que se casa a entrar en la organización festera a la que pertenece su marido. Pero al ser numerosas las comparsas que configuran cada uno de los bandos, no creo que se pueda hablar propiamente de la adscripción a uno de los dos bandos antagónicos, sino más bien referida a un grupo festero determinado. Lo que sucede igual respecto a otro tipo de fiestas, como con los cuarteles bíblicos de la Semana Santa de Fuente Genil o las comparsas de los carnavales gaditanos o tinerfeños. En lo que concierne a mi estudio sobre los festejos granadinos, allí la adscripción es aleatoria y temporal.

Ahora bien, admitiendo que en nuestra época es indiferente la pertenencia a uno u otro de los bandos en conflicto, no deja de expresarse a través de cada uno de ellos una cierta actitud física o sensorial, al margen del mensaje ideológico que transportan. Este punto lo toca Ricardo SANMARTÍN en su ensayo "Economía, ecología y fiesta" (72), al comparar los símbolos y comportamiento diferenciados entre los bandos Moro y Cristiano de las fiestas alcoyanas :

" Sin duda cabe contraponer unos y otros valores, cristianos y musulmanes, pero, ¿ por qué su copresencia cada año ? ¿ Es la victoria cristiana una expresión sin más del predominio de la austera razón frente a la lúdica naturaleza ? ¿ de la agresividad y actividad frente a la sensualidad sensitiva ?, ¿ o se trata, más bien, de la recreación de su mutua dependencia ? Ambos principios parecen sobrevivir y ambos son aplaudidos por el Pueblo, y en ello parece residir el secreto de la paradoja. ¿ Vence el cristiano para gozar de la sensualidad del moro ? "

Considero pertinentes tales interrogantes expuestos por Sanmartín, ya que es evidente la oposición entre la música y ritmo de marcha propios de cada bando, como se ha puesto de manifiesto en el II Congreso. Todos los especialistas coinciden en resaltar la sensualidad que impregna a los 'enemigos' en la representación, e incluso su atracción mayoritaria, que se manifiesta en el superior número de comparsas y miembros enrolados tras las banderas de la Media Luna. Sabiendo de antemano que están abocados a la derrota simbólica inevitable por las 'reglas del juego'. Retengamos la oposición 'austera razón- lúdica naturaleza', que se puede transformar en 'ordenamiento-espontaneidad'. ¿ Se recrea su mutua dependencia o se exorciza al componente preferido y siempre derrotado ? ¿ Nueva lucha Cuaresma-Carnestolendas ?

Puesto que de los símbolos se trata, recordemos que en los últimos años ha irrumpido con fuerza entre los antropólogos una línea de investigación y teorización sobre el papel que juegan los símbolos - religiosos, míticos, artísticos, étnicos, políticos, económicos, de identificación grupal - en los procesos sociales y culturales, que ha llegado a configurar como disciplina específica la 'antropología simbólica' o 'simbología comparativa'. Aplicado a nuestro objeto de estudio sólo conozco el ya resumido trabajo de R. Grimes, que lo toca tangencialmente, ya que la representación de la Entrada del conquistador De Vargas en la que centra sus esfuerzos analíticos, carece de enfrentamiento de bandos, confluyendo españoles e indios en su coexistencia pacífica. Bien es cierto que si tal hecho sucedió en 1692, las consecuencias fueron pasajeras, ya que el año siguiente las tropas imperiales procedieron a reconquistar a sangre y fuego la villa de Santa Fe, pero este episodio no es recordado en 'la más antigua fiesta comunitaria de los EEUU'. Por otro lado, tanto el texto de la representación como la mayoría de las ceremonias y espectáculos que la acompañan en la celebración anual, apenas cuentan con unas décadas de existencia, por lo que se trata de muy recientes rituales.

Admitiendo el interés del análisis simbólico de Grimes, al centrarlo en la forma actual de la fiesta de una sola localidad, creo que supervalora acciones y personajes extremadamente comunes. También prácticamente prescinde del proceso ritual, por lo que corre el riesgo de singularizar significados simbólicos que en realidad son polisémicos. En lo que respecta a los rituales hispánicos de conquista, su mayor aportación es ilustrar cómo ha conseguido subsistir una derivación conjunta de las representaciones de Moros y Cristianos y de las Danzas de la Conquista en un medio cultural tan hostil como es el de la modernizante sociedad norteamericana.

El inspirador teórico de Grimes, Víctor Turner, en el prólogo que le dedica enuncia que : " El examen de los rituales como sistema en evolución

arroja luz sobre las representaciones en tanto que 'metalenguaje': no como simples reflejos o expresiones de la realidad, sino como los medios por los que una ciudad reflexiona sobre su propio crecimiento y desarrollo y recuerda sus desastres y desgracias ... Una de las líneas más fructíferas de la investigación antropológica futura debe ser seguramente el estudio detallado de los géneros públicos de meta-comunicación ", entre los que incluye las representaciones (pp. 10-11).

En efecto, nos movemos en el ámbito de la comunicación, y no hay duda de que entre sus vehículos disfrutan de gran relevancia los rituales y las ceremonias , que así se convierten en uno de los objetos básicos de análisis, especialmente en sus niveles de metalenguaje y códigos simbólicos. Esto es lo que propugna Miguel ROIZ en " Fiesta, Comunicación y Significado " (73), partiendo del análisis comunicacional de G. Bateson, quien

" enfatiza la necesidad de considerar a las acciones como mensajes " , y del lingüístico de J. Saussure, para quien

" la fiesta funciona como un 'lenguaje' ... al corresponder a una forma definida de conducta cultural, que tiene sus límites temporales, espaciales e incluso referenciales ... y situacionales ", para mantener que :

" La Fiesta aparece, desde el punto de vista de la Teoría y Metodología de la Comunicación, como un sistema comunicativo doble :

A) Como un sistema o discurso de diversos ritos, ceremonias y tradiciones, articulado en subdiscursos.

B) Como un sistema de signos, códigos y referentes dentro de cada rito, ceremonia o tradición " (pp. 107-110).

Como ejemplo práctico de su análisis comunicacional, Roiz lo aplica a la fiesta del 'Mayo' o 'Cantamisas' de la Montaña de Riaño (León), formalizando el discurso festivo en acciones, episodios o secuencias, bajo la inspiración morfológica de V. Propp. Estoy de acuerdo en que el análisis formal es una de las vías que posibilitará la descodificación

del mensaje incorporado por el sistema comunicacional que constituyen las fiestas. A pesar del interés de su esfuerzo metodológico, como en el caso de Grimes con la Entrada de Santa Fe, pienso que su aplicación no se puede limitar a una fiesta aislada, sino que se debe extender al conjunto constituido por un 'universo de fiestas', que gocen de cierto grado de homogeneidad.

Para terminar con este breve enjuiciamiento crítico, quiero :

- Manifestar mi acuerdo con las ideas del historiador A. Ariño, para quien subyace un mito de origen sexual en estas representaciones de Moros y Cristianos, que " fijan modelos y paradigmas morales ".
- Destacar el innovador enfoque metodológico diseñado por N. Wachtel, quien prueba así la unidad estructural existente entre las Danzas de la Conquista de los Andes, Guatemala y México. Es una lástima que no profundizara en su análisis, al limitarse (en propias palabras) a :
" elaborar una problemática y esbozar hipótesis de trabajo " (1975:65).

He de avanzar en la dirección seguida por Wachtel, intentando probar que la unidad estructural también se encuentra entre las Danzas de la Conquista, las Representaciones de Moros y Cristianos y otros enfrentamientos teatrales ritualizados, en el ámbito de la cultura hispánica.

.

Y tal es el 'estado de la cuestión' en el invierno de 1987.

.

NOTAS : CAPITULO 1

- 1) Editada en Madrid. Tomo VII , p. 469.
- 2) Ibidem , p. 476. El título de la crónica es: Hechos del Condestable don Miguel Lucas de Yranzo , de autor anónimo.
- 3) En Miscellánea Paul Rivet. Octogenario Dicata, México: UNAM, 1958, tomo II, pp. 871-877.
- 4) La fiesta de Moros y Cristianos en la Villa de Carboneras, Cuevas, 1918. Es co-autor M. FLORES GONZALEZ.
- 5) "La fiesta de moros y cristianos en Benamahoma (Cádiz)", Africa , junio 1935, pp. 110-113.
- 6) Notas sobre las fiestas de Moros y Cristianos de Benadalid (Málaga), Larache: Instituto General Franco para la investigación hispano-árabe, 1939
- 7) Las fiestas de Ntra. Sra. de Gracia en Caudete, Larache: Gráf. Bosca, 1940.
- 8) Original de 3 hojas titulado: "Las fiestas de Moros y Cristianos".
- 9) Madrid: Consejo Superior de Investigaciones Científicas, 1943.
- 10) Tetuán: Ediciones Marroquíes, 1952.
- 11) Tierra de Moros: Estampas de folklore, Tetuán: Instituto General Franco.
- 12) J. Ramón FERNANDEZ: "Combate entre moros y cristianos en la Sainza (Orense)" RDTP I, 1945, pp. 554-560.
 Jesús TABOADA: "Moros y Cristianos en tierras de Laza (Orense)", RDTP XI, 1955, pp. 334-352.

- P. Martín BRUGAROLA: "Moros y Cristianos ante el castillo de Maqueda (Toledo)", RDTP XI, 1955, pp. 530-536.
- 13) "Las luchas de Moros y Cristianos en el Brasil", Revista de Indias, XIV, 1954, pp. 385-406.
 - 14) "Una fiesta peninsular arraigada en América: los Moros y Cristianos", Miscellánea Paul Rivet. Octogenario Dicata, México: UNAM, 1958, t. II, pp. 717-731.
 - 15) Ed. en Madrid, 1903.
 - 16) "Origen y problemas estructurales del dance en Aragón", Caesar Augusta 17-18, 1961, pp. 81-90.
 - 17) En PMLA (Publications of the Modern Language Association of America), vol. LXXVIII, number 5, December 1963, pp. 476-491.
 - 18) El moro de Granada en la literatura. (S. XV al XX), Madrid: Revista de Occidente, 1956.
 - 19) Cultures (Unesco), vol. III, n. 1, 1976, pp. 87-116.
 - 20) En un estudio publicado en la Revista de Etnología (Oporto), vol. XI nº 1, julio 1968, pp. 125-148.
 - 21) Colección Etnología Valenciana, Diputación de Valencia, 1966.
 - 22) En la Colección Monográfica Africana, núm. 20, Madrid, 1969.
 - 23) Editorial Universitaria de Guatemala, 1970.
 - 24) Un primer esbozo de su estudio fue publicado en los Annales E.S.C., mayo-junio de 1967. El libro apareció en París: Gallimard, 1971, y su traducción española en Madrid: Alianza ed., 1976.
 - 25) "Las embajadas en las fiestas de Moros y Cristianos", RDTP XXIV, 1968, pp. 111-119. Y antes, un breve estudio, El romancero español y las embajadas de Sax, Sax, 1965.

- 26) Alicante, 1972.
- 27) "Moros y Cristianos de Valcabra", RDTP XXII, 1966, pp. 411-424.
- 28) En la Biblioteca de Dialectología y Tradiciones Populares, Madrid: C.S.I.C., 1972.
- 29) México: Sep-Setentas, 1972. 2ª edición en México: Instituto Nacional de Antropología e Historia, 1985. Las citas se refieren a la 2ª edición.
- 30) "Aspectos antropológicos de la conquista española de América", Estudios Americanos vol. VIII, nº 35-36, Sevilla: E.E.H.A., agosto-septiembre 1954, pp. 155-171. En 1935 había acudido a la fiesta de M y C de Alcoy, y realizó un estudio publicado posteriormente en Cultura y Conquista: la herencia española de América, Xalapa: Universidad Veracruzana, 1962, que no he podido consultar, y es la obra manejada por Warman en lo que respecta al concepto de 'cultura de conquista'.
- 31) Las actas han sido publicadas por la Caja de Ahorros de Alicante en 1976, 2 vols.
- 32) Walldorf-Hessen : V F O , 1975.
- 33) El texto de Iznalloz fue re-editado en RDTP XXXV, 1979-80, pp. 209-16.
- 34) La Coruña : Ed. Adara, 1977.
- 35) Madrid : Akal, 1978.
- 36) En Atlantis XVI, 1941, pp. 198-200.
- 37) "Mascaradas y alardes de San Juan", RDTP IV, 1948, pp. 499-517.
- 38) San Sebastián : Biblioteca vascongada de amigos del país, 1949.
Las mascaradas en la p. 312 de la 3ª ed. (Madrid : Istmo, 1971).

- 39) El Carnaval (Análisis histórico-cultural) , Madrid : Taurus, 1965.
- 40) En Geografía General del reino de Galicia , Barcelona, s.a., t. I , pp. 750-51.
- 41) Madrid : Taurus, 1979.
- 42) Lope MARTINEZ DE ISASTI, Compendio historial de la M.N. y M.L. provincia de Guipúzcoa ... (1625), San Sebastián, 1850, p. 465.
- 43) Madrid : Taurus, 1984.
- 44) Zaragoza : Caja de Ahorros de la Inmaculada, 1982. Ilustrado con buenas fotos de Pepe Casas.
- 45) Gazeta de Antropología (Granada), núm. 3, 1984, pp. 13-20. La cita que sigue corresponde a la comunicación, suprimida en el texto publicado.
- 46) En Antropología cultural de Andalucía, Sevilla : Consejería de Cultura de la Junta de Andalucía, 1984, pp. 481-88.
- 47) Editada por el Museo de Artes y Tradiciones Populares, U.A. Madrid.
- 48) A cargo del Departamento de Etnografía del Patrimonio Cultural de El Salvador, con el título: Danzas Tradicionales de El Salvador, San Salvador, 1976.
- 49) "Los Bailes de Historiantes o Historias de Moros y Cristianos", Anales del Museo Nacional David J. Guzmán (San Salvador), núm. 50, 1977, pp. 83-98.
- 50) "Cuaderno de la Danza de la Conquista (Un documento para la historia de México)", Anales del Instituto Nacional de Antropología e Historia, Ep. 7ª , t. VI, 1976, pp. 149-178.
- 51) Muestrario del Folklore Nicaraguense, Managua : Banco de América, 1978.

- 52) Moros y Cristianos` in Zacatecas. Texto of a Mexican folk play,
(Collected by Juan B. Rael), Kansas: Amadeo Concha Press, 1981.
- 53) Stuttgart: F. Steiner Verlag Wiesbaden GMBH, 1984.
- 54) Ontinyent: II Congreso Nacional , 1986.
- 55) José A. SIRVENT MULLOR, "La fiesta y su expansión", ib., p. 165.
- 56) Manuel MARTINEZ MONTOYA, "Prehistoria de las Fiestas de Moros y Cristianos de Crevillente", ib., p. 246.
- 57) Salvador DOMENECH LLORENS, " Acotaciones sobre el origen de las Fiestas de Moros y Cristianos de Crevillente ", ib., p. 250.
- 58) S. GARCIA, "La Fiesta como expresión social y cultural del pueblo", ib., p. 85.
- 59) Román FRANCES y Josep M. FRANCES, "Aportación de Campo de Mirra a los valores esenciales de la Fiesta de Moros y Cristianos en el aspecto histórico-cultural", ib., p. 286.
- 60) S. GARCIA, op. cit., / 58 /, p. 82.
- 61) Juan CASTAÑO GARCIA, "Recuperación de la Fiesta. El caso de Elche", ib., p. 298.
- 62) J. A. SIRVENT, op. cit. / 55 /, p. 167.
- 63) Ibidem., pp. 168-69.
- 64) "Valores espirituales de la Fiesta de Moros y Cristianos", ib., pp. 347-355.
- 65) Juan N. CHICO AMAT, "La Religión y la Fiesta", ib., p. 361.
- 66) Francisco VANO SILVESTRE, "Moros y Cristianos desde la teología bíblica", ib., p. 369.
- 67) José BLANES PEINADO, "Un nuevo concepto de la Fiesta", ib., p. 360.

- 68) Antonio ARINO VILLARROYA, "La interpretación de la historia de la fiesta y los intereses del conocimiento", ib., pp. 133-34.
- 69) Grupo de Danzantes de Sariñena, ib., pp. 137-39.
- 70) "Conclusiones definitivas - 14 Septiembre 1985", ib., pp. 417-18.
- 71) Amparo PLA MICO, "La mujer a fiestas, ¿por qué no?", ib., p. 190.
- 72) En Honorio M. VELASCO (Edit.), 1982 , p. 58.
- 73) Ibídem.

Capítulo 2 :

RECOPIACION DE MATERIALES

El objeto del presente estudio son complejos rituales festivos, nucleados en torno a representaciones de teatro popular consistentes en acciones y parlamentos, aunque en ocasiones se prescinda de la expresión verbal, bien sea por olvido o degeneración del componente literario o por tratarse de arcaicas formas de expresión colectiva por gestos y movimientos, anteriores al uso ritual de la palabra.

Mi primera preocupación fue la de recoger personalmente el mayor número posible de datos, de acuerdo con la técnica antropológica de la "observación participativa": por este motivo asistí a 20 fiestas, impregnándome de las motivaciones, deseos y satisfacciones colectivas, al mismo tiempo que grababa los sonidos y fotografiaba los actos.

En otras ocasiones, que no me fue posible acudir el día de la representación, que se realiza en fecha fija cada uno o varios años, visité la localidad en días normales. Así, en otros 20 casos, recorrí escenarios, entrevisté a los participantes y también consulté los archivos locales.

Finalmente, el desarrollo de la comunicación audiovisual de nuestra época ha generado una elevada producción de material etnográfico, que en gran parte ha sido obtenido por capacitados profesionales. Han sido 7 las representaciones filmadas en película o grabadas en vídeo a las que he tenido acceso. Y son muy numerosas las fotografías en color y en blanco y negro que se han publicado en libros, revistas y periódicos, lo que nos ofrece otra fuente informativa, ya que las imágenes de reportaje no son toda la realidad, pero sí son reales.

Por todo lo anterior, considero que en 47 casos el material recogido se puede considerar de total o muy alta fiabilidad.

Uno de los ingredientes característicos de este tipo de rituales es que sus actores declaman textos tradicionales, transmitidos oralmente o por manuscritos que guardan y enseñan a los jóvenes los hombres del libro o maestros de danza. Es sólo desde hace unas pocas décadas que se han comenzado a editar en las localidades sus parlamentos tradicionales.

Para proceder a cualquier estudio serio de este fenómeno festivo es pues necesario proceder a una recopilación de sus textos, lo que no resulta fácil debido a la práctica ausencia de investigadores que se hayan dedicado a esta labor, como se ha evidenciado en el Capítulo 2. Como auténticos recopiladores, que recogieran y editaran cierto número de textos, sólo conozco a Arcadio LARREA (1952) y a DEL ARCO Y GARAY (1943), ocupados ambos de los dances aragoneses, y que me han suministrado respectivamente nueve y ocho versiones diferentes. Es muy probable que de no ser por su fatigosa labor la variante aragonesa se habría casi perdido, con lo que esto significa para entorpecer los necesarios estudios comparativos. Del resto de los investigadores, no sé de ninguno que hubiera editado más de tres textos íntegros. Mención aparte se debe hacer de Tomás GARCIA FIGUERAS, quien además de recoger personalmente algún texto, se dedicó a la recopilación bibliográfica sobre el tema, cediendo luego todos sus materiales a la Biblioteca Nacional de Madrid.

Constatado este hecho, me ví obligado a buscar los textos en varias direcciones:

- a- Recogerlos personalmente en las localidades, siendo necesario a veces la grabación magnetofónica de los parlamentos y su posterior transcripción. A menudo se trataba de pequeñas entidades de población carentes de fotocopidora y que (con buen criterio) no permi-

tían sus propietarios que se sacaran de allí los manuscritos, por lo que era necesario transcribirlos bajo su vigilancia.

- b- Solicitar a otros investigadores que me proporcionaran copias de los textos por ellos recogidos y todavía inéditos. Especial mención deseo hacer de Julio Alvar, que me suministró tres variantes.
- c- Examinar los textos editados en libros y revistas especializadas, a menudo de escasa tirada y por lo tanto difícil acceso. En el caso de los textos de teatro culto, hubo muchos que pude estudiar a través de los manuscritos custodiados en la B. N. de Madrid.

El resultado final de estas tres vías de acción ha sido la obtención de 90 textos íntegros de fiestas populares con representaciones de conquistas, distribuidas de la siguiente forma :

a) EN ESPAÑA :

Provincia de Granada	:	24	
Resto de Andalucía	:	7	
Aragón	:	21	
Cuenca y Albacete	:	6	
País Valenciano	:	6	
Galicia	:	5	
Resto de España	:	4	Subtotal: 73

b) EN IBEROAMERICA :

México	:	7	
Guatemala	:	2	
El Salvador	:	1	
Nicaragua	:	1	
Perú	:	1	
Bolivia	:	1	
Brasil	:	1	Subtotal: 14

c) EN EL RESTO DEL MUNDO :

Portugal : 2

Estados Unidos : 1 Subtotal: 3

A este conjunto hay que añadirle otros textos íntegros conectados con el fenómeno que se está tratando, como es el caso de las fiestas singulares o que se efectuaron en una ocasión en ambientes cortesanos y que se han registrado los parlamentos pronunciados; las obras de teatro culto que se representaron con motivo de ciertas efemérides y/o en los corrales de comedias y que debieron influenciar a los autores de los textos populares; otras representaciones rituales de teatro popular, y finalmente, una representación popular cuyo argumento es similar al de varias obras de teatro culto y que por ahora constituye un caso excepcional: los "Episodios" que se efectúan en la albaceteña Caudete.

Por lo tanto, forman parte de este bloque de textos:

a) FIESTAS SINGULARES : 2

b) TEATRO CULTO : 18

c) OTRAS REPRESENTACIONES : 2

d) VARIOS : 1 Subtotal: 23

El número total de textos íntegros examinados es pues: 113

En ocasiones, otros investigadores del tema han obtenido y editado un resumen propio de los textos, al que se puede conceder un alto grado de fiabilidad. De esta categoría informativa he manejado 32 resúmenes.

Por último, es más frecuente que los investigadores se limiten a ofrecer extractos, líneas generales, menciones o simples referencias de alguno de los componentes de los textos, que si bien no puede bastar para el estudio en profundidad de ese texto concreto, sí ofrecen elementos que pueden compararse con los de representaciones similares. El número de representaciones rituales de las que no he podido encontrar más que estas referencias parciales (que oscilan desde amplias descripciones hasta un par de escuetos datos) se eleva a 80 casos.

Por lo tanto, en esta investigación se van a manejar los siguientes materiales :

A - REPRESENTACIONES RITUALES DE CONQUISTA

a) Textos íntegros	:	90
b) Textos resumidos	:	31
c) Referencias parciales	:	80
Subtotal :		<hr/> 201

Esta va a ser la base o núcleo del análisis, y como hay que tener en cuenta su decreciente grado de fiabilidad, al numerarlas se hará constar su inclusión en cada una de las tres categorías del siguiente modo:

a) Número b) Número x c) Número xx

El otro bloque informativo, que también ha intervenido en la evolución de este fenómeno y por lo tanto es susceptible de ser interpretado, está compuesto por :

B - OTROS TEXTOS Y REPRESENTACIONES CONECTADOS

a) Textos íntegros : 23

b) Textos resumidos : 1

Subtotal : 24

El Corpus de esta investigación está pues constituido por
un total de 225 unidades ($A + B = 201 + 24$).

.....

A la hora de manejar este Corpus, el primer problema con el que nos encontramos es el de que está compuesto por una masa de varios miles de páginas, material en bruto imposible de comparar.

Como primera y sensata providencia, es imprescindible resumirlo.

El procedimiento que parece ser el más adecuado es elaborar una ficha-tipo a la que se sometan los materiales, desmenuzados de acuerdo con cierto número de ejes referenciales que abarquen los aspectos comunes y permitan la posterior equiparación analógica.

El que considero primer investigador preocupado por el estudio comparativo de este fenómeno cultural, Guillermo GUASTAVINO, había elaborado en 1969 una propuesta de ficha ya comentada (pág. 39). Los datos esenciales podían ser registrados bajo enfoques tan sencillos de obtener como los correspondientes a localización geográfica, fecha de representación, patrono o motivo por el que se efectúa, escenario donde se desarrollan, perso-

najes, acción dramática, lenguaje, etc. Hay otros datos de fácil encaje, como los relativos al origen documental de la representación, si se conoce el autor o implantador, si ha sido editado el texto, en caso de haber dejado de celebrarse, ¿desde cuándo?, etc.

Pero la ficha-tipo elaborada por GUASTAVINO necesitaba ser corregida de acuerdo con mi criterio personal en lo tocante a la inclusión de la representación teatral dentro del más amplio conjunto de la estructura festiva, añadiendo los otros actos con los que comparte el mismo ritual, y en lo que respecta a destacar las acciones, palabras y/o elementos significativos.

Una vez decidido el modelo de ficha a aplicar, queda como gran problema el de resumir los argumentos, ya que está uno sometido a dos fuerzas contrapuestas: por un lado, mientras más breve se obtenga el resumen, más fácil será compararlo, pero por otro, mientras más detalles específicos se aislen, también será más factible diferenciar una representación de las restantes.

A la hora de proceder al resumen argumental he adoptado la postura de recoger las acciones significativas, que añaden eslabones narrativos, ya que al tratarse de obras de teatro narrativo responden a las leyes del género: situación inicial - conflicto - desenlace, con una progresión dramática poseedora de coherencia interna: cada episodio es consecuencia de los anteriores y a su vez producirá el siguiente. Para el espectador, lo que se le ofrece es un relato lógico teatralizado, y exige que respete las ideas asimiladas por el grupo. Por este motivo, si en su cultura está admitida la existencia y poder de los seres sobrenaturales, por ejemplo, no le extrañará que se le presente una batalla en la que un bando vence con ayuda de alguno de estos seres, ya que tal hecho es coherente con sus creencias.

He tratado de recoger asimismo aquellas frases y diálogos que me parecen contener ideas-clave, citándolas textualmente, de modo que cualquier otra persona que lea la ficha pueda disponer de primera mano de aquellas

expresiones que pueden aportar luz en el momento de proceder a la interpretación.

En este proceso es inevitable la intervención del subjetivismo. Si un texto de 50 páginas se resume en 2, ¿ se habrán recogido efectivamente todos los momentos significativos ? ¿ No habrá otras frases de fundamental importancia simbólica ? Siempre será posible aplicar otros criterios resumísticos, por lo que esta tarea no puede ser unívoca.

El problema es, con muy escasas palabras, dar la síntesis de los argumentos en cuestión.

En lo tocante a las obras de teatro culto, al proceder a su resumen utilizaré otro modelo de ficha adaptado a sus características propias, tales como no responder a ritos ni localidades concretas, tener un autor responsable que las escribe en una época determinada, estar divididas en actos, etc.

En un volumen anexo se ofrecen las fichas-resumen del Corpus considerado. Las correspondientes a la categoría A se clasifican de acuerdo con un criterio mesológico o geográfico, desde la 1 a la 201. Las restantes se dividen en cuatro categorías, ordenadas en lo posible de acuerdo con su cronología.

- - - - -

Capítulo 3 :

ANALISIS DEL CORPUS

3 . 1 : ANALISIS CIRCUNSTANCIAL

Una vez organizados todos los datos suministrados por el Corpus, llega el momento de iniciar su análisis comparativo.

Salta a la vista que se han agrupado autónomamente varios componentes rituales de fácil y clara equiparación, como son :

- 1) Denominaciones locales.
- 2) Fechas de celebración.
- 3) Patronos en cuyo honor se realizan.
- 4) Escenarios donde se desarrollan.
- 5) Personajes que intervienen.

Procedamos pues a compararlos.

3 . 1 . 1 : DENOMINACION LOCAL

La mayoría de estas representaciones populares de conquista son conocidas bajo el nombre genérico de " FIESTAS DE MOROS Y CRISTIANOS ", siendo así que son estos dos bandos los que entran en conflicto en el mayor número de localidades, hasta el punto de que se ha propuesto la creación de una "denominación de origen" para identificarlas (véase pág. 99).

Sin embargo, en 118 entidades de población se las designa popularmente con otros nombres, como se verá en el cuadro siguiente. A menudo se acompaña del " Moros y Cristianos " y/o referencias circunstanciales.

DENOMINACION LOCAL DE LAS REPRESENTACIONES

A -	DANZA	: 136 - 137 - <u>149</u> - <u>150</u> - <u>151</u> - <u>152</u> - <u>153</u> - <u>154</u> - <u>155</u>
	Danza de la Conquista	: <u>166</u> - <u>167</u> - <u>170</u> - <u>175</u>
	Dance	: 43 - 71 - 80
	Dance de Embajadores	: 63
	Danza de la Pluma	: <u>168</u> - <u>169</u>
	Baile de la Conquista	: <u>182</u> - <u>183</u>
	Baile	: <u>140</u>
	Subtotal	: 22
B -	EMBAJADA	: 33 - 38 - 39 - 75 - 76 - 77 - 78
	Dichos	: 46 - 82 - 83 - 90
	Coloquio de los Generales	: 59
	Coloquio	: <u>166</u>
	Diálogo del Español y el Moro:	67
	O Diálogo	: 121
	Consultas	: 48
	Subtotal	: 16
C -	RELACIONES	: 1 - 2 - 9 - 10 - 11 - 23 - 31 - 35 - 36 - 41 - 104 - <u>148</u> - <u>179</u>
	Rel. del Cautiverio y Rescate:	40
	Cautiverio y Rescate	: 18
	Subtotal	: 15

(N° = España ; N° = América ; N° = Resto Mundo)

D - AUTO : 139 - 197 - 201
 Comedia : 20 - 139
 Tragedia : 180
 Entremés : 136
 Obra : 138
 Loa : 69
 Papeles : 19

Subtotal : 10

E - BATALLA : 77 - 79 - 110 - 111 - 129
 Combate : 49
 Lucha : 127
 Guerrilla : 184

Subtotal : 8

F - SOLDADESCA : 44 - 47 - 50 - 51 - 56 - 58 - 134

Subtotal : 7

G - HISTORIA : 156 - 162 - 172 - 173 - 176 - 177

Subtotal : 6

H - MORISMA : 72 - 159
 Morisca : 73
 Moreska : 145
 Morions : 200

Subtotal : 5

136

I - ENTRADA : 84 - 108
Entramoros : 105 - 106

Subtotal : 4

J - CERCO : 117 - 174
Sitio : 114 - 116

Subtotal : 4

K - RETO : 158 - 161 - 175

Subtotal : 3

L - ALARDES : 88 - 89 - 194

Subtotal : 3

M - Cuadrillas : 185
Cavalhadas : 198
Firó : 120
Castell de Foch : 112
Abderramán Cautivo : 133
Chegança : 192
Marujada : 196
El Gigante : 178
Fiesta del Moro : 74
Pallas : 181
Rúa : 188
Congada : 193
Ticumbí : 195
Romería Vikinga : 125
Milizie : 144

Subtotal : 15

TOTAL FINAL DENOMINACIONES : 118

Como se aprecia, la denominación más extendida por Iberoamérica es la relacionada con danza y baile, grupo en el que habría que incluir también el genérico dance de las representaciones aragonesas, aunque en esta zona se puede designar así otros rituales festivos integrados por paloteos y/o danzas de espada y " pastoradas ". En el caso de las ya desaparecidas representaciones de Zamora y León, 136 y 137, que se pueden considerar muy arcaicas, el grupo de danzantes en determinado momento se divide en dos bandos e inicia sus diálogos y enfrentamiento bélico. En la 63 D . . , " dance de embajadores ", se unen los conceptos de " danzante " y " embajador ", o trasmisor de mensajes, que la relaciona con el siguiente grupo.

En efecto, hay una abundante serie de denominaciones que se pueden aglutinar en torno al concepto de expresión verbal, bajo las formas de embajada, dichos, coloquio, diálogo y consultas, que constituyen la esencia de la representación hablada o teatro. Salvo un caso americano (166 M), este grupo se localiza en Andalucía Oriental, la turolense sierra de Gúdar, la sierra de Cuenca, el Ebro y localidades aisladas por Aragón, La Mancha y Galicia, por lo que se puede considerar el más extendido por España. De hecho, un personaje que apenas falta en este tipo de fiestas rituales es el embajador, y su intervención suele señalar el desencadenamiento del conflicto argumental.

El siguiente grupo considerado es el de las relaciones, nombre con el que se designaban en siglos pasados los escritos que transmitían noticias, precedente del periodismo contemporáneo. Muchos de los " pliegos de cordel " que difundían los ciegos hasta en los más recónditos parajes, y que eran de las escasas modalidades de literatura impresa que consumían los campesinos, no eran otra cosa que relaciones o relatos de sucesos, a veces reales y otras veces totalmente fantasiosos, que adoptaban esquemas fijos temáticos para actualizarlos con datos del momento. Este

uso social de las a menudo versificadas relaciones, que en forma y contenido podían ser muy similares a los romances y cumplían una función parecida, puede indicar que en determinadas circunstancias tanto unos como otras se representarían públicamente. En todo caso, su influencia argumental parece fuera de duda. Respecto a nuestros ritos de conquista, los denominados como relaciones son característicos de Granada y Andalucía Oriental (12 casos), acompañados por otro del valenciano campo de Requena - 104 - y dos centroamericanos : 148 M y 179 N . En el caso del 18 G se ha perdido el término, pero por analogía con el 40 A. , en localidad muy cercana, creo que se puede incluir en este apartado.

Otro numeroso conjunto nominal es el conectado con los géneros teatrales: auto, loa, entremés, comedia, tragedia. Dado el vigor que tuvieron las representaciones teatrales en los corrales a partir de mediados del S. XVI, no es de extrañar que sus variedades de espectáculo contaminaran la denominación de las parecidas representaciones rituales. Junto a ellas incluyo el amplio término de "obra" y el polisémico de "papeles".

Aparece ahora una serie de variantes que designan idéntica acción: batalla, combate, lucha, guerrilla. Extendidas por Teruel, Castellón, Galicia y casos singulares en el Ebro y en Bolivia, es evidente la relación entre estos conceptos y el momento culminante de casi todos los rituales de conquista, que llega a ser incluso el único acto o acción que se representa en muchas localidades, que carecen de parlamentos.

El término soldadesca designaba antiguamente la participación festiva de las cofradías armadas y milicias concejiles, que hacían generoso uso de sus armas de fuego. Ya se verán cómo las actuales representaciones populares valencianas derivan de sus soldadescas del S. XVII. Pero lo curioso es que hoy día se denomine así a seis fiestas de las riberas del Ebro, junto con una de Toledo, lo que parece indicar que

la implicación de las diversiones de los soldados con los rituales de conquista posee hondas raíces.

El siguiente apartado es el de las historias, reducido a seis casos en Centroamérica. De hecho, estas narraciones teatrales suelen considerarse como rememoraciones de hechos reales, lo que en los rituales centroamericanos es muy acusado, ya que a menudo se asemejan a las crónicas históricas, como se verá en el capítulo siguiente.

Otra agrupación muy definida, y la que abarca más variedad geográfica, es la constituida por morisma y sus emparentados morisca, moreska y (presumo) morions. Ya se ha visto cómo la danza morisca fue exportada por los aragoneses a lo largo de sus conquistas y rutas comerciales, y por esto no extrañará que en este grupo coincidan dos localidades pirenaicas con otras de México - 159 -, Yugoslavia - 145 - y Filipinas - 200 -.

Los dos siguientes grupos muestran afinidades geográficas. En la serranía de Cuenca se da una entrada - 84 -, denominación que se repite en la limítrofe serranía del Norte de Valencia - 108 -, zona en la que el término se ha corrompido luego por el de " entramoros ". En cuanto a los similares de " cerco " y " sitio ", corresponden a variantes catalanas de obras de teatro culto o directamente inspiradas por él, como sucede con la guatemalteca 174.

En Centroamérica se dan tres casos de la denominación reto, que si bien es uno de los ingredientes literarios de mayor impacto sobre el público, por lo que se ve ha perdido protagonismo. El mismo número de localidades (dos manchegas y una brasileña) conocen su ritual como alarde, siendo así que es uno de los actos característicos de las representaciones valencianas, el " alardo " o desfile de comparsas, que congrega al mayor número de espectadores de todos los actos. Su descendencia de los perió-

dicos " alardes " o recuento de personas armadas capaces de guerrear que se documenta a finales de la Edad Media en la Península Ibérica está comprobada.

Finalmente, se engloban en un sólo grupo el resto de las denominaciones (cinco españolas y diez foráneas), que responden tanto a episodios argumentales, personajes, acciones, elementos y bandos como a ingredientes culturales asimilados de una procedencia no ibérica (" pallas " andinas, " congada " y " ticumbí " africanos). Y destacan por su singularidad, la " romería vikinga " recientemente creada en Galicia y la " fiesta del moro " de la pirenaica Jaca, cuya acción se reduce a pasear las cabezas de los cuatro decapitados enemigos moros.

Hay que hacer constar que en algunos casos la representación es conocida localmente bajo dos nombres distintos (como en la zamorana Lobeznos, que se llama lo mismo " entremés " que " danza ") y cuando esto ocurre se las ha incluido por los dos nombres.

3 . 1 . 2 : FECHAS DE CELEBRACION

Son muchas las representaciones populares de conquista incluidas en el Corpus de las que no se han podido obtener las fechas de ejecución, pero se puede asegurar que se realizan en fecha fija, ya que ésta es una de las características que las configuran como actos rituales. Hasta tal punto se consideran adscritas a un determinado ceremonial festivo, que es universal la repulsa comunitaria a celebrarlas fuera de su contexto propio. Las razones no son sólo psicológicas, sino que también interviene el ambiente externo en las que están inmersas y el factor de que sus ejecutantes tienen obligaciones laborales y profesionales que originan problemas en caso de que quisieran ponerse de acuerdo para repetirlas en otra fecha.

Como excepción se puede considerar el de algunos grupos semi-profesionalizados (especialmente en México), que obtienen remuneración económica por acudir con alguna obra de su repertorio para aumentar el esplendor de los festejos de otra comunidad cercana. Ultimamente se ha dado en España una explosión del interés público hacia este fenómeno, lo que explica que, por ejemplo, con ocasión del II Congreso Nacional de la Fiesta de Moros y Cristianos acudieran a la localidad donde se desarrollaba cierto número de los intérpretes de otras poblaciones para mostrar allí sus obras tradicionales, entendidas como representación teatral y por lo tanto separadas de su contexto ritual. Pero tienen que concurrir muchas circunstancias extraordinarias para que salgan de su soporte comunitario.

Salvo las localidades que se mencionan a continuación, en el resto de las que componen el Corpus la celebración tiene lugar en una única fecha del año :

- En la mexicana Juchitlán - 167 -, su " Danza de la Conquista " se representa o representaba en tres ocasiones a lo largo del año, el 2 de Febrero, el 5 de Octubre y el 8 de Diciembre.
- En las también mexicanas San Sebastián - 158 - y Paplanta - 151 - así como en las españolas Vilanova de Alcolea - 113 - y A Franqueira - 121 -, son dos las ocasiones anuales.

También se constata que lo habitual es su celebración todos los años, aunque hay varios municipios de pocos habitantes y por lo tanto pocos recursos económicos, que espacian su realización, como sucede o sucedía en :

- Mouroás (Galicia) - 129 -, cada dos años.
- Tuéjar (Valencia) - 105 -, cada cinco años.
- Aras de Alpuente (Valencia) - 106 -, cada siete años.
- Fortanete (Teruel) - 79 -, cada diez años.
- Torres del Obispo (Huesca) - 73 -, cada veinte - treinta años.

A continuación se ofrecerá el CALENDARIO que indica la distribución temporal de las representaciones rituales estudiadas, y luego el gráfico que muestra la estadística mensual. En caso de que las fechas se hayan cambiado, se tendrán en cuenta las antiguas.

Respecto a las fiestas móviles, que en 15 casos son el motivo litúrgico para la representación, se las colocará en el período intermensual sobre el que suelen caer.

Así, el Carnaval se situará entre Febrero y Marzo.

Semana Santa, entre Marzo y Abril.

Ascensión, entre Abril y Mayo.

Pentecostés, Trinidad y Corpus, entre Mayo y Junio.

También se añadirán a los días de cada mes los diferentes domingos, al ser fórmula bastante empleada la de fijar las fiestas por el orden dominical dentro del mes correspondiente.

xxx Para la inclusión de las fiestas, se las designará por su región.

Así, se agruparán de la siguiente forma :

G - Granada

E - Resto de España

A - Andalucía Oriental

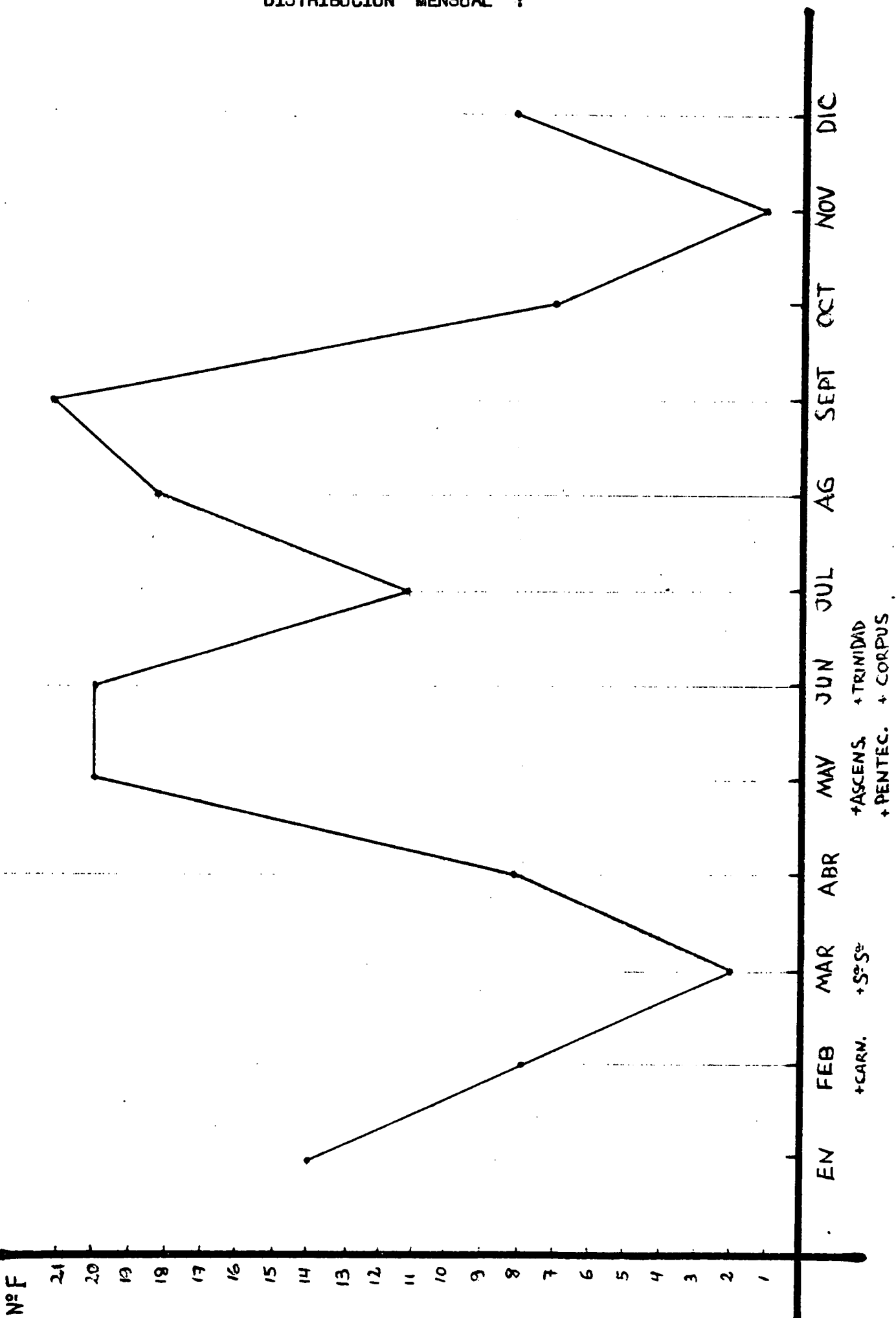
D - Dance Aragón

x - Resto del Mundo

C - Cuenca y Albacete

V - País Valenciano

DISTRIBUCION MENSUAL :



Si se intenta considerar las variaciones en la distribución temporal a lo largo del ciclo anual de este fenómeno cultural, no creo que se obtengan conclusiones válidas. Desde la fiesta de los Reyes Magos, a principios de Enero, hasta la Navidad, a fines de Diciembre, no hay mes en el que en algún lugar del mundo no se produzca este fenómeno cultural.

De hecho, su cadencia temporal es semejante a la de las fiestas en general : máxima frecuencia en primavera y verano, y mínima desde mediados de Octubre hasta Diciembre, y en Marzo. En concreto, durante el mes de Noviembre sólo aparece una celebración: las colombianas " cuadrillas de San Martín ", con motivo de la Fiesta de la Independencia de Cartagena de Indias, el 11 de este mes - 185 -. Esta práctica desaparición del mes de Noviembre concuerda con la del calendario festivo español, donde apenas se registran otras celebraciones que las correspondientes a la fiesta de los difuntos a comienzos del mes, si es que la visita floral a los camposantos se puede considerar como auténtica " fiesta ".

También se puede homologar la tendencia de las últimas décadas a trasladar de fecha las fiestas invernales para encajarlas dentro del vacacional período veraniego, que tiene que ver tanto con el regreso de los emigrantes como con el desarrollo de la industria del turismo, aunque vaya en detrimento de los agricultores. Una prueba de estos desplazamientos son los patronos invernales (como S. Sebastián) que se celebran en verano.

3 . 1 . 3 : PATRONOS EN CUYO HONOR SE REALIZAN

Al ser parte constitutiva de la fiesta mayor de la comunidad, este tipo de representación popular se ha convertido en una especie de adorno, centro de atracción o acto cumbre de los festejos. Veámos cuáles son los motivos festivos o en honor de qué o de quién se realizan :

S A N T O S

Sebastián	: G G G G G G G D A A A	= 11
Antonio Padua	: G G G G G G E E E	= 9
Roque	: G D D D D D D	= 7
Santiago	: D E E A A A	= 6
Juan	: D E E A A	= 5
Antón	: G E	= 2
Domingo Guzmán	: G D	
Blas	: D V	
Jorge	: V V	
Isidro	: V E	
Pedro	: E A	
Benito	: E A	
Fernando, rey	: G	= 1
Luis, rey	: G	
Marcos	: G	
Isidoro	: G	
Nicolás	: D	
Bernardo	: D	
Ildefonso	: D	
Pascual Bailón	: D	
Martín	: D	
Antolín	: D	
Agustín	: D	
Bartolomé	: V	
Julián	: E	
Lucas	: A	
Pablo	: A	
Francisco	: A	
Bonitom	: A	
Vidian	: M	

Total : 70.

ABREVIATURAS: G -Granada y Andalucía ; D -Dance aragonés
 V -País valenciano ; E -Resto de España
 A -América ; M -Resto del mundo.

V I R G E N E S

Cabeza	:	G G G G G E	=	6
Rosario	:	G G G G V	=	5
Gracia	:	G V V	=	3
Guadalupe	:	A A A		
P. Concepción	:	V V	=	2
Remedios	:	G	=	1
Monsalud	:	G		
Magallón	:	D		
Peana	:	D		
Carmen	:	D		
Mar	:	D		
Vega	:	D		
Buen Suceso	:	D		
Arcos	:	D		
Virtudes	:	V		
Divina Aurora	:	V		
Ermitana	:	V		
Misericordia	:	V		
Balma	:	V		
Victoria	:	E		
Franqueira	:	E		
Merced	:	E		
Dados	:	E		
Loreto	:	A		
Socavón	:	A		
Neves	:	M		

Total : 40

S A N T A S

Ana	:	G D D D D D D E	=	7
Bárbara	:	D D	=	2
Catalina	:	V A		
Agueda	:	D	=	1
Marta	:	V		
Total :				13

C R I S T O S

Santo Niño	:	E E E E	=	4
de la Vida	:	G G	=	2
de la Yedra	:	G	=	1
Sagrado Corazón	:	G		
Salvador	:	D		
de Cubas	:	E		
Total :				11

A N G E L E S

Miguel, arcángel	:	D D D V	=	4
Gabriel	:	G	=	1
Angel Custodio	:	D		
Total :				6

O T R O S

Santa Cruz	: G D D E E A	= 6
Corpus Christi	: E E A M	= 4
Pascua de Pentecostés	: V E E A	
Carnaval	: E E A	= 3
Navidad	: V A	= 2
Día de la Toma	: G D	
Día de la Independencia	: A	= 1
Reyes Magos	: E	
Pascua de Resurrección	: M	
Ascensión	: E	
Semana Santa	: A	

Total : 26

Del cuadro anterior se desprende que de las 166 representaciones rituales de conquista que pertenecen al Corpus y de las que se conoce su motivo festivo, al menos 146 corresponden a fiestas patronales, divididas del siguiente modo :

- En honor de Santos	:	70
Vírgenes	:	40
Santas	:	13
Cristos	:	11
Angeles	:	6
Santa Cruz	:	6

De las veinte restantes, que es posible que en algún caso cumplan la función de fiesta patronal, se pueden obtener dos grupos distintos :

- En fiestas religiosas católicas	:	14
- En efemérides profanas	:	6

En cuanto a las advocaciones religiosas, las que más se repiten son :

San Sebastián	:	11
San Roque	:	7
San Antonio de Padua	:	7
Santa Ana	:	7
Virgen de la Cabeza	:	6
Santiago Apóstol	:	6
Santa Cruz	:	6
Virgen del Rosario	:	5
San Juan Bautista	:	5

Tampoco surgen sorpresas con esta ordenación estadística, ya que

corresponden a las advocaciones patronales más populares en la cultura hispana a partir del S. XVII. Lo que sí resulta chocante es que de entre todos los santos protectores contra el infiel, tan sólo se puedan destacar un par de ellos que efectivamente a lo largo de su vida combatieron con las armas contra los enemigos del catolicismo : los reyes San Luis de Francia, que incluso emprendió dos Cruzadas para liberar Tierra Santa, y San Fernando de Castilla, el conquistador de Andalucía Occidental y Jaen. Y ambos sólo encabezan las huestes de la Cruz en dos localidades de la Alpujarra granadina, la 9 y la 1, respectivamente. Sin embargo, el pacífico franciscano San Antonio de Padua y la bondadosa abuela de Jesús, Santa Ana, aparecen entre los más destacados patronos de los combates.

En cuanto a la distribución geográfica de los patronazgos, se aprecia el favor del que gozan el centurión San Sebastián y el ya mencionado San Antonio en Andalucía, lo mismo que las Vírgenes de la Cabeza (aparecida cerca de Andújar - Jaen -) y del Rosario; San Roque, patrono de Aragón, no podía faltar en los dances, que también son muy fieles a Santa Ana; respecto a las Américas, sus favoritos no podían ser menos que la Virgen de Guadalupe y el Apóstol Santiago, junto con el centurión San Sebastián.

También es destacable que la hoy casi olvidada Pascua de Pentecostés sea el motivo de cuatro representaciones, mientras que la totalmente profana fiesta de carnaval dé lugar a otras tres. Por último, hasta en la Semana Santa aparece este fenómeno (en la mexicana Chihuahua - 159 - y en la filipina Boac - 200 -), únicas representaciones que pueden caer en Marzo.

3 . 1 . 4 : ESCENARIOS DONDE SE DESARROLLAN

No son abundantes los datos que se poseen sobre este particular, aunque tampoco resultarían relevantes para ayudar a interpretar. Lo normal es que la representación suceda en la plaza mayor o la plaza de la iglesia,

en las que se levantan tablados para facilitar la visión de los actores al público, y si el ritual comprende la conquista de un castillo, según los medios económicos de los que dispongan los organizadores se alzarán un decorado que lo semeje, que puede ir desde el simple papel pintado o la estructura en madera hasta una construcción perenne hecha con piedras y cemento.

Otro emplazamiento muy socorrido son las empedradas eras, a veces de uso comunitario, de las que solían disponer las poblaciones cerealísticas. El lecho seco de un río, una explanada en el recorrido procesional o las faldas de un castillo auténtico también pueden cumplir con los requisitos imprescindibles, que son simplemente la amplitud y cercanía al núcleo urbano, así como la carencia de estorbos visuales. En un caso (113 V), la representación se efectúa en el presbiterio del templo parroquial.

3 . 1 . 5 : PERSONAJES QUE INTERVIENEN

En principio parece que la nómina de personajes debe ser abultada, pero en realidad resultan no ser tantos. Hay representaciones que se resuelven con un único actor por cada bando, o con un personaje que habla y otros mudos, que simbolizan las huestes a sus órdenes, también por cada bando. Lo más normal es que aparezcan una autoridad y un embajador con la tropa enfrentados a sus homónimos. Y quien apenas falta es el embajador, que puede llegar a ser el máximo protagonista - 38 A -, o contar con un segundo embajador que le acompaña - 140 Po, 174 Gu -.

El Mayoral y los Rabadanes suelen ser miembros del bando Cristiano en los dances, donde asimismo actúa la pareja contrapuesta de Angel y Luzbel, aunque estos también intervienen en otras zonas.

Debido a que un simple recuento estadístico de personajes no sería de demasiada utilidad, nos centraremos en las máximas autoridades :

BANDOS MORO Y CRISTIANO

DIRIGIDOS POR UN PERSONAJE CON TITULO GENERICO :

	<u>España</u>	<u>América</u>	<u>Total</u>
Rey	23	2	25
General	26	1	29
Capitán	15	1	16
Jefe	4		4
Gobernador	1		1
Caballero	1		1
Embajador	1		1

Corresponden la mayoría de los Reyes a las representaciones andaluzas, los Generales a las aragonesas y todos los Jefes a las valencianas.

BANDO CRISTIANO

A - PERSONALIZACION DE SU MAXIMA AUTORIDAD :

a) Santos :

Santiago : 147 - 148 - 149 - 150 - 151 - 189
 Jorge : 140

b) Emperadores :

Carlomagno : 60 - 84 - 129 - 139 - 162 - 163 - 164 -
165 - 201 (A veces aparece como
 General y en otras no se especifica)
 Vespasiano : 146

c) Reyes :

Fernando V : 13 - 14 - 27
 Felipe II : 8 - 157
 Carlos V : 173
 Fernando : 156
 Fernando VII : 176
 Fernando de Lara : 23
 Don Rodrigo : 134
 Garci-Jiménez : 72
 Saúl : 178
 de Polonia : 114
 Ganaimí : 193
 Congo : 195

d) Nobles :

Conde Lara : 22
 Conde de Málaga : 174
 D. Gonzalo de Córdoba: 34
 Conde de Luna (rey) : 32

(N^º = España

N^º = América

N^º = Resto Mundo)

e) Generales :

Almirante	:	75 - <u>192</u> - <u>196</u>
Guzmán el Bueno	:	11 - 76
Hernán P. de Alvarado	:	26
Federico	:	69
Villiers	:	70
Requelmes	:	77
Alfonso	:	<u>199</u>

f) Otros :

Sacerdote Ananías	:	<u>172</u>
Centurión Longinos	:	<u>200</u>
Cruzado normando Roger:		<u>144</u>

B - OTROS PERSONAJES QUE INTERVIENEN :

- Roldán	:	84 - 129 - <u>139</u> - <u>173</u> - <u>201</u>
- Garcilaso	:	17 - 27 - 34
- Apóstol Santiago	:	34
- San Jorge	:	93
- Profeta Daniel	:	137
- Rey David	:	<u>178</u>
- Cid Campeador	:	<u>148</u>
- D. Juan de Austria:		<u>157</u>
- Capitán Pizarro	:	32

BANDO MORO

A - PERSONALIZACION DE SU MAXIMA AUTORIDAD :

a) Emperador :

Mahoma	:	109
--------	---	-----

b) Almirante :

Balaan	:	<u>139</u> - <u>162</u> - <u>201</u>
--------	---	--------------------------------------

c) Reyes :

Pilato	:	<u>147</u> - <u>148</u> - <u>149</u> - <u>150</u> - <u>200</u>
--------	---	--

Selim	:	35 - 36 - <u>157</u>
-------	---	----------------------

Marsilio	:	22 - 23
----------	---	---------

Muley	:	26 - 89
-------	---	---------

Mahomet	:	5
---------	---	---

Majamé	:	32
--------	---	----

Abderramán	:	72
------------	---	----

Boabdil	:	14
---------	---	----

Aber-Humeya	:	8
-------------	---	---

Alamar	:	<u>156</u>
--------	---	------------

Desiderio	:	<u>173</u>
-----------	---	------------

de Argel	:	<u>174</u>
----------	---	------------

de Mauritania	:	<u>196</u>
---------------	---	------------

Nabucodonosor	:	137
---------------	---	-----

Saulo	:	<u>172</u>
-------	---	------------

Nerón	:	<u>176</u>
-------	---	------------

Goliath	:	<u>178</u>
---------	---	------------

Bamba	:	<u>195</u>
-------	---	------------

d) Reina :

Ginga	:	<u>193</u>
-------	---	------------

e) Generales :

Solimán	:	69 - 76
Mahoma	:	75
Mahometo	:	48
Amurates	:	51
Ibrahim	:	70
Albin	:	77

f) Otros : Tarfe : 27 - 34

Ferrabrás	:	<u>192</u>
Balcante	:	<u>144</u>

B - OTROS PERSONAJES QUE INTERVIENEN :

- Fierabrás	:	84 - <u>139</u> - <u>162</u> - <u>176</u> - <u>201</u>
- Floripes	:	84 - <u>139</u> - <u>162</u> - <u>201</u>
- Brabonel, embajador	:	22 - 23 - 26
- Tarfe	:	17 - 76 - <u>150</u>
- Mahoma	:	1 - 2 - <u>199</u>
- Caín	:	<u>147</u> - <u>152</u>
- Almanzor	:	<u>156</u>
- Oliveros	:	<u>176</u>
- Tiberio	:	<u>150</u>

MAXIMAS AUTORIDADES DE OTROS BANDOS

A - ESPAÑOLES :

- Hernán Cortés : 166 - 167 - 168 - 170
- Rey de España : 138 - 182 - 183
- Francisco Pizarro : 180 - 181
- Pedro de Alvarado : 175
- General Palafox : 111
- Gobernador D. Luis : 136

B - OTROS HEROES :

- Presidente Juárez : 169
- Rey blanco Osmán : 145

C - ENEMIGOS :

- Moctezuma : 166 - 167 - 168 - 170
- Atahualpa : 180 - 181 - 183
- Rey Inca : 182
- Rey quiché Quicab : 175
- Rey judío Pilatos : 146
- Rey portugués Jamelo : 136
- Presidente de la Convención fr. : 138
- General Laurence : 169
- General francés : 111

(También aparecen como personajes secundarios en el bando español:

P. de Alvarado: 166 - 167 - 168 ; F. Pizarro: 182 - 183 , y
D. de Almagro : 180 - 181 - 182)

El primer resultado que se obtiene del estudio comparativo de los protagonistas de las representaciones del Corpus A se va a referir a la mayoritaria familia de las Fiestas de Moros y Cristianos:

En 77 casos, ambos bandos están encabezados por personajes genéricos, siendo los más habituales los Generales y los Reyes, seguidos por los Capitanes. Estos tres títulos implican su mando sobre tropas militares, aunque en el caso de los Reyes, desde que Felipe II participó personalmente en la batalla de San Quintín, los monarcas hispánicos no fueron proclives a exponer sus augustos cuerpos a los riesgos bélicos.

En otros 49 casos se ha personalizado a los máximos protagonistas del bando Cristiano, correspondiendo tal honor en 9 ocasiones al Emperador Carlomagno (4 representaciones americanas, 3 españolas y las dos restantes en Portugal y una de sus antiguas colonias), mientras que en 6 representaciones americanas es el Apóstol Santiago quien disfruta del poder de mando.

De los 15 Reyes individualizados, el más popular resulta ser Fernando V de Aragón o " el Católico ", recordado precisamente en 3 localidades de la Granada que conquistara, y posiblemente sea el rey Fernando de la mexicana 156. Con sólo 2 intervenciones le sigue Felipe II, quien llega a ser hecho prisionero en una de ellas - 8 G -, lo que no le hubiera divertido demasiado.

Entre los Generales aparece por 3 lugares un cierto " General Almirante ", lo que no debe ser más que la personalización de un grado de mando poco conocido para los lugareños. Por último, otros curiosos jefes de fila son el Sumo Sacerdote Ananías - 172 Gu - y el Centurión Longinos, en la filipina 200.

En lo que se refiere a los personajes secundarios de este bando, el mayor honor recae sobre el épico Roldán de Roncesvalles (5 casos), mientras que los andaluces no olvidan al mozo Garcilaso (3 casos). La deca-

dencia del romancero viejo en la época de formación de estos argumentos se constata con la casi insignificante importancia concedida al vencedor en cien batallas contra la morisma, Cid Campeador, quien sólo aparece en una representación del mexicano valle de Teotihuacán - 148 -, como simple oficial bajo las órdenes del Apóstol Santiago.

Al considerar los protagonistas del bando Moro, la palma se la lleva el Rey Pilatos, gracias a la admiración que le profesan los mexicanos, que le llegan a convertir en rey de Granada - 148 -, siendo en otros 3 casos también antagonista de Santiago. Por su parte, los filipinos igualmente le colocan al frente de los moros, aunque aquí su enemigo sea el coetáneo Centurión Longinos.

En las representaciones españolas se encuentra bastante desdibujado el cabecilla de la morisma, apenas destacando entre las andaluzas el Sultán o Rey Selim (2 casos) y el carolingio Rey Marsilio de Zaragoza (otros 2). El mismo Profeta llega a aparecer como Emperador Mahoma - 109 - e incluso General Mahoma - 75 -. El inexistente moro Tarfe encabeza el bando en 2 pueblos andaluces, mientras que en una ocasión lo hacen los históricos Boabdil - 14 -, Abén-Humeya - 8 - y el bíblico Nabucodonosor - en la leonesa 137-.

El también carolingio Almirante Balaan dirige 3 ejércitos fuera de España, mientras su hijo Ferrabrás encabeza otro. Pero en 5 representaciones más interviene este gigante como personaje secundario, acompañado en 4 por su hermana la doncella Floripes.

Otros personajes que comparten las desventuras del bando moro son los romancísticos embajador Brabonel y gigante Tarfe (3 casos cada uno); de nuevo el mismísimo Profeta (en 2 casos como bufón y en otro como astuto captor de la Santa Cruz - 199 -); Caín, hijo de Adán (2 casos); el degre-

dado emperador romano Tiberio y el victorioso Almanzor. Por último, en una obra se incluye en este bando al carolingio Oliveros - 176 M -, lo que es sorprendente.

En las otras familias que componen estas representaciones rituales de conquista, destacan como protagonistas Hernán Cortés (4 casos americanos), el genérico Rey de España (2 en América y otro en España), y el conquistador Pizarro (2 en América), en lo que respecta al bando de los Españoles. En cuanto al de los Enemigos, Moctezuma y Atahualpa se distinguen con 4 y 3 intervenciones. El Rey Pilatos aparece una vez más, así como un Rey portugués y el Presidente de la revolucionaria Convención francesa.

El ya mencionado afán de historicidad de las Danzas o Bailes de la Conquista hispanoamericanos, produce la inclusión como personajes secundarios de los conquistadores Alvarado y Almagro (3 casos), y Pizarro (2).

Hasta aquí se ha llegado con la cuantificación y valoración de los datos proporcionados por las fichas a las que se sometió al Corpus A. Las restantes coordenadas son de dos tipos: Las que concretizan la autoría, fecha de origen, fecha de desaparición, edición del texto o no y procedencia de la información, que pueden ilustrar aspectos específicos de los modos y épocas de transmisión y fiabilidad que merecen los datos, pero de escasa relevancia a la hora de las interpretaciones, por lo que no se someterán a estudio comparativo en este trabajo. Las otras, que se refieren al desarrollo argumental y otros actos que comparten el mismo ritual, podrán ayudar a entender mejor los aspectos ya parcialmente analizados.

Pero, ¿ cómo abordar el fundamental análisis argumental ?

3 . 2 : ANALISIS FORMAL

El objeto de la presente investigación es un fenómeno festivo característico de la cultura ibérica, prácticamente desconocido fuera de nuestro ámbito cultural hasta que el hispanista francés Robert Ricard le prestara su atención. Por esta razón se explica que eminentes investigadores del folklore europeo como George W. Frazer, Stith Thompson y A. Van Gennep no lo tuvieran en consideración.

Entre los investigadores españoles que emprendieron su estudio, por lo que conozco y ha sido reseñado en el capítulo dedicado al Estado de la Cuestión, ninguno llegó a dedicarse a su análisis comparativo en profundidad, debido(en palabras de muchos de ellos)a la carencia de los datos necesarios. En el continente americano, donde estas investigaciones progresaron más gracias al interés de hispanistas y antropólogos, se cuenta al menos con dos experiencias comparativas, aunque de ámbito limitado. En efecto, B. Bode y M. Montoya se centraron en las afinidades y diferencias de los textos de la " Danza de la Conquista " guatemalteca, llegando a la conclusión de que responden a un modelo canónico y dos variantes. Por su parte, N. Wachtel (con las sugerencias de C. Lévi-Strauss) procedió a comparar cuatro tipos de textos americanos, de acuerdo con un método estructural basado en el aislamiento de conjunciones y disyunciones, sin llevarlo a su conclusión ni superar la fase experimental (véase p.116).

Relativo a estudios similares efectuados sobre otros ámbitos culturales, tengo la mera referencia de que el soviético P. Bogatyrev realizó un estudio estructural del género folklórico constituido por el teatro popular, que me podía haber sido de gran utilidad pero ignoro si ha llega-

do a ser traducido del ruso a otro idioma más asequible .

La metodología a emplear, pues, no estaba clara.

.

Por fortuna, ese eminente precursor del estructuralismo y gran etnólogo que fue el ruso VLADIMIR PROPP, diseñó y probó con eficacia un método de análisis para comparar e interpretar una de las modalidades de la literatura oral : los cuentos maravillosos, en su ya clásico libro publicado por primera vez en 1928, Morfología del cuento (del que manejaré la edición española de Fundamentos: Madrid, 1971). Años después, en el curso de su apasionada polémica con Lévi-Strauss (alrededor de 1965), expresó que el título debería haber sido La composición de los cuentos folklóricos maravillosos, que consideraba más correcto (1982 : p. 103).

Ahora bien, ¿ se pueden equiparar los cuentos folklóricos maravillosos con las representaciones rituales de conquista ?

A favor de esta equiparación se tiene:

- Ambos son géneros de literatura tradicional popular, con un fuerte componente de transmisión oral.
- Ambas formas de expresión popular se constituyen como narraciones que combinan cierto número de elementos aleatorios para dar cuerpo a unos esquemas argumentales bastante rígidos.

El mismo PROPP defiende en la ya mencionada polémica que su método de análisis puede " revelarse eficaz no sólo en el caso de los cuentos maravillosos sino también en otros tipos (de géneros narrativos), y quizás también en ...obras (narrativas) de la literatura ... Pero es fácil prever que en cada uno de estos casos los resultados serán muy distintos ... Existen ... diversos tipos de narraciones que, sin embargo, pueden ser analizados con métodos idénticos" (p. 97), añadiendo más adelante que,

tanto su método como los de los estructuralistas, " son posibles y provechosos donde nos encontramos con una repetibilidad en amplia escala, como sucede en el lenguaje o en el folklore " (p. 118).

Pero también hay argumentos en contra:

- A diferencia de los cuentos, en nuestro caso " la palabra " o literatura oral no es el único soporte expresivo, sino que va integrada con gestos y acciones para configurar el complejo expresivo teatral.
- Mientras que los cuentos folklóricos se pueden narrar en cualquier momento y lugar, nuestras representaciones forman parte de la cadena de actos comunitarios que se desarrollan en circunstancias fijas y por motivos pre-establecidos, constituyendo un ritual.
- Otra diferencia es que los cuentos carecen de pasado documentado (salvo algunas recopilaciones cultas o semi-cultas), mientras que nuestro objeto de estudio dispone de abundante material descriptivo y normativo, por lo que se puede conocer su evolución a partir del S. XII.

Creo que estas objeciones se pueden salvar si :

- Consideramos el desarrollo argumental de nuestras representaciones no sólo a través de los diálogos, sino que además se tengan en cuenta las formas de expresión no habladas.
- No las disociamos de los restantes componentes del mismo ritual.
- A la hora de interpretarlas, nos apoyamos tanto en el análisis de sus argumentos como en su evolución histórica, sin olvidar las concomitancias con otras expresiones folklóricas, tanto antiguas como contemporáneas.

Resolviendo de tal manera las objeciones en contra de la equiparación de estos dos géneros narrativos, y dado que en el Corpus de esta investigación se dispone de 121 textos resumidos por mí o por otros investigadores, lo que garantiza la condición de " repetibilidad en amplia escala " enunciada por PROPP, considero que el método de análisis proppiano puede ser aplicado a la parte argumental de las representaciones rituales de conquista, complementándolo con el estudio histórico y el análisis ritual pertinentes, a fin de obtener la interpretación de este fenómeno cultural.

3 . 2 . 1 : Metodología de V. PROPP

Dejemos que sea el mismo PROPP quien exponga los fundamentos de su método:

En las primeras páginas de su Morfología del cuento, opina que ya se estaba en condiciones de emprender el estudio científico de los cuentos:

" El problema no es el de la cantidad de material. Es el de los métodos del estudio " (p. 16). " No es la cantidad de los cuentos lo importante, sino la calidad del estudio que se les aplica. Cien cuentos constituyen nuestro corpus de trabajo " (p. 36), siendo los comprendidos en la recopilación de Afanassiev entre los números 50 y 151, clasificados como 'maravillosos'. Antes había advertido que era necesario llevar el estudio del cuento " según un método rigurosamente deductivo, es decir, yendo del corpus a las conclusiones " (p. 35).

Su propósito fue probar que " el método adecuado de investigación es el estudio de las partes más pequeñas que constituyen el cuento " (p. 24), insistiendo luego en que " Si no sabemos descomponer un cuento

según sus partes constitutivas, no podemos establecer comparación alguna que resulte justificada " (p. 29).

Había que descubrir " las leyes de la estructura (del cuento) " (p. 27).

Y entrando ya en materia, se pregunta : " ¿ Cuáles son los métodos que permiten efectuar una descripción exacta de los cuentos ? " (p. 31).

Entonces expone cuatro episodios de cuentos distintos, en los que

" encontramos valores constantes y valores variables. Lo que cambia, son los nombres (y al mismo tiempo los atributos) de los personajes;

lo que no cambia son sus acciones, o sus funciones. Se puede sacar la conclusión de que el cuento atribuye a menudo las mismas acciones a

personajes diferentes. Esto es lo que nos permite estudiar los cuentos

a partir de las funciones de los personajes " (subrayado por el autor,

p. 32). Insiste luego en que " Los elementos constantes, permanentes del cuento son las funciones de los personajes, sean cuales fueren estos personajes y sea cual sea la manera en que cumplen esas funciones.

Las funciones son las partes constitutivas fundamentales del cuento "

(p. 33). En esta misma página define lo que entiende por

FUNCION : " La acción de un personaje definida desde el punto de vista de su significación en el desarrollo de la intriga."

En la misma obra, más adelante califica la función como :

" etapa del desarrollo de la intriga " (p. 63).

En la ya mencionada polémica, modifica ligeramente la primera definición:

" Por función se entiende la acción del personaje determinada desde el punto de vista de su significado para la marcha de la narración ", mientras que por COMPOSICION entiende : " la sucesión de las funciones ". En la misma página explica que: " la finalidad de mi investigación consistía en establecer qué funciones aparecen en los

cuentos maravillosos, determinar si su número es o no limitado y en qué sucesión aparecen... Las funciones resultaron ser poco numerosas, sus formas múltiples, su sucesión idéntica, obteniéndose así un cuadro de sorprendente regularidad." (1982 , p. 105).

Otra idea a retener, porque tiene mucha relación con la expresión teatral, es la de los sistemas de información. Así, en el Cap. 5 de la Morfología dice: " Las funciones representan los elementos fundamentales del cuento, aquellos con los que se forma la acción. Pero existen además otros elementos que tienen una gran importancia, a pesar que no determinan el desarrollo de la intriga ", son los 'sistemas de información' " que en el desarrollo de la acción ligan una función con otra ... Esta información toma a veces el aspecto de un diálogo. El cuento ha elaborado las formas canónicas de toda una serie de diálogos ", por los que " un personaje se entera de algo por mediación de otro y ésto vincula la función precedente con la que viene a continuación " (pp. 81-83).

Después de considerar los diálogos informativos como " elementos auxiliares que sirven de lazo entre las funciones " (p. 81), define como otro elemento del cuento las MOTIVACIONES : " tanto los móviles como los fines de los personajes, que les llevan a realizar tal o tal acción " (p. 85).

Para concluir con la visión propiana de las FUNCIONES, en un texto que ampliaba la Morfología, publicado inicialmente el mismo año e incluido en la edición española bajo el título Las transformaciones de los cuentos maravillosos, afirma que: " Se pueden comparar los cuentos desde el punto de vista de su composición, de su estructura ... Las funciones de los personajes son las constantes y todo lo demás puede variar... Se pueden aislar las funciones de los personajes. Los cuentos maravillo-

sos poseen treinta y una funciones. Todos los cuentos no presentan las mismas funciones, pero la ausencia de algunas de ellas no influyen en el orden de sucesión de las demás. Su conjunto constituye un sistema, una composición. Sistema que se encuentra muy extendido y que es extremadamente estable " (p. 155). " Las partes constitutivas son las que mejor se prestan a una comparación ... en el cuento cada parte puede cambiar con independencia de las demás ... De ello concluimos nosotros que se pueden estudiar las partes constitutivas prescindiendo del argumento que ellas forman " (p. 156). Ahora bien, resulta evidente la existencia de formas fundamentales y formas derivadas, que se deben diferenciar. Y a la hora de emprender un estudio a escala internacional: " Hay que estudiar en primer lugar los cuentos de un pueblo, precisar todas sus formas fundamentales y derivadas, realizar después el mismo trabajo con los cuentos de un pueblo distinto, y a continuación pasar a las confrontaciones ... cada forma nacional es anterior a la forma regional, provincial. Pero una vez elegido este camino no puede uno dejar de formular lo siguiente : la forma muy propagada es anterior a la forma rara. En teoría, sin embargo, es posible que ésta, la forma poco común, sea precisamente la forma antigua que se conserva en casos aislados, mientras que todas las demás formas son nuevas. Por eso la aplicación de este principio cuantitativo (la aplicación de la estadística) exige una gran prudencia y recurrir incesantemente a las consideraciones sobre la calidad del material empleado " (p. 164).

Esta problemática se simplifica en el caso de nuestro estudio, ya que al ser parte de la cultura de conquista (tal como mantienen FORSTER en general y WARMAN en el tema concreto de las Fiestas de Moros y Cristianos), los españoles llevaron al Nuevo Mundo lo que en su tierra hacían como rituales festivos, y en las Crónicas de Indias se muestra el modo en el que se difundieron.

Finalmente, PROPP señala que cualquier elemento de la narración puede sufrir toda una serie de modificaciones o TRANSFORMACIONES :

A - Cambios de forma fundamental (cada elemento puede tener varias f. f.)

- a) Reducción : f. f. incompleta, suele deberse a olvidos.
- b) Ampliación : f. f. aumentada y completada con nuevos detalles.
(Suelen ir acompañadas: se rechazan unos rasgos y se añaden otros.)
- c) Deformación : f. f. corrompida debido a la actual regresión del cuento.
- d) Inversión : f. f. que se transforma en su contraria.
- e) Intensificación y Debilitamiento : sólo afectan a las acciones de los personajes.

B - Clasificadas de acuerdo con su procedencia

a) Sustituciones :

- 1- Interna : o desplazamiento interno de las formas del material, la más frecuente.
- 2- Realista : salta a la vista, reflejo de la vida real.
- 3- Confesional : cambia formas antiguas por otras nuevas.
- 4- Por Superstición : o creencias locales, poco frecuente.
- 5- Arcaica : difícil de distinguir de la anterior.
- 6- Literaria : las que mejor penetran en los cuentos son las canciones épicas y las leyendas.
- 7- Modificación : suelen ser aportaciones personales del narrador.
- 8- De Origen desconocido : o que ignoremos la procedencia.

b) Asimilaciones o sustitución incompleta de una forma por otra, de tal suerte que se produce la fusión de dos formas en una:

- Las mismas clases que en las sustituciones. (Pp. 165 - 174)

3 . 2 . 2 : Aplicación metodológica

Una vez expuesto el método de análisis de las narraciones basado en las funciones de los personajes, que Propp diseñó para el estudio comparativo de los cuentos folklóricos maravillosos, procederé a su aplicación adaptada a las representaciones rituales de conquista.

Se tienen ya los textos de los diálogos o parlamentos, que constituyen un relato coherente, divididos en núcleos narrativos o 'sintagmas', que siguiendo a E. MELETINSKI en su ensayo El estudio estructural y tipología del cuento (incluido como postfacio a la Morfología del cuento), se pueden definir del siguiente modo : ' sintagma narrativo ' es " un fragmento determinado del texto que contiene una u otra acción (y por tanto su función correspondiente) " , teniendo en cuenta que "Todas las funciones que se suceden cronológicamente constituyen una especie de secuencia sintagmática lineal " (1971 : p. 185).

Ahora bien, dadas las diferencias expresivas existentes entre el relato oral y la representación teatral, hay que precisar cómo se transmite la acción al público en cada uno. En el cuento y resto de relatos orales, es el discurso del relator el que trasmite las acciones, que están por tanto 'verbalizadas', o incluidas en la categoría de 'lo verbal'. El oyente percibe que algo sucede a través de la información verbal suministrada por el 'poseedor de la palabra', el relator. Todo lo que él no materialize con su palabra, no existirá para los oyentes.

En lo que respecta a la representación teatral, la información es comunicada tanto por la palabra de los actores como por sus gestos y movimientos. Se pueden transmitir por tanto dos formas de acciones: la que se efectúa realmente (una pelea entre dos personajes) y la que se

sustenta y origina en la palabra de los actores. (un personaje informa que años antes fue derrotado).

Para el análisis formal al que se van a someter los argumentos de las obras del Corpus A, el objeto prioritario son las acciones del primer tipo, o sea, LAS QUE SE EXPRESAN CON MOVIMIENTOS DE LOS ACTORES.

Pero con este criterio no basta. Dos personajes que dialogan, que hablan el uno con el otro, están inmersos en una acción material, están haciendo algo real. Puede tratarse de dos enemigos, y uno insulta al otro con lo que provoca su respuesta, y aquí se trata de acciones significativas; o pueden ser un jefe y un subalterno, que se animan para no cejar en su empeño, lo que no aporta novedades argumentales. Como todas las representaciones consideradas se basan en la confrontación, esencialmente entre dos bandos opuestos, pero incidentalmente entre miembros del mismo bando, tendremos en cuenta sólo aquellos diálogos que INTENSIFICAN O DEBILITAN EL NIVEL DE CONFRONTACION. Así, en un bando que está preparado a luchar, la arenga interna no influye en la acción que se desarrolla, mientras que una discusión interna sí puede afectarla. Por lo tanto, entre los diálogos que se establecen entre los dos bandos en pugna se pueden considerar esenciales el reto, insulto o desafío, y la negociación o búsqueda de un arreglo pacífico. Y de los sostenidos dentro del mismo bando, concertar una alianza lo fortalece cara al enfrentamiento con el enemigo, mientras que el debate interno y, en el caso extremo la traición, lo debilitan.

No sólo intervienen dos bandos antagónicos, sino que a menudo se incorpora el de otra esfera, que se puede considerar como sobrehumana, mágica o celestial: intervienen ángeles y demonios, santos y dragones. Para los efectos argumentales, las relaciones que se establecen entre ambos bandos humanos y este grupo de potencias extrahumanas contie-

nen un significado de gran interés psicológico, por lo que se las debe tomar en consideración. Así, la súplica por la que un contendiente implora la ayuda extrahumana, o la visión profética que puede experimentar, aunque se expresan mediante palabras, son lazos de unión con lo sobrenatural, y por tanto desbordan el simple diálogo entre iguales.

En resumen, consideraré como acciones:

- Las que se expresan por movimientos con sentido narrativo.
- Los diálogos que modifican el nivel de confrontación.
- Las relaciones con lo sobrenatural.

Antes de proseguir, conviene aclarar que no se pueden equiparar TODAS las frases en las que se han desmembrado los argumentos con los sintagmas narrativos, ya que varias frases pueden constituir UN SOLO sintagma o núcleo narrativo o expresión de una acción.

Una vez aceptada esta premisa, al examinar cada unidad sintagmática se percibe que está compuesta por dos clases de elementos : unos variables, que concretizan y diferencian desarrollos argumentales semejantes, y otros fijos o permanentes, que constituyen la estructura básica del argumento. Si un español cautiva a un azteca, los elementos cualitativos 'español' y 'azteca' se pueden intercambiar con otras parejas, 'mexicano' y 'francés' o 'cristiano' y 'moro' respectivamente, sin que varíe la acción desarrollada, que es el cautiverio del enemigo a manos del héroe.

A los elementos que entran en la categoría de lo fijo, constante o inmutable, consideraremos como las Funciones. Y, adecuando la definición ya expuesta de Propp a las características de nuestro tema, se puede considerar FUNCIONES a LAS ACCIONES SIGNIFICATIVAS EN EL DESARROLLO DE LA REPRESENTACION TEATRAL.

3 . 2 . 2 . 1 : Funciones o elementos constantes

A continuación viene la lista de las FUNCIONES que he aislado en las representaciones del Corpus A. Su validez general se manifiesta en que aparecen como mínimo en dos de las áreas geográficas en las que se distribuyen estos rituales, excluyendo por tanto la única aparición excepcional.

Cada función se designa por una letra mayúscula, que en lo posible se hace coincidir con la inicial de la palabra castellana que expresa la acción correspondiente. En algunos casos, al tratarse de una variante interna del mismo concepto, se la distinguirá con el apóstrofo a continuación de la letra. Como ejemplo, si la función Muerte se designa por X, la modalidad consistente en la " muerte de uno mismo " o " suicidio ", se expresa como X' .

Según los criterios antes expuestos sobre lo que considero acciones, éstas exigen que se establezca un contacto o comunicación verbal o gestual bien entre los dos bandos antagónicos, entre uno o los dos y la instancia de lo sobrenatural, o entre dos facciones opuestas en el interior del mismo bando.

Para las notaciones nos fijaremos en el sujeto de la acción, o personaje que la incorpora. Así, la " muerte de dos moros " se designará por la letra de la función correspondiente dominando a su sujeto, en este caso los " dos moros " = $2m$ inscritos sub la función, o sea, X_{2m} . Aquí se presupone que han sido enemigos genéricos los responsables de la acción. Pero si fuera significativa la "calidad" del personaje del que parte la acción, por ejemplo la dama cristiana (dc), entonces se notará X_{2m}^{dc} = muerte DE dos moros POR la dama cristiana, al colocar super la función el elemento agente relevante.

Otras convenciones sígnicas son las relativas a :

- La Súplica, que siempre se dirige a un superior, que se notará super la función. Así, la " Súplica (S) de los moros a Luzbel ( )" se expresará por $S^{\underset{m}{2}}$.
- La Aparición (A) de seres sobrehumanos se notará con el elemento aparecido super la función, para distinguirlo de la esfera de lo humano. Así, la " Aparición de Luzbel " se dará como $A^{\underset{2}{2}}$.
- En cuanto a las Batallas, se inscribirá super la función B la letra que designa al bando vencedor. Así, "la victoria de los moros en la batalla" será B^m . No hace falta escribir sub B el bando vencido, ya que son los antagonistas, y siempre que sea posible se simplificarán las fórmulas, escribiendo sólo los signos indispensables.

Los problemas concretos de transcripción se verán a medida que se expliquen las funciones.

.

Sentado lo anterior, las FUNCIONES que he identificado en las representaciones de conquista de la cultura hispánica son, por orden alfabético :

1) A = APARICION SOBRENATURAL

El ser sobrenatural más asiduo es el  ngel, quien suele ayudar a las huestes de la Cruz. A menudo le acompaña su antagonista directo, el diablo o Luzbel, que suele colocarse de parte de los enemigos y con ocasión de la Batalla mantiene un duelo personal con el  ngel del que inevitablemente sale derrotado.

Otros seres sobrenaturales que también aparecen son la Virgen María, los santos y santas patronales y el mismo Jesucristo. En algunos casos también ayudan a la victoria de los héroes sobre los enemigos.

En otros casos su aparición se produce una vez dirimida la contienda, y el objetivo que persiguen es convencer a los enemigos de que abjuren de su fe y se conviertan al catolicismo.

En sólo una ocasión - F 174 Gu -, la aparición corresponde al espíritu de un personaje fallecido, un caballero cristiano.

Siguiendo la norma de escritura antes enunciada, el ser sobrenatural que aparece queda determinado por la colocación de la letra minúscula que le corresponde como elemento variable encima de la mayúscula con la que se expresa esta función. Designando al ángel por la " a ", su aparición en escena queda formulada como A^a.

2) B - BATALLA

El momento culminante de estas representaciones suele ser el enfrentamiento violento entre los dos bandos, con la intervención de todos los actores y gran despliegue de recursos escenográficos.

No obstante, la batalla o lucha general no es elemento imprescindible : falta en varios casos - F 77 D , F 172 Gu , F 180 P - , siendo en otro sustituida por un juego de dados - F 134 E -. En cuanto a su cadencia, varía entre la batalla única, la doble batalla (siendo vencidos los héroes en la primera y venciendo en la segunda), o varias, con suertes desiguales, hasta llegar en F 156 M a que se produzcan cinco encuentros bélicos.

En cuanto al armamento empleado, las dos opciones son las armas blancas (espadas, sables) o las armas de pólvora (escopetas, arcabuces, cañones). Cada vez es más frecuente la lucha cuerpo a cuerpo. A veces es muy realista, llegando incluso a combatirse en las laderas de auténticos castillos, y otras veces simbólica, en forma de danza de

espadas, íntegra o reducida a un mínimo esquema formal.

Como se ha dicho en el apartado anterior, a menudo son los seres sobrehumanos los que inclinan la balanza bélica del bando de sus creyentes, dando muestra de su incommensurable poder.

Respecto a la notación gráfica, se establecen varias posibilidades. Los combates se producen por el deseo de conquistar o recuperar un bien, o imponer unas determinadas creencias y ceremonias religiosas. Este objeto u objetivo por el que se desencadena la lucha se incluirá dentro de un paréntesis. Si ambos bandos combaten por la posesión de un castillo (designado como "q"), y vencen los Moros ("m"), se transcribirá de esta forma: $B(q)^m$. Si en la misma representación tienen lugar otras batallas, como el objeto será casi siempre el mismo, bastará con numerar las batallas en la parte inferior y mencionar en la superior cual es el bando victorioso. Si la segunda batalla la ganan los Cristianos, será: B_2^c . Cuando la victoria se produce gracias a la intervención de un ser sobrenatural, se añadirá otro paréntesis. Así, si la batalla por el castillo la consiguen ganar los Cristianos por la intervención de un ángel, se notará como: $B((q)^c)^a$. Puede suceder que la batalla se produzca sin motivo aparente, o que ignoremos cuál es. Entonces se indicará con medio paréntesis que ha habido intervención sobrenatural: $B^c)^a$. Y cuando se trata de una pelea directa entre el siempre victorioso ángel y luzbel ("l"), será: $\frac{a}{2}$.

3) D - DESPOJO O CONVERSION

Evidentemente, esta función siempre es ejecutada por el bando infiel, aunque no suceda en la totalidad de las representaciones. A veces se expresa mediante la imitación de la ceremonia del bautismo, aunque lo habitual es que los infieles expresen su voluntad de recibirlo, y

proclamen su aceptación de la religión católica y su amor al patrono local. A veces se producen varias " conversiones " , escalonadas a lo largo de la obra, hasta que le llega el turno al más recalcitrante de los miembros del bando infiel, con lo que prácticamente concluye la representación.

4) E = ENTIERRO

Esta es una función poco frecuente, extendida por Centroamérica. Se trata de simular el solemne entierro de uno de los jefes, caído en el combate. En el caso - F 174 Gu -, en donde dos moros entierran a un caballero cristiano, se transcribirá : $E \begin{smallmatrix} 2 \\ 1 \end{smallmatrix} \begin{smallmatrix} m \\ c \end{smallmatrix}$.

5) G = CURACION

Un personaje herido o enfermo recobra la salud gracias a una intervención sobrenatural. Cuando ésta se personifica, como en - F 88 (1) C -, donde un ángel sana a dos cristianos heridos, se expresará : $G \begin{smallmatrix} a \\ 2c \end{smallmatrix}$.

6) H = HERIDA

Función de gran sencillez : uno o varios contendientes son heridos, en batalla o duelo singular. Basta con añadir a la letra que identifica esta función el número y cualidad de los heridos. Así, $H \begin{smallmatrix} 2 \\ m \end{smallmatrix}$ significa que dos moros han sido heridos. Como no se da ningún caso en el que los agresores sean del mismo bando, al no explicitarlo se sobreentiende que los agentes causales de las heridas son los miembros del bando antagonista.

7) I = INCIDENTE AMOROSO

Mientras que en las obras de teatro culto abundan las relaciones amorosas entre parejas de distinto sexo y a menudo opuesto bando, en el

Corpus A apenas aparecen, lo que debe tener que ver con la exclusión de las mujeres en las actuaciones. Tan sólo contamos con - F 27 G -, que es una obra culta representada ritualmente en Granada, - F 107 V - donde la Reina Mora se enamora del Embajador Cristiano al mismo tiempo que se convierte, y - F 167 -, donde al ser vencidos los aztecas, la Malinche proclama su amor por Cortés. En las obras del ciclo carolingio, la traición de Florípe al dejar escapar a los Cristianos cautivos enmascara su motivación, de manera que no se expresa verbalmente su amor hacia un caballero cristiano.

8) J = JUEGO DE AZAR

Otra función que apenas interviene. Sólo se la encuentra en los tres pueblos de Granada que representan el drama Cautiverio y Rescate (F 18 , 19 y 20), que constituyen una sub-familia en la que el azar de los dados dispone quién custodiará el contrato firmado entre los jefes de ambos bandos, y en el toledano Maqueda - F 134 - , en donde los dados sustituyen a la Batalla para decidir la posesión de la imagen del patrono, solución menos sangrienta y que responde a la fe en el favor celestial: si puede ayudar a vencer en la batalla, ¿ no le será más fácil inclinar los dados en el sentido adecuado ?

9) K = RESURRECCION

La resurrección (milagro donde los haya) de algunos de los contendientes ofrece una curiosa dispersión: la de San Jorge en un Corpus Christi portugués - F 140- ; la del monarca inca, implícita en varios puntos andinos y explícita en La Paz - 183 -, y la de varios moros en los dances aragoneses, por milagro de Cristo - F 71 -, del ángel - F 52 - o de una especie de tirso dionisiaco en los Pirineos - F 73 -.

10) L - APROPIACION DE ATRIBUTOS

A resultados de la Batalla, la tropa vencedora suele apoderarse de uno o varios objetos simbólicos de los vencidos, como en la granadina - F 15 - en donde pasan de unas manos a otras los floridos "pincho" (de nuevo un báculo-tirso que prestigia al poseedor aunque no intervenga en los acontecimientos) y "alabarda". Pero hay ocasiones en las que la entrega del atributo simbólico del poder se manifiesta con aire ceremonial, o que se produce en forma de rapto por los enemigos, como acción diferenciada, por lo que ambos casos se pueden integrar en una función independiente. Lo normal es que sean las armas - y especialmente la espada - el objeto simbólico transferido, destacando la variante mexicana - F 162 - en la que los aztecas capturan la bandera española y la de varios dancos del Ebro donde la presa es el "bastón de mando", que en la - F 48 - es robado mientras duerme su poseedor, lo que recalca sus inherentes virtudes mágicas.

—— - LAS EMBAJADAS -

Conviene un inciso. Ya se ha visto en el Análisis Circunstancial, al estudiar las Denominaciones Locales, que el término genérico de EMBAJADAS y sus emparentados son de los más utilizados para designar a la representación en conjunto. Salvo en las " mudas ", que al carecer de expresión verbal se limitan a los gestos, en todas las otras se efectúan diálogos entre ambos bandos, que en esencia consisten en la información del motivo de la llegada del enemigo, su rechazo con los consiguientes desafíos, y la repetición de la secuencia con los personajes en papeles invertidos, cuando la cadena argumental cuenta con varios eslabones. Incluso la casi obligatoria existencia del personaje

doble de los 'embajadores', al que sustituyen los Jefes cuando son personajes únicos, indica que el argumento teatral está contenido en la EMBAJADA. Se llega a decir que los rivales "acuerdan una embajada" - F 38 -.

Para simplificar el análisis formal de lo que se puede considerar tan extenso que casi coincidiría con los discursos pronunciados, ha de desmembrarse este 'complejo funcional':

- Un bando entrega un pliego con un mensaje escrito, es la embajada transmitida mediante un objeto. La designaremos por 'Q'.
- La intención del enemigo de apoderarse de algo a la fuerza, al ser rechazada su pretensión - que siempre ocurre, ya que si no desaparecería el conflicto entre los dos bandos, aunque puede llegarse a la conjunción de opuestos sin necesidad de batalla, por simple duelo dialéctico - se expresará como el Objeto de la Batalla, entre paréntesis. Será pues, la exigencia contenida en la embajada.
- La dinámica dialéctica convierte el parlamento en un reto, que desencadena su respuesta semejante, hasta poder desembocar en una retahíla de desafíos. Se puede considerar como respuesta al rechazo de la exigencia transmitida por la embajada, o la conversión del acto de la embajada en Reto o desafío. Se llamará 'R'.
- Queda una última función que a veces cumple la embajada : la transmisión de una propuesta de intercambio o trueque, con el carácter de Negociación pacífica. Será la 'N'.

En su momento me extenderé sobre cada parte de este 'ramillete de funciones', que configuran el conjunto funcional que está en la base argumental de todas nuestras representaciones habladas: La Embajada.

Comenzaremos por la última, la Negociación, que viene a continuación.

11) N = NEGOCIACION

Uno de los bandos expresa su deseo de intercambiar personas u objetos con el contrario. Este trueque lo pueden proponer tanto los héroes - F 15 y 16 - en forma de 'rescate' por el bien perdido, o los enemigos que llegan con tal intención - F 11 y 82 -, llegando a repetirse este propósito de concertar un trato en una ocasión - F 84 -. Cuando es aceptado, surgen incidentes imprevistos que impiden su realización, como en - F 35 -, donde los cautivados hijos del Rey Moro se niegan a volver a su lado, por haberse convertido al cristianismo. La única que concluye con el común acuerdo es la toledana - F 134 -, donde el concertado juego de dados sustituye a la Batalla.

12) Ñ = DESCANSAR TRAS RETO

Esta limitada función es una adherencia procedente de la épica carolingia. En la Canción de Roldán, este héroe agoniza bajo un árbol. Descendiente suyo, o de otra fuente anterior, es el descanso del gigante Fierabrás después de pronunciar su reto. Como se recoge en la portuguesa - F 139 -, y su trasplante africano - F 201 -.

El caso altoaragonés - F 59 y 60 -, donde se concretiza la acción del retador 'descanso bajo árbol' mientras aguarda la respuesta a su desafío, la diferenciaré como:

- Ñ ' = DESCANSAR BAJO UN ARBOL TRAS RETO

13) O = ALIANZA DE EJERCITOS

Un grupo de personajes se integra en uno de los bandos en conflicto para fortalecerlo cara al enemigo común. En Centroamérica encontramos

el refuerzo del ejército M - F 148 - mientras que en Andalucía se presenta la variante de que el pacto de unión se realiza entre el diablo y un Moro - F 18 -. La fórmula más extendida es la valenciana, donde el grupo de los 'contrabandistas' se integra al de los Cristianos - F 95 -. En ocasiones - F 94 y 99 -, esta alianza se recubre de todo un ceremonial, convirtiéndose en el primer acto de la representación, conocido por Embajada de los Contrabandistas.

14) P = PRISION O CAUTIVERIO

No falta en ninguna de las áreas geográficas . Suele producirse a consecuencia de una Batalla, aunque en bastantes casos se cautivan personajes tras un duelo o escaramuza parcial, o tras pronunciar su embajada. Pueden ser uno o varios guerreros - Jefes o Soldados -, las Reinas y/o sus hijos, otras damas o los Espías o graciosos, tanto de los héroes como de los enemigos. Los pastores que en los dances sirven de nexo de unión entre la representación de la 'pastorada' y la de la 'soldadesca', pueden ser capturados por los infieles o por los mismos demonios. Luzbel también puede apoderarse de moros en Andalucía - F 18 - o del cadáver del moro para arrastrarlo al infierno en la catalana - F 119 -.

Como éste será uno de los elementos claves para interpretar el conjunto de representaciones, se analizará con más detalle luego.

15) Q = ENTREGA DE PLIEGO

El protocolario acto de la embajada real solía consistir en la entrega de una carta con el mensaje a comunicar. En la mayoría de las zonas geográficas se representa la entrega del pliego, que a veces

es rasgado por sus destinatarios. En las Danzas de la Conquista incaica, la incomprensión del texto escrito por parte de los receptores da lugar a un tema complejo - F 180 y 182 -. A veces es un pastor el que actúa como trasmisor del pliego al bando turco, procedente de una autoridad ausente - F 59 y 60 -, lo que se anotará como: Q_{pa}^t .

- Q* = ENTREGA MUTUA DE PLIEGOS

Es una variante en la que es recíproca la entrega de las cartas de la embajada - F 48 y 53 -.

16) R = RETOS O DESAFIOS

Otra de las manifestaciones de la EMBAJADA. A menudo se inicia con el ofrecimiento de una serie de bienes a cambio del objeto deseado, por lo que se la puede confundir con la Negociación, pero hay un matiz diferenciador: en este caso no se propone un pacto entre iguales, sino que se exige la obediencia a lo propuesto, amenazando con la violencia en caso de negativa, y se transmite como orden. Hay ocasiones en que ambas funciones se suceden: Negociación seguida de Reto - F 106 - y lo contrario (R N) - F 9 - .

El reto suele dirigirse - y obtener similar respuesta - entre los dos bandos enfrentados, aunque puede suceder que un enemigo se comuniqué con la esfera de lo sobrenatural mediante insultos - F 89 -, y será considerado como R_m^v (reto moro a la Virgen).

- R* = RETO GESTUAL

Esta variante corresponde a acciones físicas, como son el clavar un cartel desafiante en el corazón del bando enemigo (familia del Triunfo del Ave María - F 27, 39 -) o escupir Tarfe la imagen del patrono - F 34 -.

El Reto es una de las funciones que más fácilmente se desdoblan y multiplican, por lo que se diferenciarán sólo en caso de que aporte elementos nuevos, o un ceremonial específico. A menudo se entrelaza de tal modo el diálogo, que los retos se profieren casi simultáneamente, y se notará como simple R, sin añadir el bando que lo emite.

17) S - SUPLICA

Es la vía de comunicación del humano para con la esfera protectora sobrenatural, que suele manifestarse bajo la apariencia de rígidos modelos de oración. La más habitual es la de los héroes dirigida a sus patronos, que demuestran 'a posteriori' por qué han sido elegidos como tales, aunque también pueden dirigirse hacia la bandera, símbolo de los valores patrióticos - F 14 -.

El caso simétrico, invocación del enemigo a la potencia sobrenatural del mal, que en principio parece que gozaría de la misma posibilidad, es sin embargo poco corriente - F 61 - ; $S \frac{2}{t}$ (súplica turca a Luzbel).

Pero hay otro cauce para la acción de 'suplicar': puede dirigirse al bando contrario para que conceda su perdón y sea benévolo hacia un enemigo cautivo. Aquí se trata de una comunicación entre los hemisferios opuestos de la esfera humana, y posee el mismo sentido de 'implorar un favor'. Suele encargarse de su emisión la Dama (esposa o hija del cautivo, acompañada a veces por sus hijos o hijas, que también se pueden independizar). Se notará : $S \frac{c}{dm}$ (súplica de la dama mora a los cristianos), por ejemplo.

Cuando ambos contrincantes poseen la misma religión, no extrañará que eleven sus respectivas Súplicas, como en - F 136 - donde los portugueses imploran ayuda a su patrono, que se notará S_{po} , ya que al no especificar a quién se dirige, queda sobreentendido que es a una poten-

cia del universo celestial cristiano.

Es también una función que se divide con facilidad, por lo que se diferenciarán sólo las que presenten entidad propia. No se olvide que el carácter paralitúrgico de estas expresiones festivas incide en su transformación en 'actos de oración', con carácter de catequesis.

18) T - TRAICION

Uno de los personajes abandona su bando y se pasa al contrario, colaborando con él. El renegado puede pertenecer tanto a los héroes - F 76 y 134 - como a los enemigos - F 13 y 27 - .

19) U - DEBATE INTERNO

La disputa en el interior de un bando, que se convierte en intriga secundaria, y amenaza con debilitarlo. Suele reflejar las dos actitudes opuestas: pactar o luchar. Se da igualmente entre los héroes - F 40 - que entre los enemigos - F 26 -. En la familia incaica - F 180 y 182 - se localiza en el bando de los vencedores (conquistadores) por haberse extralimitado en su poder matando al Inca vencido (héroe comunitario).

20) V - VISION O SUEÑO PRESAGIOSO

Agrupo en la misma función estas dos modalidades de recepción comunicativa de mensajes sobrenaturales : la directa visión del fenómeno paranormal y su percepción onírica, doble cara de lo que se podría considerar 'embajada de la divinidad'. Así, en el primer caso se tiene tanto la visión del Santo por un pastor - F 40 - como los funestos presagios que perciben aztecas, quichés e incas.

- V^o - DESCIFRAR UN SUEÑO

Esta variante se aplicará a la segunda de las comunicaciones: encontrar el sentido oculto en un sueño. Así tenemos a la dama C que interpreta lo que ha soñado la dama M - F 104 -, que se notará V^o_{dc}, igual que el Gran Sacerdote averigua con su magia el contenido del sueño que inquieta al Inca - F 180 -.

21) W - LIBERACION DE CAUTIVOS

En las representaciones peninsulares, esta función es ejecutada sobre miembros cautivos del bando Cristiano, a cargo de sus compañeros de milicia, damas moras que les permiten escapar o la intercesión de algún ser sobrenatural benefactor. Otras veces es el bando enemigo quien magnánimamente les concede la libertad - F 12 -. En las americanas son varios los enemigos moros que recobran su libertad - F 174 y 176 -, y en un caso la representación finaliza con la liberación del Jefe invasor preso - F 168 -.

- W^o - ESCAPA POR SU CUENTA

Es una variante en la que la liberación se produce por la propia acción del cautivo que consigue escapar. Equivale a una fuga, y se la encuentra siempre entre los cristianos : - F 5 y 14 -. En América es muy poco frecuente - F 173 -.

22) X - MUERTE

Eliminar físicamente a miembros del bando contrario. En su mayoría los personajes que fallecen en la batalla son enemigos, aunque hay casos de héroes, como el niño sacrificado en - F 76 - y San Jorge - F 140 -.

- X^{*} = SUICIDIO

Es la variante de la función 'dar muerte a' que se concretiza en que la acción es ejecutada y recibida por el mismo personaje, 'a sí mismo' o suicidio. Es muy rara. En América es ejercida por enemigos: judíos - F 146 - o moros - F 197 -. En la Península sólo se encuentra en una subfamilia de representaciones - F 18 y siguientes -, donde es el Capitán C quien quiere efectuarlo y se lo impide la aparición del ángel, en lo que se puede considerar función negativa 'evitar el suicidio', que se notará : $A^a (- X_{1c}^*)$.

23) Y = PREMIO O RECUMPENSA

Se concede una recompensa o se honra a alguien por su satisfactoria actuación. En el bando de los héroes destacan los matrimonios con los que se premia a los vencedores en duelo, como sucede con Garcilaso - F 27 - y el pastor David - F 178 -. Entre los enemigos, puede realizarse por su propio bando (por robar la Cruz - F 199 - y por haber vencido en la primera batalla - F 13 -) y, en casos excepcionales, por el bando conquistador - F 1 -. Este último se notará Y_{1m}^c , para indicar que el premio es concedido por el bando contrario, que aquí simboliza con la condecoración al infiel convertido que es aceptado en la comunidad, al fusionarse ambos bandos. El renegado moro de - F 156 - lo incluyo 'de facto' en el bando cristiano al que se ha unido.

24) Z = OCURRE UN MILAGRO

Abundantes en el dance aragonés, los milagros pueden ser obra de seres sobrenaturales personificados (Virgen - F 66 -, ángeles que ayudan en la Batalla - F 42 -) o ser fenómenos inmateriales - F 49 y 59 - .

3 . 2 . 2 . 2 : Elementos variables

Ya se ha indicado que un modelo o esquema tradicional de representación se formaliza de acuerdo con una determinada sucesión de funciones narrativas canónicas (lo que Propp designa por composición en su Polémica con Lévi-Strauss : 1982, pp. 105-6) articuladas de modo coherente. Este esqueleto se recubre por un entramado de agentes referenciales que materializan el argumento, al incorporarle personajes, lugares y hechos concretos, que localizan en unas coordenadas espacio-temporales la secuencia de acciones representadas. Así pues, una misma composición puede ser la base de muchos argumentos diferentes.

Los componentes argumentales son por lo tanto esos elementos identificatorios que diferencian cada representación de las restantes, la singularizan al plasmarla en su realidad física y creencias concretas. A pesar de esta influencia de 'lo real' - tan cambiante y diverso - en la determinación de las variantes argumentales, no son demasiados los elementos que intervienen. El más fragmentado es el de la localización espacial, que se sitúa en el mismo lugar donde se celebra el ritual. En cuanto a los personajes, patronos y denominaciones locales, han sido ya objeto del Análisis Circunstancial, mostrándose bastante reiterativos.

Aquí se incluirán los elementos genéricos variables, que se pueden ubicar en cuatro categorías distintas:

- Cualidades de las personas : moro, pastor, dama, renegado, francés,...
- Seres sobrenaturales : ángel, dragón, santo, Virgen,...
- Objetos materiales : bandera, imagen, tributo, armas, reliquias,...
- Móviles inmateriales : religión, fiesta, vengar a Cristo,...

Y se agruparán por orden alfabético sus abreviaturas minúsculas.

3 . 2 . 2 . 3 : Signos sintácticos

A la hora de transcribir a fórmulas lingüísticas la estructura morfológica de las representaciones estudiadas, es necesario emplear una serie de signos que evidencien la forma de unión de las funciones narrativas, o sea, que actúen como bisagras o conexiones, articulando el desarrollo del argumento.

También se pueden utilizar convenciones signícas que aclaren el contenido de la función, el número de ejecutantes y si es única o se repite. El tono humorístico puede distinguirse de la seriedad generalizada por su signo correspondiente.

De algunos de los signos ya se ha hablado al definir las funciones. Otros son préstamos del lenguaje algebraico.

.

A continuación se darán las listas de Funciones , Elementos y Signos, que configuran un código lingüístico que nos permite descomponer en breves fórmulas la estructura morfológica de las representaciones incluidas en el Corpus.

.

NOMENCLATURA :

LISTA DE FUNCIONES CONSTANTES

A	Aparición sobrenatural		
B	Batalla	Q	Entrega de pliego (Emb. 2)
D	Despojo o Conversión	- Q`	recíproca
E	Entierro	R	Reto o Desafío (Emb. 3)
G	Curación	- R`	gestual
H	Herida	S	Súplica
I	Incidente amoroso	T	Traición
J	Juego de azar	U	Debate interno
K	Resurrección	V	Visión o Sueño presagioso
L	Apropiación atributos	- V`	sueño interpretado
N	Negociación (Embajada 1)	W	Liberación de cautivos
Ñ	Descanso tras reto	- W`	huyen o escapan
- Ñ`	a la sombra árbol	X	Muerte
O	Alianza de ejércitos	- X`	suicidio
P	Prisión o Cautiverio	Y	Premio o Recompensa
		Z	Milagro

Hay que advertir que pueden tener prolegómenos y/o prolongaciones, que constituyen formas subalternas y no será necesario registrar.

ELEMENTOS GENERICOS VARIABLES

a	ángel		
b	bandera	me	mexicanos
bl	bando blanco	ne	bando negro
c	cristianos	o	tributo
co	contrabandistas	- o`	de doncellas
cr	cruzados	p	prisionero o cautivo
d	dama	pa	pastor
- d`	con sus hijos	po	portugueses
dr	dragón	q	castillo
e	españoles	- q`	con sus reliquias
f	fiesta	r	renegado
fe	religión	ro	romanos
g	tierras y bienes	s	santo
- g`	instrumentos música	t	turcos
h	cadáver	u	bastón de mando
- h`	cenizas del héroe	v	Virgen
i	imagen patrono	vk	vikings
j	judíos	w	franceses
k	armas	x	quichés
- k`	espadas	x²	Cristo
l	fuzbel	- x²`	vengarle
m	moros	y	incas
- m`	sarracenos	z	aztecas

SIGNOS UTILIZADOS

F_a	Función (F.) ejecutada por elemento (a)
$F \div F$	División entre secuencias de funciones
(a)	Objeto en disputa o motivo de la Batalla
((a))	Victoria gracias a intervención sobrenatural
$\frac{a}{2}$	Victoria del ángel sobre el demonio Luzbel
$1^a, 2^a, \dots n^a$	Número de personajes : 1 , 2 , ... varios
$a = a$	Igualdad de motivo
$F . F$	Hecho que es consecuencia del anterior
/ F /	Sucede entre medias de la acción precedente
\underline{E}	Acción humorística
$F ^\circ$	Variante interna de la misma función
$F ^\circ$	La función se repite
$F ^{''}$	La función sucede por tercera vez
$B_1, B_2, B_3 \dots$	Batalla primera, segunda, tercera,...
(- F)	Función negativa : se impide cumplirla
$2 F$	Función desdoblada

3 . 2 . 3 : FORMULARIO ARGUMENTAL

A partir de las directrices antes esbozadas , si se aplica la nomenclatura por la que designamos a funciones, elementos y eslabones sintácticos, el análisis morfológico de las representaciones del Corpus A se podrá expresar sintéticamente mediante fórmulas analíticas.

Este método también es válido para la desarticulación argumental de las obras de teatro culto y de las de representación singular. Como ejemplo se incluirán las fórmulas correspondientes a 5 casos del Corpus B (2 textos singulares y 3 cultos, entre ellos el tan representado Coloquio). No se insiste en esta vía por desbordar los límites de la investigación.

.

Para la ordenación de las fórmulas se seguirá el mismo criterio geográfico que preside la numeración de las fichas de las fiestas, por lo que coincidirán en el orden, agrupadas en las zonas siguientes:

I Relaciones Granada		
II Resto de Andalucía	VI Cataluña	X Europa resto
III Danzas aragonesas	VII Baleares	XI Centroamérica
IV Dichos conquenses	VIII Galicia	XII Sudamérica
V Alardes valencianos	IX Resto España	XIII Resto del mundo

I RELACIONES DE GRANADA (G)

a) Alpujarra

1 : Mecina - Tedel

$$R_m B_1 (1)^m - S N_c R_c B_2^C D Y_{1m}^C$$

2 : Cojáyar

Idem.

3 : Trevélez

$$R_m B_1 (q)^m \cdot P_{1c} - R_c B_2^C D$$

4 : Juviles

$$S R_m B_1 (fe + q)^m - R_c S' B_2^C D_{1m} R_m B_3^C D' L_k^C$$

5 : Válor

$$R_m S B_1 (1 + q)^m \cdot X_{1c} P_{1c} S' - W_{1c}^* P_{1c} R_c B_2^C \cdot X_{1m} L_k^C$$

6 : Bubión

$$W_{1c}^* R_m B_1 (q)^m P_{1c} - R_c B_2^C D$$

7 xx : Jorairáitar

$$B_1 (1)^m - B_2^C \dots$$

8 xx : Atalbéitar

$$B_1 (1)^m \cdot P_{1c} W_{1c}^* P_{2c} \dots$$

9 : Albondón

$$R_m N_m B_1 (g + fe + 1 + q)^m - R_c B_2^C D$$

10 : Turón

$$R_m B_1 (1)^m - R_c S B_2^C D$$

11 : Laroles

$$P_{1c} N_m R_c Q_m - B_1 (1 + q)^m R_c B_2^C D$$

12 : Picena

$$W_{1c} R_m S B_1 (1 + q)^m \cdot P_{1c} - R_c W_{1c} B_2^C D S' P_{1m}$$

b) Toma del Castillo

13 : Vélez - Benaudalla

$$R_m B_1 (g + q + b)^m - R_c Y_{1m} T_{1m} R'_c P_{2c} W_{2c} B_2^C D$$

14 : Molvizar

$$S R_m S_c^b B_1 (1 + q)^m \cdot P_{1c} S' - W_{1c} R_c B_2^C + (TC 18)$$

15 : Quéntar

$$R_m B_1 (q + 1)^m \cdot P_{nc} - N_c B_2^C D + (TC 18)$$

16 : Montejicar

$$R_m B_1 (1 + b)^m - B_2^C \cdot X_{1m} B_3^C$$

17 : Aldeire

$$R_m B_1 (g + q + b)^m - T_{1m} R_c P_{1c} S B_2^C D$$

c) Altiplanicie Guadix-Baza-Huéscar

18 : Zójar

$$A^{\mathcal{P}} P_{2c} N_c J^m A^a (-X_{1c}) - P_{1m}^{\mathcal{L}} P_i S O_{1m}^{\mathcal{L}} \frac{a}{2} B(1)^c A^a (-X_{1c}) P_{1m} D$$

19 : Benamaurel

Idem.

20 : Cogollos de Guadix

Idem.

21 xx : Las Juntas (Gor)

$$A^a + \mathcal{P} \dots$$

22 : Valcabra

$$P_{1m} Q_m W S B_1(g)^m A^a - A^{\mathcal{P}} \frac{a}{2} B_2^c D$$

23 : Rejano

$$Q_m R_m B_1(g)^m \cdot P_{1c} R_c S A^a - O_{1m}^{\mathcal{P}} R_2 \frac{a}{2} B_2^c D$$

24 : Cúllar - Baza

25 : Orce

$$B_1(1)^m - B_2^c$$

d) Commemoración Reconquista

26 : Iznalloz

$$N_c U_m R_m B(1)^c P_{2m}$$

27 : Granada

$$I \quad 2R_m^a q_{dm} R_c^p P_{dm} + l_m R_m^r R_c X_{lm} Y_{lc} T_{lm} D Y_{lc} + r_{dm}$$

II ANDALUCIA Resto (A)

a) Almería

28 : Carboneras

$$R_m B_1 (i + q)^m \cdot H_{lc} P_{lc} - R_c B_2^c \cdot P_{rm} H_{lm} Z_{lm}^s D P_{lm}$$

29 x : Alcudia de Monteagud

$$R_m S_c^b B_1 (g)^m \cdot P_i - R_c B_2^c D$$

30 xx : Gérgal

$$R_m B (i) D \dots$$

31 xx : Somontín

$$B_1 (i)^m - R_c B_2^c \dots$$

32 : El Híjate (= 23)

b) Málaga

33 : Puebla de Alfarnate

$$R_m T_{lm} R_c B (i)^c$$

34 : Benamocarra

$$R_m B_1 (i + q)^m \cdot P_{nc} - S R_c P_{lm} S' R_c B_2^c)^s$$

35 : Benadalid

$$R_m B_1(q)^m \cdot P_{2m} B_2(i)^m - w_{pa} S N_c D_{2m} R_m B_2^c D'$$

36 : Benalauria

Idem.

c) Cádiz

37 : Benamahoma

$$R_m B_1(i)^m - B_2^c \cdot X_m$$

d) Jaeen

38 x : Campillo de Arenas

$$B_1(i)^m - L_k^m R S + (TC 18)$$

39 x : Carchelejo

$$B_1(i)^m - R B_2 / R_c' / ^c D$$

40 x : Bélmez

$$V_{pa} A_{pa}^a S_{pa}^m U_c R_c B(i + b)^c P_m D$$

41 x : Bélmez de la Moraleda

$$R B_1(q)^m \cdot P_{i+ic} - R_c S B_2^c w_{lc}^c P_m D$$

III DANCE ARAGONES (D)

a) Ribera del Ebro

42 : Escatrón

$$\underline{P}_{2pa} \underline{W}_{2pa} A_c^p Q_m R_c B ((fe)^c)^a D$$

43 : Fuentes de Ebro (1)

$$R_t Q^{\cdot} B (i)^c L_k^c \frac{a}{2}$$

44 : Fuentes de Ebro (2)

$$R_t S P_{lc} A^a + \underline{P} R_c B (r_t = i)^c D \frac{a}{2}$$

45 : Velilla del Ebro (1)

$$R_t Q^{\cdot} B (i)^c L_k^c$$

46 xx : Velilla del Ebro (2)

$$R_c B (q) \dots$$

47 : Quinto de Ebro (1)

$$R_t S R_c B ((g)^c)^{pa} D$$

48 : Quinto de Ebro (2)

$$V_t^s Q_c L_u^c \underline{P}_{lc} \underline{W}_{lc} B (q)^c P_t$$

49 : Codo (1)

$$R_t R_c B_1 (fe + i)^t . P_{lc} S Z_t W_{lc}^a B_2^c$$

50 xx : Codo (2)

$$P_{2c} P_{2t} S_{dt}^c, \dots$$

51 : Almonacid de la Cuba

$$R B / S V_t^s / ((1)^c)^s L_u^c D$$

52 x : Torres de Berrallén

$$A^a X_{2m} K_{2m}^a D_{2m} A^q R_t B ((1)^c)^{\frac{a}{2}}$$

53 x : Pastriz

$$\frac{a}{2} R Q^c B^c$$

54 xx : Pina de Ebro (1)

$$a \downarrow 2$$

55 xx : Pina de Ebro (2)

56 xx : Lecera

$$P_{1m} S_{dm}^c \dots$$

57 xx : Roden

58 xx : Pradilla de Ebro

$$B (q)$$

b) Alto Aragón

59 : Sariñena

$$R_t \tilde{N}^c Q_{pa}^t Q_t Z_t N_t B ((0)^c)^a D \frac{a}{2}$$

60 : Sena

$$R_t \tilde{N}^t Q_{pa} R Z_t B ((o)^c)^a D A^2$$

61 : Pallaruelo de Monegros

$$S R S' S_t^2 B ((f)^c)^a \cdot H_{lt} D \frac{a}{2}$$

62 : Castejón de Monegros

$$R_t S_t S B ((fe)^c)^a D$$

63 : Robres (1)

$$R_t B ((f)^c)^a \frac{a}{2} D \frac{a}{2}$$

64 : Robres (2)

$$P_{pa}^2 S W_{pa}^a R_t R_c B (fe)^c D \frac{a}{2}$$

65 xx : Bujalaroz

$$S D \dots$$

c) Zaragoza

66 xx : Ateca

$$Z^V \cdot P_{lt} S_{dt}^c D$$

67 xx : Maleján

68 xx : Zaragoza capital

$$R_t A^2 B (f + g)^{pa} \frac{a}{2}$$

69 : Castejón de las Armas

$$S S_t R B_1(f)^c R_t B_2(i)^c Z_t P_t H_{lc} S_{dm}^c D A^2$$

70 x : Encinacorba

$$S_c^c A^{\frac{p}{2}} Z_c^{\frac{1}{2}} \frac{a}{2} - R_t B^c)^{\frac{a}{2}} D$$

71 xx : Ainzón

$$A^s - B(1) \cdot X_{lm}^{pa} K_{lm}^{x^a} D$$

d) Pirineos (P)

72 : Ainsa

$$R A^{\frac{p}{2}} R' B_1 (b)^m Z_c - R B_2^c / Z_m / X_{lm} D_{dm} - D'$$

73 : Torres del Obispo

$$B_1(q_1)^c B_2(q_2)^c X_{nm} E_{nm} K_{nm} R B_3(q_3)^c \cdot P_m X_{lm}$$

74 : Jaca

$$P_{4hm}$$

e) Sierra de Gúdar - Teruel -

75 : Alcalá de la Selva (1)

$$R_m R_c B(k \downarrow g \downarrow fe \downarrow f \downarrow i)^c D E_{nm}$$

76 : Alcalá de la Selva (2)

$$Y_c T_{lc} \cdot P_{lc} P_{lrc} N_m S R_m X_{lc} S' B \dots$$

77 : Alcalá de la Selva (3)

$$R(1 \downarrow k) D S$$

f) Teruel resto

78 x : Mora de Rubielos

$$N_m R S A^a B (i)^c P_m$$

79 xx : Fortanete

$$R_t B (fe)^c$$

80 xx : Calamocha

$$(TC 18)$$

81 xx : Híjar

$$B ((i)^c) \frac{a}{2}$$

IV DICHOS CONQUENSES (C)a) Sierra de Cuenca

82 : Valera de Abajo

$$N_m B_1 (i)^m - S R S' B_2 (i)^c - D$$

83 : Valverde del Júcar

$$R_m B_1 (i)^m - R_c S B_2^c - D$$

84 : Bº del Castillo - Cuenca capital -

$$S A^a B_1 (i + g) - R_m B_2 N_m - N'_m S R B_3^m \cdot H_{1c} A^a P_{nc} - \\ - W_{1c}^{dm} R_c B_4^c P_{dm} D A^a N_c$$

85 xx : Cardenete

$$W_{dm} R_m B_1 (i)^m B_2^c)^a D$$

b) La Mancha

86 : Mota del Cuervo

$$R D B (fe)^c D'$$

87 xx : El Herrumblar

$$R B_1 (i)^m B_2^c \dots$$

88 : Casas Ibáñez (1)

$$R_m R_c B_1 (i)^m \cdot H_{2c} - S G_{2c}^a R'_c S_{dm} B_2^c \cdot P_{dm} S_{dc}^c R'_m B_3^c D A^a D'$$

89 : Casas Ibáñez (2)

$$R_m R_m^v B_1 (i)^m \cdot P_{lc} \downarrow dc W_{lc}^c S S_{dc}^m - R_c S' A^a B_2^c D$$

90 xx : Villamalea

$$B_1 (i)^m \cdot P_{dc} B_2^c D \dots$$

91 xx : Jorquera

$$B (i) Z_m \dots$$

92 xx : Pozo Cañada

$$B_1 (i)^m B_2^c$$

V ALARDES VALENCIANDS (V)

a) Alicante

93 : Alcoy

$$R_m B_1 (q)^m - S R_c B_2^c - A^s$$

94 : Villena

$$O_c - R_m B_1 (q)^m - R_c B_2^c - D$$

95 : Monforte del Cid

$$R_m B_1 (q)^m - R_c - O_c B_2^c + co$$

96 : Sax

$$R_m B_1 (q + k)^m - R_c B_2^c$$

97 x : Biar

$$Q_m R_m B_1 (q)^m - R_c B_2^c$$

98 xx : Bañeres

$$R B (q) D \dots$$

99 xx : Villajoyosa

$$O_c B \dots$$

100 xx: Elda

$$B (q) \dots$$

101 xx: Jijona

$$X_{rm}^m \dots$$

102 xx : Benejama

(T C 18)

b) Valencia (Resto de la provincia)

103 : Fontanares

$$R_m B_1 (q + g)^m - R_c B_2^C - A^a D$$

c) Utiel - Requena - Ademuz

104 x : Campo Arcis

$$R_m U_c S_{dm}^C V_{dc}^D D_{dm} S A^a B_1 (i)^m \cdot P_{-2c} N_c S^a A^a R_c B_2^C D'$$

105 x : Tuéjar

$$R_m B ((i)^C)^a D D'$$

106 x : Aras de Alpuente

$$N_m R_m B ((i)^C)^a D D'$$

107 x : Mas del Olmo

$$R_m B_1 (i)^m \cdot P_c I_{dm} W_c^{dm} B_2^C A^a D$$

108 xx : Ademuz

$$N_m R B (i) \dots$$

109 xx : Puebla de San Miguel

$$B_1 (i)^m B_2^C D \dots$$

d) Castellón

110 : Peñíscola

$$Q_{m m} R S B_1 (q)^m - R_c S' B_2^C \cdot X_{nm} G_{1m}^V L_k^C D$$

111 x : Catí

$$S P_{1e} A^V R_w R B (g)^e$$

112 xx : Zorita del Maestrazgo

$$P_{1c} R W_c^V B^C D$$

113 xx : Vilanova de Alcolea

$$(T C 18) + (27 G)$$

VI CATALUÑA (Ca)

114 x : La Llacuna

$$R_m R_c S A^a B^C L_k^C D$$

115 xx : Gerri de la Sal

$$P_{dc} W_{dc}$$

116 xx : Cervera

$$B (q) \dots$$

117xx : Pontons

$$B (q) \dots$$

118xx : Berga

119xx : Tortosa

$$P_{1hm}^1 \dots$$

VII ISLAS BALEARES (Ba)

120 xx : Sóller

$B (q)^c \cdot X_{2m}$

VIII GALICIA (Ga)

121 : A Franqueira

$N_m S R B (fe)^c P_m D$

122 : Catoira

$(q)^{v k}$

123 : Trez

$S R_m N_m B (i)^c D$

124 : Retorta

Idem.

125 : A Sainza

$R_c R B (q \downarrow npc)^c W_{nc}^c P_m$

126 xx : Carballal

B

127 xx : Laza

B

128 xx : Larouco

B

129 xx : Mouroés

B D D'

130 xx : Bentraces

B (q)

IX RESTO DE ESPAÑA (E)

a) Murcia

131 : Caravaca

R S R_c B (fe)^c

b) Navarra

132 xx : Torralba

P_{lm} X_{lm}

c) Guipúzcoa

133 xx : Anzuola

P_{lm}

d) Toledo

134 : Maqueda

T_{lc} B^m . P_{lc} W_{lc}^{lm} N_m J (i)^c D

e) Palencia

135 xx : Paredes de Nava

(T C 18)

f) Zamora

136 : Lobeznos

Q_e R_e S_e S_{po} B (q)^e P_{po}

g) León

137 x : Corporales

$$R_m D_{dm} P_{lc} S R_c B / Z_m / (fe)^c S_{dm}^c W_{lc} D$$
h) Asturias

138 : Bimeda

$$Q_e Q_e Q_w B(o)^e P_w X_w$$
Fuera de catálogo :

CATALUÑA :

FC 1 : Reus

FC 2 : Igualada

MURCIA :

FC 6 : Murcia

FC 7 : Abanilla

I. BALEARES

FC 3 : Pollensa

ALBACETE :

FC 8 : Almansa

FC 9 : Montealegre

EXTREMADURA

FC 4 : Zarza de Montánchez

FC 5 : Cáceres

GUADALAJARA :

FC 10 : Utande

X EUROPA RESTO

a) Portugal (Po)

139 : Neves

$R_m \tilde{N} S R_c B_1 (fe)^c H_{1m} D_{1m} P_{1c} N_c P_{4c} H_{2m} W_{5c}^{dm} R B_2^c P_m$

140 : Penafiel

$P_{dc}^{dr} P_{dc}^t R_c R_t B (dc) \cdot X_{1c} A^a K_{1c}^a W_{dc}^a$

141 xx : Santa Catarina

$B (q) \dots$

b) Francia (Fr)

142 xx : Martres-Tolosanes

$B (b)^c$

143 xx : Córcega

B

c) Italia (I)

144 xx : Scioli

$B^c)^v$

d) Yugoslavia (Y)

145 xx : Korcula

$B (d)^{bl}$

XI CENTROAMERICA

a) México (M)

146 x : Destrucción de Jerusalem

$$Q_{ro} R_j Z_{ro} R_{ro} B (x^2) T_{1j} X_{1j} U_j P_j D_{ro} - P_{1j} X_{1j}$$

147 : Ixtapalapa

$$R_c U_m R_m B (fe)^c . H_{1m} P_m X_{1m}$$

148 x : Valle de Teotihuacan

$$R_m R_c O_m B (o' + h')^c D . . .$$

149 xx : Cuetzalan

$$R B (fe)^c$$

150 xx : Coatetelco

151 xx : Papantla

$$B$$

152 xx : Texcoco

153 xx : Mexquitan

$$P_{1c} X_{1c} . . .$$

154 xx : Jalisco

$$B_1^m B_2^z . X_{1c} . . .$$

155 xx : San Juan Peyutan

$$P_{1c}$$

156 : Atoyatempan

$$R_m - S R'_m B_1 (g + o) \cdot P_{3c} S' R_c B_2 / T_{1m} / W_{3c}^c B_3 (q)^c X_{1m} - \\ - E_{rm}^m B_4^c P_{1m} A^a B_5^c X_{1m} E_{1m}^c Y_{rm}$$

157 : Zacatecas

$$S R_c B_1 (fe + g)^c - Q_m S' B_2 (i + g)^m \cdot P_{1c} - \\ - B_3^m / N_c S'' / X_{1c} B_4^c D_{1m} X_{1m}$$

158 x : San Sebastián

$$R B (f)^m \cdot P_i R_c W_1^c D$$

159 xx : Chihuahua

160 xx : Huameleia

161 xx : San Vicente Chicoloapan

$$B^c D_{m+2} \dots$$

162 x : Hueyapan

$$P_i W_{nc}^{dm} W_{1c}^c B_1^c \cdot X_{rm} D_{1m} V_m B_2^c X_{1m} E_{1m}^c$$

163 xx : Techichila

164 xx : Valle de Puebla

$$X_{1m} A^a \dots$$

165 xx : Guerrero

$$B^c$$

166 : Mezcala

$$D_{dz} B_1^z R_e Q_z R_e D_{2z}' S_z^V Q_z' D_{1z}'' B (fe)^e T_{dz} P_{1z} X_{2z}$$

167 : Juchitlan

$$R_e N_z R_e' Q_z P_{1z} D_{dz} L_b^z R B (fe)^e I_{dz}' D'$$

168 : Cuilapam (1)

$$V_{1z}^{1c} V_z R_e T_{dz} N_z R_z B (fe)^z \cdot P_{1e} W_{1e}^z$$

169 : Cuilapam (2)

$$V_{dme} R_w R_w' B (fe)^{me} P_w W_w$$

170 x : Villa Juárez

$$D_{nz} B (fe)^e Z_z \cdot X_{1z}$$

171 xx : Huejotzingo

$$B P_d$$

b) Guatemala (Gu)

172 x : Rabinal

$$R_m R_m' S U_c R_c P_{1c} S' Z_{1m} A^{x^g} W_{1c} A'^{x^g} D_{1m} G_{1c}$$

173 x : Quezaltepeque

$$P_{1c} S W_{1c}^* V_{1m} B (q + fe)^c \dots$$

174 : Asunción de Izalco

$$R_c R_m B_1 (g + q)^m X_{1c} E_{1c}^{2m} B_2 \cdot P_{1m} A^{1c} W_{1m}^{1c} D_{1m} T_{1m} P_{1m} X_{1m} D_{1m}'$$

175 : Quezaltenango

$$Q_z^x V_{1x} U_x S R_e U'_x V_{1x} B (fe)^B X_{1x} D_{nx} E_{1x}^x N_x V_{1x}'' D'$$

c) El Salvador (S)

176 : Aculhuaca

$$R_c P_{1c} V_{1c} S_c^m W_{1c} R_m P_{1c} S U_m W_{1c} P_{1m} S_m^c W_{1m} B (g \downarrow q)^c P_m D W_m$$

177 x : Panchimalco

$$R_c B_1 (fe) \cdot P_{1c} B_2^c$$

d) Nicaragua (N)

178 : Diriamba

$$U_c R_c R_m B^c \cdot X_{1m} Y_{1c}$$

179 xx : Boaco

$$R P_{1c} B (g)^c$$

XII SUDAMERICAa) Perú (P)

180 : Chayanta

$$V_{1y}^1 V_{1y} R_y Q_e P_{1y} N_y X_{1y} U_e X_{1e}$$

181 xx : San Pedro de Naván

$$U_y X_{1y} \dots$$
b) Bolivia (Bo)

182 : Oruro

$$V_{1y} V_{1y}' - Q_e S_y B^y - P_{1y} S_{1y}^e X_{1y} U_e$$

183 xx : La Paz

$$K_{1y} \dots$$

184 xx : Entre Ríos

$$B^c$$
c) Colombia (Co)

185 xx : San Martín

$$B$$
d) Chile (Ch)

186 xx : Isla Quenac

$$B (i)^c D \dots$$

187 xx : Tarapaca

$P_{1c} A^a D \dots$

e) Paraguay (Pa)

188 xx : ¿ ?

B (d)

f) Ecuador (Ec)

189 xx : Quito

B^c

g) Brasil (B)

190 xx : Natal

191 xx : Maceió

192 : Rio Largo

$S R_m R B_1 (fe)^c Z_m L_k^c D B_2^c W_m$

193 x : Lapa

$B_1 (f) R_m B_2^c . P_{1m} S_m^c W_{1m}$

194 x : Conceição da Barra

$R_c R_m B (i + fe)^c D$

195 x : San Mateo

$R B (f)^c D$

196 x : Vitoria

$N_m R_m S B^c D$

197 x : Estado de Ceará

$$R_m \quad B_1 \quad S \quad B_2^C \quad D_{1m} \quad N_m \quad X_{1m}^*$$

198 x : Estado de Rio Grande do Sul

$$B_1 \quad B_2 \quad B_3 \quad (q)^C \quad P_m$$

- a veces: B (d) -

XIII RESTO DEL MUNDO

a) Estados Unidos (U)

199 : Santa Cruz de la Cañada

$$P_i \quad Y_{1m} \quad B_1 \quad (i) - \quad S \quad R_c \quad N_m \quad B_2^C \quad P_m \quad S_{1m}^C \quad D \quad W_m$$

b) Filipinas (Fi)

200 xx : Boac

$$G_{1j} \quad D_{1j} \quad P_{1c} \quad X_{1c} \quad E_{1c}$$

c) Santo Tomé y Príncipe (T)

201 xx : Isla Príncipe

$$(= 1 \ 3 \ 9 \ Po)$$

.

FC II : Madeira y Azores

F S = FIESTAS SINGULARES

FS 1 : Jaen 1463

$Q_m J^c D$

(siendo J = Juego de cañas ,
equivalente a Batalla)

FS 2 : Valencia inicios S. XVI

$P_{B\ dc} R B (dc)^c P_{8t} I_c S_{dc}^c W_{8t}$

T C = TEATRO CULTO

TC 1 : "Historia Baetica"

$U_m Q_m^m O_m V_{dm} S W_{pc} P_m$

TC 4 : "Las famosas asturianas"

$U_c I_c R_m U'_c I'_c B (ndc)^c . X_{rm} R_m Y_{2c}$

TC 18 : "Coloquio Representativo"

$A_m^1 R_m B (fe)^c D$

3 . 2 . 4 : Cuadro general

Ya se han transformado los resúmenes de las representaciones objeto de la presente investigación en fórmulas que sintetizan sus argumentos, al aplicarle un código lingüístico basado en las funciones narrativas.

Está pues abierta la vía para establecer comparaciones, objetivo que se perseguía con el análisis morfológico diseñado.

La próxima etapa será obtener una macro-síntesis, agrupando en un sólo cuadro toda la información significativa contenida en los miles de páginas que recogen los textos de estas representaciones.

En un sistema cartesiano de coordenadas, se colocarán las 201 representaciones rituales del Corpus A sobre el eje de las abscisas, distribuidas de acuerdo con grandes áreas geo-culturales:

- 1- ESPAÑA : Andalucía Oriental
 Aragón
 Cuenca y Albacete
 País valenciano
 Resto de la Península
- 2- LATINOAMERICA : Centroamérica hispana
 Sudamérica hispana
 Brasil
- 3- RESTO MUNDO : Europa, USA, Asia, Africa.

El eje de las ordenadas, por su parte, se dividirá en casillas con la siguiente atribución :

1 - Bandos humanos enfrentados.

El vencedor o 'bando de los héroes' se escribirá en la parte superior de un quebrado, y el de 'los enemigos' o vencidos en la inferior. Si hay alianza de bandos, se expresará como suma de factores aritméticos.

2 - Objeto o motivo por el que se lucha.

Se refiere siempre a los que explicitan las Embajadas, y si es representación muda, a los expresados gestualmente.

3 - Catálogo de las 24 funciones narrativas aisladas.

Se concede más espacio a las más numerosas.

Se hace constar su principal variante interna, cuando proceda.

4 - Ayuda sobrenatural a la victoria de los 'héroes'.

Esta subfunción que puede realizarse al conjugarse las funciones de Batalla y de Aparición sobrenatural, de las que depende, tiene su casilla específica.

5 - Inclusión del Coloquio Representativo dentro de la fiesta.

Da idea de su difusión contemporánea.

- Para facilitar la búsqueda de las fichas correspondientes, se incluyen los números en la última casilla.

En cuanto a la notación gráfica, se inscribe la presencia del dato en cada casilla de unión de coordenadas por una sola vez, con independencia de la frecuencia obtenida. Los signos a emplear son :

- Números cardinales :

- Veces que se presentan las funciones Batalla y Despojo .
En el caso de la Batalla, se romperá la regla de que sólo se inscriben las presencias, para consignar también el hecho de que consten fórmulas analíticas sin esta función, con el número 0.
- Cantidad de personajes de cada bando que son agente activo o pasivo de las funciones consideradas en cada fórmula.

- Abreviaturas de los elementos variables (minúsculas).

Se procederá con ellas de acuerdo con las mismas normas que se aplicaron a la notación de las funciones : salvo en los casos evidentes (a la fuerza el campo contrario es agente activo o pasivo, emisor o receptor de la acción), se inscribirá en la parte exponencial - superior derecha - de la abreviatura que simboliza al agente pasivo, la del que ejecuta la acción . Así, la existencia de la Súplica de un turco a luzbel en un dance aragonés, se notará en la intersección de ambos ejes como : t^{f} .

(Por condicionantes técnicos, el número 1 coincide en la tecla con la letra f, por lo que se puede confundir su uso)

- Excepción de los pliegos :

Debido a sus diversas formas, esta función se inscribirá como tal, con mayúscula, para facilitar su lectura.

- Las funciones muy raras se notarán con el número de la ficha.

E S P A Ñ A

LATINOAMERICA

RESTO
MUNDO

E S P A Ñ A						LATINOAMERICA			RESTO MUNDO	
ANDALUCIA ORIENTAL	DANCE ARAGONES	CUENCA	VALENCIA	RESTO REGIONES	HISPANA		BRASIL	EUROPA USA	ASIA, AFRICA	
					CENTRO	SUR				
/	c/m	c/m pa/t	c/m e/w	c/m e/w	vky c/m e/w e/po	to/j me/w e/x e/3 e c/m m/c	c/m e/y	c/m	BP/me c/m c/t ot/m m/c	
()	i q g q' e fe	i q fe	i q g k	i q fe o pe	i q fe o pe	i o q fe f r' g xo	i e	i q fe f e	i q fe f e e dc	
R	c m dc	c m m v	c m e w	c m w po	c m w po	c e m j x 3 to w	e	c m	c m t	
R'	c m					me				
S	c c' c e pa m	c c' c' t t e dm dm d'e	c c' dc dc dm	c c' dm	c e po dm	c c' c'' e m m c e 3 v	y ly e	c m c	c m c	
P	lc 2c nc lm nm dm lm e	lc 2c ltc lt nt lpa 2pa 4hm	lc +dc nc dm dc	lc 2c	lc dc lm nm lhm	lc 3c le lf lm l'j i d w	ly	lm	lc 4c 5c nm i dc	
W	lc 2c lc	lc 2pa lc 1pa	lc dc lc	lc nc lc m dc	lc 3c nc dm lm lm nm le 3 i'w	lc 3c nc dm lm lm nm le 3 i'w		lm m	m dc 5c	
W'	lc 1pa	lc 2pa			lc	lc		lm m		
X	lc +lm lm (-lc)	lc lm 2m lm pa nm		nm +m	lc lm nm lj 23 lj	lc lm nm lj 23 lj	lc 1y	lm	lc	
X'										
NUMERO F	1 - 41	42 - 81	82 - 92	93 - 113	114 - 138	146 - 179	180 - 189	190 - 198	139 - 145 y 199 - 201	

	E S P A Ñ A					LATINOAMERICA			RESTO MUNDO
	ANDALUCIA ORIENTAL	DANCE ARAGONES	CUENCA	VALENCIA	RESTO REGIONES	HISPANA		BRASIL	
						CENTRO	SUR		
B	1 2 3	0 1 2 3	1 2 3 4	1 2	0 1	0 1 2 4 5	0 1	1 2 3	1 2
V	pa	ta				m c m e z x	y | y'		
A	a l a/e	a l a/e →	a	a v →	a	a x° /c	a		a
Ñ		(59)' (60)'							(139)
Q	Q	Q Q' Qpa		Q	Q	Q Qto Q3 Q3'	Qa		
U	c m			c	=B (134)	c m j x x'	e y		
J	(18)								
O	1m + l			co + c		m			
N	c m	m	c m m'	c m	m	c z x	y	m	c m
Z		c a c m t v t	m		m	m z to		m	
H		1 c 1 t	1 c 2 c			1 m			1 m 2 m
G			2 c a	1 m v		1 c			1 j
I	(22)			(103)		(167)			
T	1 m	1 c			1 c	1 m l3 1 j			1 c
E		m m				1 m m 2 m			1 c
K		1 m 2 m m m				1 m m 1 c 1 x			
L	l' c l' m	l' c l' c		l' c	l' c		1 y	l' c	
D	1 2 1 m	1 2	1 2	1 2	1 2	123 x 3 l to	1	1	1 1 j
Y	1 c 1 m 1 c + d c	c				4 m 1 c			1 m
(())		a → pa	a	a					a v
TC 18	(14) (15) (34)	(80)		(102) (113)	(135)				
	1 - 41	42 - 81	82 - 92	93 - 113	114 - 138	146 - 179	180 - 189	190 - 198	199 - 201
	NUMERO F :								

3 . 3 : COMPARACION DE INTRODUCCIONES

Llega el momento de hablar de las INTRODUCCIONES, que se han aislado en las fichas, pero que no se pueden asimilar a las funciones.

Cuando actores y público están en sus puestos y va a comenzar la representación teatral, las primeras frases del texto hablado perfilan una situación concreta que va a servir como detonante de la acción argumental, que va a situar las acciones dentro de un contexto. Es lo que he denominado 'introducción', semejante a la 'situación inicial' de Propp, para quien tampoco es una función, aunque " no por ello deja de representar un elemento morfológico importante " (1971 : 37).

Si observamos el conjunto de las Introducciones del Corpus A, podemos distinguir que se las puede agrupar en ocho proposiciones distintas :

	<u>Nº casos</u>
A - Llegan enemigos con la intención de cometer fechorías:	42
B - Enemigos han cometido fechorías :	3
C - Acciones en el campo de los enemigos :	6
D - Llegada de los héroes :	7
E - Héroes temen que se cometan fechorías :	3
F - Héroes responden a las fechorías :	7
G - Acciones en el campo de los héroes :	17
H - Doncella maltratada :	2

Si cada apartado lo subdividimos a su vez en otras acciones subalternas, y anotamos los números de las representaciones correspondientes, tendremos una distribución analítica detallada de sus formas de comenzar o situaciones iniciales.

INTRODUCCIONES

A - LLEGAN ENEMIGOS CON LA INTENCION DE COMETER UNA FECHORIA :

- a) Desembarco de Moros : 3 - 4 - 12 - 18 - 35 - 75 - 104x
- b) Mahoma ha traído al M desde Marruecos : 121
- c) M a la conquista de España : 77
- d) Capitán Turco en busca de un renegado T : 44
- e) Plaza sitiada por los Sarracenos : 22 - 23
- f) Moros desafían a los Cristianos
 - 1) Vienen a por el Santo : 1 - 43 - 45 - 49 - 51 - 82 - 106
 - 2) Exigen entrega villa : 13 - 17 - 93 - 95 - 96 - 103
 - 3) Desean estorbar el culto : 158x
 - 4) Que cada bando llame a su Dios : 62
- g) Inminente ataque
 - 1) Musulmán : 9 - 47 - 59 - 60 - 61 - 63 - 69 - 78 - 83 -
107x - 110 - 122 - 192 - 199
 - 2) Francés : 111

B - ENEMIGOS HAN COMETIDO UNA FECHORIA :

- a) Moriscos se han rebelado : 6
- b) Moros han tomado la plaza : 33
- c) Piratas Turcos cautivan pastores : 42

C - ACCIONES EN EL CAMPO DE LOS ENEMIGOS :

a) Campo Moro

1) Ejército M se refugia en un castillo : 76

2) Visión sobrenatural : 48

c) Arengas bélicas : 137x - 172x

b) Otros campos

1) Quichés piensan tender emboscada a Españoles : 1752) Aztecas celebran una fiesta : 1683) Visión con malos presagios a Aztecas : 169a Incas : 180

D - LLEGADA DE LOS HEROES :

a) Acude el Rey C a defender al Santo y Castillo : 14 - 15

b) Inminente ataque del bando C : 156 - 157c) Desembarco de los Españoles : 166 - 167 - 182

E - HEROES TEMEN QUE SE COMETAN FECHORIAS :

a) Ejército C teme una emboscada de los M : 84

b) Rey C convoca a parlamentar al Rey M : 131

c) Rey Español inquieto por malas influencias de Francia : 138

F - HEROES RESPONDEN A LAS FECHORIAS :

- a) Pregón del Rey Saúl : 178
- b) Ejército C dispuesto a liberarse de la esclavitud M : 34 - 72
 - rendir a los M : 86 - 124
 - rescatar a la Virgen : 26
 - perseguir a los M : 73

G - ACCIONES EN EL CAMPO DE LOS HEROES :

- a) Visión sobrenatural : 40x
- b) Arenga bélica : 11 - 114 - 136 - 139 - 174 - 176
- c) Oración : 5 - 16 - 20 - 64 - 88 - 89 - 105 - 147
- d) Jura de la bandera : 10
- e) Celebran fiesta : 28

H - DONCELLA MALTRATADA :

- a) D. Julián ultrajado por el trato del Rey C a su hija : 134
- b) Dama C se lamenta de su cautiverio por el dragón : 140

NOTAS :

- Textos correspondientes a España, América y Portugal.
- Sólo se han considerado los textos resumidos personalmente y aquellos de los resumidos por otros investigadores que explicitan la situación inicial.

3 . 4 : CLASIFICACIONES FORMALES

Al desmembrar las Introducciones en subconjuntos homogéneos que contienen cierto número de informaciones elementales, dado que la numeración nos indica las localidades, es factible establecer comparaciones analógicas entre las diversas áreas geográficas, que era el objetivo buscado.

Con el mismo método se puede proceder respecto a las funciones narrativas, conjugando ausencias y presencias funcionales como datos que configuran diversas redes de relaciones compositivas, hasta llegar a establecer las semejanzas y las discrepancias entre cualesquiera dos o más conjuntos homogéneos, de la misma o distinta área geográfica.

Esta labor desborda los límites de la presente investigación, por lo que terminaremos con el análisis formal proponiendo varios modelos clasificatorios.

Al abordar este problema en su investigación sobre los cuentos maravillosos, PROPP optó por " elegir un elemento que se encuentre en todos los cuentos y realizar una división según sus variantes. La única función cuya presencia es obligatoria en todos los cuentos es A (fechorías) o a (carencia) " 1971 : 118 .

En nuestro caso, hay un elemento variable universal - un bando conquistador - y una función prácticamente esencial, que falta en muy contadas ocasiones - la Batalla entre ambos bandos - . Ambos elementos podrán servir de criterios clasificadores.

I - Según el BANDO CONQUISTADOR :

En las representaciones españolas está compuesto por :

c ; c + co ; pa ; e ; vk .

En las iberoamericanas :

c ; m ; ro ; me ; e ; z .

En las del resto del mundo :

c ; cr ; bl ; m .

Por lo que se pueden dividir entre aquéllas donde :

1) Vencen los Enemigos

- a) moros : 153 y 200 b) vikingos : 122
c) aztecas : 168 (¿ no serán más bien los héroes locales ?)

2) Vencen los héroes

- | | |
|-----------------------------------|--|
| a) cristianos .. | : 1 , 2 , 3 , ... |
| b) cristianos más contrabandistas | : 95 |
| c) pastores | : 168 |
| d) españoles | : 111, 136, 138, 166, 167,
170, 175, 180 y 182. |
| e) romanos | : 146 |
| f) mexicanos | : 169 |
| g) cruzados | : 143 |
| h) blancos | : 145 |

(Debido a su abundancia, no se identifican las
victorias del bando cristiano : son las restantes)

II - Según el complejo funcional de LA BATALLA Y SU OBJETO :

- Por un lado, se tiene en cuenta el número de batallas y si hay

ayuda celestial:

- 1) Ausencia de Batalla
- 2) Una sólo Batalla con / sin
- 3) Una victoria por cada bando, simétricas. con / sin
- 4) Varias Batallas :
 - a) Con el mismo Objeto con / sin
 - b) Variando su Objeto con / sin

- Por otro lado, se considera el objeto de la lucha, que puede aparecer aislado o formando una serie aditiva :

- 1) Imagen 2) Castillo 3) Tributo
- 4) Rescatar dama 5) Impedir fiesta 6) Bandera
- 7) Tierras y bienes 8) Cambiar religión 9) Vengar a Cristo
- 10) Castigar un renegado 11) Imagen + Castillo
- 12) Imagen + Bandera 13) Imagen + Armas
- 14) Imagen + Religión 15) Imagen + Tierras
- 16) Castillo + Religión 17) Castillo + Armas
- 18) Castillo + Tierras 19) Tierras + Tributo
- 20) Tierras + Religión 21) Tierras + Fiesta
- 22) Tributo + Cenizas héroes 23) Castillo + Liberar cautivos
- 24) Castillo + Tierras + Bandera
- 25) Imagen + Castillo + Religión + Tierras
- 26) Imagen + Tierras + Religión + Armas + Fiesta

De la confluencia de las primeras 5 variables y las restantes 26 saldrán los subconjuntos que permitirán establecer otro tipo de clasificación, que aquí simplemente se esboza.

3 . 5 : MODELO TEORICO

Una vez efectuado el análisis formal del Corpus A íntegro y del Corpus B parcialmente, se puede construir un modelo teórico.

Se han aislado 24 funciones narrativas que suelen mantener el mismo orden dentro de la secuencia, aunque no se da el caso de que intervengan TODAS en la misma representación.

Las podemos colocar en su orden relativo dentro de una fórmula teórica que las incluyera a todas. La de mayor coherencia (cualidad racional que observan) me parece ser :

MODELO TEORICO

(1) V A R₁ Q Ñ U J B₁ P₁ - S O N R₂ Z H G W I T B₂^{+ -} X E K L P₂ D Y

Tenemos dos secuencias donde vencen los enemigos en la primera y los héroes en la segunda, repitiéndose tres funciones - R B P -. Denominando (1) a la introducción o situación inicial, y colocando sobre la batalla decisiva su alternativa binaria " con / sin ayuda celestial " (subfunción), esta composición ideal CONTIENE TODOS LOS ARGUMENTOS de las representaciones teatrales estudiadas.

¿ No habrá excepciones ? En F 199, Moma emborracha al Centinela C para robarle la Santa Cruz, lo que he considerado P₁ - cautiverio de imagen - diluyendo la acción 'emborrachar al enemigo' dentro de las diversas formas de la función 'prisión-rapto-cautiverio de alguien o algo' que se ejecuta gracias a la habilidad del agente activo. En el dance F 70, el General T se disfraza de peregrino para entrar al Castillo, siguiendo luego un duelo con el General C. Esta llegada del

enemigo ofrece una variante de la embajada, a la que equivale en cuanto transmisión del reto, y se supone de sus exigencias, aunque el investigador que lo resumió no especifica. Este texto posee un evidente origen culto, con un largo prólogo con las vicisitudes del traslado de la imagen. Este hecho, y la singularidad de la acción de 'disfrazarse', me inclinaron a no catalogarlo como función. Queda la duda si no se podrían unir ambos motivos, presentes en áreas geográficas tan distantes como Aragón y Estados Unidos, como la nueva función 'engañar al contrario', pero no estoy seguro. En todo caso, si se añade el signo ? = posible nueva función a la cadena secuencial, tenemos con seguridad todo el espectro argumental.

Ahora bien, muchas de las representaciones cuentan con una sola secuencia. De hecho, se puede suponer por la evolución histórica del festejo que la variante con una secuencia es anterior a la de dos (y sus descendientes con varias secuencias). Por tanto, habrá que obtener la composición uni-secuencial :

FORMULA BASICA

+ -

(1) V A N Q ? R Ñ U J O Z H G I T S B (2) X E K P L W D Y

Considero que es el esquema general que contiene TODAS LAS REPRESENTACIONES DE CONQUISTA HISPANICAS.

Cambiando algunas funciones de lugar, y desdoblado las tres funciones-clave (R B P), esta fórmula nos da el modelo bi-secuencial, que posee más posibilidades narrativas y contiene mayor número de funciones en cada representación concreta.

A partir de la Fórmula Básica se obtiene el ramillete de representaciones, con sólo suprimir algunas funciones y cambiar otras de orden. Si partimos de que las funciones se pueden dividir entre 'primarias' o generalizadas y 'secundarias' o escasas, podemos eliminar estas últimas y agrupar las restantes por afinidades, lo que conduce a la fórmula sintética :

$$(1) \quad V A - N Q R - S - B - P W - D$$

Aquí se tiene un subconjunto, la triada funcional N Q R que corresponde a la macro-función Embajada. Como su objetivo expreso se puede significar por el 'objeto de la batalla' (2), y la acción desencadenada por el 'reto o desafío', se puede reducir la triada a la simple R , complementando la B . Otro subconjunto es el formado por las relaciones de los bandos humanos con la esfera sobrenatural : V A por un lado, S por otro y la ayuda a la victoria + por otro más. Como la visión suele presagiar la victoria de los héroes, lo que confirma la aparición, que a veces ayuda en la batalla +, se las puede incluir a todas dentro de la 'petición de ayuda de un humano a la esfera sobrenatural', que de una forma explícita (con apariciones) o implícita (sin ellas) es siempre respondido favorablemente a los héroes. Finalmente, el último eslabón secuencial P W - D expresa la rendición de los enemigos, liberados de su cautiverio al renunciar a sus creencias religiosas y aceptar las de los héroes, que intelectualmente les han 'capturado' , por lo que se puede resumir en P .

Quedará entonces la fórmula anterior concentrada en :

$$(1) \quad R \quad S \quad B (2) \quad P$$

Dado que del estudio comparativo al que se sometieron las diversas introducciones quedaba expuesta una mayoritaria asociación entre los conceptos ENEMIGO Y FECHORIA ,directamente: " han hecho "," van a hacer ",o indirectamente: " se responderá a lo que hicieron ", " se teme que hagan ". Podemos pues arriesgarnos a colocar esta situación inicial como la modélica, y la fórmula concentrada se podrá enunciar :

EL TEMA NUCLEAR

Aparece el enemigo con intención de apoderarse de algo.

- Exige su entrega a los héroes y los desafía.
- Súplica de los héroes para obtener la ayuda sobrenatural.
- Batalla por el objeto en litigio : victoria de los héroes (+ -).
- Cautiverio del enemigo, que se integra al bando de los héroes.

Y termina la representación con el enemigo neutralizado (prisionero o convertido) y los héroes disfrutando del objeto disputado .

Este núcleo del desarrollo temático de las representaciones rituales de conquista, para su hipotética interpretación exige que se lo incluya dentro del contexto ritual en el que se expresa, ya que el mero análisis formal de los textos no basta.

Y al estar disponible abundante documentación sobre el desarrollo de esta fiesta, habrá que considerar las aportaciones del estudio histórico-cultural de la evolución del fenómeno, de la etnografía referente a rituales emparentados y del análisis del contexto ritual propio.

Comenzaré por rastrear los hechos históricos que han podido servir como inspiración argumental, antes de elaborar la cronología de la fiesta.

.

Capítulo 4 :

BASE HISTORICA DE LOS ARGUMENTOS

4 . 1 : DE MURDOS Y CRISTIANOS

La estructura narrativa o 'composición' de las representaciones rituales de conquista caracterizadas por la división en bando cristiano y bando musulmán (indistintamente turcos o moros), refleja toda una serie de hechos históricos que han servido como inspiración temática o incluso como 'modelos' argumentales.

Al dirigir la investigación sobre la 'historicidad' de estas representaciones, voy a limitarme a la búsqueda de precedentes documentados a los núcleos temáticos básicos, que aparecen en la inmensa mayoría de ellas, dejando para trabajos posteriores los elementos singulares o específicos de una o unas pocas localidades, y también el caso de los elementos legendarios y los originarios de la literatura de ficción. Queda claro, por tanto, que nos basaremos ahora en hechos reales o que los historiadores antiguos consideraban como tales, relacionados con España.

A - LAS EMBAJADAS

Cuando dos grupos sociales están asentados en territorios colindantes, en las épocas en las que se encuentren en posibles buenas relaciones no es de extrañar que envíen emisarios o embajadores que traten de conocer cómo vive y lo que piensa 'el otro', al mismo tiempo que pregonan las buenas intenciones que les embargan. También ha sido una antiquísima convención humana la de respetar la integridad física de los emisarios, en su cumplimiento de la labor de interlocutores y depositarios de la última posibilidad de evitar enfrentamientos.

La primera embajada formal de la que he encontrado noticia en las relaciones entre musulmanes y cristianos españoles es:

955 : EMBAJADA DEL CALIFA ABD-AL-RAMAN III AL REY DE LEON
Y CONDE FERNAN GONZALEZ

Iban como emisarios un musulmán y un judío (1).

Pero el tipo de embajada que suele presentarse en las representaciones que estamos estudiando es la que plantea una exigencia o imposición, que al no ser aceptada implica la guerra. Se desencadenan bravatas, insultos o desafíos, que configuran el RETO. Curiosamente, la primera referencia que tengo de un reto corresponde a la embajada que un ejército de los taifas andalusíes envió al jefe de los guerreros bereberes de la tribu zirí que se había asentado en el cerro de Ilíberis, el actual Albaicín de Granada, musulmanes ambos. Los habitantes andalusíes de Elvira e Ilíberis pidieron a los ziríes que se quedasen y les protegieran, tal como expone el último rey zirí Abd Allah en sus Memo-
rias, y poco después llegaba ante ellos un ejército taifa, compuesto por cuatro veces más jinetes :

1015 : RETO DEL SEÑOR ZIRI ZĀWĪ AL EJERCITO TAIFA

Se presentaron los taifas en orden de batalla, " imaginándose que la nueva urbe no les resistiría ni siquiera una hora, y enviaron por delante al mencionado Zāwī una carta en la que pretendían ordenar a él y a los suyos que se retirasen, gozando del amán, porque de ningún modo podían permanecer allí, ni les dejarían quedarse en aquel sitio; intimación con la que entendían tener excusa para, si vencían, no darles cuartel." Zāwī ordenó que se llevase la respuesta, que él mismo dictó, diciendo a su secretario: " No añadas ni una palabra a esto que te voy a dictar. Escribe : 'Os preocupa

el ansia por acrecentar vuestras riquezas y hasta visitáis los cementerios para contar los muertos. Perfectamente. Ya sabéis. Y una vez más : perfectamente, ya sabéis.` Al recibir esta respuesta admiraron su ingenio ... y dieron la orden de ataque " , siendo puestos en fuga por los bereberes al poco tiempo (2).

Este sereno reto tiene una especie de prolongación en los tiempos en los que el mismo cronista, `Abd Allah, perdería su trono granadino. Precisamente fue él uno de los reyezuelos que mandó llamar en su ayuda a las huestes de los fanáticos almorávides, ante el temor de que el `señor de la guerra` Alfonso VI, envalentonado tras la entrega de Toledo, se lanzara contra sus territorios.

1086 : EL EMIR YUSUF RESPONDE A ALFONSO VI DE CASTILLA

Tras desembarcar en Algeciras, los almorávides se prepararon a combatir contra el ejército de castellanos y francos. Como dice `Abd Allah, " recién llegados a al-Andalus, ni siquiera distinguían a sus aliados de sus adversarios " (3). Alfonso VI intentó asustarlos, enviando a Yusuf una misiva en la que exageraba su fuerza. " Este le respondió escribiendo por detrás : `Lo que pasará, ya lo verás` " (4). Y lo que sucedió fue la batalla de Sagradas, con la estrepitosa derrota de los cristianos y la desagradable sorpresa para los reyes taifas de la proclamación de Yusuf como Emir de los Emires, y la integración de al-Andalus en el Magreb.

B - LOS RETOS CON DUELO SINGULAR

Esta es una modalidad emparentada con la anterior, aunque en este caso el desafío es el prolegómeno a un duelo o lucha cuerpo a cuerpo entre los desafiantes, y por lo tanto posee un gran contenido dramático.

El primer reto-duelo que conozco en la Alta Edad Media hispánica lo he encontrado en los Annales du Maghreb et de L'Espagne, obra del historiador norteafricano Ibn-el-Athir, muerto en 1233. El héroe es otro de los señores bereberes de la etnia zirí, anterior a Zāwī, que había sido llamado por el invencible Almanzor para fortalecer los ejércitos califales en la Guerra Santa emprendida para " subyugar a los politeístas " (5).

984 : DJELÂLA BEN ZIRI RESPONDE AL RETO DE UN CONDE FRANCO
EN EL SITIO DE LEON

Mientras el ejército de Almanzor sitiaba la plaza fuerte de León, " un conde franco, que no tenía rival entre ellos ... vino a desfilar delante de nuestras líneas y provocar a un combate singular. Ojelâla ben Zirí acepta el desafío y los dos adversarios se atacan: el franco lanza un golpe que Ojelâla evita y al que responde por un golpe de sable que corta la espalda del franco y le tira por tierra."(6)

En esta ocasión fue vencedor el creyente musulmán. En la siguiente referencia el resultado será opuesto, con la particularidad que aquí el motivo del duelo es cortejar a una dama :

1345 : EL CABALLERO VASCO LOPE GARCIA DE SALAZAR MATA A SU
RIVAL AMOROSO EN LA CORTE DE TOLEDO

Un " alto y presumido moro " granadino, hallándose en Toledo requirió de amores a una dama que homenajeaba el caballero vasco, quien le desafió : al primer choque de lanzas murió el moro (7).

Medio siglo más tarde, se mantenían en paz la alborotada Castilla de Enrique III y el reino nazarí de Yusuf II, con unas treguas que se renovaban periódicamente. Debido a la creencia en ciertas profecías

favorables, una tropa de cristianos emprende por su cuenta y riesgo un descabellado ataque al territorio granadino, que se asemeja al argumento de muchas de las representaciones :

1394 : EL MAESTRE DE ALCANTARA DESAFIA A LOS NAZARIES SOBRE
LA RELIGION VERDADERA

" Don Martín Yáñez de la Barbuda, portugués, maestro de Alcántara, inducido por Juan del Sayo, ermitaño, que le dio a entender que desafiando a los moros sobre que la de Cristo era verdadera y la secta de Mahoma falsa los vencería sin morirle hombre, mostrando Dios grandes milagros, envió dos mensajeros sobre ello al rey Yusuf, diciendo que se lo mantendría de su persona a la suya, o con cierto número de cristianos a doblados moros. Y como en Granada fuesen sus embajadores maltratados, el maestro, con una vana temeridad, ajuntando 300 lanzas y 1000 infantes, partió para Granada, sin obedecer las cartas de su rey ... pasó el río de los Azores y sitió la torre de Excla. En cuyo socorro llegó el rey Yusuf con 5000 caballos y 120000 de a pie; y tomando a los cristianos desapercibidos y comiendo, dieron sobre ellos y los vencieron, matando al maestro, que peleó valerosamente, y a toda la caballería y 2300 peones " (8).

Las predicciones del ermitaño Juan del Sayo se revelaron equivocadas, y la fuerza numérica se impuso a la fe en los milagros.

El siguiente duelo famoso está registrado en la Crónica de Juan II debida a Pérez de Guzmán :

1438 : DESAFIO DEL ALCAIDE DE BAZA, ABEN-CERRAZ

D. Rodrigo de Perea, Adelantado de Cazorla, emprendió una incursión por la parte oriental del reino nazarí. A su encuentro salió el alcaide de Baza Aben-Cerraz, hombre gallardo y galante, diestro en las armas,

quien gozaba de la fama de ser " el mayor caballero del reino de Granada, quien había hecho muy grandes daños a los cristianos ". Primero les envió carteles de desafío, y luego fue a buscarlos cerca de Castril. En la feroz batalla allí librada, murieron tanto el Adelantado como Aben Cerraz (9).

En este caso murieron ambos contendientes. Que los caballeros de Baza eran temibles en los duelos queda acreditado por los sucesos del sitio al que sometieron al pueblo los Reyes Católicos . Junto con la de Málaga fueron las dos tomas que más esfuerzos les exigieron en su conquista del reino de Granada.

1489 : DESAFIOS DE LOS MOROS SITIADOS EN BAZA

A menudo salían caballeros moros bien armados hasta las líneas avanzadas de los castellanos, y desafiaban con arrogantes palabras a los campeones de Isabel. El rey prohibió que se aceptaran sus desafíos, " ya por la ventaja que tenían los moros, como más ejercitados en tales escaramuzas, y ya por las heridas que sufrió en una de estas lides Martín Galindo, adalid de Antequera " (10).

Primero en el romancero y luego en la comedia, hubo un desafío que se convirtió en modélico : el del moro Tarfe ante los principales caballeros que sitiaban Granada, arrastrando a la cola del caballo el pergamino con el Ave-María. Aunque no consta la existencia de ningún caballero moro con tal nombre, el hecho en sí puede ser real. Veámos la hazaña de Hernando del Pulgar que da inicio a los desafíos mutuos:

1490 : PULGAR CLAVA EL ROTULO CON EL AVE-MARIA EN LA MEZQUITA MAYOR DE LA SITIADA GRANADA

En la noche víspera de la fiesta de la Expectación de N^{ra} S^a, o de María de la O (18 de Diciembre), se introdujeron el caballero de

Ciudad Real Hernán Pérez del Pulgar y quince escuderos en la cercada ciudad de Granada, y dirigiéndose sin ser notados hasta la mezquita mayor, en su puerta clavó un cartel, " en un pergamino rodeado de cintas verdes y rojas, escrito el Ave María, Padre Nuestro, Credo y Salve, y cómo, para qué, quién y por quién tomaba posesión de la mezquita " (11).

El hecho está acreditado en dos albalaes firmados por los Reyes Católicos a fines de dicho mes (12), y confirmado por una Real Cédula de Carlos V firmada el 22-IX-1529, según la cual Hernán " entró con seis a la dicha mezquita, que es ahora iglesia mayor, e allí a la puerta puso una hacha de cera encendida, con otros autos, en señal de la dicha posesión, lo cual visto por los moros, al rey y a ellos puso en escándalo, dolor y turbación " (13).

Por su parte, Hernando de Baeza, el intérprete cristiano que vivió el asedio de Granada desde la corte nazarí, en su crónica Las cosas que pasaron entre los reyes de Granada (14) habla de " un mancebo que se decía Abrahan Robledo, natural de Guadalajara, mozo de unos caldereros ... Y este fue el moro que después hizo campo en la vega de Granada con Fernando de el Pulgar " (pp. 19-20).

Duelo de Pulgar con un moro en la vega existió pues, aunque el romancero se lo atribuya a un Garcilaso de la Vega, que si es cierto que asistió a la toma como secretario de la reina Isabel, no era hombre de armas. En cuanto a atar el cartel del Ave María a la cola del caballo, Enríquez del Castillo, en su Crónica de Don Enrique IV (15), narra un curioso desafío que tuvo lugar en la corte nazarí entre dos caballeros cristianos, y que corroboran otras fuentes, aunque con menos detalles (16). El procedimiento para dirimir agravios en un terreno neutral solían ejecutarlo los caballeros castellanos que no obtenían autorización de su monarca para enfrentarse en duelo.

1470 : DESAFIO EN GRANADA ENTRE DOS CABALLEROS CRISTIANOS

D. Alonso de Aguilar, señor de Montilla, y el mariscal D. Diego Fernández de Córdoba, hijo del conde de Cabra, se habían citado en un campo cercano a la Alhambra para sostener su 'riepto e desafio' (17). D. Diego, que mantenía buenas relaciones con el rey nazarí, estuvo aguardando a su rival durante todo el día, y al caer la tarde " tomó el Mariscal una tabla en que estaba pintada la figura de D. Alonso y, atada a la cola de su caballo, las piernas arriba y la cabeza abajo, la llevó arrastrando por todo el campo, diciendo a grandes voces : 'Aqueste es el alevoso D. Alonso de Aguilar, que denegando su palabra no vino al plazo señalado'... El alatar de Loja dijo al rey Muley: 'Señor, esto que aquí pregonan, para que tenga fuerza, mándalo pregonar en la plaza de Montilla' ", entonces un caballero moro salió a rebatir el desafío, pero fue preso y luego perdonado a ruegos de D. Diego.

Aparece en gesto espectacular la tabla pintada arrastrada por los suelos en signo de escarnio. No parece improbable pensar que el desafiante acto de Hernán Pérez del Pulgar hubiese obtenido como respuesta el arrastre público de su cartel. En las representaciones populares a menudo se habla de 'arrastrar la imagen de la Virgen o del Santo' en disputa, lo que refleja ofensas que efectivamente se hicieron. Tenemos como ejemplo el auto de fé celebrado en Granada el 17-XI-1560 en el que compareció un vecino de Cortes " por haber robado y destruído una imagen de la Virgen de la iglesia " (18). Las destrucciones de imágenes religiosas durante la rebelión de los moriscos iniciada en 1568 fueron muy numerosas y conmocionaron a la opinión pública. Pero quizás la ofensa que más se ajuste al patrón teatral sea la siguiente :

1596 : ATAQUE INGLES A CADIZ

Con motivo del saqueo e incendio de Cádiz por la armada inglesa, una imagen de la Virgen del Rosario " fue profanada por las tropas del conde de Essex, que con una soga al cuello la arrastraron por las calles hasta un muladar " (19). Esta Virgen, 'la Galeona' que protegía a los navegantes a las Indias, sería nombrada patrona de la ciudad en el S. XVIII.

A pesar del sacrilegio cometido por los asaltantes ingleses a la advocación mariana que los dominicos convertirían en la patrona más popular en Andalucía y posiblemente en toda España, en ninguna representación ritual de conquista encarnan los ingleses al bando enemigo.

C - LAS BATALLAS CON AYUDA CELESTIAL

Es frecuente que se atribuya la victoria en la lucha a una aparición celestial, que con su poder inclina la balanza hacia el bando fiel. Desde la escaramuza de Covadonga son escasas las grandes batallas ganadas por los cristianos donde no contaran con el apoyo de San Isidoro, Santiago, San Millán, San Jorge o la Virgen María. Para no ser reiterativo, me voy a referir tan sólo a dos batallas, la una favorable a los musulmanes y la otra a los cristianos.

1195 : VICTORIA MUSULMANA EN ALARCOS

Amenazando los castellano-leoneses las cuencas del Guadiana y el Guadalquivir, los almohades acudieron en apoyo de los taifas andalusíes, derrotando a los cristianos en Alarcos, gracias a la ayuda de " un ángel sobre un caballo blanco y con una bandera con la inscripción : 'Wa le galib ile Ala', que quiere decir 'Sólo Dios es vencedor' " (20).

Las palabras inscritas en la bandera fueron utilizadas poco después por el fundador de la dinastía nazarí de Granada, el emir Muhammad I Ibn al-Ahmar, para que campeasen en su escudo de armas. Grabada la leyenda en las doblas de oro acuñadas en Granada y en los muros del palacio de la Alhambra, fueron como un símbolo del respaldo divino a su linaje.

Pero las mieles de la victoria almohade duraron poco, ya que las tropas castellano-leonesas de Alfonso VIII, con Bula de Cruzada papal y la colaboración de franceses, aragoneses y navarros, obtienen vía libre a través de Despeñaperros con su triunfo, crucial para la Reconquista, de las Navas de Tolosa :

1212 : VICTORIA CRISTIANA EN LAS NAVAS DE TOLOSA

El paso por el desfiladero con el que los cruzados sorprendieron a sus enemigos, guiados por un pastor, se atribuyó a la intervención de un ángel. También les ayudó un estandarte con la imagen de la Virgen, y el milagro de que " durante la batalla, apareció una Cruz colorada en el cielo " (21).

Aquí están presentes el pastor-espía-ángel, el estandarte-simulacro y la cruz celestial, ingredientes de una memorable victoria. Pero hay otro elemento circunstancial que se repite en las representaciones estudiadas, que el ataque se produce el día en el que los cristianos están celebrando una gran fiesta. Veámos algunos casos reales.

D - ATAQUE MIENTRAS SE CELEBRA LA FIESTA

En la táctica militar hay un principio de validez universal, según el cual un ataque por sorpresa aumenta sus posibilidades si se efectúa cuando disminuye la vigilancia del enemigo, al estar diver-

tiéndose en una fiesta, con la probable embriaguez colectiva.

Esta fue la táctica empleada por unos caballeros portugueses en tiempos de Alfonso Henríquez, conde que se separó de Galicia y fue reconocido como primer rey de Portugal poco después de vencer a los musulmanes en Ourique (1138) :

INICIOS S. XII : ATAQUE CRISTIANO LA NOCHE DE SAN JUAN Y
CAUTIVERIO DE LA BELLA FATIMA

" El caballero Gonzalo Hermíquez, valiente y con gran talento para la poesía y el canto ... sabedor que los árabes celebraban la noche de San Juan con música y bailes, determinó con otros caballeros amigos sorprender la villa de Alcáçere do Sal. No pudieron apoderarse de ella por ser muy pocos, y no haber podido sorprender a los árabes : mas no se volvieron sin antes haber hecho un gran número de cautivos, entre los cuales había una doncella llamada Fátima, de tan encantadora belleza como de habilidad en el canto; la que habiendo salido con otras muchas compañeras a celebrar las vigiliass del mayor de los nacidos con cántico y baile, quedó cautiva en poder de Don Gonzalo. Este se enamoró de su prisionera y se casó con ella después de haberse hecho cristiana con el nombre de Ouroana, por cuyo motivo su esposo le compuso una canción ", lo que da pie a SORIANO FUERTES, quien recoge la noticia en su Historia de la música española (1855, t. I, pp. 115-6), para comentar que " desde esta época en adelante la música y la poesía portuguesa se hizo tan célebre en los reinos de León y Castilla que todos los aficionados cantaban en fino portugués ".

Y no sería extraño que el rapto de la mora Fátima la noche de San Juan, con su ulterior bautizo y desposorio, hubiese inspirado emotivos romances. Como sucedería siglos después con el viejo romance castellano

" Caballeros de Moclín / peones de Colomera,
concertado han entre sí / de Alcalá correr la tierra ...",
que recoge una aventura de probada historicidad :

1424 : SORPRENDEN AL ALCAIDE DE ALCALA LA REAL EN MISA,
LE VENCEN Y LE CORTAN LA CABEZA

Por aquel entonces el linaje de los abencerrajes se había apoderado del emirato nazarí de Granada, y unos caballeros de Moclín partieron en incursión fronteriza por la cercana Alcalá la Real, sorprendiendo a los caballeros cristianos y a su alcaide, Don Pedro Fernández de Córdoba, IV señor de Aguilar, quien oyó " el rebato estando en misa, que era día de fiesta, y sin poderlo detener los sanos consejos de su padre, con veinte caballeros salió a la campaña ... siendo muerto en la Peña de Mingo Andrés ... (y) le cortaron la cabeza al cadáver en Moclín y la llevaron al rey de Granada " (22).

El valor del IV señor de Aguilar le condujo a la tragedia, inmortalizada luego por un anónimo autor de romances. Habrá aún otro ataque desencadenado cuando los cristianos se hallaban en misa, y de gran repercusión, aunque el resultado fuera negativo para sus autores, los moriscos que se rebelaron en Granada contra su rey Felipe II :

1568 : REBELION DE LOS MORISCOS LA NOCHE DE NAVIDAD

Diego HURTADO DE MENDOZA, en su Guerra de Granada explica lo que determinaron los cabecillas moriscos para rebelarse : " Tratóse del cuándo y cómo se debían descubrir unos a otros, de la manera del tratado y ejecución : acordaron que fuesen en la fuerza del invierno; porque las noches largas les diesen tiempo para salir de la montaña y llegar a Granada, y a una necesidad tornarse a recoger y poner

a salvo; cuando nuestras galeras reposaban repartidas por los invernaderos y desarmadas; la noche de Navidad, que la gente de todos los pueblos está en las iglesias, solas las casas, y las personas ocupadas en oraciones y sacrificios; cuando descuidados, torpes con el frío, suspensos con la devoción, fácilmente podían ser oprimidos de gente atenta, armada, suelta, y acostumbrada a saltos semejantes " (1970, p. 110). A pesar de los cuidadosos preparativos, los rebeldes no contaron con que la naturaleza pudiera volverse adversa, y esa Nochebuena se desencadenó una terrible nevada en la Sierra, cegando los pasos por los que los alpujarreños contaban con acceder a la capital. Superando la inclemencia del temporal, Aben Farax

" con ciento y cincuenta hombres, poco antes del amanecer, entró por la puerta alta de Guadix, donde junta con Granada el camino de la sierra, con instrumentos y gaitas, como es su costumbre " y para disimular su propósito de recorrer las calles del Albaicín sublevando a sus habitantes. Pero el mal tiempo trastocó los planes y la ciudad no se rebeló. (Ibid., pp. 128-133)

E - CAUTIVERIO Y RESCATE

El primer cautiverio hispánico que se puede incluir dentro del presente estudio fue el obtenido por los guerreros árabes que invadieron la Península y acabaron con la monarquía visigoda. Según Ibn Idāri, el botín conseguido por Musa Ibn Nusayr en sólo dos años superó al conseguido por los Omeyas en todo su imperio durante medio siglo (23). En este caso, el inmenso botín no pudo ser rescatado, ya que quedó en poder del califa de Damasco. Veamos lo que sobre ello dice el ya citado historiador Ibn-el-Athir :

714 : SAQUEO DE LA HISPANIA VISIGODA

El caudillo Musa ibn Nusayr invade en el 712 la Península con un ejército formado por 10.000 musulmanes, encontrando resistencia sólo en Sevilla, que tiene que sitiarse, y en Mérida, donde vence en combate al ejército hispano-visigodo. " Llamado por el Califa , regresa a Siria con un gran botín y 30.000 vírgenes (hijas de la nobleza goda) ... Entre otros tesoros, lleva la Mesa de Salomón, guardada en Toledo " (24). Esta 'Mesa del templo de Salomón' parece que los visigodos la habían obtenido al saquear Roma. A pesar de sus éxitos (o más bien a causa de ellos), Musa fue destituido y encarcelado por Soleiman, nuevo Califa.

El mismo Ibn-el-Athir informa sobre el cautiverio y rescate de un rey moro en ese mismo siglo :

778 : RESCATE DEL REY MORO DE ZARAGOZA, CAUTIVADO
POR CARLOMAGNO

Impulsado por un rey moro tributario, Carlomagno sitia infructuosamente Zaragoza, que no se rinde, y en represalia cautiva al rey. De regreso destruye Pamplona, siendo luego su retaguardia atacada por vascos y musulmanes, entre los cuales los dos hijos del rey, que consiguen liberarlo. Esta sería la legendaria batalla del desfiladero de Roncesvalles, donde perecieron los condes Rolando y Anselmo. (25)

El combate del gran defensor de la Cristiandad que fue el emperador contra hispanos no musulmanes quedará tardíamente registrado en el romancero castellano con su lucha contra el legendario Bernardo del Carpio, Hecho que no aparece en las canciones de gesta, elaboradas a partir del S. XI en los santuarios y monasterios, como sostiene Joseph

BEDIER en su clásico estudio Les légendes épiques (26).

El siguiente cautiverio y rescate corresponde a un rey cristiano:

958 : LOS NORMANDOS CAUTIVAN AL REY NAVARRO

" El ataque a Pamplona, remontando sucesivamente los ríos Ebro, Aragón y Arga, indica hasta que punto las incursiones normandas eran atrevidas, y aún quizá la riqueza de aquella ciudad. Allí cogieron los normandos prisionero al rey García Iñíguez (958), que tuvo que comprar su rescate a base de entregar una cantidad de monedas de oro que los cronistas musulmanes evalúan entre setenta y noventa mil " (27).

Aquí los que cautivan al rey son los navegantes normandos, aplicando una táctica que tan buenos resultados les había dado al remontar en embarcaciones de poco calado el Loira, Garona, Guadalquivir y Segura. Y para liberarse, tuvo García Iñíguez que arruinar su reino. Algo parecido sucedió con un monarca francés que tuvo enorme prestigio en la Península, que visitó y a la que donó numerosas reliquias, además de estar emparentado con Fernando III de Castilla, su homólogo y coetáneo.

1250 : CAUTIVERIO Y RESCATE DEL REY CRUZADO SAN LUIS

Luis IX de Francia fue el sustituto de Carlomagno como modelo para los monarcas de la Cristiandad, ascético y volcado en la recuperación de los Santos Lugares. Con la intención de conquistar Egipto emprende la VI Cruzada. Tras ocupar el puerto de Damietta, en el delta del Nilo, es derrotado en Mansura (1250), y cautivado junto con todo su ejército. Como respuesta a esta catástrofe y para rescatarlo surgió en la Cuaresma de 1251 " el primero de los movimientos anárquicos conocidos ", la Cruzada de los Pastores o 'Pastoureaux' : tres hombres la empezaron a pre-

dicar en Picardía, siendo uno de ellos Jacob de Hungría, quien decía ser portador de una carta de la Virgen María. Bajo el estandarte de la Virgen se fueron reuniendo pastores, boyeros, proscritos, ladrones, prostitutas y monjes apóstatas, hasta constituir un ejército de varios millares. Enemigos del clero, entraron triunfalmente en varias ciudades, donde asaltaban conventos y monasterios. Al sentir los nobles que los 'pastores' armados podían dirigirse contra su poder, les persiguieron y exterminaron (28). Eliminada esta fuerza de 'rescatadores' que creían en la promesa de Jacob de que las aguas del mar se retirarían para permitirles el paso a Tierra Santa, se utilizó por parte de la reina, nobles y obispos el clásico método de reunir una fortuna para canjearla por el rey y tropas prisioneras, lo que sucedería en 1254, regresando todos a Francia. Es sabido que San Luis volvió a repetir la aventura al desembarcar en Túnez en 1270 en la VII Cruzada, falleciendo allí de peste.

1435 : ALFONSO V DE ARAGON ES CAUTIVADO EN ITALIA (Véase p. 286)

F - LA TOMA DE LA CIUDAD-CASTILLO

La mayoría de las veces en las que una fortaleza o una ciudad amurallada pasaban del poder de unos al de los otros, sucedía tras un cerco más o menos largo y unos asaltos demoledores o una traición interna que abría las puertas. Desde la Toma de Troya estos episodios bélicos han entrado en la literatura oral y escrita, y en la Península han sido numerosas las gestas legendarias, desde Numancia y Sagunto. Para no alargar esta apartado, nos fijaremos en unas pocas de las conquistas que pudieron haber influido en el tema. No se olvide que Castilla viene de 'tierra de muchos castillos', y que pasaron bajo muchos ocupantes, no solo enemigos externos sino también internos.

1064 : LOS CRUZADOS TOMAN BARBASTRO

El punto de partida de la Reconquista de Aragón es el sitio y ocupación de la estratégica plaza fuerte sobre el río Cinca que era Barbastro. Durante el S. XI fueron varias las expediciones de caballeros normandos, franceses, borgoñones y gascones contra los musulmanes hispánicos, enrolados por los abades de Cluny con quienes repartían luego los botines. Para motivar más a los caballeros cristianos, en 1063 el Papa Alejandro II promulga indulgencias a quienes participen en la Cruzada contra Barbastro, que sería un precedente de las predicadas luego para recuperar los Santos Lugares. La expedición contra Barbastro fue dirigida por Guido-Godofredo, duque de Aquitania y de Gascuña, y el aventurero normando Guillermo de Montreuil, quienes obtuvieron gran número de esclavos. (29)

Durante mucho tiempo, la Toma de Jerusalem (1099), en la que participaron caballeros navarros, se constituyó en paradigma de la conquista de una urbe para la Cristiandad.

Ya en la última etapa de la Reconquista, con el definitivo embate contra los nazaríes de Granada, las tomas casi simultáneas de Archidona y Antequera proporcionarán un magnífico tema literario.

1410 : AVENTURAS EN LA TOMA DE ANTEQUERA

Resumiré los hechos épicos allí sucedidos de la versión moderna de F. LOPEZ ESTRADA de la Crónica de Don Juan II escrita por su contemporáneo, el converso judío Alvar García (30) :

El infante D. Fernando decide asaltar Antequera (la Antikaria íbera) cuando " corría por la frontera que la Virgen María había hecho un gran milagro, dos niños cautivos en Antequera habían sido

librados de la cárcel por una hermosa señora ". Tras recibir la espada del santo rey Fernando, el infante envía espías para que le informen sobre la situación en la sierra. El 6 de Mayo se produce la primera batalla campal : entre los pendones castellanos se alzaba un crucifijo traído por un fraile del Císter, y a los moros les guiaba un alfaquí que voceaba: " ! Vosotros, miradnos ! ! Mezquinos ! ! Moriréis ! ", muriendo pronto este moro y siendo derrotado su ejército. El infante envía un embajador a Granada. Ordena luego dar el gran ataque el día de San Juan, pero el fuerte viento lo retrasa, y la escala no resulta. Llega a su real un embajador moro con una carta del rey de Granada. " Y había un loco que decían Alonso García, que venía con los de Sevilla, que la imaginación que tenía era predicar la fé de Jesucristo, y decía entre sus locuras muy buenas cosas; y entró en Antequera a predicar a los moros, y fue puesto en hierros allí ". Poco después de la prisión del predicador iluminado, tuvo lugar un duelo ante Archidona, " y cayó allí un moro arquero de caballo, muy grande de cuerpo y muy blanco, rubio, y luego fue muerto, y cortáronle los cristianos la cabeza, y dicen que lo derrocó un escudero en un encuentro de lanza, vecino de Piedrahita, y fue abierto y sacáronle la hiel". Los sitiados antequeranos carecían ya de agua. Llega el pendón de San Isidoro. Los castellanos fuerzan la entrada en la ciudad y el 24 de Septiembre se entrega el castillo, siendo nombrado alcaide Rodrigo de Narváez .

Como se ve, están presentes predicadores fanáticos en cada bando, intercambio de embajadas, victoria de un escudero cristiano sobre un gigante moro a caballo, a quien le cortan la cabeza y sacan la hiel, ocupación de la plaza tras la llegada del pendón de San Isidoro, elementos todos que suelen aparecer en los argumentos teatrales estudiados.

Después del episodio de Antequera será la Toma de Granada el fin del dominio musulmán en tierras hispánicas. Son numerosas las obras teatrales inspiradas por este festejado acontecimiento, de las que se incluyen varias en los Corpus de esta investigación, que suelen reflejar bastante fielmente los hechos sucedidos, salvo en lo del reto y duelo entre el inexistente moro Tarfe y el no belicoso secretario Garcilaso, pero que se puede deber al deseo de ensalzar su apellido efectuado en el romancero por Gabriel Lobo Laso de la Vega (impreso en la I parte de su Romancero y Tragedias, en 1587) y en el teatro por Lope de Vega (al menos en dos tempranas comedias).

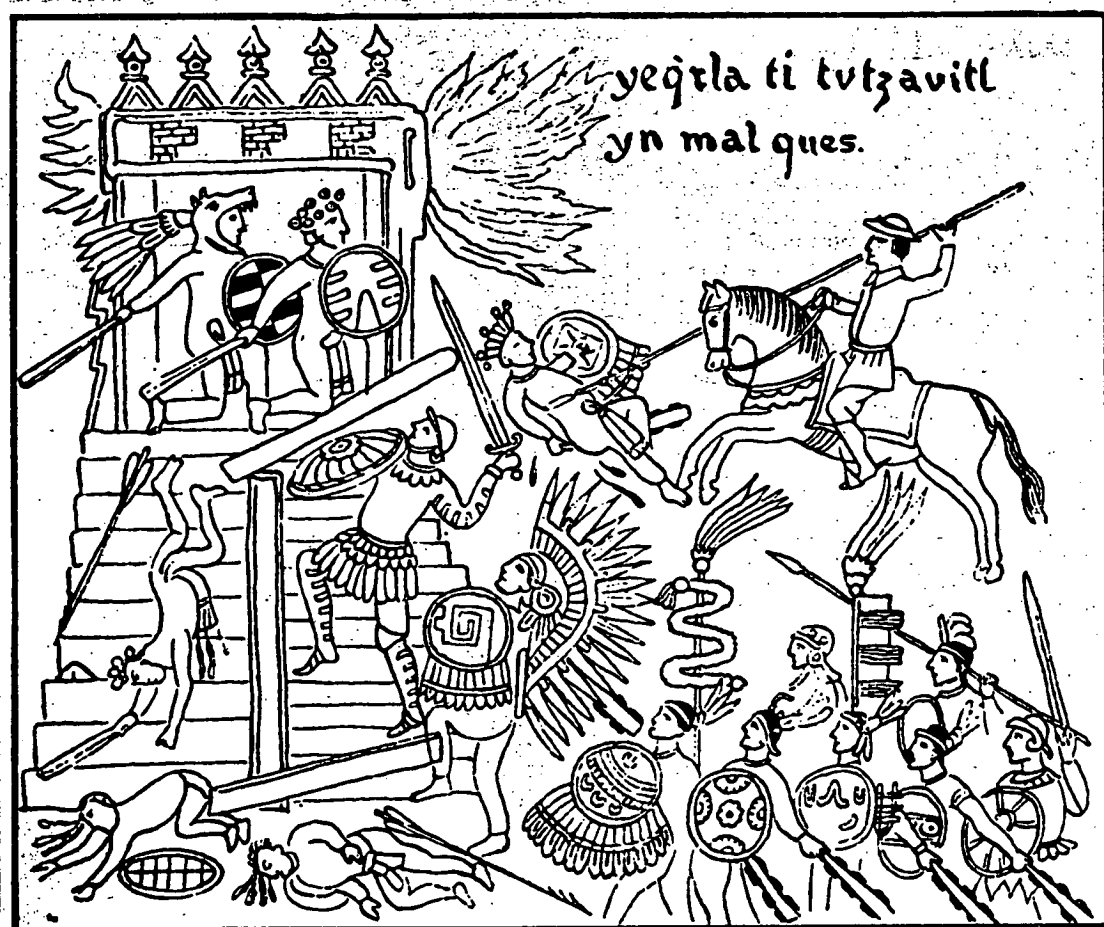
Aunque sometidos a la unificada corona de las Españas, y obligados al bautizo a partir de 1500, en contra de lo acordado en las capitulaciones de la entrega de Granada, el peligro de alzamientos locales de los moriscos en poblaciones costeras o cercanas, con la ayuda de los piratas berberiscos, fue una constante durante los siglos XVI y XVII. Un ejemplo documentado de la toma de una población por la colaboración de sus habitantes moriscos y las galeras de Argel, Tetuán o Túnez, se tiene en la toma de la almeriense Tabernas en el otoño de 1566 : unos moriscos de la localidad, que habían huido a Argelia, informan a los berberiscos sobre las defensas y riquezas del lugar, y se organiza una expedición con varios centenares de piratas que, " en medio de grandes excesos, saquearon el pueblo, encarnizándose contra la iglesia y los objetos de culto, mataron un cristiano y se llevaron unos cuarenta. De doscientos a cuatrocientos moriscos abandonaron el pueblo y partieron con los piratas ". Al día siguiente ejecutaron una operación parecida en el cercano pueblo de Lucainena. (31). Para darse cuenta de lo arriesgado de la expedición, nótese que Tabernas está a treinta kilómetros de la costa y muy cerca de Almería capital.

1620 : TOMA TURCA DE ADRA (ALMERIA)

Una flota compuesta por navíos turcos que venían de saquear Ibiza y corsarios argelinos navegaba frente a las costas almerienses. Un pastor de cabras, esclavo berberisco bautizado, al verles se lanzó al mar y les informó que la localidad donde vivía, Adra, se encontraba casi desguarnecida. En la punta de Balerna desembarcaron 800 turcos con banderas, y atacaron la villa. Se entabló un duelo a cañonazos entre el castillo de Adra y los 14 veleros, mientras los turcos a pie superaban las murallas. Los escasos defensores, con sus mujeres y niños, se refugiaron en la torre del castillo, junto con la imagen de María de la Concepción que sacaron de la iglesia. Los turcos saquearon el pueblo y acuchillaron las imágenes que quedaron en el templo, continuando toda la noche en su ataque contra la torre, de la que llegaron a apoderarse de la planta baja. A la mañana siguiente aparecieron mas de 1000 hombres de las milicias concejiles de Ugíjar y entablaron batalla campal, al grito 'el Santiago'. El escuadrón turco fue derrotado y los supervivientes regresaron a nado a sus barcos. Llegó otro millar de cristianos de refuerzo, de varios pueblos alpujarreños e incluso del Cenete. La flota turca se retiró en dirección a Motril. En acción de gracias por la victoria, en Ugíjar se celebró un solemne Te-Deum a cargo del Abad Mayor, que había acompañado en la lucha a la milicia.

Tal es la reconstrucción de la Toma de Adra efectuada por el P. Angel TAPIA (32) basándose en los archivos municipales de Ugíjar y Berja, un manuscrito de Adra que recogía el relato del vicario local y testigo presencial, y una relación escrita por el Alcalde Mayor de las Alpujarras e impresa en Granada hacia 1624 (33). Como se puede apreciar, el esquema narrativo corresponde con el argumento de gran parte de las representaciones actuales. Creo que es uno de los 'modelos' temáticos.

Lámina IV



Un grabado que representa el asalto del gran Tocall de Tenochtitlán.

4 . 2 : DE DANZAS DE LA CONQUISTA

La variante hispanoamericana de las representaciones rituales de conquista que rememora la llegada y dominio de los españoles, conocida como Danzas o Bailes de la Conquista, y también Danzas de la Pluma en México, contiene una gran parte de historicidad, como han puesto de manifiesto destacados investigadores.

Así, Miguel LEON-PORTILLA, en El reverso de la Conquista (México, 1964), al hablar de los testimonios que manifiestan la persistencia del recuerdo de la Conquista en la conciencia indígena, destaca la antigua pieza de teatro en idioma quechua conocida bajo el título de Tragedia del Fin de Atahualpa (ver ficha núm. 175): " Como lo ha notado el distinguido quechuista boliviano Jesús Lara, esta pieza pertenece al que pudiera llamarse el género de los 'huanca', o sea, una de las formas de representación existentes ya en los tiempos prehispánicos. Un 'huanca' podría describirse como una representación de carácter histórico en la que se rememoran las hazañas de las grandes figuras del incario ... (en esta Tragedia ...) Los hechos históricos se alteran en más de una ocasión, tal vez para presentar dentro de la unidad y la sencillez del teatro indígena el meollo mismo del drama de la Conquista. Más que un testimonio histórico, que pretendiera reflejar la secuencia de los hechos, es esta tragedia memoria profundamente humana del trauma de los vencidos. El que se haya seguido representando hasta la fecha en numerosos pueblos de la Sierra es prueba de que el alma quechua no ha olvidado aún lo que significó para ella la Conquista " (pp. 130-1).

Por su parte, Nathan WACHTEL en su ya analizado estudio Los vencidos. Los indios del Perú frente a la conquista española (1530-1570), al cla-

sificar las fuentes históricas que permiten conocer la visión de los vencidos, coloca en primer lugar las 'fuentes auténticamente indígenas', señalando entre ellas las obras de teatro del folklore indígena actual

" que hacen revivir los acontecimientos del tiempo de la Conquista " (ver cap. 1 , pp. 45 - 49).

Muy sucintamente, recorramos las principales acciones de las representaciones de las tres grandes culturas precolombinas.

A - En México

- Los prodigios que anuncian el fin del imperio azteca - F 168 - están confirmados por los informantes indígenas de Bernardino de Sahagún, algunos de ellos testigos oculares de la Conquista, quienes llega a enumerar hasta ocho presagios funestos (35).
- La colaboración con los invasores de la 'Malinche' también es señalada por estos informantes en el mismo Códice Florentino : " Una mujer, de nosotros los de aquí, los viene acompañando, viene hablando en lengua náhuatl. Su nombre, Malintzin" (36).
- La resistencia y suplicio del jefe azteca Cuauhtémoc - F 170 -, recogidos en la Relación náhuatl anónima de Tlatelolco, redactada hacia 1528 (37).
- Las diversas embajadas y la Noche Triste de Cortés. - F 166 - en la relación de Bernal DIAZ DEL CASTILLO. Sobre la muerte de Moctezuma, éste informa que fue obra de los propios mexicanos (38), mientras que para Fernando ALVA DE IXTLILXOCHITL " dicen sus vasallos que los mismos españoles lo mataron, y por las partes bajas le metieron la espada " (39).
- La victoria final de Moctezuma sobre Cortés - F 168 - así como su conversión y amistad final con los españoles - F 167 y 170 -, evidentemente anti-históricas.

B - En tierras de los mayas

- Los funestos presagios y visiones del rey Quiché - F 175 - se pueden equiparar con las profecías sobre la llegada de terribles extranjeros " hijos del sol " de Los libros de Chilam Balam de Chumayel y Tizimin (40).
- El duelo entre los capitanes Alvarado y Tecum Umán - F 175 -, muy similar al descrito en los Títulos de la Casa Ixquin Nehaib, que se supone redactado a mediados del S. XVI (41).
- En cuanto a hacer coincidir al temeroso rey Quiché (Quecab), quien reinó en la segunda mitad del S. XV, con el valiente Tecum Umán, es un anacronismo, que N. WACHTEL explica como si " la función del jefe indígena se desdoblase en dos personajes opuestos ... (que) introducen en la obra dos significaciones contradictorias " (42).

C - En Perú y Bolivia

- Las funestas visiones del rey Inca y su adivino - F 180 y 182 -, según el Inca GARCILASO corresponderían " a una profecía de Huayna Cápac " que anunciaba la llegada de los extranjeros (43).
- En las mismas piezas, la intervención del intérprete Felipillo concuerda con la crónica de Agustín de ZARATE (44).
- La incomprensión de la carta o embajada escrita por los españoles - las mismas F - , ilustra lo que destacan Guamán POMA DE AYALA : "los españoles " de día y de noche hablaban cada uno con sus papeles " (45) y Titu CUSI YUPANQUI : " les habían visto hablar a solas en unos paños blancos como una persona hablaba con otra " (46).
- El incidente de Atahualpa con la Biblia de fray Vicente Valverde, que sería la causa inmediata de su ejecución, es con-

firmado tanto por una fuente española, ZARATE (47), como por el cronista indígena POMA DE AYALA (48), redactada esta segunda en un castellano mezclado con quechua en el mismo S. XVI. Aparece en F 180 dulcificada, ya que según los cronistas llegó a tirar al suelo la Biblia.

- En cuanto al castigo impuesto a Pizarro por haber dado muerte al Inca - F 180 y 182 -, refleja una especie de maldición auténtica que cayó sobre los conquistadores del imperio Inca. Francisco LOPEZ DE GOMARA, en su Historia General de las Indias, que comenzó a publicar en 1552, relata que :
 " De cuantos españoles han gobernado el Perú no ha escapado ninguno, sino es Gasca, de ser por ello muerto o preso, que no se debe poner en olvido. Francisco Pizarro, que lo descubrió, y sus hermanos ahogaron a Diego de Almagro; don Diego de Almagro, su hijo, hizo matar a Francisco Pizarro (en 1541); el licenciado Vaca de Castro degolló a don Diego; Blasco Núñez Vela prendió a Vaca de Castro, el cual aún no está fuera de prisión. Gonzalo Pizarro mató en batalla a Blasco Núñez; Gasca ajustició a Gonzalo Pizarro y echó preso al oidor Cepeda, que los otros sus compañeros ya eran muertos " (49).

Como resumen, se puede generalizar a estas tres grandes culturas precolombinas lo que LEON-PORTILLA dice respecto al Baile de la Conquista de los quichés : " se ha conservado casi hasta el presente otra manera de testimonio indígena acerca de la llegada de los hombres de Castilla. Nos referimos al diálogo o baile de la Conquista, especie de representación teatral al modo indígena ... (que) es la más viva recreación de los hombres blancos con la gente del quiché, escenificada y actuada ante el pueblo, que contra lo que muchos creen, no ha perdido hasta ahora la conciencia de lo que significó la Conquista " (1964 , p. 71).

NOTAS : CAPITULO 4

- 1) M. 'ALI MAKKI (1961-2 , p. 250).
- 2) 'ABD ALLAH (1980 , pp. 88-89).
- 3) Ibid. , p. 202.
- 4) IBN-EL-ATHIR (1898 , p. 483).
- 5) Op. cit. / 2 / , p. 82.
- 6) Op. cit. / 4 / , p. 393.
- 7) M. LAFUENTE ALCANTARA (1846 , t. I , p. 392).
- 8) Según un mss. de mediados del S. XVI, Historia de la Casa Real de Granada , que parece inspiró a Garibay, en J. de MATA CARRIAZO (1971 , p. 171).
- 9) L. MAGAÑA BISBAL (1978 , t. I , p. 236).
- 10) Según el cronista Palencia, cit. por M. LAFUENTE ALCANTARA (1846 , t. IV , p. 59).
- 11) Martín de ANGULO Y PULGAR, Cronicón posthumo de la vida, proezas,... de Fernán Pérez del Pulgar, Loja, 1649, en M. MENENDEZ Y PELAYO, Obras de Lope de Vega, Madrid: B.A.E., 1900, t. XI, p. L.
- 12) J. de MATA CARRIAZO (1971 , p. 510).
- 13) F. BERMUDEZ DE PEDRAZA (1638 , cap. CCXIV).
- 14) En Relaciones de algunos sucesos de los últimos tiempos del reino de Granada , Madrid: Sociedad de Bibliófilos Españoles, 1868.
- 15) Cap. CXXXVIII, en L. EGUILAZ (1889 , pp. 22-23).
- 16) En op. cit. / 14 / se incluye la relación Desafío de don Alonso de Aguilar y don Diego Fernández de Córdoba, conde de Cabra. También en el cap. XLV de los Hechos del Condestable Don Miguel Lucas de Iranzo (Madrid , 1940), pero al ser D. Alonso primo de la esposa del Condestable, se indica que fue su rival el que no compareció.

- 17) En el ya citado cap. XLV de los Hechos del Condestable ...
- 18) A. DOMINGUEZ ORTIZ y B. VINCENT (1979 , p. 145).
- 19) J. A. SANCHEZ PEREZ (1943 , p. 371).
- 20) J. F. de LUQUE (1858 , p. 530).
- 21) A. de QUINTANADUEÑAS (1651 , pp. 500-501).
- 22) Op. cit. / 12 / , pp. 124-5 .
- 23) Op. cit. / 1 / , p. 102.
- 24) Op. cit. / 4 / , p. 47.
- 25) E. LEVI - PROVENZAL (1957 , pp. 82-3) , siguiendo asimismo los Anales Reales de Eginardo.
- 26) París, 1929. Ver especialmente los tomos III y IV.
- 27) A. UBIETO et al., (1967, p.102).
- 28) N. COHN (1972 , pp. 100-104).
- 29) J. LE GOFF, La Baja Edad Media, Madrid: Siglo XXI, 1984, p. 123.
Sobre el reparto del botín con los monjes cluniacenses, J. BÉDIER
(1929 , t. III , pp. 370-1).
- 30) Antequera: Biblioteca Antequerana, 1964.
- 31) Op. cit. / 18 / , p. 143.
- 32) Historia de la Baja Alpujarra, Almería, 1966, pp. 282-296.
- 33) Sebastián de CESPEDES Y MENESES, Relación / de la entrada que los /
Turcos hizieron en la villa de Adra, / y su expulsión, socorro y
restauración, por el Ldo. Don / ..., Granada: P. de Bolívar y F. Hey-
lan, en la calle del Agua, s. a. El P. Tapia la fecha en 1624.
- 34) Madrid : Alianza, 1976.
- 35) En el Códice Florentino, Lib. XII, cap. I, cit. por LEON-PORTILLA
(1964 , pp. 29-32). La redacción en náhuatl se hizo hacia 1555.
- 36) Lib. XII, cap. IX, cit. en LEON-PORTILLA (1964, p. 35).
- 37) LEON-PORTILLA (1964 , pp. 56-60).

- 38) Mientras él trataba de calmar a sus súbditos, éstos empezaron a tirar piedras, " y le dieron tres pedradas y un flechazo, una en la cabeza y otra en un brazo y otra en una pierna ", de lo que murió. En la Verdadera historia de los sucesos de la conquista de la Nueva España, incluida en la antología de primitivos historiadores de Indias publicada por Eduardo TIJERAS (1974 , p. 108).
- 39) En Obras históricas, recogido por M. LEON-PORTILLA, Visión de los vencidos, La Habana, 1969, p. 127, cit. por N. WACHTEL (1976, p. 45).
- 40) En LEON-PORTILLA (1964 , pp. 80-82).
- 41) Ibídem , pp. 98-100.
- 42) N. WACHTEL , op. cit., p. 78.
- 43) LEON-PORTILLA (1964 , p. 134).
- 44) Publicada en Amberes en 1555. En E. TIJERAS, (1974 , p. 191).
- 45) En El Primer Nueva Corónica y Buen Gobierno, foja 381, cit. por LEON-PORTILLA (1964 , p. 143).
- 46) En su Relación de cómo los españoles entraron en el Perú y el subceso que tuvo Manco Inca en el tiempo que entre ellos vivió, pp. 8-9, cit. por LEON-PORTILLA (1964, p. 163).
- 47) Agustín de ZARATE, Historia del descubrimiento y conquista de la provincia del Perú, en la antología de E. TIJERAS (1974 , pp. 181-2).
- 48) En El Primer Nueva Corónica ..., foja 385, cit. por LEON-PORTILLA (1964 , pp. 145-6).
- 49) En la antología de E. TIJERAS (1974 , p. 93).

Capítulo 5 :

EVOLUCION HISTORICA DE LA FIESTA

5 . 1 : LA CONSOLIDACION MEDIEVAL

Hasta el momento, la fecha más antigua a la que se pueden remontar las Fiestas o Danzas de Moros y Cristianos es a mediados del siglo XII. Apenas hay investigador del tema que no la mencione, si bien se suelen dar dos fechas diferentes, 1137 y 1150, y la información se recoge de tercera o cuarta mano, sin que nadie haya podido comprobar la fuente histórica.

El punto de partida bibliográfico es la noticia que da Mariano SORIANO FUERTES en su Historia de la música española, publicada en 1855. Al recoger el dato, este autor lo atribuye a " un manuscrito que existía en poder de D. Miguel de Manuel, bibliotecario que fue de San Isidro el Real de Madrid, según Teixidor de quien tomamos esta noticia " (p. 125).

En mi búsqueda de las fuentes originales, llegué a dar con un Discurso sobre la Historia Universal de la música , publicado en Madrid en 1804 por Joseph TEIXIDOR, organista de la Real Capilla de S. M. C., quien supongo que será el que tan escuetamente menciona SORIANO. Dividida la obra en dos tomos, en el primero se trazan los orígenes de los instrumentos, melodías, cantos y bailes desde la época posterior al Diluvio, con gran acopio de citas de autores clásicos y lo que me parece seriedad historiográfica. Termina el tomo con la Antigüedad, la música que hacían griegos, romanos y hebreos. Lamentablemente, la anunciada continuación en un segundo tomo, en el que debería tratar de la música medieval, nunca fue impresa, conservando el manuscrito

sus herederos. Traté de localizarlos entre los Teixidor residentes en Madrid, y el resultado fue infructuoso. No me queda pues otro remedio que dar por fiable el resumen de SORIANO de la desconocida fuente documental:

1150 : LERIDA

BODA DEL CONDE DE BARCELONA RAMON BERENGUER IV CON
LA INFANTA PETRONILA DE ARAGON.

" Fueron al templo (iglesia catedral) acompañados de la mayoría de los prelados y nobleza de Cataluña y Aragón, precedidos de un gran coro de juglares y juglaresas, cantores y cantoras, como también de muchas danzas, entre las cuales hace particular mención de una compuesta de moros y cristianos que figuraban un reñido combate " (p. 125).

Para situar en su contexto histórico esta ceremonia, extractaré a Luis G. de VALDEAVELLANO en su Historia de España (1955 , Libro V):

El conde de Barcelona Ramón Berenguer III casó en 1112 con Dulce de Provenza, heredera de este territorio que así se incorporó al Condado. Tres años más tarde nació el que sería último conde de Barcelona, Ramón Berenguer IV, quien tomó el hábito de la Orden del Temple. Este fue uno de los motivos por los que le eligió Ramiro II el Monje, rey de Aragón, para sucederle y solucionar los graves problemas políticos suscitados por el testamento de Alfonso I el Batallador, quien entregaba el reino a las tres Ordenes Militares de Jerusalem, lo que no era aceptado en la Península. Así, Ramiro II decidió casarse, tener una hija y conceder con su mano la herencia del reino. Nació Petronila en 1136, y al año siguiente fue pactado su desposorio con el joven conde, quien de hecho comenzó a ocuparse ya, como príncipe de Aragón, de regir este territorio.

Nuestro conde emprendió victoriosas campañas militares: apoyó a su hermano Berenguer Ramón, quien había heredado la Provenza, en la toma de Montpellier; intervino en la conquista de Almería, junto con tropas de genoveses, francos, navarros, leoneses, gallegos y castellanos, al mando de su cuñado el Emperador Alfonso VII (1147); obtuvo que el Papa convocara una 'cruzada' para liberar Tortosa, a la que acudieron gran número de guerreros del Mediodía francés, y la tomaron en 1148; al año siguiente, con ayuda de los caballeros del Temple, tomó Lérida, con lo que finalizaba la reconquista de Cataluña.

Y en pleno arrebató cruzadístico, en la Lérida recién repoblada por gentes de Barcelona, Pallars y Ribagorza, al cumplir los 15 la princesa Petronila, tuvo lugar la suntuosa boda, a mediados de 1150 o principios de 1151. Al año siguiente tuvieron un hijo varón, con el que se inicia la dinastía catalana de los reyes de Aragón. (Pp. 406-452)

Retomando ahora a SORIANO, cuenta éste que " Ramón Berenguer IV dotó las iglesias de Tortosa y Lérida para que en ellas se cantasen los oficios divinos con el debido decoro, fundó Santa María de Poblet... Su reinado fue un manantial para los trovadores catalanes y provenzales " (p. 125). Y antes, había indicado el origen catalán de la trova: " Según el erudito Saavedra en su Corona Gótica, los trovadores y romanceros se conocían ya en España en el S. V, pues al entrar en Tolosa Turismundo, quinto rey de los godos españoles, con el cadáver de su padre Teodoredo el Grande, que fue muerto en la sangrienta batalla de los Campos Catalounicos en 451, dada contra el feroz Atila, los mancebos y doncellas entonaron canciones plañideras en las que referían las proezas del difunto monarca. Era usanza de la nación goda, así en las bodas y convites como en los funerales, de donde tomaron principio en España las trovas y romances históricos, según dicha

crónica ... La Música y la Poesía bajo el nombre de Gaya Ciencia se cultivaban en Cataluña a mediados o fines del S. VII, en latín rimado primero y luego en gotolónico, o misto de latín y gótico. De Cataluña pasó a Francia, a los catalanes franceses, el gusto de la poesía vulgar llamada provenzal. El que las notas musicales de este género fueron trasladadas lo confirma el P. Mabillon (Anales Benedictinos), que no se difundió en Francia hasta inicios del S. IX " (pp. 121-22).

Creo que estas consideraciones nos interesan, ya que es evidente la relación entre las canciones de gesta y las representaciones de Moros y Cristianos, y será precisamente en los siglos XI-XII cuando los juglares y troveros difundan las primeras a ambos lados de los Pirineos, como se verá en su momento.

1270 : VALENCIA

ENTRADA DE LA FAMILIA REAL DE CASTILLA.

Era la primera vez que D^a Violante, hija de Jaime I el Conquistador, pisaba tierra aragonesa después de su matrimonio con Alfonso el Sabio. Entre otras diversiones, les obsequiaron con:

" batallas de galeras ... y de naranjas " (1).

Las hazañas de Jaime I son harto conocidas, y según ZURITA en sus Anales de Aragón (2), mantuvo 30 batallas campales contra los moros y fundó 2.000 iglesias en sus conquistados reinos de Mallorca, Valencia y Murcia (t. I, p. 771). Su mayor proeza fue el cerco y toma de Valencia en 1238, con el socorro del arzobispo de Narbona y concesión de Bula de Cruzada (p.525). Mientras sitiaba esta ciudad, tal como refiere Lucio Marineo SICULO en su Cronica d' Aragon (3) y que ilustra bien las costumbres de la época, " juntó todos los caballeros, capitanes y personas principales de su hueste, y por consentimiento con-

forme de todos concertaron que aquella ciudad cuya gente primera entrase dentro de Valencia, esta diese moradores y nuevos pobladores a la ciudad de Valencia. Así mismo le diese pesos, medidas y señal con que labrasen la moneda. Acaesció pues que los vezinos de Lerida que allí se hallaban peleando muy valientemente primeros de todos rompieron la muralla y entraron dentro en Valencia ... truxeron mil mancebos y otras tantas doncellas de Lerida para que poblasen de nuevo la ciudad " (Libro III, Fol. XXXII). Entre los años 1248 y 1270, este monarca aragonés concedió una relativa autonomía a los municipios en manos de nuevos repobladores del reino de Valencia, que sustituyeron a los 100.000 musulmanes expulsados por haberse rebelado, para que le apoyaran en su política de control sobre la nobleza catalana (4).

En 1266 acudió en ayuda de su yerno, Alfonso X de Castilla, para sofocar una sublevación general de musulmanes murcianos, recobrando en rápida campaña los núcleos rebeldes de Alicante, Elche y Murcia, que repobló con unos 10.000 catalano-aragoneses. Una vez pacificado el territorio, lo devolvió a su yerno, quien a su vez llamó a repobladores castellanos. (5).

Se hallaba Jaime I tan inflamado por el ardor bélico, que en 1269 decidió emprender por su cuenta una Guerra Santa por el rescate de Jerusalem, dispersando una tormenta su armada cerca de Aguasmuertas, en la costa de la Provenza. Allí desembarcó y desistió del proyecto (6). Al año siguiente recibía la visita de su hija Violante, de sangre húngara por vía materna, y del agradecido Alfonso X. Es de suponer, por la reciente expedición naval, que los burgueses valencianos honraran a su protector y conquistador con la exhibición ante el castellano de una victoria naval simbólica, y que la batalla de galeras que recoge CARRERES ZACARES fuera entre Cristianos y Turcos.

El siguiente dato cronológico es otro de curiosa trasmisión. Es el maestro CARO BAROJA quien lo recoge en Las formas complejas de la vida religiosa (pp. 419-20), a partir de un artículo publicado en 1849 por el costumbrista Basilio Sebastián CASTELLANOS (7), quien indica que obtuvo la información de un sermón predicado el año de 1616 en el Pilar de Zaragoza por don Justo Armengol, sin aportar más precisiones. CARO BAROJA intentó localizar el texto en las colecciones de sermones de la época, sin resultado. Por mi parte, también he rastreado la huella en la Biblioteca Nacional sin obtener el más mínimo indicio. Piensa don Julio que habría que buscar en los sermonarios del Pilar de Zaragoza, lo que supera mis fuerzas.

Y esto es lo que don Basilio dice que contó don Justo :

Fines S. XIII - principios S. XIV : ¿ ?

LOS CORTESANOS DE JAIME II FESTEJAN SU SANTO.

" Hace pocos días que leí en un antiguo códice de la biblioteca del monasterio de Poblet, escrito en lengua lemosina, que para mejor obsequiar los aragoneses a Jaime II el día de San Jaime (Santiago), se presentaron a la corte sus criados, vestidos unos de moros y otros de cristianos, y que tramando campal pelea en el patio del alcázar del rey, salieron al campo que le cercaba, en donde en un castillo levantado sobre un tablado, se dieron sendas cuchilladas, hasta que apareciendo en un brioso caballo blanco un capitán de la guardia vestido de San Jaime, se puso de parte de los cristianos, y acuchillando a los moros, éstos se rindieron de rodillas a sus pies. Que entonces el capitán que hacía de santo tomó de la mano de su escudero una banderita de tela blanca de seda, en que estaba pintada una cruz encarnada con este letrero:

‘In hoc signo vinces’, y presentándola a los moros, éstos se echaron en tierra y pidieron misericordia y ser recibidos en el gremio de los cristianos ... luego que estuvo quemado (su) pendón, adoraron una gran cruz que les presentaron los cristianos, y que llevados al rey que presenció la fiesta, éste les dio paz en el rostro de su capitán, empezando en seguida un gran divertimento de baile entre los cristianos y convertidos moros al son de los instrumentos de guerra. " Y, en suma, el predicador afirmaba que " este es el origen de aquellas danzas de moros y cristianos que se celebran el día de Santiago y en otras fiestas . "

Ya se ha visto que aquí no puede estar el origen, pero en la fiesta descrita por el predicador (y que ignoro qué beneficio hubiese podido obtener don Justo . inventándola, por lo que creo se la puede aceptar como válida) hay varios elementos dignos de destacarse.

- El primero de ellos es el motivo para la fiesta: era el día del santo o patrono personal del monarca. A continuación se verán algunas referencias históricas que hacen creíble que este rey tuviera en alta estima al santo de su nombre:

Comencemos por nuestro viejo amigo Jaime I, primer rey que en España llevara el nombre del Apóstol, y el motivo de ello nos lo cuenta ZURITA en sus Anales de Aragón ; en el capítulo titulado NACIMIENTO DEL INFANTE DON JAIME Y COMO SE LE PUSO NOMBRE (año 1207) : " Y vuelto a palacio (la reina) mandó encender doce velas de un mismo peso y tamaño y ponerles los nombres de los doce Apóstoles, para que de aquella que más durase tomase el nombre : y así fue llamado JAIME " (Lib. I , p. 330). Tuvo que haberle sido favorable el santo de la llama duradera, por las noticias que da Fray Josef TEIXIDOR en 1767 en sus

Antigüedades de Valencia - Observaciones críticas; al contar la historia de la cofradía más antigua de la ciudad:

" Es noticia vulgar i común que Don Jaime el Conquistador fue el fundador de esta ilustre Cofradía, porque así lo escribió el cronista Escolano (t. I, col. 1031): 'La Cofradía de San Jaime o Santiago es la más reputada por ser Cavalleresca, y por aver sido su autor el mismo rey Don Jaime. Ocúpase en casar huérfanas y redimir cautivos y tiene muchas Capellanías o Beneficios simples que presentar a los Estudiantes Cofrades.' Pero, según documentos, fue fundada por canónigos o clérigos de Valencia en 1246, aunque el rey la favoreció " (pp. 340-41).

Volviendo ahora al nieto y tocayo del Conquistador, Jaime II también debía gozar de una especial predilección por su patrono, ya que, según prosigue TEIXIDOR :

" Habiendo Don Jaime II suprimido todas las cofradías de Valencia, dejó en su ser la de San Jaime ... sin embargo de ser la más antigua de la ciudad " (p. 343).

- El segundo es el de la simbólica toma del castillo, suceso que en la vida real le fue favorable al monarca en multitud de ocasiones. No en balde estuvo a su servicio Roger de Flor, quien al frente de los 6.000 mercenarios que formaban la Gran Compañía de almogávares, derrotó en varias ocasiones a los turcos en el Asia Menor. Tras su asesinato a traición en 1305 y la devastación de Tracia conocida como 'venganza catalana', se sumó a la Gran Compañía Ferrán, hijo de Jaime II, saqueando Macedonia y conquistando el ducado de Atenas en 1311 (8).

- El tercero es la conversión de los simulados moros, cuando gran parte de la energía de este monarca se volcó en la guerra contra el aliado de la Santa Sede , Carlos de Anjou, por la posesión de Sicilia. Llegado a esta isla en 1283, al año de las 'vísperas sicilianas', fue

proclamado rey de Sicilia en contra de los intereses pontificios, por lo que el Papa Honorio IV le excomulgó (9). Aunque abandonó la isla al heredar el reino de Cataluña-Aragón en 1291, hasta que el Papado le ofreció en 1295 reconocerlo como rey de Cerdeña a cambio de la posesión de Sicilia, estuvo enfrentado directamente a Roma.(10).

- Por último, el baile al son de instrumentos bélicos con el que culmina el festejo, pudiera ser una variante de las danzas de espadas que tan relacionadas están con las 'danzas de conquista', pero lo escueto de la información no permite ninguna seguridad. En todo caso, coexisten 'lucha por el castillo-conversión de los moros-baile de ambos contendientes' como en los actuales 'dances' aragoneses.

Bastantes monarcas creyeron en la astrología. Juan I el Cazador, bisnieto de este Jaime II el Justo, se lo tomaba muy en serio. Así, siendo Duque de Gerona, mientras su padre se preocupaba por el ceremonial de la corte y se iniciaba el declive comercial del reino de Cataluña, Aragón, Mallorca, Sicilia y Rosellón, él se disponía a contraer matrimonio con una hija del rey de Francia. Para iniciar con buenos augurios su alianza físico-política con el reino vecino, solicitó a un astrólogo que averiguara " quals dies e quants del meses de febrer, març e abril serien bons a entrar la duquessa en lo Principat de Catalunya, e axí matex a fer bodes " (11). Y es de suponer que en las fechas agraciadas, tuviese lugar la ceremonia que a continuación resume de CARRERES ZACARES (1925 , pp. 36-37):

1373 : VALENCIA

BODA DEL INFANTE D. JUAN DE ARAGON CON D^a JUANA DE FRANCIA.

- 'Juego de los pelliceros', con un gran dragón y una pequeña

zorra encima, marchando detrás los del oficio a caballo y con armas.

- 'Juego de los freneros', cerca de un puente : otro dragón que movía la lengua y mejillas y expulsaba humo a través de boca y nariz, escoltado por hombres salvajes con ramas de árbol. A la llegada de la infanta, salieron varios jinetes a combatirlos, representándose la batalla entre ambos bandos.

Parece que fue éste el espectáculo que más divirtió a la infanta.

- 'Juego del castillo': por llevar retraso la comitiva y a fin de no entorpecerla, se dejó sin efecto la batalla entre los defensores del castillo (carpinteros) y las dos galeras construídas por los hombres de mar. [Supongo que la celebrarían más tarde, como ocurrirá en 1586 al entrar Felipe II en la misma Valencia.]

Por esta época era famosa la corte aragonesa por su fasto y lujo. Pero ni con los elevados impuestos que recaudaba podía sostener simultáneamente su pugna contra la nobleza de Aragón y Valencia; su expansionista política de dominio y comercio por el Mediterráneo; su guerra contra el rey de Castilla, apoyando al pretendiente de la casa de Trastámara y ayudándole a pagar las caras y eficaces 'Compañías' mercenarias de Beltrán Duguesclín; su recuperación de la crisis demográfica causada por la Peste Negra de mediados del siglo, y el descenso de la producción. La corona no podía devolver los préstamos, y se granjeaba la ayuda de los burgueses con la democratización de los municipios. Con Pedro el Ceremonioso, padre del infante D. Juan, se inicia la construcción de las lonjas de Barcelona, Valencia y Palma, y se desarrolla la vida corporativa de los Oficios y los 'mesters'. (12)

En estas fiestas nupciales queda patente la irrupción de las corporaciones de artesanos en los espectáculos públicos. Y, entre sus variadas 'invenciones' hay dos muy relacionadas con nuestro tema.

- a) Es posible que el "juego de los freneros" incluyera un simulado ataque a la comitiva de la infanta, que fue defendida por los Caballeros.
- b) En el caso de la suspendida representación, se trataba de un desembarco enemigo y la lucha por la posesión del castillo.

Este segundo tema aparece poco después en la corte francesa del suegro del infante D. Juan, adecuado a la Conquista de Jerusalem :

1378 : PARIS

BANQUETE EN HONOR DEL EMPERADOR GERMANO CARLOS IV
EN LA CORTE DEL REY DE FRANCIA CARLOS V

En el gran salón comedor se introdujeron sobre ruedas, la ciudadela de Jerusalem defendida por los Sarracenos y un navío lleno de Cruzados. Luego, " Cruzados y Sarracenos se libraron a una batalla cuerpo a cuerpo " , D. HEARTZ (1960 , p. 334).

Este tipo de representación gustó tanto en París, que se repitió en otras ocasiones. Y, dadas las magníficas relaciones con la corte de Aragón, su influencia festiva es probable. Cuando el infante accede al trono como Juan I en 1387, su afición a cazar le hace despreocuparse ante las derrotas que le infringe el sultán otomano Bayaceto I, y la pérdida de los ducados de Atenas (1388) y Neopatria (1391).

Ya por entonces se habían difundido las procesiones del día del Corpus Christi, esa reacción contra cátaros y albigenses. Constan en Barcelona desde 1319, Lérida antes de 1340 y Valencia en 1348 (13). Se hacían representaciones bíblicas en Gerona desde antes de 1314: los beneficiados de la catedral escenificaban en la calle el Sacrificio de Isaac, la Venta y Sueño del Patriarca José, y otros temas de la Biblia (14). Así, no debe extrañar que a fines de este siglo, cuando los "juegos"

de los Oficios comienzan a ser sustituidos por 'entremeses' representados sobre carros triunfales (nacidos para ornato de los banquetes, habían pasado a las cabalgatas cívicas, con figuras primero y luego con actores, y se incorporaron a las procesiones del Corpus de manos de los gremios con el nombre de 'rocas' (15)) y probablemente dialogados., también se perfecciona la pirotecnia. (16). En este contexto, surge la siguiente fiesta:

1391 : BARCELONA

PROCESION DEL DIA DEL CORPUS.

Figuraban como 'entremeses':

- El Paraíso, con Adán, Eva, el árbol y la serpiente.
- El Arca de Noé.
- David y Goliat. (17)

Por desgracia, no se especifica en qué consistía el 'entremés de David y Goliat', aunque parece razonable pensar que representaba su bíblico duelo, raíz de un ciclo temático que en nuestros días continua vivo aún. Por lo demás, resulta chocante imaginar que el mismo año en que se festejaba en la calle la victoria del zagal judío sobre el filisteo, barría la Península el desencadenamiento de 'pogroms' anti-judíos, que también ocurrieron en Mallorca, Gerona, Lérida y Barcelona, ciudad ésta en la que se sumaron los soldados pendientes de su traslado a Sicilia : los 'calla' o juderías fueron saqueados, pereciendo muchos de sus habitantes. " Otros, para escapar de una posible muerte, aceptaron la conversión ... En Valencia, la persecución se dirigió simultáneamente contra los hebreos y contra los sarracenos " (18).

Practicando su afición favorita, la caza, en 1396 murió el arruinado Juan I sin descendencia masculina, por lo que el trono pasó a

su hermano el duque Martín, a la sazón dedicado a 'pacificar' Sicilia. Al cabo de un año, en 1397, volvió a la Península y juró los fueros de Aragón, se esforzó por acabar con las banderías nobiliarias y se mantuvo fiel al Papa de Avignon, prestándole incluso ayuda militar. Una vez bien asentado su poder, procedió a la solemne coronación, que describe el cronista BLANCAS (19) :

1399 : ZARAGOZA

CORONACION DE MARTIN I EL HUMANO : BANQUETE .

La invención comenzó con la lucha de unos hombres armados contra una gran culebra, que matan. Salieron luego " juegos de menestrales; y detrás dellos una muy grande roca o peña hecha al natural; y en lo alto della avía una figura de una leona parda muy grande, que tenía una grande abertura ... en la espalda ", saltando de la roca jabalíes, conejos, perdices y otras aves, hasta que acudieron los hombres de armas a la roca, " y rodeándola por todas partes mostraban querer subir por ella a matar la leona. Pero de la misma roca salieron luego muchos vestidos como Salvages que impidiéndoles la subida se combatieron con ellos, peleando muy bravamente hasta que vencieron a los hombres de armas ... Y así luego por la herida de la leona salió un niño muy hermoso vestido de armas Reales con una corona en la cabeza, y una espada desnuda en la mano derecha en señal de esa victoria, y comenzó a cantar muy suavemente."

Según MILA, " Nos aproximamos ya a la poesía dramática, sin que por esto puedan llamarse propiamente dramas semejantes espectáculos. Hallamos decoración, personajes representados, cantos, música y aún hechos representados mímicamente, pero no una acción diálogada, siquie-

ra muy sencilla " (20). Hubiese o no algún diálogo, en todo caso no registrado por la crónica, la acción teatral escenifica la alegoría del triunfo de la monarquía. Es curioso que esté en el bando de la gran fiera y los salvajes, no especificándose si los hombres de armas iban disfrazados. La irrupción de los animales vivos es un directo lazo de unión de la 'invención' con los 'entremeses' palaciegos, o diversiones que acompañaban las fuentes de comida en los banquetes.

Martín el Humano, también llamado el Eclesiástico por su extrema devoción, asimismo encontró graves obstáculos políticos y financieros durante su gobierno, especialmente el conflicto social de los 'payeses de remensa', en rebeldía contra los 'impuestos de servidumbre' a los que les sometían los Señores. Sin embargo, las representaciones del Corpus aumentaban de complejidad { MILA: 1895, pp. 227-28 } :

1408 : VALENCIA

PROCESION DEL DIA DEL CORPUS.

Misterio del Rey Herodes o 'de la Degolla', surge de tres representaciones diferentes :

- Degüello de los Inocentes : en 1404 ya se habla de " fer sanch per els Ignoscents " , que al menos desde 1408 son personificados por niños
- Adoración de los Reyes Magos y Huida a Egipto : Consta que en 1408 había representación de los Tres Reyes : se encontraban, visitaban al rey Herodes y a Jesús, hufa luego la Sagrada Familia (con el episodio de la siembra que fructifica milagrosamente cuando pasan los soldados de Herodes preguntando por los escapados), bando de Herodes, los soldados degüellan a los niños. Estos soldados son los precursores de los figurones armados con

rollos de pergamino que golpean al público asistente, entrelazados con los diablillos y 'cascaborras'.

Aquí ya aparecen los Tres Reyes Magos (posiblemente a caballo), que dialogan con el Rey Herodes (quizás en su 'roca'- castillo), y la matanza de los niños inocentes por parte de los enemigos de Jesús, crueles soldados que siempre se pondrán del bando infiel.

Hay división de opiniones respecto al origen del 'Misterio de Elche' . " Don Jaime I conquistó la villa el 15 de agosto de 1265, y hay tradición de que ya al año siguiente se comenzó a celebrar la festividad de la Asunción ... que poco a poco fue cristalizando en un drama sacro-lírico que se representa anualmente en la iglesia arciprestal de Santa María. El texto, en lengua lemosín, tal como hoy se conserva, lo recogió en 1625 D. Gaspar Soler. Los trozos de una sola voz deben ser los primitivos : son lamentaciones, ornadas o melismas orientales que proceden quizás del arte mozárabe. Otros trozos son modelos de música polifónica en el estilo del S. XVI ... La imagen de la Virgen apareció a fines de 1370 en la playa, a 14 km. de Elche... y se conmemora la 'Vengua de la Virgen' cada 28 de Diciembre ... origen del famoso 'Misterio' ", escribió Martín BRUGAROLA (1967 ; pp. 201-11), situando la fecha 'post quam' en 1370, mientras que MILA (1895 , p.221) informa que este Misterio se funda en el relato antiguo, pero no canónico, DE TRANSITU VIRGINIS, y lo entronca con la conversión de los judíos llevada a cabo con las prédicas de San Vicente Ferrer en el reino de Valencia, hacia 1412. " La 'festa' que se representa anualmente en Elche es un misterio del XV, modificado por sucesivas interpolaciones y añadidos ", LAZARO CARRETER (1976 , p. 49). Otros autores hablan de su origen en el S. XIII.

Un dato que permite admitir gran antigüedad para el 'Misteri d' Elx', es que hacia 1360 fuera prohibida en la catedral de Valencia la representación de 'la Colometa' o Bajada del Espíritu Santo sobre los Apóstoles. En la fiesta de Pentecostés se simulaba con un mecanismo la bajada de una paloma desde el techo del templo, al mismo tiempo que los fieles arrojaban " truenos con ballestas " , o cohetes. A pesar de tal prohibición, siguió celebrándose, hasta que en 1469 se produjo un incendio que destruyó parte del edificio (21). El núcleo de la acción escénica es similar en ambas piezas para-litúrgicas.

¿ SIGLOS XIV - XV ? ELCHE

'FESTA' O 'MISTERI' DE LA ASUNCION O DORMICION
14-15 Agosto- DE LA VIRGEN.

En la 1ª parte del drama sacro-lírico, desciende del cielo dentro de una granada un Angel portador de la palma de oro, que deposita para el cortejo fúnebre que ha de acompañar a la moribunda Virgen María. Esta expresa su última voluntad de ver juntos a los Apóstoles, y el Angel se lo concede. Muere dulcemente María.

En la 2ª parte, el día 15 , " Los Apóstoles se dirigen al ataúd, toma S. Pedro la 'palma del paraíso' , entregada a S. Juan, y tras una plegaria en torno al lecho funerario ... toman en brazos el sagrado cuerpo a tiempo que por el extremo opuesto del corredor, haciendo visajes y carantoñas aparece gran golpe de judíos (opuestos al entierro) ... Lejos de acceder a (sus pretensiones) los apóstoles les impiden avanzar, hasta el punto de que desenvainando San Pedro el gladio, traba con ellos singular pelea, de la cual salen vencidos, de manera que con las manos cruzadas y en alto, marchan en pos de los discípulos, y puestos de rodillas

adoran a la Virgen " (22). Toman luego en brazos los Apóstoles la imagen de María, y se simula la procesión del entierro, llevando ciriales incluso los judíos. Al dar una vuelta completa, la sepultan, mientras desciende el 'aracoeli' con ángeles-músicos que la elevan a los cielos, donde la aguarda la Santísima Trinidad sobre una nube para coronarla como reina, entre brillar de oropeles, estruendo del órgano, estallido de cohetes, repicar de campanas y el griterío de los asistentes: "¡ Viva la Mare de Déu !" (23).

El elemento más destacable es la lucha de los Apóstoles contra los Judíos que intentan raptar el cuerpo de María, cuyo desarrollo es muy breve actualmente pero pudo haber tenido mayor importancia en otras épocas.

Así, mientras el Espíritu Santo aparecía entre truenos desde lo alto de los templos, el aragonés Papa Luna, Benedicto XIII, se refugió en tierras catalanas en 1408, con su fantasmagórica corte pontifical. Y Martín el Humano moría sin descendencia en 1410, creando un problema sucesorio y dejando a la Corona de Aragón en la encrucijada.

Ese mismo año, Fernando de Trastámara, regente de Castilla conquistaba a los moros de Granada las fuertes villas de Archidona y Antequera, en una victoriosa campaña aderezada de gestas caballerescas que quizás constituyan su 'canto del cisne'. La toma de Antequera, especialmente, contenía tantos elementos épicos que enseguida se integró en la memoria colectiva a través de los romances que inspiró. También el modelo teatral de 'conquista del castillo' pudo beber en esta fuente de actos heroicos, como se verá en el posterior análisis. El caso es que el vencedor, que pasó a llamarse Fernando de Antequera, obtuvo prestigio, riquezas y un adiestrado ejército, lo que unido al hecho

de ser nieto materno de Pedro el Ceremonioso, le llevó a proponer su candidatura al trono de Aragón. Con el apoyo de la burguesía catalana y del anti-Papa Luna, consiguió su nominación en el ' Compromiso de Caspe ', 1412, donde intervino personalmente el predicador Vicente Ferrer, confesor del conflictivo Benedicto XIII. (24)

1414 : ZARAGOZA

CORONACION DE FERNANDO I EL DE ANTEQUERA.

" En el camino por las calles donde iba, falló como salía de la Iglesia una Villa fecha de madera sobre carretones que la llevaban homes dentro ... en la cual Villa iban ... casas, e tejados, e torres, e un poco adelante de la una parte estava un Castillo, e otro de la otra ... e estos Castillos combatían la Villa, ... e con los Castillos iban gente de Armas de fuera de ellos que fazían sus escaramuzas con los de la Villa, e en los Castillos en cada uno iba un ingenio ... lanzaban las pellas tan grandes como la cabeça de un moço de diez años, que eran de cuero llenos de borra como pelotas, e tirava a la Villa con lombardas ... e los de la Villa tiravan sus truenos e fazian sus artificios para se defender, e esto hizo la Ciudad de Zaragoza á semejança de como tomó a Balaguer, e por las tiendas (que había en cada castillo) entendían los dos Reales, que tenía sobre ella, el Rey de una parte de la tierra, e el Duque de Gandía de la otra parte del río ", como narra la coetánea crónica de Alvar García de S^a M^a, testigo presencial (MILA: 1895, p. 239).

El hecho bélico reflejado acababa de ocurrir: en octubre de 1413, las tropas reales de Fernando I, con ayuda de las Cortes de Cataluña, tomaron Balaguer y cautivaron al conde Jaime de Urgell, otro pretendiente

al trono que no aceptaba el acuerdo de Caspe y se había alzado en armas en plena Lérida. En este caso es evidente que la batalla de los dos Castillos contra la Villa reflejaba la toma de Balaguer ocurrida unos meses atrás. En esta fiesta y/o en la sig. intervino el marqués de Villena.

Pero los fastos de la Coronación no terminaron allí : la crónica describe a continuación otra de las 'invenciones' del espectáculo, un gran Castillo con torres en las esquinas y una alta torre central, en la que iba una gran Rueda " en que iban cuatro donzellas, que dezían que eran las cuatro Virtudes, Justicia, e Verdad, e Paz, e Misericordia, e encima de la gran Torre ... sentado un niño vestido de paños reales de Armas de Aragon, e una corona de oro en la cabeça, e en la mano una espada desnuda ... (y las Virtudes) iban cantando a Dios todos loores del Señor Rey e de la excelente fiesta e cada una dezía una copla que yo torné en palabras castellanas ", y además, los oficios de la ciudad " venían con muchos juglares de cuerda, e trompetas, e órganos de mano, danzando, e bailando, e otros tañendo, mostrando cada uno las mayores alegrías que podían " (p. 240).

En esta ocasión, la alegoría monárquica queda adornada con las flores poéticas que le lanzaban las doncellas al portador de la espada desenvainada. Y no se olvide que, en un golpe de efecto muy teatral, Fernando de Trastámara había acudido con la espada del santo Rey Fernando III a sitiar la plaza fuerte granadina de Antequera (25). El magnetismo simbólico de la espada milagrosa, 'ayudante mágico' Proppiano que trasmite la fuerza para que el héroe cumpla sus altos designios, aparece aquí en su esplendor. Y no volvería a usarla mucho, porque dedicó sus desvelos a reconstruir la potencialidad catalana en el Mediterráneo, pactando al mismo tiempo con Génova, el Sultán de Egipto y el rey de Fez. (26)

Los años avanzan inexorables, y siguen falleciendo los monarcas de Aragón: en 1416 pasa por este trance Fernando, y le sucede su hijo Alfonso V el Magnánimo, de enérgico carácter, que pronto choca con los estamentos que le disputan el poder. Transige con la separación de sus consejeros castellanos, al mismo tiempo que disuelve el Parlamento. Su principal preocupación fue la defensa de las rutas comerciales de Cataluña hacia Rodas y Alejandría, fortificando puertos de escala y refugio. Ya en 1420 se lanza al ataque de Córcega, sin el fruto esperado. Luego envía su flota en ayuda de la reina de Nápoles, que le nombra su heredero y le acoge en la ciudad. Estando allí, se sublevan los napolitanos, que están a punto de matarle, y tiene que regresar a la Península y olvidar por el momento sus veleidades italianas. Su solemne entrada en Barcelona se hizo coincidir con la procesión del Corpus :

1424 : BARCELONA

ENTRADA ALFONSO V DE VUELTA DE NAPOLES, CON LA
PROCESION DEL CORPUS CHRISTI.

" Item forem aportats los entremesos de la dita ciutat representans paradís e infern ab la batalla de Sant Miguel e dels àngels e de Llucifer e de sos sequaces e lo vibre e lo fénix e la àguila " MILA (1895 , p. 246). Y, otros 'entremesos' que salieron:

" Lo Martyri de San Sabestiá ab los cavalls cotoners ab los turchs ...

San Jordi a cavall, lo vibre (víbora o dragón), la Rocha ab la donzella de San Jordi " AMADES (1966 , p. 98).

Esta procesión, " se ordenaba con arreglo a un criterio cíclico: escenas y figuras del Antiguo Testamento, profetas de Cristo,

escenas y figuras navideñas. Se exhibían también imágenes de santos y santas, episodios de la Resurrección, apóstoles, doctores y mártires " (27).

Se ve que " la Ciudad " cuenta ya con su elenco fijo de " batalla de ángeles y demonios ", y los oficios se encargan de otros entremeses bélicos, como el de San Sebastián y el de la Doncella de San Jorge. En qué consistía el del patrono de los ballesteros se puede saber gracias a los capítulos firmados en 1437 entre los Concelleres y los prohombres del gremio de aldoneros, encargándose éstos de los caballos de cartón del entremés de San Sebastián o " del gran turco ", de los objetos que en él se utilizan y de " reparar e juntar lo castell on está lo dit gran turch ... e la roqueta on está aquell qui representa sant Sebastiá " MILA (1895 , p. 255), donde también menciona el convenio entre los Cancelleres y el pintor Tomás Alemany, por el que éste se compromete en 1446 a tener a punto " lo antremés de lo gran turch

... ho castel segons los cotoners los solían menar o portar en leurs temps ... la batalla contra los dits cavals; lo rey ab sa corona e barba, e cavelera he lo gran schangel ... la barba e cavelera e septr del anperador e la bandera grogua ab lunas d'argent ... la bandera de sent Jordi ... barbes e fletxes per tots aquells qui fletxeran contre sent Sebastiá ... un temboret ab lur forniment de caschevels he morenes ." Personajes que quizás tuvieran diálogos, batalla de los 'cavallets' contra los turcos (como aún se sigue haciendo en el Corpus de la también catalana Berga), Castillo del gran turco, danza de 'morenos' con cascabel,... los ingredientes de las 'danzas de conquista' están presentes, adosados a la doncella raptada por el dragón y rescatada por San Jorge. Por parte del rey, un inventario de este año informa que poseía vistosos trajes moriscos " para los juegos de

cañas " BERNIS (1979 , p. 20).

Aunque parezca que la ciudad de Barcelona se había repuesto de sus quebrantos económicos, por esta época andaba sumida en el violento enfrentamiento entre la facción o partido de la Biga (patricios y mercaderes ricos) y la Busca (menestrales de los gremios, artistas, mercaderes medios y exportadores), por el control del poder municipal, en manos de la Biga entre 1420-40. La Busca, que representaba los intereses de la producción industrial, especialmente los tejidos, y eran reformistas, contaron con el apoyo del monarca, del que esperaban una mejor política comercial.

Pero Alfonso V, centrado en los asuntos peninsulares, dejó que su hostilidad al todopoderoso Alvaro de Luna le empujara a declarar la guerra a Castilla en 1429. Tras un corto conflicto, se volvió al Mediterráneo, y en 1433 protege a la Orden Militar de San Juan y colabora en su defensa de la isla de Rodas. Un par de años después, parte a la 'reconquista de Nápoles'; la flota catalana es derrotada en la isla de Ponza y el propio rey Alfonso cautivado. Sus súbditos tuvieron que enviar cuantiosas riquezas para rescatarlo. (28)

Ese mismo año, 1435, en la Valencia que se convertía en el principal centro literario de la corona, con los fastos de la procesión del Corpus evolucionan los 'Misterios'. Así, el del 'Paraíso terrenal', que parece que en 1404 era representado sólo por esculturas, y por personas ya tres años después, es denominado 'roca' en 1417, y 'entremés' en este año, posiblemente contando ya con todos sus personajes característicos: " Deu lo pare, Angel cherubí, Angel del llegó, Adam, Eva, la Serpent, la Mort ", llevando el Angel la " dolorosa embaixada " que comunica a la culpable pareja humana, ya arrepentida,

su expulsión del Paraíso (29). Esta "embajada del Angel" prefigura las posteriores "embajadas bélicas", y el personaje de la Muerte se puede asociar con el Diablo, también simbolizado a través del cuerpo de la Serpiente. El tema, mito del 'castigo por la desobediencia al Padre', está muy enraizado en las religiones mosaicas.

Pero Alfonso V el Magnánimo no cejó en su empeño, y en otra expedición más favorable consiguió conquistar el reino de Nápoles, que convertiría en centro de su imperio.

1442 : NAPOLIS

TRIUNFAL ENTRADA DE ALFONSO V.

Entre otras diversiones, danza y batalla de los caballos fingidos contra una tropa de turcos a pie. La "pelea duraba un rato entre Moros y Cristianos", venciendo los catalanes y cautivando a los turcos que no lograron huir. AMADES (1966 , p. 101).

Después de deleitar a los conquistados napolitanos con la danza del cautiverio de los turcos, Alfonso V se instaló en la ciudad y reunió en su torno una corte que potenciaba las actividades artísticas y culturales, lo que se dejó notar en dos direcciones:

- " La mayoría de los poetas catalanes del siglo XV manifestaban la influencia de la Italia renacentista recibida a través de la corte napolitana " (30).
- Comentando la difusión de la Danza de Espadas en Italia, Bianca Galanti explica que: " Lo spettacolo passa alla forma mimica; riproduce avvenimenti storici e guerreschi, miti e leggend; il passo d'arme cede il posto al passo ritmato accompagnato dalla musica: siamo alla danza, e questa prendi il nome di moresca,

dai Mori, o perché questi vi figurano come personaggi, o perché ne praticarono una forma típica, assimilata poi dalla Corte aragonesa di Napoli e da questa diffusa in tutta Italia. Nel secolo XV é la danza di moda, la danza di gran classe ..." (31).

Por un lado, la corte aragonesa de Nápoles asimila la cultura renacentista. Por otro, difunde su estructurada 'danza morisca', con la batalla de los 'caballitos'. Y, desde sus reinos mediterráneos, es probable que llegara también a sus enclaves comerciales, como los 'consulados del mar', por ej. el abierto en la costa de Servia en 1443, en Ragusa, al aliarse Alfonso V con el déspota servio. En las afueras de este puerto (la actual Dubrovnik yugoeslava) se encuentra la isla de Korčula donde aún en nuestros días se representa la 'Bulla', una variante de la 'danza de Moros y Cristianos'.

A partir de entonces, se fue complicando el panorama político: emprenden los turcos su ofensiva final contra los restos del imperio bizantino, se recrudece el conflicto social catalán de los 'payeses de remensa' contra los terratenientes de la Iglesia y nobleza, y se desencadenan nuevas guerras: contra Castilla, de carácter fronterizo, 1445-54, y luego contra Génova. No será de extrañar pues, que a la muerte de este monarca en 1458, sin descendencia, estalle una guerra civil en la Corona de Aragón.

Hasta ahora sólo han aparecido referencias a fiestas aragonesas, lo que parece apuntar hacia su origen ahí localizado, aunque también puede suceder que se deba a la importancia de los estudios aragoneses en el campo de la historiografía, donde ya destacara un cronista a fines del S. XIV, Juan Fernández de Heredia, diplomático al servicio de Pedro el Ceremonioso, y otros muchos el siglo siguiente. (32)

Bueno será conocer el desarrollo de nuestro festejo en el otro gran reino medieval peninsular : Castilla-León. El ya mencionado Don Alvaro de Luna, natural de Cañete (Cuenca), celebró su nombramiento en 1423 como Condestable de Castilla y León, " en Otordesillas, con ricas justas e otros entremeses, con invenciones de muy nuevas maneras, e ricas cintas e collares e joyeles " , según cuenta su contemporánea Crónica (p. 45). Después de esforzadas escaramuzas contra el rey nazarí de Granada, llegando a enviarle una embajada en la que le retaba a singular combate, sin que se atreviese el rey moro, y de conseguir su anhelado cargo de Maestre de la Orden de Santiago, traza el anónimo cronista una semblanza anímica del Condestable Luna:

" Siempre amó e honró mucho al linaje de las mujeres, fue muy enamorado, guardando siempre gran secreto a sus amores : hizo muy vivas y discretas canciones de los sus amores ... Vistiose siempre bien. Fue muy inventivo e mucho dado a fallar invenciones, e sacar entremeses en fiestas, o en justas, o en guerra, en las quales invenciones muy agudamente significaba lo que quería. Fue gran montero e ballestero, En la guerra, demasiado esforzado e atrevido " (p. 182).

Más tarde, en 1448, recibe en Escalona a los reyes con grandes fiestas: cadalsos de madera en un otero para que las damas pudiesen disfrutar de una cacería de venados; banquetes; danzas; torneo a caballo y a pie, bien aderezados los gentilhombres, y justas con invenciones.(Tit. LXXIV) Lamentablemente, el cronista no describe ninguno de los entremeses ni las invenciones, donde a buen seguro habrían de representarse escenas bélicas. Como tampoco se hace en la Crónica de Don Juan II, el monarca tan eficazmente defendido por Don Alvaro, al relatar las fiestas que organizó Don Pedro Fernández de Velasco en 1440 en Briviesca en obsequio de la viajera D^a Blanca de Francia : " sacó cada oficio su pendón e su entremes lo mejor que

pudieron, con grandes danzas e muy gran gozo e alegría " COTARELO Y MORI (1911, p. LV). ¿ En qué consistirían los entremeses de los oficios ? Los cronistas no lo especifican. ¿ Sería muy diferente a lo que por entonces vimos que se practicaba en el vecino Aragón ?

Felizmente, hay una crónica de mediados del XV que ilustra con precisión el modo de divertirse en vigor en la plaza fuerte fronteriza de Jaen, y que es uno de los más valiosos documentos que se conservan sobre nuestras diversiones públicas medievales: Los Hechos del Condestable Don Miguel Lucas de Yranzo (33).

Este D. Miguel, de oscuro linaje, estuvo íntimamente unido al rey de Castilla Enrique IV el Impotente, quien le nombró Condestable en 1458, para ocupar la vacante dejada tras el infame degüello de Alvaro de Luna. Tras guerrear juntos contra los moros de Granada, pasan por Medina del Campo, donde les reciben " con muchos entremeses " (p. 31). Al no conseguir del rey su proclamación como Maestre de Santiago, se enfada, y para contentarlo el rey le ofrece la ciudad que elija: D. Miguel opta por Jaen, deseoso de vencer a los nazaríes. Desde su llegada a la frontera, el Condestable se dedica á organizar fiestas y entrenar tropas. Así, su calendario festivo incluía estas variadas diversiones:

1461 : JAEN

LAS FIESTAS DEL CONDESTABLE YRANZO.

- 25 Enero : Celebra la 'juridiccion matrimonial' con su mujer, tras bastante tiempo de estar desposados. Las fiestas duraron 23 días. El primero, en medio de la danza, " sobrevino un es-

quadra de gentiles onbres de su casa, en forma de personas estrangeras, con falsos visajes ... representando que salían de un crudo cativerio, do les fue libertad otorgada ... Aquella noche consumió el matrimonio por cópula ... A los tres días apareció en el salón una infantería de pajes pequeños, los cuales tomaron por ynvencion que era una gente de ynota y luenga tierra, que venía destrozada y vencida de gente enemiga " y que , acercándose a Jaen, al pasar por una selva una fiera serpiente los había tragado, y pedían subsidio para escapar. Del otro lado del salón surgió la gran cabeza de la serpiente expulsando por la boca entre llamaradas a los pajecillos devorados. Como remate de la celebración, tuvieron un "paso honroso" sobre un puente, amenizado por atabaleros, pandereteros, locos y truanes, tañedores de cuerdas y trovadores.

- 2º día de la Pascua de Resurrección : Ante su palacio, los hortelanos ~~acarreaban~~ un castillo de madera al que subían cubiertos con capotes y disparando espingardas. A la torre del palacio subía D. Miguel con su corte, bien provistos de huevos cocidos. Al llegar cerca el castillo, se efectuaba una burlesca batalla en la que se empleaban entre ambos bandos cerca de 10.000 huevos.
- 24 de Junio, San Juan : El Condestable y parte de sus caballeros se disfrazaban de moros, y salían a combatir en las afueras de la ciudad contra los que fingían " ser cristianos ". Al término de la " hermosa escaramuza ", jugaban a las cañas.
- 24 de Diciembre, Natividad : Juego de dados. En la iglesia mayor, a maitines, se hacía la " Estoria del Nascimento del N.º S.º y Salvador Jesucristo y de los pastores ".
- 5 de Enero, Reyes : Juego de sortijas. En su palacio, " Estoria de quando los Reyes vinieron a adorar y dar sus presentes a N.º S.º "

Los tres Reyes Magos (el superior de los cuales solía ser el Condestable) seguían a caballo una estrella, ofrecían sus presentes al " buen niño Jesús, e hicieron todos sus actos con el rey Herodes, en buena contención " . La Sagrada familia escapaba " en un asnico sardesco " .

- Martes de Carnestolendas : Los ortelanos de la ciudad, bien protegidos y con grandes calabazas en las manos, " hacían un torneo muy bravo de calabazas, dándose con ellas fasta que no quedava ninguna sana "

(Informaciones extractadas del Cap. XV de los Hechos para complementar las de 1461-2)

Pero donde mayor altura consiguieron las diversiones del Condestable fue con ocasión de las 'Burlas Moriscas' :

1463 : JAEN

BURLAS MORISCAS EN LAS FIESTAS DE NATIVIDAD.

El verano anterior, Lucas de Yranzo había atacado varios lugares de la Hoya de Guadix, " ricos y desprevenidos por haber estado a resguardo de incursiones castellanas ... regresó con numerosos cautivos, moros y moras, y ganados y despojos y joyas " (Cap. VIII). Ese mismo otoño, en unión del que luego sería su gran enemigo, el Maestre de Calatrava, talan la vega de Granada y retan al rey Ismael : " este les envió una carta bermeja pidiéndoles seguro para unos caballeros que irían a parlamentar ... El embajador moro arguyó que su rey era vasallo del de Castilla. Los castellanos le dijeron que, entonces, le entregase la ciudad " (Cap. IX).

Y al llegar el invierno y las fiestas de la Natividad de N^{ra} S^{ra}, " como todos conosçiesen quel deseo del dicho señor Condestable fuese exerçitarse, después de los fechos tocantes a la guerra, en conbites e salas, fiestas e juegos de cañas, e otros actos de placeres onestos, do lo suyo con todos pudiese gastar, buscauan envençiones tocantes a esto.

Y el domingo que fue segundo día de pascua, despues de comer, se acordaron docientos caualleros de los mas principales y mejor arreados de su casa e de la çibdad de Jahén, la meytad de los quales fueron en ábito morisco, de baruas postizas, e los otros cristianos.

E los moros fingieron venir con su rey de Marruecos, de su reyno, y trayan delante al su profeta Mahomad, de la casa de Meca, con el Alcorán e libros de su ley, con grant çirimonia, en una mula muy emparamentada ... dicho rey ... enbió con dos caualleros suyos una carta bermeja al dicho señor Condestable" (que les recibió en el salón de su palacio, acompañado por su mujer y corte), pp. 98-9.

El texto de la embajada o 'carta bermeja' era que el rey moro, enterado de la destrucción causada por el Condestable en tierras de su tío, el rey de Granada, " e veyendo quel nuestro Mahomad así nos olvida e el vuestro Dios así vos ayuda ", propone que se dirima " la çirimonia de vuestra ley " con un juego de cañas entre ambos bandos, " e si en aquesto como en la guerra vuestro Dios vos ayuda a levar lo mejor, luego el nuestro profeta Mahomad e los libros de nuestra ley que conmigo mande traer serán de mí e de mis moros renegados ... (e irán) al río do deuamos ser bautizados ".

El Condestable aceptó, y por más de tres horas se sostuvo un porfiado y reñido juego de cañas, venciendo a los moros. Al término,

el rey de Marruecos renegó de su ley y su Alcorán, arrojó sus libros al suelo y tiraron al profeta Mahomad en la fuente. Luego, le "derramaron un cántaro de agua por sobre la cabeza, en señal de bautismo" (p. 100).

En esencia, la trama teatral de estas "Burlas Moriscas" permanece íntegra en algunas representaciones actuales de la Alpujarra granadina. Incluso el personaje grotesco del "Mahomad" sobre una mula, que improvisa coplas eróticas y burlescas en medio de los parlamentos y retos en algunas fiestas alpujarreñas, es un heredero directo. Gracias a los pormenores recogidos en esta Crónica, se dispone del que por ahora es el más antiguo de los textos conocidos de representaciones de Moros y Cristianos, posible obra del regidor de Jaén y mano derecha del Condestable, Fernando de Berrio, del que consta que a menudo estaba "inventando e buscando placeres" (Cap. XXXVII). Y se nos informa de las circunstancias de la fiesta:

- En la época de las mascaradas invernales.
- Recogiendo sucesos reales de pocos meses antes.
- Como adorno de un juego de cañas.
- La verdadera Religión demuestra su poder, y se le rinde homenaje con la conversión y bautismo final del rey "de Marruecos".

Pero no se puede aislar éste que fue "espectáculo singular" o hecho para la ocasión, del resto de celebraciones festivas anuales, que demuestran que el Jaén guerrero era un emporio de diversiones:

- El "torneo de las calabazas" de los hortelanos en Carnestolendas.
- La "batalla de los huevos cocidos" entre el castillo de los hortelanos y la torre del Señor, el Lunes de Resurrección.
- Las "escaramuzas de moros y cristianos" de San Juan.

- La 'Historia del Nacimiento de N^o S^o' con los pastores y la 'de los Reyes' con sus 'actos con el rey Herodes', ilustraciones religiosas de los misterios de Año Nuevo.

Se encuentran reunidos tres modelos distintos de 'combates rituales', enteramente profanos, con representaciones teatrales semi-litúrgicas : las influencias deben ser mutuas, ya que el público y los organizadores son los mismos.

A mediados de esa década, la nobleza castellana se indispuso con su monarca, destituyéndole en la 'farsa de Avila', y sublevándose. En apoyo de Enrique IV, los concejos, algunos linajes y el Condestable Yranzo, quien tuvo que luchar dentro de la misma Jaén contra los nobles rebeldes, que se habían apoderado de los alcázares, en 1467.

Mientras tanto, en el reino de Aragón también se desarrollaba una guerra civil en varios frentes : Juan II (hermano del Magnánimo), destituido por la alta nobleza; campesinos de remensa contra grandes propietarios de tierras; y en la ciudad de Barcelona, Busca contra Biga. En esta capital, la pro-realista y reformadora Busca gobernaba el municipio mediante su 'Sindicat dels Tres Estaments' (mercaderes, artistas y artesanos), pero en 1462 la oligarquía barcelonesa se alzó, disolvió el sindicato y ejecutó a los jefes de la Busca. La violencia azotaría la ciudad durante toda una década. (34) Pero las solemnes fiestas cívicas no dejaron de celebrarse: el Consejo de la Generalitat nombró en 1466 como rey a Renato de Anjou, por entonces rey de Nápoles y miembro de un linaje tradicionalmente enemigo de Cataluña. Este envió como lugarteniente suyo a su hijo el duque de Calabria, quien llega a Barcelona a prestar juramento y recibir acatamiento:

. 1467 : BARCELONA

ENTRADA DEL LUGARTENIENTE DEL NUEVO REY.

Los oficios le agasajan con las siguientes diversiones:

" Revenadors , San Miguel e angels que feyan la batalla de los dits diables.

Barquers, entremesos del castell de infern e lo dragó.

Fustés e mestres d`axa, castell des turchs ab entremés dels turchs.

Blanqués, entremés ab castell en que havia certs homens salvatges ab un leyó ... " MILA (1895 , p. 248).

Por entonces, la procesión del Corpus de Barcelona constaba de más de un centenar de 'rocas' o 'pasos' - mientras que la de Sevilla sólo contaba con una, sobre la que viajaban Cristo, la Virgen, los Evangelistas, S. Francisco y Sto. Domingo (35)-, y en grandes ocasiones sacaban parte de ellas, como en esta Entrada a la que tuvieron que contribuir los represaliados gremios. Y, entre otros entremeses, salen nada menos que dos batallas, hombres salvajes y el dragón infernal, sin que aparezca el 'gran turch' de los algodoneros.

Quedaba otro gran reino peninsular: Portugal, independiente desde el S. XII. Volcado en su aventura ultramarina, los monarcas de la reinante casa Avis se inquietaron cuando Isabel de Castilla y su esposo aragonés emprendían la unificación de ambos reinos. Tras intervenir en las luchas sucesorias castellanas por la herencia de Enrique IV, decidieron firmar las paces con la real pareja. Estaban a punto de dar la vuelta a Africa, y el océano les atraía más que la meseta.

Una pieza clave en la astuta política matrimonial de Isabel y Fernando era la unión con Portugal vía reproductiva. Así, eligieron a su primogénita, la infanta Isabel, para que se casara con el príncipe Alfonso, hijo del rey Juan II :

1490 : EVORA (P.)

BODA DEL PRINCIPE DE PORTUGAL CON LA INFANTA ISABEL.

Entre otras diversiones, " un entramés muito grande que apareceo na mesma sala, en que vinhos muitos mouros metidos em huma fortaleza " COTARELO (1911, p. LVII). Por su parte, RICARD (1937, p. 222) habla de una " escaramuza de las tropas del rey contra los moros ".

También la corte portuguesa disfrutaba con los entremeses de los moros, y no necesariamente importados de Castilla, puesto que se conoce un curioso entremés representado en dicha corte (entre 1481-1495) y que está muy lejos de la religiosidad de los castellanos: intervenían un ángel y un diablo, llevando el ángel una carta y una canción a la dama del conde de Vimioso, autor de la invención. (36)

Alfonso de Portugal murió al año siguiente, y su viuda casó con su hermano Manuel. Mientras, los Reyes Católicos habían tomado Málaga y Almería, y sólo quedaba Granada y su comarca en manos de los musulmanes hispánicos. Se acercaba 1492, el año que hizo cambiar al mundo.

5 . 2 : LA EXPANSION IMPERIAL

5 . 2 . 1 : De Granada al Nuevo Mundo

La desaparición del último reino musulmán hispánico fue acogida con gran alborozo por toda la Cristiandad, considerándolo la justa réplica a la aún cercana caída de Constantinopla. Cuando ya el Renacimiento cultural se expandía por Europa, la conquista de Granada por los Reyes Católicos clausuraba la etapa medieval de la Península, y demostraba que el futuro de la monarquía se basaba en el ejército permanente. La que se anunciaba como última gesta romántica y caballeresca no dejó de ser fuente de inspiración artística, embelleciendo con el aura de lo épico lo que en el caso de la toma de Granada capital no fue más que un trato comercial por el que el rey nazarí obtuvo cuantiosos beneficios económicos, traicionando a sus súbditos que no querían entregarse sin lucha.

Al día siguiente de recibir las llaves de la ciudad y pasear por su interior, los Reyes Católicos comunicaron el fasto suceso en todas direcciones. Y la noticia fue celebrada con gran intensidad.

1492 : ALEGRÍAS PÚBLICAS POR LA TOMA DE GRANADA.

27 I - VITORIA

" Se buscasen los toros, se preparasen los gremios de oficiales a faser algunos juegos e momerios " (37).

31 I - GERONA

En la plaza de S. Pedro: " entrameses e representació de la presa

de la Alfama (Alhambra) ", tomada por los Cristianos después de haberla defendido por dentro y por fuera los Mòros, "e eren molt ben ornats de vestidures e altres ornaments". Las fiestas se prolongaron varios días, culminando con:

5 II -

Colabora con el esplendor de los festejos la solemne procesión del Corpus. A su término, en la plaza de las Coles, nuevos entremeses, representando la ciudad de Granada con sus Moros dentro, y fuera el campamento Cristiano, con pabellones y tiendas de campaña, figurando en él los Reyes Católicos, el cardenal de España, el duque de Sevilla, el de Cádiz, el conde de Cabra,... lujosamente ataviados, que recorrieron las calles con gran acompañamiento de peones con sus divisas y banderas, al son de trompetas y atabales, " e representaron la presa de Granada molt magnificamente " (38).

En estas fiestas de Gerona, celebradas el mismo mes que se entregó la capital del reino de Granada, se simulan los acontecimientos recientes, apareciendo como personajes muchos de los protagonistas de los hechos, de tal forma que estos entremeses o representaciones parecen ser ante todo una ilustración de la actualidad.

Pero será en otra ciudad donde la celebración del fasto suceso ha de imponer su sello sobre los posteriores espectáculos hispánicos: en la sede pontificia romana.

ROMA

El propio Sumo Pontífice Inocencio VIII salió en la procesión de Acción de Gracias ; el cardenal Borja - anteriormente obispo de Valencia - ofreció a los romanos una corrida de toros ; los emba-

bajadores españoles hicieron representar la Conquista de Granada. Pero el plato fuerte de los festejos fue otra representación:

21 IV -

En el palacio del cardenal Rafael Riario se escenificó el drama latino Historia Baetica, original de Charles Verardi (1440-1500), secretario apostólico bajo los pontificados de Pablo II, Sixto IV, Inocencio VIII y Alejandro VI (el cardenal Borja).

En esta obra hay embajadas, espías, sueños premonitorios, súplicas a la Virgen, liberación de cautivos Cristianos y rendición del rey Moro. Según CARRASCO (1956 , p. 95), sus modelos " son Tito Livio y Salustio ". Por su parte, BARRAU-DIHIGO (1919 , pp. 321-322) opina que " no es obra literaria de gran valor y menos un documento histórico " , lo que no fue inconveniente para que consiguiera gran repercusión : impresa muy poco después de su estreno, en 1493, " fue reimpressa al menos cinco veces antes de 1500 ", en Salamanca y en Valladolid.

Como se puede deducir por la 'fiebre editora' que arrastró consigo la Historia Baetica en Castilla, al ser un drama teatral engendrado en las más altas esferas de la corte papal, tuvo que servir como ejemplo de lo que había de ser la intervención eclesiástica en el teatro épico : convertirlo en obsequio a la mayor gloria divina.

Puede ser interesante tener en cuenta la personalidad del que debió correr con los gastos de la representación: el cardenal Riario. Nacido en Savona (Italia) en 1451, fue sobrino de Sixto IV, quien le introdujo en los entresijos del poder. Para los historiadores de la Iglesia FLICHE y MARTIN, fue un " conspirador de corte ", al que denominaban " el abominable ... que no pensaba sino en esquilmar desde le-

jos a sus ovejas." Hasta tal punto llegaba su mala fama, que le quisieron conceder el obispado de Cuenca y los Reyes Católicos no estuvieron de acuerdo, " y como el Papa insistiese, mandaron salir de Roma a todos los españoles ", con lo que se pudo haber creado un grave conflicto político (39).

Incorporado el reino de Navarra a la corona castellano-aragonesa, faltaba sólo aguardar unos años para que un bisnieto de los Reyes Católicos heredase la Península unificada, que había extendido sus fronteras hasta el nuevo continente descubierto. Mientras, Fernando II de Aragón ocupa por segunda vez la regencia de Castilla, y vigila la educación de su nieto pequeño Fernando de Habsburgo, hermano de Carlos.

1513 : VALLADOLID

Fiesta infantil de San Juan ante Fernando el Católico.

En presencia del regente, la fiesta de San Juan fue celebrada con un juego infantil : se habían levantado dos fortalezas, la una simulando ser Rodas (bajo el mando del infante de 11 años Don Fernando) y la otra Jerusalem, en manos de los turcos. Estos salieron dispuestos a conquistar Rodas, pero tras reñida refriega fueron derrotados e incluso tuvieron que entregar Jerusalem a las tropas de la Cruz. (40)

En esta ocasión, los deseos no fueron satisfechos por la realidad, ya que no sólo permanecería Jerusalem en poder de los otomanos hasta la I Guerra Mundial, sino que la propia plaza fuerte de Rodas tuvo que ser abandonada por los Caballeros Hospitalarios de San Juan muy poco después de estas fiestas, en 1522.

En lo que respecta al juego infantil de 'moros y cristianos', es uno de los que más ha atraído a los niños y que registran los folkloristas en diversas épocas. Así, el propio Carlos de Gante (nacido en 1500) se entretenía en Malinas con sus pajes y amigos formando escuadrones, capitaneando él a los Cristianos que vencían a los Infieles (R. RICARD: 1937, p. 223). En una obra sobre los juegos infantiles del Levante peninsular, impresa en 1752, Carlos Ros atestigua que los niños jugaban de tal guisa (41). E incluso en el primer cuarto de nuestro siglo, según el folclorista chileno J. Pino Saavedra, en su país "los niños jugaban a moros y cristianos, dividiéndose en dos bandos, cada uno con su capitán; el de los cristianos llevaba espada de madera con arraiz formando una cruz, y el moro una cimitarra de madera; a falta de castillo los muchachos se escondían tras una palizada" (42). En nuestros días es muy probable que este juego infantil siga vivo en aquellas localidades donde se festeja al patrono con Moros y Cristianos, llegando en el caso de la gaditana Benamahoma a participar los niños con su simulacro de lucha en la propia fiesta adulta.

Cuando Carlos de Gante alcanzó la juventud, y a punto de convertirse en heredero de su padre y abuelos materno y paterno, fue obsequiado en su Flandes natal por los aragoneses, esos grandes difusores de esta modalidad festiva, de la forma que refiere esta relación coetánea, y que traduzco del francés :

1515 : BRUJAS

ENTRADA DEL PRINCIPE CARLOS DE GANTE.

Junto a la plaza de Osterlins "hicieron levantar los mercaderes aragoneses una tarima de siete a ocho pies de alta sobre la que se asentó una alta torre ... al pie de la cual había dos accesos que

un grupo de gente armada ... al son de flautas y tambores simulaban asaltar provistos de grandes piezas de artillería sobre ruedas " MILA (1895, pp. 240-41).

Como se puede apreciar, la Toma del Castillo (que en este caso no se especifica si simbolizaba la lucha entre Moros y Cristianos), era una diversión tan entrañable para los aragoneses que allá donde se instalaban, la representaban con gran placer para el público. Y este afán de echar mano para cualquier celebración a la conocida pantomima no debía ser específico de los hijos de Aragón, ya que en el recién descubierto y en vías de conquista Nuevo Mundo, al que acudían preferentemente nativos de los otros reinos peninsulares, también se produjo esta importación festiva.

Gracias al detallismo descriptivo de los Cronistas de Indias, auténticos precursores de los estudios etnográficos, podemos conocer con gran precisión las etapas de la introducción de esta danza bélica en los territorios de Ultramar. Su comienzo fue tempranísimo : nada menos que a los tres años escasos del cerco y rendición de Tenochtitlán, la capital azteca, que defendió Cuauhtemoc tras la muerte de Moctezuma. Apenas si se instalaron las huestes conquistadoras, cuando Hernán Cortés emprendió la expedición a las Higueras (Nicaragua), para someter al rebelde Cristóbal de Olid y ampliar la conquista del imperio maya.

Entre los expedicionarios se contaba el Capitán Bernal Díaz del Castillo, soldado de fortuna y cronista infatigable, quien informa que entre los participantes en la marcha se encontraban: " un clérigo, dos frailes franciscos, flamencos, grandes teólogos ... una gran manada de puercos ... caciques con 3.000 indios mexicanos ... cinco chirimías, y sacabuches y dulzainas, y un volteador, y otro que jugaba de

manos y hacía títeres ... " (Verdadera y notable relación del descubrimiento y conquista de la Nueva-España y Guatemala , Cap. CLXXIV).

Por todos los pueblos por los que pasaba la columna en tierras aztecas eran objeto de grandes recibimientos y fiestas, como el que ofrecieron los españoles que les esperaban camino de Guazacualco, después de que hubieran atravesado un río " lleno de lagartos muy grandes ", entre los que se hallaba el propio Díaz del Castillo, que en ese punto se incorporó a la marcha:

1524 o 1525 : TERRITORIO MEXICANO

RECIBIMIENTO A LA COLUMNA EXPEDICIONARIA DE
HERNAN CORTES EN SU CONQUISTA DE GUATEMALA.

" Con arcos triunfales y con ciertas emboscadas de cristianos e moros, y otros grandes regocijos e invenciones de juegos " (Ib.)

En plena selva tropical, la expedición que incluía un titiritero y un volteador, es homenajeada con un grupo de soldados disfrazados de moros. Este buen humor inicial se fue diluyendo a medida que se dificultaba el avance de la columna, que sufrió grandes penalidades y muertes y hambres a lo largo de los dos años y tres meses que emplearon en cubrir el itinerario, que atravesaba numerosos ríos.

Mientras los conquistadores de Guatemalan luchaban contra la indomable naturaleza, el levantamiento de comuneros y de las las germanías era aplastado en la Península Ibérica. Carlos V cautivaba a su enemigo el rey de Francia y poco después, en 1530, era coronado emperador en Bolonia, recibiendo una ~~espa~~da de manos del Papa Clemente VII, que le consagraba como "defensor de la Cristiandad". Endeudado y sometido al cerco de protestantes y franceses, el emperador Carlos vuelve a la Península en busca de fondos, y desembarca en Barcelona.

1533 : TOLEDO

ALEGRÍAS PÚBLICAS POR LA LLEGADA A ESPAÑA DEL EMPERADOR
CARLOS V.

Calificadas por el anónimo cronista como " las mayores que nunca se hicieron " en la imperial ciudad, contaron con un aliciente competitivo, ya que " mando la cibdad que el oficio que saliese más galán y (con) mejor ynbençion y mas nueva le diesen una pieça de seda " , que fue ganada por los fruteros. Durante varios días rivalizaron los oficios por presentar la invención más notable, y así, los carpinteros y albañiles, en número superior a los 700, " fizieron un castillo en Zocodover muy alto, e torreando con él moros bien ataviados a la morisca y dentro el gran turco defendiendo el castillo y se pasó lo más de la tarde e le combatieron e con gran plazer le tomaron e al turco e a todos los moros prendieron y con prisiones los traxeron por toda la çibdad las banderas arrastrando y pegaron fuego al castillo ...

... E otro dia salieron los ortolanos por el rrio con barcos enrramados e mucha artilleria y ministriles la mitad cristianos e otros tantos moros ... e hecharon a los moros de la otra parte del rrio con sus barcos y saltaron los moros en tierra huyendo e desmanpararon los barcos e subieron por la tierra arriba e fizieronse fuertes en la Peña del Rey moro y los cristianos a su alcance ...

... Y en todos estos días fue tanta la artilleria que se tiro ... que paresçia que se hundia la çibdad " ALENDA (1903 , I,p. 32).

Aquí se aprecia como son los propios oficios los que en ocasiones singulares se encargan de organizar los combates festivos: así, los carpinteros construyen el castillo, y los hortelanos simulan un combate naval en el Tajo.

A los pocos meses de la muerte de Isabel I, el desconsolado Fernando II de Aragón contrae nuevas nupcias con la sobrina del rey francés, Germana de Foix, como parte de un trato para asegurar a la corona aragonesa el dominio de Nápoles. Al morir Fernando II, su viuda vuelve a esposar a un Fernando de Aragón, el duque de Calabria, y es encargada por el rey Carlos de reprimir la rebelión de los gremios valencianos conocida como 'germanía'.

El palacio del duque y la reina en Valencia mantenía una numerosa corte que se esmeraba en distraerles, y en el muy raro libro editado en 1561, El Cortesano, el caballero valenciano Luis Milán describe las costumbres palaciegas. Entre ellas se incluye el texto de una invención o representación bélico-amorosa, que tuvo que desarrollarse antes de 1538, año de la muerte de Germana de Foix.

Antes de 1538 : VALENCIA

OBRA EN EL PALACIO DEL DUQUE DE CALABRIA Y
LA EX-REINA DE ARAGON.

Aparecen en una galera el Capitán y siete Comendadores de la Orden de San Juan, que navegan desde Malta. Sus amadas damas son capturadas por los turcos. En combates singulares, son rescatadas por los Caballeros de San Juan, que dejan en libertad a los derrotados turcos. (Resumen del texto en ficha núm. F S 2)

En esta fiesta cortesana, los descalabrados comendadores de San Juan (que hacía poco habían perdido Rodas) vencen a los turcos por el amor a sus damas. Y la trama lúdica de la representación presenta a los piratas turcos bajo un aire cortés, ya que a su vez se han enamorado de las damas y las tratan bien, por lo que son perdonados.

Por su parte, el emperador Carlos V no abandonaba la lucha contra los musulmanes, y en 1535 emprendió una campaña norteafricana contra el poderoso Barbarroja, conquistándole Túnez. No pudo proseguir el avance por Africa debido a una nueva guerra contra Francia, que se cierra con el Tratado de Paz de Aguasmuertas , que tendría efímera existencia. Pero en la Nueva España esta paz entre las dos grandes potencias cristianas de Europa fue acogida con gran alborozo. Así, en la ciudad de México se acordaron grandes fiestas:

1538 : MEXICO

ALEGRIAS POR LA PAZ DE AGUASMUERTAS ENTRE CARLOS V Y
FRANCISCO I DE FRANCIA.

" Amaneció otro día en mitad de la misma plaza mayor hecha la ciudad de Rodas con sus torres y almenas y troneras ... con cien comendadores con sus ricas encomiendas todas de oro y perlas ... y por gran capitán general de ellos y gran maestro de Rodas era el marqués Cortés, y traían cuatro navíos y venían allí unos indios a bordo vestidos al parecer como frailes dominicos ... estaban en una emboscada metidas dos capitanías de turcos ... y estaban en celada para hacer un salto y llevar ciertos pastores con sus ganados que pacían cabe una fuente, y un pastor de los que guardaban se huyó y dió aviso al gran maestro de Rodas. Ya que llevaban los turcos los ganados, salen los comendadores y tienen una batalla entre los unos y los otros, que les quitaron la presa del ganado; y vienen otros escuadrones de turcos por otra parte sobre Rodas, y tienen otras batallas con los comendadores, y prendieron muchos de los turcos; y sobre esto luego sueltan toros bravos para despartirlos "

DIAZ DEL CASTILLO: Verdadera y notable relación ..., Cap. CCI.

Aporta el cronista otros datos sobre estos festejos: el papel del maestro de Rodas lo encarnó un curandero farsante; hubo también corridas de toros, juegos de cañas, farsas, un simulacro de batalla entre indios salvajes y un grupo de " jinetes y de negros y negras con su rey y reyna"; el inventor de la defensa de Rodas " fue un caballero romano que se decía Luis de León, persona que decían que era de linaje de los patricios."

Más información sobre este Luis de León Romano nos la proporciona R. RICARD (1930, cap. VIII): durante la estancia de Carlos V en Roma en abril de 1536, obtuvo la gobernación y cargo de justicia de varias provincias mexicanas, que ocupó durante 15 años. Nombrado luego proveedor mayor de la ciudad y provincia de México, tuvo numerosos problemas debido a los abusos de los conquistadores y la miseria de la mayoría. En carta al príncipe Felipe expone que: " Conviene dar a esta nación asiento en sus costumbres y algunas de las nuestras, las que fueren necesarias ".

Por entonces era virrey de la Nueva España D. Antonio de Mendoza, de la casa de los Hurtado de Mendoza, hermano del virrey de Granada, y el primer arzobispo de México era el franciscano Juan de Zumárraga. Y será un fraile y cronista franciscano, Toribio de Benavente o 'Motolinia' ('pobre fraile' en nahuatl), quien dé un paso decisivo en la introducción de este festejo en el Nuevo Mundo. En su Historia de los indios de la Nueva España, que comenzó a escribir durante su estancia en Tlaxcala entre 1536-39, cuenta que en la fiesta de S. Juan de 1538 se representaron cuatro misterios o autos evangélicos; en la del Corpus del mismo año, el auto de la 'Caída de nuestros padres', parecida al 'Misterio de Adán y Eva' del Corpus de Valencia (43). Llegada a Tlaxcala la noticia de la firma de la paz, y los preparativos que

para festejarla se hacían en México, los grandes aliados de los españoles que eran los tlaxcaltecas decidieron superar a los mexicanos, y se pusieron de acuerdo con los frailes para realizarlo el día del Corpus.

1539 : TLAXCALA

ALEGRIAS POR LA PAZ ENTRE ESPAÑA Y FRANCIA, CELEBRADAS
EL DIA DEL CORPUS.

En una plaza estaba levantada Jerusalem: " Llegando el santísimo sacramento a la dicha plaza, con el cual iban el Papa, cardenales y obispos contrahechos, asentáronse ... Luego comenzó a entrar el ejército de España a poner cerco a Jerusalem ... en vanguardia la gente del reino de Castilla y León ... en la retaguardia, Alemania, Roma e Italia ... el ejército de la Nueva España, con su capitán general D. Antonio de Mendoza con los indios ... Luego salieron al campo a dar batalla ... y como el soldán los vio venir, que era el Marqués del Valle, don Hernando Cortés, mandó salir su gente al campo para dar batalla ... traían unos bonetes como usan los moros ", y se suceden las peripecias: retroceden los de la Nueva España; auxilian a Jerusalem desde Siria; atacan los españoles y cautivan a algunos; envía un correo el Cap. General al Emperador, quien ordena impedir que entren más socorros en la ciudad; acude el propio Emperador en compañía de los reyes de Francia y Hungría, asentándose en el campamento de Santa Fé, son atacados por los moros y tienen que retroceder; carta del Emperador al Papa quien concede un jubileo; todos oran de rodillas ante el Smo. Sacramento; aparece un Angel que les consuela y luego el Apóstol Santiago en su caballo blanco, que obliga a los moros a encerrarse en la ciudad; ataque repelido de los indios, en su ayuda aparece San Hipólito, patrono de la Nueva España, sobre un caballo morcillo; recio ataque conjunto; aparición del

Arcángel S. Miguel, espantando a todos los combatientes y exigiendo a los moros que aplaquen a Jesucristo. Tras esto, el Soldán reconoce su error, y su Cap. General (D. Pedro de Alvarado) expresa su deseo de bautismo. Envían un embajador con una carta al Emperador, pidiéndole que les reciba clemente como sus vasallos, y luego se entregan al Emperador y al Papa delante del Smo. Sacramento, procediéndose al bautismo real de " muchos Turcos o Indios adultos ". Luego siguió andando la procesión eucarística y se representaron tres autos: Las tentaciones de Lucifer a Cristo; Prédica de San Francisco a las aves, fieras, indios beodos y hechiceros; El sacrificio de Abraham. (MOTOLINIA: 1914, L.I, Cap. XV.)

Por una serie de datos, se atribuye la autoría de esta CONQUISTA DE JERUSALEM al propio P. Motolinia - WARMAN (1972, p. 73)- , quien al comienzo del capítulo en el que describe los festejos, dice: " En México y en todas las partes do hay monasterio sacan todos quantos atavíos e invenciones saben y pueden hacer, y lo que han tomado y deprendido de nuestros Españoles; y cada año se esmeran y lo hacen más primo.". Y es evidente el empleo por parte de estos primeros misioneros franciscanos del teatro en sus trabajos de evangelización, " indudablemente, con excelentes resultados ", H. CORBATO (1949, p.7).

En esta pedagógica representación de la 'Toma de Jerusalem', producto del esfuerzo conjunto de tlaxcaltecas y franciscanos, se pueden destacar varios ingredientes:

- El papel del Soldán o Sultán de Jerusalem lo adopta el propio Hernán Cortés o un actor disfrazado como él, lo que no queda muy claro en la Crónica. En cualquier caso, el jefe del bando musulmán está encarnado por el jefe real o simbólico del bando

de los conquistadores españoles. A primera vista, no resulta muy comprensible que se incorporen al bando de los infieles. Pero quizás la respuesta se pueda buscar en la psicología: cuando los todopoderosos conquistadores se colocan en el bando infiel, también ellos serán derrotados, ya que la victoria es concedida por los poderes celestiales.

- Este factor de la ayuda divina imprescindible será enfatizado para que no lo olviden los espectadores: después de elevar una súplica al Santísimo Sacramento, aparecen en apoyo de los cristianos un ángel y Santiago a caballo, mientras a sus aliados indios les favorece San Hipólito, también a lomos del cuasimágico cuadrúpedo; en cuanto a la victoria final, será obra directa del Arcángel Miguel.
- La imperial familia de los Habsburgo obtiene el jubileo papal y comparte luego con el Sumo Pontífice el acatamiento de los vencidos moros.
- Así como la representación tuvo lugar en medio de la eucarística procesión del Corpus, el despojo final se expresó mediante el bautismo real de "Turcos o Indios adultos", asimilables ya que ambos comparten la categoría de infieles.

Han quedado ya marcadas varias de las directrices por las que se guiarán los sucesivos modelos de representaciones populares de conquista, como parte de la estrategia misionera de los franciscanos, mezclando los indios sus invenciones tradicionales con las que han "tomado y desprendido de nuestros Españoles", como observa ese gran evangelizador que fue el P. Motolinía.

5 . 2 . 2 : Las fiestas de Felipe II

Una trascendental etapa en el desarrollo de las representaciones de conquista tiene lugar al convertirlas Felipe II en la que se podría considerar su diversión favorita.

Su toma de contacto documentada con este castizo pasatiempo festivo ocurrió con ocasión de la llegada a España de su prima D^a María, infanta de Portugal, para cumplir con el matrimonio dispuesto por el Emperador. Contaba a la sazón el príncipe Felipe con dieciséis años, y una vez recogida su prometida cerca de la frontera, fueron obsequiados tal como describe una relación coetánea :

1543 : RECIBIMIENTO A D^a MARIA DE PORTUGAL CUANDO VINO A DES-
POSARSE CON EL PRINCIPE FELIPE

SALAMANCA

Batalla de cohetes entre una gran sierpe (de la que salieron doce caballeros) y un castillo (44).

b) MEDINA DEL CAMPO

" Los carpinteros sacaron un castillo muy bien hecho a la traza de la Mota de Medina. Hasta doscientos soldados alrededor de él combatiéronlo al pasar de sus Altezas " (45).

Por entonces se hallaba Medina del Campo en el apogeo de su feria de cambios, y cada oficio honró a los ilustres visitantes lo más lucidamente que pudo. Para la boda, realizada en Valladolid, se dispuso un brillante torneo. Pero la felicidad no les acompañó, ya que la novia murió al poco tiempo.

Al cumplir los veintiún años el príncipe Felipe, su padre le manda llamar para presentarlo en Europa. Acompañado por la más selecta nobleza hispana embarca en el puerto catalán de Rosas para navegar hasta la península italiana. Desde que pisa tierra, el joven heredero será agasajado por los súbditos de su padre de acuerdo con una especie de liturgia política : las fiestas se convierten en representaciones alegóricas, signo de sumisión y al mismo tiempo de exigencia de respeto a las tradiciones locales. Estos "mensajes ideológicos" se manifiestan especialmente en los adornos de los arcos triunfales. Entre los recibimientos más significativos se pueden destacar :

1549 : FELICISIMO VIAJE DEL PRINCIPE FELIPE POR EUROPA

TRENTO

A fines de Enero llega a Trento, donde un par de años antes se había celebrado el primer período de sesiones del trascendental concilio ecuménico. Fue recibido con fuegos de artillería entre la ciudad y un castillo. " Luego salieron cuatro centauros con algunos soldados vestidos a la turquesca, defendiendo el castillo ... luego parecieron cuatro gigantes en forma de salvajes muy fieros y espantables alrededor de una cueva, la que llamaban Infierno, donde estaban Hércules y el can Cerbero " y para combatir a tales monstruos salieron ocho hombres armados, entablado una batalla " con muchas centellas, rayos, llamas y truenos ", que duró más de dos horas " con gran contentamiento del príncipe y admiración de todos los que lo miraron ". Al día siguiente prosiguió el combate: uno de los gigantes fue vencido, y en busca de su cadáver salieron del infierno varios diablos con un asno, que tuvieron que rechazar a una gran sierpe antes de conseguir rescatarlo. A continuación surgieron cincuenta

arcabuceros con la bandera del cardenal de Trento (Christoforo Madruccio), y tras varios intentos fallidos, consiguieron escalar y tomar el castillo, colocando su bandera en lo alto. Como remate, " incendio del infierno y el castillo " que culminó con la gran granada que estaba en la cumbre de éste (46).

1549 : LILLE

Entre los cuadros vivos con los que fue recibido el príncipe Felipe, estaba representado 'El Sitio y Toma de La Goulette' : en la fortaleza mora penetra el Emperador Carlos ayudado por Marte, mientras que Barbarroja huye. Carlos V libera una cautiva encadenada (Túnez), en poder de demonios y turcos, y da la corona al rey Moulay. La construcción está coronada por la Fuerza. (47)

La alegoría refleja la real toma de Túnez conseguida por el Emperador poco antes, en 1535, y no deja de sorprender que se le presente ayudado por el pagano dios de la guerra. En cuanto a la dama cautiva para simbolizar la ciudad, es un recurso expresivo muy a menudo adoptado en las obras de teatro culto posteriores.

En Agosto de este año se produce el esperado encuentro entre el padre y el hijo en Bruselas, siendo premiado Felipe con el nombramiento de heredero de los Países Bajos, aunque la voluntad paterna era proclamarle heredero imperial, en contra de la opinión de los alemanes. Para influir sobre ellos, la tía de Felipe, María, reina de Hungría y regente de los Países Bajos, ayudada por su hermana, la reina consorte de Francia, organizaron en el palacio familiar de Binche, cercano a Bruselas, las que se pueden incluir entre las mayores fiestas de todos los tiempos, con la participación de gran parte de la alta nobleza europea.

1549 c : BINCHE

FAMOSAS FIESTAS EN HONOR DEL HEREDERO FELIPE

Asentada la corte imperial en el palacio de Binche, en el transcurso de un baile nocturno apareció un mensajero con una carta al Emperador para solicitar su protección contra el mago Norabroch, señor del cubierto de perennes nubes Castillo Tenebroso. La ayuda era pedida por la Reina Encantada, quien informaba que, sobre una columna en la rocosa Isla Afortunada, se encontraba la espada mágica, junto a una antigua inscripción que rezaba: " El caballero que consiga sacar la espada romperá el encantamiento, liberando a los prisioneros cautivos en el castillo, que se desplomará ." Para acceder a la espada, el aventurero que lo intentara debía vencer consecutivamente a tres esforzados caballeros, lo que le dejaría libre el paso a la barca-dragón que le conduciría a la isla. Quien consiguiese sacar la espada al primer intento, obtendría la profecía de cómo vencer al señor del Castillo Tenebroso.

A la mañana siguiente, entre la excitación general, el César Carlos dio licencia a sus campeones para intervenir, y comenzaron los duelos ante las tribunas del palacio. Aquellos aventureros que no superaban todos los escollos eran apresados hasta el anochecer.

El 26 de Agosto se reanudó la aventura, acudiendo a probar fortuna hasta el Caballero de la Muerte, con su comitiva de esqueletos plateados entonando responsos. Al atardecer saltó a la lid con el rostro oculto por un antifaz el caballero Beltenebros, quien venció todas las dificultades y extrajo la espada, rompiendo con ella el frasco que contenía " la fuerza del encantamiento " , con lo que volvieron en sí los encantados caballeros cautivos y se abrieron las puertas del Castillo. El héroe, no podía ser menos, al desenmascarse resultó ser ... el príncipe y heredero Felipe de Habsburgo.

Un par de días después, en medio de un animado baile, entró al salón un grupo de disfrazadas damas y caballeros. Mientras danzaban, irrumpió una tropa de salvajes que raptó a las damas y las llevaron a una fortaleza cercana. Al día siguiente partió la corte en romería a sitiarla, intercalándose operaciones bélicas y convites. (48)

Sólo he destacado las diversiones que tienen que ver con nuestro tema, de entre el amplio conjunto de actividades que obtuvieron tal renombre (ese mismo año se imprimió en castellano una relación descriptiva), que cuando se quería alabar un festejo bastaba con decir " ! Más bravo que las fiestas de Bains ! ", para que se apreciara.

En lo que respecta a sus ingredientes, se pueden aislar:

- El literario, al embellecer con episodios de las novelas de caballerías una mezcla de torneos y aventuras ficticias. Los ideales caballerescos se proclaman como modelos y normas morales. Una prueba de esta influencia directa está en el sobrenombre adoptado por el príncipe Felipe, 'Beltenebros', sacado del Amadís de Gaula, donde el propio Amadís oculta su personalidad bajo tal seudónimo al retirarse como ermitaño. Y los combates sucesivos ante un castillo encantado se describen en el Palmerín de Inglaterra, publicado pocos años antes.
- El mítico, incorporando la 'espada mágica' el símbolo del poder heredado, ya que se la puede entroncar con aquella espada que el Papa entregó a Carlos de Habsburgo al coronarle como emperador en Bolonia en 1529, al mismo tiempo que le nombraba "Caballero de San Pedro" y "Defensor de la Cristiandad". Igual que sucediera en las leyendas del ateniense Teseo y del galés Arturo, los hados habían decretado que fuera tan sólo una persona la destinataria del reino simbolizado en la posesión de la espada. Pero en este caso,

a pesar de las buenas intenciones de sus dos tías paternas, la corona imperial no recaería sobre la cabeza del 'caballero Beltenebros'.

El heredero Felipe recibiría la corona de España y las posesiones italianas, de Borgoña y de Ultramar, en 1556. Pero un año antes, mientras la Paz de Augsburgo implicaba la consagración jurídica de la escisión cristiana en Centroeuropa, la deuda del estado español supera los siete millones de ducados. Y será en la "fábrica de la plata", esas minas de Potosí que constituían una de las mayores riquezas de la corona hispánica, donde suceda una fiesta de gran interés.

1555 : POTOSI (Perú)

FIESTAS EN HONOR DEL SANTISIMO SACRAMENTO, DE LA
SANTISIMA VIRGEN Y DEL APOSTOL SANTIAGO

Según el historiador de comienzos del S. XVIII Bartolomé Arzans de Orzúa y Vela, en su Historia de la villa imperial de Potosí (49), basándose en crónicas del S. XVI menciona las comedias con las que los " nobles indios " continuaron los regocijos festivos : las dos primeras contaron " el origen de los monarcas ingas del Perú ... (y)

los triunfos de Huayna Ccápac, II inga del Perú ... Fue la tercera las tragedias de Cusi Huáscar, 12º inga del Perú : representóse en ella las fiestas de su coronación ... el levantamiento de Atahualpa, hermano suyo, aunque bastardo ... tiranías que el usurpador hizo en el Cuzco ... y muerte lastimosa que hizo dar a Cusi Huáscar en su prisión. La cuarta fue la ruina del imperio inga; representóse en ella la entrada de los españoles al Perú; prisión injusta que hicieron de Atahualpa, 13º inga de esta monarquía; los presagios y admirables señales que en el cielo y aire se vieron antes que le quitasen la vida;

tiranías y lástimas que ejecutaron los españoles en los indios; la máquina de oro y plata que ofreció porque no lo quitasen la vida, y muerte que le dieron en Cajamarca. Fueron esas comedias (a quienes el capitán Pedro Méndez y Bartolomé de Dueñas les dan el título de solo representaciones) muy especiales y famosas, no solo por lo costoso de sus tramoyas, propiedad de trajes y novedad de historias, sino también por la elegancia del verso mixto del idioma castellano con el indiano " , que se ve son obras compuestas por los indios de acuerdo con la tradición de un teatro épico precolombino.

En el estudio con el que J. CID y D. MARTI (1970, p. 189) complementan su edición de la Tragedia del fin de Atau Wallpa (ver ficha núm. 180), dicen que:

" Hasta ahora parece ser que de las tres primeras no ha quedado rastro. Sin embargo, de la última que trata de la historia de Atau Wallpa sí tenemos algunas referencias: Frézier, un viajero francés que visitó el Perú en los primeros años del siglo XVIII, señala cómo en las ciudades principales del país se llevaba a escena una 'especie de tragedia' sobre la muerte de Atau Wallpa . Posiblemente esta haya sido una de las obras que motivó que el visitador general José Antonio Areche prohibiera la representación de piezas quechuas que ejercían un poderoso efecto psicológico sobre los indios, haciendo que se produjeran sublevaciones. Aún hoy en día, en Copacabana, en la fiesta de la Candelaria, se escenifica una entrevista de Atau Wallpa con los españoles, presentándose después una batalla."

Por la época de estas representaciones de conquista de Potosí era virrey del Perú Andrés Hurtado de Mendoza, 2º marqués de Cañete, muerto

en 1560 (50). El linaje de los Mendoza, emparentado con los Laso de la Vega, fue de los más ilustres y poderosos de la Península entre los siglos XIV y XVII, contando entre sus miembros a los marqueses de Santillana; duques del Infantado; condes de Haro, Coruña, Medinaceli y Osuna; vizcondes de Tarifa,... También dio esta familia numerosos obispos y cardenales (uno de ellos, D. Pedro González de Mendoza, obispo de Salamanca, fue ayo del joven príncipe Felipe), y varios virreyes, tanto de Navarra y Nápoles como de Perú y Nueva España (51). Será la rama granadina del linaje la que intervenga en la siguiente fiesta, tal como registra la manuscrita Historia de la Casa de Mondéjar, escrita para el marqués de Valhermoso por el de Mondéjar, su abuelo, (Gaspar Ibáñez de Segovia), alrededor de 1696 (52).

1562 : GRANADA

FIESTAS EN HONOR DE D. LUIS HURTADO DE MENDOZA Y
MENDOZA, AL RECIBIR LA TENENCIA DE LA ALHAMBRA

Este D. Luis, IV marqués de Mondejar y V conde de Tendilla, recibió el solemne pleito-homenaje de sus súbditos granadinos al heredar la Capitanía General del reino de Granada, y en correspondencia dió fiestas el día de la Natividad de San Juan Bautista. Con tal fin se construyó una isla artificial en el Genil,

" y toda la ciudad bajaba a ver los Moriscos, y los disfraces y músicas con que venían ... Bajaron de la Alhambra 500 a caballo, 1.000 arcabuceros y 400 moriscos ... venían éstos en calzones de lienzo largos hasta los tobillos, y en camisa, bonetes de colores, paños de tocar, y muchas hondas y lanzuelas en las manos con sus banderillas ... doce caballeros a la jineta ricamente enjaezados que llevaban doce esclavos turcos ... Don Luis con calzones a la Morisca de Damasco leonado y marlota ... A primeras horas de la

mañana fueron acercándose los dos campos metiendo sus mangas de arcabuceros que traxeron la escaramuza, fingiéndose muertos de la una parte y de la otra. Dispararon las torres de la Alhambra el artillería ...llegaron los de a caballo, trabándose diestra y airosamente los unos con los otros ... con tantos alaridos de los moros que pareció viva y reñida batalla ... Banquetes luego "
(Folios 441-442 del tomo II).

Los marqueses de Mondéjar mantenían una actitud tolerante hacia la población autóctona granadina, lo que les valió no pocos problemas con algunas autoridades de la Chancillería y la Curia episcopal, menos transigentes. En este solemne homenaje al IV marqués destaca la participación de numerosos moriscos auténticos, con sus disfraces, música y lanzas. La escaramuza no queda claro si se produjo entre los arcabuceros y los moriscos, o si ambos grupos se dividieron por igual. En todo caso, constituye la hasta ahora única referencia documental a que participasen los moriscos en fiestas bélicas de los cristianos viejos.

1566 : MEXICO

MASCARADA PARA FESTEJAR EL NACIMIENTO DE DOS MELLIZOS
DEL MARQUES DEL VALLE, HIJO DEL CONQUISTADOR

Con el aparente motivo del feliz natalicio, don Martín Cortés recibió a Alonso de Avila (que en realidad llegaba con propósitos conspirativos), quien le visitaba " disfrazado de Moctezuma con veinticuatro amigos representando caciques. El Marqués del Valle lo recibió representando a su padre don Hernando, quien, con gran respeto por la tradición histórica, lo recibió con los brazos abiertos. Después cenaron al estilo indio, ocasión que aprovecharon para fraguar la conspiración, y luego salieron a las

calles realizando una delicada escaramuza en que se combatió con bolas de barro rellenas de ceniza, a las que parece llamaban 'alcancías' " WARMAN (1986, p. 80).

Aquí se tiene la quizás más antigua referencia a un combate festivo entre españoles y aztecas, íntegramente efectuado por conquistadores, con el curioso dato que fuera el propio hijo de Cortés quien encarnara su papel. Y también resulta chocante enterarse que esta pantomima fue pensada para encubrir una de las tantas conspiraciones virreinales.

1568 : ALCOY

FIESTA DE SU PATRONO SAN JORGE

Para festejar al patrono local, participaron " tiradores de arcabuz y ballesta " AMADES (1966 , p. 96). En esta 'soldadesca' puede hallarse el origen de las famosas fiestas alcoyanas.

1569 : GRANADA

ENTRADA DE DON JUAN DE AUSTRIA

La situación de los moriscos granadinos, sometidos a un acorralamiento feroz, incumplidas las capitulaciones firmadas a cambio de la rendición ante los Reyes Católicos, y obligados por nuevas pragmáticas al abandono de sus ritos y costumbres propias, era lastimosa.

En la noche de Navidad de 1568 se produjo su alzamiento generalizado, siendo la Alpujarra el centro de la rebelión y coronando allí a Aben-Humeya como su legítimo rey. Para sofocar su rebeldía armada, Felipe II envía a su hermanastro para mandar los tercios traídos de Italia. El 13 de Abril de 1569 llega D. Juan de Austria, y recibe a las afueras de la ciudad el homenaje de sus autoridades :

" El conde de Tendilla, con cien jinetes vestidos a la morisca, y otros cien de Tello de Aguilar con ropas de raso carmesí, todos con sus corazas, adargas y lanzas, alegraron mucho a Don Juan con una vistosa escaramuza que le hicieron " BERMUDEZ DE PEDRAZA (1638 , f. 243 v.)

Hasta tal punto estaba culturalmente asimilado ese modelo festivo de la escaramuza 'a la morisca', que en plena lucha a muerte contra los rebeldes moriscos granadinos, el mismo Don Luis que hace poco había sido honrado al acceder a la capitanía general del reino, se viste con atuendos moriscos para imitarles en una escaramuza ante el que había sido designado máximo responsable de la represión.

1570 : BURGOS

RECIBIMIENTO A D^a ANA DE AUSTRIA, EN RUTA A SU
BODA CON FELIPE II

Quizás en el inconsciente del todopoderoso Felipe dominaba el deseo de que su valiente hermanastro se estrellase contra los no menos valerosos rebeldes de Granada, pero la busca de una cuarta esposa debió concentrar sus energías familiares, de tal modo que la elegida fue una sobrina, perteneciente a la casa de Austria.

Al llegar la comitiva de la novia a la plaza mayor de Burgos, fue agasajada con un torneo en el que se representó parte del Amadís de Gaula, la famosa novela de caballerías que tanto debía gustar al monarca. Así, un combate de diez galeras, un galeón y una fragata enmarcó los romances del rey Lisuarte y el rapto de la infanta Oriana, con los correspondientes desafíos y embajadas. (53)

De nuevo, por un motivo nupcial, se plasman en la calle las

fabulosas aventuras caballerescas del Anadís, con ... rapto de doncella y combate naval incluidos.

Un mes más tarde, dominada la sublevación de los moriscos de Granada, regresa D. Juan de Austria a la villa y corte, siendo objeto de un triunfal recibimiento :

1570 b : MADRID

ENTRADA TRIUNFAL DE D. JUAN DE AUSTRIA A SU
REGRESO DE LA VICTORIOSA CAMPAÑA DE GRANADA

D. Juan fue honrado con los 'alardes' de las Compañías. Luego, se representó la conquista de un castillo defendido por los moros, atacado por la infantería y la artillería por tierra, y por galeras en el agua, mientras sonaba la música. Tras un animoso asalto, las huestes reales consiguieron alzar sus banderas sobre la torre más alta del castillo, en lo que el cronista califica como " muy soberbia batalla " (54).

Los repetidos combates navales presagiaban la intención filipina de mandar su flota contra la turca, mientras que la conquista del castillo en este caso no hacía más que reproducir simbólicamente lo que en varias ocasiones había ocurrido en la altiplanicie granadina.

Unos días antes de la esperada batalla naval de Lepanto, tuvo lugar al Suroeste de la Península una fiesta encadenada en varias etapas, que también se podría considerar crucial :

1571 : RECIBIMIENTO A LOS DUQUES DE ALCALA Y MARQUES DE
TARIFA EN DOS VILLAS DE SUS TITULOS

ALCALA DE LOS GAZULES

" Entró un truhán a caballo cantando en verso la prisión de Mon-

tezuma de cuya representación era la máscara que se hacía, con más de doscientos hombres encamisados y tocados como indios en un rincón de la plaza, donde estaba la tienda de Montezuma y sus caciques coronados. Llegó un embajador de la parte del Capitán General don Hernando Cortés ... gritos y alaridos ... hasta disparar la artillería que se desbarataron los indios, por el temor del fuego ". Al día siguiente, " Pasó por mitad de la plaza un caballero moro a la gineta vestido y tocado a lo morisco ... fué a los caballeros que ya querían entrar a la plaza y dióles un billete del alcayde de Tituán que decía de esta manera:

'Muley Mahamet Alcayde de Tituan y Xiuan, vasallo del Jarife, rrey de Fez y de Marruecos, al Señor Alcalde Mayor de Alcalá de los Gazules ... De algunos mis corredores almogabares he sabido que los Exmos. Duques de esa villa están en ella, y que les haceis muchas fiestas, por la merced que su Excelencia me hizo cuando fui su prisionero, querría hallarme a le servir en ellas, dándome licencia que con mi gente tome un puesto saldré asegurandonos el campo que es lo que aquí os pido sin armas como vosotros salís. Alá sea con vuestra honrada persona`. Tuvo licencia, y a poco entraron doce caballeros moros muy bien aderezados a la gineta con sus lanzas y adargas, y despues de regocijada entrada, jugaron las cañas ... Al día siguiente partieron los Duques con dirección a Tarifa, escoltados por gran número de gente armada que fue proporcionándoles diversiones por todo el camino, ora escaramuzando con fingidos moros que salían de los pueblos inmediatos, ora corriendo toros a campo raso ...

1571 b : TARIFA

... Llegaron a Tarifa, cuya población les recibió con arcos triunfales, salvas y grandes compañías uniformadas y armadas... Presentóseles el domingo siguiente una variada fiesta de cañas y escaramuza en la marina, que los Duques presenciaron desde su castillo, concluyendo aquélla con la prisión de una hija del alcaide de Tetuán, que fue presentada en cautiverio a la Duquesa. Después de esto, hubo corrida de toros " ALENDA (1903 , pp. 82-3).

Merece resaltarse la introducción en la Península del combate entre Cortés y Moctezuma, en fecha no muy alejada de los acontecimientos, así como la prolongación de las aventuras con el alcaide de Tetuán a lo largo de varias jornadas y localidades. Ambos hechos dramáticos presuponen la intervención como autor de alguien capacitado, que podría ser el sevillano Juan de la Cueva, que a la sazón tendría 21 años. Su interés por las Indias queda acreditado con su estancia en Nueva España entre 1574 y 1577, período en el que maduró su concepción dramática, ya que al poco tiempo de regresar, estrenó su primera obra en Sevilla en 1579, basada en un tema de Moros y Cristianos : Los siete infantes de Lara (55). En cuanto a su relación con Per Afán Enríquez de Ribera, I duque de Alcalá y II marqués de Tarifa, quien visitaba sus posesiones tras larga estancia en Nápoles en donde desempeñaba el puesto de virrey, tras haber sido virrey de Barcelona (56), se puede deducir de los siguientes datos: - Per Afán de Ribera fue un mecenas cultural, y a " la sevillana Casa de Pilatos, bajo la protección del marqués de Tarifa, asiste regularmente el dramaturgo Juan de la Cueva " (57). - Poco antes de morir, Juan de la Cueva dedica su Exemplar Poético (en 1609), a D. Fernando Enríquez de Ribera, III duque de Alcalá y sobrino-nieto del I duque (58).

El 7 de Octubre de 1571 la escuadra de la 'Santa Liga' del Papado, España y Venecia obtiene la más honrosa que práctica victoria naval de Lepanto. Las alegrías públicas no se hacen esperar.

1571 c : UTIEL (VALENCIA)

ALEGRIAS POR LA VICTORIA DE LEPANTO

" La Escuadra de Utiel amenizó los festejos simulando un combate entre turcos y cristianos " (59).

1572 : GUADALAXARA (MEXICO)

ALEGRIAS POR LA VICTORIA DE LEPANTO Y EL FELIZ PARTO DE LA REINA

A fines de Diciembre de 1571, S. M. Felipe II escribía al Nuevo Mundo comunicando los casi consecutivos fastos sucesos para la corona. La lentitud de las comunicaciones explica que hasta el mes de Agosto siguiente no lleguen las nuevas al Reino de Galicia de la Nueva España, encargándose el cabildo-justicia de su capital, Guadalupe, de cumplir lo que de él se esperaba, como relatan por carta a S. M. :

" por las tales nuevas esta ciudad haya las fiestas y alegrías que en tal caso se requiere y V. M. manda ... Nombráronse capitanes para la gente de a caballo, una capitanía de Turcos y otra de Cristianos. Armóse un castillo en la plaza desta dicha ciudad, de tres andanas de alto, muy vistoso y lucido, con muchas torres y almenas ... Y puesto todo a punto y llegado el tiempo señalado, que fueron dos días, el uno para el combate y el otro para el juego de cañas ... Comenzaron las dichas capitanías ... uno a uno y dos a dos con desafío ... y acabada esta escaramuza comenzó la infantería cristiana a desafiar la de los Turcos que estaban en el dicho

castillo uno a uno con picas y espadas ... Y tras ésto ... se combatió el dicho castillo con mucha artillería de dentro y fuera y tan bien ordenada que parecía ser más de veras que de burlas ... Y acabado el dicho combate y rendidos los Turcos fueron presos y llevados ante vuestros oidores ... representando Vuestra Real Persona " RICARD (1958 , pp. 873-4).

Hasta ahora no me ha sido posible hallar la carta en la que Felipe II informa de los buenos acontecimientos (aunque la alegría por el nacimiento del príncipe Fernando le duraría poco debido a su temprana muerte), pero a tenor de la respuesta en la que el cabildo de Guadalupe relata con prolijidad las diversiones organizadas, si no respondían a algunas sugerencias reales, al menos debieron llevarles a suponer que eran las que mejor podían agradar al monarca.

Mientras la sociedad novohispana disfruta de sosiego y ansia de diversiones, el virreinato del Perú se enfrenta a la rebelión de Túpac Amaru, último de los reyes incas, que dominaba un amplio territorio selvático desde el asentamiento de Vilcabamba. La siguiente información la da Guamán Poma, en su crónica desde el punto de vista quechua de la conquista, escrita en el mismo S. XVI :

1572 b : CUZCO

ESCARAMUZA SIMBOLICA CONTRA EL INCA

El virrey Francisco de Toledo decide emprender una ofensiva contra la fortaleza natural donde se refugiaban los rebeldes :

" Para ensayarse subió en su jaca rijosa en la plaza del hospital del Cuzco con los soldados y capitanes y lo puso muy ordenado y muchas armas y arcabuces y estaba hecha una montaña con muchos micos y monos y guacamayas y papagayos y otros pájaros y leones y zorras y venados. Y dentro de la montaña, muchos in-

dios con sus ondas y lanzas y Guayllaquipa Antara, un Inca pos-tizo, en sus andas, tirando contra don Francisco de Toledo. Dieron batalla con el Inca y lo prende al dicho Inca, desbaratando a los indios y fue ordenación y semejanza que fue hecha para la batalla " (60).

La representación mágica o exorcismo atrajo la suerte sobre el virrey, ya que consiguió apresar al Inca auténtico casi sin lucha. Sentenciado a muerte, fue degollado " y murió bautizado cristianamente de edad de quince años " (61). En esta ocasión se aprecia claramente la finalidad propiciatoria de la simbólica conquista de la montaña con sus indios y animales 'salvajes'.

A continuación aparece otro documento excepcional, que demuestra que la oprimida minoría morisca en la España de la época utilizaba también el teatro popular con intenciones políticas :

1574 : BORJA (Zaragoza)

CELEBRACION MORISCA DE LA TOMA DE LA GOLETA POR
LOS TURCOS

En la sección del Santo Oficio del archivo de la Audiencia Territorial de Zaragoza se encuentra el legajo de la causa instruida contra los moriscos de Borja por haber representado el Auto de la Destrucción de Troya, que aunque no tenga ninguna referencia a la toma turca de La Goleta, para las autoridades judiciales no era más que un modo de celebrarla públicamente. (F. YNDURAIN : 1986 , p. 7)

Continuando en el bando musulmán, el equilibrio militar entre españoles y turcos les llevó a firmar una tregua en 1581. Por entonces era sultán Amurates III (1574 - 1595), y aprovechó la relativa tran-

quilidad en su flanco mediterráneo para organizar otras de las que posiblemente sean mayores fiestas de la historia, ya que se consideran las más importantes que nunca hubo en el Imperio Otomano :

1582 : ESTAMBUL

FIESTAS POR LA CIRCUNCISION DE MOHAMET, HIJO
Y HEREDERO DEL SULTAN AMURATES III

Desde más de un año antes se comenzaron a preparar estas suntuosas fiestas, a las que fueron invitados todos los soberanos de Oriente y Occidente, y que duraron cinco semanas. Debido a la abundancia de acontecimientos y espectáculos, me centraré en los que tienen que ver con el tema:

" Una noche se fingió dar un asalto a una estacada húngara: atacaron los agresores con palos en lugar de lanzas y almohadillas en vez de escudos y fueron rechazados, rompiéronse los dardos ... siendo finalmente quemada y demolida la estacada ... (otro día) Había dos castillos, uno mayor que figuraba pertenecer a los musulmanes, con bandera amarilla y roja, colocado enfrente del palco del sultán; y otro menor, con bandera cristiana, en la cual se veían varias cruces ... Bombardeábanse continuamente, y avanzando la guarnición del primero sus trincheras y artillería hasta las murallas del segundo, desplomáronse las cuatro paredes y salieron corriendo cuatro cerdos, que hacían alusión a las cuatro potencias cristianas, cuyos embajadores asistían a la fiesta ... Hebreos y moros bailaron la matesina y la morisca (baile bufonesco con espadas) ... Los esclavos cristianos de la viuda de Sokolli, que llegaban a 900, representaron en una danza entre espadas y arcos el combate de San Jorge contra el dragón. Veían después dos galeras que representaban hallarse en medio del

mar, de las cuales una fue abordada, apresada y conducida en triunfo ... (otro día) se dió el espectáculo del asalto de la Goleta, obra de Sinán bajá ... " El solemne remate ceremonial, la circuncisión del heredero, fue precedida por la de un centenar de griegos, albaneses y arecianos, que entraban así en el Islam (62).

Encontramos aquí " la visión del otro ", el reflejo simétrico de la misma representación ritual de conquista, con las mismas tomas militares de castillos y plazas fuertes, y combates navales. A la minoría aquí marginada, los esclavos cristianos, se les permitió representar el victorioso combate de San Jorge contra el dragón, mientras que también se ejecutaba la danza morisca por hebreos y moros. Poco menos de un siglo después, con motivo de otra circuncisión de un heredero al sultanato, volvieron a tomar los turcos tres fortalezas cristianas como parte de los festejos. Y no conozco otros datos de celebraciones parecidas en el mundo musulmán.

A los pocos años del rito de iniciación del que sería sultán Mohamet III (1595 - 1603), el gran antagonista de ambos, el prudente Felipe II, a punto de cumplir los sesenta, visita sus dominios del antiguo reino de Aragón. El archero Henrique COCK acompañó la comitiva real y describió los espectáculos festivos con los que aragoneses, catalanes y valencianos honraron a su monarca, en su prolija Relación / del / viaje hecho por Felipe II ... (63) :

1585 : SOLEMNES RECIBIMIENTOS A FELIPE II

BARCELONA

En la procesión general se incluían " dos dragones con algunos vestidos como diablos combatiendo con ellos " (p. 130).

1585 b : TORTOSA

En la ribera del Ebro alzaron una torre de madera. En la representación intervinieron " dos cuadrillas de ciudadanos ... los moros la defendían y los cristianos la tenían cercada por mar y por tierra, con muchas piezas de artillería ... Los pescadores, muy hábiles y diestros, fingían los moros ... Los cristianos hacían muchos asaltos en ella, de manera que algunas veces venían a mano las cuadrillas. Por la tarde fue destruída la torre y vencidos los moros, a los cuales trajeron los cristianos triunfando por las puertas del palacio ... (nueve días después) Justas en el Ebro, por pescadores, golpeándose desde sus botes hasta tirar al agua al contrario " (pp. 186-7 y 201).

En la fiesta de Barcelona, es curioso que el combate se estableciera entre los dragones y los demonios. Por su parte, los hábiles pescadores de la desembocadura del Ebro lo mismo torneaban en sus barcas que simulaban ser moros, cautivados después de su inevitable derrota.

Para la última etapa del viaje, CARRERES ZACARES aporta nuevos datos :

1586 : VALENCIA

El carpintero Vicente Ferrer ideó el espectáculo de la Toma de la isla Terceira, para lo que construyó una colina artificial. Para no ofender a los súbditos portugueses, recientemente incorporados a la corona española, se transformó en el Socorro de las tropas españolas a la isla de Malta, con la intervención de 6 naves y dos galeas " para simular el socorro " . El rey, temiendo accidentes, prohibió el uso de pólvora, y en su presencia se mimó la batalla. Unos días más tarde, con menos concurrencia de público, se volvió a repre-

sentar con todo el gasto de pólvora requerido. Este espectáculo consiguió el segundo premio de todas las invenciones desarrolladas en la ciudad con motivo de la real visita (64).

De nuevo, las implicaciones políticas de lo festivo planean sobre los espectáculos, obligando a cambiar el argumento de una representación de conquista, o en este caso más bien de 'rechazo de la conquista'. El hecho de que esta batalla simbólica fuera premiada, indica la elevada estima de la que gozaban en la época, cuando los gremios y comerciantes valencianos buscaban el agrado del propio monarca.

Cruzando otra vez el Atlántico, sigue patente la vitalidad de esta modalidad festiva, capaz de transformarse de acuerdo con las exigencias del entorno social :

1590 : PATAMBA (México)

RECIBIMIENTO AL COMISARIO GENERAL DE LOS FRANCISCANOS EN LA NUEVA ESPAÑA

Para agasajar a fray Alonso Ponce, los franciscanos de Tarécuato organizaron un espectáculo con los indígenas purépechas de Patamba, un grupo de los cuales salió del pueblo a caballo, vestidos como españoles, con espadas de palo y un arcabuz y una espada auténticas. El portador de ésta se adelantó hasta la comitiva del padre comisario, dándole la bienvenida e informándole de que al haber 'chichimecas' (indios salvajes) por los alrededores, acudían a protegerle. Luego comenzaron a correr y gritar ! Santiago , Santiago !, " y a cabo de un rato salieron de entre las matas de improviso diez o doce indios de a pié, vestidos como chichimecas, con sus arcos y flechas, y comenzaron a hacer monerías y ademanes, dando gritos y alaridos con que los caballos se alborotaron. Pasando adelante con su fiesta y arre-

metiendo los unos a los otros ... Los indios se fueron a la plaza que estaba pegada con el patio de la iglesia, y los chichimecas se subieron a un peñol y castillo de madera muy alto que tenían hecho, en el cual bailaban mientras los de a caballo andaban corriendo alrededor " (65).

Esta escaramuza en el camino de la comitiva de la autoridad franciscana recuerda otra similar con la que fue recibido el marqués de Tarifa. La novedad aquí consiste en que los indígenas purépechas se dividan en bando de españoles cristianos y bando de indios salvajes o no bautizados, que serán los defensores del castillo. Mientras los atacantes corren, los 'chichimecas' bailan, lo que debieron ser danzas ceremoniales autóctonas.

1593 : OVIEDO

PROCESION DEL CORPUS

Entre las danzas que formaron parte de la solemne procesión primaveral se contaba la del 'Triunfo de Escipión contra Aníbal Africano', acompañada por un carro triunfal presidido por el victorioso Escipión y una corte de ninfas (Celsa C. GARCIA VALDEZ : 1983 , p. 55).

Por primera y única vez encontramos como tema de una representación de conquista la histórica batalla entre Aníbal y Escipión, que debió haber dejado profunda huella en el subconsciente hispánico, debido a los miles de soldados iberos que combatieron en las filas cartaginesas.

1595 : MEXICO

FIESTA DEL CORPUS

De un Corpus asturiano a otro americano. En este año, " los comi-

sarios de la fiesta del Corpus en la ciudad de México gastaron seiscientos pesos en la comedia de la conquista. También por aquellas fechas el Ayuntamiento construía tablados para la presentación de 'conquistas' o 'farsas de guerra', que parecen introducidas desde tiempo atrás " WARMAN (1985 , p. 82).

En esta celebración del Corpus vemos incluida una 'comedia de la conquista' que es probable hubiese adquirido ya carácter ritual, al engrosar los ingredientes para-litúrgicos de la fiesta del Corpus. Otra fiesta mexicana del mismo año denota la pluralidad utilitaria de las 'conquistas' :

1595 b : GUADALUPE

RECIBIMIENTO A D. GASPAR ZUÑIGA Y DE ACEVEDO

Los más ilustres caballeros de la ciudad formaron dos bandos: uno de ellos defendía un castillo, a las órdenes de " doce caballeros de Malta " vestidos al estilo de los cruzados; el otro bando se disfrazó de turcos, que atacaron el castillo con abundantes disparos de arcabucería. Utros festejos con el mismo propósito fueron representados por indígenas: una escaramuza en un bosque artificial y un simulacro de batalla naval en la laguna, con canoas enrramadas y empavesadas (WARMAN : 1985 , p. 80).

Mientras los conquistadores se disfrazan de turcos y cruzados, los indios miman batallas en bosques y lagunas, afirmando su personalidad ambos grupos sociales en tales representaciones.

Esta modalidad festiva vemos cómo se extiende bajo múltiples formas, y sin embargo, otras de sus variedades (muy arcaicas), serán prohibidas en la misma época. En un antiguo libro del archivo parroquial de la navarra villa de Lesaka, D. Julio Caro Baroja

encontró un curioso mandato del que fuera visitador general del obispado de Pamplona, Licenciado Felipe de Obregón :

1597 : LESAKA

MASCARADAS DE SAN JUAN

" En esta villa el día de S. Juan hacen Rey moro y cristiano y los traen a esta iglesia y están en ella mientras se dicen las misas ... y los inciensan y hacen con ellos otras ceremonias que fuera de ser malsonantes causan mucho ruido y no se dicen ni oyen las misas como es razón ... no consientan que ... desde hoy en adelante en tiempo ninguno se hagan semejantes Reyes " (66). En una obra inédita de un párroco de Lesaka ya fallecido, se describía tal mascarada : " Al amanecer del día de San Juan, los jóvenes de Lesaka divididos en dos bandos (según dos barrios distintos) se reunían (en unas casas donde se habían preparado desde la víspera) ... dos simulacros o imágenes representando una al 'Rey moro' y la otra al 'Rey cristiano'... Se elegía un jefe de cada bando. Salían cada uno con su figura a pedir aguinaldo en los respectivos barrios ... (y luego) bailaban al son del tamboril ... y marchaban al templo parroquial a oír misa mayor, durante lo cual incensaban a los reyes, honrándoles con otras ceremonias " (67).

Esta mascarada vasca de San Juan se la puede entroncar con otras de tipo carnavalesco o invernal, y el hecho de que los dos simulacros fuesen honrados dentro del templo denota una implicación ritual. Pero los tiempos eran severos para lo profano, y el visitador decidió prohibir su acceso al templo, al considerarlas irreverentes.

Su Majestad Felipe II estaba achacoso y a punto de morir, mien-

tras que por todo su extenso imperio se habían extendido las 'farsas de guerra' o 'conquistas'. Una prueba de ello se tiene en el Viaje Entretenido que escribiera ese cómico ambulante que fue Agustín de Rojas, donde cuenta sus experiencias personales y ofrece un completo panorama de las vicisitudes y trabajos de los comediantes de fines del siglo XVII:

1597 b : ANTEQUERA (Málaga)

GIRA DE LA COMPAÑIA TEATRAL DE A. DE ROJAS

El pequeño grupo de cómicos de la legua llega a esta antiquísima ciudad, y en su repertorio llevaban una obra basada en la épica conquista de la villa a los nazaríes a principios del S. XV , tal como se deduce del siguiente diálogo del libro autobiográfico :

ROJAS : " Quisiera haber llegado ya a Antequera."

RIOS : " Dando su tenencia a Rodrigo de Narváez, aquel valeroso caudillo de quien hacemos esta comedia." (68)

La fecha en la que representaban las hazañas del primer señor cristiano de Antequera debe ser 1597, ya que el viaje de los comediantes prosigue luego por Loja y Granada, ciudad ésta donde les pilla la prohibición de las comedias, que debió ser la decretada por Felipe II como signo de duelo por la muerte de su hija D^a Catalina en tal fecha (69). Pero un año después, al fallecer el mismo monarca, volvieron a suspenderse de forma indefinida las comedias a lo largo y ancho de su inacabable imperio.

5 . 3 : LA APOTEOSIS FESTIVA

El luto público decretado a la muerte de Felipe II duró unos pocos meses. Su tardío hijo y heredero muy pronto dio pruebas de una irresistible afición al derroche festivo, que se convertiría en una de las características de su no demasiado belicoso reinado. Apenas coronado, entregó las riendas del gobierno a quien iniciaría la institución de los 'válidos' o 'privados': don Francisco de Sandoval, marqués de Denia y luego duque de Lerma. Como prueba de su amistad y fidelidad al nuevo monarca, le obsequió con fastuosas fiestas en su señorío, que contaron con un cronista excepcional : el gran Lope de Vega, quien las describe en Fiestas de Denia al rey católico Filipo III deste nombre (70):

1599 : DENIA (Alicante)

VISITA DE FELIPE III

Entre otros espectáculos, se dispuso un fuerte cerca del mar, custodiado por 300 turcos con arcabuces y ballestas. Atacado por dos compañías de arcabuceros, se sucedieron las escaramuzas, muertes, cautiverios, liberaciones y venganzas, que culminaron con la conquista cristiana del castillo, " al poner la bandera real en alto / y humillar el pendón del Turco al suelo." Para velar por el realismo de la representación, la supervisaban el maestro de campo, sargento y " don Juan Vives, siempre atento, / ... a cuyo sin igual entendimiento / de tantas fiestas se atribuye el modo " (p. 470).

Otro día salió a pasear el rey, y en medio de la representación de una comedia de Villalba, " un capitán entró con el aviso ... y a las playas / pide que marche gente de improviso / porque han hecho

señal las atalayas ... al arma, rebato ... (corrían rumores por Denia que el pirata Morato planeaba atacar con doce galeotas desde Ibiza) todos se preparan ... hasta que al alba, descendiendo apresada / nos descifró la burla con su risa."

Al partir el rey rumbo a Oliva, la comitiva fue asaltada por cien moros emboscados, acudiendo en su defensa guardas de la costa " asillos procurando y cautivallos ", con muy realistas caracoladas y escaramuzas, ya que " por el honor de sus banderas, / quisieran de las burlas hacer veras." Y finaliza don Lope su relación poética : " Así Filipo y Isabel Eugenia, / con grande fiesta en término pequeño, / de la jurisdicción salen de Denia " (p. 474).

Sobresale en estos festejos el ansia de realismo, que llega a su cumbre con la interrupción de una comedia para que el público saliese corriendo a rechazar el desembarco de los piratas, broma que a muchos nobles dejó humillados, ya que el miedo les llevó a ver " de Argel muro y cadena ", mientras que otros bravucones prometían llevar encadenados a Madrid los piratas " de siete en siete ". También es interesante la mención del Juan Vives organizador de festejos, actividad que ya debería estar considerada como una profesión.

1606 : TOPIA (México)

INAUGURACION DE UNA MISION

Para celebrar la inauguración de una misión (posiblemente franciscana) en la serranía de Topia, " mientras los tepehuanes y xiximies ... bailaban a su usanza, los indios cristianos naborías que acompañaban a los misioneros hacían representaciones dramáticas, entre ellas algunas con temas de moros y cristianos ",

lo que indica que " al iniciarse la política de colonización a través de misiones se acomoda en ella la danza de moros y cristianos ... (en) versiones que se van difundiendo a través del mismo grupo indígena, que de receptor se ha convertido en donador del festejo entre otros grupos indígenas en proceso de cristianización. Conforme se expande la frontera real novohispana va con ella la danza, bien con los españoles, bien con los indígenas que los acompañan " WARMAN (1985 , p. 97).

Se ve pues, que los indígenas mexicanos ya consideran como propia esta variante de las representaciones de conquista. Por su parte, los españoles y sus descendientes continúan apegados a la misma :

1609 : VERACRUZ (México)

VISITA DEL OBISPO DE TLAXCALA

Para honrar al obispo fray Alonso de la Mota y Escobar, cuya estancia coincidió con la presencia de la Flota de Indias en este puerto, " Hízose otra fiesta de 13 galeras turquesas por mar muy bien empavesadas y con muchos gallardetes. Y en tierra hubo compañías de infantería española que defendieron la tierra a los Turcos que no desembarcasen. Hubo gran combate de artillería por ambas partes que pareció muy bien " RICARD (1958 , p. 874).

El que en Denia fuera ilusorio desembarco berberisco, en Veracruz será fingida representación, cuando de hecho quienes amenazaban este fundamental puerto en el comercio marítimo entre Nueva España y la metrópoli eran los ingleses, que ya en 1603 se habían apoderado de Belice, al Sureste de la península de Yucatán. No conozco la escenificación de victorias simbólicas sobre corsarios ingleses o bucaneros, sino que el motivo repetido será la derrota de los inexistentes turcos en América.

Este año de 1609 fue crucial en el reinado de Felipe III. Con la 'Tregua de los doce años' se quitó de encima la interminable guerra de Flandes, acompañando esta pacificación en la política exterior con la limpieza de los posibles enemigos internos, decretando la expulsión de los moriscos españoles, lo que causó " un golpe sensible para la economía española, aunque distribuido con desigualdad : muy fuerte en el reino de Valencia, que perdió la tercera parte de su población activa, y bastante apreciable en Aragón y en Murcia " (71).

Será en la zona levantina (desde donde con mucha insistencia se había solicitado la expulsión de tales 'cristianos nuevos', que se consideraba que en su fuero interior continuaban siendo musulmanes, dispuestos a favorecer las incursiones de turcos y berberiscos), el lugar de celebración de interesantes variantes de la fiesta estudiada:

1609 b : UN PUEBLO DEL LEVANTE

PROCESION DEL CORPUS

Contratada "una danza de cascabel intitulada 'Danza de Don Gayferos y rescate de Melisendra, con cuatro franceses, cuatro moros, la infanta, un castillo encantado hecho de goznes que se puede abrir donde quisieren, un caballo de papelón pintado y Don Gayferos ", todo ello con un costo de 1550 reales, según C. PEREZ PASTOR (1911, p. CLXXIV)

1609 c : VALENCIA

FIESTAS POR LA BEATIFICACION DE S. LUIS BERTRAN

Además de representarse la vida del fraile dominico, hubo juegos de cañas, ejercicios militares y " fuegos artificiales en que se veía un castillo con una dama encantada guardada por fieros animales, saliendo libre la dama después de un muy reñido combate. Los fuegos de los días

sucesivos representaron escenas mitológicas y la toma de Troya" ,
 ALEDA (1903 , p. 149). S. Luis Beltrán murió en 1581.

Al rescate de Melisendra en un Corpus sigue el de la 'dama encantada',
 luchando aquí sus liberadores contra fieras. También se incluye la Toma de
 Troya en la primera de una serie de beatificaciones y canonizaciones.

1609 d : ZUGARRAMURDI (Navarra) e IRUN (Guipuzcoa)

MASCARADAS DE SAN JUAN

Don Julio Caro Baroja ha encontrado rastros de costumbres iguales
 o muy parecidas a las ya descritas de Lesaka en otras dos villas vascas:
 En la fronteriza Zugarramurdi, famosa por el auto de fe celebrado contra
 numerosas brujas en 1610, se expuso en el proceso " que al marido de
 una tal Juana de Tellechea le eligieron rey de los moros ... para
 el San Juan de 1609, y que a la vez eligieron a otro por rey de
 los cristianos, por lo que la dicha Juana, que era bruja, dijo que
 no pudo asistir al aquelarre de aquella noche (que era según la
 declaración de ella y otras uno de los más importantes), ya que
 como 'reina' tuvo la ocupación de preparar el festejo." Respecto
 a la cercana Irún, la noticia la proporciona el historiador local Lope
 de Isasti, en 1625: " En mucho tiempo han tenido ejercicios militares
 por la fiesta de San Juan con representación de Reyes y por ser
 de mucha costa y algún exceso en ellos, se dejaron " CARO BAROJA
 (1979 , p. 262).

En el caso irunés parece evidente el entronque de esta mascarada
 o 'representación de Reyes' con los alardes bélicos que caracterizaban
 la fiesta solsticial de San Juan en gran parte de Europa. Lo que ya
 no está tan claro es si estaban emparentados con las representaciones
 teatrales o 'pastorales vascas' cuyo modelo conservado en el País de

Soule fue descrito en el primer capítulo. En las 'pastorales' de tipo 'heroico' solían aparecer reyes al frente del bando, por lo que la conexión es posible.

La próxima mención implica la irrupción en la genealogía festiva de uno de los máximos protagonistas de las fiestas durante este siglo y parte del siguiente : la Compañía de Jesús.

1610 : GRANADA

FIESTA POR LA BEATIFICACION DE IGNACIO DE LOYOLA
A CARGO DE SU COLEGIO DE GRANADA

En la víspera de la solemne fiesta, la Congregación del Espíritu Santo (formada por "mercaderes, escribanos y gente honrada de plaza") se encargó del montaje de un castillo con torreón y foso, todo él forjado de cohetería y bombas de fuego. En las esquinas, representadas la heregía, idolatría, el mundo y la carne (ésta como la mujer de Babilonia), y en lo alto, un gigantesco Lucifer con una vistosa bandera en la mano, y el letrero : TURRIS BABEL . Frente a él, levantaron

" otro castillo, de la misma hechura y tamaño, aunque más galanamente pintado y desembarazado para la arcabucería y gente de guarnición que había de entrar en él. Estaba en lo alto de su torreón el Beato P. Ignacio mirando al contrario, con una bandera de tafetán carmesí en la mano izquierda, con el nombre de Jesús, y en la derecha un rayo o cohete volador, que había de arrojar al castillo contrario, a quien había de dar fuego una paloma del Espíritu Santo, que estaba sobre su hombro ... Esa noche apareció una muy lucida compañía de Infantería de los mismos de la Congregación. El Prefecto venía por Capitán, y su Asistente Mayor por Alférez, haciendo todos la salva con muy buen orden, arcabuz al hombro. Repartiéronse

a encender las luminarias y cazuelas de alquitrán ", y entre el fragor de campanas, cohetes y salvas, prendieron fuego al castillo. El día de la fiesta mayor, " vino la compañía de soldados de la Congregación del Espíritu Santo y dando vuelta a los patios del colegio, con muchas salvas, hicieron luego en el claustro principal sus escaramuzas, tan a tiempo, y a compás, como soldados viejos " (72).

Las 'congregaciones espirituales' con las que los jesuitas encuadraban a las fuerzas vivas, se muestran aquí inflamadas por ardor bélico, festejando con una escaramuza al fundador de la orden 'de la milicia de Cristo'. En cuanto al castillo de Lucifer y los enemigos de la virtud, será destruido por un complicado artificio que hace que la paloma que reposa en el hombro del nuevo beato, desencadene el rayo de la cólera divina y fulmine a los contrarios. La lucha se establece entre dos alegorías: el castillo de la fe y el de Babel, con el Beato Ignacio y Lucifer al frente de cada uno.

1617 : CAUDETE (Albacete)

FIESTA PATRONAL DE LA VIRGEN DE GRACIA

Para homenajear a la patrona de la localidad, en 1588 el médico Almazán escribió en verso su Comedia Poética o Historia de la Virgen de Gracia, dividida en dos jornadas: enterramiento de la Virgen por la persecución de los moros, y su hallazgo en 1414. Posteriormente, en 1617 se elabora el 'Reglamento de la Mayordomía de la Virgen de Gracia', que regula la celebración de su fiesta cada 5 de Agosto. El art. 18 especifica que " traigan imágenes de la Virgen y S. Blas " y " pólvora ". el art. 19: " A la tarde se haga en dicha iglesia (parroquial), la primera parte de la Comedia de la Historia de cómo fueron enterra-

das las imágenes de N^a S^a de Gracia y S. Blas. Art. 20 : Se haga por la tarde, " después de vísperas, la segunda parte de dicha Historia Cómo fueron halladas y desenterradas las dichas imágenes "(73).

El médico Almazán fue mayordomo durante los años 1619-20, por lo que es de suponer que se representaría su texto teatral , con el añadido de que la imagen de San Blas acompañara la de la Virgen, quizás por haber sido elegido como copatrono al evitar alguna epidemia.

El reglamento de esta mayordomía es la primera referencia documental hasta el momento de representaciones rituales de hallazgos de imágenes en nuestras fiestas patronales. Por los escuetos datos conocidos no se puede asegurar si esta representación incluía batallas o rituales de conquista, aunque es probable que no. Al menos, en los Episodios Caudetanos que se elaboraron en 1867, retomando la Historia anterior y ampliándola a tres jornadas (ver ficha Z 1 del Corpus B), no constan. Como los Episodios continúan representándose, se los puede considerar de los de más antigua raigambre.

En 1618 estalla la Guerra de los Treinta Años, arruinando parte de Europa Central y arrastrando en su vorágine una España que no creía que fuese a durar tanto y exigir tantos esfuerzos. Al principio, los avatares fueron favorables, con la victoria de la Montaña Blanca (1620) sobre los protestantes bohemios. Y este fue el año en el que el Papa premió a la corte de Felipe III, beatificando un madrileño :

1620 : MADRID

FIESTAS POR LA BEATIFICACION DE ISIDRO LABRADOR

En la Plaza Mayor se organizó un espectáculo basado en libros de caballerías : se levantó el 'Castillo de la Prefección', con la aventura de las dificultades para acceder a él, y la profecía de que un labra-

dor humilde habría de vencer sus encantamientos. Se construyó una montaña con grutas, riscos, árboles, flores, animales pintados y verdaderos, torres con banderas,... Había dos sendas de subida: la una, entre peñas, con el letrero: " Aquí llegan los osados y entran sólo los humildes "; la otra, entre árboles y amenidades, daba fin en una ermita. Por la tarde, ante S. M., dio comienzo la representación : aparecieron a cada lado de la plaza dos ejércitos vestidos a lo Antiguo y a lo Romano, que hicieron " escaramuzas de bailes ". Luego, una pequeña escenificación de los milagros de Isidro, quien salió arando con dos bueyes y los ángeles le ayudaron para que él orase, y luego hizo brotar una fuente de la montaña. Isidro intentó acceder al castillo, rompiendo una peña, pero desde la ermita un ángel le dijo que no era el camino. Entrando entonces en lo espeso de la montaña, por otro lado salió la Gentilidad en forma de emperador romano, con su séquito, e intentaron vencer a los guardas del castillo, que eran diversos animales, sierpes y dragones, acompañados por cuatro gigantes. Los guardianes del castillo vencieron y cautivaron a la Gentilidad en una cueva. Luego llegó la secta de Mahoma en figura de Turco, y sucedióle lo mismo. Igual ocurriría con la Herejía y el Judaísmo. Entonces salió Isidro a probar la aventura : con una cruz venció la primera puerta y subió a lo alto de la ermita, donde fue confortado por ángeles. Airado, el demonio estremeció la montaña, y estallaron fuegos. Pero quiso el demonio hacer su papel con tanto realismo, que arrojó dentro un cohete, y en un instante se vió arder el castillo, la montaña y el tablado (cuya altura era de 50 pies y el largo de 120). Ardía todo sin razón, y " el fuego cubrió el aire y desembarazó el suelo " , estando a punto de quemarse incluso la plaza, siendo tanto el calor que apenas se podía permanecer en las ventanas, y volando las chispas. El fuego duró hasta las dos de la mañana. Relación anónima, publicada por J. SIMON DIAZ (1982 , pp. 114-8).

Este espectáculo de la Montaña y Castillo de la Perfección recuerda bastante los simulacros de montañas y bosques artificiales con variado género de animales que se hacían en México muy poco después de la conquista, por lo que se les podría considerar un precedente. También se puede rastrear el recuerdo del Castillo Tenebroso cuyo encantamiento fuera desbaratado por el príncipe Felipe en la grandiosa fiesta de Binche. En cuanto al desgraciado accidente flamígero causado por la imprudencia del actor demoníaco, y que dió al traste con el desenlace de la representación, es un presagio de las desventuras que habrían de llover sobre los españoles no mucho más tarde. El propio monarca fallecería al año siguiente.

El acceso al trono de Felipe IV de España y Portugal, cuando contaba 16 años de edad, coincidió con la irreversible agravación de la situación política. Rota la tregua en los Países Bajos, la rendición de Breda ante los tercios del cortés Spínola (1625) fue un respiro momentáneo. En la Península, siguen las órdenes religiosas marcando las pautas festivas :

1629 : MADRID

FIESTA DE LOS MERCEDARIOS A SU PATRONO S. PEDRO NOLASCO

Un castillo, presidido por el Santo con una bandera con la Virgen, era atacado por una galera cuya proa estaba compuesta por cabezas de dragones, serpientes y otros animales espantosos, y la tripulaban " heresiarcas albigenses " (74).

Aquí se aprecia un paralelismo con la fiesta de los jesuitas de 1610 : el castillo del Santo derrota a sus enemigos, en este caso la galera de la herejía.

Continuaba el Papado premiando celestialmente a ilustres hijos de la corona hispánica, y ahora el beatificado era el humilde y abnegado fray Juan de Dios :

1631 : CADIZ

FIESTAS POR LA BEATIFICACION DEL GLORIOSO PATRIARCA
SAN JUAN DE DIOS

" Todas las noches había ruido de máscaras y carreras, que aunque no llegaban a la perfección que pudiera, pero con todo eso en esta parte hacía su papel de gracioso la chusma que las formaba : y esto mismo hicieron una tarde los devotos, con un juego de moros y Cristianos, fingiendo cautivar la imagen del Santo y volverla a librar ", como cuenta una relación impresa en Sevilla ese mismo año (75).

Desgraciadamente, en la relación no se aclara si este 'juego' era dialogado, aunque es posible. Y de hecho, es la primera referencia a una batalla entre moros y cristianos para apoderarse de la imagen de un santo, tema que tan extendido se halla en nuestros días.

1633 : TARRAGONA

FIESTA PATRONAL EN HONOR DE SANTA TECLA

La cofradía de los labradores honró a la copatrona de la ciudad con un Dance de los caballos, en apariencia de centauros. Había " razonamientos " entre los peones turcos y su Sultán, y los caballeros cristianos con su Emperador. " Entre dichas y respuestas llegan por último a las manos y se embisten en lanza, broquel en mano. Lleva este dance un niño en traje de ángel, con su estoque desnudo, que suele decir una Loa según el asunto de la fiesta " , y que luego entrega su estoque al Emperador, se supone que para que obtenga la victoria sobre las huestes turcas. (AMADES : 1966 , p. 102)

Ya van apareciendo las representaciones populares de conquista integradas al ritual de las fiestas patronales. En Tarragona se habla de un dance en el que los Cristianos montan caballos fingidos, con retos, batalla y la intervención de un ángel. Pronto aparecerá la representación en una localidad que hoy día todavía sigue conservándola, aunque se hayan perdido los diálogos :

1639 : OROE (Granada)

FIESTA PATRONAL DE SAN ANTONIO

En el Libro de la Hermandad de San Antonio de Padua de esta villa, el 31-VII-1639 ajustan las cuentas de las fiestas organizadas el mes anterior, que consistieron en " Misas, procesiones, representación de Moros y Cristianos ", con la intervención de " Capitán, Alférez, Sargento y tres Cabos ". Al año siguiente, se relacionan los gastos habidos, entre otros en " pólvora " y " en la comedia " (76).

En la actualidad, la fiesta patronal es el día de San Antón (17 de Enero), recorriendo las calles la "Soldadesca" compuesta por las mismas autoridades recensionadas, que encabezan la tropa de jóvenes armados con escopetas, que se convierten luego en el bando Cristiano de una pantomima por rescatar al Santo de manos del bando moro, que lo ha cautivado en un golpe de mano.

"Soldadescas" similares, y combates entre Moros y Cristianos, donde los cautivos eran primero de un bando y luego del otro, parece que por estas fechas eran habituales en las fiestas patronales mexicanas (RICARD, 1932 , p. 65). El cronista franciscano La Rea describe fiestas de este tipo que se desarrollaban en su época, aunque aquí el motivo sea festejar el día de la Invención de la Santa Cruz, relacionado con la devoción que los franciscanos impulsaban hacia la

Santa Cruz de Querétaro :

1640 : MICHOACAN (México)

LOS TARASCOS EN HONOR DE LA SANTA CRUZ

" Lo primero que hacen es elegir capitán, alférez y sargento, ordenando una milicia al uso de nuestra España ... Marchan el campo hacia la iglesia, en alarde, disparando muchos tiros de arcabuces y mosquetes a costa del capitán que da ración general de pólvora ... a las tres de la tarde marcha el campo a la playa, donde está un castillo de chichimecas, en que tienen a la santa cruz cautiva ... entra la milicia ... se planta el campo frontero del castillo, y ordena una escaramuza con los chichimecas ... salen hileras contra las de los enemigos disparando muchos tiros con la destreza que pudiera un veterano. Después de sacadas todas las hileras se da el Santiago y cautivan y vencen a los enemigos, ganando el árbol santo de la cruz ... el capitán da su colación a las cabezas de la república y personas más principales ... Estas fiestas no son generales en todos los pueblos de esta provincia, sino sólo en aquellos que tienen caudal y gente para ello " (77).

‘Soldadesca’ con su ‘alarde’; dispendio de pólvora; cargo de Capitán equivalente al de Mayordomo, con la obligación de costear el festejo; conquista del castillo y rescate de la santa cruz; ... En efecto, las concordancias con similares rituales de " nuestra España " son enormes. Como diferencia, se puede señalar que el combate se entable contra los ‘chichimecas’ o indios salvajes en vez de turcos o moros, lo que no afecta a la estructura de la representación, que cuenta con una sola secuencia, ya que se inicia con el santo simulacro cautivado por los enemigos, y no consta que terminase con el Despojo o Bautismo. Los numerosos recursos humanos y económicos exigidos por tales representaciones, explican que se limitaran a los grandes núcleos urbanos.

La cuarta década del S. XVII fue quizás la más desastrosa que sufriera la España de los Austrias. En 1640 estallan dos guerras civiles : en Barcelona se sublevan los 'segadores' en el 'Corpus de sangre', propugnando el separatismo catalán, y pocos meses después son los portugueses quienes se lanzan a la 'guerra de Restauración', en busca de su independencia. En 1643 los tercios de Flandes son humillados en Rocroi, mientras que la Guerra de los Treinta Años se inclina definitivamente en contra de las huestes coaligadas de los Habsburgo. España está sumida en un 'estado de guerra permanente', con la sangría generalizada que esta situación implica.

Alarmado, Felipe IV intenta desesperadamente elevar la moral de sus súbditos, y marcha al frente del ejército para aplastar la rebelión de los catalanes (78). En Marzo de 1645 asienta sus reales en la fiel Zaragoza, y entre los miembros de la comitiva que le acompaña se encuentra el incógnito autor de la novela picaresca, pero impregnada de realismo, Vida y hechos de Estebanillo González, publicada en Amberes en 1646 (79).

1645 : ¿ El Burgo de Ebro ? (Zaragoza)

¿ FIESTA PATRONAL DE SAN ROQUE ?

Adelántandose al séquito regio, cuenta el héroe de la novela que:

" Hacíase en este tiempo, en una aldea cercana desta ciudad, una fiesta a devoción de un mártir de aquel reino, a cuya fama acudía mucha gente de toda la comarca ... llegamos a la aldea a la una de la tarde, y hallamos en su plaza dos compañías de labradores, la una de moros con ballestas de bodoques, otra de cristianos con bocas de fuego. Tenían hecho de madera, en la mitad de su dicha plaza, un castillo de mediana capacidad y altura, adonde habían de estar los moros; y el día venidero, cuando la procesión llegase

a su vista, la compañía de los cristianos le había de dar asalto general, y después de haberlo ganado a los moros, los habían de llevar cautivos y maniatados por todas las calles, dando muchas cargas de arcabuzazos en señal de victoria. Tenían dos danzas, la una de espadas y la otra de cascabel gordo, y cuatro toros que correr ... Hízose el encierro, acudiendo a él muchos nobles de Zaragoza " (L. II, pp. 469-482).

Generalmente admitido el valor etnográfico de esta novela picaresca, aunque no sitúe el lugar de la acción festiva, es probable que fuera el Burgo de Ebro, distante un par de leguas de la capital, y del que A. BELTRAN (1982 , p. 116) dice que hasta no hace mucho festejaba a S. Roque con un Diálogo de Moros y Cristianos, " en relación con la villa de Zaragoza la Vieja ... y semejante a los de Pina y Fuentes de Ebro." La conquista del castillo y subsiguiente cautiverio de los moros vencidos, acompañado por la danza de espadas, configura parte de la estructura de los característicos 'dances aragoneses'.

En 1648 se firmaron la Paz de La Haya, por la que obtenían su independencia las Provincias Unidas del Norte de los Países Bajos, y la Paz de Westfalia, que daba fin a la hegemonía europea de los Habsburgo. Se seguía en guerra contra Francia, Portugal y Cataluña. No extrañará pues, que las fiestas más destacables se realizaran en el Nuevo Mundo, relativamente al margen de tales calamidades.

1649 : PUEBLA (México)

CONSAGRACION DE LA CATEDRAL

Entre otros festejos, las autoridades civiles costearon la erección en la Plaza Mayor de un castillo " en cuyo combate y defensa lidiaban varias cuadrillas, vestidas de españoles e indios de diversas naciones, algunos de éstos de pieles de animales y adornados de plumajes a su

usanza, que ejecutaron con destreza varias escaramuzas y ataques. Entraron después dos cuadrillas de máscaras, vestidos de cristianos y moros a caballo, con crecido número de lacayos a pie, todos ricamente vestidos, que corrieron con igual destreza sus parejas ", repitiendo sus evoluciones por la noche " con hachas encendidas " WARMAN (1985 , p. 89).

La consagración de la nueva catedral fue pues también un acontecimiento civil, en el que participaron españoles e indígenas. A medida que la sociedad novohispana se iba desarrollando, comienzan a encargarse de organizar los festejos nuevos grupos sociales:

1651 : MEXICO

EL GREMIO DE CARNICEROS EN HONOR DE LA SANTA CRUZ

Iniciaron la fiesta con una " lucida máscara de indios, Moctezuma y Cortés, moros y el gran turco, vestidos costosamente ... llegaron de tropel dos moros y la robaron (a la Santa Cruz), y a media rienda, haciendo escolta al que la llevaba, la entraron en un castillo que tenían de madera en medio de la placeta ... (luego) apareció el turco en el remate del castillo, sentado con notable gravedad y acompañamiento, y la cruz en lugar eminente; marchó la infantería y entró por la plaza, disparando ... pasó el virrey por delante del castillo, y el turco se estuvo sentado en su trono; bajóle la cabeza y el virrey se quitó la gorra " WARMAN (1985 , p. 88).

En este festejo gremial se aprecia la coexistencia de los protagonistas de las Danzas de la Conquista mexicanas (Cortés y Moctezuma), los moros que cautivan la Santa Cruz y el mismo virrey, quien es de suponer encabezaría las tropas cristianas para recuperar el sagrado símbolo.

1651 b : MEXICO

FIESTA DE LA PURISIMA CONCEPCION A CARGO DE LA
UNIVERSIDAD

Se representó una comedia basada en el Rapto de Helena, con la quema del cerro que simbolizaba la ciudad de Troya (WARMAN: 1985, p. 88).

El sector que encarnaba la cultura solfa desfilas cómodamente sobre carros alegóricos, desde los que representaba temas de Moros y Cristianos o extraídos de la literatura clásica, como éste de Helena de Troya. Y no deja de ser curioso que lo eligieran para solemnizar el misterio de la Inmaculada Concepción, lo que posee hondo significado psicológico.

Volviendo a la Península, sometida la rebelión de Cataluña (1652), el reto más serio a la monarquía era el apoyo militar que ingleses y franceses concedían a los independentistas portugueses. Comparada con años anteriores, la situación era de menor gravedad. Y lo que más angustiaba al monarca era su descendencia, al fallecer el príncipe de Asturias, Baltasar Carlos. Esto explica el alborozo oficial con el que se acogió el nacimiento de un heredero varón, que llegó a reflejarse hasta en la aislada plaza fuerte de Ceuta :

1657 : CEUTA

ALEGRIAS PUBLICAS POR EL NACIMIENTO DE UN HIJO DEL REY

Entre otros festejos, " encamisada con trajes a la morisca y a la española " , y una batalla de Moros y Cristianos que el cronista califica como " bellissimo simulacro militar " ALENDA (1903, p. 336).

En gran número de ciudades se celebró conjuntamente el nacimiento y el bautizo del que se preveía heredero de la corona, siendo en muchos casos el acto cumbre el tan generalizado combate de Moros y Cristianos, como se verá a continuación :

1658 : BAUTIZO DE FELIPE PROSPERO

BARCELONA

Se organizaron simulacros navales (80).

GIBRALTAR

Un castillo de moros fue conquistado por los cristianos (81).

! Hasta en el Peñón se simbolizaba la conquista del castillo !
En otras latitudes se buscaron espectáculos desmitificadores, como en la capital del imperio, donde los madrileños presenciaron sorprendidos un " Torneo de ocho enanos " (82). Y efectivamente, la fortuna era adversa, ya que tanto Felipe Próspero como su madre, la joven Isabel de Francia, murieron muy pronto. En busca de sucesión masculina, Felipe IV contrajo nupcias con su sobrina Mariana de Austria, casi niña, y de sus numerosos partos sólo sobreviviría un varón, tarado por la consanguinidad: Carlos 'el Hechizado'.

Muerto Felipe IV, su viuda-sobrina se hace cargo de la Regencia, y en 1668 se resigna España a la pérdida de Portugal y sus posesiones. Ese mismo año deciden conmemorar los alcoyanos con gran magnificencia el Centenario de un hecho que había conmocionado la ciudad : el robo del Santísimo Sacramento de su iglesia parroquial, cometido por un francés, y el posterior hallazgo de la sagrada forma. Con este motivo escribe Vicente Carbonell la Célebre Centuria, donde narra asimismo otras historias locales, siendo de gran interés lo que cuenta sobre el patrono de la villa, San George :

1668 : ALCOY

FIESTAS PATRONALES EN HONOR DE SAN GEORGE

" Cuya festividad se festeja en la misma Iglesia del Santo con

sonora música, y con diferentes invenciones de cohetes ... En cuyo día se hace una regocijada Procesión : ilustrándola una compañía de Cristianos moros y de Católicos Cristianos cuyo alférez es el que elige el Justicia, y este el que nombra el Capitán de los moros ... En la tarde se hacen algunos ardides de guerra dividiendo la compañía en dos tropas, componiendo la una los Cristianos y la otra los Moros, que sujetos a lecciones de milicia se están belicosamente arcabuceando, encaminándose tanto bullicio en honra, y culto de nuestro Santo Patrón San Jorge, que en aquellas eras invicto defendió esta Villa, y en la presente la conserva, y conservará con su Patrocinio " (83).

Esta es la primera referencia concreta a la representación de Moros y Cristianos más famosa de España. Es de resaltar que el nombre de la compañía o soldadesca sea 'de Cristianos moros y de Católicos Cristianos', para que no quepan dudas sobre la fe de sus componentes. Por la descripción, se puede equiparar a los actuales 'alardos', sin que mencione tomas del castillo ni diálogos.

Desde que el disminuido Carlos II accedió al trono, en 1675, las calamidades llovieron : a la guerra emprendida por el Rey Sol contra los restos europeos del Imperio, se añadieron epidemias, malas cosechas e imparable inflación por el exceso de moneda de vellón. Salvo las fiestas patronales de los pueblos, con sus ya institucionalizados combates rituales, el ánimo colectivo no estaba demasiado proclive a los grandes espectáculos públicos. Apenas había motivos de regocijo, y por eso, al llegar la noticia de la derrota del ejército turco que sitiaba Viena, se desbordó la alegría, al considerar que el Cielo había escuchado tantas rogativas y sacrificios (entre los cuales las suspensiones de comedias y corridas de toros) como los fieles españoles

habían elevado a las alturas. Así, los estudiantes del colegio de la Compañía de Jesús en Sevilla, eligieron el día de San Francisco Javier para celebrar la victoria de las armas católicas sobre 'el Emperador de Constantinopla' con una máscara burlesca :

1683 : SEVILLA

FIESTA DEL COLEGIO DE LOS JESUITAS POR LA DERROTA
DE LOS TURCOS EN EL SITIO DE VIENA

Los colegiales recorrieron las calles de la ciudad con una mascarada compuesta por numerosos personajes fabulosos y ridículos, entre los cuales : una cuadrilla mora con Capitán, bandera, paje y doce soldados con escopetas; un Aventurero Alemán con una pica sobre la que llevaba la cabeza de un Turco; un carro con un castillo defendido por un cíclope y cuatro negros armados; otro carro en forma de galera (o barca de Aqueronte) con la Diosa Ceres y dos diablos queriendo raptar a su hija Proserpina. (85)

Los estudiantes de los jesuitas sevillanos demostraron su buen conocimiento de la mitología clásica, representando numerosas deidades paganas, e historias tan poco edificantes como la del Juicio de Paris, Baco en una taberna, o la tan significativa del Rapto de Proserpina. Y para conmemorar el mismo suceso, aunque no sepamos la fecha elegida, en un pueblo cercano a Aranjuez se representó la obra encargada ex-profeso al erudito Francisco BANCES CANDAMO. Será él mismo quien la comente en un documento excepcional, puesto que por primera vez un autor explica lo que sintió al ver la representación popular de su texto, aparte de la información que da sobre las 'Danzas castellanas que llaman historias', que considera " la primitiva y ruda Comedia Castellana nuestra " y que define así : " Escrívese primero en un desaliñado Romance el suceso que quieren representar, antiguo o moderno, en forma de Relación.

Este le va cantando un Músico en voz alta y clara ... y conforme va nombrando los personajes, se van ellos introduciendo a la escena, vestidos con la mayor propiedad que pueden , y enmascarados como los antiguos Mistriones. No representan ni articulan palabra alguna, pero con acciones y gestos ... van ellos significando cuanto el Músico canta, y haciendo cada personaje los movimientos que le tocan del suceso que se va cantando ... introducen en sus historias casos y personajes heroicos, donde es lo más gracioso ver aquellos rústicos revestirse de la Magestad que no conocen, y hacer las acciones más descompasadas ... " (86). Pasa luego a la Historia que compuso a petición de un Caballero de la localidad :

1684 ? : ESQUIVIAS (Toledo)

Fiesta Popular

" Elegí acaso el suceso más aplaudido y más reciente, que era el socorro de Viena y la batalla campal que allí ganó la Sacra Liga y es una de las mayores que habrán leído los más curiosos en las historias y en los Anales del mundo. En mi vida tuve más festivo rato, más bulliciosa la alegría ni más naturalmente vertida del alma la risa que al ver al Señor Emperador, al Rey de Polonia y al Húngaro Cipión, el Gran Carlos de Lorena, representados mudamente por aquellos toscos bailarines, tan desfigurados en la propiedad de sus trajes que querían esforzar, y tan quebrantados en las acciones que los querían fingir. Pero cuando ví salir al gran Visir huyendo, al Sultán haciendo extremos de dolor y mandándole ahorcar, y al vulgo de los Moros, mal vestidos, ejecutando el orden, se me hizo penoso el exceso del regocijo, porque fue peligrosa la risa así en la duración como en la violencia ... Ningún donaire es tan gracioso estudiado como nativo, y las cosas mal ejecutadas en tanto son risibles, en cuanto sus artífices las tienen por bien hechas " (87).

Es de suponer que igual que el culto don Francisco estallaba en risotadas, sucediera con el público local al oír sus versos. De todas formas, si los actores conseguían levantar la risa general, uno de los objetivos de la catarseis teatral se podía considerar cumplido. Como se dijo antes, este texto es trascendental, por la descripción que ofrece de esas 'danzas mímicas castellanas' en las que los aficionados actores miman los romances que el músico canta, y que se pueden considerar una de las más arcaicas expresiones teatrales, posiblemente emparentadas con las 'pastorales vascas'.

Los últimos años del siglo fueron una pausa, pendiente toda Europa de la esterilidad del monarca hispano, con muchos países al acecho para beneficiarse del previsible desmembramiento de su Imperio.

5 . 4 : REFORMAS Y PROHIBICIONES

El fallecimiento de Carlos II ocurrió en 1700. Su última voluntad fue entregar el trono al pretendiente borbón, Felipe de Anjou, quien enseguida emprende una serie de reformas políticas y administrativas que inaugurarán la etapa del Despotismo Ilustrado. Pero este incremento del poder de la dinastía francesa provocó como respuesta la Guerra de Sucesión en dos frentes : el europeo y el interior. El Reino de Aragón temió las consecuencias del centralismo borbónico, y se alzó en 1705.

Mientras se desencadenaba otra tormenta bélica, la reina quedó embarazada, lo que fue celebrado en muchas de las ciudades pro-borbónicas, como expresa la anónima Relación general de los festejos y regocijos ... en hazimiento de gracias del preñado de la Reyna N^a S^a, D^a María Luisa Gabriela , editada el mismo año, y de la que destacamos :

1711 : CEUTA

FIESTA DE ACCION DE GRACIAS POR EL EMBARAZO DE LA REINA

" Después de dar las gracias con procesión general, se fueron los soldados a festejar con los moros, y arrojándose a sus fortificaciones, hubo grandes luminarias, y cohetes humanos, pues los hicieron volar por el aire con los hornillos, y trabando escaramuza, hubo Moros y Cristianos, y estos les quitaron ... apartándolos a hacer la zalá a sus aduares con muchos zancarrones menos . "

Entre las numerosas funciones bélicas que se hicieron por este motivo familiar, en el caso de Ceuta se desprende de la relación que los soldados se divirtieron con moros auténticos, lanzándoles por los aires sin demasiado cuidado.

Tampoco fueron buenos presagios para la reina, que moriría pronto. En 1713 cae Barcelona en poder de Felipe V, mientras se pone fin a la contienda exterior con la firma de la Paz de Utrecht, que consagra el poderío naval inglés y transfiere las posesiones europeas españolas a la Casa de Austria. Poco después contrae nuevas nupcias el rey de España, con la italiana Isabel de Farnesio :

1715 : ALICANTE

POR EL DESPOSORIO DE FELIPE V CON ISABEL DE FARNESIO

" Se corrió la cortina al Teatro de Marte, y amaneció una Fortaleza en la Plaza del Mar, precidiada de Christianos. Vigilantes sus centinelas ... descubrieron unas Embarcaciones de Turcos " que desembarcan, y escaramuzan contra los caballeros Cristianos que les salen al frente. Se refugian éstos en el castillo, despreciando " la embajada que dieron los Moros ", quienes se apoderan de la Fortaleza y los festajan con un banquete. A la tarde, " Hecha la ceremonia de la Embajada (cuyo Conductor fingieron degollar los Moros) .." nuevo combate, con la restauración Cristiana y cautiverio Moro (SALVA,1958:78-9).

Este festejo alicantino por las nupcias reales es la primera referencia a la "embaxada" y a la estructura de doble conquista del castillo : en una primera fase lo toman los moros , y tras un descanso se prosigue la acción, con la definitiva victoria cristiana. Lo que constituye el esquema generalizado en las representaciones del país valenciano y de Andalucía en nuestra época.

El ansia de la nueva reina por dotar a sus hijos de posesiones en Italia, provocó una beligerante política en el Mediterráneo Occidental, que se saldó con la reconquista de Cerdeña (1717), Orán (1732), Nápoles y Sicilia (1734), serie de victorias tan sólo empañadas por el fracaso de Gibraltar (1727). Este fervor mediterraneista tuvo su expresión simbólica en los festejos con los que la ciudad de Valencia conmemoró el V Centenario de su Conquista por Jaime I de Aragón, el iniciador de la estrategia de expansión marítima :

1740 : VALENCIA

CONMEMORACION DEL V CENTENARIO DE LA TOMA DE VALENCIA

Entre los numerosos festejos, se pueden destacar las representaciones de comedias basadas en la historia épica local. Así,

- el gremio de Corredores de Oreja y Torcedores de Seda montó La Conquista de Valencia por el Cid ,
 - el gremio o colegio de Terciopeleros ofreció Las siete estrellas de el Puche y Conquista de Valencia por el rey D. Jaime ,
 - y el colegio de plateros mostró La Conquista de Valencia por D. Jayme
- CARRERES DE CALATAYUD (1940, p. 119 + láminas).

! Nada menos que tres comedias diferentes representadas por los gremios en un breve plazo de tiempo ! Sin duda, la apoteosis del deseo de conquista, y su propiciación mágica. Por otro lado, al seguir prohibido el uso de la pólvora para los otrora rebeldes valencianos, los escenarios teatrales eran el espacio lúdico permitido y aprovechado.

En 1746 muere Felipe V y le sucede su hijo. En la fogosa VALENCIA un Capitán de Fragata de Corso organiza el festejo del gremio de pescadores, con la batalla y el abordaje de una fragata M por otra C, ambas sobre vistosos carros. Tras el cautiverio M, se volvía a representar en otra calle, con tal estruendo "que infundía pavor lisongero a los mirones" SALVA, 1958: 80-82. La euforia se adueñaba de los españoles, incluidos los desheredados :

1747 : SEVILLA

ALEGRIA DE LOS GITANOS POR LA CORONACION DE FERNANDO VI

Una relación, titulada Máscara joco-seria con que la Nación Gitana ha celebrado la Exaltación al Trono de N. Católico Monarca D. Fernando Sexto (Dios le guarde) obsequiándole con la empresa de la toma de México y prisión de su Emperador Motezuma, describe los componentes de la cabalgata, entre los que destacan " dos máscaras de ministros "y la Danza de Mozas Grandes que " con gran primor danzaban / como indias de aquel tiempo, / la Danza de Motezuma, / que era oirla gran recreo ". Seguían otras danzas, y un carro con Hernán Cortés y sus soldados rindiendo al Emperador de México, bajo la mirada de los retratos de Carlos V y Fernando VI, escoltados por seis indios a caballo con su carcaj con flechas (88).

No queda claro si estos gitanos disfrazados de indios incluían parlamentos en su pantomima, ya que "oir la Danza" se puede referir a palabras o a música, aunque me inclino a considerarla "danza hablada". En cuanto a su tema, es una de las escasas constancias de que en la Metrópoli también se representase "la Conquista de México".

La fórmula valenciana de conmemorar los Centenarios prendió en la zona, y así vemos que en este mismo 1747 los vecinos de un pueblo allicantino deciden festejar el primer centenario de la que consideraban milagrosa ayuda de su patrono para combatir la peste desencadenada allí en 1647. Por entonces se levantó la prohibición del uso de la pólvora en las zonas que se habían opuesto a los Borbones (BERNABEU, 1981:19).

1747 b : BENILLOBA (Alicante)

I CENTENARIO DE LAS FIESTAS DE LA VILLA A S. JOAQUIN,
"POR HABERLE DADO POR SU PATRON/LA SUERTE DEL CIELO"

En honra de su abogado contra la peste salieron " las Compañías de Moros y Christianos, (aunque mas hechos al cultivo del arado, que al de la poesía) ... se esmeraron en dar mayores luzimientos, al coste de más polvora ", conquistando un Castillo los Moros tras exigir su Embaxador la rendición, recobrándolo los C ante la imagen del Santo (89).

Al año siguiente se firma la Paz de Aquisgrán, y el nuevo monarca emprende un decidido rumbo de neutralidad y pacifismo. La atención se vuelca en las colonias ultramarinas, que gozaron de relativa prosperidad. Signo de la nueva etapa puede considerarse la conversión del sultán y rey de Joló, un archipiélago de islotes al Sur de las Filipinas. Destronado por su hermano, buscó la protección de los españoles para reconquistar sus tierras, y los jesuitas se encargaron de instruirle en la religión católica y en el empleo de vestimenta española. Llegado el día de su solemne bautizo, en el que abandonó el nombre de Mahamad Alimuddin para adoptar de el Fernando, se multiplicaron los públicos regocijos, costeados por el Señor Gobernador de su propio peculio :

1750 : MANILA

FIESTAS POR LA CONVERSION Y BAUTISMO DEL DESTRONADO
REY DE JOLO, FERNANDO I.

Entre las mojigangas, destacaron las numerosas " parejas de Chinos, que vestidos a la Española, y a caballo en brida, se dejaban ver con Pelucas, Sombreros de tres picos, sus barbas naturales y tupidos bigotes ... fingieron un León Africano, que animaban dos chinos metidos en su postizo cuerpo, que le hacían parecer viviente ... con este generoso animal divertieron gran rato la fantasía por la inven-

tiva de fingir una campal Batalla ... otros hacían escarracheos y escaramuzas en Caballos de papel ... " (90).

Todavía era Manila un importante enclave comercial en la ruta entre Acapulco y China, y constituía una amalgama étnica. Así, los chinos se disfrazaban como españoles para combatir un fingido 'león africano' que debía estar inspirado en sus tradicionales dragones.

Firmado en 1753 un Concordato con el Papado, el recién instaurado régimen borbónica se preparaba a recortar los poderes eclesiásticos. Entretanto, los valencianos se dispusieron a festejar por todo lo alto un nuevo centenario : el tercero de la canonización de su predilecto compatriota San Vicente Ferrer :

1755 : VALENCIA

III CENTENARIO DE LA CANONIZACION DE S. VICENTE FERRER

Primero hubo una procesión general en la que los distintos gremios sacaron sus carros e invenciones, organizando los curtidores y perayles un torneo a la morisca en el que participaron " un Rey moro con dos

hijos ... doce turcos con Santiago a caballo "; mientras, presidía el espectáculo una imagen del Santo " esgrimiendo la espada " (91).

Tres días más tarde volvían a salir a la calle los curtidores, uno de los más antiguos gremios locales, con " aquella Función o choque tan

dignamente aplaudido de la Batalla Naval que se hizo en honor de

Cristo. Salió con sus dos galeras, atronando al Pueblo a tiros ...

acompañados de tropa de Caballería, y lindo cuerpo de música ...

Esta Función se reduce a que se hacen contradizos los Cristianos

con los Moros, saltando a tierra de un brinco, armando cruda ba-

talla, como fieros enemigos; y no paran de lidiar, hasta que el

Moro vencido, le saca un León del pecho, el Sacramento, que indignos,

los Moros de Torreblanca habían robado ..." (92).

Pasados diez días, " se dió al combate principio / de la Naomaquia, que / había ya prevenido la muy Ilustre Ciudad / en el inmediato Río / ... treinta y cuatro embarcaciones / estaban en el recinto ... tres que imitaban al vivo, las fragatas de Archimuza, / y de los Cristianos, cinco / ... cuatro para llevar las orquestas ... los demás barcos que había / iban por allí esparcidos, pescando muy sosegados. / Siendo de los Moros vistos, al punto les daban caza, / y les hacían cautivos ... Salfan las fragatas de Cristianos, y al proviso / armaban fuerte batalla, y con alentado brío / rendían luego a los Moros, y echaban muchos al Río ... Por la noche se dió fuego ... a un nadante castillo ... " (93).

Es reseñable en las invenciones de los curtidores, el torneo con los dos hijos del Rey Moro (personajes de numerosas representaciones rituales) y Santiago a caballo (mas afincado en México que en España), y la Batalla Naval, que por lo que cuenta el cronista parece que tenía como objetivo rescatar el 'sacramento' robado por unos moros o moriscos. En cuanto a la otra batalla naval organizada en el Turia por el Cabildo municipal, daba inicio con el cautiverio de los pescadores por los Moros y su posterior liberación, con los Moros arrojados al agua.

De 1758 data un legajo conservado en la Real Chancillería de Granada, que consta de la solicitud presentada por una de las cofradías de la villa de Huéscar para sacar su 'Soldadesca', y que le es denegada por las autoridades civiles en base al informe del Alcalde Mayor de dicha localidad, enclavada cerca de los límites con Jaen y Murcia :

1758 : HUESCAR (Granada)

PROHIBICION A LA COFRADIA DE N^{ra} S^{ra} DE LA CABEZA DE
SACAR LA 'SOLDADESCA' EN SU FIESTA TITULAR

En el Santuario de María Santísima de la Cabeza, distante una legua de Huéscar, su cofradía se reunió en junta general, para señalar la fecha en la que habrían " de obsequiar a tan Soberana Princesa con la Soldadesca que se ha acostumbrado de tiempo inmemorial, que se compone de 30 hombres Pastores y Labradores." Una vez decidido el día, fueron a solicitar la preceptiva licencia al Alcalde Mayor, quien la negó debido al incendio de una caja con pólvora el año anterior, que había abrasado la cara de dos cófrades. " Y como esta negación se contempla motivo para que la devoción a la Madre de la Gracia se entibie de modo que se acabara y desvanezca la Cofradía y se privaran los pechos cristianos de hacer estos cultos a la Divina Madre " , el capellán de la Cofradía y presbítero de la villa pide permiso a la Justicia para llevar adelante la tradicional función. De la Chancillería se pide un informe al alcalde, quien expone que a menudo ocurren desgracias " originadas de este indiscreto culto ... inadvertencias (motivadas por) las clases de gentes que componen la Cofradía y el abuso de su Devoción, reduciéndose ésta a gastar cada uno de los Cabos y Mayordomos crecidas cantidades de vino y aguardiente, conque los Soldados, desde la víspera de la función, se calientan antes que los cañones que llevan sin conocimiento ni inteligencia en su manejo; lo que junto con la excesiva carga, descuido o menos condición del arma, repiten las desgracias cada año, cuya experiencia me ha hecho negarles la Licencia en éste para la Soldadesca, procurando inclinar a los Mayordomos de la Cofradía, a que reduzcan sus obsequios a un decoroso ornato de la Sta. Imagen, de que absolutamente carece, gastando toda la pólvora de su Devoción en Salvas y Comida, sin la menor utilidad del Santuario : esto es lo que oculta el religioso celo del Padre Capellán ". La Chancillería apoyó al alcalde y negó el permiso para ejecutar la Soldadesca. (94)

Concedo gran interés a este documento inédito, ya que refleja dos concepciones distintas de lo que deben ser las diversiones públicas ligadas al culto religioso. Es un precedente de la gran ofensiva que pronto estallará a nivel estatal, y marcará casi todo el período álgido del reformismo de los ilustrados, como se verá más adelante.

Al año siguiente, muere Fernando VI y accede al trono su hermano el rey de Nápoles. En su viaje a la corte de Madrid desde la napolitana, Carlos III pasa por Zaragoza, una de las muchas localidades que festejaron su nombramiento :

1759 : FIESTAS POR LA PROCLAMACION DE CARLOS III
COMO REY DE LAS ESPAÑAS

ZARAGOZA

Una variopinta mojiganga a caballo compuesta por numerosos disfraces de animales y profesiones fue acompañada por lo que el cronista conceptuó como " Soberbia embajada de turcos " (95).

b : ASUNCION DE IZALCO (El Salvador)

Se representa El Cerco de Argel, con su conquista a manos del conde de Málaga (96). (Ver ficha número 174)

1760 : ALHAURIN EL GRANDE (Málaga)

El primer día tuvieron lugar desafíos y batallas en torno a un castillo que figuraba ser la Alhambra, tomada por los Moros, con el cautiverio de los Cristianos. El segundo día se representó la lucha entre zegríes y abencerrajes : la esposa del rey Moro, ofendida en su honor, necesitaba ser defendida. Cuatro zegríes lucharon por ella contra cuatro cristianos, que les vencieron. Tras la embajada del Rey Cristiano, sus tropas conquistan la Alhambra. (97).

Como se apreciaba, el advenimiento de Carlos III fue saludado con una modalidad de representaciones de Moros y Cristianos, la de Alhaurín, muy similar a las de nuestros días. En Guatemala se basaron en un texto semi-culto, mientras que de las embajadas de Zaragoza nada se puede asegurar. Parecían presagios de que esta fiesta alcanzaría aún mayor esplendor, pero la realidad se encargaría de diluirlos. Durante las casi tres décadas de su reinado, apenas he podido encontrar un par de nuevos elementos a la evolución del tema estudiado :

1762 : PARACUELLOS DE LA VEGA (Cuenca)

FIESTA PATRONAL EN HONOR DE LA VIRGEN DE GRACIA

Por voto de un notario, comienza a representarse la Historia de cómo fue enterrada ... y hallada ... la imagen de la misma Virgen en la localidad albaceteña de Caudete (98).

Este dato ilustra una de las diversas formas de transmisión de textos entre diferentes localidades. En este caso, al coincidir la patrona, bastaba con cambiar las menciones locales para que la adaptación fuera perfecta. También se recuperaban leyendas locales, aprovechando modalidades formales ya establecidas:

1767 : VALENCIA

I CENTENARIO DE LA CAPILLA DE N.ª S.ª DESAMPARADOS

El gremio de los pescadores presentó el duelo entre dos naves sobre carros tirados por mulas, "provocándose mutuamente en árabe", y el de los curtidores otras dos naves, M y C, donde "un león decidía la batalla, sacando el Sacramento del pecho del Arraez, donde lo tenía oculto" tal como sucediera en Torreblanca en 1396. Este aprovechamiento del esquema de batalla naval con el argumento de una victoria histórica del navío de los curtidores contra el de los sacrílegos piratas argelinos, fue una muy " aplaudida novedad ", según el entusiasmado cronista (99).

Por entonces comenzó a plasmarse un duro golpe contra estas representaciones. Ya desde la época del Concilio de Trento surgieron apasionados ataques contra las invenciones profanas en las procesiones, como el del ilustre canonista Martín de Azpilcueta (100). Y siguieron, hasta que el conde de Teba, Arzobispo de Toledo, " alegando la profanidad de los actores y la indecencia de los lugares de representación ", consiguió la real prohibición de los Autos Sacramentales en 1765 (101).

Mientras el gobierno de Carlos III sufría una seria oposición a su programa reformista (una de cuyas bases era el control de la Iglesia española y sus riquezas), evidenciado a nivel callejero con el 'Motín de Esquilache', que tuvo como respuesta oficial la expulsión de los que se consideraron instigadores, la Compañía de Jesús (1767), una minoría del clero apoyó las medidas a favor de la limpieza de la religiosidad popular de las adherencias supersticiosas tan enraizadas.

Así, en México el Arzobispo Lorenzana prohíbe en 1769 " representar al vivo la Pasión de Cristo Nº 5º ... danzas de Santiaguito ni otros bailes supersticiosos ... representación de Pastores y Reyes por las irreverencias que se ejecutan, y profanación de vestiduras y ornamentos sagrados " (102). Animado por un parecido afán de austeridad, que ciertos sectores descalificaban como 'jansenista', el obispo Climent, de Barcelona, al año siguiente " se ve enredado en un conflicto con las autoridades civiles de la ciudad ", como cuenta Jean SARRAILH (103), por su crítica de " las muchas irreverencias, prácticas profanas y verdaderamente supersticiosas que se han introducido en las funciones eclesiásticas, de figurones ridículos y acciones burlescas que mueven a risa, profanando la religión y escandalizando a los fieles ". El Ayuntamiento se conmocionó por las quejas de su prelado, y protestó

ante el Rey, quien les contestó pidiéndoles que precisaran el origen de los elementos profanos condenados por el obispo en la procesión del Corpus, lo que hacen con todo detalle, explicando el significado del águila, gigantones, la mula, el dragón, el león, los diablillos, ángeles, apóstoles y los 24 reyes. " Como es fácil pensar - dice

SARRAILH -, el Ayuntamiento no se salió con la suya. En efecto, el 20 de mayo de 1771 registra la orden de Madrid, transmitida por la Real Audiencia, en que se prohíbe que 'en procesiones ni otras funciones sagradas se permitan figurones ridículos ni se practiquen acciones burlescas e irreverentes' " (104).

A fines de ese mismo año, Carlos III firma otra Real Cédula, que bajo el título PROHIBICION DE FUEGOS ARTIFICIALES Y DISPAROS DENTRO DE LOS PUEBLOS, después de mencionar los numerosos incendios provocados, ordena que " no se pueda tirar o disparar arcabuz o escopeta cargada con munición o sin ella, aunque sea pólvora sola, dentro de los pueblos ... (bajo pena de) treinta días de cárcel y treinta ducados la primera vez, el doble la segunda " Libro VII - Título XXXIII - Ley III de la Novísima Recopilación de las leyes de España.

El Real y Supremo Consejo de Castilla, en un decreto del 16-III-1773, disuelve las cofradías y prohíbe las romerías (105), seguido por la Real Cédula del 20-II-1777 que prohíbe los bailes en iglesias, sus atrios y cementerios, junto con los disciplinantes y empalades, así como las procesiones nocturnas (106). Los efectos de todo este arsenal de prohibiciones pronto se dejaron notar en las fiestas populares.

Por una cuestión de jurisdicción, el Obispo de Orihuela comunica a la Chancillería de Granada que debe velar para que en Caudete no siga la mezcla de actos profanos y religiosos, ya que ha dispuesto la

prohibición de " corridas de novillos, comedias ni otras funciones profanas, con pretexto de fiestas de santos, o de Imágenes " (107).

Al principio, en muchos pueblos no se creía que las prohibiciones les afectasen directamente, y solicitaron la exención, como en :

1778 : ZUJAR (Granada)

SOLICITUD DE REPRESENTAR EL 'CAUTIVERIO Y RESCATE'
DE SU PATRONA, LA VIRGEN DE LA CABEZA

Según consta en el Libro de Actas Capitulares, el 4-IX-1778 se reunió el Cabildo y decidió elevar un recurso ante el Real y Supremo Consejo de la Cámara de S. M., a fin de poder " celebrar las funciones de moros y cristianos como de presente se han celebrado en obsequio de María Santísima ". Comienzan exponiendo que, en gratitud a los prodigios y milagros que ha hecho la Santa Imagen de su patrona, " se ofreció esta Villa a celebrarle su fiesta en el último domingo de abril de cada un año ... (se construyó una ermita) y de tiempo inmemorial se han celebrado dichas funciones llevándola en procesión el sábado en la tarde, y en la siguiente del domingo se ha vuelto a restituir a su Iglesia donde se han continuado las dichas funciones, unos años solamente por los oficiales de cristianos, y otros por los de moros y cristianos, con los convenientes papeles para el Cautiverio y Rescate, y con presencia de la sagrada Imagen en todo en hacimiento de gracias de dicha Señora, y con la veneración y respeto debido y sin mezcla alguna de irreverencia ni cosa que se oponga a nuestra Santa Fe ... en el presente año ... se comunicó orden al estado eclesiástico para que no asistieran con la Sagrada Imagen a dichas funciones, y al mismo tiempo prohibió que la Imagen la subieran al cerro, lo que ejecutó ... (cuando ya) los oficiales, mayordomo, cabos y soldados de ambas compañías tenían

hechas sus prevenciones; lo que dió motivo a compungir los corazones de todos los habitantes de este vecindario, y alterar los ánimos ... en término de atumultarse ... (por) faltar a dar el debido culto a la sagrada Imagen a que está obligada esta villa por voto que hizo en remuneración de los prodigios y milagros que ha experimentado tanto en las enfermedades y cosechas, como por ser poderosa para destruir las nubes por tener la experiencia que en los pueblos inmediatos se han apedreado todas las cosechas y con iguales nubes en esta villa no ha habido semejantes desgracias, porque apenas se saca la sagrada Imagen a la puerta de la Iglesia cuando inmediatamente destruye las nubes y así estos prodigios como otros muchos que constan autenticados mueven los ánimos de estos habitantes para celebrar dichas funciones " (109).

Quedan aquí expuestas las motivaciones racionalizadas por los 'habitadores' de Zújar para sentirse obligados a honrar a su patrona. Aunque su petición fuera denegada en aquel entonces, hoy día se sigue representando el Cautiverio y Rescate no sólo en su villa, sino también en las cercanas Benamaurel y Cogollos de Guadix, colocadas bajo el mismo sagrado patrocinio, aunque con imágenes diferentes de la Virgen.

En 1780 se promulga la Real Cédula que manda que EN NINGUNA IGLESIA DE ESTOS REINOS HAYA DANZAS NI GIGANTONES ... " sea Catedral, parroquia o regular ... cese del todo esta práctica en las procesiones y demás funciones eclesiásticas, como poco conforme a la gravedad y decoro que en ellas se requiere " (109). Los rituales para-litúrgicos quedaban prácticamente cercenados, en una depuración aplicada con similar criterio tanto por 'regalistas' como eclesiásticos reformadores, tildados éstos de 'jansenistas'. Curiosamente, en la represión de las expansiones festivas fueron respaldados por sectores ultraconservadores de la Jerarquía eclesiástica, que preferían que las limosnas se dedicaran

íntegras al culto antes que para costear actos profanos, como se tendrá ocasión de comprobar.

Casi simultáneamente a esta Real Cédula, se firma un Tratado de Paz y Amistad con Turquía, con lo que desaparece el enemigo turco. En 1782 se vuelve a fracasar en un sitio a Gibraltar, pero al año siguiente, con la Paz de Versalles, España recupera Menorca, Florida y algunas posesiones en México, en el que sería quizás el último momento de esplendor del Imperio.

Aprovechando la coyuntura favorable, el Alcalde Mayor de la cordobesa villa de Priego solicita permiso para sus fiestas tradicionales, obteniendo la siguiente respuesta por parte del Presidente de la Chancillería de Granada :

1784 : PRIEGO (Córdoba)

SOLICITUD DE PERMISO PARA FIESTAS DE MOROS Y CRISTIANOS

" Y le prevengo a Vuesa Merced no permita de ningún modo ni con pretexto alguno se ejecuten funciones de moros y cristianos, toros ni otros espectáculos, que están prohibidos por superiores órdenes " (110).

Sin embargo, la casuística fue heterogénea, según las autoridades judiciales apeladas. A partir de la R. C. de 1771 que prohibía los disparos dentro de los pueblos, las cercanas villas alicantinas de Bañeres, Biar, Ibi y Onill, así como la valenciana de Bocairente, pidieron autorización para su Función de Soldadesca, que les fue denegada. Pero Alcoy, que solicitó el permiso al Consejo de Castilla para celebrar su Función de alarde o escaramuza de tirós de pólvora, intitulada de Moros y Cristianos, obtuvo autorización en 1785 (111).

En 1788 llega la última de las prohibiciones : las comedias de santos y las heroicas (112). Y ese mismo año fallece Carlos III, dejando a España al margen de cualquier conflicto bélico.

Cuando el hijo napolitano del ilustrado monarca sube al trono, es saludado popularmente, como no podía ser menos, por variantes de la lucha ritual, en una portentosa eclosión festiva :

1789 : FIESTAS POR LA PROCLAMACION DE CARLOS IV

LAS PALMAS

Los gremios locales organizaron danzas y comparsas (como la mojiganga de los procuradores), interviniendo " pescadores y mareantes con una barquita muy curiosa de moros tirada por un par de bueyes y una galera española tirada por tres pares de bueyes con bastantes remos y tripulación bien vestida : ésta trabó combate con la mora y la venció " (113).

En esta fiesta canaria, la batalla entre los dos carros-naves tirados por bueyes podía caer fuera de las prohibiciones anteriores.

Lo mismo se podría decir de la fiesta andaluza de :

b : EL PUERTO DE SANTA MARIA (Cádiz)

" Combate naval en el río, entre embarcaciones de moros y de cristianos, venciendo éstos " SALVA (1958 , p. 91).

Pero en otras localidades se permitió el uso de la pólvora :

c : VALENCIA

El gremio de pescadores sacó dos barcos que se cañoneaban y provocaban a la pelea con la bocina.

Por su parte, el gremio de curtidores sacó otros dos barcos (que deberían ir sobre ruedas), en memoria del llamado 'suceso de Torre-Blanca', incluyendo un Tabernáculo con imagen del Stmo. Sacramento.

Ibídem, p. 88.

d : XATIVA (Valencia)

El colegio del arte mayor de la seda se encargó de escenificar la toma de un fuerte - que simulaba ser Túnez -, guarnecido por Turcos.

Ibídem, p. 88.

e : CHINCHILLA (Albacete)

A mediados de mayo hubo grandiosas fiestas, que culminaron el día 17 con la llegada a la Plaza de " un crecido número de Turcos a pie y a caballo ... en ademán de guarecer el castillo de esta Ciudad, que tenían figurado con perfecta imitación. Y después de haber servido a su Alcayde y Comandante ... una comida estilo Turco: baylando dos contradanzas ... entró otra porción de Christianos con uniforme militar completo, tren de artillería y demás instrumentos para el asedio y toma de una plaza, mandándolos la Reyna nuestra Señora representada por una niña de seis años, asistida de dos ángeles titulares ... (luego) se abrieron las trincheras, montó la artillería y formaron el campamento y aproches, e intimado el rendimiento a la fortaleza, por su resistencia, se batió en brecha ... traxeron escaramuzas, y vieron los efectos regulares de la artillería en las murallas, y caer de ellas diferentes Turcos muertos, y estrechando el sitio con vigorosos ataques, se rindió el castillo, quedando su guarnición prisionera de guerra, que se llevó en triunfo por las calles para completar la diversión del pueblo " Ibídem, p. 92.

No creo que la tan minuciosa toma del castillo de Chinchilla hubiese inspirado a los 'sansculottes' parisinos, ni que el estruendo y júbilo de la toma de la Bastilla llegase a los oídos de los alegres castellonenses que el 15 de Julio festejaban así a su nuevo 'Augusto soberano' :

f : CASTELLÓN DE LA PLANA

Según un anónimo cronista, " se dispuso el asalto del baluarte o fortaleza que estaba en la plaza Mayor por medio de dos barcos de disimuladas ruedas, bien tripulados, uno de Christianos ..."

Más noticias da el capellán de la parroquial de San Andrés :

" Se figuró una facción bélica en el Baluarte de la Plaza Mayor, remedando el asalto de Torreblanca, presentándose la Tropa Agarena sobre sus Jabeques, batiendo la Fortaleza, tomando tierra y ganándola por asalto; rehaciéndose despues la guarnición, renovándose la batalla con el auxilio del León prodigioso y reconquistando la Plaza " Ibídem, p. 93.

Se ve que el 'suceso de Torreblanca' se convirtió en tema de las representaciones de conquista de otras localidades, coincidiendo la recuperación del castillo y de las sagradas formas, con la inapreciable colaboración del 'León prodigioso'.

A finales del verano otras poblaciones compartieron el júbilo más escuetamente :

g : EXEA DE LOS CABALLEROS (Zaragoza)

Procesión de Turcos a caballo con " un hermoso carro triunfal con los bustos del Rey y Reyna Ntros Sres., bajo su regio pabellón. Este carro escoltado de un destacamento de Guardia de Corps a caballo ... y parando en la Plaza (que guarnecieron los Turcos) se

repitió la contradanza de por la mañana, a que añadieron una graciosa pantomima " Ibidem, pp. 94-95.

h : ORIHUELA (Alicante)

Aquí se las ingeniaron " los Gremios y otros cuerpos " en hacer una función divertida, con " una larga procesión de vítores muy costosos, y hasta 13 carros triunfales ... los Mesoneros con la graciosa idea de un gigante Turco de 27 palmos, que aparentando andar por sí mismo, movía los ojos, boca y el brazo derecho con un alfange, en acción de defender un vitor que llevaba en el izquierdo. Iban enseguida los Castellanos nuevos con muchas parejas de a pié y a caballo vestidas a la Turca con la mayor propiedad y riqueza, formando danzas al estilo Africano al compás de instrumentos marciales " Ibidem, p. 95.

La 'contradanza' de la aragonesa Ejea tiene aquí su equivalente en las 'danzas africanas'. En lo que respecta a la expresión 'castellanos nuevos', ¿ se referirá a gitanos o moriscos, o será una redundancia para definir al bando turco ?

Para remachar la intervención de las danzas, se tiene la fiesta rioplatense celebrada a inicios de Noviembre :

1 : MONTEVIDEO (Uruguay)

Se dispuso un castillo de dos cuerpos, " que se fijó frente del Ayuntamiento, y se suponía poseído y defendido por un cuerpo de Turcos; y poniéndosele delante otro de Christianos, formaron estos su acampamento, y plantaron sus trincheras, destacando una embaxada al Comandante Turco insinuándole rindiese el castillo por el Sr. D. Carlos IV; pero resistiéndose a hacerlo, se dio principio por los Christianos a un vigoroso ataque (y tras una hora de intercam-

bio de fuegos) dándose batalla quedaron los Christianos vencedores y enarbolaron en el castillo la Real bandera; y se concluyó la función con una contradanza entre Turcos y Christianos " Ibidem, p.96.

En la costa malagueña, se llegaron a duplicar los castillos :

j : MARBELLA (Málaga)

Los Moros asaltaron por escala un castillo, obstinadamente defendido por su guarnición, que recibió socorro de tropas y lograron rechazar a los atacantes, haciendo algunos prisioneros mientras el resto se arrojaba por las murallas para escapar. Reorganizadas las huestes moras, embistieron otro castillo elevado en la Plaza Mayor, del que habían salido los refuerzos cristianos, y consiguieron apoderarse de él. Al día siguiente fue atacado por las tropas cristianas, y los moros prefirieron desampararlo y retroceder a la marina para reembarcar, " y dando vela aparentaron dirigirse a la costa de Africa con intento de volver a tierra y sorprender la Ciudad, quando su tropa y habitantes estuvieran creídos de su retirada. Con efecto, pasado algún tiempo volvieron a arribar ", siendo descubiertos por el vigía de la torre de la vela y rodeados por la Caballería de la Costa, que los hizo cautivos " entrándolos encadenados en la Ciudad, y formando con ellos un vistoso paseo por las calles de la carrera " Ibidem, pp. 97-98.

k : IBIZA

" Los gremios de Menestrales, y demás honrados vecinos de la Ciudad ... al mismo tiempo que felicitase la exaltación de su soberano, divirtiese a todos sus conciudadanos, y les instruyese en su historia. Por esto determinaron representar al vivo la conquista de su amada Patria del poder de los Africanos, ocurrida en el año 1235 ... en la plaza ... un castillo con sus murallas, baluartes y otras fábricas y

edificios que podían hacerlo más flanqueado y defendido ... cañones ... el vecindario se dividía en dos ejércitos, el uno ricamente vestido a lo moruno, que debía ocupar la fortaleza, y el otro a la española, que debía estar acampado y formado para su sitio ...

(se hicieron varios ensayos hasta que el día 25 de Julio) el General Español, después de una larga oración exhortatoria a la pelea ... en que les animaba a emprender varonilmente la causa común, de la cual había de redundar gloria a Dios, honra a su Rey, y fama perenne a todos, y les representaba bajo un aspecto agradable la misma muerte ocasionada en el servicio del Rey por el valor y osadía de llevar el fuego y la espada entre los enemigos de la fe y de la humanidad ... sitio formal ... acometimiento y pelea ... destreza ... general asalto ... No pudiendo ya sufrir más los enemigos el peso de la batalla, rindieron luego su fortaleza, y subido a lo más alto de ella uno de los nuestros, batió sus banderas por el Rey de España con universal aclamación y regocijo ". Un par de días después, " La Marina ... dispuso un vistoso combate al vivo entre el xabeque Correo y una galeota de moros ... tiros ... abordaje con sable en mano ... rendida la galeota " (114).

La justificación ideológica que aquí se emitió puede explicar la razón de la permisibilidad durante casi un año para que a lo largo del Imperio se celebrara la proclamación real. Los súbditos amaban al rey. Hay otro interesante documento asociado a la efemérides : en este caso es la Priora del convento de Carmelitas Descalzas quien protesta ante la Chancillería de Granada por el bullicio de los festejos públicos. Requerido un informe al Alcalde Mayor, veámos lo que expone :

1 : VELEZ - MALAGA (Málaga)

" Sólo he permitido algunos días festivos anden por las calles con

maroma algunos Bueyes o Bacas de desecho ... cuya costumbre antigua hallé tan arraigada que por no desazonar al pueblo, que carece de toda Diversión, me ví en la precisión de permitirles este Desahogo ... En cuanto a comedias, en mi tiempo ninguna ha habido teatral, y solo con motivo de las festividades de proclamación del Rey N^o S^o hubo en la plaza pública una representación que llaman de Moros y Cristianos, ejecutada por los marineros matriculados con licencia de su jefe y permiso mío, la que se repitió cuando la jura del Príncipe N^o S^o a instancias de los mismos en la placeta frente a las Carmelitas Descalzas " (115).

Ante el desasosiego causado en las piadosas actividades de las monjas de clausura, por muy pro-monárquicas que fuesen las representaciones de los marineros malagueños, el Alcalde terminaba prometiendo que " cesará todo lo que pueda dar motivo a semejantes quejas ".

En estos años se fueron aplicando las restrictivas ordenanzas hasta en las villas pequeñas, a pesar de la oposición vecinal, que adoptaba todas las tácticas posibles. En el archivo de la Real Chancillería de Granada, que desde hace pocos años se ha abierto a los investigadores, se encuentran otros esclarecedores documentos :

1791 : CANTORIA (Almería)

FIESTA PATRONAL DE SAN ANTONIO ABAD

Con este motivo se celebra " una función que ocupa algunos días, la que se reduce a soldadescas, en que usan Armas prohibidas y Disparan tiros de fuego en el poblado y fuera de él, hacen Comedias y corren Toros ... es de temer se verifiquen las mismas inquietudes y lances desgraciados que se han visto otros años ... alborotos y concurrencias peligrosas ... sugetos apandillados ... fermentación

perjudicial " , por lo que el Ldo. de la Blanca pide a la Chancillería que las prohíba. De allí se requiere a los alcaldes ordinarios para que expliquen las funciones que estaban disponiendo los Mayordomos de la Hermandad para el día de San Antonio Abad, y contestan que :

" los vecinos, para mayor obsequio de su Patrono, han solido formar una escuadra de Moros y Cristianos, disparando todos fuera de la población, los primeros con Escopetas Largas y los segundos con Alcabuces, Mosquetes o Pedreros, mas no con algún género de armas prohibidas. Asimismo han solido juntar en la Plaza algunas Bacas y Pares de Bueyes de la Labor, y, sin que se haya matado alguno ni precedido en jamás Chulos, Banderilleros ni Lidiador alguno de profesión, los Capeaban algún rato y después los volvían a sus Haciendas ... En este año no hemos permitido el Capeo, y solamente se ha hecho la Escuadra en los términos referidos, aunque también nos hubiéramos abstenido de ella, si con anterioridad hubiéramos tenido la Carta Orden de Su S^{ta} Ilma. " (116).

1791 b : VELEZ - BENAUDALLA (Granada)

Fiesta Patronal de San Antonio de Padua

Aquí son el Teniente Beneficiado y el Cura del pueblo quienes se dirigen al Sr. Gobernador de la localidad, exponiéndole que :

" Hallándonos informados de varios Hermanos de la Hermandad del Señor San Antonio, Patrono de esta villa, de la decadencia en las limosnas de la taza en los días festivos y otras que ellos piden por turno ... Hermandad y limosnas que sostiene la mayor parte del culto que a su magestad se le da en esta iglesia; y todo nacido de haberse Vuestra Merced negado a disimularles aquellas diversiones que tienen por costumbre en los días de carnestolendas a motivo de las solemnidades que en dichos días consagran ... a el Santísimo,

Señora del Rosario y Señor San Antonio de Padua en esta Iglesia; y sin embargo de que nos hacemos cargo de la Ignorancia de estas Gentes y tanto, que profieren que el año que no hay funciones (esto es las ya insinuadas diversiones a que le dan aquel nombre y no a las que se celebran en la Iglesia) experimentan escasez de frutos y otros infortunios en el Pueblo, nos vemos en la precisa, por ocurrir a evitar el abandono de las dos dichas Hermandades y culto que de sus limosnas se ofrece a Dios, a suplicar a V. M. tenga a bien el permitirles sus diversiones ... que, con relación al piadoso fin a que conspira, Dios será servido no permitir suceda cosa de disgusto ". Acto seguido, el Gobernador y Justicia de la villa notifica la Presidente de la Chancillería que " tratan estos vecinos sus respectivas prevenciones para las anuales diversiones que tienen de costumbre hacer las Carnestolendas en celebridad de su Patrón, cuya tolerancia han disimulado los antecesores del Suplicante, sin duda por evitar mayores daños que persuade el párroco y otras personas eclesiásticas ... Lo que hace presente a V. I., con la más reverente Súplica, a fin de que se sirva conceder dicha partida u ordenar lo que fuere de su superior agrado, que ciegame- te obedecerá el Suplicante ". Le responden que informe " a qué se reducen dichas funciones ", lo que cumple de inmediato, manifestando que " se reducen a Misa Solemne con su Majestad manifiesto, sermón y procesión diaria (en los tres días de Carnestolendas), que para aumentar el culto costean sus mayordomos, traen tambores, pífano y clarinetes y para la Iglesia música de voz. En las vísperas algunos voladores con algún otro abanico de rueda que llaman carretilla. En las tardes una representación de Moros y Cristianos, éstos a la Española Vestidos y aquéllos a lo Turco. También, con motivo de bajar a invernar alguna otra vacada a este término, faci-

litan con el Mayoral que la Castra o Capadero la hagan en aquellas tardes, con cuyo motivo los corren para quebrarles la fuerza y poderlos enlazar para la operación, con lo que se dan por satisfechos estos naturales y sacian su afición y costumbre, en que estaban, de correr toros y vacas cuando eran permitidos; pero esto ha sido sin permitir banderilla ni otra cosa que contravenga a lo mandado, a cuyo efecto han aplicado mis antecesores su actividad y celo ... habiéndome resistido algún tanto a esta condescendencia manifestando que lo que invierten a la parte de afuera lo hiciesen en Cera y culto en la Iglesia, me remitieron el Párroco y el Teniente de Beneficiado el adjunto oficio, que original incluyo a V. I., asegurando todos a una voz se perderá el culto de dentro y fuera, y que jamás se ha verificado desgracia en estas concurrencias, atribuyéndolo a milagro de su Patrón San Antonio " (117).

Esta curiosa celebración patronal en Carnestolendas, con castra de toros incluida, no fue autorizada, lo mismo que los siguientes festejos, sujetos a un largo trámite burocrático :

1792 : ALCALA LA REAL (Jaen)

PROHIBICION DE LA FUNCION DE MOROS Y CRISTIANOS
EN LA FERIA LOCAL

En el verano de 1790, el Hermano Mayor de la Hermandad cofradía de la Madre de Dios de la Aurora, con el fin de obtener limosna con la que poder decir Misa de la Aurora antes del alba para acomodo de caminantes y trabajadores, solicita " licencia para que en la feria que se hace en esta ciudad en el mes de Septiembre pueda hacer función de Moros y Cristianos que es la que comúnmente se ejecuta en esta dicha Ciudad ". La Justicia local la deniega debido a que " median tiros de fuego que están prohibidos por Real Pragmática " , mientras que

el Comandante Militar de la plaza informa que : " olvidado de los continuos recursos que mueve con la tropa si hacen alguna descarga yendo custodiando Imágenes o a nuestro Dios ... siendo además lo que se junta para los interventores y operarios, embriagándose con ella, y otros indebidos usos; y mayormente que pueden resultar graves daños al estado de Incendios y pérdidas de Vidas y miembros, como ya la experiencia lo acreditó con la última función que hubo de dicha especie ". Se dirige entonces el Hermano Mayor al Presidente de la Chancillería, ya " que siendo indispensable en dicha fiesta los tiros ... siendo la causa pía que se expone de tanta utilidad ... permiso para hacer la dicha fiesta de Moros y Cristianos, y también para dos o tres regocijos de novillos ", y la respuesta del Presidente es confirmar lo mandado por el Corregidor local, " que no solo impida la ejecución de la función llamada de Moros y Cristianos, sino también la de regocijo de Novillos ". Dos años después, el nuevo Hermano Mayor de la misma Hermandad, debido a las deudas contraídas por el culto y misa del Alba, insiste en la solicitud, " reconociendo que este Vecindario y los de los pueblos inmediatos llevan a bien la función de Moros y Cristianos que se ejecuta en él con la mayor propiedad, sin ocurrir el más leve motivo de escándalo, disgusto ni quimera, presenciándolo la Justicia y deleitado pueblo ... se digne dar licencia ". El Corregidor informa sobre este memorial presentado, " diciendo que en esta Ciudad en diferentes años de los anteriores se ha hecho dicha función de Moros y Cristianos en las que, para batir el Castillo que se finje de aquéllos, se disparan algunos tiros de escopeta y otros a imitación de los de Artillería, unos y otros con sólo pólvora sin que se haya experimentado desgracia ni aún desazón alguna, sin embargo de concurrir mucha forastería. Por lo que, de conceder V. S.^{1a}

Ilma. la licencia que se pide, no advierto se siga perjuicio público ni otra incomodidad que la que pueden producir algunos huéspedes a tal cual vecino ". A pesar de este informe positivo, la Chancillería vuelve a denegarlo " por estar esa clase de funciones expresamente prohibida ". (118)

1792 b : BIAR (Alicante)

FUNCION PATRONAL A N^a S^a DE GRACIA

En otro ámbito jurisdiccional, la situación es distinta. Este mismo año de 1792, la villa de Biar " pide permiso para restablecer la costumbre antigua, de festejar con tiros de fuego a N^a S^a de Gracia, cuya Imagen se le hace función anualmente los días 11, 12 y 13 de mayo " , y se autoriza, " con soldadesca y tiros de fuego con pólvora sola en evoluciones militares " (119).

Como se ve, la respuesta de las autoridades podía ser más flexible en unos territorios que en otros. De todos modos, los acontecimientos políticos se fueron precipitando, y las ingerencias españolas en los asuntos franceses provocan el estallido de la Guerra de los Pirineos en 1793, siendo ocupadas por Francia San Sebastián, Bilbao y Vitoria. Será en América donde tal descalabro no afecte este tipo de fiesta.

1795 : ASUNCION (Paraguay)

RECIBIMIENTO AL NUEVO VIRREY

La ciudad se esmeró en obsequiar al jovencísimo D. Pedro Melo de Portugal, nuevo Virrey : " Santo Domingo (el convento) hizo una representación del desembarco con algunos jóvenes nobles y sus cuadrillas de pardos vestidos de moros y turcos con que ruaron ... La ciudad ha dado tres días de toros, y las vísperas sus tres Rúas,

que han desempeñado los gremios con lucimiento, tanto por los jaeces, buenos caballos pisadores, como por los vestidos ... Son las Rúas olvidadas ya en España ... Ni las he visto en ninguna parte. Los Cambarangás (figuras de negro) encaratulados, con invenciones y expresiones ridículas procuran divertir el público delante de la Rúa, que son los que vienen a caballo vestidos ... Todos los gremios fueron citados ... Los zapateros fueron turcos; los sastres galanes (vestidos como nosotros a lo militar), moros, húngaros y también guaicurús otros, sin sujetarse precisamente a un traje los de un oficio. Los Guaicurus, carniceros, estaban a lo indio, pero los de la Rúa bien vestidos con ponchito de lana y un carcax de flechas a la espalda ... Serían los de la Rúa con Guaicurus como 200 personas a cuyo número seguramente no habrá llegado jamás ", como lo describe el testigo presencial, capitán de fragata Juan Francisco Aguirre, en su Diario (120).

Según CARVALHO NETO es la primera vez que se documenta la palabra 'rúa' para designar una función festiva que gozaba del beneplácito de los jesuitas, y que en las fiestas de San Juan se caracterizaba por el intento de 'cambarangás' de besar a las chicas y de 'guaicurús' de raptarlas, representando al bando de los moros o enemigos.(121).

En la Península, entre 1796-98 se mantiene una guerra contra Inglaterra, que vuelve a ocupar Menorca. La esperanza de futuras victorias no se pierde, y así consta que en 1799 la Cofradía de N^a S^a de los Remedios de Iznalloz representó la liberación del cautiverio al que los Moros sometían a su patrona, tal como expresa un manuscrito de dicho año, que es por tanto uno de los más antiguos textos de representaciones populares de conquista españolas que se conserva intacto (122):

1799 : IZNALLOZ (Granada)

FUNCION DE MOROS Y CRISTIANOS EN LA FIESTA PATRONAL
DE N^{ra} S^{ra} DE LOS REMEDIOS

Los Mayordomos de su ilustre Cofradía honraron a la patrona con la representación del rescate " de esa inocente princesa ... que a esta noble villa / favorece tantos años " , ofreciendo tesoros que son rechazados por los Moros, hasta el inevitable combate, al que incita el General Hernán Pérez de Alvarado con : " ¡Viva Dios, viva su Fe :/ Viva nuestro Soberano !" , a lo que responde al unísono su ejército: " ¡ Que vivan eternamente,/ y mueran esos malvados !" . Termina el manuscrito con una nota : " Se advierte que los que hacen de Capitán y Alférez, son los que tremolan los estandartes en el castillo del Moro; quienes luego pasarán a sujetar en cadenas a Muley y Bravonel, que vendrán en esta disposición delante de la Virgen, en señal de completo triunfo." El texto carece de pasajes humorísticos y señala en cierto momento previo a la batalla, que se oyen " fusilazos y tambores ". Ver resumen en la ficha núm. 26.

En 1801 se declara la Guerra de las Naranjas contra Portugal, con el saldo de la conquista de Olivenza. Al año siguiente, al entrar los reyes en Valencia, son obsequiados por los pescadores con un barco-carro repartiendo peces vivos, apresado por una fragata M y liberado por la C (SALVA, 1958:99).

1803 : BIAR (Alicante)

FESTEJOS PATRONALES

Se acuerda en acta municipal " hacer una comedia o embajada ", la primera parte en la tarde del 11 de mayo y la segunda el día 12. (123)

Surge de nuevo el que será típico esquema festivo valenciano.

La gratitud extremeña hacia Godoy se manifiesta en Badajoz, con batalla naval, navío parlamentario y toma del castillo (SALVA, 1958:103), mientras que en la cercana Llerena, ciudad, clero y gremios honran a su ilustre paisano Manuel Godoy, "Serenísimo Señor Príncipe de la Paz", que acaba de recibir otros sonoros títulos :

1807 : LLERENA (Badajoz)

FIESTA POR LA EXALTACION DE GODOY A LA DIGNIDAD DE
GRANDE ALMIRANTE DE ESPAÑA E INDIAS Y PROTECTOR DEL
COMERCIO MARITIMO

Junto con una cabalgata alegórica y la liberación de cuatro presos, " se simuló una empeñada guerrilla entre dos pelotones de hombres disfrazados de moros y cristianos " (125).

El regalo de Olivenza que el favorito Godoy había hecho a su provincia natal, llevó a festejar su nombramiento de Grande Almirante poco después de que la derrota de Trafalgar (1805) significara el fin de España como potencia marítima. En cuanto a la 'guerrilla' simulada, fue una premonición del método de lucha que los españoles empezarían a emplear justo al año siguiente contra los ejércitos invasores.

5 . 5 : DECADENCIA Y RESURGIMIENTO

Con la Guerra de Independencia barriendo la Península, no estaban los ánimos populares dispuestos a imitar en la ficción lo que efectuaban en la realidad. En 1812 es ya irreversible el hundimiento del Imperio Napoleónico, mientras que las Cortes de Cádiz aprueban la Constitución que abriría una nueva época en las relaciones sociales del país. En Manresa, sede a la sazón del Principado de Cataluña, por seguir Bar-

celona ocupada por los franceses, se valoró en gran manera el nacimiento de la patriótica Constitución : el Gobernador salió en una procesión llevando en las manos un ejemplar del texto, que fue leído íntegramente en dos tablados situados a lo largo del recorrido. También se celebró el acontecimiento al modo tradicional :

1812 : MANRESA (Barcelona)

JUBILO POR LA PUBLICACION Y JURAMENTO DE LA
CONSTITUCION POLITICA DE LA MONARQUIA ESPAÑOLA

" Bailaron en la plaza los oficiales del ejército con bellísimas damas; se hicieron por los mismos oficiales varias diestras manio-
bras que terminaron con el ataque y rendición de un castillo de
madera, de tres cuerpos, defendido por otros oficiales " (125).

Los diestros oficiales se dividieron ritualmente en dos bandos, sin que parezca que se disfrazaran. En otra localidad, la tradición se respetó al detalle , como informa el diario local El Publicista , cuya cabecera reza: " Año II del admirable restablecimiento de nuestra libertad política ".

1813 : GRANADA

CONMEMORACION DE LA RECONQUISTA DE LA CIUDAD

El día 1 de Enero publica el diario que: " Habiéndose determinado que se celebre la función de la Toma de Granada el día de mañana en la forma que antes se acostumbraba, se avisa al público para que no extrañe el toque de la campana de la Vela ".

Al día siguiente se representaba en un teatro la comedia basada en la Toma por los Reyes Católicos, El Triunfo del Ave María (ver
ficha núm. 27).

Apenas se disfrutó de las admirables libertades, al abolir la Constitución el 'Deseado' Fernando VII al entrar el siguiente año. Pero las tradicionales representaciones no fueron perseguidas :

1814 : CATI (Castellón)

FIESTA PATRONAL EN HONOR DE LA V. DE LA MISERICORDIA
POR LOS FAVORES QUE RECIBIO LA VILLA EN LA GUERRA

Para agradecer la intercesión de su milagrosa patrona, hubo danzas de morillos y gitanillos, soldadesca y la representación del Sitio de Zaragoza o 'Batalla de los caballetes', con la ayuda de la Virgen del Pilar al General Palafox (ver ficha núm. 111). Como es de suponer debido a la cercanía de los acontecimientos, el texto tuvo que ser escrito pocos meses antes de la función, ya que muestra el triunfo de los aragoneses, cuando Palafox se rindió en el segundo Sitio (1809).

Reimplantado el Absolutismo, vuelven los tiempos represivos, que afectan incluso una representación promonárquica :

1816 : TORROX (Málaga)

PROHIBICION DE UNA FIESTA EN OBSEQUIO DE NUESTRA
RESTAURACION Y EN JUBILO POR LA VENIDA DE NUESTRO
AUGUSTO SOBERANO

A fines de Julio, el Síndico personero informa a la Chancillería de Granada que " el Alcalde anima el proyecto de hacer una fiesta de Moros y Cristianos para el día 15 de Agosto y seguidos, cuatro o cinco días verdaderamente de Carnaval ... costumbres que se van viciando y acabarán de corromperse, efecto de la embriaguez y trato libre ... gastos que gravitan sobre la parte de labradores y vecinos honrados ... pues el populacho oscuro, libre por lo común de estos gastos, huelgan a costa de los Pudientes y sus campos ...

desgracias casuales ... venganzas como sucedió en las últimas funciones que hubo de esta naturaleza, en que con la misma sencillez y pretextada casualidad mataron al Boticario ... y por cuya causa se prohibió en ella semejantes funciones, que no se han vuelto a practicar 24 años hace ... a V^a Alteza ... que por ningún pretexto ... permita tales funciones ... y la cuantiosa suma recogida de limosnas forzadas la inviertan ... en reparar una Casa Hospital, que podría servir de cómodo cuartel a la tropa de Guarnición y comandante de la dicha Villa ." Por Acuerdo General de la Chancillería del 8 de Agosto, se prohíbe la función, trasladando la orden un soldado de Dragones, que la entrega el día 10, lo " que fue obedecido con el respeto y sumisión debidos " (126).

Como se ve, en vez de embriagarse, el populacho haría mejor en habilitar una cómoda vivienda al comandante y su tropa. Por lo que indica el Síndico sobre la muerte accidental del Boticario, en 1792 fue la última vez que se ejecutó la función, cuando la misma Chancillería había cursado numerosas prohibiciones en los años anteriores para representaciones similares, lo que prueba que es factible que en algunas localidades aisladas apenas influyeran las Cédulas de Carlos III.

Los 'pronunciamientos' de militares liberales llevan en 1820 a que Fernando VII jure la Constitución y se entre en el Trienio Liberal. También este cambio político se verá reflejado en la cronología festiva, gracias a las funciones " cívico-patrióticas celebradas en

la Ciudad de Denia, pequeña Plaza de Armas ", a mediados de Julio:

1820 : DENIA (Alicante)

POR LA COLOCACION DE LA LAPIDA CONSTITUCIONAL
EN SU PLAZA

" Se situaron dentro del Puerto a competente distancia dos escuadras cristiana y mora, compuestas cada una de tres galeotas perfectamente armadas y tripuladas; en medio de ellas se dejó ver un barco pescador, echando sus redes al agua ", que fue divisado por la escuadra mora, perseguido y capturado. En respuesta, la escuadra cristiana avanzó y se trabó reñido combate, con grandes alaridos, hasta abor-darse y escaramuzar con sable en mano. En retirada la escuadra cristiana, desembarcaron y se protegieron en el castillo, que fue rodeado por los también desembarcados moros, quienes " dirigieron su Parlamento, intimando la rendición, a la cual no habiéndose accedido, atacaron los moros vivamente el castillo, y lo tomaron por asalto ". Por la tarde se repitieron los combates de las escuadras, siendo esta vez los moros quienes se refugian en la fortaleza, que fue tomada por asalto, y " creyendo los moros ponerse en salvo en su escuadra fueron vivamente cargados en la playa por caballería de coraceros y españoles antiguos ", que se hallaban emboscados, y " después de bonitas y bien imitadas correrías y escaramuzas ... fueron todos hechos prisioneros y conducidos con su Bey y Arraez a las Casas Consistoriales (con) una excelente música militar " SALVA (1958 , pp. 105-107).

Como se aprecia, estas funciones cívico-patrióticas repetían el esquema valenciano del rapto de barco de pesca, con desembarco y castillo.

Los vientos de libertad que soplaban también influyeron sobre una institución festiva, la de Petrel. En 1821 se redactan nuevos Capítulos de la 'Hermandad para la festividad del mártir San Bonifacio', patrono local festejado el 14 de Mayo, siendo el primer capítulo: " Que dicha sociedad o compañía se obligan perpetuamente a celebrar la festividad del Glorioso San Bonifacio Mártir que de inmemorial se ha celebrado en esta villa con el título de Moros y Cristianos y

para que no les sea gravosa esta función, y que tantos los Pudientes como los Pobres puedan gozar el honor de ser y desempeñar el empleo de Capitanes y Alfereses de esta festividad, se han conformado y convertido el pagar cada individuo de los comprendidos en la lista veinte reales vellón y de este fondo pagar el gasto que ocurra en la dicha festividad " (127).

Al año siguiente, el Ayuntamiento Constitucional de la villa de Petrel se dirige a las autoridades de Valencia pidiendo permiso para:

1822 : PETREL (Alicante)

SOLDADESCA DE MOROS Y CRISTIANOS EN CONMEMORACION DEL
DIA 2 DE MAYO DE 1808 EN QUE EMPEZARON A RESPLANDECER
LAS LIBERTADES ESPAÑOLAS

" Movidos los vecinos de esta Villa de amor y respeto a las nuevas instituciones Liberales que felizmente nos rigen, han pasado las más expresivas súplicas a este Ayuntamiento, a fin de que se les conceda permiso para poder efectuar dos días de festividad o función de Soldadesca en memoria y obsequio del día dos de Mayo próximo en el que se rompieron las cadenas que nos oprimían y empezó a resplandecer la libertad política Española, representando en el uno el yugo y opresión de España en manos de los Franceses, en el segundo la Campaña y completa restauración de la misma ... permiso que desean para la festividad de Soldadesca en los primeros días del mes de Mayo según las circunstancias y el tiempo lo permitan ", siendo los tres firmantes miembros de la Hermandad. El 24 de Abril es concedida la autorización (en 1818 una Cédula Real había vuelto a prohibir los disparos con arcabuces de pólvora dentro de las poblaciones), y el 12 de Mayo saca el Ayuntamiento un bando o 'Capítulos Informados' con instrucciones " para hacer guardar el buen

orden en la festividad que debe celebrarse el día 14 del corriente de Soldadesca de Moros y Cristianos en conmemoración del día 2 de Mayo de 1808 " , entre las que se encuentran: " - Que ningún tirador pueda disparar ninguna Arma enfrente de las puertas de ningún vecino ... - Que no pueda salir ningún vecino a tirar sin que sea mayor de los dieciséis años cumplidos ... - Que todo tirador ... deban guardar de distancia de una a otra pareja diez u ocho pasos " , junto con la prohibición de consumir vino en las casas que lo vendan, sino que " el que lo compre se lo llevará a otra a beberlo." (128)

La Hermandad para la festividad de San Bonifacio reconvirtió su Soldadesca de Moros y Cristianos en representación de la Opresión y Recuperación de la Libertad de los españoles, en el mismo día del patrono, extremo que no señalaron a las autoridades. ¿ Enmascaramiento para seguir la nueva corriente o sincera fe liberal de los vecinos que respetan a su santo patrono ?

La respuesta se puede encontrar en ¿qué le sucedió a los municipales constitucionalistas a partir de 1823, durante la 'Década Ominosa' que significó el regreso del Absolutismo, aunque menos exaltado?

Con la muerte de Fernando VII en 1833 vuelven los liberales al Gobierno, mientras que los carlistas se alzan en armas por no aceptar la transmisión del trono a la hija del monarca. La ocasión es aprovechada por la Hermandad del Dulce Nombre de Jesús y Santa Caridad de la villa de Alcalá la Real, quizás heredera de aquella otra Hermandad de la Aurora que tan infructuosamente pidiera a fines del siglo anterior la continuación de su tradicional modo de costear los cultos, para dirigirse a la Chancillería de Granada y solicitar licencia para funciones de Moros y Cristianos y corridas de novillos, " con el fin de solemnizar el fausto acontecimiento de la Jura de la Serenísima Princesa D^a M^a Isabel

Luisa, y atender con su producto a los fines de su instituto ."

1833 : ALCALA LA REAL (Jaen)

LA HERMANDAD DE LA CARIDAD PARA CELEBRAR

LA JURA DE LA PRINCESA ISABELITA

Recibida la solicitud, la Chancillería solicita al Corregidor un informe sobre las ocupaciones de dicha Hermandad, y si podrá haber inconveniente en autorizar dichas funciones de Moros y Cristianos.

El Corregidor manifiesta que " dicha Hermandad se dice fundada en 1597. El culto que da consiste en varias funciones de Iglesia, Misas y Procesiones en días designados. Sus obras de piedad son: dos comidas al año a todos los presos de la Cárcel; pagar deudas; llevar en silla cubierta a los pobres al Santo Hospital; socorrerlos con alimentos y medicinas; entierro de muertos por violencia; y otras obras de caridad. En cuanto a la función de Moros y Cristianos, según las noticias, es un simulacro de la conquista de esta Ciudad, cuyo espectáculo es muy agradable a las gentes de este país ".

Considerado el informe, la Chancillería no halla reparo en que el Señor Presidente del Real y Supremo Consejo de Castilla también acceda. (129)

! Finalmente consiguieron los alcaleños que se les permitiera recordar la conquista de su pueblo ! Y si no fuera por esta Hermandad, muy mal funcionaría el Hospital local. Es el mismo motivo por el que los Corrales de Comedias consiguieron sobrevivir en contra de los embates de los moralistas , ya que con el producto de las taquillas, se costeaban indispensables obras de caridad pública.

Sigue la guerra civil por la sucesión al trono mientras ocupa la Regencia la viuda María Cristina, y los progresistas elaboran una Constitución muy avanzada y profundizan con la desamortización. En este

contexto de amplias libertades sociales donde surgen las 'embajadas' o 'parlamentos' que más han influenciado la vertiente valenciana de la fiesta de Moros y Cristianos:

1837 : ALCOY (Alicante)

SE REPRESENTAN EN SU FIESTA PATRONAL LAS ACTUALES
EMBAJADAS

" El eldense Juan Amat y Rico escribe en y para Alcoy sus actuales embajadas, que a la vez sirvieron para ... Sax, y que luego han copiado Villena, Petrel, Elda, Monforte del Cid ... " (130).

El modelo, basado en retos y desafíos con la pérdida y reconquista del Castillo, reúne los ingredientes esenciales de la representación.

Dos años más tarde en una revista se publica un artículo que describe la forma en que se celebraba la Fiesta de Moros y Cristianos en Biar. Dado que se recoge en la ficha núm. 97, se destacará sólo lo más peculiar :

1839 : BIAR (Alicante)

FIESTA PATRONAL DE LA VIRGEN DE GRACIA

Conquistado por los Moros el Castillo, subían a lo más alto un muñeco de paja con ropa estrafalaria y una gran cabeza de barro llena de pólvora. Allí permanecía toda la noche esta especie de ídolo o Mahoma. Al día siguiente, al reconquistar el Castillo los Cristianos, le prendían fuego y estallaba. " Un segundo ataque al castillo hacía que los vecinos de Villena y Castalla se arrojaran a él, destrozando el muñeco que representaba a Mahoma y se disputaban los despojos. Vencían los de Villena ayudados por los de Biar mismo, y arrastraban los restos del Mahoma por el camino " (131).

A la lucha ritual entre los dos bandos canónicos sucede otra informal pero no menos ritual, entre vecinos de pueblos limítrofes, por apoderarse o robar los restos del Mahoma. A partir de 1843 ceden 'la Mahoma' a Villena para que la utilice en sus fiestas (132), siendo recibida con disparos de arcabuz y custodiada por la compañía de Moros Viejos durante cuatro meses. Esta colaboración festera es debido a un acuerdo entre los dos ayuntamientos según el cual los detenidos de Biar serían alojados en la cárcel de Villena sin gastos, a cambio de cederles su gigantón de madera (133). Parece que a partir de este acuerdo cesó la lucha en la fiesta de Biar.

En 1848 se redactan las 'Embajadas' de Onil , inspiradoras de las de Ibi y Muchamiel (también en Alicante) y Bocairente (Valencia) (134).

Seguía reinando Isabel II, con los moderados y Narváez en el poder. La próxima referencia corresponde a una localidad contigua al 'fin del mundo', el Finisterre gallego :

1850 : CORCUBION (La Coruña)

PROCESION DE LA COFRADIA DE LA MERCED

Este año se funda la cofradía, que cada 24 de Septiembre organiza una procesión presidida por la Virgen en una barquilla sobre ruedas, imitando una galera del S. XVI, " tripulada por niños vestidos de ángeles acompañados por otros mayorcitos que representan cautivos redimidos. Después de los villancicos, dos de los ángeles recitaban invocaciones y daban gracias a la Madre de Dios por la libertad de los cautivos. En el cortejo, delante de la carroza, figuraba la tradicional danza de espadas " (135).

Aquí está deslindado el combate - materializado en la danza de espadas - de la galera con los cautivos, de los que se agradece su libe-

ración no representada. Al ser la Virgen de la Merced la patrona de la orden de los mercedarios, encargados otrora de gestionar el rescate de los cautivos en la Berbería, la simbología es evidente.

En 1858 accede al Gobierno la Unión Liberal de Oⁿ Donnell, que en su política exterior se distingue por el intervencionismo, organizando expediciones militares a México, Cochinchina y Marruecos. Contra este último país se declara la guerra, que se muestra favorable a los expedicionarios, ya que conquistan Tetuán y vencen en la batalla de Wad-Ras (1860). Estos efímeros triunfos, que al final sólo sirvieron para que se ampliase el territorio de Ceuta y se cobrara una indemnización, significaron el resurgir de la ideología de la 'lucha contra el moro' y el recuerdo de las antiguas gestas de la Reconquista.

1860 : ONTENIENTE (Valencia)

FIESTAS PATRONALES EN HONOR DEL CRISTO DE LA AGONIA

Coincidieron las lluvias que pusieron fin a una sequía y la noticia de la Toma de Tetuán para que se fundieran los sentimientos religiosos y patrióticos " de un grupo de jóvenes, socios de un casino (llamado 'El Porvenir') ... la idea de celebrar unas fiestas de moros y cristianos a semejanza de la vecina población de Alcoy ", construyéndose un castillo y una fragata de madera y redactándose la 'Embajada del Moro y el Cristiano' (136).

Asimismo influenció la Toma de Tetuán a las poblaciones de Bocairente y Callosa d'Ensarriá (Alicante), para que incorporasen ese mismo año los Moros y Cristianos a sus fiestas patronales (137). En 1864 será el Ayuntamiento de Caudete (Albacete) quien solicite " celebrar anualmente fiestas populares en memoria de la Reconquista de la villa " (138).

Por esos años recorrían España los artistas franceses Davillier y G. Doré, en busca de elementos exóticos para publicar en un diario parisino. La fama de las fiestas de la industrial Alcoy les incitó a conocerlas, y lo que allí vieron les pareció una mascarada carnalesca :

1862 : ALCOY (Alicante)

FIESTAS PATRONALES DE SAN JORGE

Los Moros, montando caballitos de cartón, semejaban mamelucos del Martes de Carnaval. En cuanto a las acciones más espectaculares, la ruptura por los Cristianos del pliego que les entregaba el Embajador M, y la procesión organizada después de la gran batalla, con los Moros cautivos. En ella, los 'heridos y moribundos' imploraban la caridad, o dinero para costear el hospital. Luego, todos juntos, acompañaban las reliquias del Santo hasta su ermita, y volvía la música y las danzas. (140)

Esta procesión humorística recuerda la finalidad del festejo que solía organizar la cofradía de la Caridad de Alcalá la Real.

Tras la revolución de 1868, que destrona a Isabel II, se entra en el Sexenio Democrático, con las primeras elecciones por sufragio universal directo. La nueva situación repercute en la fiesta, y en 1870 se registra la participación de mujeres en un desfile de Moros y Cristianos valencianos: en Petrel sale una comparsa de 'cantineras' (139). Al proclamarse la I República en 1873, proleferan sublevaciones cantonalistas y obreras, como la huelga general de Alcoy, que termina en baño de sangre. La represión sobre los alcoyanos repercutió en la suspensión de sus fiestas durante varios años (BERNABEU, 1981, p. 23).

Con los vientos reaccionarios de la I Restauración se hinchan las velas de los rituales de conquista, volcándose los párrocos, maestros y poetas de muchas localidades en la composición, o más bien readaptación, de parlamentos patriotistas y grandilocuentes. Como se aprecia en las fichas del Corpus A, en gran parte son los actuales 'textos tradicionales'.

Ya en nuestro siglo, comienzan a editarse los parlamentos y a recoger material los folcloristas, por lo que es muy abundante la documentación que se posee. Para no ser reiterativos, a partir de ahora se marcarán sólo las líneas generales de la evolución del festejo.

En 1909 se lanza España a otra guerra contra los marroquíes, en aplicación de una política colonialista que contrapesara las derrotas de 1898. Al principio, la aventura fue propicia, con la ocupación de Larache y Alcazarquivir (1911), y el reconocimiento internacional a su derecho a una Zona de Protectorado (1912).

Estos éxitos reavivaron sueños pasados, y así vemos que :

1912 : ORCE (Granada)

FIESTA DE LOS QUINTOS EN HONOR DE SAN SEBASTIAN

" Los quintos de ese año salieron en la 'soldadesca' el día del patrono San Antón, 17 de Enero. Tres días más tarde se hacía la función de San Sebastián, muy escueta, y ellos se dijeron : '¡Vamos a salir la Soldadesca!', y algunos se disfrazaron de Moros y Cristianos " (141). Olvidados los diálogos, se limitaron a raptar al Santo y liberarlo luego, como siguen haciendo hoy día.

Otros triunfos fueron las tomas de Tetuán (1913) y Xauen (1920), pero para la mayoría de los jóvenes en edad militar, ésta fue una guerra sumamente impopular. Las miles de víctimas causadas por el desastre de Annual (1921) exarcebaron la crisis política y social en la Península. Con el dictador Primo de Rivera se efectúa un repliegue táctico y la reorganización de las operaciones, que culminarían con la ocupación de la zona rifeña en 1927, y el final de la contienda, que había hundido aún más la maltrecha economía nacional.

La insatisfacción popular desembocó en la II República, y con las nuevas libertades se prescindió del ritual religioso de muchos festejos. En Alcoy, varias comparsas se negaron a acatar la transformación, siendo disueltas por el Ayuntamiento democrático, que encargó la organización de las fiestas a una comisión republicana (BERNABEU, p.26). Más conflicto hubo en:

1934 : BANERES (Alicante)

Fiestas Laicas de Moros y Christianos

El Ayuntamiento republicano sustituyó las fiestas patronales por otras laicas, con la protesta de parte de los ciudadanos : " grandes manifestaciones - no políticas - tuvieron lugar, llegándose hasta el extremo de la dimisión del alcalde " (142).

Con el Alzamiento Militar se inició la Guerra Civil de 1936, constituyendo los regulares moros unas de las mejores tropas de choque del bando Nacional. A pesar de este factor, en un pueblo andaluz, en 1938 o 1939, se le ocurrió al párroco recuperar el festejo perdido desde 1890, con algunos añadidos propios de la nueva situación :

1938-9 ? BENADALID (Málaga)

RELACIONES EN HONOR DEL PATRONO SAN ISIDORO

El Ordenanza del General Cristiano divisa " De columnas africanas, / de marlotas y turbantes / esas colinas sembradas ", que al final serán vencidas, concluyendo la función con la súplica del General Cristiano a " El Generalísimo Franco / caudillo insigne de España ". (Resumen del texto en ficha núm. 35)

Poco antes Andalucía había sido invadida por las tropas moras, esta vez en defensa de la Cruz, lo que debería haber servido para que no se les volviera a presentar como los enemigos de la Religión, pero no se se llegó a prescindir de los antiguos esquemas argumentales.

En Cáceres capital, en 1938 la fiesta patronal de San Jorge tuvo " gran brillantez, a causa de encontrarse en nuestra Capital gran número de fuerzas con motivo de nuestra Guerra de Liberación ... (y) el pendón de San Jorge sale de la Casa Consistorial con honores de Capitán General ". Años después,

1947 : CACERES

LOS JOVENES DE ACCION CATOLICA EN HONOR DEL PATRONO

" Un entusiasta grupo de jóvenes de la Acción Católica comienzan a trabajar ... organizando festejos ... que culminan con la gran cabalgata de Moros y Cristianos con exhibición de un enorme dragón ... la noche del 22 de Abril en la Plaza Mayor ... Parlamento de los Capitanes desde dos torres y batalla que realizan ambos ejércitos, y en el fulgor de la misma aparece en la azotea del Ayuntamiento San Jorge, que habla y da la victoria a las fuerzas Cristianas, y para terminar, la quema del inmenso dragón con gran algarazara de los ejércitos victoriosos. Esta fiesta ha ido decayendo y suspendida en 1962. Restablecida en el actual de 1968 " (143).

Con los Planes de Estabilización y la emigración masiva a las ciudades industriales tanto de la misma España como de Europa, se van despoblando de jóvenes los núcleos rurales, y su vida comunitaria sufre una parálisis arrasadora. Alguna excepción hay, como :

1961 : CATOIRA (Pontevedra)

DESEMBARCO VIKINGO

Los socios del Ateneo del Ullán deciden recordar antiguos episodios bélicos en torno a las Torres del Oeste en la desembocadura del Ulla, y organizan con fines turísticos una romería cuyo número fuerte es el desembarco de jóvenes disfrazados como vikingos. Desde 1965 son los

trabajadores de la fábrica de cerámica local, 'Cedonosa', quienes se encargan de organizar los festejos. (Ver ficha núm. 122)

Otro modo peculiar de nacer una fiesta de este tipo es el sucedido en:

1965 : CREVILLENTE (Alicante)

LOS ROMANOS EN HONOR DEL PATRONO FRANCISCO DE ASIS

La agrupación de 'romanos' o 'alabarderos' de las procesiones de Semana Santa se transforma en comparsas de Moros y Cristianos para dar vitalidad a la casi perdida fiesta patronal de San Francisco (144).

Los años de decadencia de Franco disfrutaban de una ebullición de iniciativas y actividades lúdico-artísticas. A nivel festivo, un síntoma es la reunión del I Congreso de la Fiesta de Moros y Cristianos en Villena en 1974. En el pos-franquismo, resurgen las fiestas populares en todos los ámbitos sociales y geográficos.

1981 : COJAYAR (Granada)

RECUPERACION DE LA FIESTA PATRONAL DE SAN ANTONIO

En 1980 el que esto escribe estuvo preguntando en este pequeño y aislado pueblo alpujarreño por su antigua función, desaparecida varias décadas antes. Casi ni se acordaban de ella. Un par de años después, de paso por la misma localidad, me enteré que habían decidido recuperarla, por lo que fueron esforzándose en reunir los trozos de diálogo, pidieron prestadas las ropas a un pueblo cercano, y con motivo de las vacaciones de sus hijos emigrantes, se representó con gran éxito.

El último jalón, por ahora , de esta Historia es la celebración en Onteniente en 1985 del II Congreso Nacional de la Fiesta de M y C. En los once años transcurridos desde el I Congreso, una cincuentena de localidades las celebran por primera vez o las recuperan, a veces con parlamentos historicistas, desconectados de lo religioso, como en CAMPO DE MIRRA (1976), CREVILLENTE (1977) -ambos de S.Domenech- y MURCIA (1982).

CRONOLOGIA FESTIVA

AÑO :	ESPAÑA	AMERICA	RESTO MUNDO
1150 :	Lérida		
1270 :	Valencia		
(1300):	Reino de Aragón		
1373 :	Valencia		
1378 :			París
1391 :	Barcelona		
1399 :	Zaragoza		
1408 :	Valencia		
¿ ? :	Elche		
1414 :	Zaragoza		
1424 :	Barcelona		
1442 :			Nápoles
1461 :	Jaen		
1463 :	Jaen		
1467 :	Barcelona		
1490 :			Evora
1492 :	Vitoria		
"	Gerona		
"			Roma
1513 :	Valladolid		
1515 :			Brujas
1524 :		Territ ⁹ mexicano	
1533 :	Toledo		
-1538 :	Valencia		
1538 :		México	
1539 :		Tlaxcala	
1543 :	Salamanca		

1543 :	Medina del Campo		
1549 :			Trento
"			Lille
"			Binche
1555 :		Potosí	
1562 :	Granada		
1566 :		México	
1568 :	Alcoy		
1569 :	Granada		
1570 :	Burgos		
"	Madrid		
1571 :	Alcalá de los Gazules		
"	Tarifa		
"	Utiel		
1572 :		Guadalaxara	
"		Cuzco	
1574 :	Borja		
1582 :			Estambul
1585 :	Barcelona		
"	Tortosa		
1586 :	Valencia		
1590 :		Patamba	
1593 :	Oviedo		
1595 :		México	
"		Guadalupe	
-1597 :	Lesaka		
"	Antequera		
1599 :	Denia		
1606 :		Topia	

1609 :		Veracruz	
"	Pueblo del Levante		
"	Valencia		
"	Zugarramurdi		
1610 :	Granada		
1617 :	Caudete		
1620 :	Madrid		
1629 :	Madrid		
1631 :	Cádiz		
1633 :	Tarragona		
1639 :	Orce		
1640 :		Michoacan	
1645 :	¿El Burgo de Ebro?		
1649 :		Puebla	
1651 :		México	
"		México	
1657 :	Ceuta		
1658 :	Barcelona		
"	Gibraltar		
1668 :	Alcoy		
1683 :	Sevilla		
(1684):	Esquivias		
1711 :	Ceuta		
1715 :	Alicante		
1740 :	Valencia		
1747 :	Sevilla		
"	Benilloba		
1750 :			Manila
1755 :	Valencia		

1758 :	Hués-car		
1759 :	Zaragoza		
"		Asunción de Izalco	
1760 :	Alhaurín el Grande		
1762 :	Paracuellos de la Vega		
1767 :	Valencia		
1778 :	Zújar		
1784 :	Priego		
1789 :	Las Palmas		
"	El Puerto de S ^a M ^a		
"	Valencia		
"	Játiva		
"	Chinchilla		
"	Castellón de la P.		
"	Ejea de los Caballeros		
"	Orihuela		
"		Montevideo	
"	Marbella		
"	Ibiza		
"	Vélez-Málaga		
1791 :	Cantoria		
"	Vélez-Benaudalla		
1792 :	Alcalá la Real		
"	Biar		
1795 :		Asunción de Paraguay	
1799 :	Iznalloz		
1803 :	Biar		
1807 :	Llerena		

1812 :	Manresa
1813 :	Granada
1814 :	Catí
1816 :	Torrox
1820 :	Denia
1822 :	Petrel
1833 :	Alcalá la Real
1837 :	Alcoy
1839 :	Biar
1850 :	Corcubión
1860 :	Onteniente
1862 :	Alcoy
1912 :	Orce
1934 :	Bañeres
1938-9 :	Benadaliá
1947 :	Cáceres
1961 :	Catoira
1965 :	Crevillente
1981 :	Cojáyar

5 . 6 : RECAPITULACION HISTORICA

Se acaban de describir - remitiéndose en lo posible a las fuentes documentales - las fiestas que contienen elementos y acciones dramáticas que creo han influido en la evolución de las representaciones rituales basadas en la lucha entre dos bandos para apropiarse de algo. A veces he incluido fiestas donde la novedad o el interés se halla en el motivo de la realización, los organizadores o la actitud de las autoridades ante ellas, aspectos que contribuyen a entender las funciones sociales que cumplen o han cumplido estos fenómenos culturales.

Han quedado numerosas fiestas fuera de este breve catálogo cronológico (que es ya más extenso que cualquiera de los que conozco que se hayan publicado), pero los condicionantes de la presente investigación impiden que por el momento se establezca un catálogo cronológico exhaustivo, de indudable utilidad para profundizar en el estudio comparativo.

Una primera aproximación general a las fiestas catalogadas descubre el capital papel difusor jugado por los aragoneses, ya que hasta pasada la mitad del siglo XV no aparece en la Península documentación relativa a fiestas de este tipo en alguno de los otros reinos. Ya se ha dicho que el elevado nivel de la historiografía aragonesa es un factor a tener en cuenta, y que no se debe pensar en un origen limitado a Aragón en la Baja Edad Media, ya que nos encontramos en presencia de un ritual que bien puede ser prehistórico.

Ciñendo más el campo del análisis, se pueden agrupar las diversas fiestas reseñadas según los motivos de su celebración, que en grandes bloques nos daría los siguientes conjuntos :

1) FASTOS MONARQUICOS

Los celebrados en presencia del soberano y su corte, a menudo con su participación, bien por visitar una población de su reino, bien por acontecimientos familiares y dinásticos. En un caso, por su santo.

2) RITOS PARALITURGICOS

Prolongaciones profanas del ceremonial litúrgico, como los 'misterios', la adoración de la S^a Cruz y , especialmente, las procesiones cívicas en el Día del Señor o Corpus Christi.

3) FASTOS NOBILIARIOS

Entradas o visitas a pueblos bajo su señorío y diversiones palaciegas. Se incluyen las relacionadas con autoridades eclesiásticas.

4) ALEGRÍAS PÚBLICAS

Suelen deberse a dos razones 'de interés colectivo' :

- Vida familiar de los monarcas : preñado de la reina; nacimiento y bautizo de los infantes; proclamación, jura y coronación del nuevo rey o reina; boda o desposorio; regreso de un viaje al extranjero.
- Grandes hechos de interés general (victorias; conquistas; firma de tratados de paz) o local (consagración de la catedral, iglesia o capilla; inauguración de una misión; efemérides de algún acontecimiento local).

5) ACTIVIDADES MISIONERAS

Son producto de la estrategia misionera de 'convencer por los ojos', y la documentación se reduce al caso del Nuevo Mundo o América.

6) BEATIFICACIONES Y CANONIZACIONES

Expresiones de gratitud por contar con un abogado cercano ante el Supremo Juez. Cuando el coronado con la santidad pertenecía a una orden religiosa, es ella la que se encarga de organizar las fiestas.

7) FIESTAS PATRONALES

El conjunto de la comunidad local confirma sus señas de identidad por el patrocinio específico con el que les premia la esfera sobrenatural. Mezcla de actos litúrgicos y profanos.

8) CONMEMORACION CENTENARIOS

Se aprovechan aniversarios 'mágicos' para grandes festejos.

9) COFRADIAS

Las cofradías o hermandades se encargan de organizar una serie de actos que les proporcionarán limosnas con las que poder sufragar sus fines caritativos propios.

10) GRUPOS CIVILES

Agrupaciones por afinidades que deciden encargarse de la organización de festejos dirigidos al conjunto de la comunidad.

Queda todavía un tipo especial de fiesta, las mascaradas vascas de San Juan, que se puede entroncar por un lado con los 'alardes de San Juan' (1461, 1562), y por otro con las mascaradas carnavalescas y 'encuentros dos generales' del río Ulla, que se verán más adelante. Las unificaremos bajo el epígrafe de:

11) FIESTAS SOLSTICIALES

Su carácter profano resulta bastante destacado en las veraniegas y totalmente expresado en las invernales.

Una vez que se han agrupado las fiestas del catálogo en alguno de estos 11 apartados (las relativas a la familia real y los lugartenientes o representantes personales del rey se incluyen como pertenecientes a los Fastos Monárquicos), se puede diseñar un cuadro que

expresare la distribución temporal de cada una de las categorías de motivos festivos que contienen elementos de las representaciones objeto del presente estudio.

Antes de elaborarlo hay que tener en cuenta dos detalles:

- a) A efectos de juzgar la importancia social del fenómeno, se plasmarán los períodos en los que su frecuencia ha sido notable. Así, si en todo un siglo sólo consta una referencia, se la puede ignorar, y reflejar sólo los períodos en los que han sido varias sus apariciones.
- b) La validez de este cuadro general se refiere sólo a las fiestas que he seleccionado por su interés formal o social, que de hecho son importantes, pero no son todas las que han impactado a la Sociedad de su tiempo. Así, por ejemplo, la última referencia a la procesión del Corpus corresponde a 1609, dejando fuera otras posteriores, como :

1611 , Segovia : Danzas de los 7 Infantes de Lara y los Turcos.

1622 , Segovia : Danza de la historia del rey Saúl y gigante Goliath.

(ambas en FLECNIAKOSKA (1954 : 28)

1625 , Alcalá : Toma de un fuerte turco (ALENDA , 1903: 245).

1628 , Santiago de Compostela : Salen los sombrereros en hábito de moros con sus arcabuces (TABOADA, I Congreso ..., 1976 : 581).

Entre

1570-1640 , Córdoba : Danzas del Rey David y del Cerco de Zamora (145).

Como se aprecia, la ausencia de estas cinco fiestas no resta sentido al conjunto de las procesiones del Corpus reseñadas, y lo único que las afecta es en prolongar la duración varios años más. Y ya se puede emprender la confección del cuadro de periodización temporal.

MOTIVOS DE CELEBRACION :	XII	XIII	XIV	XV	XVI	XVII	XVIII	XIX	XX
1 FASTOS MONARQUICOS (ENTRADAS, ACONTECIMIENTOS)	—			—					
2 RITOS PARALITURGICOS (CORPUS, S ^{ta} CRUZ, MISTERIS)			—	—	—				
3 FASTOS NOBILIARIOS (ENTRADAS, DIV. PALACIOS)				—	—				
4 ALEGRIAS PUBLICAS (FAM. REAL, VICTORIAS,...)				—	—	—	—	—	
5 ACTIVIDAD MISIONAL (EN AMERICA)					—	—			
6 BEATIFICACIONES (ORDENES RELIGIOSAS)						—			
7 FIESTAS PATRONALES (CIVIL + RELIGIOSA)						—	—	—	—
8 CONMEMORACION CENTENARIOS							—		
9 COFRADIAS (PARA FINES PROPIOS)							—	—	
10 GRUPOS CIVILES (CASINO, ATENEÓ, QUINTOS)								—	—
11 FIESTAS SOLSTICIALES				—	—	—		—	—

Unas consideraciones para concluir con el análisis de la evolución histórica de este festejo :

- Del cuadro de periodización se desprende que :
 - Alrededor del año 1600 alcanza su apogeo, coincidiendo por entonces la mayoría de los motivos que lo han sustentado : mientras unos permanecían, otros iban desapareciendo y otros más surgiendo.
 - En lo que concierne a su aspecto más claramente ritual, el entroncado con su celebración periódica anual y no con los motivos episódicos o coyunturales, entre 1625-1635 se puede situar su transferencia de las procesiones del Corpus Christi a las Fiestas Patronales comunitarias, sin dejar de cumplir su función paralitúrgica o complemento profano del ceremonial religioso.
- En cuanto a los grupos sociales encargados de su organización, destaca el trascendental papel jugado por los gremios, oficios o colegios de artesanos, que se encuentran por igual :
 - En Fastos Monárquicos, como las Bodas de Valencia de 1373.
 - En las procesiones del Corpus, posiblemente desde muy poco después de su origen, aunque la primera referencia documental firme sea la correspondiente a Barcelona en 1424. En varias ocasiones consta la salida de los 'entremeses' y 'rocas' del Corpus para honrar a visitantes ilustres.
 - En las Alegrías Públicas, como las de Toledo en 1533.
 - En los Centenarios, como el de Valencia de 1755.

NOTAS : CAPITULO 5

- 1) Salvador CARRERES ZACARES (1925 , p. 7).
- 2) Edición de Zaragoza: C.S.I.C., 1967.
- 3) Escrita en 1524.
- 4) José M^a SALRACH, "La Corona de Aragón", parte II de Feudalismo y consolidación de los pueblos hispánicos (S. XI-XV), en la Historia de España de ed. Labor, t. IV, 3^a edic., 1982, pp. 277 y 290.
- 5) Ibídem , p. 278.
- 6) J. de ZURITA, op. cit. / 2 /, p. 672.
- 7) "Costumbres españolas. De las romerías y verbenas. De la Virgen del Carmen y de Santiago Apóstol, así como de las vueltas ecuestres denominadas de Santiago ", Museo de las Familias, VII, 1849 , pp. 164 a - 167 b.
- 8) J. M^a. SALRACH, op. cit. / 4 /, p. 287.
- 9) Ibídem, p. 283.
- 10) Ibídem, p. 284-85.
- 11) UBIETO et al. (1967 , p. 257).
- 12) S. CARRERES, op. cit., pp. 37 y 46; J.M^a SALRACH, op. cit. pp.333-5.
- 13) F. George VERY (1962 , p. 4).
- 14) J. SOL Y PADROS, nota en p. 152 a Leandro FERNANDEZ MORATIN (1944).
- 15) Fernando LAZARO CARRETER (1976 , p. 49).
- 16) S. CARRERES, op. cit. / 1 /, p. 47.

- 17) F. LAZARO C., op. cit. / 15 /, p. 49.
- 18) Julio VALDEON, "La Baja Edad Media", t. V de Historia de España, Historia 16, extra XVII, 1981, p. 68.
- 19) BLANCAS, Coronaciones de los Reyes de Aragón, Lib. I Cap. VIII, en MILA Y FONTANALS, Orígenes del teatro catalán (1895 , p. 237-8).
- 20) MILA, op. cit. / 19 /, p. 238.
- 21) Ibidem, p. 212.
- 22) C. VIDAL Y VALENCIANU, en un apéndice de 1870 incluido en los Orígenes del teatro catalán de MILA Y FONTANALS (1895 , p. 332-3).
- 23) M^a Angeles SANCHEZ (1981 , p. 154.).
- 24) J. VALDEON, op. cit. / 18 /, p. 76, y J.M^a SALRACH, op. cit. / 4 /, p. 339.
- 25) Francisco LOPEZ ESTRADA (1964 , p. 27.).
- 26) J.M^a SALRACH, op. cit. / 4 /, p. 343.
- 27) F. LAZARO C., op. cit. / 15 /, pp. 49-50, según J. ROMEU en "Notas al aspecto dramático de la procesión del Corpus en Cataluña", Cuadernos del Instituto del Teatro, Barcel., 1956, núm. I, pp. 49-51.
- 28) J. VALDEON, op. cit. / 18 /, p. 78. Para los datos históricos de este apartado, cfer. también J.M^a SALRACH, op. cit. / 4 /, pp. 327-344.
- 29) MILA, op. cit. / 19 / pp. 222-24. No queda claro si la 'embai-xada' es muy anterior a su mención de 1517, aunque lo parece.
- 30) J. M^a SALRACH, op. cit. / 4 /, p. 354.
- 31) Bianca M. GALANTI, La Danza della Spada in Italia, Roma, 1942 , p. 30, según Daniel HEARTZ, "Moriscas y Moros y Cristianos", en Les fêtes de la Renaissance, París: CNRS, 1956, t. I, p. 334.

- 32) J.M^a SALRACH, op. cit. / 4 /, p. 355.
- 33) Edición de Juan de MATA CARRIAZO, Madrid: Espasa-Calpe, 1940.
- 34) J.M^a SALRACH, op. cit. / 4 /, p. 331.
- 35) F. LAZARO C., op. cit. / 15 /, p. 54.
- 36) Emilio COTARELO Y MORI (1911 , p. LVII).
- 37) A. G. GARBIN, Boletín del Centro Artístico de Granada núm. 87,
1^a de Mayo de 1890, p. 116.
- 38) Julián de CHIA, La festividad del Corpus en Gerona, Gerona, 1883-
85 , según F. de P. VALLADAR, "Páginas de la Reconquista de Gra-
nada", Boletín del Centro Artístico de Granada núm. 42, 16 de Ju-
nio de 1888, p. 161.
- 39) FLICHE-MARTIN, Historia de la Iglesia, Valencia: Edicap, 1974,
t. XVII, pp. 90 y 456.
- 40) R. RICARD (1959 , p. 288), citando una relación de 1513 del
poeta Martín Ibarra.
- 41) En MUÑOZ RENEDO (1972 , p. 18).
- 42) N. de HOYOS (1958 , pp. 730-1).
- 43) Hermenegildo CORBATO (1949 , p. 9).
- 44) Anónimo, "Relación del recibimiento a D^a María, infanta de Por-
tugal ...", en Colección de Documentos Inéditos para la Historia
de España (CODOIN), Madrid, 1843, t. III, p. 412.
- 45) Ibidem , p. 414.
- 46) Juan Christóbal CALVETE DE ESTRELLA (1552 , f. 49 - 52).

- 47) J. JACQUOT, "Panorame des fêtes et ceremonies du regne", en Fêtes de la Renaissance, Paris : CNRS, 1960, t. II.
- 48) D. DEVOTO, "¡La famosa fiesta de Bains!", en op. cit. / 47 /.
- 49) Editado en Providence - Rhode Island - : Brown University Press, 1965, a la que no he tenido acceso. La cita en el vol. 4 p. 98, según J. CID y D. MARTI (1970 , pp. 57-58).
- 50) Juan P. MARTIR RIZO (1629 , p. 235).
- 51) D. Antonio de Mendoza fue el primer virrey de la Nueva España (1535 - 1550), y muy probablemente tuvo que ver con las fiestas de 1538 por la Paz de Aguasmuertas.
- 52) El manuscrito en la B. N. de Madrid, número 3.315.
- 53) En Relación verdadera, del re/cebimiento, que la muy Noble y muy / mas leal ciudad de Burgos, cabeza de / Castilla ... hizo a la Reyna N^a S^a Ana de Austria, Burgos, 1571.
- 54) J. LOPEZ DE HOYOS (1572 , f. 24). Sucedió el 26-XI-1570.
- 55) Fco. A. de ICAZA, en la introducción a Juan de la Cueva , Madrid: Clásicos Castellanos, 1924, p. 131.
- 56) En "Virreyes de Nápoles", CODOIN, t. XXIII. Murió el 2-IV-1572.
- 57) A. BERLANGA, "Literatura andaluza", Los Andaluces, Madrid: Istmo, 1980, p. 249.
- 58) Op. cit. / 55 / , p. 186.
- 59) F. PARDO, "Las relaciones (Moros y Cristianos) en el Campo de Requena-Utiel", II Congreso Nacional de la Fiesta de Moros y Cristianos, Onteniente, 1985, p. 267.
- 60) Felipe Guamán POMA DE AYALA, El primer Nueva Corónica y Buen Gobierno, foja 445, según M. LEON-PORTILLA (1964, pp. 159-160).

- 61) *Ibidem* , p. 160.
- 62) De HAMMER, lib. II, según C. CANTU (1856, t. V, L. XVI, pp. 867-70).
- 63) Editado por A. Morel-Fatio y A. Rodríguez Villa en Madrid, 1876.
- 64) CARRERES ZACARES (1925 , t. I, p. 153), cit. por C. A. MARSDEN, "Entrées et fêtes espagnoles au XVI^e siècle", Les fêtes de la Renaissance, Paris: CNRS, 1956, t. I, p. 398.
- 65) Relación breve y verdadera de algunas cosas de las muchas que sucedieron al padre fray Alonso Ponce en las provincias de la Nueva España ... Madrid, 1875, t. I pp. 514-554, cit. por A. WARMAN (1985 , p. 81).
- 66) CARO BAROJA (1979, p. 261).
- 67) *Ibidem* , p. 262.
- 68) A. de ROJAS (1973 , p. 83).
- 69) O. ARRONIZ (1977 , p. 183).
- 70) Biblioteca de Autores Españoles, Madrid, 1856, t. XXXVIII, pp. 465-74.
- 71) A. DOMINGUEZ ORTIZ, "Coyuntura internacional y política interior", Historia de España, Madrid : Historia 16, 1981, vol. 7, p. 10.
- 72) Anónimo, Relación de la FIESTA que en la beatificación del B.P. Ignacio, fundador de la Compañía de Jesús, hizo su colegio de la ciudad de Granada, en 14 febrero de 1610, Sevilla, 1610.
- 73) A. BAÑON MARTINEZ , " Origen de la fiesta de moros y cristianos en Caudete ", I Congreso Nacional de la Fiesta de Moros y Cristianos, Alicante : Caja de Ahorros de Alicante, 1976, t. II, p. 557.
- 74) M^a C. SANCHEZ ALONSO, Impresos de los S. XVI y XVII de temática madrileña, Madrid : CSIC, 1981, p. 173.

- 75) Fiestas que la muy insigne y antigua ciudad de Cádiz hizo en la beatificación del glorioso patriarca S. Juan de Dios, cit. por M^a S. CARRASCO URGOITI (1963, p. 485).
- 76) En un libro manuscrito al que le faltan las primeras hojas.
- 77) Alonso de LA REA, Crónica de la Orden de N. Seraphico P. S. Francisco. Provincia de San Pedro y San Pablo de Mechoacan en la Nueva España, México, 1882, p. 224, citado por A. WARMAN (1985, p. 98).
- 78) DOMINGUEZ ORTIZ, op. cit. / 71 /, p. 18.
- 79) Según la edición de Madrid: Clásicos Castalia, 1978. El 20 de Agosto de este año se efectuó el solemne juramento de los fueros de Aragón por parte del príncipe Baltasar Carlos (ALENDIA : 1903, p. 297), a la que debió asistir el autor de la novela, por lo que es casi seguro que estuviera por Zaragoza el 16 de Agosto, fiesta de S. Roque.
- 80) ALENDIA (1903 , p. 341).
- 81) Ibídem, p. 336.
- 82) Ibídem, p. 332.
- 83) J. BERENGUER BARCELO (1974 , p. 71).
- 84) Op. cit. / 71 / , p. 27.
- 85) Descripción / de la máscara/burlesca / con que el día 3 / de diciembre del Apóstol de la India S. Francisco Javier solemnizaron la victoria de las armas Católicas, los estudiantes del Colegio de S. Herenegildo de la Compañía de Jesús de Sevilla, Sevilla, 1683. Su autor es D. Felipe BECERRA.
- 86) Theatro de los theatros de los passados y presentes siglos, edit. por D.W. Moir, Londres: Tamesis Books, 1970, p. 124. Fue escrito entre 1689 y 1694.

- 87) *Ibíd*em , p. 125.
- 88) ALEDA (1903 , T II, p. 51).
- 89) SALVA (1958, pp. 83-85). Por la tarde la 2ª parte, con Embajada C .
- 90) Anónimo, Relación de la entrada del / Sultán Rey de Joló / Mahamad Alimuddin en esta ciudad de Manila : ... Reales Festejos, y Públicos Regocijos, que en celebridad de esta conversión, y Bautismo se han executado en esta ciudad, Manila, 1750 (reimpreso en Madrid: Archivo del Bibliófilo Filipino, 1895, pp. 34-37.
- 91) Anónimo, Verídica / relación / de los festivos aplausos / con que la muy noble, leal y coro/nada ciudad de Valencia celebró la procesión general de/la Tercera Centuria de la canonización de su amado hijo/ patrón y apóstol San Vicente Ferrer, Valencia, 1755.
- 92) Anónimo, Diario / puntual / de las funciones de Iglesia, y Públicos / Regocijos, que se hicieron en la ciudad de Valencia ... que se celebró de la Tercera Centuria de la Canonización de San Vicente / Ferrer..., Valencia, 1755, p. 7.
- 93) *Ibíd*em , pp. 18-20.
- 94) Archivo Real Chancillería de Granada : Cabina 321 , Legajo 4395, Pieza 25.
- 95) ALEDA (1903 , T II, p. 78).
- 96) M. MONTOYA (1970, p. 30).
- 97) G.GUASTAVINO , op. cit. / 73 / T I , p. 60.
- 98) BARCELO VERDU (1972 , calendario fecha 8 de Septiembre).
- 99) SALVAT (1958 : 87). Como se ve, sigue la moda de los Centenarios.
- 100) Es también conocido como el Doctor Navarro. BATAILLON (1964, 189-90).
- 101) ANDIOC, Teatro y Sociedad en el Madrid del S. XVIII, p. 434, cit.

- por Germán TEJERIZO (1979 , p. 212).
- 102) Manuel R. PAZOS (1951 , p. 138).
- 103) J. SARRAILH, La España Ilustrada de la segunda mitad del siglo XVIII, Madrid: FCE, 1974, p. 653. Este obispo Climent fue "sospechoso de alabar a la iglesia jansenista de Utrecht", por lo que la Inquisición abrió una investigación sobre él, sin llegar a formarle expediente " por carecer de pruebas explícitas de herejía ", según Richard HERR, España y la revolución del siglo XVIII, Madrid: Aguilar, 1973, p. 23.
- 104) J. SARRAILH, *ibidem*, pp. 654-5.
- 105) C. MUÑOZ RENEDO (1972, p. 18).
- 106) Lib. I, Tit. I, Ley XI de la Novísima Recopilación de las leyes de España, Madrid, 1805.
- 107) Arch. Real Chancillería de Granada, Cab. 321 - Leg. 4367 - Pieza 34.
- 108) C. MUÑOZ RENEDO (1972 , pp. 178-9).
- 109) Lib. I, Tit. I, Ley XII de la Novísima Recopilación ...
- 110) Arch. Real Chancillería de Granada, Cab. 321-Leg. 4369- Pieza 53.
- 111) J. L. MANSANET, "Como Institución y su Ordenación", en op. cit.
/ 73 / , T I, pp. 361-5.
- 112) G. TEJERIZO (1979, p. 215).
- 113) J. PEREZ VIDAL, "El Baile del Trigo", RDTP, 1955, T XI, pp. 148-9.
- 114) Anónimo, Relación / de las Fiestas,/ que celebró / en los días 25, 26 y 27 Julio 1789 / la Ciudad y Real Fuerza / de Iviza,/ en la Augusta Proclamación / del Señor Rey / Don Carlos Quarto, Barcelona, s.a.

- 115) W. HOENNERBACH (1975, Apéndice).
- 116) Ibidem.
- 117) Ibidem.
- 118) Arch. R. Chancillería Granada, Cab. 321, Leg. 4368, Pieza 23.
- 119) F. GONZALEZ MOLLA (1980, pp. 16-18).
- 120) Revista de la Biblioteca Nacional, Buenos Aires: Min. Educación, T. XVIII y XX, 1949-50-51, en P. CARVALHO NETO (1953, pp. 642-3).
- 121) CARVALHO NETO (1953, pp. 620 y 634).
- 122) Mss. en la Biblioteca Universitaria de Granada, Caja C 26 (32), edit. por W. HOENNERBACH (1975, Anexo 1).
- 123) Op. cit. / 119 / , p. 16.
- 124) ALENDA (1903, T. II, p. 176).
- 125) Ibidem , p. 184.
- 126) W. HOENNERBACH (1975, Apéndice).
- 127) Existió entre 1808 y 1821 un Libro de las Mayordomías de S. Bonifacio. Hipólito NAVARRO, "La antigüedad de la Fiesta de Moros y Cristianos en Petrer y su incidencia social", II Congreso..., (1986, p. 238).
- 128) Ibidem.
- 129) Arch. R. Chancillería Granada, Cab. 322, Leg. 4438, Pieza 44.
- 130) J.N. CHICO AMAT, "Música y poesía en la fiesta de Moros y Cristianos", II Congreso ... (1976, p. 95).
- 131) N. B. S., "Costumbres valencianas. Moros y Cristianos", Semanario Pintoresco Español, 5-V-1839, pp. 140a-142a.

- 132) Op. cit. / 119 / , p. 30.
- 133) BARCELO VERDU (1972 , calendario 12 de Mayo).
- 134) J.M^a ESPI SANCHEZ, " Características regionales e históricas ",
II Congreso ... (1986 , p. 224).
- 135) E. CARRE ALDAO, Geografía General del Reino de Galicia, Barcelona,
s./a, T. II, p. 217.
- 136) A. BERNABEU GALBIS, " Antecedentes históricos de Ontinyent ",
II Congreso ..., p. 221.
- 137) Ibídem.
- 138) N. MORENO GARBAYO, Catálogo de los documentos referentes a las di-
versiones públicas conservados en el Archivo Histórico Nacional ,
Madrid: D. G. Arch. y Bibl., 1958.
- 139) H. NAVARRO, "La mujer en la fiesta", I Congreso ... (1976, I, p. 282).
- 140) AMADES (1966 , p. 50).
- 141) Informes recogidos personalmente en Enero de 1979.
- 142) M. SEMPERE MARTINEZ, "Creencias religiosas, base de nuestra Fiesta",
II Congreso ... (1986 , p. 366).
- 143) Respuesta del Ayuntamiento de Cáceres al "Cuestionario de pregun-
tas referentes a la fiesta de San Jorge", escrito en 1968 y depo-
sitado en la B. N. Madrid, Secc. Africa, C^a 7.043 - 18.
- 144) Véanse los artículos de M. MARTINEZ MONTOYA y S. DOMENECH LLORENS,
en II Congreso ...
- 145) J. Aranda Doncel encontró tales danzas en el Archivo Municipal de
Córdoba, junto con referencias a la " de los comendadores de Malta
y Turcos " y otras 20 clases. En RODRIGUEZ BECERRA Edit., 1982,
pp. 200-1 . No se especifican los años en que salieron.

Capítulo 6 :

CLAVES INTERPRETATIVAS

Dice el maestro D. Julio Caro Baroja respecto a las fiestas que:

" Se atienen a advocaciones concretas, a fechas calculadas y que se ajustan a un plan : no en balde se imprimen incluso sus programas en tiempos modernos y están reglamentados por la autoridad. Una vez hecha cierta recogida de datos, ateniéndonos a estos criterios bastante simples, nos encontramos con que las formas de celebración, aunque carezcan de obligatoriedad absoluta para lo que es civil, se ajustan también a formas. Esto de las formas hay que considerarlo en todo lo que significa la palabra y cuando en las ciencias naturales se trata de 'Morfología'. Pero las formas son las que, precisamente, nos plantean una serie de enigmas al pretenderlas clasificar y, sobre todo, cuando se estudia la conexión posible de unas con otras. " (El estío festivo , p. 276)

La investigación constata que las fiestas reglamentadas se expresan mediante enigmáticas formas : he ahí la dificultad que se presenta a la hora de extraerles su significado sicológico.

Una vez que se ha analizado la masa documental reunida, tanto en lo que se refiere a los argumentos de las representaciones rituales de conquista contemporáneas como a los jalones festivos que han ido plasmando su evolución histórica, llega el crucial momento de profundizar en busca de las raíces inconscientes que reflejan. Para ello se han de rastrear el mayor número posible de pistas simbólicas, ya que la complejidad del fenómeno excluye una interpretación unidimensional.

En la primera etapa abordaré el significado más inmediato del conjunto festivo, así como la diversidad de formas adoptadas por algunos elementos y acciones característicos tanto de las obras teatrales populares como de las cultas. En la segunda etapa me centraré en las formas de los rituales contextuales o acompañantes y de aquellos otros emparentados o que muestran rasgos comunes.

6 . 1 : SIGNIFICANTE EXTERNO RELIGIOSO-POLITICO

A nivel superficial, las representaciones contemporáneas se muestran cargadas de valores 'espirituales'. Como dice el Obispo de Mallorca, Monseñor Ubeda : " Lo religioso-cristiano es, objetivamente considerado, la médula de la Fiesta de Moros y Cristianos ", a la que equipara con " un verdadero auto sacramental " (1).

El carácter que posee esta fiesta como catequesis, en cuanto 'diversión instructiva', ha quedado manifiestamente claro en su difusión americana a cargo de los misioneros franciscanos, como parte de su estrategia misional en los siglos XVI-XVII.

Otro eclesiástico, el presbítero José Linares, que estudió la variante alpujarreña de esta fiesta, resalta un doble significado :

" Se pone de manifiesto el amor a Dios y a la patria " (2).

Ambos objetivos han sido también destacados por los festeros participantes en el I Congreso de la Fiesta de Moros y Cristianos celebrado en Villena en 1974, cuando aprobaron como primera conclusión definitiva

de esta numerosa asamblea, que esta modalidad de fiesta :

" Tiene como razón fundamental de ser la exaltación de los valores religiosos y tradicionales que rememoran la epopeya de la Reconquista."

Resulta tan evidente esta interpretación que no será necesario añadir más opiniones. Basta con leer los textos que se representan : el valor y fe de los españoles explican sus triunfos, conquistando a los indígenas infieles o derrotando a los invasores, sean musulmanes o también cristianos (franceses y portugueses).

Los modelos de representaciones que los misioneros y soldados españoles llevaron al Nuevo Mundo, eran los por entonces existentes en la España Imperial, producto de la consolidación de los esquemas festivos bajomedievales. Prescindiremos por ahora de las variantes americanas para concentrarnos en las peninsulares, de incontestable mayor antigüedad.

El punto de partida para la identificación ideológica entre la expansión territorial y la religiosa, el ideal de la Cruzada reconquistadora, se puede situar en la victoriosa expedición contra Barbastro en el 1064. En las décadas comprendidas entre tal fecha y la primera referencia documental a representaciones de combates entre moros y cristianos (1150), debió tener lugar la transformación formal de un ritual anterior en el germen de la confrontación entre bandos M y C . Un sentido similar se puede atribuir a la forja en el mismo período histórico de las canciones de gesta carolingias : según BÉDIER, la versión más antigua que se conoce de la Chanson de Roland " fue escrita, lo más pronto, en el 1100 " (3), mientras que la Crónica del Arzobispo Turpin incluida en el Codex Calixtinus de la catedral compostelana debe fecharse entre 1140-50, " de origen francés y probable-

mente cluniacense " (4).

Es muy probable que los centralistas monjes de Cluny (constan capítulos generales de sus abades desde 1132 - YAÑEZ, 1974, p.79 -) , responsables de la sustitución del autóctono rito litúrgico mozárabe por el romano, en su política culturalmente uniformadora también expandiesen los ideales del caballero cristiano a través del ciclo épico carolingio, y la demostración del favor divino a los monarcas creyentes en la Cruz mediante la conversión de los rituales de conquista ibéricos en manifestaciones apologéticas.

En todo caso, la amalgama religioso-militar que propugnaron las Cruzadas condujo no sólo a la Toma de Jerusalem, sino a buen número de victoriosas batallas. La de las Navas de Tolosa fue atribuida a la ayuda de un ángel, en justa réplica a la que los almohades obtuvieran 17 años antes en Alarcos (1195), y que según los hispanomusulmanes también se debió a la intercesión angélica, esta vez en favor de la Media Luna.

Respecto a la 'visión del otro', resulta sorprendente el episodio histórico del desafío y muerte del Maestre de Alcántara en 1394, que si lo transcribiéramos con la notación empleada con las representaciones , quedaría así : $V_c A_c H_{2c} B(fe)^m \cdot X_{nc}$ (ver pág. 241).

Esta secuencia de acciones muestra gran semejanza con el núcleo de las representaciones actuales, con la diferencia de que aquí vencieron los hispano-musulmanes de Granada. Si por entonces ellos hubiesen tenido sus representaciones de conquista (lo que no se puede ni afirmar ni negar), este victorioso suceso pudo haber inspirado su teatralizado reflejo alabatorio.

Para concluir con este apartado, se pueden entablar comparaciones entre las representaciones y la realidad histórica, utilizando como parámetro el de las fortalezas o plazas amuralladas conquistadas :

- En las representaciones rituales se suele conmemorar la toma de la propia población. Salvo la asturiana - F 138 -, efectivamente en algún momento pasaron de manos de los hispanomusulmanes a la de los hispanocristianos. Casos aparte son las recreaciones de los Sitios de Viena - F 114 y 117 -, Buda - F 116 - y Bari - F 46 -, así como el centroamericano Cerco de Argel - F 174 - . Respecto a las Danzas de Conquista americanas, es evidente que la victoria española en la ficción refleja la realidad.

- En las fiestas singulares recensadas en la cronología, se tiene la siguiente relación de castillos o plazas-fuertes tomadas en la ficción :

Troya	:	1574 , 1609 b , 1651 b .
Jerusalem	:	1378 , 1513 , 1539 .
Granada	:	1492 b , 1492 c , 1760 .
La Goleta	:	1549 (por los C) , 1582 (por los Turcos).
Balaguer	:	1414 .
México	:	1747 .

(En las restantes fiestas corresponden a la propia localidad, no se especifica localización o son castillos alegóricos.)

Pero también se cuenta con simulacros de la defensa victoriosa de una fortaleza contra el asedio de los invasores :

Rodas	:	1538 .
Malta	:	1586 .
Viena	:	1684 .
Zaragoza	:	1814 .

De las anteriores listas se desprende que en varios casos la representación ocurrió nada más suceder el hecho histórico, como en las 'Tomas' ficticias de Balaguer y Granada (dos fiestas), y la 'Defensa' de Viena. En cuanto a la celebración pocos años después del Sitio de Zaragoza, es el único caso registrado de conmemorar una derrota, ya que no pudieron resistir sus defensores un segundo cerco.

La Toma de Jerusalem por los Cruzados se revela como uno de los episodios bélicos que más repercusión ha tenido en el desarrollo de nuestra fiesta, y no se olvide que también ocurre al finalizar el S. XI, el de la probable remodelación del fenómeno festivo.

Otras conquistas anteriores a tal fecha apenas son recogidas en los temas festivos. Sólo contamos con otra historia relativa a la misma ciudad santa de Jerusalem - F 146 - (donde prima el castigo infringido a Pilatos sobre la conquista romana) y el caso muy significativo de las tres Tomas de Troya registradas. Este es uno de los temas favoritos de los artistas europeos , y ya volveremos a él.

6 . 2 : INTERVENCION DE LOS PASTORES

Abordemos ahora el estudio de uno de los ingredientes que más problemas han creado a los investigadores de este tipo de fiestas: la relación entre las 'pastoradas' y 'soldadescas' en los dances aragoneses.

Ya se han expuesto en el capítulo 1 diversas teorías que atribuyen a la 'pastorada' mayor antigüedad que el resto de componentes de la representación teatral que se integra en la mayoría de los dances.

Los elementos que configuran el dance modélico son:

- Mudanzas de espadas, palos, broqueles, arcos, etc.
- Dichos o mojigangas satíricas.
- Guirnaldas o Loas en honor del patrono.
- Pastorada o diálogo humorístico entre el Mayoral o jefe de los pastores y el Rabadán o repatán, aprendiz de pastor.
- Lucha entre el Angel y el Diablo.
- Soldadesca o lucha entre Moros y Cristianos.

Esta estructura de la representación patronal no se encuentra en otras áreas geográficas, y dado el papel difusor jugado por los aragoneses, merece la pena detenerse en su estudio.

Respecto a las danzas y las mojigangas, están muy extendidas por la Península. Las primeras, tanto en las procesiones del Corpus como fiestas patronales y fiestas secundarias. En cuanto a las mojigangas, de claro sentido carnavalesco, también suelen aparecer en fiestas patronales, a veces como "testamento" (del burro, guirria, etc.), y manifiestan la libertad de crítica respecto a la política y los defectos de los miembros de la comunidad local.

Las Guirnaldas o Loas en alabanza del mayor de los santos (el patrono local), puede asimilarse a las antiguas representaciones de la vida de tales santos que se ejecutaban en sus fiestas, siguiendo las directrices emanadas desde los monasterios. Hoy día apenas quedan residuos de lo que otrora fuera casi una forma canónica de manifestar el amor de los feligreses hacia sus patronos, por lo que tampoco se puede decir que sea específica de Aragón, aunque allí se haya conservado hasta muy recientemente.

Quedan los tres ingredientes manifiestamente teatrales, a menudo entrelazados en el mismo argumento, aunque otras veces están aislados.

Centremos la atención en los casos en que coexisten los tres conjuntos en la misma representación.

Se puede tomar como ejemplo la 'Soldadesca de Santa Ana', de la comarca del Ebro - F 47 - : La Pastorada sirve como introducción al dance, con incidentes entre el Mayoral y el Rabadán con Lucifer, resueltos en favor de los pastores gracias a la ayuda del Angel. Tras un intervalo, en el que se entremezclan las danzas con un concurso de alabanzas a diferentes santos, ganado por la patrona local, los danzantes se dividen en dos bandos, M y C, y se inicia la Soldadesca. Al llegar la Batalla, el ataque del Rabadán es decisivo para la rendición de los enemigos.

a) A menudo se encuentra en los dances la misma estructura formal, donde la Pastorada es una especie de prólogo al Combate, que de hecho se inicia cuando uno de los pastores descubre la llegada de los enemigos y avisa al ejército C - F 59 -, pero también puede suceder que los pastores se transformen el uno en General M y el otro en General C - F 58 -, o sólo el Mayoral se convierta en General C - F 61 - .

b) También es frecuente que se produzca un desdoblamiento de la misma línea argumental, con el duelo entre el Angel y Luzbel para que los pastores puedan acudir a la fiesta en la primera secuencia (Pastorada), y la lucha entre M y C para celebrar la fiesta en la segunda secuencia - F 69 -, lo que se puede considerar una duplicación del conflicto.

c) Respecto a la intervención de uno o varios pastores en el combate de la Soldadesca o Morisma, contamos varios casos :

- En F 68 el bando de los héroes está compuesto exclusivamente por pastores, que se preparan a luchar contra los Turcos entonando " una extraña melopea ".

- En F 71 el Mayoral y el Rabadán conjuntamente matan al Moro.

- En F 43 el Rabadán esgrime su gayata contra los Turcos.

Por esta sucesión de acciones se intuye que el papel jugado por los pastores pudo haber sido más importante antiguamente, ya que son capaces de constituir un bando por su cuenta y matar al enemigo. En cuanto al posible significado del bastón o gayata con el que amenaza el Rabadán, se aclara con el dato que aporta F 42, donde éste posee "una vara mágica", similar quizás al "cuerno" que resucita moros en F 73.

Dado que en las pastorales sulatinas los 'satans' o componentes del coro disfrutaban del uso de una vara maravillosa envuelta en cintas, que les permitía matar, resucitar o transformar a los personajes de los bandos enfrentados (CARO BAROJA, 1949 : p. 369), se puede establecer una analogía en el uso de esta especie de tirso dionisiaco. Este parentesco es aún mas claro si se observan los palos floridos y adornados con cintas que constituyen los atributos de Mayorales o Rabadanes en varios dances, tal como muestran las fotografías incluidas en el libro de A. BELTRAN (1982).

Asumiendo la existencia de un nexo de unión entre las 'pastorales vascas' y las 'pastoradas aragonesas', posibilidad que favorece la proximidad geográfica entre ambas zonas pirenaicas, queda un problema. En Soule y Zuberoa el coro de los 'satans' se coloca siempre de parte de los enemigos, mientras que los pastores de Aragón están siempre en el bando de los héroes. Ahora bien, en los dances suelen adoptar papeles humorísticos tanto los pastores como los demonios, lo que les confiere un grado de parentesco. Mientras no se investigue a fondo la relación entre 'pastorales' y 'pastoradas', creo que lo más prudente es suponer que ambas descienden de un tronco común. ¿ Y no podrá ser el de las comedias báquicas o las tragicomedias dionisiacas ?

Carezco de datos para responder a la pregunta anterior. Pero lo que sí se puede hacer es buscar referencias históricas que ayuden a entender el protagonismo adquirido por los pastores de los dances.

La primera intervención dramatizada del personaje del pastor que conozco en España es una versión del Officium Pastorum incluida en un códice de la catedral de Huesca y que debió ser compuesta en los siglos XI o XII, siendo por tanto uno de los más antiguos restos del drama litúrgico que se conservan en nuestro país (5). Aunque se ignora cómo se representaba, pudiera haber sido similar al Officium Pastorum de la catedral de Toledo, que data posiblemente del S. XIII y que aún se mantenía vivo en pleno S. XVIII :

En la noche de Navidad, " desde el principio de la Misa salen del Sagrario los Clerizones vestidos de Pastores, y van al Altar mayor por el postigo, y están arriba en lo plano mientras se diga esta Misa, danzando y bailando ". Más adelante surge un diálogo entre ellos y el coro, informando los pastores que acaban de ver en Bethlen " un Niño, y Rey del Cielo / que hoy ha nascido en el suelo." (6)

Unos días después, en la fiesta de la Epifanía, en la misma catedral toledana se efectuaba la Representación de los Reyes Magos, drama sacro en romance que se supone de mediados del S. XII (7).

Esta división del 'misterio de Belén' en dos representaciones diferenciadas debía estar muy generalizada, ya que tenemos un 'señor de la frontera' como era el Condestable Yranzo en el Jaen de 1461 asistiendo en la iglesia mayor la noche de Navidad a la Estoria del Nacimiento del N^o S^o y Salvador Jesucristo y de los pastores, mientras que el 5 de Enero se desarrollaba en su palacio la Estoria de cuando los Reyes vinieron a adorar y dar sus presentes a N^o S^o.

Unos pocos años más tarde, en 1487, según consta en un libro de cuentas de la Seo de Zaragoza, en la fiesta de los Inocentes se montó allí un "entremés de los pastores" (8). Aunque el libro no especifique en qué consistía, por la festividad del día es de suponer que se trataría de farsas humorísticas.

Se pueden complementar estos datos históricos con otros de la etnografía de nuestra época. En el Nordeste de Brasil (Pernambuco) hasta hace poco aún se representaban en Navidad los Autos das Pastorinhas. Según un texto del S. XIX, ocurrían en el auto: maquinaciones de Herodes y Luzbel para degollar a los Inocentes; tentación de Luzbel a una pastora; adoración de los pastores al pesebre; ofrendas; y como apoteosis final, la muerte de Herodes y su salvación por el Angel(9). Por otro lado, en el Portugal que tanto ha conservado su patrimonio, en la localidad de Duas Igrejas (Miranda), en Navidad se representa o representaba un auto llamado Embaixada, donde un Angel guía a pastores y pastoras a través de la iglesia parroquial siguiendo una estrella, hasta la capilla mayor en donde se ha instalado el pesebre.(10).

Por lo que respecta a España, en pueblos cercanos a la que fue poderosa abadía cluniacense de Sahagún todavía hoy día se representa en la Noche de Navidad la Pastorada leonesa. Los pastores, que solían tener esta profesión en su vida normal, visten zamarras o 'zamarrones' de piel de oveja, y llevan el zurrón o 'mochila' y cayados de madera o 'cachas'. En esencia, la representación consta de dos momentos centrales: mientras los pastores duermen, se aparece el Angel al Rabadán (aquí equivale a mayoral) y le anuncia el feliz acontecimiento; después de cocer unas migas y volver a aparecer el Angel, deciden ir todos al Pesebre, y discuten por ver quién habrá de quedarse guardando el ganado. Al llegar al Portal, cantan y bailan, y entregan sus ofrendas,

entre las que no puede faltar la cordera. Terminan la función despidiéndose de la Virgen. Respecto a la difusión de los textos, que evidencian un origen común, en el estudio que les dedicó Maximiano Trapero indica que se produjo siguiendo las cuencas de varios ríos, que coinciden con " las dos rutas principales de las cañadas leonesas ... que sirvieron en los tiempos de la Mesta de tránsito a los pastores de Extremadura " (11).

Hemos encontrado hasta ahora, dentro del ciclo litúrgico del Officium Pastorum y sus derivaciones para-litúrgicas populares :

- a) Actuación de personajes de pastores en Navidad e Inocentes.
- b) "Embajada" o anuncio del Angel, que les habrá de guiar.
- c) Discusión interna por decidir quién se ha de quedar a la custodia del ganado y por tanto perderse el acontecimiento.
- d) Ofrendas al Niño-Dios, por parte de los pastores y de los Reyes.
- e) Alianza de Herodes y Luzbel.

Si conjugamos estos elementos en distinto orden, se puede organizar la siguiente cadena argumental :

- Discuten los pastores por decidir quién se ha de quedar guardando el ganado, sin poder asistir a la fiesta patronal.
- Los soldados de Herodes llegan para cometer una fechoría, y se les enfrentan los Reyes-héroes y los pastores.
- Embajada a Herodes.
- Combate : Luzbel apoya a los soldados de Herodes y el Angel a los pastores y sus Reyes, con la victoria de éstos.

Tenemos aquí un dance modélico. Creo que no es arriesgado suponer que se puede entroncar con el Officium Pastorum medieval.

En lo tocante a la intervención de los pastores en las representaciones de conquista fuera de Aragón, son escasos los datos.

- 1- En las fiestas del Corpus A tenemos en Jaen la F 40, en cuya introducción aparece durmiendo el pastor Eufrosio, y en sueños vislumbra un cuadro celestial. Acto seguido surge un Angel que le descifra la visión, y le envía al castillo del Rey Moro. Fracasado en su petición de obtener la Sagrada Imagen, acude el pastor ante el Capitán C, para que la reclame. La continuación sigue los derroteros de los Combates de M y C, pero hasta aquí se nota la influencia de las pastoradas navideñas.
- 2- En la cronología festiva tenemos la de México en 1538, donde la fechoría de los Turcos consiste en cautivar a los pastores y su ganado, que serán rescatados por las tropas Cristianas.
- 3- En la fiesta prohibida en Huéscar (Granada) en 1758 debido al " indiscreto culto ", la "Soldadesca" de la cofradía estaba compuesta desde tiempo inmemorial por " 30 hombres Pastores y Labradores ".
- 4- Finalmente, en la posible fuente de inspiración histórica que fue la batalla de las Navas de Tolosa, el éxito se debió al pastor que mostró un sendero al ejército cristiano. Hasta tal punto fue decisiva su ayuda, que más adelante se diría que era un Angel enviado por el cielo.

Pero hay un detalle que se encuentra con relativa frecuencia tanto en Aragón como el resto de España y América, y lo mismo en las representaciones populares que en las de teatro culto o profesionales :

- En F 64 se expresa su acepción genérica. Dice ahí el Repatán, refiriéndose al Angel : " es tan chiquito / y el diablo tan feo y grande ".
- En T C 11 profiere en Granada un reto " un Goliat sarraceno ", mientras que el Capitán C en F 122 dice que " quisiera ser un David ".

- Estos dos personajes ya aparecen juntos en T C 8, cuando la reina Isabel dice a su esposo : " Contra ese Goliath sed, / rey Fernando, otro David ".
- En otra obra será el mismo rey Fernando quien premie al vencedor del gigante moro : " Levanta David segundo ... desde oy más te llamarás / Garcilaso de la Vega " - T C 2 -.
- En la hace poco citada F 40, dice el Angel al pastor Eufrasio:
" También fue pastor David / y triunfó del filisteo / ! Sube al castillo ! ".
Por su parte, el diablo en F 59 expresa que : " Soñé que un pastorcillo / descendiente de David, / me estorbaba y daba guerra ".

El legendario duelo entre el pastor David y el filisteo u "hombre del hierro" Goliath. Pero su permanencia en la tradición festiva no se limita a menciones verbales, sino que se constituye en el tema de la representación misma, como en los siguientes casos:

- 1391 : Consta ya que en la procesión del Corpus de Barcelona se incluye el entremés de David y Goliath.
- 1622 : En la procesión del Corpus de Segovia sale la " danza de la ystoria del rrey saul y xigante golias " , donde también aparecen la reina, el rey David y los judíos (12).
- S. XX : En El Salvador se representa la obra tradicional titulada El Gigante Goliath y el Rey Saúl (13).

En Nicaragua, en varias localidades, se representa El Gigante - F 178 -, donde David mata con su honda a Goliath y por ello obtiene la mano de la princesa y la corona.

Sin duda, el bíblico reto del gigante Goliath ha causado tal impresión entre los predicadores y los fieles, que se convirtió en un arque-

tipo moralizador sobre los prodigios que se pueden conseguir cuando la verdadera fe acompaña a un contendiente, por débil que sea.

Lo que ya resulta más pintoresco es enterarse de que uno de los motivos por los que los indígenas centroamericanos aceptaron con tal presteza la moralizante historia de David que les contaron los frailes misioneros, es que ellos tenían una historia propia muy similar.

En efecto, los mayas tenían su 'Baile de los Gigantes', cuyo tema se remonta al Popol Vuh, con un carácter heliolátrico que " no parece haber sufrido ninguna alteración desde la época precortesiana, pese a los esfuerzos que hicieron los frailes para convertir el temario pagano en episodios bíblicos. Aunque el nombre de los actores principales ha sido cambiado por otro cristiano, el fondo ha conservado todo su sabor vernáculo con la única diferencia que la épica lucha entre Hunhpú y Hun Camé se ha convertido en el singular combate entre David y Goliat, denominados respectivamente Gavite y Gigante Golillo " (14).

De hecho, la victoria del chico sobre el grande puede expresarse de múltiples formas y en épocas distintas, respondiendo siempre a una motivación psicológica humana indestructible : la esperanza para todos los débiles que también ellos podrán conseguirla.

Enorme interés presenta la modalidad formal que se puede considerar paradigma de la intervención jesuítica, que tuvo lugar en 1622 en Toledo en honra de las canonizaciones de S. Ignacio de Loyola y S. Francisco Javier, tal como describe " Un devoto de la Compañía " en su Breve relación de las / fiestas que se hizie- / ron en la Ciudad de Toledo ... :

1622 : TOLEDO : S. Ignacio-David contra Lutero-Goliath .

En Zocodover mandó levantar el corregidor de la ciudad, D. Diego Hurtado de Mendoza (de nuevo el linaje del 'Ave María'), sobre un gran tablado, un galeón de más de 30 pies de largo y 18 de alto, " con todos los elementos de navíos del Océano " , rodeado por una escuadra de cien mosqueteros y arcabuceros, al mando de Capitán, Alférez, Sargentos y Cabos, que dispararon salvas al paso de la solemne procesión con las imágenes de los nuevos santos. La descarga fue contestada desde el galeón, con " globos de fuego " y tantos truenos " que parecían hundir la ciudad " .

El domingo siguiente fue la fiesta de los Congregantes de la Anunciata, con un juego de cañas de pólvora en caballos fingidos. Luego, 14 actores representaron la Comedia de N^o S^o Padre Ignacio : " Se fingió una alegoría de la Sagrada Escritura, el desafío del Gigante Goliath y la destreza del Patriarca David entretejida con la vida del Santo Ignacio " :

Goliath se transformó en " Luthero desafiando a la Iglesia... Saúl pregonó que quien se enfrentase al gigante obtendría a su hija Merob (la gloria de Dios)". Los tres hermanos mayores de David (el S^o P. Ignacio) " le persuadieron a que tomase la hazaña por suya ... la Virgen María (un niño ricamente vestido) se le apareció y ciñó el cinto con la castidad y pureza. Salió con báculo (obediencia al Sumo Pontífice) y cinco piedras (los cinco votos) ... Tuvo un grande coloquio con el Gigante de la herejía ". Después que se le apareciera S. Pedro para prometerle salud y victoria, derribó al gigante y le degolló, y " trajo su cabeza en una pica alta ... con lo que se remató el Diálogo o Comedia, que duraría dos horas " (fols. 20-23).

Y para terminar con este apartado, ¿ que mejor patrono podían elegir los pastores que su compañero de fatigas David, que llegaría a ser rey ?

6 . 3 : BANDOS EN CONFRONTACION

Hasta tal punto es una característica básica de este tipo de representaciones la división de los participantes en dos bandos antagónicos, que en otro capítulo se ha propuesto este criterio como uno de los que permiten la clasificación formal del fenómeno.

Se ha visto que el bando mayoritariamente vencedor es el de los Cristianos, identificado casi siempre con los españoles, mientras que sus antagonistas habituales - los Musulmanes - pueden ser casi indistintamente españoles, berberiscos o turcos. Cuando se trata de hispano-musulmanes, suelen reclamar sus derechos a las tierras que durante tantos siglos habitaron sus antepasados, y sus rivales hispano-cristianos les reconocen la posesión de virtudes raciales.

El examen de la composición de los bandos durante su evolución histórica muestra ciertas variaciones respecto a las actualmente en vigor.

Así, se encuentra que :

- En 1373 en Valencia, el bando vencido estaba formado por SALVAJES y un DRAGON.
- En 1399 en Zaragoza, los SALVAJES vencen al bando de los ARMADOS.
- En el medieval y todavía vivo " Misterio de Elche " , los bandos en conflicto son los de APOSTOLES y JUDIOS .
- En el Corpus de Barcelona de 1424 ya se mencionan ANGELES y DEMONIOS.
- En 1467 en Barcelona son derrotados los SALVAJES.
- En 1549 en Trento hay un combate entre SALVAJES y ARMADOS.
- En 1562 en Granada uno de los bandos está formado por MORISCOS auténticos.

- En 1590 en Patamba vencieron los ESPAÑOLES a los SALVAJES.
- En 1593 en Oviedo lucharon en el Corpus ROMANOS contra CARTAGINESES.
- En 1610 en Granada es el bando de SAN IGNACIO contra el de LUCIFER.
- En 1620 en Madrid, SAN ISIDRO contra LUCIFER.
- En 1640 en Michoacan, CRISTIANOS contra SALVAJES.
- En 1750 en Manila, luchan los ESPAÑOLES contra un LEON.
- En las diferentes Tomas de Troya es de suponer que se enfrentaran GRIEGOS y TROYANOS.

Si se agrupan los diversos componentes de ambos bandos según un orden de creciente antigüedad histórica, se obtienen las siguientes listas :

- A - VENCEDORES :
- Santos (Ignacio e Isidro), siglo XVII.
 - Españoles, siglo XVI.
 - Cristianos
 - Apóstoles, siglo I.
 - Romanos
 - Griegos
 - Salvajes y Angeles - , de arriesgada ubicación.

¿ Quiénes existieron primero, los civilizados (que incorporan el concepto de 'lo salvaje' para definir a los grupos humanos asociales) o los ángeles (o el concepto que de ellos plasman los humanos sociales) ? Desde una óptica teológica, no hay duda. Pero desde otra antropológica, no veo tan clara la respuesta, ya que dependerá de otra pregunta: ¿ Es necesaria la religión para que un grupo humano concierte un contrato social ?

Antes de pensar la respuesta, sigamos con el bando del 'otro' :

B - DERROTADOS :
 Judíos, contemporáneos de Jesús.
 Cartagineses
 Troyanos
 Armados
 - Salvajes, Demonios y Dragón -, de difícil ubicación.
 León

Aquí se complica más la ordenación, ya que son tres los elementos incasillables. Los salvajes aparecen más en su papel, como vencidos. En lo que toca a los demonios, lo más probable es que compartan el origen con los ángeles, al responder al simbolismo de una dualidad moral, y reflejar un antagonismo irreconciliable. ¿ Y dónde situar al dragón, gran serpiente, cocodrilo o 'terrible lagarto' (el dinosaurio de los griegos) ?

Respecto a este punto, creo que se puede considerar al dragón como una imagen simbólica de las fieras que más aterrorizaban al grupo humano social, confundida luego con las que se decía que existían en otros sitios.

¿ Qué concepto es anterior, el del demonio o el del dragón ?

Parece que la figura de Satanás (diablo o dragón infernal) como antagonista de Dios y de los justos, es una creación del judaísmo post-exílico, integrada al Nuevo Testamento (IAVARD, 1973, p. 15). Y su origen, oriental.

Para terminar con las formas adoptadas por los contrincantes festivos, resaltar la aparición de los SALVAJES en seis casos - el último en 1640 -, lo que no sucede en ninguna de las representaciones rituales contemporáneas (salvo cierto parentesco con personajes de la 'rúa' - F 188 -, 'guaicurús' o animales salvajes). Podrían ser la expresión formal más antigua del conjunto.

6 . 4 : CAUTIVERIO Y RESCATE

Uno de los incidentes argumentales con más acusada presencia en las representaciones estudiadas es el aprisionamiento o cautiverio de uno o varios personajes, antes de la Batalla decisiva que culmina con el bautizo o la esclavitud de los enemigos vencidos.

Son muy pocos los enemigos cautivados antes de la Batalla final:

- El Escudero M (gracioso), capturado por Luzbel en F 18.
- El Alférez M, vencido en duelo singular y capturado por su vencedor C en la Híbrida F 176. En la escena siguiente es perdonado y liberado.
- Otros que se intentarán canjear, se relacionan más adelante.

Lo normal pues, consiste en el cautiverio de algún héroe. Si la obra tiene dos secuencias, suele suceder en la primera. A continuación se presenta la lista de cautivos. Cuando los textos explicitan que obtiene la libertad antes de la Batalla final, se añade el modo con el que la consigue. Los números son los de las fichas correspondientes.

- Rey C : Escapa por su cuenta : 8 (Felipe II) - 14 (Fernando V)
 Liberado por los C : 41 - 89
 Perdonado por los M : 176 (Fernando)
 Sin datos : 3
- General C : Escapa : 5
 Liberado por un ángel : 49
 Liberado por un moro : 134
 Perdonado : 12
- H. Cortés : Perdonado : 168
- Capitán C : Rescatado por dinero : 18

- Embajador C : Escapa : 173
 Liberado por la dama mora : 107
 Perdonado : 13 - 172 - 176
 Sin datos : 137 - 177
- Varios C : Liberados por los C : 124
 Liberados por la dama M : 139 - 162
 Liberados por un traidor M : 156
 Sin datos : 15
- Varios pastores : Escapan : 42
- Un personaje C : Escapa : 48
 Liberado por la dama M : 84
 Sin datos : 44 - 112 - - 157 - 179 - 187

(El cautiverio de las damas se verá más adelante)

A veces, se ofrece un canje de prisioneros :

- Oliveros por Fierabrás : 139
- Dos presos por cada bando : 50

O se ofrece la libertad de los cautivos en trueque de un objeto :

- Hijo del General C a cambio del Castillo : 11
- Hijos del Rey M a cambio de la Imagen : 35

Aquí aparece un nuevo elemento. Mientras que el sentimiento muchas veces expresado por los C se puede ilustrar con las palabras del Capitán C en F 78 : " Raza morisma hoy viene ... a cautivar los cristianos ", el de sus enemigos religiosos es muy a menudo su deseo de comprar o cautivar al Santo - F 10 -, resumido por el Visir M de F 75 en la frase : " Robaré esa bella imagen ".

El rapto o cautiverio de la Sagrada Imagen del Patrono queda simbólicamente recalcado con las acciones de :

- Colocarle un turbante en la cabeza : 82 - 83
- Darle la vuelta , para que avance de espaldas
a lo largo del restante recorrido procesional : 25

Tenemos por tanto dos motivos o sujetos de cautiverio :
un personaje Cristiano (normalmente con autoridad) y la Imagen.

Respecto a lo primero, ya se ha indicado la existencia de varios modelos históricos. El del Rey San Luis de Francia debió ejercer gran influencia colectiva, al deberse a la derrota de una de las Cruzadas. Por su parte, el más reciente cautiverio y rescate de Alfonso V el Magnánimo tuvo que imprimir su huella sobre sus súbditos catalano-valenciano-aragoneses, que hubieron de sufragar el precio exigido por los captores italianos.

Sin embargo, opino que la captura de un personaje C no es más que el desplazamiento de la conquista por los enemigos de la Imagen venerada por los héroes comunitarios.

Así, vemos en los textos que sólo en un caso - la subfamilia compuesta por F 18 , 19 y 20 - el jefe C es rescatado por la entrega de una suma de dinero. Pero incluso aquí su rescate está entrelazado con el de la Imagen, que guardan los M en prenda de que cumplirá su trato, y por una estratagema del demonio continuará en su poder a pesar del cumplimiento del Capitán C de su palabra. En el resto de las representaciones los cautivos C se escapan (episodio al que extrañamente no se le exige verosimilitud), son liberados por sus compañeros de milicia como un incidente de las escaramuzas, los liberan damas musulmanas convertidas y/o enamoradas, o simplemente son perdonados.

En lo que respecta a las Imágenes capturadas, tenemos unos cuantos casos en los que el bando C ofrece pagar lo que les pidan por recuperarlas :

- Embajadores C piden su rescate : 1 - 10 - 26 - 33 - 104
- Misioneros C piden su rescate : 15

Y existe un caso singular que muestra una escala más en el desplazamiento formal, cuando el Embajador C en F 13 pide rescate por ... la bandera.

Por otro lado, en muchas de las fiestas de la Cronología se mencionan cautiverios recíprocos, como mecanismos lúdicos. Ahora destacaré sólo una, la descrita por Lope de Vega en 1599, quien explica que una de las fiestas consistía en escaramuzas, muertes, cautiverios, liberaciones y venganzas. Y respecto a otra, dice que unos supuestos moros atacaron la comitiva real, enfrentándoseles los guardas de la costa " asillos procurando y capturallos ". Similares acciones son descritas en 1764 respecto a la Alpujarra granadina, en la primera mención culta que se hace de sus costumbres festivas relacionadas con este tema: " Esas funciones que tanto llevan aún hoy la atención de los pueblos de la Alpujarra, en que disfrazados por cuadrillas de Moros, y Cristianos, fingen combates, escaramuzas, muertes y cautiverios " (15).

Los 'cautiverios y rescates' son ingredientes de los juegos de cañas, tan populares hasta el S. XIX, de los que luego se hablará. Igual que de la colecta ritual, o recogida de bienes para el culto de la imagen.

Pero antes de entrar en el análisis de los rituales, dediquemos un apartado propio a la forma del cautiverio de las damas, de ambos bandos. Se puede designar como el 'Rapto de la Doncella'. Veámos su expresión.

6 . 5 : EL RAPTO DE LA DONCELLA

Para ubicar este elemento argumental, se puede comenzar por las obras de teatro culto o profesional que se han resumido. Salvo la Historia Baetica, representada ante la curia papal, el Coloquio Representativo, silogismo religioso que aprovecha el duelo entre un Moro y un Cristiano para predicar el misterio de la Inmaculada Concepción, y el alegórico auto del Cubo de la Almudena, las restantes contienen numerosas aventuras amorosas. Teniendo en cuenta que varios de los autores son eclesiásticos, y que algunas obras se estrenan con motivo de la consagración de templos o capillas, resulta sorprendente.

A - En el teatro culto :

Lope de Vega demuestra su inclinación a los amoríos, como se ve en:

TC 2 : En su introducción, pelea en palacio de los reyes de Granada a causa de la bella Fátima.

TC 3 : Enredos amorosos en ambos campos. Dos caballeros M se disputan a Alifa, que terminará en la mano del conde de Cabra, una vez bautizada.

La hazaña del Ave-María de Pulgar es en honor a su dama : la Virgen pura.

Como premio por matar al gigante M, el rey concede a Garcilaso la mano de la dama d^a Ana.

TC 4 : El Capitán de los M expresa que: " Por las doncellas voy ", al exigir el Tributo de las Cien Doncellas. Al enterarse de la hermosura de D^a Sancha, exclama: " Por mía la acoto ".

D^a Sancha cabalga desnuda como protesta por la cobardía C.

Termina la obra con una doble boda (D^a Sancha con D. Nuño, y la hermana de éste con Laín de Lara, que había sido elegido por el padre de D^a Sancha para casar con ella).

Pedro Rosete incluye un curioso gesto :

TC 5 : Los africanos desafían a los C arrojándoles lanzas adornadas con cintas de sus damas.

A pesar de que un caballero C se enamora de Celinda, ésta se casará con su amado Muley, después de que ambos se bauticen.

Christóbal de Morales, una alegoría :

TC 6 : En un sueño aparece la ciudad de Sevilla como dama encadenada, vestida de mora, a la que da libertad el rey Fernando.

Se repite en Francisco de Leyba :

TC 7 : Málaga es una dama cautiva.

Amoríos en el real C, que llegan a provocar un duelo.

El gracioso M ofrece la mano de su hermana en Tetuán al gracioso C si éste reniega de su fe.

J. Antonio Benavides presenta una divertida situación :

TC 8 : El gracioso C le pide al M que utilice la magia para obtener el amor de su dama.

Cidhaya, enamorado de M^a Luisa, se pone de parte de los Reyes Católicos, y tras su victoria, será bautizado y casado con su amada.

Amoríos en el real C, que también concluyen en bodas.

El P. Antonio Fajardo prosigue en la misma tónica :

TC 9 : Amoríos y disputas entre los moriscos rebelados.

La M Zoraya cautiva a D^a M^a de Solís. Llega el marqués de Mondéjar, libera a D^a María y a su vez cautiva a Zoraya.

TC 10 : Enredos amorosos en el real C.

Tras la toma de Granada, se reparten mercedes y bodas entre los conquistadores.

Juan Durán prolonga la leyenda de Garcilaso, convirtiéndole en 'don Juan':

TC 11 : Al incendiarse el real, Garcilaso y Pulgar rescatan a D^a Leonor y D^a Blanca, enamoradas ambas de Garcilaso.

Preso Garcilaso por el rey, por haberle desobedecido, recibe la visita de sus dos damas, disfrazadas.

La Reina obtiene su perdón, y Garcilaso se casa con una dama mientras que la otra lo hace con Pulgar, evitando así la bigamia.

En la que se atribuye a Cervantes, un cruel dilema :

TC 12 : Los árabes capturan a Rosimunda, esposa del alcaide C de Sevilla. Benhalamar se prenda de ella y quiere hacerla su mujer : mientras ella se defiende, los ve el alcaide, que se escapa con la imagen de la Virgen. En la tesitura, huye con la Sagrada Imagen, dejando cautiva a su esposa.

Felipe Godínez, presbítero, añade nuevas aventuras :

TC 13 : Dos santos casan en una gruta a los huídos de la invasión M y enamorados D. Sancho y la labradora Isabel. Disfrazado, el rey Mahomad se enamora de ella. Luego, ante D. Sancho, proclama que es S. Juan mayor que María, y el caballero C no sabe si defender el honor de su mujer o el de María.

TC 14 : Zayda, novia del moro Hamete, es raptada por la banda de bandidos de fray Jacinto. Este la quiere violar, y aparece la Virgen y la salva. Terminan ella de monja, y él de penitente.

El canónigo Mira de Amescua se adelanta al mito de Fausto :

TC 15 : D. Gil se vende al diablo por amor a Leonor.

Lanzado al desenfreno y el bandidaje, D. Gil rapta a Lisarda.

Finalmente, Alvaro Cubillo de Aragón mezcla varios temas :

TC 16 : D^a Elvira convence a los leoneses para que rechacen el Tributo de las Cien Doncellas.

Tarfe cautiva a D^a Elvira y la lleva a la corte de Almanzor, enamorándose de ella todos los que la ven.

Mudarra, tras la victoria de Clavijo y su venganza del asesinato de sus hermanos los Siete Infantes de Lara, se pone al servicio del rey Ramiro, se bautiza y obtiene la mano de D^a Elvira.

Como se aprecia, casi en la mitad - 7 - de estas obras de teatro culto centradas en la lucha entre M y C, la última escena consiste en una o varias bodas, como recompensa a los vencedores y sus aliados.

8 - En las representaciones tradicionales :

- En el ciclo granadino F 18, 19 y 20, Luzbel convence a los Turcos para que raptan la imagen de la Virgen. Puede tratarse de la abstracción simbólica de la doncella pura. Pero en el resto de las representaciones son mujeres de carne y hueso las que los enemigos desean raptar, o de hecho raptan, como en 3 casos hacen los héroes.

- RAPTO DE DONCELLAS CRISTIANAS

a) Deseo explícito de los enemigos :

F 1: Habla el Rey M de " la alpujarreña que adoro " .

137: Al rey Nabuco le hace falta una muchacha " linda, hermosa y bizarra ".

9 : " Llenaré mis harenes / con las vírgenes cristianas ".

22 : Amenazan cautivar mujeres, santos y soldados C. Los Moros :
" gozarán de las mujeres cristianas ".

23 : " Las mujeres del cristiano / serán el recreo de todos, / San Antonio será cautivo / ... ".

b) Exigencia del Tributo de las Cien Doncellas :

148: Pilatos reclama el "tratado Mauregato" que el General C Ramiro rehúsa observar.

c) Rapto de la hija del Rey C :

89 , 90 : La 'cristianilla' es raptada.

d) Trata de escapar de su raptor :

115 : Pantomima en la que la Reina C intenta huir del Rey M.

e) Liberación de la dama raptada :

82 : Al representarse las 'guerrillas' , antaño se simulaba el rapto de una doncella C y su posterior liberación.

140 : La doncella cautivada por el dragón y luego por los Turcos, es liberada por el Angel.

198 : A veces, en el interior del Castillo M se encuentra una doncella prisionera, que es rescatada por los C.

- INCIDENTES CON DONCELLAS MORAS

a) Piden auxilio a los C :

85 : Alf persigue a una mora, que pide ayuda a los participantes en la procesión.

104 : Después de convertirse, la hija del Capitán M tiene que escapar de su padre y buscar refugio entre los C.

b) Se enamoran de los C :

107 : La Reina M se enamora del Embajador C.

c) Son raptadas por los C :

84 : En medio de la Batalla, Floripes es capturada por los C.

88 : Los C cautivan a la hija del Rey M, la 'morilla'. Poco después solicita su libertad el Embajador M : " Venimos por la niña / que prisionera se halla ".

- INCIDENTES CON OTRAS DONCELLAS

a) La 'Bula' o doncella es liberada :

145 : Cautivada por el Rey Negro , llega el Rey Blanco para liberarla.

b) Enemigos intentan raptarlas :

188 : Los 'guaicurú' o animales salvajes tratan de llevarse a las mujeres que están en torno a la hoguera de San Juan.

c) Se enamoran de los invasores :

166 , 167 : Marina se enamora de Cortés.

- BODA COMO RECOMPENSA

a) Se ofrece la mano de la doncella si se cumplen requisitos :

- Doncellas M

84 , 139 : Si abjura Oliveros, obtendrá a Floripes, hermana de Fierabrás.

196 : Si abjura el Almirante C, obtendrá la hija del Rey M.

- Doncellas C

84 : Si se convierte Fierabrás, la Reina C le concede su mano.

178 : El que venza al Gigante, se casará con la princesa.

b) Se da la mano de la doncella a su raptor :

27 : Enamorado, el conde de Cabra rapta a Celima, con la que se casa después de su conversión.

171 : El bandido Agustín Lorenzo, que se dedica a robar y raptar doncellas, rapta a 'la Dama' (un joven), y después de ser capturado, le obligan a casarse con ella.

Para terminar con esta abundante lista de raptos y liberaciones de damas, en representaciones paralitúrgicas que estaban sometidas a un control y censura mucho más estrictos que las comedias de los corrales, nada mejor que destacar las coplas eróticas que improvisa el 'Mahoma' frente a las imágenes de los santos en F 1 . Pasemos a la Historia.

C - En las fiestas singulares :

Se ha visto que tanto en las obras de teatro culto como en las tradicionales surge insistentemente el tema del rapto de la doncella. Veamos lo que al respecto sucede en las antiguas fiestas singulares.

- 1373, Valencia : Los salvajes asaltan la comitiva de la Infanta, simulando que intentan raptarla.
- ¿ S. XIV ? , Elche : Los judíos tratan de robar el cuerpo de la Virgen.
- 1424, Barcelona : San Jorge libera a la doncella raptada por el dragón.
- -1538, Valencia : Los Turcos raptan a las damas de los Comendadores, que consiguen liberarlas.
- 1549 b, Lille : Carlos V libera a la dama cautiva (Túnez).
- 1549 c, Binche : -Los caballeros tratan de liberar a la Reina encantada.
-Los salvajes raptan unas damas y se refugian en un castillo, que es sitiado por los asistentes.
- 1570, Burgos : Rapto y liberación de la Infanta Oriana (del Amadís).
- 1571, Tarifa : Cautiverio de la hija del alcaide de Tetuán.
- 1609 a ¿Levante?: Don Gayferos rescata a Melisendra del castillo encantado donde se hallaba cautivada.
- 1609 b, Valencia: Rescate de la dama encantada cautivada en un castillo custodiado por fieras.
- 1651 b, México : Rapto de Helena por los troyanos y guerra de los griegos por rescatarla.
- 1683, Sevilla : Los diablos tratan de raptar a Proserpina.

Salvajes y castillos encantados hace tiempo que desaparecieron de los escenarios, urbanos o rústicos. La doncella liberada por San Jorge pervivió en la Península hasta hace pocas décadas. Pero raptos de damas e intentos de robar el cuerpo de la Virgen, aún perduran .

Merece la pena destacar la representación del Corpus de 1609 del rescate de Melisendra, hija de Carlomagno, por su esposo Don Gayferos, primo de Roldán, liberándola de la torre del alcázar de Zaragoza donde el rey Marsilio hacía años que la guardaba prisionera. Aproximadamente por esa época estaría Miguel de Cervantes redactando la aventura de Maese Pedro el titiritero (Cap. XXVI de la Segunda Parte del Quijote), que comienza :

" Callaron todos, tirios y troyanos " con lo que se explicita el carácter épico que se da a la representación con marionetas que mostrará cómo el ocioso Gayferos se decide a recoger a su dama que salta del balcón, monta a horcajadas sobre las ancas del caballo de su buen esposo, y raudos,

" alegres y regocijados toman de París la vía ".

No creo que se trate de una trasposición argumental creada por Cervantes, sino que debe reflejar la actuación de un titiritero real. El uso de los títeres se puede remontar muy lejos, y su empleo como diversión queda atestiguada por la inclusión de un titiritero en la peligrosa expedición de Cortés a Nicaragua. Y su repertorio podía incluir historias como ésta,

" sacada al pie de la letra de las corónicas francesas, y de los romances españoles que andan en boca de las gentes y de los muchachos ".

También debió estar muy extendido lo que se podría considerar 'esquema plástico mínimo' para una representación de rescate :

San Jorge (a caballo) contra el Dragón al que se entrega la Dama.

Y , sus formas emparentadas :

Arcángel Miguel contra el Dragón - Demonio - Tarasca (16).

San Demetrio (a caballo) contra el Dragón.

Santiago, San Isidoro, San Dionisio, ... (a caballo) contra los Moros .

D - En la Historia y la leyenda :

Si hay un tema longevo y persistente en todas las formas de expresión artísticas, es el del rapto de la doncella. Incluso, PROPP llega a identificarlo como el tema básico de los cuentos folclóricos maravillosos. Son tan abundantes sus formulaciones mitológicas y tantos los estudios que se le han dedicado, que intentar un mero resumen llevaría todo un volumen, por lo que se descartará tal idea. Me limitaré a presentar unos pocos elementos dispersos que ayuden a situar su importancia dentro de las representaciones consideradas.

Uno de los padres de la Historia, Heródoto de Halicarnaso, comienza su libro I exponiendo su objetivo " Para que no se desvanezcan con el tiempo los hechos de los hombres ... y, sobre todo, la causa por la que se hicieron guerra (griegos y bárbaros)" (17). Y al investigar por tal causa, halla que fue el rapto de mujeres. Primero, los fenicios raptaron en Argos a Io, la hija del rey. Luego, los cretenses devolvieron el golpe cautivando en Tiro a Europa. El siguiente agravio fue otra vez griego, raptando en la Cólquide a la también hija del rey, Medea. Dos generaciones después, Alejandro, hijo de Príamo, " quiso tener mujer raptada de Grecia, seguro de que no había de dar satisfacción, pues tampoco la habían dado aquellos. En efecto, cuando robó a Helena, los griegos acordaron enviar primero embajadores para reclamar a Helena ", y al no obtener satisfacción, juntaron gran ejército " pasaron al Asia, y destruyeron el reino de Príamo " (18).

Se ve que el rapto de mujeres estaba ya considerado en el S. V a. C. como el desencadenante de guerras. Y no hay duda de que es una de las motivaciones que impulsan a los invasores a ocupar un territorio : robar los bienes de sus habitantes, su ganado, alimentos almacenados, doncellas,

y hacer esclavos. Y así ha debido ser desde que una horda violenta descubrió que el uso de las armas contra otros grupos humanos era más productivo que trabajar en la agricultura.

Habría que especular y remontarse hacia el Neolítico para descubrir el hilo conductor del mecanismo psicológico y social del rapto. Dejemos pues la tarea y regresemos al fundamental S. XII.

El ataque del caballero portugués Don Gonzalo contra los musulmanes de Alcácer una noche de San Juan, que culminó con el rapto de la bella Fátima y los esponsales una vez bautizada ésta, preludia un tema literario que debió gozar de gran aceptación : Batalla en un día de fiesta y cautiverio de la doncella.

Pero más popular aún sería el tema de la cristiana cautiva. Así, tenemos en el romancero la triste historia de Blancafor, raptada el día de Pascua Florida mientras iba de romería a Santiago con su esposo, el conde de Flores. Ella estaba cortando rosas cuando les sorprendió el ataque de los moros, que mataron al conde. Y el romancero del norte del Duero recoge buen número de dramas parecidos, hasta tal punto que se pueden reunir en un 'ciclo de la cristiana cautiva', con diferentes desarrollos : en unos, reniega; en otros, convierte a la morilla con la que convive; y en alguno, se deja llevar por la ambición y se lanza en busca del poder (19).

Ahora bien, una de las leyendas más enigmáticas de las recogidas en el romancero es la del Tributo de las Cien Doncellas, del que no consta ninguna prueba histórica, pero que debe reflejar una situación que en algún momento sucedió. Ya se ha visto cómo transmiten las crónicas árabes el botín conseguido al invadir la Península : miles de vírgenes cautivadas y trasladadas a Damasco. ¿ Será éste el origen de la leyenda ? ¿ O se entroncará con el mito de Teseo, quien venció al Minotauro cretense para liberar a los atenienses de su tributo de siete doncellas y siete mancebos ?

6 . 6 : CONTEXTO RITUAL

Las representaciones de conquista son uno de los ingredientes que configuran el ritual festivo en honor de los patronos tutelares de cierto número de localidades del mundo hispánico. Hasta ahora se las ha estudiado independientemente de los restantes ingredientes rituales, pero no se las puede separar de su contexto, que puede aclarar el cometido que cumplen. Hay que tener en cuenta que si bien estas representaciones se están transformando en la actualidad, su dependencia de textos tradicionales que en varios siglos apenas han variado les ha facilitado la conservación de las antiguas prácticas, mientras que los rituales conexos han sufrido directamente los embates de una sociedad más secularizada y una Iglesia 'renovada' tras el Concilio Vaticano II, por lo que están sometidos a un irrefrenable proceso de desaparición. En gran parte son ya material 'arqueológico', rescatado del olvido por los folcloristas y etnógrafos que los han descrito. Procedamos pues a recordar casi más 'cómo eran' que 'cómo son'.

A - Las colectas o 'rescates' :

Se ha visto en los documentos judiciales de finales del S. XVIII el fundamental papel jugado por estas representaciones para recaudar las limosnas con las que sufragar el culto y las pías obras de las cofradías. Se enfrentaban dos posturas : las autoridades, calificando como inútiles los gastos en pólvora, bebida y comida que acompañaban los festejos; y los fieles, respondiendo que " si no hay función, no hay limosna " , y entibiando su fervor religioso. Algo similar ha acompañado a los juegos y bailes subastados de las fiestas de Inocentes, considerados inmorales y escandalosos por los bienpensantes, pero que se tenían que admitir debido a ser la gran fuente de ingresos para el culto de las ánimas del purgatorio durante todo el año.

Se puede pensar que los fieles del ámbito rural, tan escasos de diversiones, se acogían a los fastos litúrgicos como el náufrago al providencial tronco. Y la mayor parte de su escaso excedente económico se invertía en costear simultáneamente lo lúdico (banquetes y espectáculos, que en el caso de los toros iban emparejados) y lo espiritual (recuerdo a los antepasados difuntos, obras de caridad para con los necesitados, mantenimiento de templos y sacerdotes). Los conflictos estallaban cuando había desacuerdo con las autoridades - civiles o religiosas - sobre cuál de los dos aspectos primaría sobre el otro.

Desde la actual situación en la que los publicitarios han creado todo un corpus teórico sobre las motivaciones del ser humano en cuanto consumidor, a partir de extensos e intensos estudios de mercadotecnia, nos resulta más fácil entender cómo una convincente 'puesta en escena' podía revelarse tremendamente eficaz a la hora de provocar el deseo de dar limosna o intercambiar bienes materiales por dádivas espirituales. Una fiesta bien organizada, donde se ofreciera un imaginativo y estético espectáculo, atraería forasteros, que convenientemente motivados aportarían su óbolo para reforzar el presupuesto de los organizadores. Y ninguna motivación más eficaz que la que se desprendiera del mismo espectáculo, que fuera como un ingrediente más, que el donante se sintiera partícipe y también actor.

De todo lo anterior se desprende que : mientras más presupuesto se invierte, más variado y divertido puede ser el espectáculo, que mejor motivará los donativos voluntarios para costearlo, hasta superar con creces su costo y poder dirigir el excedente hacia fines estrictamente litúrgicos. Sin perder de vista que, de por sí, ya las necesidades litúrgicas básicas estaban cubiertas por las aportaciones obligatorias (diezmos, primicias, etc.) y optativas (limosnas normales).

Entremos ya en las modalidades de recolectar donativos en las fiestas que integran las representaciones estudiadas.

En los dances aragoneses lo habitual es que los Mayordomos recorran las casas 'haciendo la llega', o recogida de todo tipo de alimento, que será luego subastado para convertirlo en monedas para cubrir los gastos de la cofradía organizadora. Hay un caso - F 61 - en el que los danzantes recorrían el pueblo con una bandeja cubierta con 'la servilleta' (una pieza de seda), sobre la que colocaban los fieles sus donativos. Gran interés tiene la ribargozana F 73, donde la colecta del Mayordomo tiene dos fases: el primer día 'hace la pliega', recogiendo tortas, y el segundo día, tras la representación de Pastorada o Morisca, en compañía de los músicos recorre las casas pidiendo 'el rescate'.

En Andalucía Oriental contamos con ejemplos que ilustran en qué debió consistir primitivamente tal 'rescate'. En Jaen - F 38 -, antes de la declamación de las 'Embajadas' se procede a pedir el 'rescate' o limosnas a la imagen de la Virgen. En la sierra de Cádiz - F 37 -, al término de la Batalla final en las afueras del pueblo, en un estrechamiento del camino son detenidos los espectadores que regresan, y deben dar un donativo para que se les permita el paso. Antiguamente lo que se hacía era detener a los asistentes al pasar la procesión por una plaza, y hacerlos prisioneros en una casa a no ser que pagasen su 'rescate'. También en la malagueña - F 34 - el primer día se exigía dinero a los forasteros a la entrada del pueblo. En el intermedio de la representación, tras la victoria M y su conquista del castillo, la imagen y los hijos del Capitán C, éstos (4 ó 6), llamados 'los Niños de la Redención', eran metidos en capachos de esparto y paseados sobre mulas a fin de recolectar limosnas 'por su rescate'. Al final del recorrido, los C entregaban unas esportillas cerradas simulando que contenían el importe del rescate, y los M los liberaban.

Pero quizás el ritual más explícito sea el que se hacía en las también malagueñas F 35 y 36. Al término de la primera parte de las Relaciones, con la victoria M, tenía lugar el CAUTIVERIO Y RESCATE : los M se aposentaban en el Ayuntamiento, junto con la imagen que habían raptado, y a lo largo del resto del día tenían que pasar todos los habitantes del pueblo a ver al Santo y entregar sus óbolos o 'rescate'.

Aquí se ha convertido el donativo para costear la fiesta (y supongo que los fines de la cofradía) en una prueba de la vinculación personal de cada habitante para con su patrono local : su amor filial debía exigirle verlo liberado de la esclavitud de los enemigos, y respondía contribuyendo a reunir el importe del 'rescate'.

En cuanto a los vecinos encerrados en una 'cárcel' si no entregaban un donativo suficiente - F 37 -, esta acción se puede asimilar a las aún hoy día ejecutadas con ocasión de la fiesta de los Inocentes en varios pueblos, donde las autoridades burlescas o inocentes tienen el derecho de encarcelar a cualquier persona que no contribuya al culto de 'las ánimas benditas'. Y un curioso entronque entre ambas modalidades festivas se tiene en la manchega - F 86 - donde la cofradía de Animas organizaba la fiesta en la que se representaba la Batalla de Moros y Cristianos, depositándose las colectas ante un cuadro de las Animas Benditas.

Ahora bien, la expresión plástica que mejor ilustra la acción de 'dar un donativo al Santo' es la 'ofrenda' que se ejecuta integrada en lo específicamente religioso o litúrgico.

8 - Las Ofrendas :

Normalmente las ofrendas, símbolo de las obligaciones comunitarias hacia el representante local de la divinidad, se conducen procesionalmente hasta el templo, integrándose en la liturgia del sacrificio o

Santa Misa en el momento del Ofertorio u ofrenda ritual al Señor.

Hay un ejemplo de que la Ofrenda puede ser cometido de los danzantes, en la aragonesa F 68, donde no sabemos qué era lo que entregaban. En otro dance - F 73 - sí se nos informa sobre el particular; al salir la procesión con los dos santos patronos (Sta. Ana y Santiago), en sus manos se colocaban racimos de uvas maduras y ramos de albahaca.

En otros casos son las mozas las encargadas del transporte procesional y la entrega ceremonial de los bienes ofrendados. Así, en la malagueña F 33 son las niñas las que ofrendan frutos a la Virgen, mientras que en las riberas del Ebro son las mozas las que llevan el 'Pan Bendito' y lo depositan ante el altar en la misa mayor - F 45 y 47 -. Hasta tal punto era cometido propio de ellas, que en F 54 se las designa como 'las panbenditeras'.

En la asturiana F 138, cada uno de los 7 pueblos de la comarca ofrendaba su 'ramu', un soporte de madera con roscas de manteca de vaca engalanadas con cintas y flores. Las mozas cantaban los 'ramus', y luego el Mayordomo los subastaba para costear la fiesta venidera. La configuración de estos 'ramus' recuerda algo el complicado adorno-ofrenda que portan sobre la cabeza las tres doncellas o 'móndidas' que en la mañana de San Juan recorren las calles del soriano San Pedro Manrique. En su recorrido por el pueblo llegan hasta un cruce de caminos en las afueras, donde se detienen mirando en cierta dirección, " por la que venían los moros que las cautivaban ", explicación local que se da a la ceremonia, entroncándola con el tan socorrido Tributo de las Cien Doncellas. Pero no se debe proceder con ligereza y tomar como cierto lo que puede no ser más que 'localización euhemerista' de un mito generalizado. Máxime, cuando Caro Baroja en su atinado estudio sobre las 'Mondas' de Talavera demuestra su descendencia de cultos

agrícolas misteriosos de la Antigüedad clásica, como los de Dionysos y Demeter en Grecia y de Baco y Ceres en Roma. Y de las emparentadas 'móndidas' sorianas, dice que no podemos dudar de que " son también descendientes de las doncellas que llevaban 'cistas' o que hacían un sacrificio rústico ". Poco más adelante menciona el uso que, según el folclorista B. Taracena, tenían los panes o roscas contenidos en los 'cesteños' llevados por las 'móndidas': " premio que se daba a los vencedores en unas carreras de caballos que había después " (20). Quedémosnos con esto último : las carreras de caballos aún se siguen celebrando, en presencia de las doncellas. Ya saldrá otra conexión a partir de este elemento festivo.

- De animales vivos :

Es una variedad de las Ofrendas, con rasgos rituales propios.

En Pina de Ebro - F 55 -, el día de San Juan se festejaba con un dance, pantomimas y corrida de un toro. De madrugada salía la procesión con la imagen de San Juan, precedida por el toro sujeto con dos sogas y en su cuello el 'colgallo' o collar de campanillas muy adornado.

Por su parte, en la portuguesa Penafiel - F 140 -, donde el gremio de herreros se encargaba de la representación del rescate de la doncella por 'el santo varón' San Jorge, en la procesión del Corpus también salían engalanados un buey 'bendito' (justo delante del carro triunfal con la Custodia) y un carnero, simbolizando este último la tradición de comer carne de carnero en tal efemérides. Este complejo ritual portugués del Corpus, que se estima fue instaurado en el período en el que los Austrias españoles dominaron el país hermano , conserva rasgos muy arcaicos, por lo que resulta de gran interés.

En las fiestas históricas recensadas, especialmente en la época de las prohibiciones ilustradas, se apreciaba que a menudo se unían la "función de soldadesca" y correr toros. Pero esta relación puede no tener mayor significado que el ya mencionado de que la corrida del toro conjuga tanto la diversión como el posterior banquete, mediando la tan difundida subasta de la carne del animal, socorrido medio para incrementar los ingresos festivos. Y con motivo de cualquier alegría pública, correr unos toros ha sido una de las aficiones favoritas de los hispánicos. Lo que sí resulta intrigante es la confluencia en la granadina Vélez de Benaudalla (1791 b) de su representación de Moros y Cristianos - que hoy día sigue en vigor, ver F 13 - con las Carnestolendas y la castra de los novillos que invernaban por el término. Es la única referencia que conozco al entronque festivo de capar los toros, y no sé si puede tener que ver con raptos y similares o deberse a una mera coyuntura local. Que la operación sobre el ganado mientras invernaba se hiciera coincidir con las popularísimas carnestolendas parece claro. La inclusión de la representación de conquista, menos. Habrá que esperar al apartado dedicado a los festejos carnavalescos para intentar aclararlo.

Pero antes, destaquemos dos rituales formalmente emparentados, recogidos por Caro Baroja en su estudio del "Toro de San Marcos" (1974) :

- Según Madoz, la población de Entreperas (Gerona) posee un rico santuario dedicado a San Gerardo, y el día de su fiesta,

" concurren todos los labradores a ofrecer sus bueyes, y es costumbre dar generalmente de limosna dos reales por cada uno " (p. 101).

En esta limosna estipulada creo percibir el "rescate de la salud de los bueyes", especie de contrato renovado anualmente con el santo patrono.

- El segundo ejemplo está ligado con la máxima de las enfermedades, la que no cuenta con otra cura que la resurrección o reencarnación que suelen prometer las diversas religiones :

" A comienzos de siglo, en algunos pueblos de Guipúzcoa, con ocasión de entierros importantes, era llevado como ofrenda a la parroquia un buey, al que se adornaba con manto negro, borlas al pescuezo y un pan de cuatro libras de peso en cada cuerno, y al que había que rescatar mediante una suma fijada ".

Como colofón, comenta D. Julio que :

" Antiguamente, el rito funerario debió estar extendido por otras partes de España " (p. 100).

Aquí creo percibir el recuerdo del antiguo sacrificio de un bóvido domesticado, que debía acompañar al difunto en su caminar hacia la vida eterna. Los panes sujetos a los cuernos se podrían asimilar a la comida necesaria para tal viaje, mientras que el animal proporcionaría transporte y/o alimento. Para cumplir con esta última función, puede que los panes sean un sustituto, igual que sucede con la limosna o 'rescate', que sustituyó el sacrificio del animal por su valor monetario, en una época más pragmática respecto a lo económico.

.

Se puede ahora proceder a un repaso de los objetos recolectados u ofrecidos :

- 'el rescate' = limosnas
- En las colectas o 'pllegas' : - alimentos que se subastan
- tortas

En las ofrendas :

<u>Donante</u>		<u>Objeto ofrecido</u>
Danzantes	-	?
En manos de las imágenes	-	Uvas maduras y Albahaca
Niñas	-	Frutos
Mozas	-	Pan Bendito
Cada pueblo	-	'Ramu' = Roscas adornadas
?	-	Toro
?	-	Buey y Carnero
Labradores	-	Buey
¿ Parientes del difunto ?	-	Buey y Roscas

En lo que concierne a los 'donantes rituales' , alternan los grupos humanos cualificados según su sexo y edad (doncellas y mozos de la danza), profesión (labradores), vecindad (núcleos habitados) y el muy probable conjunto de los familiares o herederos del difunto. Y respecto a los 'objetos donados' , frutos, roscas de pan y bóvidos. Metidos de lleno en rituales con evidente signo religioso, sigamos con los relacionados con la muerte.

C - Culto funerario

También encontramos presente a la muerte en estas representaciones.

De modo caricaturesco, en la ya mencionada fiesta de San Juan del Ebro - F 55 - se hacía la pantomima llamada de 'la Bruja' : los danzantes se tiran al suelo y fingen estar muertos, mientras este personaje se les acerca y les retira dientes de patata de la boca. El sig-

nificado de esta acción, que culmina con todos los danzantes formando una cadena, puede ser una reminiscencia de la medieval 'danza de la muerte', aunque la ausencia de datos impide pronunciarse.

Tampoco resulta demasiado evidente el simbolismo contenido en el dance del Ebro F 45, donde la fiesta invernal se inicia con el " Entierro del Santo ", un canto de maitines en el interior de la iglesia, parecido a los funerales.

Menos complicación presenta la pirenaica F 74 , donde la fiesta consiste en " ir a matar al moro " , y uno de los actos de la romería es entrar a rezar al cementerio, con la bendición a los cuatro puntos cardinales.

Visita más activa al cementerio es la que hacen los festeros alicantinos en F 98, ya que van entrando en fila de a uno mientras suenan marchas fúnebres, y rodilla en tierra, cada uno efectúa tres descargas de arcabuz. Terminado este sobrecogedor 'acto del cementerio', individualmente o en grupos se dedican a disparar delante de sus familiares y amigos difuntos. (21)

También resulta diáfano el recuerdo a los miembros desaparecidos de la soldadesca en la conquense F 82, ya que por la mañana celebran su 'responseo' o Misa de Difuntos. Pero separadas ambas compañías : el lunes lo hacen los Cristianos en honor de sus muertos y al día siguiente le toca el turno a los Moros. Es la única división ritual que he encontrado hasta ahora entre los componentes de los dos bandos antagónicos. En la variante de los 'alardes valencianos', cada festerero se integra en una comparsa y en ella puede permanecer toda su vida, mientras que en el resto de las familias de esta fiesta, la pertenencia a un bando u otro es meramente coyuntural, sin que se establezcan ninguna relación especial por el hecho de compartir un año el mismo bando. Aquí, se agrupan en dos hermandades no canónicas, independientes entre sí.

D - Las Danzas :

En la documentación histórica hay una palabra genérica que designaba todo un conjunto de bailes y representaciones : *danza* . Al describir la fiesta de Esquivias de 1684 se citó lo que su autor, Bances Candamo, designaba como " danzas castellanas que llaman Historias " : danzas con representación hablada. Ya en el Quijote se describe una (22).

Su funcionamiento debía ser como el que todavía hoy día se ejecuta. La procesión con la imagen del Santo es acompañada por una danza ambulatoria. Al llegar a la plaza mayor, atrio del templo o una era, se detiene la comitiva. Los danzantes efectúan varias mudanzas con palos y/o espadas. A su término, se colocan en dos filas, que encarnan los dos bandos antagónicos, y comienzan los parlamentos. Tras la representación teatral, nuevas mudanzas y continuación de la procesión hasta el regreso a la iglesia o ermita donde se custodia la imagen.

Parece que tal es la primitiva modalidad ceremonial, donde la parte teatral es un ingrediente de la danza en su conjunto.

En los dances aragoneses se conserva con bastante fidelidad, así como en el valenciano Campo de Requena - F 104 - y la castellonense Peñíscola - F 110 -, donde continúa en vigor la danza de espadas. Otra 'danza hablada' de espadas fue la de la leonesa F 137, que pasó a ser un paloteado antes de su reciente desaparición. Asimismo fueron danzas de palos las de la asturiana F 138 y la manchega F 86.

Hay casos en los que existe la representación teatral sin danzantes, pero que en el momento de la batalla se sitúan ambos bandos en filas enfrentadas y luchan batiendo sus espadas de modo que semejan una rudimentaria o esquemática danza de espadas. Esto puede indicar tanto que es la manera más simple de reflejar coreográficamente la batalla como que ha quedado un residuo de una ya olvidada danza.

Procedamos ahora al análisis de los elementos rituales estrictamente profanos. Y el primero, ¡ cómo no !, el néctar de la embriaguez.

E - Bebedizos embriagadores :

De acuerdo con nuestros usos sociales, ser abstemio no es una virtud. Y cuando llegan las ocasiones festivas, la filosofía popular ha consagrado todo un arsenal ideológico del tipo: ¡ Una vez al año, no hace daño !, para justificar moralmente los excesos pacíficos.

También se ha visto en las prohibiciones dieciochescas el repetido recurso a las embriagueces provocadas por los festejos para justificar la vigilante dureza de las autoridades. No se insistirá en este asunto, sino que se destacarán las pocas referencias encontradas a la consideración de la bebida colectiva como un derecho adquirido.

En los Monegros - F 61 -, junto al monasterio de Sigüenza, al término de la misa mayor, los danzantes acompañaban a las autoridades hasta la casa del cura, que obsequiaba a todos con un refresco. En Ribargoza - F 73 -, después de la procesión se obsequiaba en la abadía con dulces y licores.

Donde mejor se expresa la interrelación existente entre los fieles y el representante local de la divinidad es en la F 82 de la serranía de Cuenca. A fines de Diciembre, los cónfrades M y C acuden a casa del cura para pedir su permiso para celebrar la fiesta patronal. El día central de la fiesta, a mediados de Enero, después de la misa mayor, la procesión y los 'Dichos', en una dependencia parroquial tiene lugar el REO DEL CURA : éste debe aportar el vino necesario para acompañar el banquete comunal, que consiste en platos de la matanza. Debido a que actualmente son varios cientos los cónfrades, el volumen de vino necesario supera las 14 arrobas. 'Reo' es quien merece castigo por una culpa cometida. Invitar a beber es aquí su expiación.

F - Las enigmáticas colmenas :

De nuevo nos encontramos con un elemento tradicional de muy oscuro significado, que aparece con varios usos en distintas regiones.

En la ribargozana F 73, los Moros, que se parapetan en los castillos, usan colmenas vacías como cañones. En la conquense F 82, la víspera de la gran fiesta se quema un vaso de colmena ante la iglesia., y los Mayordomos salientes tienen su despedida oficial en torno a la hoguera. La importancia ritual que se otorga aquí a la colmena queda recalcada en que tres días después, que se representan las 'guerrillas' o simulacro de batalla, a veces el objeto en disputa entre ambos bandos eran simbólicas colmenas de paja y madera. Dada la sana afición al néctar dionisiaco que guardan en este pueblo (el del 'Reo del cura'), se podría pensar que el valor de la colmena es una reliquia de los lejanos tiempos en los que el hidromiel era la bebida embriagante disponible.

Pero hay otras connotaciones. En la malagueña F 34, los Espías o graciosos de la representación de M y C, antes de la segunda parte de los parlamentos improvisaban una pantomima en torno a su intento de castrar una colmena, que resultaba contener un gato atado. No se indica las bromas que tales ridículos personajes podían elaborar con un incidente tan simple, pero podrían poseer el mismo matiz que las muy explícitas de la paraguaya F 188 : en la 'rúa' que se montaba la noche de San Juan en torno a la gran hoguera, uno de los grupos que atacaban a los Cristianos era el de los Cazadores, que llegaban en busca de miel. Al divisar muchachas bonitas decían que por allí volaban abejas y tenía que haber una colmena, y se acercaban a sus víctimas intentando levantarles las faldas para excavar en la 'colmena'.

En esta fiesta paraguaya el motivo de 'castrar la colmena' sirve de pretexto para un juego erótico con tendencia a lo licencioso.

Para situar mejor este elemento ritual, se puede seguir a Caro Baroja en su estudio sobre las Mondas de Talavera. Rastreando su línea evolutiva, encontró la interesante definición que de la palabra 'mondas' ofrece el llamado Diccionario de Autoridades, que fue elaborado en 1734 :

" ... fiestas con que la antigua Gentilidad, por la Primavera, celebraba a la Diosa Ceres, con bailes, danzas y otros festines, ofreciéndola juntamente con varias ceremonias unas colmenas llenas de miel y cera, reconociéndola por autora de la fertilidad de los campos, y frutos ", fiestas que, según los eruditos que redactaron la definición, fueron " luego consagradas a la verdadera Ceres, María Santísima " CARO BAROJA (1974 , p. 45).

Tenemos pues que en viejos rituales de la religión agrícola de la Antigüedad romana, se asociaban las colmenas (con su miel y cera) con cultos a la fertilidad de la naturaleza domesticada.

¿ Estarían también conectados con la fertilidad humana , otro objetivo también propiciado por los viejos rituales del paganismo ?

Aquí nos hallamos en el resbaladizo tema de los usos amorosos espontáneos, su expresión social a través de los juegos eróticos, la sublimación que de ellos hicieron los ritos religiosos, cada vez más rígidos y moralistas, y su culminación con el culto a María, madre sin contacto carnal. Este punto podrá ser ampliado con el estudio de otros rituales. Comenzaremos por la fiesta invernal que ha servido de refugio para las costumbres licenciosas y se ha convertido en la máxima depositaria de las actividades públicas centradas en el erotismo y la reivindicación de los placeres corporales.

G - La vertiente carnavalesca

Tanto en el I como en el II Congresos Nacionales de la Fiesta de Moros y Cristianos se alzaron sesudas advertencias sobre el riesgo de que los festeros se dejaran arrastrar por el ambiente de mascarada. Y ciertamente, la pujante familia de los 'alardes valencianos' muestra una irresistible inclinación hacia el bullicio, desdoblamiento de la personalidad y profanidad propias de los festejos carnavalescos. A pesar de que los mismos congresistas digan que ellos " no se disfrazan, sino que se visten ", cada vez se tiende más a la exhuberancia explosiva de maquillajes y vestimentas, en una glorificación de la máscara que puede hacerle competencia a las comparsas carnavalescas de otros ámbitos. Y no se trata de una consecuencia de la quiebra de los rígidos moldes morales imperantes hasta hace poco más de una década, sino que proviene de una fuerza interna o motivación psicológica incorporada por este tipo de representaciones y que nadie puede separar. La prueba se tiene en que incluso las tan serias y teológicas 'relaciones granadinas' no han podido ahogar su germen de revulsivo social, en cierto punto libertario, que a la menor oportunidad se expansiona y desborda los estrechos límites tolerados.

Como ejemplo de lo anterior se tiene F 15, en un pueblo muy cercano a la capital, con recargados, ampulosos e impecablemente ortodoxos parlamentos, que incluye los personajes de dos misioneros que aparecen en la segunda parte con dinero para el rescate del Santo. Es probable que sean un recuerdo de los dos frailes que en 1489 llegaron ante los Reyes Católicos que se hallaban sitiando la bien defendida ciudad nazarí de Baza, portando una embajada del Gran Turco Bayaceto, en la que advertía a los Reyes que si no detenían la guerra a los musulmanes, él destruiría los templos cristianos de Palestina (23). Pues bien, los susodichos misioneros de la fiesta encarnan la única faceta humo-

rística de la representación, improvisando ripios con latinajos en una breve pero aplaudida mojiganga. Derrotados y convertidos los moros, estos misioneros se encargan del bautizo. Hace unos 6 años terminaron la obra dando la comunión a los recién conversos, con galletas María. A resultas de ello, las autoridades presionaron para que se eliminara a estos dos personajes del reparto, pero los organizadores se resistieron con el argumento de que "son parte tradicional de la obra".

Pero no es el único caso de aparición de lo carnavalesco en las 'relaciones granadinas'. Precisamente en la tan tradicionalista Alpujarra, en F 3 y 6 los Espías estrafalarios interpretan su mojiganga que no tiene nada que ver con el resto de la edificante obra. Y ya se ha mencionado F 1, en el corazón alpujarreño, con su ridículo Mahoma improvisando coplas eróticas.

Aunque 'mojiganga' suele designar mascaradas u obrillas de tema burlesco, en las fiestas populares su acepción más corriente indica la humorística relación de los sucesos comunitarios ocurridos en el año transcurrido desde la última fiesta. Expresa por igual la sátira contra los poderosos que la crítica a los comportamientos en desacuerdo con la moral oficial, por los que se la puede considerar bivalente, aunque a menudo prime su faceta de "expresión de los que durante el resto del año no tienen voz", impulsada por el sentido de igualitarismo social. Son clásicos los 'testamentos del burro' en las farsas carnavalescas, así como otra serie de 'testamentos' (curioso modo de atribuir la crítica a un muerto, que se halla resguardado de cualquier represalia) en fiestas patronales. Este tipo de 'mojiganga' abunda en las representaciones de conquista: en la antes citada F 3 corre a cargo de cualquiera de los actores, una vez terminada la función, como en la leonesa F 137 hacía cualquiera de los danzantes, mientras que en los dances aragoneses suele ser cometido de los pastores - F 53, 59, 60, ...-.

En la alicantina F 97 le correspondía al gigantón Mahoma, desde un carromato, soltar versos picantes alusivos a la vida local. Luego, tras la derrota de su bando y la voladura de su cabeza, los habitantes de dos villas cercanas luchaban por apoderarse de sus restos. En otros sitios de la misma comarca - F 100 -, la muerte del fantoche que presidía la fiesta desde lo alto del castillo (evidente parentesco con el idolo 'Mahomet' de las pastorales vascas) era seguida por el 'Entierro de Mahoma', parodia de un desfile fúnebre, en línea con los 'entierros de la sardina' tan característicos de las mascaradas carnavalescas.

Otro ritual emparentado es el del juicio y entierro del 'Meco' y la 'Meca', o peleles que representan a un hombre y una mujer en algunos carnavales gallegos, como puso de manifiesto Vicente RISCO (1948, p. 348).

Tales fantoches simbólicos, miembros de la especie de los gigantes festivos, ¿tendrán relación con el Rey Moro y el Cristiano de las mascaradas vascas de San Juan? ¿Puede haber una transferencia por la que la 'Meca' se convirtiera en otro representante masculino, antagónico del 'Meco'? (24)

Quedan estas preguntas en el aire, mientras fijamos la atención en uno de los argumentos tradicionales de las farsas invernales: el cautiverio, juicio, condena a muerte y ejecución de peleles y fantoches que terminan siendo pasto de las llamas, y cuyo paradigma podría ser el Pero-Palo de la Vera extremeña y el Miel-Otxin del navarro Lanz.

La anterior secuencia narrativa tiene su paralelismo en fiestas de nuestro ámbito. En alguna, la unión se establece por pertenecer a la misma estructura festiva, como en la manchega F 86, donde un día se celebra la batalla de Moros y Cristianos, y en otro posterior el cautiverio-sentencia-quema del 'Sapo', fiera-monigote que simboliza la plaga de orugas, uno de los fenómenos naturales que más daño ha hecho a los agricultores.

En otras, la secuencia persecución-captura-juicio-muerte constituye la trama de la representación, como en la navarra F 132, donde el bando de los enemigos se limita al bandido moro Juan Lobo, cautivado por los cófrades de San Juan el día de su patrono. Casi la misma composición tiene el ciclo de la 'Danza de Tastoanes' mexicana - F 153 , 154 y 155 -, sólo que aquí la víctima del cautiverio y muerte, que se celebra el 25 de Julio, es ... ¡ el propio Santiago Apóstol ! Sus rivales, la comparsa de los animalescos o demoníacos 'tastoanes' y sus estrafalarios Reyes que se encargan del juicio, actúan de modo burlesco, mientras que el Apóstol a caballo mantiene total seriedad. Se ve que es una inversión del protagonista-víctima, que de bandolero pasa a ser un santo. Aunque, ¿ no lloran y lamentan su pérdida los miembros de la comitiva fúnebre del Pero-Palo y de las 'sardinas' ? Con ellos se entierran las licencias y libertades, el erotismo y el placer, por lo que los afligidos deudos sienten de veras el inminente final del tiempo de farsa, que es también vida, y en grado muy intenso.

La ambivalencia de este tipo de enemigos-héroes, reflejo de las expansiones lúdicas que tanto se buscan y al mismo tiempo se ha interiorizado la imposición moral de que no pueden ser más que pasajeras, constituye un privilegiado campo en el que se percibe el inconsciente colectivo liberado de las ataduras de una determinada sociedad.

Hay un conocidísimo texto medieval que pudo haber influido en la configuración ritual de tal dicotomía moral : la teatralizada 'Pelea que tuvo Don Carnal con la Cuaresma', incluida entre las estrofas 1067 y 1234 del Libro de Buen Amor que el arcipreste de Hita escribiera hacia el 1330. Si se resume el argumento de la obra, se obtiene la siguiente secuencia narrativa :

Reto de D^a Cuaresma - Batalla, con victoria de D^a Cuaresma -
 Cautiverio de D. Carnal - Confesión de D. Carnal - Escapa
 D. Carnal - Reto de D. Carnal - Huida de D^a Cuaresma -
 Triunfo final de D. Carnal y su aliado D. Amor .

Como se aprecia, este esquema argumental contiene muchas de las acciones características de las representaciones rituales de conquista. Estimo que el Arcipreste D. Juan Ruiz remodeló un anterior ritual pagano, adaptándolo al ciclo litúrgico del cristianismo, que había absorbido las exaltaciones de los placeres carnales, encuadrándolas en un triunfo momentáneo, temporalmente limitado a ciertas fechas anuales.

Para averiguar cuáles pudieron ser los personajes y acciones sustituidos, se puede acudir al ciclo de tragi-comedias de carnaval de las 'pastorales vascas' : se conservan documentos del S. XVIII que muestran las aventuras del enemigo-héroe Bacchus, con la representación de alianzas, asaltos a castillos, cautiverios, juicios y muertes (25). Aunque la fecha es muy tardía, creo que se puede remontar estos argumentos a la época en la que los hispano-romanos honraban a su protector Baco-Liber.

Siguiendo con el país vasco-francés de Soule, sus enigmáticas mascaradas invernales se iniciaban con varias 'funciones', que HERELLE define como " escenas cómicas en parte danzadas, en parte mimadas y en parte habladas ". Y la primera de todas (y quizás la más antigua) era la 'del Oso, los Corderos y el Pastor', que consistía en el rapto de un Cordero por el Oso, la persecución por parte del Pastor, el combate entre ambos y la muerte final del Oso (en otra variante, del Cordero) (26). Ya se volverá sobre este ritual tan arcaico.

En lo que se refiere a los 'Tastoanes' mexicanos, debido a los escasos datos disponibles ignoro si participan de los 'valores' convencionales

carnavalescos o si responden a la formulación plástica de una especie de 'martirio de Santiago', en la línea de las ejemplares vidas de santos medievales. Pero sí es factible establecer una similitud con los carnavales o carnestolendas : la virtud es momentáneamente derrotada.

Prosigamos con el parentesco , carnavalesco. En la 'Mourisca' portuguesa de Sobrado intervenían diferentes personajes burlescos, entre otros, jueces y abogados. En la cercana Galicia, son las Batallas de M y C las que se incorporan al programa de las mascaradas invernales : en F 126 tal lucha tenía lugar el mismo Martes de Carnaval, al término del 'Testamento del burro', y en F 128 los contendientes utilizaban como armas cañones de corcho y tizones con los que tiznaban al contrario.

Pero en la misma Galicia aún subsiste una costumbre de los días de 'entroido' o carnaval, de tremenda relevancia para comprender la posible génesis de las representaciones estudiadas : se trata del 'Alto' o 'Encontro dos Generales'.

Por la comarca del Ulla, en muchas aldeas se organizan las comitivas de los 'Encuentros', consistentes en cierto número de jinetes, disfrazados unos de Generales y otros de Correos o Embajadores; una charanga musical; carrozas alegóricas (en algunos casos); contrabandistas; 'vellada' o viejos; oficios y profesiones; y a veces el domador y el oso, la compañía de moros, o invenciones disparatadas. Una vez reunidos los vecinos disfrazados, emprenden la ruta para visitar las aldeas vecinas, cantando coplas y bailando, y recogiendo donativos para costear la fiesta. Pero a menudo les esperaban a la entrada de la aldea sus habitantes en pie de guerra, con un General con sable al frente. La comitiva se detiene a prudente distancia, enviando a los Correos a indagar el

motivo. Les recibe un Centinela, con el que inician un diálogo en verso, que termina en reto. Los Correos regresan, informan, y la comitiva se acerca a donde está el ejército enemigo. Se adelanta el Primer General, y tras corto diálogo con el Centinela, inicia un parlamento con el General defensor, que consiste en coplas improvisadas con las que tratan de ridiculizar al contrario o a su aldea, alcanzando a veces un tono agresivo, aunque lo habitual es que el acto esté presidido por el buen humor colectivo. Si uno de los Generales se calla, incapaz de responder, su prestigio desciende. Tras una más o menos larga discusión, se dan las paces y los defensores permiten el paso a la comitiva. Chocan entonces sus espadas de modo simbólico, da rienda suelta a su alegría la comitiva arropada por los vecinos, y al cabo de un rato de expansión, se prosigue la marcha hacia otra parroquia, donde se puede repetir el 'Alto' y el subsiguiente parlamento o 'Encontro'.

Visitas parecidas de comitivas enmascaradas durante el período carnavalesco se producen en Asturias, con las 'zamarronadas' compuestas por Capitán, Tambor, vejigueros, guirrios, Aguilanderas y zamarrones, que aquí sí establecen luchas físicas con las 'zamarronadas' de los otros pueblos, empujando al rival hasta tumbarlo. Igual sucede en Santander, con las cuadrillas de la 'vijanera': los defensores desafían a los invasores, y " si la paz era aceptada, ambas saltaban y bailaban juntos. Más si lo aceptado era un desafío de guerra, se tundían y magullaban con furor hasta quedar vencedora una de ambas cuadrillas " (27). A este grupo de enfrentamientos rituales del norte peninsular se pueden asimilar las mascaradas suletinas, en la otra vertiente pirenaica : al aproximarse a un pueblo, el cortejo carnavalesco era obstaculizado por las 'barricadas' levantadas por los vecinos y defendidas por jóvenes " armados con horcas, con la cara tiznada, con unas faldas absurdas sobre los pantalones y dando gritos femeniles ... Se simulan

dos ataques sucesivos (y después de varios bailes, se efectúa) ... el asalto y toma de la barricada. Los vencidos ofrecen de beber, amistosamente, a los vencedores, y después se incorporan al cortejo, con el que llegan a la barricada que sigue, ante la que hay que hacer lo mismo con exactitud." La posterior representación incluye varias funciones, entre las cuales el herraje (¿ símbolo de domesticación ?) y castración del principal personaje, el 'Zamalzain' u hombre-caballo. (28)

Similar acción de herrar a un mozo disfrazado de caballo se ejecuta en el carnaval de la navarra Lenz. Llamado aquí 'Zaldiko', este personaje lucha sin cesar contra el 'Ziripot', otro mozo cuyas piernas están metidas en dos sacos atiborrados de heno y helecho seco, mientras que la camisa está rellena con yerba seca, lo que le confiere aspecto ridículo y casi le impide desplazarse. (29)

En cuanto a la castración simbólica del 'Zamalzain', se puede conectar con la capa real de los toros en la granadina Vélez de Benaudalla.

Y entrando en Andalucía, en la llanura desértica junto al Guadalquivir donde se fundaron las colonias carolinas en 1767, en Fuente Palmera y sus aldeas salían cada 28 de Diciembre las 'locajas' o grupos de seis danzantes al mando de un 'capitán de los locos', a fin de recaudar fondos para las Hermandades. Cuando se cruzaban dos de las 'locajas', " los respectivos capitanes se cruzaban las espadas, comenzando a bailar los dos grupos de locos, para ver quien bailaba mejor o resistía más " (30). El mismo día de los Inocentes, en el partido de Verdiales que pertenece a Málaga capital se reúnen las 'pandas de los tontos' de varias localidades. Cuando dos de ellas se encuentran en alguna venta o camino, " tiene lugar un choque de pandas, y la lucha de fiesta consiste en tocar y cantar ininterrumpidamente, hasta que una de ellas se viene abajo " (31).

Ya volveremos sobre los enfrentamientos intercomunitarios, que pueden ser una de las claves del código comunicativo que se intenta descifrar.

M - Competiciones ecuestres :

Hay un elemento que suele estar íntimamente conectado con las representaciones estudiadas : el caballo. Bien es cierto que falta en las 'danzas habladas', al ser imprescindible para la evolución de los danzantes el tener los pies en tierra. En cuanto a los 'alardes', el estrépito de los continuos disparos de arcabuz podría encabritarlos, pero salían en las 'entradas'. Incluso a menudo han sido sustituidos por otras cabalgaduras más exóticas para el mayor prestigio de los Capitanes, tales como elefantes y camellos. Pero en buen número de regiones son imprescindibles, teniendo que ser alquilados incluso, debido al actual proceso de mecanización agrícola e implantación de los vehículos de transporte a motor.

Normalmente son utilizados por las autoridades de cada bando (Reyes, Generales, Capitanes, Embajadores,...), y a veces, como en la alpujarreña F 3, se los encabrita mientras el jinete pronuncia sus parlamentos, para que demuestre sangre fría y pericia en el arte de montar.

Pero en algunas localidades cumplen otras funciones:

- En la malagueña F 33, al término de los parlamentos, todos los vecinos con cabalgaduras corrían por el egido, en lo que llamaban 'correr la embajada'.
- En la aragonesa F 78, tras las embajadas comienza la lucha, que consiste en una carrera de los jinetes de ambos ejércitos hasta la ermita. De allí regresan los M a la grupa de los C, lo que simboliza la victoria alcanzada por estos últimos. La carrera equivale a la Batalla en este caso.
- En la manchega F 86, el último día de las fiestas salen varios cientos de jinetes sobre mulas a dar vueltas por el pueblo.

- Un caso extremo lo tenemos en la mexicana F 149, una 'Danza de Santiagos' en la que el Apóstol ataca y vence con un caballo fingido atado a la cintura (el 'cavallet' de las catalanas F 118 y Reus). Allí se considera dotado de vida al tal caballito, por lo que el danzante elegido para ser Santiago debe guardarlo en una caja-establo y alimentarlo diariamente con agua y maíz, porque en caso contrario se iría del pueblo.

Parece evidente que este culto responde a un sincretismo religioso entre el cristianismo y creencias precolombinas, por lo que no se relacionará con las tradiciones peninsulares. Pero sí será útil repasar algunas referencias históricas.

En la Península Ibérica gozó de tremenda popularidad durante muchos siglos el Juego de Cañas a caballo, esa lucha entre dos bandos consistente en ataques, lanzamientos de las cañas y huidas, mientras los unos trataban de capturar a los otros, y los defensores se convertían en atacantes casi sin interrupción.

Conviene recordar lo que sobre el particular opinaron los eruditos dieciochescos. Covarrubias lo deriva del 'juego Troyano' de la Antigüedad :

" Descrivele Virgilio, lib. 5 Aeneidos tan por extenso que no quita punto del juego de cañas nuestro." Por su parte, los autores del primer diccionario de la Academia Española lo definen como :

" Juego o fiesta de caballo, que introduxeron en España los Moros, el qual se suele executar por la Nobleza en ocasiones de alguna celebridad ... Antes de empezar la fiesta entran los Padrinos en la plaza con muchos lacayos y ricas libreas, cada uno por diferente parte y se encuentran en medio de ella, como que allí se han citado para desafiarse los unos a los otros ", y luego, " empieza la fiesta: cuya execución se

llama correr o jugar cañas. Algunas veces se hace vestidos la mitad de los Caballeros a la Morisca y la otra mitad a la Castellana, y entonces se llama esta fiesta Moros y Christianos." CARO BAROJA (1984 , p. 226).

Antes se han aportado cualificadas teorías sobre la raigambre árabe del juego, así como su consideración como precedente inmediato de un cierto tipo de fiestas de Moros y Cristianos, lo que apoya la versión del Diccionario de Autoridades. De hecho, las 'Burlas Moriscas' con las que se divirtió la corte del Condestable Yranzo en el Jaen fronterizo, preludian el esquema de representación basado en : Reto moro - Batalla (aquí sustituida por el Juego de Cañas) con victoria cristiana - Despojo de los moros que abjurán de su falso Profeta Mahoma.

En el S. XVI contamos con otras variantes. En la biografía de Rodrigo Caro publicada por el cronista de Utrera M. MORALES (Sevilla, 1947), éste menciona una carta enviada en 1520 de la ciudad de Sevilla a la de Alcalá, diciéndoles que : " hay personas honradas y mancebos bien ataviados y buenos jinetes, os rogamos envíeis veinte de los mejores encabalgados y ataviados que puedan ser, para que jueguen cañas con otros tantos que han de venir de la Villa de Utrera, y todos corran los dichos toros " (p. 46). Aquí se aprecia que : por un lado, podían enfrentarse cuadrillas procedentes de poblaciones distintas, y por otro, que los mismos jinetes simultaneaban el bélico ejercicio con la corrida de toros.

En Alcalá de los Gazules, 1571, vuelve a aparecer la Embajada de los moros con la entrega de un pliego por el que retan a los cristianos a un Juego de Cañas, aunque no parece que la victoria estuviera prefijada. Y unos meses después, en las alegrías públicas con la que la mexicana Guadalupe celebraba tanto el triunfo de Lepanto como el nacimiento de un hijo varón de Felipe el Grande, vuelven a amalgamarse ambas formas festivas, ya

que participan los Moros y Cristianos un día en un combate y otro en un Juego de Cañas.

No insistiré en las concomitancias entre ambos espectáculos, sobradamente comprobada. Pero hay otra competición ecuestre muy poco conocida que asimismo pudo haber ejercido su influencia en nuestro festejo, y que merece un apartado propio.

- El juego de LA MATA o MAYA

En las primeras décadas de nuestro siglo, varios africanistas españoles tuvieron ocasión de presenciar este juego en las cábilas de las montañas del Norte de Marruecos, que fueron del Protectorado español.

Según Antonio Blázquez, que resume J. C. BAROJA (1979 , p. 108) :

" En las proximidades de Arzila, en el momento en que brotan los tallos de trigo, es decir, a mediados de febrero, los campesinos moros hacen un monigote grande al que visten de mujer y al que llaman 'Maya', como en castellano; ponénle los adornos más suntuosos que alcanzan y un gorro puntiagudo. Luego lo pasean en procesión por los campos, alrededor de los cultivos, cantando una canción especial, coreada por gritos. La mujer que va a la cabeza lleva a la 'Maya', y por llevarla se establece un verdadero concurso de velocidad y agilidad, en el que la que vence coge la representación de manos de la vencida. Los hombres hacen lo mismo, solo que a caballo."

Otras interesantes precisiones son recogidas por Fernando ALVAREZ (32):

Para favorecer el crecimiento del trigo se procede a escardar las malas yerbas, en una labor comunitaria. Cuando se ha finalizado la labor de la escarda, se reúnen manojos de yerbas que se revisten con ropas, joyas y abalorios, simulando una muñeca, que es colocada en el extremo de una

lanza. Una bella joven la entrega a su mozo preferido, en torno al cual se reúnen sus familiares y amigos del mismo aduar. Muy cerca se colocan otros grupos, todos a caballo. El juego consiste en una carrera hasta una meta distante, a la que debe llegar el mozo de la lanza con ella en la mano, mientras sus competidores intentan arrebatársela por todos los medios. Las mujeres animan con gritos y canciones alusivas. Si el poseedor de la lanza se cayera, otro de sus partidarios puede recogerla y continuar la carrera. Pero si un grupo rival consiguiera capturarla, sus poseedores están obligados a rescatarla, invitándoles a un banquete. Si los poseedores iniciales consiguen llegar a la meta con la 'mata' o muñeca, son los rivales los que han de pagar la cena. Después de cenar, se organiza un baile.

Se aprecia en esta diversión agraria, probablemente de origen preislámico, implicaciones rituales de protección de los cultivos que acaban de brotar, con la procesión y los cánticos. La posterior competición, que según Blázquez es doble, ya que primero corren a pie las mujeres y luego a caballo los hombres, puede reflejar antiguos ritos de fertilidad, quizás encarnados por la pareja respectivamente vencedora.

Dejando aparte tales conjeturas, lo real es la batalla simulada (que puede alcanzar cotas de gran violencia debido a los choques entre unos caballos y los que se interponen en su ruta), por la posesión de la 'Mata' o 'Maya', simulacro o imagen femenina, cuya pérdida exige el correspondiente rescate o premio a los vencedores. Debido a las sucesivas emigraciones bereberes hacia Al-Andalus, no se puede rechazar que esta competición agrícola-erótica hubiera sido acarreada por sus partidarios, e implantada en sus dominios peninsulares.

Sin entrar ahora en la semejanza entre la lucha por esta muñeca y la que se entabla por la posesión de las imágenes de los santos patrones, hay otro elemento formal que parece indicar analogías con nuestra fiesta.

Por un lado tenemos las 'insignias', ese palo o bastón llamado 'pincho' en la granadina F 15 (donde se adorna con flores y es propiedad de una familia), y que en la conquense F 82 se adorna con cintas de colores y es el atributo simbólico del Sargento. Pero no sólo se asemejan a la lanza con el monigote de yerba adornado, sino también a los cayados de los pastores de los dances, que ya se han conectado con los tirsos dionisíacos.

Quizás sea más reveladora la tan curiosa y varias veces mencionada 'Fiesta del Sapo' de la manchega F 86, y no se olvide que muchos de los moriscos granadinos fueron deportados a La Mancha. Allí, el último día de las fiestas, después de las vueltas a lomo de mulas, tiene lugar el 'Rollo de los Santos', que consiste en 'vestir' o adornar un objeto (que suele variar, habiendo sido en los años sesenta un arado y un belén), mientras se cantan coplas alusivas a los sucesos del año recién transcurrido.

Tan sólo he encontrado el término 'vestir' en otra de las fiestas del Corpus A, en la turolense F 78, donde se designa la danza de cintas como 'vestir una pica'. Siendo esta danza una de las más extendidas por la Península, puede ser que en otros sitios goce de nombre tan plástico.

Y en lo que conozco de otras fiestas, este término lo emplea una informante de CARO BAROJA, que él recoge en su ya citado estudio sobre las 'Mondas' de Talavera de la Reina (Toledo) :

Una de las 'mondas' "tiene forma como de tambor o cubo adornado, en el que va contenida la cera. Hasta hace años se 'vestía' la 'monda' en casa de (unas señoras). Ahora se 'viste' en el Ayuntamiento ". (1974 , p. 48).

No me atrevo a pronunciarme sobre si esta conexión formal posee un sentido significativo, pero ahí queda.

Y se ha llegado a uno de los puntos cruciales, que mejor pueden iluminar el conjunto de elementos hasta ahora analizados.

I - EL ROBO DEL SANTO

En el análisis practicado al Corpus A se aisló el tema 'apoderarse de la imagen del santo patrono' como uno de los más frecuentes objetos de las batallas rituales.

Desconozco los estudios que se hayan realizado sobre los orígenes, transmisiones y significado de tal 'rpto' o 'robo del santo', por lo que me adentraré en esta expresión formal de violencia y dominio como por 'terra incognita'.

En busca de sus precedentes históricos, se llega hasta un documentado 'rpto del dios protector' que sin duda debió haber causado un tremendo impacto sobre los pueblos de la Antigüedad media. En efecto, en el 1225 a.C., el rey asirio Tukulti-Ninurta tomó Babilonia, apoderándose de la gran estatua de Marduk, invencible dios supremo de la cosmogonía babilónica. La imagen del dios fue trasladada a Assur, en donde habría de sufrir un largo cautiverio. El siglo siguiente fue raptada por los elamitas, y recuperada por Nabucodonosor I. (33)

Es sabido que uno de los actos rituales de las fiestas del Año Nuevo en Mesopotamia era el recitado público del Enuma elis, o poema de la Creación, que recuerda el épico duelo entre el creador de la Humanidad, Marduk, y el principio femenino u océano, Tiamat. Por medio de embajadas se constituye una alianza de los dioses favorables a Marduk, y éste lanza un reto a su oponente : " ! Ponte en pie, para que yo y tú choquemos en combate individual ! " (34). Prosiguen en el argumento muertes y cautiverios, lo que en conjunto recuerda bastante fielmente episodios de nuestras representaciones actuales de conquista. Aquí el objeto de la Batalla es apoderarse de las Tablas del Destino, símbolo de la potestad de dictar el futuro, y por tanto, de regir la vida de la Naturaleza y de los humanos. Estas 'tablas' se podrían considerar el talismán mágico por excelencia.

Hay otro objeto mágico similar, cuyo culto difundirían los hebreos por todo el Mediterráneo : el Arca de la Alianza revestida de oro, que Yahve ordenó construir a Moisés en el Sinaí para albergar las Tablas de la Ley o de los Mandamientos. Entre los relatos bíblicos recopilados por los judíos durante su propio cautiverio babilónico, figura el del rapto del Arca de la Alianza por los filisteos o 'pueblos del mar', quienes la mantuvieron en su poder durante siete meses, viéndose obligados a devolverla no por una derrota bélica, sino por la epidemia de hemorroides desencadenada como castigo divino (SAMUEL I , cáps. 4 - 6).

En otro antiguo ámbito cultural, uno de los sustratos de la cultura indoeuropea, aún se conserva hoy día el rito de escenificar el poema épico nacional de la India con motivo de las bodas o desponsales. Así, en Cachemira, donde se considera que todo matrimonio es un rapto ya que se llevan a la novia de su familia carnal, compañías de actores representan ante novios e invitados parte del Ramayana : la bella Sita somete a sus numerosos pretendientes a la prueba de quebrar un arco, lo que sólo consigue Rama, encarnación humana de la divinidad. Luego, mientras Rama sale de caza, el Demonio rapta a su novia. En ayuda de Rama aparece un Angel, que le transporta hasta el palacio de los demonios, donde se entabla la batalla, que provoca el incendio del palacio. Con una flecha donada por Brahma, el héroe Rama mata al Demonio y recupera a su esposa, con lo que concluye el argumento.

El enemigo rapta la mujer ganada por el héroe - Ayuda del Angel al héroe - Batalla, que concluye con la muerte del enemigo y la recuperación de la dama raptada. Por la prueba del arco se expresa que la mujer podía imponer sus condiciones a los aspirantes a poseerla. El que sea un dios el vencedor refleja la mayor categoría del componente masculino de la pareja. En cuanto al rapto por el demonio y su rescate por el héroe parece indicar una muerte simbólica de la mujer, que pasa de ser libre a cautivada

o 'temporalmente muerta' y recuperarse luego parcialmente, ya que se pondrá a las órdenes de su marido-dios. Ya se volverá sobre esta lectura.

Ya en el Mediterráneo Clásico, hacia el 400 a.C. cuenta Jenofonte en su Anabasis su testimonio personal de ciertas danzas con las que los soldados griegos que retornaban de la fracasada expedición con los persas de Ciro el Joven, concertaron una alianza con los paflagonios. Una de las danzas, de enanos y magnetes, escenificaba a un hombre que, dejando sus armas en tierra, sembraba y conducía una yunta. Aparecía un ladrón contra el que entablaba combate, que a veces perdía, siendo atado mientras le raptaban la yunta, y en otras ocasiones era él quien vencía y ataba a su enemigo. (CARO BAROJA : 1984 , pp. 210-1). Esta danza ritual parece un conjuro contra la pérdida de la cosecha. De otra índole es el mito micénico de Orestes, hijo y sucesor de Agamenón, al que la pitonisa de Delfos envió a la Táuride a raptar la estatua de Diana como expiación por matar a su madre.

Respecto a la Península Ibérica, la primera referencia la encuentro en el libro de cabecera nacional, en la aventura con la que concluye la I Parte de Don Quijote : mientras pelea con el cabrero, percibe el Caballero de los Leones una procesión de disciplinantes, creyendo que :

" una imagen que traían, cubierta de luto, fuese alguna principal señora que llevaban por fuerza aquellos follones y descomedidos malandrines ", y blandiendo la espada y embrazando la darga, les reta : " Agora digo, que veredes en la libertad de aquella buena señora que allí va cautiva ", y en diciéndolo, les arremetió, para rescatarla, terminando en el suelo muy mal parado (Cap. LII).

Esta aventura ficticia, donde se confunde a la imagen con una dama raptada, puede ser una más de las agudas interpretaciones de las costumbres hispánicas elaboradas por ese gran observador y pensador que fue Cervantes.

Pocos años después de que el último de los caballeros andantes fracasara en su literario intento de rescatar a la Virgen, tuvo lugar un auténtico episodio de rescate de los huesos de un fraile con fama de santidad, lo que ilustra ciertos aspectos del tema.

Se trata de San Juan de Dios, antiguo militar portugués que repartió sus bienes a los pobres y se volcó en la atención de los enfermos, llegando a ser encerrado por loco en el Hospital Real de Granada. En esta ciudad fundaría la orden de los Hermanos Hospitalarios y se ganaría el aprecio público por su incesante labor limosnara. Fallecido en 1550, muy pronto se convirtió su sepultura en centro de atracción para multitudes de fieles, que solicitaban su intercesión milagrosa al mismo tiempo que depositaban sus óbolos y le rendían veneración.

Sus restos estaban emplazados en una capilla del convento de los frailes Mínimos (Franciscanos), y los miembros de la orden por él fundada solicitaron en 1618 que se les concediese su custodia. En un principio, los franciscanos les exigieron a cambio la entrega de 4.000 ducados anuales, a lo que se negaron los hospitalarios. Tras mucho insistir, consiguieron la entrega de la choquezuela y parte del espinazo.

Considerando que no les habían satisfecho su demanda, los frailes de su orden acudieron en formación ante el convento rival , penetraron en la cripta y robaron un ataúd. A la puerta de la iglesia fueron detenidos por los franciscanos, entablándose una confusa pelea en la que desaparecieron los huesos que transportaban los frailes raptores. Como esta acción había sido previamente anunciada en carteles distribuidos por los hospitalarios, toda la ciudad se conmocionó. Y para evitar su repetición, los franciscanos decidieron tapiar en el refectorio los que consideraban auténticos restos del apóstol de la caridad.

Como resultado de este conflicto necrofílico, iniciaron los hospitalarios un pleito judicial en 1622, donde quedó palpable que no se sabía dónde estaba el cuerpo del fundador de su orden, aunque los fieles seguían acudiendo a orar a la capilla de los franciscanos. (35)

En Septiembre de 1630 fue concedida la bula de beatificación de fray Juan de Dios, y al año siguiente tuvo lugar en Cádiz la reseñada fiesta de sus devotos para celebrarlo, con " un juego de moros y Christianos, fingiendo cautivar la imagen del Santo y bolverla a librar ", que es la primera referencia documental que conozco sobre el festivo 'rpto del santo'. En 1664 se fallaría el proceso a favor de los hospitalarios, que obtuvieron la custodia de los supuestos restos sagrados.

Es incitante la tentación de colocar este 'juego' con el que los devotos de S. Juan de Dios podían reflejar la situación real de su osamenta, en el origen de lo que se convertiría en tradición festiva. Lo que no sería más que una interpretación 'euhemerista'.

En efecto, robos reales de cuerpos santos ha habido buen número. Sin remontarse mucho, a fines de 1981 los italianos fueron conmocionados por el robo a punta de pistola de una de sus reliquias más queridas: el cuerpo momificado de Santa Lucía, custodiado en una iglesia veneciana. Con este secuestro por móviles económicos, Lucía se convirtió en quizás el santo más veces raptado del Cristianismo, ya que había sido robada en 1039 en Siracusa por los bizantinos; en 1204 en Constantinopla por los venecianos; y en 1400 en Venecia por unas monjas agustinianas. (36)

Por otro lado, en la Andalucía de hoy, y en una localidad murciana limítrofe, subsisten curiosos rituales de 'robos del santo' al margen de lo anterior. Varios corresponden a la médula del ciclo litúrgico, la conmemoración del juicio , muerte y 'bajada al infierno' de Jesucristo.

En el Ecuador de la Semana Santa, el gran Jueves, en la cordobesa Montilla parece que se sigue celebrando la ceremonia del 'Prendimiento' :

Tras el Sermón de las Siete Palabras, la Centuria Romana, mímicamente y a toque de clarín, ejecuta una serie de movimientos militares que culminan con el rodeo por los lanceros del 'paso' con el Cristo, llevándoselo luego a paso lento en procesión. (37)

Aquí se expresa el cautiverio divino quizás como símbolo de su 'raptó por la muerte'. Y de paso recordemos cómo la Centuria Romana de la valenciana Crevillente hace poco se transformó en milicia de los Moros.

El siguiente ritual es profundamente confuso :

Tal como observaron Daniélle PROVENZAL y Pedro MOLINA en la aislada localidad almeriense de Níjar estos años, el Sábado de Dolores por la noche, de modo semi-clandestino o casi ilícito, los vecinos del barrio de los alfareros 'se llevan el Santo' (una imagen del Corazón de Jesús) de la iglesia, y lo depositan dentro de la casa de una familia que goza de tal privilegio. Durante esa noche allí tiene lugar el Velatorio del Santo o 'Fiesta de la Palma'. Este segundo nombre se relaciona con el guiso de las palmas que se practica en la cocina por las mujeres del barrio, en medio de constantes alusiones licenciosas y eróticas. Antiguamente, " era bailar toda la noche " la esencia de la fiesta. Por la mañana, Domingo de Ramos, llega la procesión rebotante de palmas a recuperar al Santo y devolverlo a su templo.

Hay que destacar que la imagen de Jesús fue comprada por los vecinos de este Barrio de las Eras, que permanecen al margen de la Hermandad canónica de los terratenientes que controlan el resto del pueblo. Para los antropólogos que lo han estudiado, la reunión femenina en la cocina, que hoy día tiene su cumbre en el chocolate que toman de madrugada, parece indicar un rito de iniciación femenina con carácter lúdico, entroncado con la fertilidad, de acuerdo con las expresiones verbales y gestuales observadas. (38)

Una pista sobre las posibles transformaciones de tan extraño ritual (a cargo de mujeres y al margen de la iglesia) se tiene en la cercana población murciana de Vélez-Rubio :

El Sábado Santo, en una casa rica se celebra la 'Velada al Cristo Yacente' : toda la noche se vela la imagen, que es visitada por señoras de luto que dan el pésame a la familia anfitriona. Al día siguiente, se celebra la Resurrección del Cristo. (39)

En este caso el ceremonial tiene marcado carácter funerario, y se puede integrar a la para-liturgia del ciclo litúrgico. Parece como si el recinto privado sirviera de protección para 'velar al Santo', costumbre desde muy antiguo ejercitada en las ermitas y cementerios y que ha sufrido una larga cadena de prohibiciones desde el Concilio Iliberitano (inicios del S. IV), que prohíbe "que las mugeres trasnochen en el cementerio, porque muchas veces con pretesto de orar cometen maldades ocultamente"(Canon XXXV).

¿ Correspondería el 'rapto del santo' de Níjar también a los actos para-litúrgicos del Sábado Santo, antes de ser trasladado una semana ?

Pero los 'raptos del santo' andaluces no se restringen a la Semana Santa, sino que se extienden por las fiestas invernales.

En Trigueros (Huelva), cada 20 de Enero se celebra o celebraba la fiesta patronal en honor de San Antonio Abad, con una procesión que duraba casi 30 horas, ya que se detenía a pedir limosna en cada vivienda. El día 21 a la tarde, cuando se va a proceder a retornar al santo a su ermita, los portadores del 'paso' huyen corriendo con él, conduciéndolo hasta un recinto habilitado para comer. Después del banquete, llaman al alcalde y al párroco para que acudan a rescatar al santo, organizándose una procesión que lo reintegrará finalmente a su ermita. (40)

Lamentablemente, carezco de datos sobre la 'calidad' de los portadores del 'paso', que explicaría el motivo por el que gozan de esta prerrogativa (miembros de una cofradía, pujar más en la subasta de las andas,...). Pero sí conozco lo que sucede en un ritual emparentado.

En la granadina Caniles, el 20 de Enero se celebra a su patrono San Sebastián, en el día que le corresponde en el santoral. Cuando va a iniciarse la procesión a la puerta del templo parroquial, nada más aparecer el portador de la pequeña cruz metálica en lo alto de un palo, es asaltado por una multitud de jóvenes agrupados en bandos distintos, que forcejean por apoderarse de ella. Tras la lucha incruenta, el jugador que consigue elevar la cruz en su mano, consigue para su bando el derecho a ser los organizadores de las fiestas del siguiente año. En ese instante se apaciguan los ánimos y se procede al recorrido procesional del pueblo, encabezando la comitiva y portando la imagen del santo los componentes del grupo que 'robó el santo'.

La lucha entre grupos de afinidad masculinos (en 1978 que asistí a la fiesta, venció la célula local del PSOE) por tomar o conquistar un objeto simbólico sostenido por un madero, recuerda la competición rifeña de la 'Mata' o 'Maya'. Aquí el premio consiste en el honor de convertirse en 'mayordomos' u organizadores del próximo festejo, teniendo que recolectar los donativos durante el año y buscar 'invenciones' que gusten al vecindario. Antiguamente se celebraban fiestas de Moros y Cristianos en esta población.

Esto último puede tener relación con 'el robo', a juzgar por lo que sucede en la cercana Orce - F 25 - : cada 20 de Enero un bando moro ataca la procesión patronal y se apodera de las andas de San Sebastián, al que dan la vuelta para expresar su 'robo' o 'cautiverio'. Así continúan el recorrido, hasta que en el atrio del templo son a su vez atacados por la Soldadesca o bando cristiano, quienes recuperan al santo y lo encierran.

En este festejo invernal de Orce, que no ha dejado de celebrarse aunque la nieve cubriera los caminos, la acción sin palabras del rapto y recuperación del santo constituye el esquema teatral mínimo que recuerda la representación de Moros y Cristianos que se hacía en la localidad al menos desde 1638, aunque en otra fecha y en honor de otro santo. Por analogía, ¿podría considerarse el 'robo del santo' de Caniles otro esquema representativo mínimo? El cual, a partir de los datos actuales, estaría relacionado con una competición masculina por el control de la fiesta. En cuanto al objeto simbólico, se aprecia que 'el santo' se puede identificar con diversos elementos rituales.

Puede resultar de utilidad la elaboración de un cuadro general que refleje las variantes formales del Rapto (histórico, legendario o ritual):

<u>Localización</u>	<u>Objeto raptado</u>	<u>Raptores</u>
Cólquide	Vellochino de oro + Medea	Argonautas
Reino micénico	Helena	Troyanos
Táuride	Imagen de Diana	Rey de Micenas
Babilonia	Imagen de Marduk	Asirios y Elamitas
Palestina	Arca de la Alianza	Filisteos
Pueblos griegos	Yunta bueyes y arado	Ladrón
Isla griega	El Fuego	Titán Prometeo
India	Sita, novia de Rama	Demonio Ravana
Norte de Marruecos	Muñeca o 'Maya'	Bando masculino
País de Soule	Oveja	Oso
Jardín de Hespérides	Manzanas de oro	Hércules
Guadalquivir ?	Rebaños de Gerión	"

Cádiz	Imagen de S. Juan de Dios	Grupo devotos
Montilla	Imagen de Cristo	Centuria Romana
Níjar	Imagen de Jesús	Vecinos de un barrio
Vélez-Rubio	Imagen de Cristo	Familia rica
Trigueros	Imagen de S. Antón	Portadores del 'paso'
Caniles	Crucifijo metálico	Bando masculino
Orce	Imagen de S. Sebastián	Moros

Efectuando ahora una clasificación formal, quedaría reducido a :

OBJETO RAPTADO

Símbolo de la divinidad o sus mediadores

Símbolo agrario

Símbolo de riqueza

Símbolo ganadero

Símbolo de la longevidad

Símbolo femenino

Símbolo de la cultura

RAPTORES

Bando de hombres

Dioses o semi-dioses

Demonio - Dragón o Fiera sobrenatural

Oso o Fiera natural

J. - BATALLAS RITUALES :

Hora es ya de culminar este repaso a los rituales contextuales y emparentados, que si algo muestran es la complejidad de los sentimientos y la riqueza de la imaginación humanos.

Si hay un rasgo común a todos los festejos analizados, es que se forman dos bandos enfrentados. Como no hay regla sin excepción, tenemos la gallega F 125, donde los paisanos se dejan invadir por los vikingos sin resistirles, pero al ser una representación muy reciente, puede que evolucione y pronto rechacen su desembarco.

Tratemos de descubrir claves interpretativas en ceremoniales de lucha u oposición, tanto de España como del resto del mundo.

Una divertida variante se encuentra en el 'Ball' de Torrente , localidad cercana a Valencia, cuyo último paso era el llamado 'Los Contrabandistas' : se formaba una comparsa de ambos sexos, simulando ser majos y gitanas andaluces llevando contrabando, y descubiertos por otro grupo que representaba a las autoridades locales, se trababa escaramuza, " acabando con una confusión y algazara indescriptibles " (4/).

Aparentemente ilógicas son las 'Parrandas' del Fin del Mundo, que es la villa coruñesa de Corcubión que está junto a Finisterre. En la noche de San Juan los vecinos de la villa se dividen en dos bandos: los de Granada y los de Rioseco, formando ejércitos bajo el mando de la 'reina da foliada' que suele ser la que mejor canta. Cada bando se reúne en torno a su respectiva hoguera, situadas a bastante distancia. Al llegar la medianoche, levantan su campamento los de Granada y parten rumbo a sus rivales, entonando un canto melancólico en gallego antiguo con coplas y gritos contra Rioseco. Estos responden igual, y a veces los ánimos se han encrespado, tratando los unos de apagar la hoguera y los otros defendiéndola, hasta el punto de morir gente. Pero lo mismo

podía ocurrir que fuese el ejército de Rioseco el que acudiera ante la hoguera enemiga, y si osara traspasar cierto límite secular, igualmente estallaría la pelea. A pesar del intento de varios alcaldes el siglo pasado por prohibir la tradición, subsiste aún en la actualidad, aunque ahora reina el buen humor entre ambos bandos. La explicación local es que recuerda la guerra civil del S. XV entre Pedro I el Cruel y Enrique II de Trastámara, ya que al estar la villa sujeta a la doble jurisdicción del Arcediano de Trastámara, señor de Rioseco, y del conde de Altamira y de Granada, los vecinos dividieron su apoyo entre ambos, y la guerra civil se implantó en la comunidad (42). La teoría es sugestiva, pero a la vista de la 'Rúa' paraguaya de la noche de San Juan - F 188 -, con los ataques de los salvajes y los cazadores a los 'cristianos' defensores de la hoguera, pierde credibilidad. Aunque sin ser el origen, es posible que la rivalidad local entre las dos barriadas se manifestara atacando al Señor del otro.

Conflictos de vecindad no escasean. Al estudiar los rituales carnavalescos se habló de mascaradas septentrionales como los 'Encontros dos Generales' del río Ulla, las 'Zamarronadas' asturianas (siendo sus 'zamarrones' o salvajes con pieles los mismos personajes que intervienen en la 'corrida del bollo nupcial' de la Maragatería), las 'Vijaneras' santanderinas y los cortejos suletinos (con sus bandos 'rojo' y 'negro' y la conquista conjunta de las barricadas). Respecto a las mascaradas meridionales, en ellas los enfrentamientos no son físicos, sino que se subliman mediante la competición artística, bien sea la danza entre las 'locajas' cordobesas o el cante y la música entre las 'pandas de verdiales' o 'tontos' de la Axarquía malagueña.

A esta lista todavía se pueden agregar otros rituales invernales :

En Becerreá (Lugo) y quizás en otros rincones gallegos, llevaban " los mozos de una parroquia a otra limítrofe un muñeco de paja, personificando Q ano vello (año viejo). Los agasajados suelen tomarlo como una ofensa, y en este caso, concluye ... con una refriega lo que debiera ser diversión ... " (43)

En los Pirineos, entre los fronterizos Valcarlos (España) y Arnegui (Francia), " existía una rivalidad grande sobre cuáles eran los mozos que conseguían desnudar a las máscaras de uno u otro pueblo, que celebran la misma fiesta " , consistente en que el Domingo de Carnaval y el siguiente al de Resurrección, salían las respectivas comparsas, formadas por : danzantes, jinetes, carniceros, dos gigantes, el 'gorri' o jefe con sombrero o 'kaska' de flores y espada, y otros personajes que escoltaban a la Vieja y el Pastor (con piel de oveja sobre la espalda), defendiéndose estos dos últimos a latigazos del ataque de los mozos que intentan arrebatárselos el disfraz, especialmente el tocado. Cuando están acorralados, interviene el 'gorri' para protegerlos. (44)

Aparece aquí un pastor cubriendo un importante papel ritual. La piel que viste le entronca con los 'salvajes'. La Vieja, su pareja sexual. Los mozos rivales les atacan, mientras el 'gorri' ('guirria', 'birria', 'cas-camorra' o jefe de la danza) les defiende.

De nuevo, la complejidad simbólica desborda el marco territorial para abarcar una pugna más inconsciente.

Hay otra variante en el ritual del leonés valle de Fornela, al pie de la Cordillera Cantábrica en una zona con abundantes restos castreños, poco romanizados. En la fiesta de la patrona del valle, a mediados de Agosto, los danzantes de palos de las vecinas Peranzanes y Chano, se disputan el privilegio de ser los últimos en abandonar el santuario de la Virgen de Trascastro, capital del valle, para llevarse sus bendiciones. (45)

Lo que se deduce de estas luchas, reales o sublimadas, entre poblaciones limítrofes, es que reflejan conflictos de territorialidad y autoafirmación de la independencia local respecto a los vecinos. Tales rituales pueden servir para reafirmar los límites territoriales, renovando pactos de común acuerdo, y para satisfacer agravios acumulados a lo largo del año. En este sentido, la lucha ritual sirve como válvula de escape de la tensión almacenada, y liberación pacífica de una energía que en caso de frustrarse puede desatar la destrucción de la comunidad.

Y por último, otras dos luchas rituales: En Villanueva del Campo (Zamora), el 1º de Mayo la quinta del año planta su 'mayo', que los futuros quintos tratarán de derribar. Y en Horcajo de Santiago (Cuenca), la víspera del 8 de Diciembre los fieles tratan de impedir que, el cura primero y luego los tres caballeros, consigan recorrer con el estandarte de la Inmaculada Concepción todas las calles del pueblo, por lo que la procesión se prolonga casi el día entero. Se llama la fiesta del 'Vitor'.

Terminemos el análisis de los enfrentamientos rituales peninsulares con :

- LA GUERRA DE LOS SEXOS

Quizás sea la primera de las guerras civiles de la Humanidad. Y a pesar de tal antigüedad, aún se perciben sus tenues ecos.

En la Península, su recuerdo más simbólico lo encuentro en Galicia.

En los carnavales de Carballal - F 126 -, el Jueves de Comadres las doncellas vestían con ropas viejas unas muñecas de paja que colocaban en lo más alto de la casa. Al oscurecer surgían los mozos provistos de largos palos, las tiraban al suelo y las conducían a la plaza para quemarlas. En respuesta a esta 'rapto del símbolo femenino', el jueves siguiente las mozas confeccionan los monigotes que representan a los compadres, que esconden en la casa. Esa noche se juntan en secreto en alguna bodega con el propósito de quemarlos a su vez. Por su parte, los mozos buscan su guarida,

bien pertrechados con ristras de chorizos. Cuando la encuentran, se firman las paces con cantos y bailes alrededor de las llamas de los monigotes masculinos, mientras se asan los chorizos y se escancia el embriagante licor. Se presume un muy feliz final de la batalla que no llegó a estallar. (46)

Otro enfrentamiento lúdico es o era el extendido concurso poético que menciona CARO BAROJA como costumbre nupcial, recogida de C. Cabal :

" En Galicia la torta de bodas, a la que llaman 'regaifa' o 'regueifa', que tiene un huevo en medio, es disputada por un chico y una chica que se esconden y van cantando cuartetas hasta que se declara a uno vencedor. Este concurso también se celebra con motivo de fiestas patronales, e independientemente de él existe la corrida de la rosca " (1984 , p. 43).

La lucha por apoderarse de la rosca nupcial tenía entre los trajineros maragatos (muy conectados con Galicia), una curiosa expresión formal, tal como D. Julio recoge esta vez de E. Gil :

" Amanece el día de la tornaboda y los esposos ... (son) festejados por una comparsa de 'Zamarrones', especie de mojiganga ... que les aguarda a la puerta de la iglesia. Al llegar al pueblo se corre el bollo de la boda que la madrina tiene asido en medio del baile y que los mozos de la boda defienden cuidadosamente de la acometida de los extraños. Este bollo tiene forma ... de pelele " (1984 , pp. 42-43).

Este ritual de reparto entre los concursantes del bollo con figura humana, que a D. Julio le " parece un acto sacramental " , también recuerda la competición de la 'Maya', ejerciendo aquí el papel de 'defensores' los mozos de la boda, que supongo serán los parientes. Y al realizarse en una fiesta nupcial, se impregna de contenido erótico. En cuanto a la participación de los 'Zamarrones' o 'salvajes' cubiertos de pieles, E. Gil no aclara si juegan algún papel en la 'corrida del pelele nupcial'.

Nos queda la 'joya de la corona': una auténtica y masiva batalla sexual en la que las mujeres vapulean a sus hombres, la 'PINOCHADA'.

En el Norte de la provincia de Soria, lindando con la Rioja y cerca de Numancia, cada 16 de Agosto celebran los de Vinuesa un singular ritual.

Así describe LISON TOLOSANA la leyenda local sobre su origen :

" La Virgen se apareció sobre un pino cuyas raíces estaban en el término municipal de Vinuesa, pero su ramaje, debido a la inclinación, sobre el de Covalada. Los pastores que encontraron la imagen comenzaron a pelear ... hasta que la llegada de las mujeres de Vinuesa, que molestaban con ramas de pino a los contrincantes, decidió el incidente." En recuerdo del cual, " las mujeres, en traje regional, llevan las ramas de pino a la iglesia, para bendecirlas ", y después de varias ceremonias, " la emprenden contra todos los hombres, por calles, casas y bares, dominando el pueblo durante media hora " (1977 , p. 57).

Parece que la antigua rivalidad entre los dos pueblos, separados 13 km., por el disfrute del gran bosque que los separa, se agravó con la aparición de la Virgen. Pero el ritual en sí prescinde de la intervención simbólica de los vecinos rivales, aportando una faceta peculiar con el ejército de varios cientos de mujeres y niñas blandiendo sólidas ramas de pino.

Gracias a un artículo de E. de Ontañón, publicado durante la II República y recogido por CARO BAROJA (1984 , pp. 237-9), sabemos que esta fiesta se celebraba " con arreglo a las más estrictas ordenanzas de las cofradías, la de San Roque que es la de solteros, y la de la Virgen del Pino, que es la de casados " al frente de las cuales se encuentran 'capitanes, alféreces, sargentos y alabarderos'. Después de misa, en torno al 'mayo' o pino engalanado en la plaza, se forman en dos bandos las mujeres o 'piñorras': las casadas y las solteras, que son mayoría. A la cabeza de cada ejército, las 'autoridades militares' de la respectiva cofradía.

Vista la desigualdad de efectivos, el ejército de las casadas y sus autoridades entran en la iglesia a implorar la ayuda de la Virgen en la irminente batalla. De regreso a la plaza, las autoridades militares de las cõfradías se libran a una especie de 'danza de espadas y rodelas', siendo estatuario que al tercer choque o encontronazo, finjan ser derrotados los solteros, que arrojan sus gorras al cielo.

Acto seguido, " las capitanas de uno y otro bando voltean su bandera; desfilan por el centro de la plaza, buscándose; empuñan con enorme energía sus 'pinochos' ... y empiezan a asestarse 'pinochazos' con ardor ... (aunque) también está ordenado " que sean vencedoras las casadas. " Tres encuentros tienen, igual que los dirigentes. Pero al tercero ... se unen solteras y casadas, rompen filas y comienzan a asestar a todos tal cantidad de 'pinochazos' que allí ... no se libran autoridades, ni uniformes, ni eclesiásticos " , hasta que se permite regresar a los hombres y se procede a la elección de los cargos de las cofradías para el próximo año.

Hay un diálogo ritual, ya que al dar el 'pinochazo', dice la mujer:

" ! De hoy en un año ! ", y le contesta el hombre: " ! Gracias ! ", lo que parece recalcar que las mujeres desisten de prolongar su particular guerra durante el resto del ciclo anual.

Creo deducir que el conflicto básico de este ritual soriano se establece a dos niveles : mujeres-hombres y casados-solteros. En ambos, el factor de antagonismo es de índole sexual, aunque con una cualificada variante, ya que en el primer nivel se trata de una real diferenciación orgánica, mientras que en la dualidad casado-soltero se refleja un concepto social, y por tanto, ideológico. Lástima no contar con otros ejemplos similares en la Península, salvo las 'alcaldesas' del segoviano Zamarramala, que el día de Sta. Agueda dominan el pueblo al frente de las casadas y las viudas. Aquí no se producen enfrentamientos, aunque se quema un pelele.

Tampoco abundan estos enfrentamientos en el folclore europeo. En Drömling (Brunswick), al final del invierno iban los niños con campanillas y un monigote de paja que representaba al Invierno recorriendo las casas, para expulsar el frío. Detrás iban las niñas cantando suavemente, con flores, encabezadas por una 'Novia de Mayo' que representaba la llegada de la Primavera. Más lucha había el 1º de Mayo en la Isla de Man : se formaban dos ejércitos, el de la Reina de Mayo y sus Damas, con un joven como su capitán y varios oficiales, y el de la Reina del Invierno (un hombre disfrazado de mujer, con mucha ropa encima), con sus asistentes, Capitán y tropa. Ambas comitivas se encontraban en un prado y entablaban pelea. Si las fuerzas de la Reina del Invierno capturaban a su rival, ésta tenía que ser rescatada pagando el coste de la fiesta.

Siguiendo con otras batallas 'entre Verano e Invierno' que también recopiló FRAZER, tenemos la de Stockholm, donde se enfrentaban a caballo el bando invernal, cubierto de pieles, y el veraniego, con hojas verdes y flores, luchando sin cuartel hasta el prefijado triunfo del bando del Verano. En algunas partes de Baviera, los jóvenes de cada bando visitan las casas lanzándose a una batalla verbal por medio de versos alegóricos a los placeres y beneficios de la estación que cada uno representa. Terminan con una pelea, de la que sale el Invierno expulsado de la casa. Cierta carácter mágico poseía el ritual de los esquimales centrales de América del Norte : en otoño, se dividían en dos bandos, el de los 'patos' (aquellos nacidos en verano) y el de las 'chochas' (los nacidos en invierno), tirando cada uno de un extremo de una larga tira de piel de foca. Si las 'chochas' arrastran a sus rivales, el buen tiempo aún ha de durar. (47) Y no olvidemos que entre los pueblos de las mesetas heladas, el verano es la época nupcial.

Parece lógico que estas batallas rituales hubiesen estado más extendidas, aunque entre nosotros no quedan restos. Tan sólo tengo noti-

cia de un duelo poético o 'tensó' realizado a principios del S. XIII en Aragón entre los trovadores mossen J. March y el vizconde de Rocaberti, centrado sobre " el Estiu é del Ivern " (48). Muy poco.

Volviendo a esa inagotable fuente de información etnográfica que es James G. FRAZER, encontramos otros rituales que pueden interesar. Los negros australianos del río Barwan, una vez al año se dedican a expulsar de su territorio los fantasmas de los muertos. Un grupo de hombres con el cuerpo emblanquecido con ceniza, la cara coloreada a franjas y un palo con plumas sobre la cabeza, atacan el poblado, y tras fuertes escaramuzas son expulsados de la aldea al bosque. Expulsiones de demonios o espíritus maléficos que luchan por quedarse, han sido registrados entre los pomos de California, los indios mandan, algunas tribus aborígenes chinas, y en el palacio real de Camboya. Entre los khasis de Assam, para expulsar anualmente al demonio de la plaga, acuden a un arroyo con un largo palo de bambú, agarrado por un bando en cada ribera, y luchan por apoderarse de él, con lo que atraerán la suerte a su lado. Por su parte, cuando muere una dignidad o sacerdote de los chukmas de la India, llevan el cadáver al lugar de la cremación en un carro al que atan cuerdas, y el público se divide para tirar en dos direcciones: una representa los espíritus buenos, y la otra los malos. Se las arreglan para que siempre ganen los buenos. En Birmania, los bandos que tiran de la cuerda son los de la lluvia y la sequía, y la competición se efectúa cuando hace falta lluvia, con un ritual idéntico al de los bereberes. Finalmente, otra guerra de sexos: entre los naga de Assam, la competición de la cuerda es para pedir una buena cosecha, y se enfrentan hombres y mujeres, seguido por " considerable licencia " (49).

Añadamos otros dos ejemplos africanos :

En el entierro de un jefe de los dogon, en Mali : se disparan arcabuces,

luego se mima una batalla colectiva con lanzas, seguida por una danza en la que el bando de las mujeres esgrime abanicos de plumas y hace retroceder a los guerreros (en acción similar a la "Pinochada" de Vinuesa). (50)

Y en la toma de posesión del rey de los shilak, en el Alto Milo : a este rey se considera encarnación del fundador de la nación, el semidios Ñikang, cuyo reino está formado por dos mitades, con la capital en medio. Se finge una batalla entre esas dos mitades, " en las orillas de la corriente que se supone señala el punto medio del reino. En esta batalla es derrotado el ejército del rey, pero sólo por un ejército que porta la imagen de Ñikang, el cual conquista de este modo al rey antes de entrar en él." Lucy MAIR (1970 , p. 281).

La última etapa de este recorrido geográfico-temporal la constituye el más feroz de todos los rituales registrados. Lo cuenta fray Diego DURAN, en sus Ritos y fiestas de los antiguos mexicanos, escrito entre 1576-8. En el cap. XCIII describe las muy solemnes fiestas que en Septiembre dedicaban los aztecas a " la diosa llamada Toçi Madre de los dioses y corazón de la tierra " que al enfadarse provocaba los terremotos, aún hoy día tan frecuentes en la zona. Esta diosa era representada por una mujer madura (¿ esclava ?), a la que durante un mes mantenían encerrada en una jaula para que no pecase, sacándola de vez en cuando, engalanada, para ser adorada y colmada de placeres, procurándole agasajos, bailes y cantos, provocando su risa, porque " si estos que representaban los dioses y las diosas vivos se entristecían acordándose que habían de morir teníanlo por el mas mal agüero de todos ". Cuando paseaba era acompañada por sus servidores y por " unos yndios disfrazados en avito de huasteca ". Llegado el día de la gran fiesta, antes de amanecer, la colocaban boca arriba sobre las espaldas de un sacerdote hasta que " llegaba el sacrificador y echava la mano de los cabellos y degollavala de suerte que el que la tenía se bañaba todo en sangre.

Acavada de morir desollabanla de la mitad de los muslos para arriba y hasta los codos luego vestian aquel cuero a uno que ya tenían señalado para ello y para que tornase a representar la diosa con aquel cuero bestido. Encima del cuero le bestian aquella camisa y naguas que la yndia havia ylado y texido de nequen y ponianle en la caveza aquella guirnalda de algodón " y muchas joyas y adornos. " Asi aderezado este yndio sacavanle en publico saliendo delante de el aquellos huasteca y los demas sus servidores todos aderezados a punto de guerra." Por otra puerta del patio entraban " todos los principales y cavalleros de la ciudad puestos en ordenanza con sus espadas y rodela muy bien armados con sus coracinas y divisas de plumas ricas " y gran despliegue de oro, plata y joyas. Al aproximarse ambos bandos, " hacian una fengida escaramuza y conbato que parecia ser cosa de veras ... y asi daban al baço a la diosa muerta saliendo por capitan y defensa de sus huasteca y servidores el que tenia bestido el cuero y los bestidos de la yndia. Acavado el combate baylavan todos trayendo al yndio del cuero por guia cantandole cantares a su honor. Acabado el canto benian los que havian de ser sacrificados a honor de la diosa ". Arrojadās desde lo alto y degolladas las nuevas víctimas, el bando de la diosa tras-tocaba sus espadas por escobas. Luego, todos los presentes comían tierra. El yndio que representaba a la diosa mojaba un dedo en el lebrillo con la sangre recogida, seguido por aquél de los caballeros que habían combatido " que sentia mas animo y balor ", y conseguía llegar primero. Luego, se " dava la buelta contra todos los que armados estaban y hacianles rostro con uno animo de un ceçar y defendiendose de todos salian del templo unos por herille otros por defendelle moviase entre ellos una grande y sangrienta contienda de palos y pedradas y era tanta la gente que acudia a la contienda y revato que era cosa espantosa de ver ... la qual cerimonia entiendo era como sacrificio que en si mesmos hacian en lugar de

sajar la lengua o las orejas como en otras fiestas se usava. En llegando que llegavan a la hermita y casa de la diosa la qual tenian muy adereçada y enramada ... ceçava el combate y el yndio que hasta alli havia venido representando a la diosa ... subiase por aquellos palos hasta el andamio (donde) se desnudava de todos aquellos bestidos y adereços y el cuero de la yndia ... y bestiaselo a un bulto de paja que alli arriba en el andamio havia ... con lo qual quedava aquel bulto de paja hecho personaje de la diosa. Los que venian con disfrez de huasteca y los demas se desnudaban de aquellos disfreces y los colgavan de las esquinas del andamio dexandolos allí como por tropheo ", y desataban los palos para que nadie pudiera subir a cogerlos, concluyendo " la fiesta así de la diosa como del día ", día en el cual " barrian todos sus casas y pertenencias y calles y los baños ... y esto significava el llevar aquellos cuatro huasteca las escobas en las manos delante del ydolo o de su cemejaça la qual costumbre de barrer ha quedado esta el día de oy en algunos ".

No he podido resistir esta larga cita que ilustra la casi desconocida fiesta azteca de Toçi, madre de los dioses y señora de los terremotos, divinidad ctónica por tanto. Aparecen aquí dos combates rituales distintos:

- * La comitiva de la mujer-diosa dirigida por el actor **disfrazado con** la piel y vestiduras de ella --- Las autoridades de la ciudad armadas.
- * Defensores del valeroso guerrero que había tocado la sangre del sacrificio destinado a la diosa --- Atacantes.

Y para recordar otros rituales europeos y africanos, el pelele de paja convertido en imagen de la diosa, con la piel y vestidos de la que fue su representación humana. Todo ello en un contexto de limpieza general, expulsión de malos espíritus y aplacamiento de las fuerzas telúricas.

I CUADRO GENERAL DE OTRAS LUCHAS HITUALES

LOCALIZACION	GRUPOS COMBATIENTES	TIPO DE LUCHA	MOTIVO FESTIVO
<u>En España :</u>			
Galicia	Mozos - Mozo	Duelo poético por ganar torta	Boda
Maregatería	Mozos - Mozos boda con madrina	Apoderarse del bollo-pelele	Boda
Villanueva del Campo	Quintos - Quintos próximos	Derribar el 'Mayo'	1º de Mayo
Corcubión	Un barrio contra otro	Apagar la hoguera	Solsticio de verano
Valle de Fornela	Danzantes de un pueblo contra los de otro	Abandonar después el templo	Patronal
Vinuesa	- Cofradía casados/as - solteros/as - Mujeres - Hombres	Golpearse con ramas de pino	Patronal
Horcajo de Santiago	Cura y caballeros - Hombres	Avance procesional estandarte	Inmaculada Concepción
Málaga	Panda musical de un pueblo contra las de otros	Tocar y cantar más fuerte	Inocentes
Fuente Palmera	'Locaja' de una aldea contra las de otras	Danzar más tiempo	Inocentes
Torrente	Autoridades - Contrabandistas	Combate	?

Resumen Final :

II

LOCALIZACION	GRUPOS COMBATIENTES	TIPO DE LUCHA	MOTIVO FESTIVO
Carballal	Mozas - Mozos	Quemar peleles sexuales	Carnavales
Becerreá	Mozos de una parroquia contra los de otras	Llevar pelele del 'Año Viejo'	Carnavales
Norte de España	Ermascarados de un pueblo contra los de otros	Penetrar al pueblo rival	Carnavales
<u>Entre España y Francia</u>			
Valcarlos-Arnegui	Mozos locales contra la Vieja y el Pastor, ayudados por 'gorri'.	Arrebatar las máscaras	Carnavales y Resurrección
<u>En Europa :</u>			
Pais de Soule	Mascarada de un pueblo contra los defensores de las barricadas de otros pueblos	Penetrar en otros pueblos	Carnavales
Isla de Man	Reina de Mayo y sus tropas contra la del Invierno y las suyas	Combate por raptar la R ^a Mayo	Llegada del buen tiempo
Baviera	Bando del Verano - del Invierno	Justa poética más combate	Llegada del buen tiempo
Stockholm	Bando del Verano - del Invierno	Combate	Llegada del buen tiempo

LOCALIZACION	GRUPOS COMBATIENTES	TIPO DE LUCHA	MOTIVO FESTIVO
<u>En resto del mundo:</u>			
Malí	Mujeres - Guerreros	Danza	Funeral
Alto Nilo	Bando del dios - del rey que lo encarna	Combate	Proclamación monarca
India	Espíritus buenos - malos	Arrastrar el cadáver de un alto dignatario	Funeral
Assam (Brahmaputra)	- Mujeres - Hombres - Un bando en cada ribera río	Tirar extremos de una cuerda Apoderarse del largo bambú	Pedir buena cosecha Expulsión plagas
Birmania	Bando de la lluvia - sequía	Tirar extremos de una cuerda	Pedir lluvia
Australia	Hombres cubiertos ceniza contra los vecinos	Expulsar de la aldea	Expulsión ánimas
América del Norte	Nacidos en verano - en invierno	Tirar extremos de una piel	Prolongar el buen tiempo
México (Precolombino)	- Bando de la diosa - Autoridades - Defensores del guerrero que tocó sangre sagrada - Atacantes	- Combate - Pelea a palos y piedras	Aplacar terremotos "
N.O. de China (etnia musulmana Salar) (51)	Comitiva del novio contra la de la novia	Favorecer o impedir que el novio entre a su casa con la novia a cuestas	Nupcial

Se pueden agrupar estas luchas rituales de acuerdo con dos criterios.

En las de la Península Ibérica, según el conflicto latente que expresan :

- TERRITORIAL : Luchas entre pueblos o barrios limítrofes.
- INICIACION : Enfrentamientos **con** adolescentes llamados a filas.
- AUTORIDAD : Conflictos por leyes y posiciones sociales.
- SEXUAL : Natural (Hombres - Mujeres).
Artificial (Casados - Solteros).

En las del resto del mundo no europeo, al ser explícita la finalidad del ritual, según sus objetivos :

- NATURALISTAS : - NUPCIAL
- ESTACIONAL : Favorecer cambio de estaciones.
- FENOMENOLOGICO : . Propiciar bienes (lluvia, cosecha).
. Evitar males (plagas, terremotos).
- CULTO A LOS DIFUNTOS : Encomendarlos o Ahuyentarlos.
- PROCLAMACION REAL : Identificar al rey con la divinidad.

.

Y así culmina el análisis parcial de todos los materiales reunidos.

NOTAS : Capítulo 6

- 1) II Congreso ... (1986 , pp. 351 y 348).
- 2) I Congreso ... (1976 , p. 187).
- 3) J. BEDIER (1929 , III , p. 366).
- 4) Ibidem , pp. 45 - 51 .
- 5) F. LAZARO CARRETER (1976 , p. 24).
- 6) Ibidem , pp. 26 - 27 .
- 7) Ibidem , pp. 31 - 32 .
- 8) Ibidem , p. 55 .
- 9) Theo BRANDAO (1968 , pp. 265 - 331).
- 10) L. CHAVES (1948 , p. 412).
- 11) M. TRAPERD (1982 , p. 14).
- 12) J. L. FLECNIAKOSKA (1954 , p. 242).
- 13) C. C. GUEVARA (1977).
- 14) Rafael Girard , en J. CID y D. MARTI (1970 , pp. 38 - 39).
- 15) J. VELAZQUEZ DE ECHEVARRIA (1764 , II , p. 339).
- 16) Tenemos un ejemplo en el Corpus de la sevillana Utrera, donde el Ayuntamiento en 1574 costó un " San Miguel matando a la Tarasca-dragón " (M. MORALES, Rodrigo Caro, Sevilla, 1947, p. 45).
- 17) 1983 , p. 11.
- 18) Ibidem , pp. 11-13 .
- 19) Op. cit. / 10 / , pp. 350-61 .
- 20) J. CARO BAROJA (1974 , p. 63). El estudio abarca las pp. 31-76.
- 21) Hay cierto parentesco en F 39, el jienense Carchelejos, donde suben las parejas a lo alto del castillo, y el varón (marido o novio) procede allí a disparar su escopeta.
- 22) En la aventura de las Bodas de Camacho, el Caballero de los Leones queda entusiasmado al contemplar la " danza de artificio y de las que llaman habladas " que muestra la liberación de la doncella encerrada en el Castillo del buen recato (II, cáp. XX).

- 23) L. MAGAÑA BISBAL (1978 , I , p. 334).
- 24) ¿ Y tendrán que ver estos nombres con los que a menudo aparecen en los parlamentos, casa de Meco y casa de Meca, referidos al lugar sagrado musulmán de La Meca ?
- 25) G. HERELLE (1923 , pp. 541-4).
- 26) Ibídem , pp. 172-3 .
- 27) G.- NUEVO (1948 , pp. 262-5).
- 28) J. CARO BAROJA , El Carnaval, pp. 184-8.
- 29) Ibídem , pp. 206-8.
- 30) F. LUQUE-ROMERO y J. COBUS, " Las danzas religiosas masculinas en Córdoba" , Antropología Cultural de Andalucía, Sevilla, 1984, pp. 412-22.
- 31) Antonio MANDLY, "La fiesta de Verdiales" , Ibídem , p. 471.
- 32) 1942 , pp. 21-22.
- 33) F.L. PEINADO y M.G. CORDERO, ed., trad. y notas del Poema babilónico de la Creación, Ed. Nacional, Madrid, 1981, p. 38.
- 34) Ibídem , p. 117 . En la Tablilla IV , versículo 85.
- 35) Informaciones proporcionadas por el archivero de la Casa de los Pisa, donde murió S. Juan de Dios y está instalado un museo con sus recuerdos, a cargo de su orden.
- 36) Juan ARIAS, "El cuerpo momificado de santa Lucía, robado en Venecia a punta de pistola" , El País, 10-XI-1981.
- 37) Guía de Fiestas Populares de Andalucía, Sevilla, 1982, p. 257.
- 38) En su comunicación conjunta " Rituales religiosos y tensiones sociales en Andalucía Oriental" , I ENCUENTRO SOBRE RELIGIOSIDAD POPULAR, Sevilla, 25-27 de Mayo de 1987.
- 39) Según informe presencial de Domingo Ruiz Cerezuela.
- 40) Op. cit. / 37 / , pp. 465-6.
- 41) A. CAPMANY (1931 , p. 395).
- 42) Juan DIAZ FERNANDEZ , " Reseña histórica " , Nerio , 1920.
- 43) E. CARRE ALDAD, s.a. , I , p. 760.

- 44) J. M. Iribarren (1945), cit. por J. CARO BAROJA, Carnaval, p. 202.
Entre los pirenaicos valles del Roncal y el francés Barétous, aún
rige un tratado de 1375 por el que se tributan tres vacas cada año
(LISON, 1977, p. 50).
- 45) Para conseguirlo, se mantienen un buen rato danzando sin avanzar
a la puerta del santuario que conduce hasta sus respectivos
pueblos. Antiguamente se producían enfrentamientos físicos
entre los asistentes de ambas localidades. Informes recogidos
y observaciones en mi visita el 15 y 16 de Agosto de 1986.
- 46) Vicente RISCO (1948 , pp. 168-9).
- 47) James G. FRAZER, The Dying God , 1920 , pp. 254-261.
- 48) José SOL Y PAUROS, nota en p. 151 a L. FERNANDEZ MORATIN (1944).
- 49) James G. FRAZER , The Scapegoat , 1920, pp. 123-168.
- 50) En la película etnográfica de Jean Rouch, rodada en 1972.
- 51) En la serie televisiva sino-japonesa, El río Amarillo, episodio
etnográfico emitido en el capítulo del 31-I - 1988.

Capítulo 7 :

CONCLUSIONES

- A - Marco teórico
- B - Función social de este conjunto festivo
- C - Análisis circunstancial
- D - Análisis formal de los argumentos
- E - Modelos históricos
- F - Evolución histórica de la fiesta
- G - Las claves interpretativas
- H - La superposición de temas
- I - Cadena final de conclusiones
- J - Culminación hipotética

Estamos avistando el puerto donde culmina esta larga singladura.

Procedamos a un somero resumen de lo hasta ahora expuesto.

A - MARCO TEORICO :

Mi punto de partida fue considerar a la FIESTA como un sistema comunicativo, en el que sus códigos simbólicos están estructurados como un lenguaje inconsciente.

Estos códigos consisten en el conjunto de normas o reglas admitidas colectivamente para fijar ritualmente los superpuestos espacios de lo lúdico y lo religioso, incorporando y difundiendo las creencias dominantes, a menudo incluso en contra de la Autoridad reglamentadora. La gradación resultante oscila entre la Libre Espontaneidad de los festejos autónomos, donde las normas de conducta sólo responden ante las exigencias de la convivencia social, y la Rigidez Ordenancística de los festejos litúrgicos, en los que cada gesto está previamente programado. Y, entre ambos polos, esa multitud de fiestas que disfrutan o padecen (según se mire) de ingredientes profanos y sagrados, en proporción inversa. Y creo que en todas las culturas sucede igual.

La vía de acceso al desciframiento del código comunicativo de las Fiestas será factible cuando se complementen los dos ejes de investigación preconizados por Caro Baroja :

- ANALISIS FORMAL , para fijar los caracteres morfológicos generales.
- ANALISIS HISTORICO-CULTURAL , para detectar etapas y transmisiones.

Un estudio bajo tales premisas, simultáneamente sincrónico y diacrónico, tiene su ámbito operativo en un conjunto homogéneo o UNIVERSO DE FIESTAS, que posea el gran número de variantes y larga continuidad requeridas por el instrumental metodológico a utilizar, basado en las comparaciones.

.

Como objeto de la presente investigación se ha elegido el UNIVERSO DE LAS REPRESENTACIONES RITUALES DE CONQUISTA EN LA CULTURA HISPANICA, que reúne los anteriores requisitos. En él se engloban tanto las Fiestas de Moros y Cristianos, Danzas de la Conquista y otros géneros de teatro popular semi-litúrgico, como cierto tipo de las profanas mascaradas solsticiales.

La parte de este complejo cultural constituida por las Danzas de la Conquista hispanoamericanas ha sido estudiada a fondo por varios autores, como N. Wachtel, A. Warman y G. Beutler, que han demostrado que :

- Desde México a los Andes, poseen una estructura común. (Wachtel)
- En Perú reflejan más el homenaje popular a la resistencia del vencido Tecum que *la* glorificación del Cristianismo. (Wachtel)

- En la Nueva España virreinal se fueron institucionalizando como parte integrante de la 'Cultura de Conquista'. (Warman)
- En el México contemporáneo, tanto los organizadores de este festejo como del de Moros y Cristianos, constituyen el núcleo de la vida social de la comunidad indígena. Las mayores funciones que cumplen son:
 - De prestigio social, invirtiendo los excedentes económicos.
 - Introduciendo a los hombres jóvenes en la vida religiosa de la comunidad, al participar así en el sistema de cargos religiosos. (Warman)

En cuanto a la hipótesis que plantea Warman, de que se pudiera aplicar el mismo concepto fosteriano de 'Cultura de Conquista' a la implantación en la España reconquistada por los castellano-leonés-aragoneses de esta forma ideológico-festiva :

- Se podría aceptar para el ámbito de Andalucía Oriental o antiguo Reino de Granada, y respecto a la conversión de cierto número de núcleos moriscos en el país valenciano y en La Mancha, en época tardía.
- Pero así no se explica la práctica ausencia de este festejo en lo que concierne a Andalucía Occidental y Extremadura, ni su celebración en el Pirineo vasco-navarro, donde jamás se asentaron los musulmanes.

Lo que parece más coherente es que la manipulación ideológica de estos festejos se iniciara para intensificar la evangelización de los sectores incultos, tanto cristianos viejos como nuevos, y que los excelentes resultados obtenidos en el Nuevo Mundo dieran un nuevo impulso a los afanes misionales en la propia Península Ibérica.

8 - FUNCION SOCIAL DE ESTE CONJUNTO FESTIVO :

En la actualidad es perceptible la revitalización que está experimentando en España el sub-Universo constituido por las Fiestas de Moros y Cristianos. Que sea esta la variante elegida en el conjunto, posiblemente tenga que ver con el no olvidado largo período de conflictos interreligiosos de la Historia ibérica, en la que se han llegado a contabilizar más de 3.700 batallas sucedidas entre moros y cristianos (H. MECHOU-LAN , 1981 , p. 183 , citando a Juan de Cabrera - 1719 -).

Entre las razones esgrimidas en el II Congreso Nacional de la Fiesta de Moros y Cristianos para entender este fenómeno, están :

- Se disfruta de una actitud más lúdica ante las fiestas.
- Estas fiestas poseen un carácter muy abierto, que favorece la participación y la inventiva personal.
- Tienen como ingredientes el ruido de la pólvora y la música de las bandas.

Y se podría añadir que también :

- Las simpatías se dirigen a la sensualidad del bando Moro.
 - Ofrecen la posibilidad de cambiar de personalidad, con el disfraz.
 - Se van decantando hacia lo profano, en detrimento de lo religioso.
 - Su base asociativa va derivando de las cofradías religiosas a las comparsas, o 'grupos de afinidad' que se reúnen a menudo durante el resto del año, entretejiendo una red de relaciones amistosas.
- Esta especie de 'Hermandad' laica, centrada en sus 'cuarteles' o 'casal des festers', sirve a los jóvenes para su integración comunitaria, en sustitución del 'rito de iniciación' de salir como danzantes en las procesiones de las pequeñas poblaciones.

Se ha visto que las fiestas objeto de estudio se celebran lo mismo en la costa que en la cordillera; en valles aislados o en anchurosas cuencas fluviales; en regiones ganaderas, agrícolas o mineras; en aldeas o en ciudades industriales. Por ello, no aprecio que la actual composición socio-económica de los participantes ofrezca interés significativo. Unicamente, la preferencia que están demostrando las poblaciones de la última zona que se mantuvo fiel a la II República por la variante más carnavalesca de este universo festivo. Unido a la irradiación desde Valencia capital de sus entidades falleras como ejemplo de organización festiva colectiva, aunque su carácter sea poco lúdico.

Otro aspecto constatable es la muy mayoritaria integración de este tipo de fiestas dentro de los actos cívico-religiosos en honor de los patronos locales. Ya Caro Baroja demostró en El estío festivo la vinculación de las fiestas patronales con el verano y las cosechas. Pero nuestras fiestas se extienden a lo largo de todo el ciclo anual, desbordando los rituales cosecheros.

Por este motivo creo pertinente el aceptar que ejercen las funciones sociales generales que se manifiestan en las fiestas contemporáneas, tales como las que con una óptica antropológica aisló Jeanine FRIBOURG en la ciudad de Zaragoza, al estudiar las actividades propias de la Navidad, la Semana Santa y la fiesta patronal de la Virgen del Pilar.

FUNCIONES GENERALES DE LAS FIESTAS :

- PSICOLOGICA - Esparcimiento, ruptura con lo cotidiano, espectáculos.
- Condicionamiento del individuo, en los terrenos familiar, religioso y social.

- RELIGIOSA - En el plano pedagógico : sobre niños y adultos.
- En el plano de la ética.
- POLITICA - Encuadramiento del individuo.
- Explotación de las tendencias propias del español. (*)
- Exaltación de los sentimientos nacionales.
- ECONOMICA - Acción directa sobre los intercambios comerciales :
 transacciones, turismo.
- Por medio de los donativos en especie.

(Fêtes à Saragosse ,1980, pp. 173-196)

A estas funciones sociales resaltadas por J. FRIBOURG se podrían añadir :

- SEXUAL - Al facilitar el contacto distendido entre las
 personas, en una atmósfera propicia al placer.
- COSMICA - Inmersión del individuo en la marcha cíclica de la
 Naturaleza.
- COMUNITARIA - Entronque con las tradiciones colectivas , lo que permite
 la IDENTIFICACION con los valores del grupo social.

Por su parte, RADCLIFFE-BROWN valora las oposiciones rituales como

- MEDIO DE INTEGRACION - Al dividirse la sociedad en dos grupos
 opuestos que carecen de motivos materiales
 de hostilidad, pero de los cuales se espera
 que finjan dicha hostilidad.

(En Lucy MAIR, 1970, p. 64)

.

(*) : No entiendo bien a qué se refiere en este punto, pero creo que no estoy de acuerdo.

Centrándonos en la presente investigación, se ha procedido de acuerdo con un planteamiento rigurosamente deductivo, partiendo del Corpus y de los otros materiales históricos y etnográficos para abocar en las conclusiones, sin forzar las interpretaciones.

El núcleo del estudio se compone pues de las 201 fiestas recogidas en el Corpus A. No se han agotado las posibilidades de rastreo, y se admite que deben haberse escapado fiestas, pero el material recopilado es lo suficientemente vasto como para permitir su adecuado manejo.

Así, se han efectuado los siguientes análisis parciales :

C - ANÁLISIS CIRCUNSTANCIAL :

a) Denominaciones locales :

Son mayoritarias las acepciones relacionadas con DANZA ,
EMBAJADA y RELACIONES.

b) Fecha de celebración :

Normalmente una vez cada año.

Los meses con mayor aceptación resultan ser : SEPTIEMBRE

MAYO - JUNIO

AGOSTO

ENERO

c) Integradas mayoritariamente a las fiestas religiosas católicas, para honrar a los patronos tutelares de cada localidad.

Estos patronos son : SANTOS (70)

SANTAS (13) VIRGENES (40)

El más popular de los patronos resulta ser SAN SEBASTIAN, especialmente entre los andaluces, que le creen nativo de la Bética.

d) Escenario :

Suelen representarse en la plaza mayor o en la plaza de la iglesia.
También, en la era.

e) Personajes :

Destacan las autoridades militares genéricas (en 77 casos).

Entre los dirigentes personalizados, los más numerosos son :

En el bando de los Héroes - Reyes de España (12)

Carlomagno (9)

Apóstol Santiago (6) - América -

Hernán Cortés (4) "

Entre los Enemigos - En el bando Moro, muy diluidos. Pilato en América.

En otros, Moctezuma y Atahualpa - América -

D - ANÁLISIS FORMAL DE LOS ARGUMENTOS :

La base del estudio han sido los 90 textos resumidos directamente por mí y otros 31 que fueron resumidos por otros investigadores.

Para proceder a este análisis, adapté el método de análisis de las narraciones basado en las funciones de los personajes, diseñado por V. Propp en 1928. Las fases del proceso fueron :

a) Aislamiento de los "sintagmas narrativos" o fragmentos que contienen las acciones significativas en el desarrollo de la representación teatral, lo que denomino FUNCIONES, y que han resultado ser 24, aunque nunca aparecen todas en la misma obra.

- b) Elaboración de una lista de los 'elementos genéricos variables' que materializan los diferentes argumentos, y de otra con los signos sintácticos que facilitan la transcripción.
- c) Con el código lingüístico así configurado, hallé las fórmulas que contienen la estructura morfológica de las representaciones resumidas.
- d) Confección del Formulario Argumental General, sintetizado luego en un único cuadro general.

En este cuadro general se aprecia que TODAS LAS REPRESENTACIONES DEL CORPUS ESTAN SUJETAS A LA MISMA ESTRUCTURA FORMAL.

Es ya factible establecer cualquier tipo de comparaciones sobre los argumentos reseñados, pero no se emprenden detalladamente por desbordar el propósito del estudio, que no se reduce al formalismo.

Como ejemplo de algunas de las consideraciones realizables,

Destacan las ausencias de las funciones :

X y Q (Muerte y Entrega de pliego) en Cuenca-Albacete.

W (Liberación) en América del Sur.

(()) o Ayuda celestial en la Batalla en toda América Latina y en todas las regiones españolas que no son núcleos festivos.

Del análisis comparativo de las Introducciones se deduce una mayoritaria relación inicial entre la llegada del Enemigo y la Fechoría que pretende cometer. En el caso de las Danzas de la Conquista americanas, los invasores resultan ser los héroes.

La culminación de esta etapa analítica es el modelo teórico que contiene todos los argumentos de las representaciones teatrales estudiadas.

Y a partir de él se puede obtener la forma básica mono-secuencial.
Que, simplificada, conduce al tema nuclear modélico:

LAS EXIGENCIAS DEL ENEMIGO PROVOCAN UNA LUCHA EN LA QUE VENCEN LOS HEROES.

En este punto nos podemos plantear dos preguntas :

- 1) ¿ Qué exigen ? 2) ¿ Quién es el Enemigo ?

A la primera, se puede contestar con los que denominamos OBJETOS DE LA BATALLA, que resultan ser 26. Pero que se pueden reducir por afinidades hasta quedar en cuatro : i imagen del santo ; q castillo ; g tierras y bienes ; o tributo .

Para aclarar la importancia de estos términos, así como para responder a la segunda pregunta, hay que ampliar el campo de análisis al terreno de lo histórico.

E - MODELOS HISTORICOS :

Se encuentra que han podido intervenir como fuentes de inspiración :

- Gestas de los musulmanes en la Península Ibérica, entre las cuales,
 - El botín de vírgenes hispano-godas obtenidas en el año 712.
 - Retos y duelos de guerreros ziríes y nazaríes.
- Cautiverio y Liberación de varios reyes :

- Marsilio de Zaragoza	- García Iñíguez de Navarra
- S. Luis de Francia	- Alfonso V de Aragón
- Tomas de ciudades amuralladas :

- Barbastro	- Jerusalem	- Antequera
- Granada	- Adra	

- Batallas campales :

- Roncesvalles

- Las Navas de Tolosa

F - EVOLUCION HISTORICA DE LA FIESTA :

Al trazar la cronología de este tipo de festejo, resalta el papel difusor que han jugado los aragoneses.

El conjunto de las fiestas recolectadas se puede agrupar en los siguientes 'complejos festivos' :

- Fastos presididos por Monarcas, Nobles y Jerarquías eclesiásticas.
- Alegrías públicas (por motivos de estado o de interés local).
- Labor misional, como parte de la estrategia evangelizadora.
- Para sufragar las actividades pías de las cofradías religiosas.
- Ritos para-litúrgicos (procesiones del Corpus, Fiestas Patronales,...).
- Organizadas por sectores sociales varios (desde finales del XIX).
- Fiestas solsticiales (profanas) .

Elaborado el cuadro de periodización histórica, en él destaca :

- La difusión imperial, con los Austrias mayores.
- Su apogeo, alrededor del año 1600.
- Las prohibiciones de la Ilustración.
- Resurgimiento hacia 1860, y de nuevo a partir de 1974.

Por último, hay que hacer constar el trascendental papel de los gremios, oficios o colegios de artesanos en el desarrollo de este tipo de fiesta a lo largo de varios siglos.

6 - LAS CLAVES INTERPRETATIVAS :

Una vez concluidos el análisis morfológico de los argumentos y el histórico-cultural, aún quedaban por examinar los otros elementos del mismo ritual y los rituales emparentados. Sería el último paso hacia el desciframiento del código simbólico estructurado.

Para V. TURNER, en La selva de los símbolos, todo ritual es un sistema de significados. Y para explicar un símbolo particular hay que examinar primero el contexto más amplio del que el mismo ritual es simplemente una fase. La pregunta ¿ qué circunstancias dan motivo a la celebración del ritual ? (fenómenos naturales, procesos económicos y tecnológicos, crisis vitales humanas), probablemente determine la clase de ritual. Luego dice que : " Muchas veces los fines y propósitos abiertos y ostensibles de un ritual determinado enmascaran deseos y metas inconfesados e incluso inconscientes " (1980 , pp. 50-51).

Perfectamente se puede aplicar tal afirmación a nuestro objeto de estudio, que a primera vista sirve de vehículo a los valores 'espirituales' del Cristianismo, identificándose la conquista con el triunfo de la Fe. Pero, ¿ cuáles son los deseos y metas subyacentes ?

En su busca, nos adentraremos en los contenidos manifiestos.

En muchas de nuestras representaciones históricas se está reflejando un hecho real que poco tiempo antes ha sucedido. Pero más abundan los recuerdos de antiguos episodios, siendo la fuente de inspiración histórica más lejana que he encontrado la de la Toma de Troya.

Destaca el fuerte componente pastoril, en una doble vía :

- Ilustrando el bíblico duelo entre el pastor David y Goliat, que llegó en una de sus transformaciones a efectuarse entre S. Ignacio y Lutero.

- A través de los personajes de las 'Pastoradas aragonesas', entroncadas con las 'Pastorales' vascas y conectadas con el Officium Pastorum de la liturgia medieval.

Respecto a los bandos enfrentados, el de los Salvajes tuvo gran importancia en tiempos lejanos.

Opino que el cautiverio de uno o varios personajes Cristianos puede deberse al desplazamiento interno del tema del 'robo de la Imagen', aunque también puede reflejar el reglamentado 'cautiverio de caballeros' en el tan popular Juego de Cañas, heredero del 'jerid' árabe.

Otro tema del que se constata una gran difusión es el del 'rpto de la doncella', cuya expresión paradigmática es a manos del dragón en las procesiones del Corpus.

En el Teatro Culto de Conquista se aprecia un acentuado énfasis en los aspectos amorosos, que en muchas obras culmina con las bodas con las que se premia a los caballeros triunfantes.

Entre los rituales acompañantes merecen destacarse :

- 'El RESCATE' como medio para recolectar limosnas.
- Las OFRENDAS EN ESPECIE, tales como: bóvidos, frutos y roscas.
- Las VISITAS AL CEMENTERIO.
- El uso de COLMENAS (¿vestigio de cultos a la fertilidad?).
- Las COMPETICIONES EQUESTRES, que pueden cumplir la función de la Batalla.
- Amplias conexiones con las mascaradas invernales o carnavales :
 - En cuanto enfrentamiento entre bandos enmascarados.
 - En la 'muerte y entierro' de peleles = ídolo Mahomet.
- Igual sucede con las mascaradas de San Juan o veraniegas :
 - Con sus Reyes simbólicos. - Con sus alardes militares.

El enigmático ROBO DEL SANTO ofrece diversos aspectos :

- Por su funcionalidad social :
 - Concede el derecho a dirigir la fiesta (¿ y elegir pareja ?).
 - Se atisba un entronque con ritos de iniciación femeninos.
- Por su simbolismo :
 - Puede reflejar el temido RAPTO POR LA MUERTE.
 - La doble secuencia Cautiverio-Liberación puede equivaler a Enterrar-Desenterrar, o lo que estas acciones representan, MUERTE-RESURRECCION.

También se propone considerar al SANTO como un OBJETO SIMBOLICO, cuyos referentes, en distintas culturas, pertenecen a las categorías de :

- Las actividades agrícola-ganadero- civilizadoras.
- La divinidad y la vida eterna.
- Lo femenino.

Que sería factible unificar en un único concepto :

LA DIOSA DE LA FERTILIDAD.

Por último, se ha identificado como conflicto básico :

LA DISPUTA TRIBAL POR LOS LIMITES DE SU DOMINIO TERRITORIAL.

.

Hasta aquí, las conclusiones a las que se ha ido llegando, y que espero hayan podido ser demostradas en cada momento.

H - LA SUPERPOSICION DE TEMAS :

Un fenómeno cultural tan complejo como este tipo de fiestas no puede tener ni un origen único ni una interpretación unívoca. Una prueba de ello es la apreciable superposición de elementos narrativos provenientes de diversos ámbitos rituales.

En su estudio sobre las leyendas, A. VAN GENNEP estableció la LEY DE LA CRISTALIZACION :

" Entiendo por ella la yuxtaposición sucesiva de temas en torno a un núcleo original simple y siguiendo un orden regular " (1982, p. 272).

Un buen ejemplo ilustrativo se tiene en la última de las fiestas de conquista que encontré, que posee enorme carga simbólica :

Hace 15 años, en el pueblo salmantino de Béjar, en la procesión del día del Corpus salían dos hombres con una capa recubierta de musgo, escoltando la bandera de la villa.

Muchos años antes, en esta procesión intervenía una compañía compuesta por un jefe y 30 hombres escogidos entre los ciudadanos más distinguidos y poderosos, todos vestidos con musgo.

Antiguamente, esta procesión del Corpus pasaba por la puerta central de la muralla, llamada 'Puerta de los Osos'. Al llegar allí, un tropel de hombres vestidos de musgo, simulando ser osos, atacaban la entrada, defendida por una guardia mora. Después de reñido combate, se rendían los moros, y flanqueados por los cristianos se integraban a la comitiva procesional. (1)

La leyenda explicativa de este ritual decía que la villa había sido reconquistada a los moros gracias al truco de atacarles disfrazados de osos, mientras cubrían las armas bajo tupido musgo.

Realmente, no parece ser una explicación muy convincente, ya que sorprende que los soldados moros no se percataran del engaño. Pero la verosimilitud no es indispensable para esta categoría legendaria, donde se puede incluir un caso parecido aplicado a la reconquista de Cuenca, en 1177 por castellanos, aragoneses, templarios y santiagueses, gracias a la traición del pastor Martín Alhaja, que camufló a los asaltantes entre sus ovejas, sin que el guardián ciego de la puerta del Aljaraz se apercibiera (2). El mismo truco empleado por Ulises para escapar del cegado Polifemo en la Odisea.

Pero dejando aparte el rigor histórico de la leyenda, en el caso de Béjar interesa resaltar que :

- Su procesión del Corpus en estos años incluía un elemento ritual (las dos capas de musgo) que era un escueto vestigio de lo que algún tiempo antes consistía en una cívica Soldadesca vestida de musgo.
- A su vez, esta Soldadesca era el único elemento que subsistía de lo que mucho antes fue una Batalla ritual.
- Y por la leyenda explicativa del nombre de la puerta de la muralla, de las circunstancias de tal batalla y del disfraz que vestía la Soldadesca, se puede deducir que en época más anterior tenía lugar algún acontecimiento ritual con intervención de los elementos formales del OSO y el MUSGO .

Este procedimiento deductivo actúa a partir de simples vestigios hacia complejas acciones ya desaparecidas, y se puede considerar como la mecánica opuesta a la Ley de la Cristalización de Van Gennep. Se podría denominar LEY DE LA DISGREGACION : A medida que un ritual se va diluyendo por la paulatina pérdida de sentido de su código simbólico, desaparecen sus elementos 'cristalizados' o incorporados evolutivamente, para quedar sólo el núcleo psicológico inicial, pero tan 'descontextualizado' que no se percibe su sentido.

Queda otro problema que resolver. En las mascaradas suletinas ya nos habíamos encontrado con el OSO en un papel de rector ritual. Por los datos que proporciona la 'leyenda de Béjar', se muestra una conexión entre 'disfraz de OSO' y 'disfraz con MUSGO', siendo éste el único vestigio del antiguo ritual, por lo que según la acabada de enunciar LEY DE LA DISGREGACION, sería su núcleo original.

Pero, ¿ cómo interpretar este elemento simbólico, cuando hasta ahora no hemos encontrado nada que se relacione con el MUSGO ?

Una vez más, la etnografía comparativa puede esclarecer el problema.

Y, de nuevo, la fuente que nos informa es J. G. FRAZER :

En un ritual de la región media del Rhin, un representante del invierno con capa de paja o musgos combatía contra un representante del verano cubierto de yedra , quien siempre vence. (3)

¿ Descenderán nuestros HOMBRES DE MUSGO de Béjar de antiquísimas representaciones de la cíclica lucha entre el Invierno y el Verano ?

No creo que haya forma de probarlo, pero mi opinión es afirmativa. ¿ Qué otra explicación se puede dar al uso de un disfraz de musgo en un combate ritual ? Y que al haber sido integrado a los fastos paralitúrgicos por excelencia, los del Corpus Christi, revela ya su carga emotiva tradicional.

En lo que se refiere al OSO, animal tan adaptado a nuestro territorio que hoy día la Cordillera Cantábrica y los Pirineos son los últimos refugios europeos del Oso pardo, fue el secular enemigo para los habitantes de las cavernas. Una vez muerto, y desollado, su piel podía servir para disfraces festivos. Y su persistencia en las mascaradas invernales hace suponer que fue, en efecto, un primitivo personaje.

I - CADENA FINAL DE CONCLUSIONES

1 - El 'universo festivo' constituido por las representaciones rituales de conquista en la cultura hispánica posee unidad estructural, a pesar de las múltiples formas que lo expresan.

2 - Este 'universo festivo' hasta hace pocos años fue un coto privado de la mitad masculina del género humano, reflejando la mentalidad autoritaria y violenta característica de los guerreros.

3 - Mi amplia experiencia etnográfica me ha llevado a constatar que toda Fiesta oscila entre un polo ESPONTANEO y otro REGLAMENTADO. Entre las Autoridades Reglamentadoras que han configurado las actuales Fiestas de Moros y Cristianos, la especie de representaciones rituales de conquista más numerosa, el papel decisivo ha sido ocupado por los eclesiásticos, con propósitos evangelizadores.

4 - La perpetuación de estos arcaicos rituales ha corrido a cargo de los hombres jóvenes, demostrando así su dominio de las tradiciones, y cumpliendo una especie de 'rito de paso' al participar relevantemente del ceremonial colectivo e ingresar en la comunidad como 'oficiantes'.

Por ello, se puede admitir que la principal función social ejercida por este tipo de fiestas es DE INTEGRACION, teniendo en cuenta que también se cumple respecto a la función religiosa (la religión dominante demuestra simbólicamente que goza del favor divino) y la política (la

estructura monárquico-militar del poder se legitima simbólicamente).

Y el público asistente asimila la ideología transmitida desde el escenario.

5 - La actual revitalización que están experimentando muchas de estas familias festivas se debe a su mayor componente de profanidad y posibilidades lúdicas. El combate fingido entre dos grupos es un antiquísimo juego.

6 - Para clasificar las Fiestas Contemporáneas de Moros y Cristianos en España se propone la doble distribución siguiente :

A) POR FAMILIAS GEOGRAFICAS :

Alardes valencianos	-	Danzas aragoneses	-
Dichos conquenses	-	Relaciones del reino de Granada	-
Danzas y Embajadas del resto del país.			

B) POR SU MORFOLOGIA NARRATIVA :

Robo del Santo
Toma del Castillo
Cobro del Tributo
Invasión del territorio

7 - El tema del 'Cautiverio y Rescate del Santo' puede ser un símbolo de los actos de 'enterrar y desenterrar' (que explícitamente han inspirado un ciclo de teatro culto). Su primer término referente - La MUERTE -, ha generado el ritual de la expulsión de las ánimas de los difuntos, mientras que el antagónico - La RESURRECCION -, ha dado pie a la formación de la creencia en la divinidad y su servicio con el culto religioso.

8 - El 'otro' sartriano, el temible ENEMIGO que aparece con intención de cometer una fechoría, se desdobra en diversas entidades :

- Naturológicas : El Invierno - La Sequía - Las Plagas
- Animales : El Oso - El León - El Cocodrilo
- Humanas : Los Salvajes - Otras Tribus - Los Infieles
- Sobrenaturales : Los Demonios - El Dragón
- Orgánicas : La Muerte - Las Enfermedades

9 - El símbolo ritual del 'Rapto de la Doncella por el Dragón', que es el tema básico de los cuentos folklóricos maravillosos, aquí también se encuentra configurando nuestras representaciones.

La Doncella puede encarnar simbólicamente la bivalente imagen de Diosa del Placer (sujeto u objeto), asociada a la fertilidad y el saber.

En cuanto al Dragón, imagen simbólica exportada por las civilizaciones fluviales de la Antigüedad, de hecho no es que 'rapte' a la Doncella, sino que se la entregan en cautiverio. ¿ Y quiénes la entregaron ?

Creo que no hay otra respuesta que 'cierto tipo de hombres'. Los mismos que conquistaron con el uso de la violencia y, en el aspecto de las creencias religiosas, suplantaron a la Diosa del Amor y la Luna por el Dios de la Guerra. Los creadores del 'tributo' y la esclavitud.

Y este trágico hecho no se ha olvidado de nuestro inconsciente colectivo desde la probable y lejana Edad de Oro de la Humanidad.

De alguna manera, mantenemos vivo el sentimiento de la pérdida de la felicidad colectiva, que las religiones explican como 'expulsión del paraíso' o 'derrota de la virtud'.

10 - Un cualificado componente de la génesis festiva de nuestro universo estudiado es el de las competiciones físicas de los jóvenes. Así, los vencedores podían obtener como premio :

- Las roscas de las doncellas.
- Muñecas o peleles femeninos.

Que parecen ser dos representaciones simbólicas de La Doncella misma, las jóvenes que conseguirían enamorar por su destreza.

Y a veces serían felices, y en ocasiones se desatarían las iras de los frustrados, y el Rapto no sería más que una metáfora de la violación.

.

J - CULMINACION HIPOTETICA

Como colofón, quiero proponer varias hipótesis para futuras investigaciones que profundicen lo hasta aquí expuesto.

I SOBRE LA TRASMISSION DE ESTE FENOMENO FESTIVO :

Si se divide la Península Ibérica en seis segmentos horizontales, aproximadamente se puede hacer coincidir :

- El sexto Norte con las Mascaradas Territoriales.
- La zona Central con las Danzas habladas.
- El sexto Sur con el Rapto de la Doncella.

(se acompaña mapa en la pág. 538)

- Y una amplia zona intermedia entre el Centro y el Sur,
con la Toma del Castillo.

Como sustrato común se pueden situar las Danzas Armadas y las
Orgías colectivas.

De fuera de la Península llegan como festejos organizados :

- Los de la vendimia.
- Las competiciones ecuestres.
- Los alardes militares.
- Las representaciones litúrgicas y danzas procesionales.

Y sobre todo ello, fermenta el Romancero y los Juegos de Escarnio.

Por determinadas circunstancias, un invento festivo popular fue ganando adeptos, hasta que los grupos dominantes lo reglamentaron, y le fue insuflado el Ideal de la Cruzada, que en su origen significaba la conquista del castillo de los señores musulmanes.

Y quizás sea algo así la génesis de nuestras Fiestas de Moros y Cristianos, difundidas especialmente por estas cuatro vías comunicativas :

- Por las costumbres de los nuevos conquistadores o repobladores.
- Por las rutas de la trashumancia pastoril, que permiten comunicar los Pirineos con Cuenca, y ésta con Alicante y el reino de Granada.
- Por las rutas mercantiles (Reino de Granada y Valencia ; Galicia y el Reino de León).
- Por las cuencas fluviales (Ebro y sus afluentes, Júcar, Vinalopó).

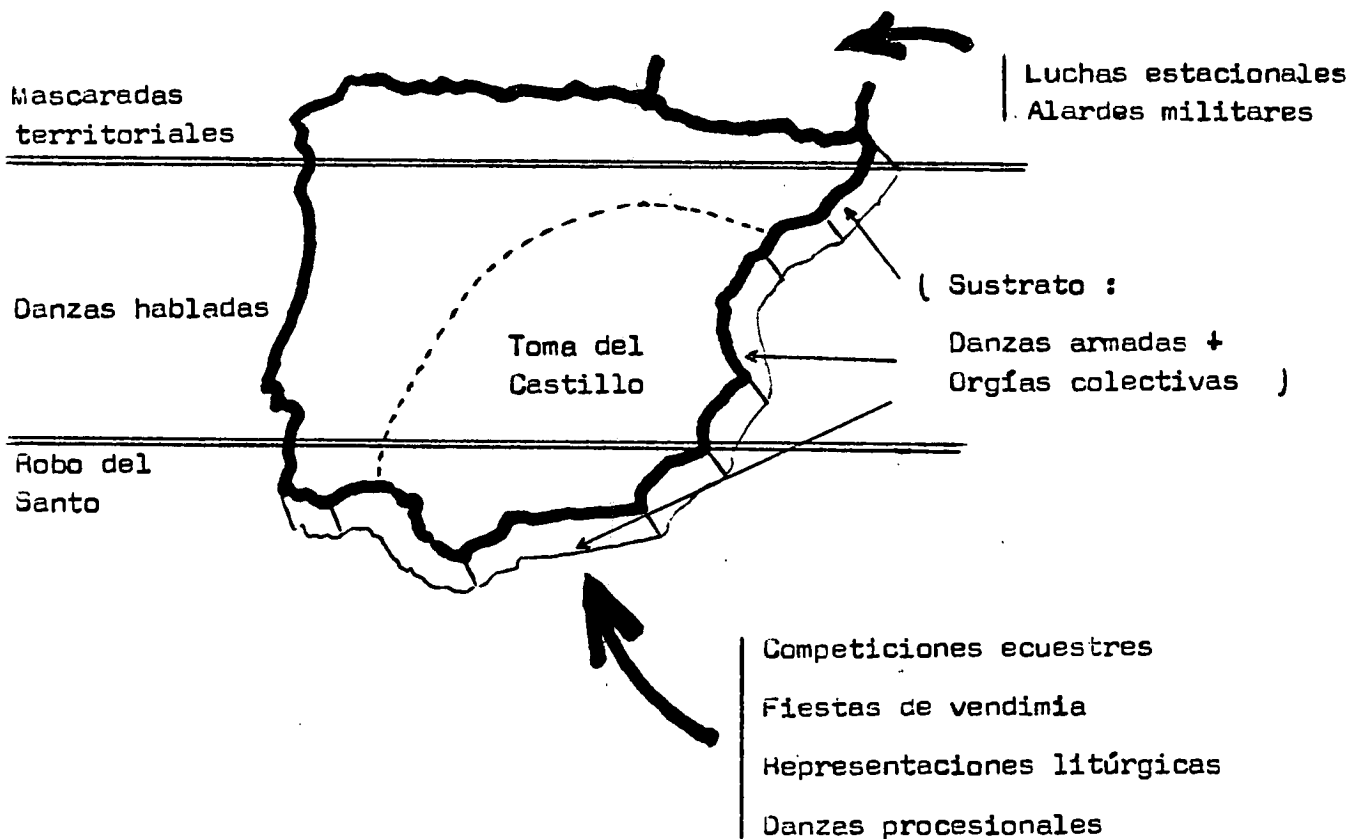
Como auténticos dinamizadores del proceso de transmisión creo que se puede identificar a los pastores, por lo que no es extraño que hayan efectuado grandes aportaciones, especialmente en Aragón, máximo núcleo difusor. Como dice un pastor en el dance F 62 :

" Un dance con unos dichos, / un baile y un paloteado,
que es lo que usan los pastores / cuando están con su ganado."

Y como agentes literarios, las órdenes religiosas.

.

MAPA - MODELO DE FORMAS FESTIVAS :



II SOBRE LA FIESTA DE CONQUISTA MAS ANTIGUA DE ESPANA :

Asumiendo que las vías de comunicación son de doble sentido, así como la Península Ibérica recibió de los pueblos comerciantes y conquistadores el uso de la metalurgia, la domesticación del caballo y las sepulturas dolménicas, entre otros muchos inventos técnicos, formas de vida y creencias religiosas, ¿ a su vez no pudo haber exportado ritos festivos ? Así como hay una clara conexión entre el toreo cretense y el ibérico, ¿ no influirían sus tan enraizados combates rituales sobre la cosmovisión de otras culturas mediterráneas ?

En todo caso, la fiesta ibérica más antigua que han recogido las crónicas fue una de conquista, entroncada con antiquísimos mitos :

- | | | |
|--|---|--|
| Según JUSTINO , en
el S. II | : | En los montes tartesios " los titanes hicieron la guerra a los dioses " (4). |
| FLORIAN DE UCAMPO en
1544 especifica que | : | La batalla tuvo lugar en la boca del Estrecho, y fue llamada por los poetas " de los dioses contra los gigantes " (5). |
| MORGADO ALONSO en
1587 la sitúa | : | En tiempos del tirano Gerión, cuando vino " Osiris, o sea Dionisio, o sea Baco, y derrotó y mató a Gerión " (6). |
| BERMUDEZ DE PEDRAZA
en 1639 recoge de una
crónica medieval que | : | Osiris, rey de Egipto, murió en la Península, siendo vengado por su hijo Hercules (7). |
| DIODORO DE SICILIA en
el S. I informa que | : | El décimo trabajo de Hercules fue robar el ganado de los Geriones, a quienes retó y mató, sometiendo Iberia (8). |

En la General Estoria de
Alfonso X de Castilla,
redactada a mediados del
S. XIII :

Se menciona la fiesta que hizo Hercules en
el campo de Lucena, donde " fizo y sus
juegos y sus alegrías grandes por aquella
batalla en que vencieron a Gerion " (9).

- - - - Y esta es nuestra más antigua fiesta conocida, la que - - - -
celebró la victoria de " los Dioses contra los Gigantes ".

Aunque no se pueda probar su ritualización, conociendo la gran
afición teatral de los ibero-romanos, como manifiestan los restos de tantos
teatros y anfiteatros que se conservan de los primeros siglos de nuestra
era, es probable que tal mítica batalla hubiera servido de modelo inspi-
rador para algún ciclo de argumentos teatrales.

¿ Quedan recuerdos en las representaciones actuales ?

- - - - -

III COMPROBACION DE LAS TEORIAS PROPPIANAS :

Estimo que si se prosiguiera con el análisis morfológico de las
variantes de los argumentos de las representaciones del Corpus A, se
podría demostrar que cumplen las leyes establecidas por V. PROPP para
explicar las transformaciones de un 'universo narrativo' :

Cambios de forma fundamental - Sustituciones - Asimilaciones.

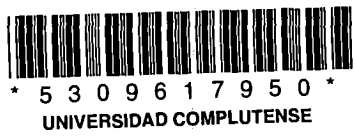
.
.

Madrid - Vigo , Junio 1987 - Enero 1988.

.
.

NOTAS : Capítulo 7

- 1) BARCELO DE SAX , Boletín de Enero de 1974.
- 2) Benito CASTEJON, Guía Histórico - legendaria de Cuenca , Cuenca, 1972. Según este autor, 'Aljaraz' significa 'la esquila de ganado', y el nombre de la puerta fue reconvertido en el de 'San Juan'.
- 3) James G. FRAZER, La rama dorada , 1981, p. 368. Prosigue la descripción : " El enemigo vencido es echado al suelo y despojado de su vestimenta de paja, que hacen mil pedazos y esparcen alrededor mientras los juveniles camaradas e los dos campeones cantan una conmemoración de la derrota del invierno por el verano. Después todos se ponen guirnaldas veraniegas o ramitas y yendo de casa en casa, colectan obsequio de huevos y tocino de jamón."
- 4) Citado por Francisco Presedo, "La realeza tartésica", Revista de Arqueología, Madrid, Extra nº 1, p. 44.
- 5) En el libro I de su Crónica General de España, extractado por Antonio de Capmany, Teatro Histórico-Crítico de la Elocuencia Española, Barcelona, 1848, tomo II, p. 324.
- 6) Citado por B. Blanco González en su edición de la Guerra de Granada de D. Hurtado de Mendoza, Madrid, Castalia, 1970, p. 372.
- 7) Citando la Crónica del Rey D. Alonso, I, cap. 9, 11-13 (1639, p. 10).
- 8) IV, 17 , 1-3 , en op. cit. / 4 /.
- 9) JUECES, Cap. CDXX, según la edición de Madrid, 1930, p. 32.



REPRESENTACIONES RITUALES HISPANICAS DE CONQUISTA

Tomo II

1	-	Fotografías de fiestas actuales	. . . . .	X
2	-	Mapas de distribución geográfica de las fiestas históricas y contemporáneas :		
2 . 1	-	En España	. . . . .	XVI
2 . 2	-	Fuera de España	. . . . .	XXV
3	-	Ficha - tipo	. . . . .	552
4	-	Numeración de las fichas según su distribución geográfica	. . . . .	553
5	-	CORPUS A	. . . . .	557
6	-	CORPUS B	. . . . .	820
7	-	BIBLIOGRAFIA	. . . . .	860

D . E . BRISSET

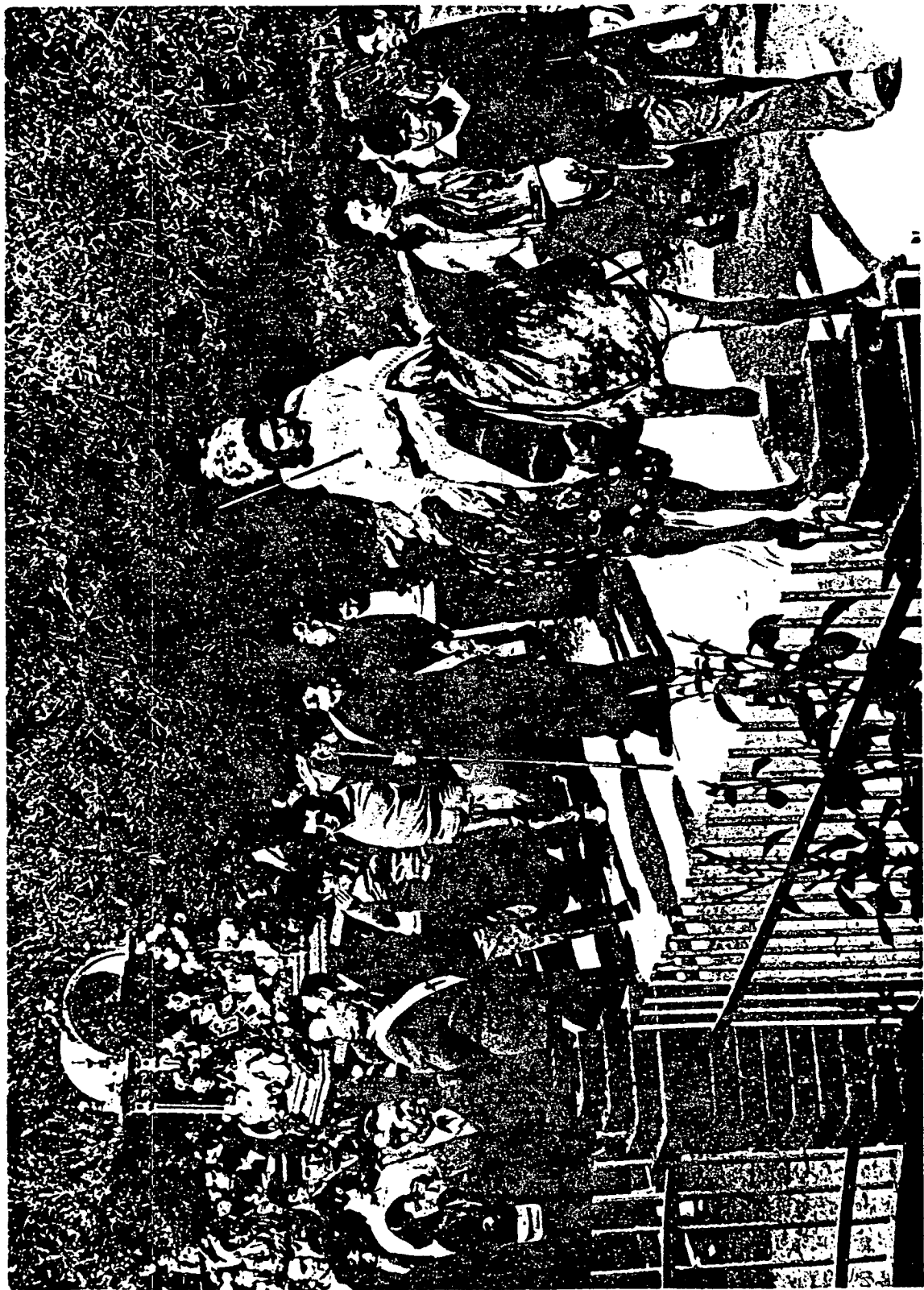


Representación de 'Moros y Cristianos' en la Plaza
de Aldeire (Granada).



Capitanes Moro y Cristiano, con el "paje" en medio.

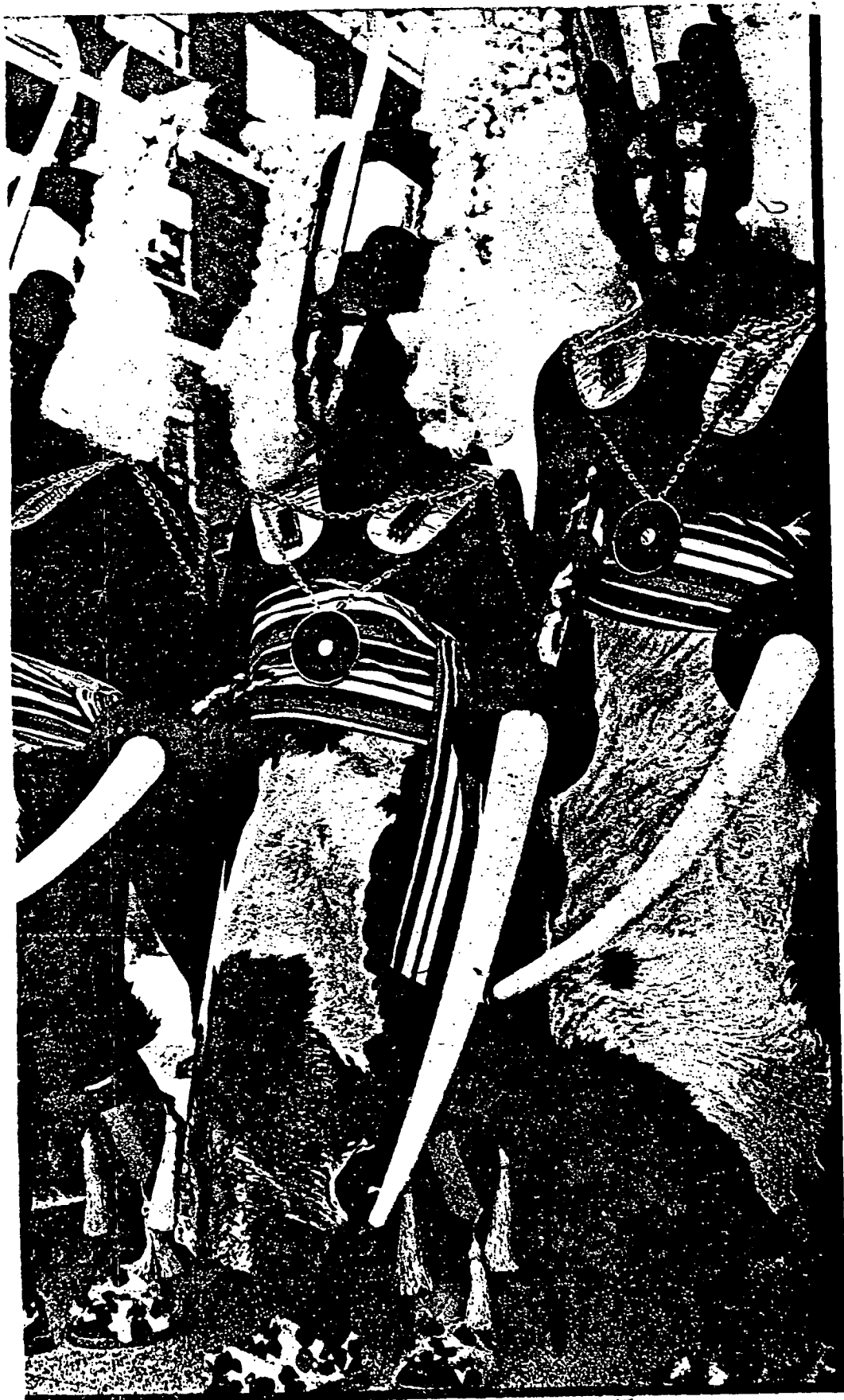
Orce (Granada).



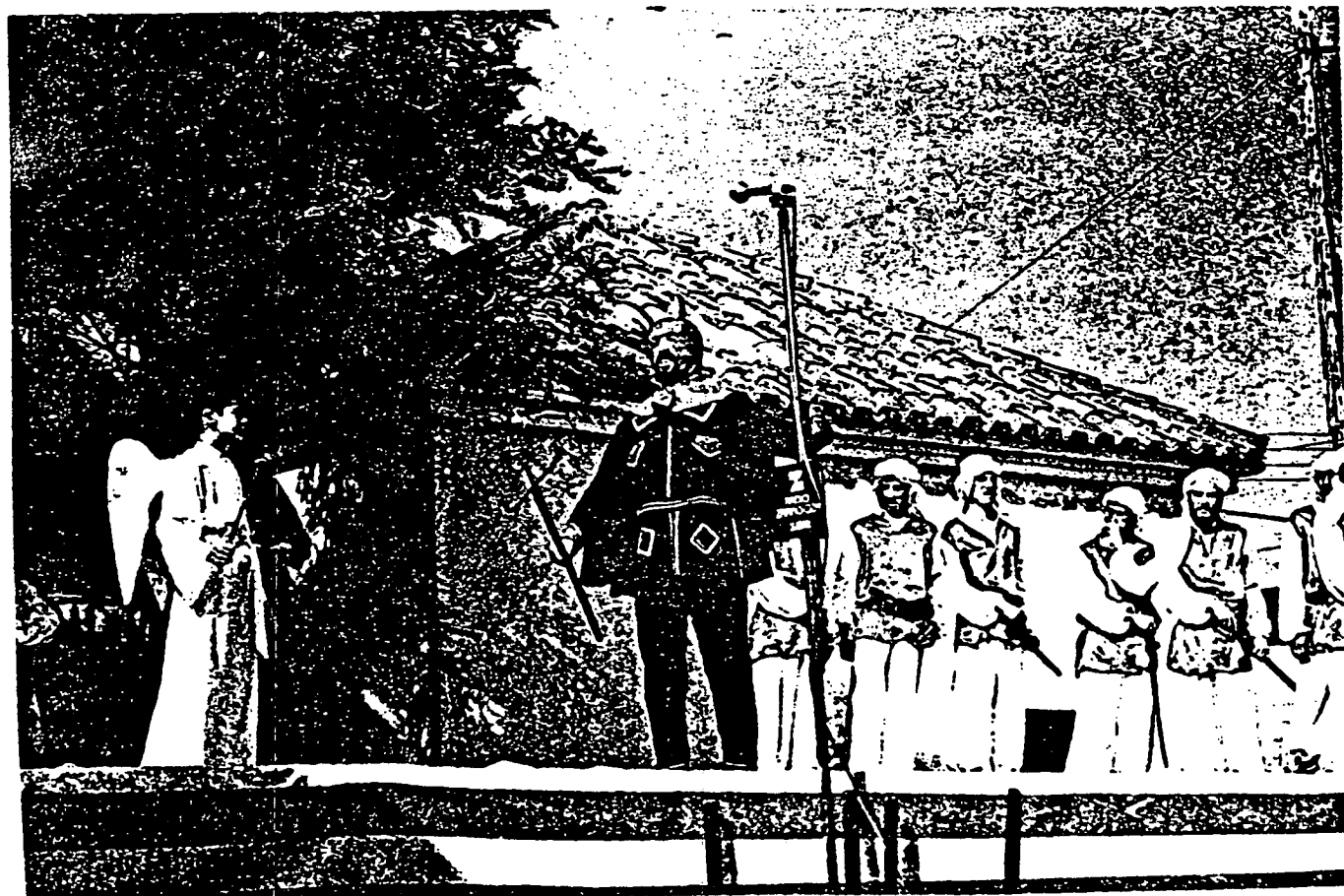
EL ANGEL ENCABEZANDO LA PROCESION CON
N^º 5^º DE LA CABEZA, PATRONA DE ZUJAR (GRANADA)



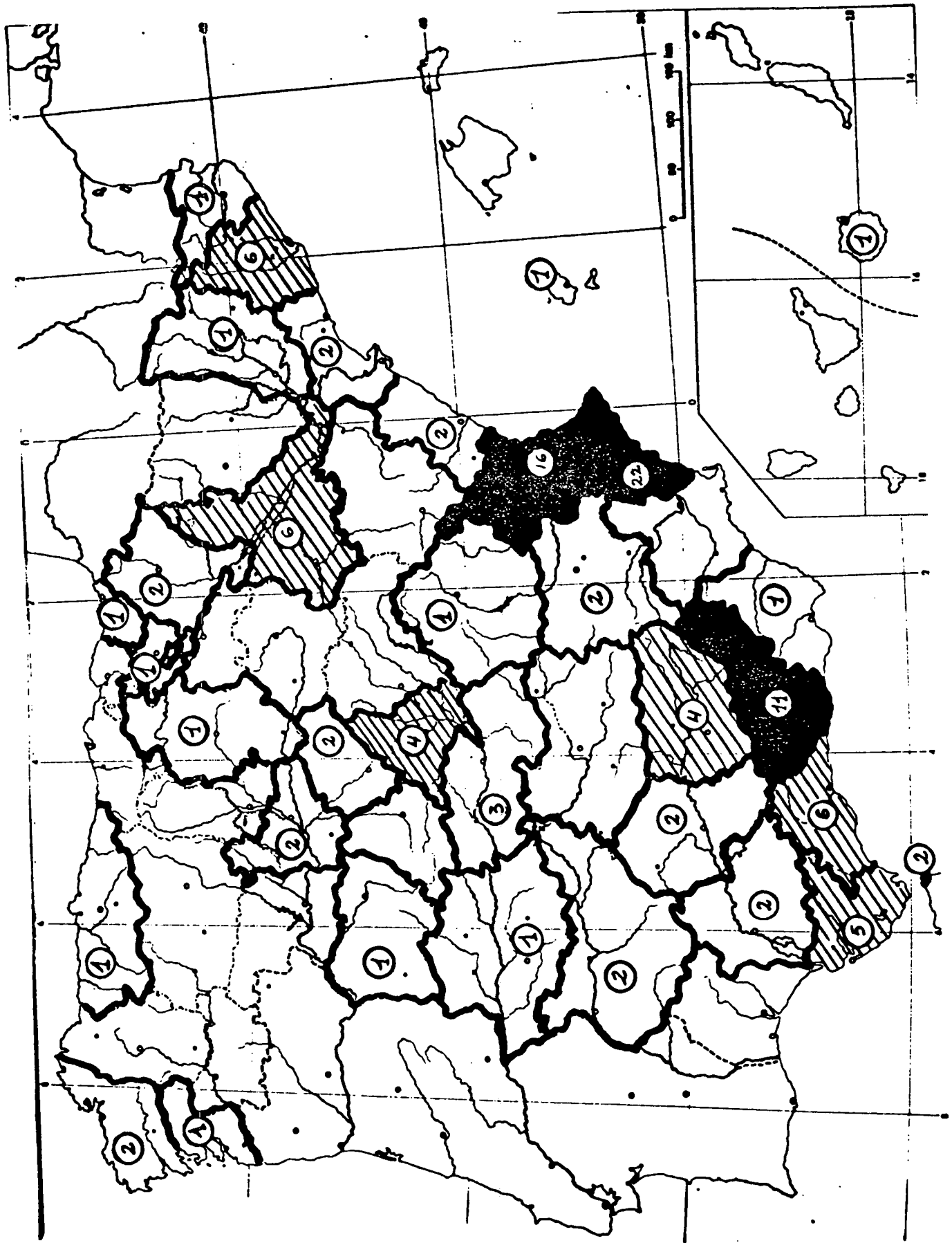
ENTIERRO DEL CAPITAN MURO
COMPARSA 'LOS PACOS', MUCHAMIEL (ALICANTE)



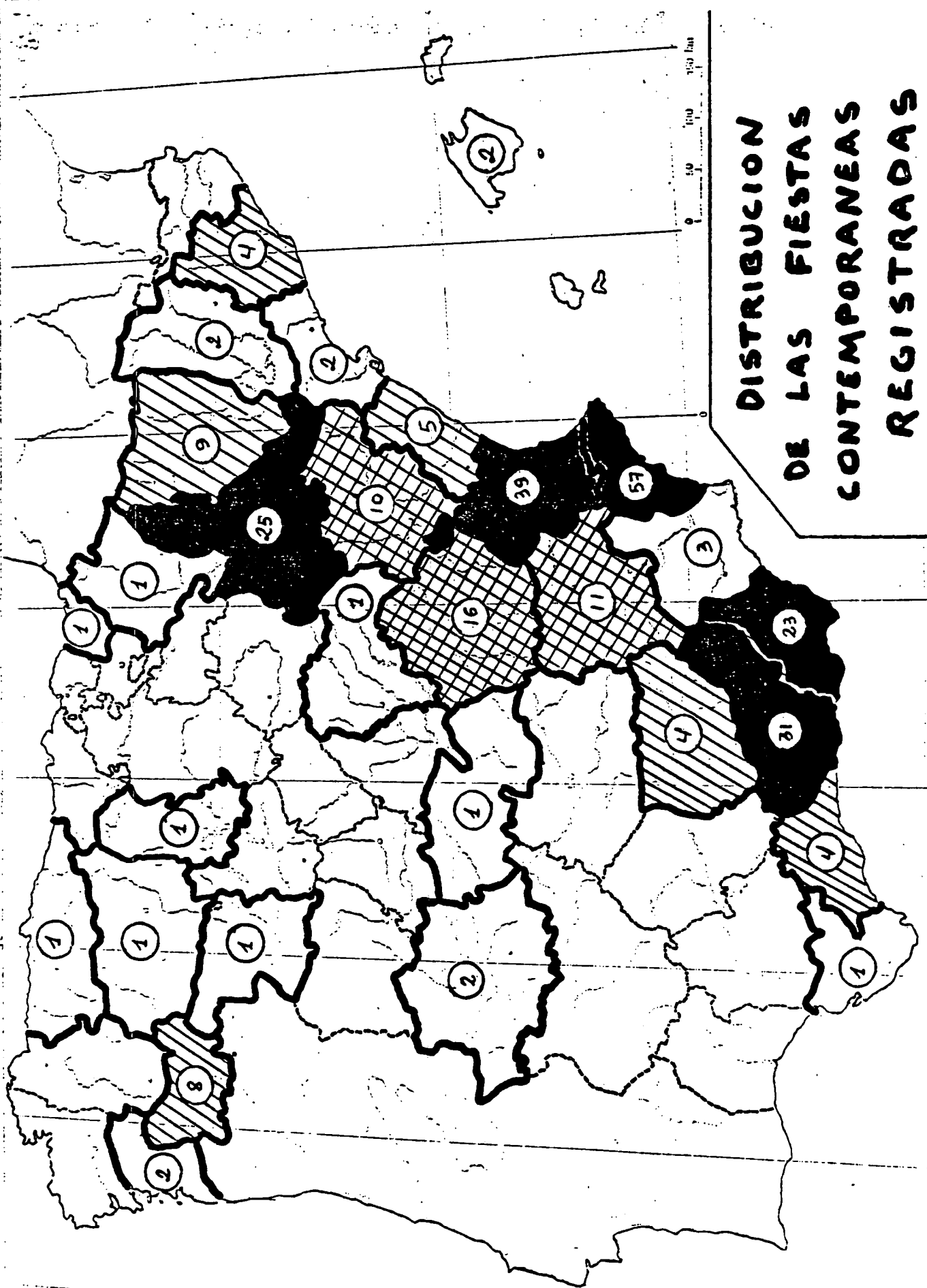
‘Filá’ mora de Cocentaina (Alicante).



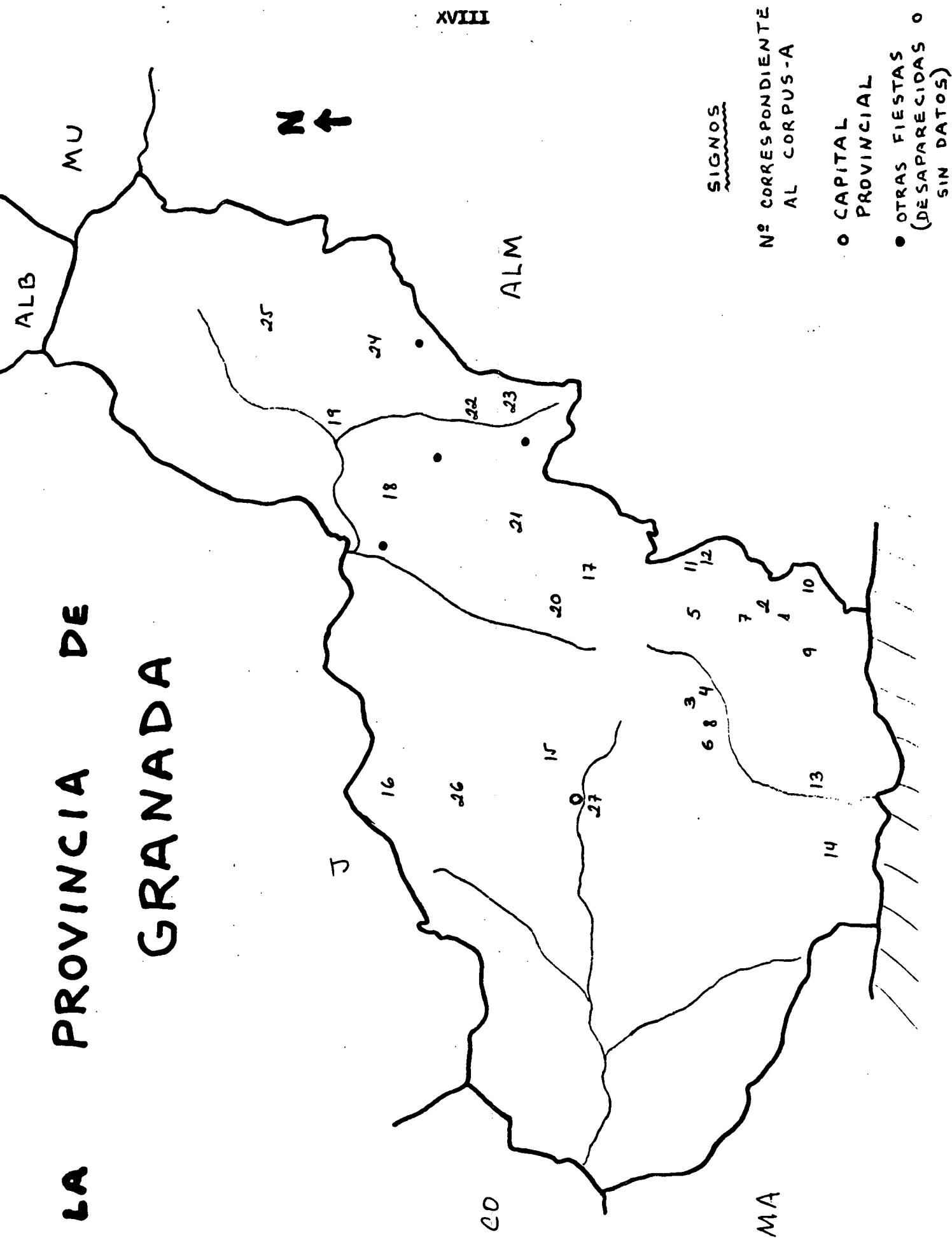
Dance de Robres (Huesca).

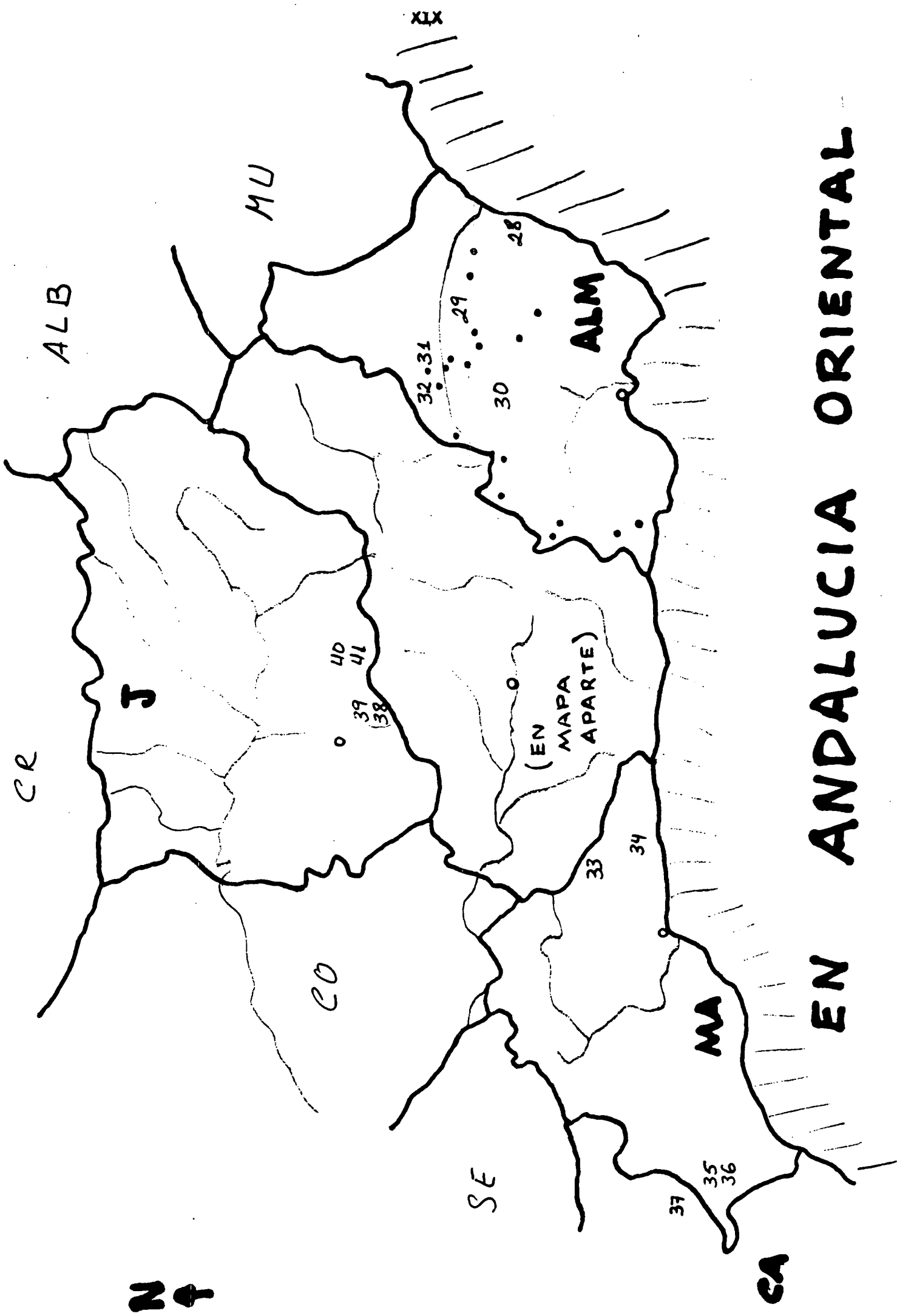


FIESTAS DE INTERES HISTORICO REGISTRADAS EN ESPAÑA

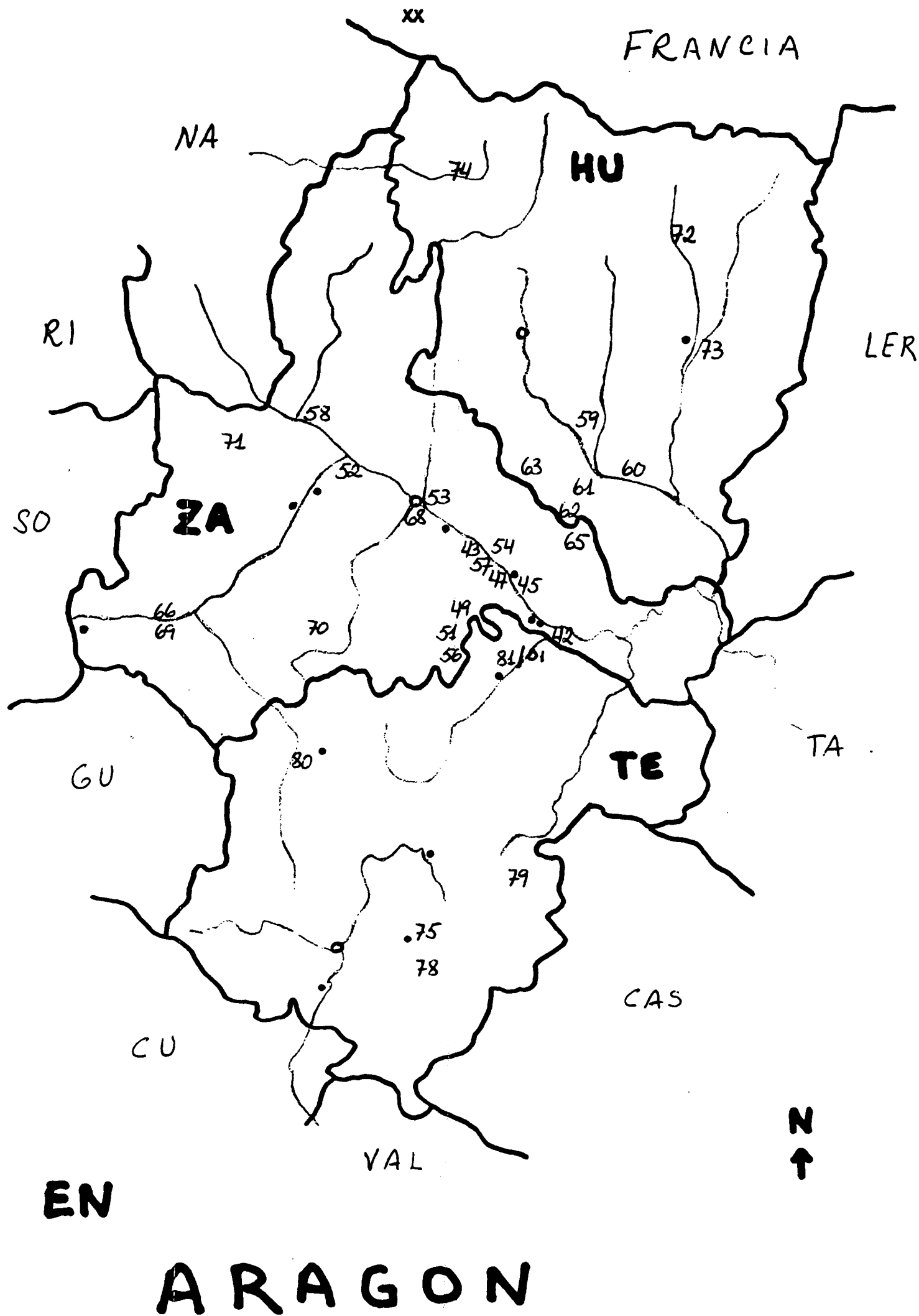


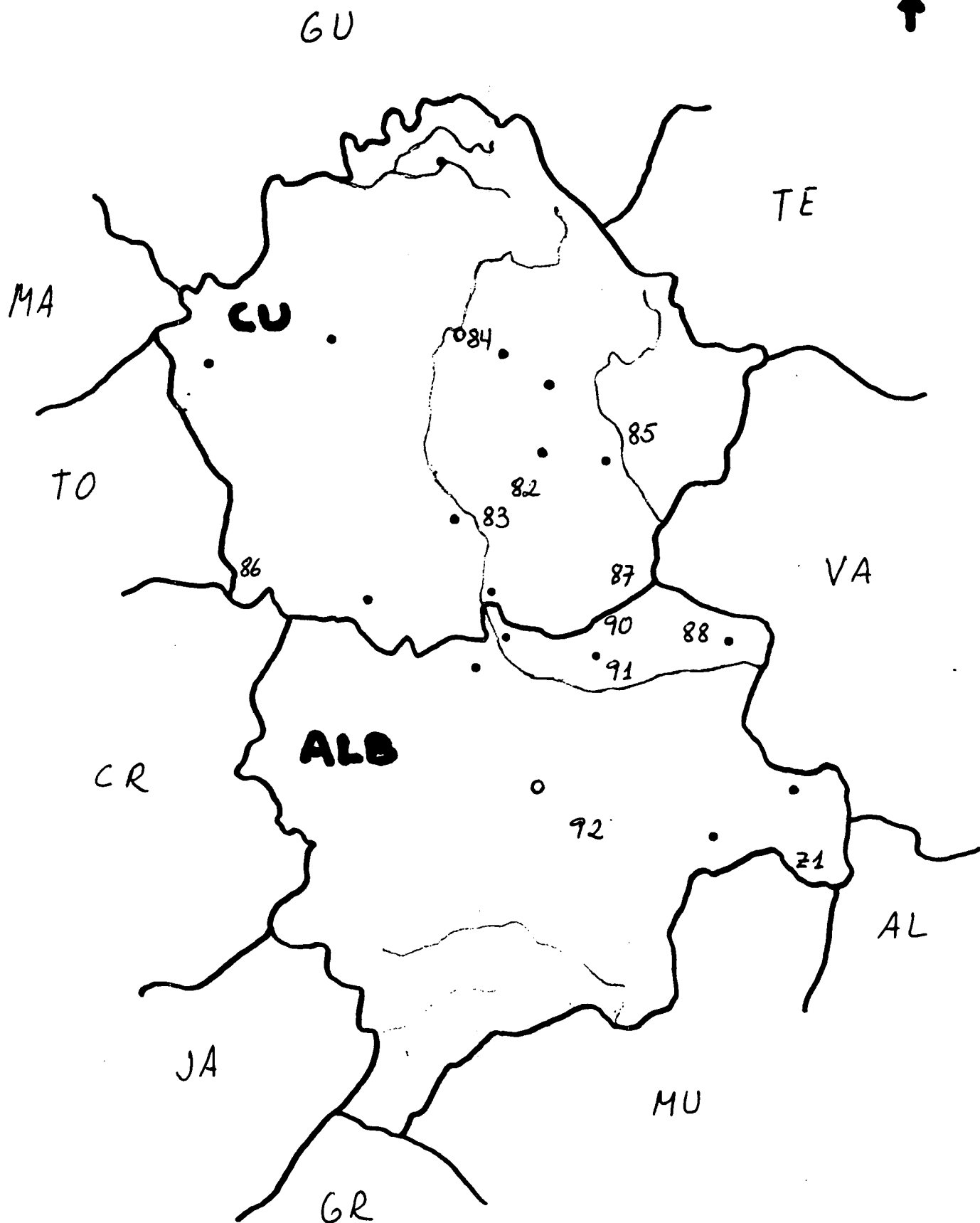
EN LA PROVINCIA DE GRANADA





EN ANDALUCIA ORIENTAL





EN CUENCA Y ALBACETE

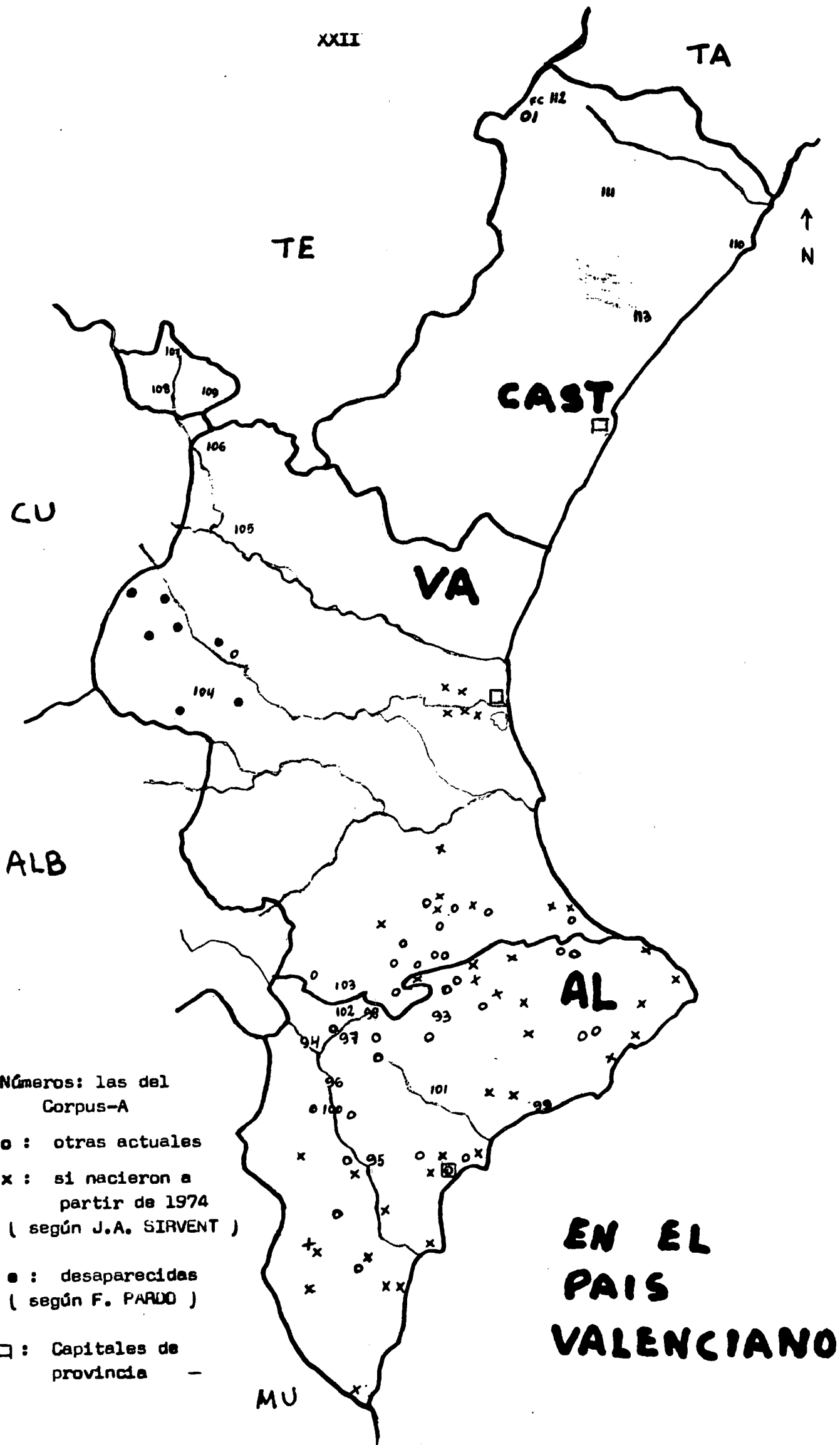
PUBLACIONES DEL PAIS VALENCIANO
QUE CELEBRAN FIESTAS DE MOROS Y CRISTIANOS
Y NO HAN SIDO INCLUIDAS EN EL CORPUS

<u>ALICANTE</u> :	Adsubia	x Calpe	Ibi
	Agost	Callosa de Enserriá	x Javea
x	Aguas de Busot	x Callosa de Segura	x La Romana
x	Albatera	x Campello	x Lorcha
	Algar	Campo de Mirra	Muchamiel
	Alicante	Casas del Señor ?	Muro de Alcoy
x	Alfafara	Castalla	Novelda
	Almoradí	Cocentaina	Unil
x	Almudaina	x Confrides	x Orihuela
x	Alquería de Aznar	Crevillente	Pego
x	Altea	x Denia	Petrel
x	Aspe	x Dolores	x Pilar de la Horadada
	Benilloba	x Elche	x Rojales
x	Benisa	x Facheca	Salinas
x	Beniarrés	x Fuencaliente	x Santapola
x	Busot	x Guardamar del Segura	x S. Vicente del Raspeig

<u>VALENCIA</u> :	Adzaneta de Albaida	x Godella
	Agullent	Luchente
x	Alacué	x Miramar
	Albaida	Montaverner
x	Alfarrasí	Oliva
	Ayelo de Malferit	Ollería
x	Bellreguart	Onteniente
x	Bellús	x Paiporta
	Beniganim	x Paterna
	Bocairente	San Juan (Requena)
x	Cuatretonda	x Silla
	Fuente la Higuera	x Vallada
		x Villanueva de Castellón

(Marcadas con x cuando la fiesta se implantó después de 1974)

FUENTE: J. A. SIRVENT MULLOR, "La fiesta y su expansión "
Il Congreso Nacional de la Fiesta de Moros y
Cristianos, Onteniente, 1985.



Números: las del
Corpus-A

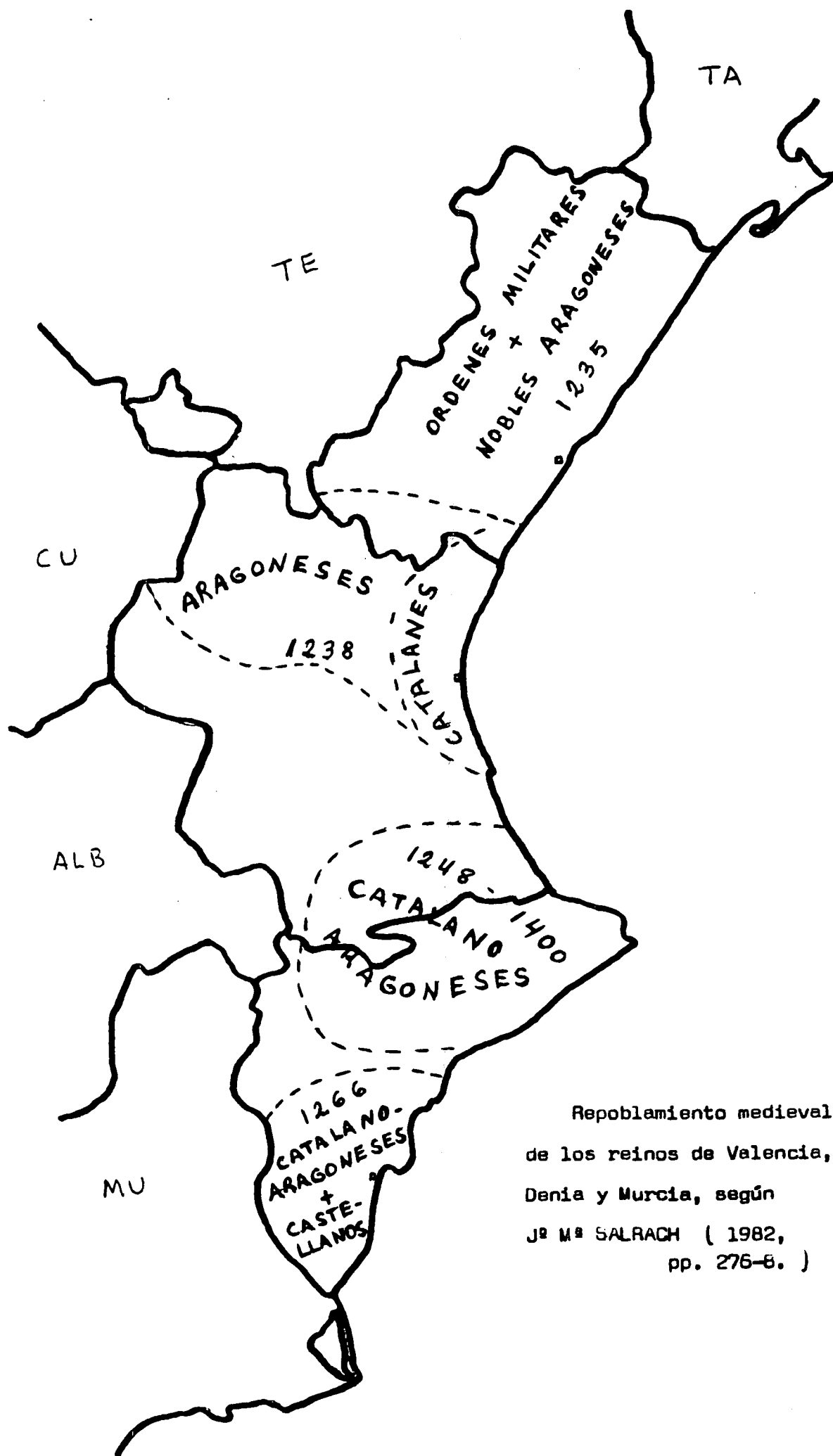
o : otras actuales

x : si nacieron a
partir de 1974
(según J.A. SIRVENT)

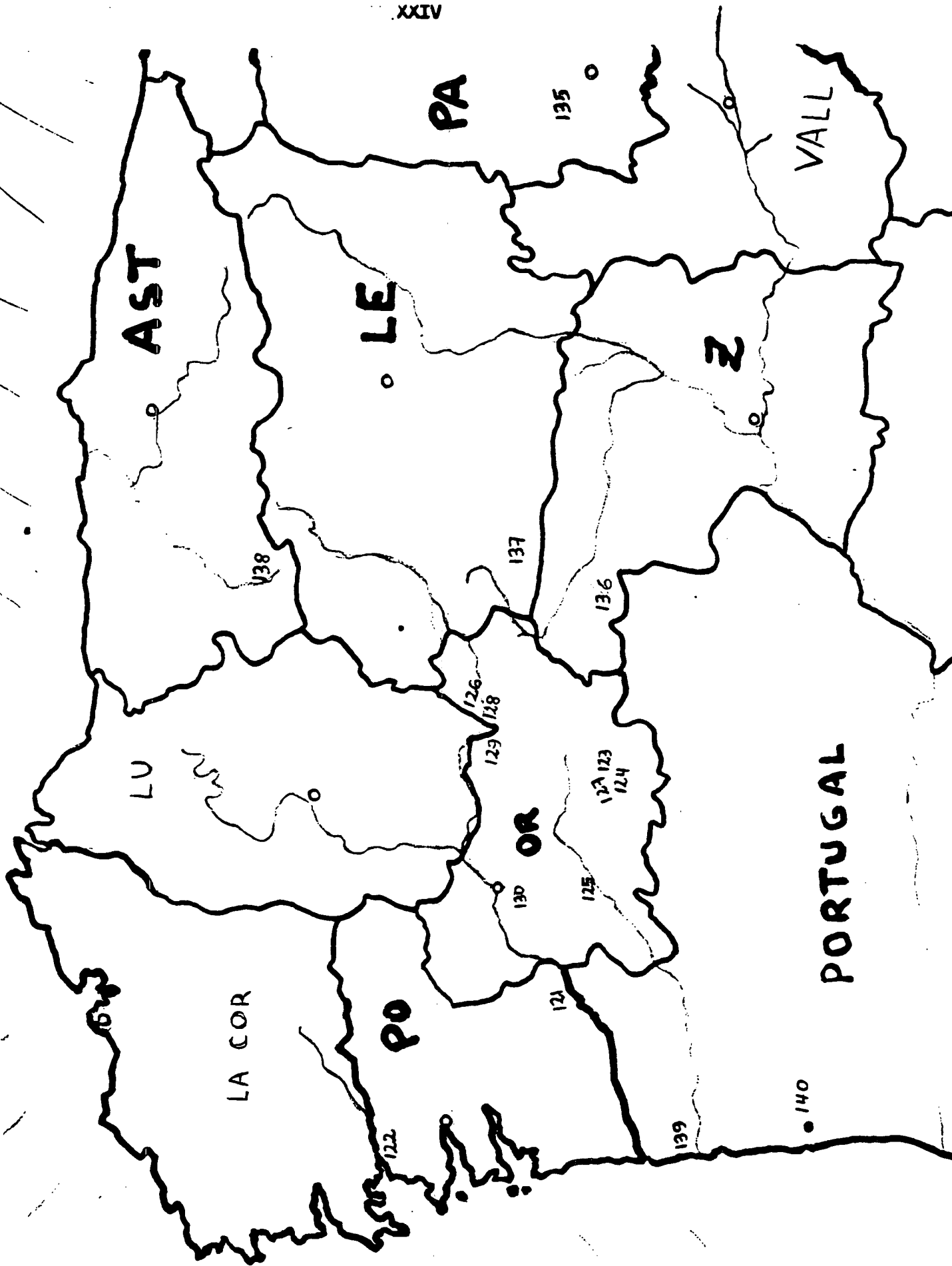
• : desaparecidas
(según F. PARDO)

- □ : Capitales de
provincia -

**EN EL
PAIS
VALENCIANO**

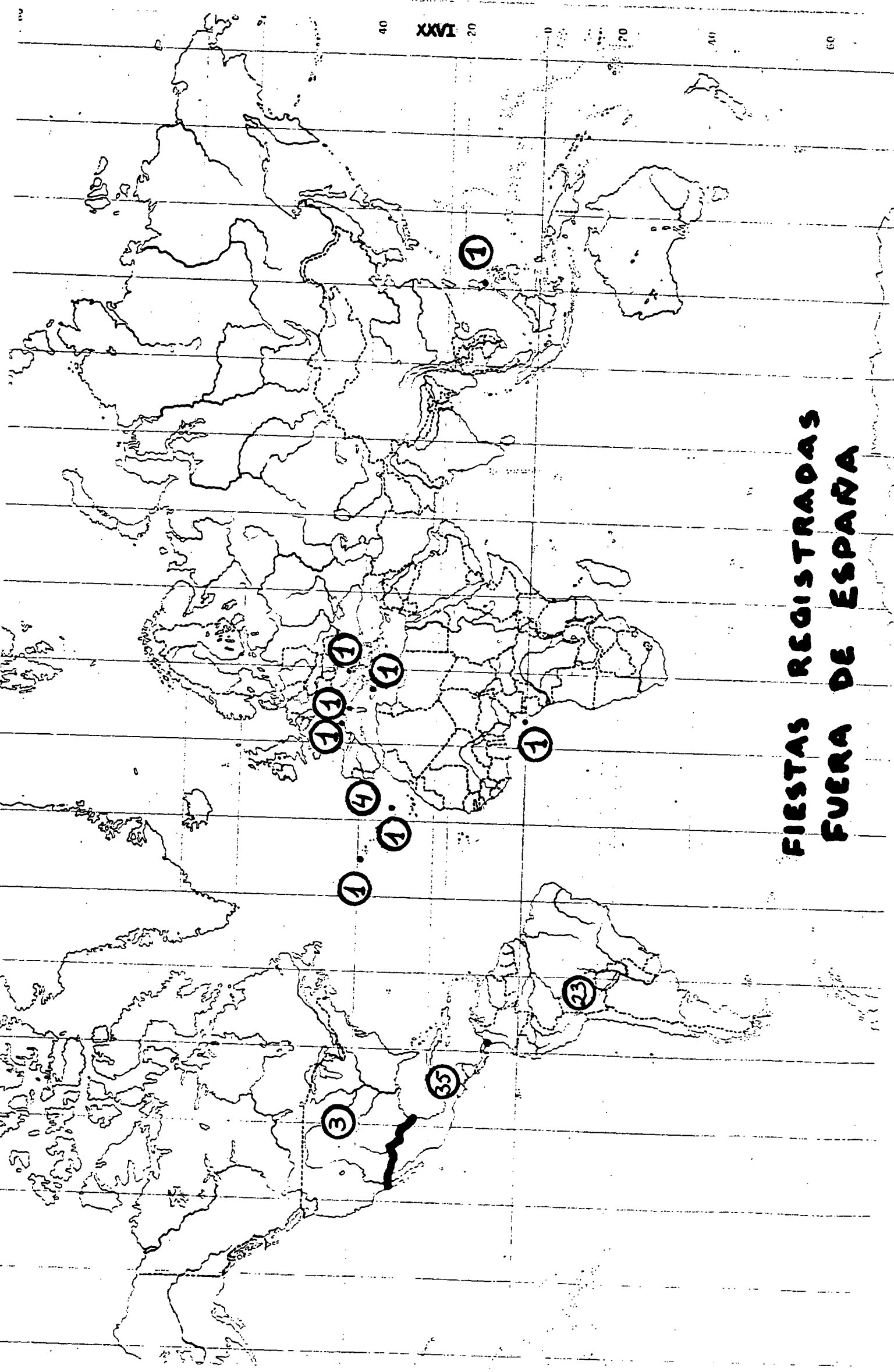


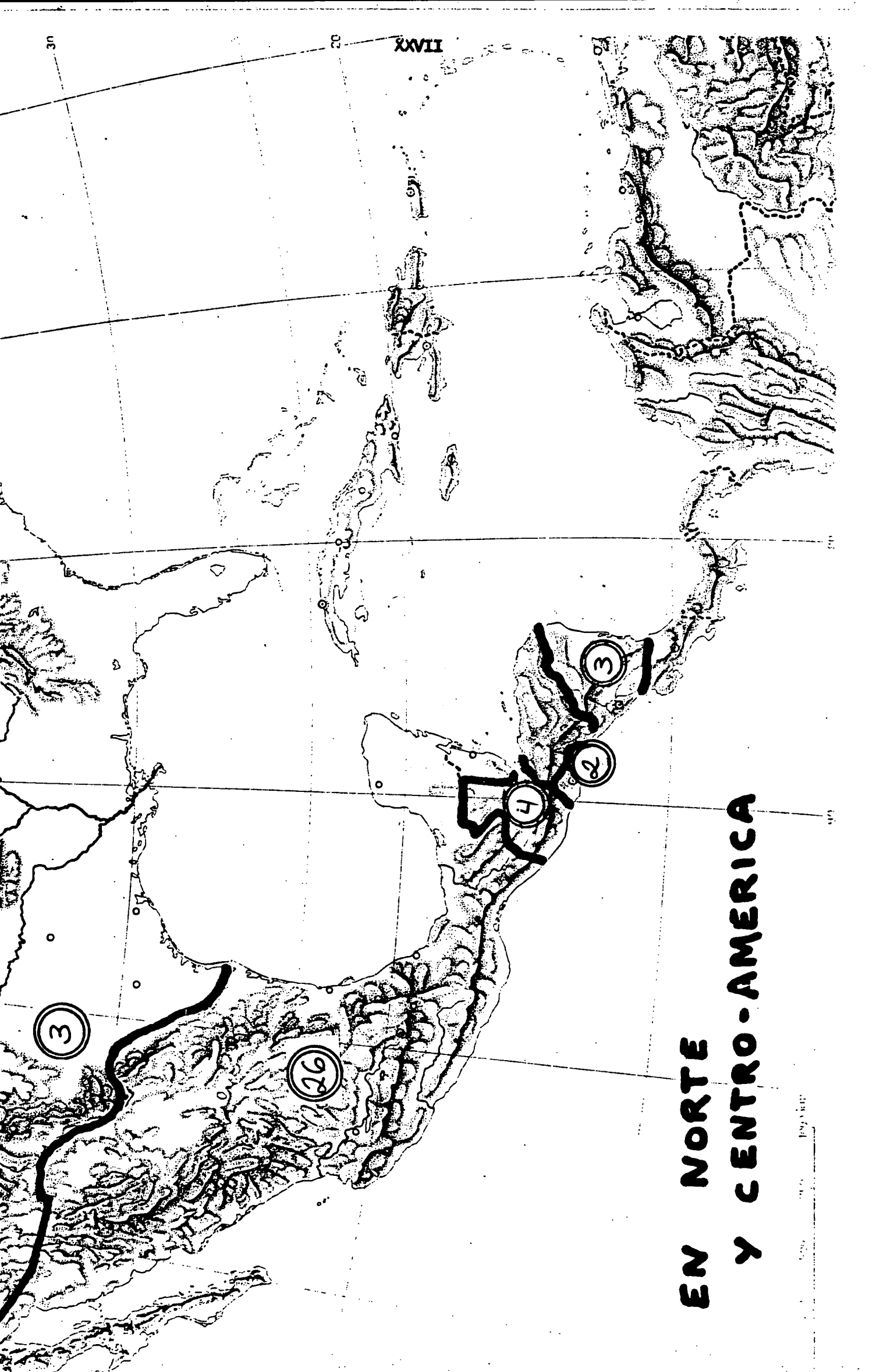
Re poblamiento medieval
de los reinos de Valencia,
Denia y Murcia, según
J^o M^o SALRACH (1982,
pp. 276-8.)



EN EL N . O . PENINSULAR

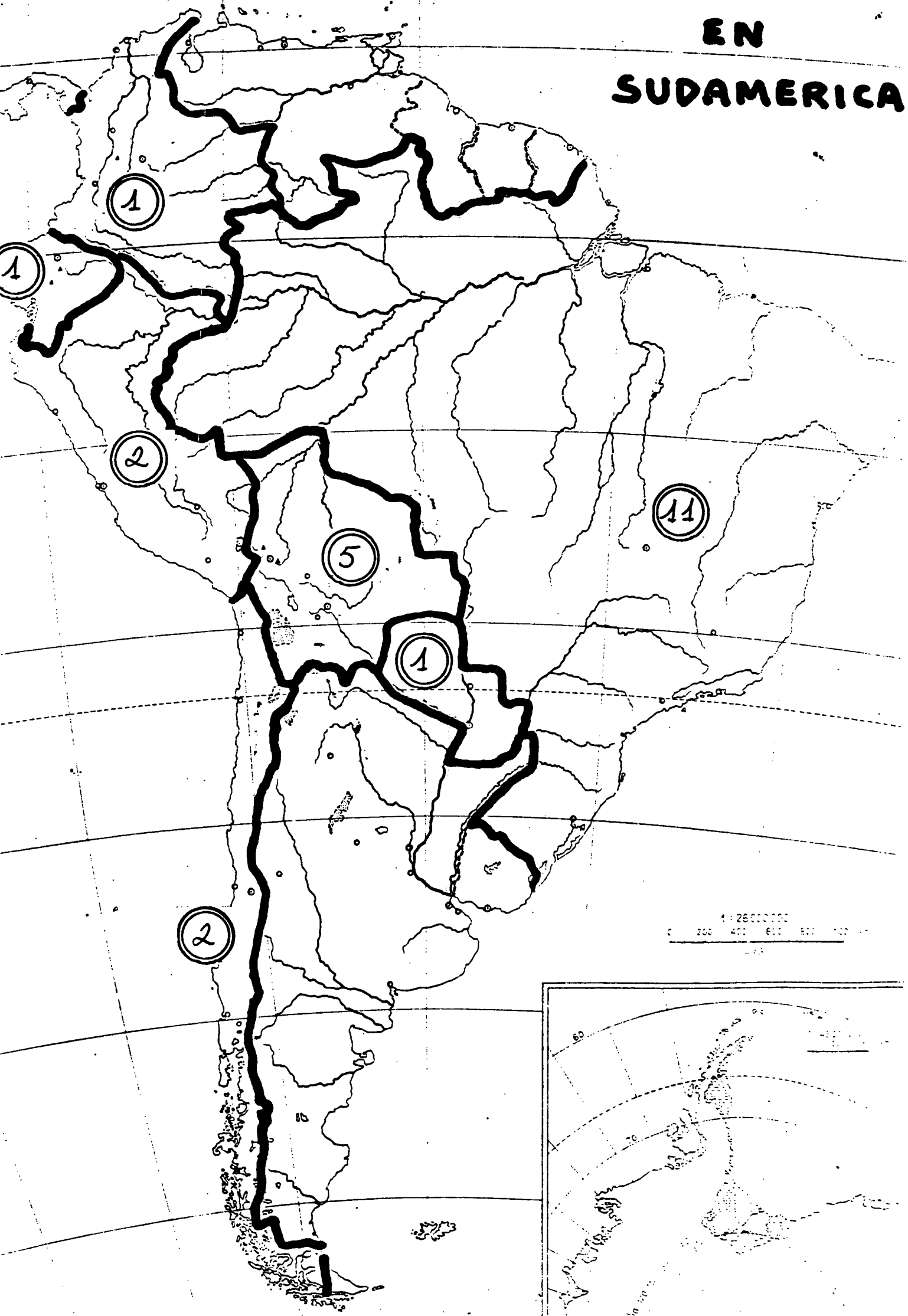
**FIESTAS REGISTRADAS
FUERA DE ESPAÑA**





EN NORTE
Y CENTRO-AMERICA

EN SUDAMERICA



FICHA - TIPO

Nº :

Denominación local :

Localidad donde se representa :

Comarca :

Fecha de la representación :

(Si antes era distinta :)

Patrono en honor del que se hace :

Escenario donde se realiza :

Personajes que intervienen disfrazados :

Introducción o situación que inicia la representación :

Resumen de las diversas acciones que se van sucediendo :

(Dividida en actos en caso de que no sea continua)

Si ofrece elementos o situaciones destacables :

Menciones a personas, batallas, localidades,... :

Estructura de la fiesta o actividades que se suceden durante su
desarrollo temporal :

Origen conocido :

Desaparición de la representación :

Edición del texto o Referencias impresas :

Conexiones con otras representaciones :

A DISTRIBUCION GEOGRAFICA

1º - E S P A Ñ A

I : GRANADA

- | | | | |
|----|-----------------------------------|---|---------|
| a) | Alpujarra | : | 1 - 12 |
| b) | Resto de la provincia | : | 13 - 17 |
| c) | Altiplanicie Guadix-Baza-Hués-car | : | 18 - 25 |
| d) | Granada capital e Iznalloz | : | 26 - 27 |

II : ANDALUCIA RESTO

- | | | | |
|----|---------|---|--------------------|
| a) | Almería | : | 28 - 32 |
| b) | Málaga | : | 33 - 36 |
| c) | Cádiz | : | 37 |
| d) | Jaen | : | 38 - 41 (+ FS 1) |

III : ARAGON

- | | | | |
|----|----------------------------|---|---------|
| a) | Ribera del Ebro | : | 42 - 58 |
| b) | Alto Aragón | : | 59 - 65 |
| c) | Resto de la prov. Zaragoza | : | 66 - 71 |
| d) | Pirineos | : | 72 - 74 |
| e) | Sierra de Gúdar | : | 75 - 77 |
| f) | Resto de la prov. Teruel | : | 78 - 81 |

IV : CUENCA Y ALBACETE

a) Serranía de Cuenca : 82 - 85

b) La Mancha : 86 - 92

V : PAIS VALENCIANO

a) Alicante : 93 - 102

b) Resto prov. Valencia : 103 (+ FS 2)

c) Utiel-Requena-Ademuz : 104 - 109

d) Castellón de la Plana : 110 - 113

VI : CATALUÑA

- : 114 - 119

VII : ISLAS BALEARES

- : 120

VIII: GALICIA

- : 121 - 130

IX : ESPAÑA RESTO

a) Murcia : 131

b) Navarra : 132

c) Guipúzcoa : 133

d) Toledo : 134

e)	Palencia	:	135
f)	Zamora	:	136
g)	Leon	:	137
h)	Asturias	:	138
-	Fuera de catálogo	:	FC 1 - 10

2º - E U R O P A

X : RESTO DE LOS PAISES EUROPEOS

a)	Portugal	:	139 - 141
b)	Francia	:	142 - 143
c)	Italia	:	144
d)	Yugoslavia	:	145

3º - A M E R I C A L A T I N A

XI : CENTROAMERICA

a)	México	:	146 - 171
b)	Guatemala	:	172 - 175
c)	El Salvador	:	176 - 177
d)	Nicaragua	:	178 - 179

XII : SUDAMERICA

a)	Perú	:	180 - 181
b)	Bolivia	:	182 - 184
c)	Colombia	:	185
d)	Chile	:	186 - 187
e)	Paraguay	:	188
f)	Ecuador	:	189
g)	Brasil	:	190 - 198

42 - RESTO DEL MUNDO

XIII : OTROS PAISES

a)	Estados Unidos	:	199
b)	Filipinas	:	200
c)	Santo Tomé y Príncipe	:	201

F - 1

M E C I N A - T E D E L

" RELACIONES "

FECHA : 2 Mayo. (8 Septiembre en 1872)

PATRONO : San Fernando , rey. (Unido a la Natividad de la Virgen.)

ESCENARIO : En la era.

PERSONAJES : Mahoma.
Rey , Embajador y Soldados, moros.
Rey , Embajador y Soldados, cristianos.

INTRODUCCION : Los moros desafían a los cristianos que están en la iglesia.

RESUMEN : I Los Turcos vienen a por la imagen del Santo.
Los Cristianos han llegado al pueblo el día de la Fiesta.
Los Turcos han tomado Dalias, Adra y Berja.
Embajada mora: piden el Santo, sus alhajas y dinero.
Batalla : victoria de los moros, que expulsan a los cristianos y se apoderan de las imágenes.
Los musulmanes festejan su triunfo.

II Escaramuzas ventajosas para los cristianos.
Diálogo entre los Embajadores : falta de Fé cristiana.
Embajador Cristiano (tras ser vendido como lo fue el Embajador Moro por la mañana), tras una Súplica a la Virgen, pide rescate por el Santo. Recuerdos del Rey M.
Batalla : victoria cristiana .
Se rinden los moros. Arrepentidos, piden ser cristianos sumisos. Rey Cristiano condecora al Moro.

MENCIONES : Selim. (o Celín) llama el Rey Moro a su Embajador.
 Hernando del Pulgar.
 Tributos.
 " La alpujarreña que adoro " (Rey Moro).
 " Justa guerra de Religión " (Embajador Cristiano).
 Muley-el-Avar.
 Caudillo ; Húsares.
 Salve " Virgen Soberana y Pura " (Rey Cristiano).

DESTACA : Improvisaciones humorísticas del MAHOMA , vestido de modo estafalarío sobre un burro.
 Escaramuzas con pólvora.
 Parlamentos desde los caballos.
 Gallardía de los moros.

CONEXIONES : La Salve " Soberana Virgen Pura ... Hermosa Reina del Día " del "Triunfo del Ave María". (Recitada por el Embajador Cristiano).

La Salve "Virgen Soberana y Pura" del texto de Turón.

F - 2

COJAYAR

" RELACIONES "

FECHA: Mediados de Agosto (27 Septiembre)

PATRONO: S. Antonio

ESCENARIO: Plaza de la Iglesia (I parte, por la mañana).
Eras (II parte, por la tarde).

PERSONAJES: Mahoma; Rey; Embajador; Soldados M.
Rey; Embajador; Soldados C.

..... Paramentos resumidos de Mecina-Tedel

MENCIONES :

Selim II.
Sagunto, Numancia, Zaragoza, S. Marcial.
" España liberal ".

DESTACA: Personajes sobre mulos.
Disparo de escopetas.
"El Mahoma" estrafalarío.

DESAPARECIO en 1954. RECUPERADA en 1981, con las ropas de
Turón.

F - 3

T R E V E L E Z

FECHA : 13 Junio.

PATRONO : San Antonio.

ESCENARIO : Castillo en la Plaza Mayor.

PERSONAJES : Rey , General , Embajador , Espía o Diablillo , moros.
 Rey , General , Embajador , Espía o Diablillo , cristianos

INTRODUCCION : Rey Cristiano arenga sus tropas ante el desembarco
 de los moros.

RESUMEN : I El General Cristiano lleva a cabo una campaña triunfal contra los moros que habían invadido la Alpujarra y la Contraviesa.
 Embajada mora, con reto: exigen entrega del castillo
 Batalla de espadas : victoria mora con el Rey Cristiano hecho prisionero.

II Embajada cristiana.
 Nueva batalla con espadas : victoria cristiana.
 El Rey Cristiano, con clemencia, permite regresar a su patria a los moros, pero éstos se convierten.
 Mojiganga final.

(en los descansos, danza mímica de los espías o diablillos, mientras toca la orquesta).

- MENCIONES : Mohamet el Rojo.
 Rey don Fernando.
 Guzmán el Bueno.
 General Faragüt.
- DESTACA : Danza mímica de los Diablillos.
 Danza de espadas rudimentaria.
 Parlamentos desde caballos encabritados.
 Apuntadores recitan los textos a los actores.
 Mojiganga humorística final.
 Sin pólvora.
- CONEXIONES : Casi igual que el texto de Juviles.
 Semejanzas con el texto de Válor.
- ORIGEN : Libro antiguo compuesto hacia 1870.

F - 4

J U V I L E S

FECHA : 1^{er} Domingo Octubre.

PATRONO : Nuestra Señora del Rosario.

ESCENARIO : Castillo en la Plaza Mayor. Batalla en cerro próximo.

PERSONAJES : Rey , General Baragüi , Aben Faratx (Embajador),
Guerrero y Espía , moros.
Rey , General , Embajador , Guerrero y Bertoldo
(Espía), cristianos.

INTRODUCCION : Diálogo entre los espías : han desembarcado los moros.

RESUMEN : I Los moros han capturado Málaga y Almería; vencidos en Cádiar, 58 de ellos fueron bautizados en Mecina. Campaña victoriosa del General Cristiano, con embajada a Mohamed el Hojo, dueño de Granada. Súplica a S. Sebastián del General Cristiano. Embajada mora: que se hagan mahometanos. Retos . Batalla : victoria mora, ocupando el Castillo.

II Refuerzos cristianos del Rey Fernando.
Embajada cristiana. Súplica a la Virgen del Rosario. Batalla : victoria cristiana. El Rey Moro se convierte, pero su General le abandona.
El General Baragüi vuelve con refuerzos de Argel. Reta a los cristianos y lucha cuerpo a cuerpo contra su General. Es vencido, reniega del Profeta y entrega su espada, pero el General Cristiano se la devuelve.

MENCIONES : S. Sebastián, abogado contra la peste.
 Rey Don Fernando.de Aragón.
 Mohamed el Rojo, señor de Granada.
 Lepanto.
 Pavía.

DESTACA : No hay graciosos.
 El General Moro abandona a su Rey que ha acatado
 las leyes y religión del cristiano.

CONEXIONES : "Salve a la Virgen" del "Triunfo del Ave María".
 Casi igual que el texto de Trevelez.

TEXTO EDITADO por Guillermo Guastavino Gallent, Tetuan (1946).

DESAPARECIO a principios de los 50.

F - 5

VALOR

FECHA : 15 Septiembre. (15 Agosto en 1872)

PATRONO : Santo Cristo de la Yedra.

ESCENARIO : Castillo en la Plaza Mayor.

PERSONAJES : Rey , General , Embajador , Espía y Soldados, cristianos.
 Rey Mahomet , General , Embajador , Gracioso y
 Soldados, moros.

INTRODUCCION : Alabanzas del Rey Cristiano a la Cruz.

RESUMEN : I El Espía, desde las torres de Balerna, ha avistado bajeles turcos. El General Cristiano lo corrobora. Embajada mora : han tomado Adra y Motril, y exigen la entrega del castillo y el Cristo. Arenga del Rey Cristiano y súplica al Cristo. Batalla con muchos disparos de escopetas : vencen los moros, despeñando del castillo al alcaide y prendiendo al General Cristiano, que hace una súplica a la Virgen.

II Fuga del General Cristiano.
 Fiestas de los moros por el triunfo.
 Gracioso moro captura como esclavo al Espía cristiano. Embajador Cristiano exige devolución del Cristo y del castillo.
 Batalla con escopetas : vencen los cristianos. En duelo singular, el Rey Moro se rinde ante el Cristiano, entregándole la espada. Clemente, el Rey Cristiano se la devuelve. Los moros se convierten y los dos reyes llevan el cuadro del Cristo en la procesión.

- MENCIONES :** Fernando el Católico.
Boabdil.
El Cid.
Fierabrás.
Arcángel Miguel.
Lepanto y las Navas de Tolosa.
- DESTACA :** Despeñamiento de los alcaides.
Escaramuzas con disparos de escopeta.
Diálogos del Espía y el Gracioso Moro.
Entrega de la espada al vencido Mahometo, con la pro-
cesión final con el cuadro del Cristo.
- CONEXIONES :** Llegada del Espía del texto de Picena.
Varios trozos del texto de Trevelez.

EDITADO TEXTO en la localidad (1972).

Por tradición se considera su autora a
ENRIQUETA LOZANO , a fines del XIX.

F - 6

B U B I O N

FECHA : 23 - 24 Agosto. (20 Enero)

PATRONO : San Sebastián.

ESCENARIO : Castillo en la Plaza Mayor.

PERSONAJES : General , Embajador , Ayudante , Capitán ,
Sargento , Cabo , Centinela , Espía y Soldados ,
en el bando moro y en el cristiano.

INTRODUCCION : El General Cristiano proclama un bando de guerra
ante la rebelión de los moriscos.

RESUMEN : I El Espía Cristiano, con atuendo estrefalarío, ha
avistado una formidable escuadra enemiga, y un
cautivo en Argel, nacido en Carataunas (pueblo
muy cercano) le previene de la invasión de Granada.
Embajada mora : ocupada Almuñécar, y en vías de
recuperar Andalucía, piden la entrega del castillo.
General Cristiano arenga sus tropas.
Batalla : victoria mora, tomando el castillo y
cambiando la bandera. En muestra de alegría,
actuación de los danzantes.
El Espía Moro obtiene como esclavo al Cristiano.
Mojiganga improvisada de los espías.

II Los moros festejan su triunfo.
Arenga del General Moro, al avistar tropas enemigas.
Embajada cristiana.
El General Cristiano reta al Moro.

Batalla : victoria cristiana , con cambio de
 las banderas del castillo: oda a la Bandera.
 Rendición de los moros, que son perdonados y deciden
 abjurar sus errores, con lo que obtienen la amistad
 de los cristianos.
 Diálogo humorístico de los espías.

MENCIONES : "Besar el Zancarrón".
 Santa Gileila.
 Santiago.

DESTACA : Los moriscos que llegan a recuperar sus tierras
 son bien recibidos.
 Mojiganga de los espías.
 Danzantes.
 A caballo, los Embajadores.

CONEXIONES : Varios trozos similares al texto de Carboneras.

TEXTO EDITADO por Wilhem Höennerbach , en "Studien zum Mauren und
 Christen", Bonn (1975).

DESAPARECIDO desde 1936 hasta 1980 .

F - 7 xx

J O R A I R A T A R

FECHA : 18 - 20 Agosto

PATRONO : Arcángel Gabriel

ESCENARIO : A la puerta de la iglesia, la 1ª parte.

En la 'Era de los Majuelos' la 2ª parte.

PERSONAJES : General; Embajador ; Ayudante; Soldados, M y C.

Gracioso M

RESUMEN : A los actores, a caballo, " les acompañan muchedumbre de a pie, que atruena sin cesar los aires con repetidos disparos de primitivas escopetas, y figura entre los moros un personaje grotesco, cuya misión es hacer reír a los circunstantes con sus dichos y ocurrencias, como el 'Calabaza' de la Toma de Granada. Los moros de a caballo lucen turbante y calzón bombacho, y se cubren con airosa capa, roja la del General, azul la del Embaj., y amarilla la del Ayudante. Los jinetes cristianos llevan ros, levita negra y pantalón blanco, con leguis. La gente a pie del bando moro adorna el turbante con toda clase de lazos, cintas y abalorios. La del otro lleva traje corriente de soldados.

En el acto 1º, los moros, que han estado ocultos durante la misa, sorprenden a los cristianos, se apoderan de la imagen del santo que está a la puerta de la iglesia y la llevan a una ermita que hay a las afueras.

En el 2º, que se representa por la tarde, los moros se llevan la efigie a la era, y mientras descansan son sorprendidos por los cristianos, que rescatan a S. Gabriel y lo devuelven procesionalmente a su iglesia.

Jorairátar (2)

El pueblo se une a estos festejos disparando toda clase de armas de fuego, y declama pintorescas "súplicas" pidiendo al patrón alivio para sus cuitas y necesidades.. "

REFERENCIAS : Fidel FERNANDEZ, Sierra Nevada, Barcelona: Ed. Juventud, 1931, (2ª ed. 1936), pp. 209-210. Sitúa el origen de la fiesta en 1568.

MURIO en 1935.

CONEXIONES : Utra similar hubo en la vecina PORTUGOS.

F - 8 xx

LOCALIDAD: Atalbéitar

COMARCA: Alpujarra
(Granada)

FECHA: 8 Septiembre

PATRONO: Virgen de Gracia

ESCENARIO:

PERSONAJES: Felipe II; Marqués de los Vélez; Soldados, C
Aben-Humeya; General Aben-Abdo; Soldados, M

INTRODUCCION:

RESUMEN: Discusión entre Aben-Humeya (proclamado Rey en la
rebelión de los mbriscos) y Felipe II, quien es
hecho prisionero, al igual que la imagen.
Felipe II escapa y envía a dos padres redentores
a por la imagen, pero son detenidos.

DESTACA: Personajes históricos de la rebelión de la Alpujarra.
Felipe II es capturado.
Los dos padres redentores, del episodio real de la
toma de Baza por los Reyes Católicos.
Semejanzas con uno de los textos de Quéntar (Gr.).

REFERENCIAS: J. Barceló Verdú, 1972.

F - 9

A L B O N D O N

" RELACION "

FECHA : 25 Agosto. (Septiembre)

PATRONO : San Luis , Rey de Francia.

ESCENARIO : Tablado enramado en la Plaza Mayor.

PERSONAJES : Rey, Embajador y Soldado, moros.
Rey, Embajador y Soldado, cristianos.

INTRODUCCION : General Cristiano llega para avisar de un inminente ataque musulmán.

RESUMEN :

I Los moros acaban de perder Almería.
Embajada de su Sultán : exige que los cristianos devuelvan Almería, abjuren, quemen la efigie de San Luis, entreguen el castillo y se alíen para conquistar Europa.
El Rey Moro cuenta sus proezas y pide amistad a los cristianos.
Batalla a espadas : los moros toman el castillo y a San Luis.

II Refuerzos cristianos de la Contraviesa y la Alpujarra.
Embajada cristiana.
Batalla a espadas : los moros piden cuartel.
El Rey Cristiano, magnánimo, les permite regresar a su tierra, pero prefieren adorar la Cruz.
Rey Cristiano da gracias al Señor por la victoria.

MENCIONES :

El Embajador Cristiano al aparecer como General
se llama Rodrigo.

El Sultán es Mohamet.

Benhomar, Rey de Almería.

Santiago.

"Mahoma, un viejo lascivo y repugnante".

" Llenaré mis harenes / con las vírgenes cristianas".

DESTACA :

Batallas o danzas rudimentarias con espadas.

No hay humor ni pólvora.

Los seis actores a caballo.

Sombreros del Oeste americano como parte del disfraz
de los cristianos.

F - 10

T U R O N

" RELACIONES "

FECHA : 25 Abril.

PATRONO : San Marcos.

ESCENARIO : Tablado en la Plaza Mayor.

PERSONAJES : Rey , Embajador y Soldados , moros.
 Rey , Embajador y Soldados , cristianos.

INTRODUCCION : Jura de bandera de los cristianos.

RESUMEN : I Gran devoción del pueblo a S. Marcos.
 Los Turcos, enterados por un cautivo del poder del Santo, vienen a comprarlo o cautivarlo, según comunica su Embajador.
 Batalla : victoria mora.

II Embajador Cristiano pide rescate por el Santo, y luego reza una oración a la Virgen, **al ser negado.**
 Batalla : victoria cristiana.
 Los moros reconocen sus errores y piden el bautismo.
 El Rey Cristiano les perdona y pide al Señor que haga lo mismo.

- MENCIONES : Epidemias.
 Mohamed Jalifa, Señor de la morería.
 Almanzor , Alhamar.
 Lepanto.
 Guadalete y Don Rodrigo.
- DESTACA : Brevedad.
 Continuas referencias al poder del Santo.
 Superioridad de los cristianos.
 Ausencia de humor.
- CONEXIONES : " Virgen Soberana y Pura " del texto de Mecina-Tedel.

F - 11

L A R O L E S

" RELACIONES "

FECHA : 20 Enero.

PATRONO : San Sebastián.

ESCENARIO : Castillo en la plaza de la iglesia.

PERSONAJES : Guzmán el Bueno , su hijo , Conde D. Pelayo , cristianos.
 Rey Amir , Aben Comat (amigo de Guzmán), moros.
 Soldados, moros y cristianos.

INTRODUCCION : Arenga bélica de Guzmán a sus tropas.

RESUMEN :

I Tras una victoria cristiana, aparece el hijo de Guzmán preso, acompañado por el Embajador Moro, que pide como rescate el castillo. Es denegado el trato, y el Conde acude como Embajador ante el Rey Moro, quien le tienta para que se pase a su bando. Al rechazar la propuesta, el Rey Moro le entrega un pliego para Guzmán. Ultimatum del Rey Moro a Guzmán: o entrega el castillo o su hijo será decapitado. Guzmán arroja su puñal desde lo alto del castillo. Arenga del Conde.

II Sale la procesión y los cristianos son obligados a retirarse, derrotados por el ataque moro. Embajada del Conde al castillo : pide el Santo y comunica la muerte de Aben Humeya. Arenga y reto de Guzmán. Batalla : victoria cristiana y conversión de los moros.

- MENCIONES :**
- Isabel y Fernando.
 - Muerte de Aben Humeya.
 - Don Pelayo.
 - Boabdil.
 - Sagunto y Numancia.
 - San Antón.
- DESTACA :**
- Anacronismos históricos.
 - Grandilocuencia patriotera.
 - Ausencia de humor.
 - La 1ª batalla, en la procesión de la tarde.
- CONEXIONES :**
- Trozos del texto de Mecina-Tedel y Aldeire.

F - 12

P I C E N A

FECHA : 11 - 12 Septiembre. (8 - 9 Sept. en 1964)

PATRONO : Virgen del Rosario.

ESCENARIO : Tablado en la plaza de la iglesia, por la mañana.
En la era, por la tarde.

PERSONAJES : Rey , Embajador , Espía (niño) y Soldados, cristianos.
Rey , Embajador , Espía y Soldados, moros.

INTRODUCCION : El Espía Cristiano trae nuevas del desembarco turco.

RESUMEN : Los moros argelinos vienen a la Alpujarra para arre-
batar la famosa imagen de María.
Un cautivo cristiano, que viene con ellos, advierte
del peligro.
Embajada mora.
Súplica a la Virgen del General Cristiano.
Batalla : los moros conquistan la Virgen, el castillo
y prenden al General Cristiano.

II Embajada cristiana. Los moros liberan al General.
Batalla : vencen los cristianos.
Conversión de los moros.
Súplica a la Virgen.
El General Moro ha de quedar prisionero en el pueblo.

MENCIONES : Espía Cristiano "en la torre de Balerna".
El cautivo que avisa, natural de Cádiz, pueblo cercano.

DESTACA : Espía Cristiano es un niño de unos siete años.
El General Moro quedará prisionero.

CONEXIONES : Relación del Espía Cristiano del texto de Válor.
Trozo del texto de Trevez.

TEXTO EDITADO en Madrid, por vecinos del pueblo, en 1964.

ORIGEN : Libro escrito en 1910.

DESAPARECIDO entre 1962 - 1976.

F - 13

VELEZ - BENAUDALLA

- FECHA : 13 Junio. (Carnestolendas en el S. XVIII)
- PATRONO : San Antonio de Padua.
- ESCENARIO : Escalinatas de la iglesia y castillo en la Plaza Mayor. Batalla alrededor del castillo real.
- PERSONAJES : Rey Fernando V , Barceló , Duque de Arcos , Embajador, Abanderado y Escopeteros, cristianos.
Rey , Amurates , Mohamed (abanderado) , Aventurero y escopeteros, moros.
- INTRODUCCION : Amurates , Embajador turco, exige la entrega de la villa.
- RESUMEN :
I El día de la Fiesta, los turcos amenazan con tomar la villa, el castillo y el pendón cristiano.
Batalla en la colina del castillo auténtico, venciendo los moros, que también capturan el pendón.
II Duque de Arcos, en embajada, ofrece tesoros por rescatar el pendón.
Rey Moro nombra Gran Canciller a Amurates.
El Aventurero moro pasa al servicio de los cristianos.
Dos Embajadores cristianos son aprisionados.
Barceló, en nueva embajada, consigue su liberación.
Batalla : vencen los cristianos, reconquistando la fortaleza y la bandera.
Se perdona a los moros y se convierten.

MENCIONES : Rey Moro es el Sultán.

DESTACA : Brevedad de la I parte.
Batalla en torno al castillo real.
Los cristianos no desean la guerra.
Valor de la enseña o pendón.
Sólo montan a caballo Amurates y Mohamed, por el
bando moro, y los dos Embajadores, por el cristiano.
Aventurero moro renegado.
No hay graciosos.
Escopeteros.

CONEXIONES : Grandes semejanzas con el texto de Aldeire.

TEXTO EDITADO en la localidad (1972).

F - 14

M O L V I Z A R

FECHA : 26 Julio.

PATRONO : Santa Ana.

ESCENARIO : Castillo en la Plaza Mayor.

PERSONAJES : Rey Boabdil , General, Embajador, Ayudante,
Alcaide y Selim, moros.
Rey Fernando V, General, Embajador, Ayudante,
Alcaide, Espía y Vigía , cristianos.

INTRODUCCION : Llega el Rey Fernando V con sus tropas a defender
a Santa Ana, el castillo y la villa.

RESUMEN : I Oración a la Santa.
Se acerca el Rey Boabdil de Granada.
Embajada mora: cuentan su regreso de Africa, tras
la pérdida de Granada, desembarcando en Motril. Si
les entregan la Santa, regresarán a Túnez.
El Ayudante cristiano reza oración a la bandera.
Batalla : ganan los moros y es prisionero el Rey
Fernando V, que hace una súplica a la Santa.

II Fuga del Rey Fernando V.
Embajada cristiana.
Arenga del General moro.
Batalla en el campo (supuesta): vencen los cristianos.
Rey Fernando V ofrece una capitulación honrosa a
los moros.

MENCIONES : Santiago.
 Roldán.
 Garcilaso.
 Fierabrás.
 "Santo Zancarrón de Mahoma".
 General Albayaldos.
 Rey Segorbe de Túnez.
 "Armada de Inglaterra / viene en paz y no en guerra".

DESTACA : Selim, gracioso, partidario de la magra de cerdo.
 Todos los personajes a caballo.
 Cuadro con Santa Ana y la Virgen niña.
 Muchas referencias al romancero morisco.
 Falta el final de la II parte.

CONEXIONES : Más de 180 versos del texto de Zújar.

Romances de " Las Guerras Civiles de Granada ",
 de Ginés Pérez de Hita.

"Canto a la Bandera", de Sinesio Delgado (1906).

Se incluye el "Coloquio representativo entre un
 Moro y un Cristiano", llamándole "Triunfo del
 Ave María".

ORIGEN : Posiblemente compuesto por D. Félix Pascual, maes-
 tro nacional procedente de La Puebla de Don Fadri-
 que, hacia 1890 .

TEXTO EDITADO en la localidad, con introducción histórica de
 D. José Aguilera Triguero (1981).

F - 15

Q U E N T A R

FECHA : 1^{er} Sábado y Domingo Octubre. (20 Enero)

PATRONO : San Sebastián.

ESCENARIO : Castillo en la Plaza Mayor.

PERSONAJES : Rey, Embajador, Guerrero y Soldados moros ;
Rey, Embajador, Guerrero y Soldados cristianos ;
Dos Misioneros cristianos.

INTRODUCCION : En el día de la Fiesta, los Cristianos quieren defender su Santo.

RESUMEN : I Llegan los Moros pidiendo a los Cristianos el castillo y el Santo.
Arengas militares.
Embajada mora.
Reto.
Batalla : presos los Cristianos y capturadas sus insignias.
II Embajada cristiana.
Misioneros van con dinero para el rescate del Santo.
Batalla : se rinden los moros.
Bautismo colectivo de los moros a cargo de los misioneros.

- MENCIONES :** General Moro : Muliabar.
 General Cristiano : Marqués de los Vélez.
 Rey Felipe.
 Reina Isabelita.
 Aben-Humeya.
 General Prim.
 Guardia Civil.
- DESTACA :** Mojiganga de los Misioneros.
 Juego de la Bandera.
 Arcabuceros con sombreros de flores.
 Insignias con flores : el Pincho y la Alabarda.
 Niños y niñas disfrazados de moros.
 Cuadro de la Virgen.
 Mezcla de textos.
- CONEXIONES :** "Soberana Virgen Pura" , del "Triunfo del Ave María"
 Textos de Trevelez y Juviles.
- El "Pasillo de los Generales" es el "Coloquio representativo entre un Moro y un Cristiano".
- El "Pasillo de los Lanceros" sobre la guerra de Marruecos.
- ORIGEN :** 'Libro Viejo' , manuscrito fechado en 1782.

F - 16

MONTEJICAR

FECHA : 24 - 26 Agosto. (10 - 12 Septiembre)

PATRONO : Virgen de la Cabeza.

ESCENARIO : Tablado en la Plaza Mayor con un cuadro figurando el pueblo con su castillo.

PERSONAJES : Rey, Reina, Embajador, Capitán, Teniente abandonado y Tonto moros.
Rey, Reina, Embajador, Capitán, Teniente abandonado y Tonto cristianos.

INTRODUCCION : Salve a la Virgen por el Rey Cristiano.

RESUMEN : I Moros en contra del catolicismo y la Fé en la Virgen.
Guerrilla con sables.
Diálogo de los Tontos o graciosos.
Batalla : los cristianos pierden la bandera y la Virgen.

II Guerrillas : los cristianos recuperan la imagen y cortan la cabeza al Rey Moro.
Nuevas guerrillas en las que vencen los cristianos y llevan de vuelta la imagen a su ermita.
Gracias de los dos Tontos.

MENCIONES :

DESTACA : "Relaciones" de los Tontos o graciosos, actualmente desaparecidas.

Desde 1946 intervienen la REINA MORA y la CRISTIANA , asesorando a sus Reyes.

CONEXIONES : Inspirado en " El Triunfo del Ave María ", aunque se ha transformado a los personajes.

ORIGEN : Hacia 1885.

F - 17

ALDEIRE

FECHA : Ultimo Domingo Mayo.

PATRONO : Nuestra Señora del Rosario.

ESCENARIO : Castillo y remolque decorado en la Plaza Mayor.

PERSONAJES : Rey , Embajador , Barceló , Duque de Arcos ,
Garcilaso y Capitán , cristianos.
Rey, Amurates , Tarfe , Mohamed , Morillo , moros.
Soldados , moros y cristianos.

INTRODUCCION : Amurates, Embajador turco, pide la villa.

RESUMEN :

I El día de la Fiesta, los turcos llegan con intención de apoderarse de la villa, castillo y pendón. Reto del moro Tarfe a Barceló : Garcilaso responde y le cortará la cabeza a Tarfe. Embajador moro anuncia la rebelión de los moriscos. Tras apoderarse en una guerrilla del pendón, se supone una batalla en la que conquistan el castillo los moros.

II Morillo (aventurero) se pasa al bando cristiano. Embajador cristiano comunica la muerte de Aben-Humeya. Barceló es hecho prisionero. Salve a la Virgen. Batalla con victoria cristiana. Conversión de los moros.

- MENCIONES :** Rey Cristiano es Fernando V.
 Conde de Cabra.
 Pulgar.
 Lepanto, Sagunto, Numancia, Covadonga.
 Aben-Humeya y Aben-Aboo.
- DESTACA :** Todos los personajes a caballo.
 Los moros con barbas postizas.
 Duelo a espada entre Tarfe y Garcilaso.
 Garcilaso regresa con la cabeza de Tarfe.
 Aventurero que traiciona a los moros.
 Pérdida del estandarte o pendón (bandera española).
- CONEXIONES :** "Reto de Tarfe y Garcilaso" y la Salve "Hermosa
 Reina del Día", del "Triunfo del Ave María".
- Textos de Vélez-Benaudalla (numerosos diálogos) ;
 Mecina-Tedel ; Laroles (embajada cris-
 tiana y recuerdos del Rey moro) ;
 Zújar (conversión de los moros).
- TEXTO EDITADO** en la localidad.(1974).
- ORIGEN :** Posiblemente compuesto por el maestro Terrón,
 hacia 1906 .

F - 18

Z U J A R

" CAUTIVERIO Y RESCATE "

FECHA : Ultimo Domingo Abril.

PATRONO : Virgen de la Cabeza.

ESCENARIO : Tablado en la Plaza Mayor.

PERSONAJES : Luzbel y Diablos ; Angel (niño).
 Capitán , Zelin (escudero) y Soldados , moros.
 Capitán , Minardo (escudero) y Soldados , cristianos.

INTRODUCCION : Minardo se asusta ante la llegada de la flota turca.

RESUMEN : I Luzbel quiere vengarse de la Virgen.
 Los corsarios turcos han llegado de forma sobrenatural : Luzbel les convence de cautivar la Virgen. Los moros prenden al Capitán Cristiano y a Minardo. El Capitán Cristiano firma un compromiso de volver con 30.000 pesos de su rescate, o perder la Virgen. Juegan a los dados quién guardará el documento, y le toca al Capitán Moro.
 Aparece el Angel e impide el suicidio del Capitán Cristiano. Firma con su propia sangre.

II Los Diablos capturan a Zelin. Minardo pasa a ser su esclavo.
 Al regresar los cristianos con el dinero, leen el documento, según el cual la imagen quedará en perpetuo cautiverio.
 Súplica del Capitán Cristiano a la Virgen.

El Angel arrebató el verdadero documento a Luzbel.
 Zelín firma un pacto con Luzbel.
 El Angel impide que Luzbel haga trampa mientras se
 pesa el dinero del rescate.
 Batalla : se rinden los moros.
 Capitán Cristiano intenta suicidarse otra vez y es
 de nuevo detenido por el Angel.
 El Capitán Moro consigue le perdonen la vida al in-
 vocar a la Virgen, y se convierte.
 Zelín rompe con su bautizo el pacto diabólico, y tras
 humorísticos diálogos, queda amigo de Minardo, quien
 le había hecho su esclavo.

MENCIONES :

Archimuza.
 "Señor Zancarrón de la Casa de Meco"
 Santa Jilaila.
 "Armada inglesa en paz y no en guerra"
 Albufan Mahomet, el Capitán Moro.
 "Bella mujer maravillosa" llaman a la Virgen.

DESTACA :

Complejidad de las situaciones.
 Juego de dados y uso de objetos.
 Intervenciones sobrenaturales.
 Juego de la Bandera.
 Comparsas de moros y cristianos.
 Billetes como donativos en la imagen de la Virgen.
 Zelín partidario de la magra de cerdo.
 Humor de Minardo y Zelín.
 Doble intento de suicidio del Capitán Cristiano.

CONEXIONES :

Inspirador de los textos de :
 Benamaurel , Cogollos de Guadix , Las Juntas .

Perdón al Capitán Moro del texto de Aldeire.

Varios trozos (entre ellos la burla del precepto
 de no comer carne de cerdo) del texto de Molvizar.

TEXTO EDITADO en la localidad (1926).

RE-EDITADO por Carmen Muñoz Renedo , C.S.I.C. , 1972.

ORIGEN : Según el estudio anterior, de los archivos de Zújar se desprende que su primera representación debió tener lugar entre 1645 - 1767 , período del que no se conservan actas capitulares. La primera mención es en 1778.

F - 19

B E N A M A U R E L

" LOS PAPELES "

FECHA : Ultimo Domingo Abril.

PATRONO : Virgen de la Cabeza.

ESCENARIO : En la cañada.

TEXTO resumido del de Zújar.

OTROS PUEBLOS DE LA COMARCA CON FIESTAS DESAPARECIDAS
SOBRE LAS QUE NO SE POSEEN DATOS :

Bacor - Guadix

Baza (barrio de las Siete Fuentes)

Los Olmos

Pozo - Iglesias

F - 20

COGOLLOS DE GUADIX

" COMEDIA "

FECHA : Ultimo Domingo Abril.

PATRONO : Virgen de la Cabeza.

ESCENARIO : En la Plaza.

PERSONAJES : Luzbel y sus pajes (Diablillos) ; Angel.
Rey Moro y Celin (escudero).
Rey , Minardo (escudero) y Abanderado , cristianos.

INTRODUCCION : Oración del Angel a la Virgen " Hermosa y Pura ",
" defensora de la iglesia contra el ateísmo ".

TEXTO resumido del de Zújar.

ORIGEN : Manuscrito fechado en 1876.

F - 21 xx

L A S J U N T A S

(Cortijada de GOR)

FECHA : 3 Mayo.

PATRONO : Santa Cruz.

Con el título "Conferencia del Moro y el Cristiano" , está relacionada con la representación de Zújar.

Intervienen: Luzbel , Angel ,
Lisaldo , Zelín , etc.

REF.: Wilhem Høenerbach , 1975.

F - 22

V A L C A B R A (cortijada de CANILES)

FECHA : 3 Mayo.

PATRONO : Sagrado Corazón de Jesús.

ESCENARIO :

PERSONAJES : Luzbel y el Angel.
 Conde Lara ; Redín (su escudero) ; Centinela cristiano.
 Marsilio (Rey moro) ; Brabonel (Embajador moro) ;
 Celín (su escudero).
 Soldados moros y cristianos.

INTRODUCCION : La plaza sitiada por los sarracenos.

RESUMEN : I Cristianos detienen al Embajador moro y leen una misiva que les pide la entrega de la plaza. Moros amenazan con cautivar mujeres, Santos y soldados cristianos. Sueltan al Embaj. M. Súplicas al Corazón de Jesús. Combates singulares entre jefes y ayudantes, con victoria de los moros. Aparece el Angel para ayudar a los cristianos.

II Aparece Luzbel para defender a los moros. Discuten el Angel y Luzbel Nuevos combates singulares a espada, con victoria de los cristianos. Conversión de los moros.

MENCIONES : Zancarrón (varias veces).
 Los Moros gozarán de las mujeres Cristianas.
 Luzbel , " defensor de Mahoma ".
 S. Roque.
 S. Juan.

DESTACA : Intervenciones sobrenaturales.
 Combates singulares a espada.
 D. Fernando de Lara, " de Valcabra gobernador ".
 Escuderos , graciosos.

Angel es un niño, de blanco.
 Luzbel , de negro, con un sayal de esparto.
 Todos a caballo, menos Celfín que monta en burro.
 Moros disfrazados con bigotes.

TEXTO EDITADO por Carmen Muñoz Renedo , en la "Revista de Dialectología y Tradiciones Populares" XXII (1966),
 págs. 411-424.

F - 23

R E J A N O

" RELACIONES "

FECHA : 13 de Junio

PATRONO : San Antonio.

ESCENARIO : A la puerta de la iglesia.

PERSONAJES : Lucifer y Angel (niño).
Fernando de Lara (rey), Redin (embaj.), Espía y Soldados, cristianos.
Marsilio (rey), Brabonel (embaj.), Celin (espía) y Soldados, moros.

INTRODUCCION : La plaza se encuentra cercada por los sarracenos.

RESUMEN : I Pliego exigiendo la rendición ante el rey de Zaragoza.
Reto y combate entre los reyes: se rinde el cristiano.
Moros quieren recrearse con las mujeres cristianas, pero son desafiados por el Embajador cristiano.
Súplica del Rey cristiano al Santo: aparece el Angel en su ayuda.

II Se prepara el ejército cristiano.
Parlamento de los Reyes.
Rey moro pide ayuda a los demonios: aparece Lucifer, con quien firma un trato.
Reto Lucifer al Rey cristiano, y el Angel acude a defenderlo. Combate entre el Angel y Lucifer, quien es expulsado.
Pelea entre los Reyes: se rinde el moro y reniega.
Pelea entre los Embajadores: bautizo del moro.
Coloquio humorístico de los espías.
Súplica al Santo del Rey y Embajador moro.

MENCIONES : Pelayo.
 Don Rodrigo.
 El Cid.
 Guadalete.
 "Las mujeres del cristiano / serán el recreo de todos,/
 S. Antonio será cautivo / ..."
 "Estos no son los franceses"
 "Los cristianos beben mucho vino"
 Zancarrón: varias veces aparece (hay que quemarlo,
 roerlo,...)

DESTACA : Angel (auxilio celestial) lucha contra Lucifer
 (defensor de Mahoma).
 Rey moro vende su alma al diablo a cambio de conseguir
 ser el rey de España.
 Reyes y Embajadores a caballo, con espadas.

Murió en 1983.

F - 24

C U L L A R - B A Z A

FECHA : Ultimo domingo de Abril.

PATRONO : San Sebastián.

ESCENARIO :

PERSONAJES : Soldadesca mora.(Rey, Embajador, Espía y Luzbel,
antiguamente)

Perdido el texto antiguo, se hace una pantomima
sin argumento ni palabras.

DESTACA : Juego de la Bandera.
Intervención de las mujeres.

DESAPARECIDA en 1942.

RECUPERADA en 1983, con el bando moro tan sólo.

F - 25

O R C E

FECHA : 20 Enero. (13 Junio en 1639)

PATRONO : San Sebastián. (San Antonio de Padua en 1639)

ESCENARIO : A mitad de camino entre la ermita de S. Sebastián y la iglesia parroquial, la 1ª parte. La 2ª en el atrio de la iglesia.

PERSONAJES : La "Soldadesca" hace de cristianos.
Niños disfrazados hacen de moros.

ACCION : En un ataque por sorpresa, los moros se apoderan de la imagen del Santo en medio de la procesión, desarmando a los cristianos.
Le dan la vuelta a la imagen y siguen el recorrido, con el Santo de espaldas.
Vencen los cristianos en batalla a la puerta de la iglesia.

DESTACA : Paje es un niño de siete años.
"Calcaborras" disfrazado de diablo.
Juego de la bandera, por moros y cristianos.
"Danza de las Tentaciones de San Antón".

CONEXIONES : Texto primitivo pudo haber sido llevado a Carbo-
neras (Almería).

ORIGEN : Versión actual, por los quintos de 1912.

F - 26

I Z N A L L O Z

FECHA : 4 Septiembre (en 1799)

PATRONO : Nuestra Señora de los Remedios.

ESCENARIO : ¿ ?

PERSONAJES : Muley-Half (Rey) , Bravonel (Embajador) ,
 Soldados , moros.
 Hernán Pérez de Alvarado (General y Embajador) ,
 Soldados , cristianos.

INTRODUCCION : El Ejército Cristiano quiere rescatar a María.

RESUMEN : Hernán cuenta al Rey de Mauritania que esa mañana les arrebataron en la procesión la Virgen, y viene con tesoros para rescatarla.
 El Rey Muley decide proponérselo a los Doctores de su Ley, que no lo aceptan , sino que la han de pasear al día siguiente arrastrada a la cola de un caballo. Muley, para no ser acusado de "falso mahometano", lo aprueba.
 El Embajador moro comunica la noticia a Hernán, y están a punto de combatir a espada.
 En el castillo se aprestan a la defensa los moros.
 Arenga de Hernán a sus tropas.
 Batalla con victoria cristiana.
 El Capitán y el Alférez cristiano tremolan el estandarte en el castillo del moro, y luego cargan con cadenas a Muley y a Bravonel, llevados así a presencia de la Virgen.

MENCIONES : Idolatría de los cristianos.

DESTACA : Acción lineal , con una sólo batalla.
 Asambles de Santones moros.
 Escarnio a la Virgen.
 Ausencia de humor.
 Disparos de fusil.

TEXTO manuscrito titulado:

" Texto de la función de Moros y Cristianos
 que se ejecutó en la villa de Iznalloz en ob-
 sequio de N^{ra} S^{ra} de los Remedios , por los
 Mayordomos que fueron de su ilustre cofradía
 en el año de 1799 "

TEXTO EDITADO por Wilhem Höennerbach , Bonn , 1975 .

F - 27

GRANADAEL TRIUNFO DEL AVE MARIA O LA TOMA DE GRANADA

AUTOR : Un ingenio de la corte.

EPOCA : Siglo de Oro.

ACTOS : 3

PERSONAJES : Reina D^a Isabel , Rey D. Fernando , Conde de Cabra ,
 Fernando del Pulgar , Garcilaso de la Vega , Martín
 de Bohorquez , D^a Ana , Celia , Calabaza (gracioso),
 soldados cristianos.
 MOROS: Tarfe , Celima , El Alcaide de Torres Bermejas,
 Angulema (gracioso) , soldados.

INTRODUCCION : Varios moros pelean contra el Conde de Cabra , que es
 salvado y liberado por la bella Celima, enamorándose
 ambos.

RESUMEN : La Reina Isabel manda regresar a sus tropas.
 Enredos amorosos en ambos bandos (confusión de Celima con
 Garcilaso creyendo que es el Conde). Tarfe, despedido con
 ella, clava un puñal con lazo y rótulo en la tienda de la
 Reina Isabel.
 Quiriendo matar a la Reina, Celima incendia el real.
 Carta de Celima invitando a las fiestas de S. Juan a su
 enamorado del que no conoce el nombre, pero la ayudó a escapar.
 En Bibarrambla se encuentran Tarfe y Pulgar (disfrazado como
 el valiente Reduan).
 Pulgar reza la salve "Soberana Virgen Pura", prende fuego a
 la Mezquita y clava el Ave-Maria.
 El Conde Cabra también entra en Granada y rapta a Celima.
 Reto de Tarfe, con el Ave-Maria al codón de su caballo.
 Garcilaso (muy mozo) venga los ultrajes cortándole la cabeza
 tras intenso diálogo.
 De regreso triunfal al real Cristiano, Garcilaso es nombrado
 Comendador de León y casado con D^a Ana.
 El Alcaide de Torres Bermejas, que había sido cautivado y sol-
 tado a cambio de su promesa de rendir la ciudad, llega con
 las llaves y la capitulación.
 Celima y el Alcaide se convierten, y ella será desposada con
 el Conde de Cabra.

DESTACA : Multiplicidad de incidentes dramáticos.
 La dama mora , enamorada y cautiva del Conde de Cabra.
 Diálogos humorísticos entre Angulema (criado de Tarfe) y
 Calabaza (criado del Conde), que se intercambian el pa-
 pel de cautivo , siéndolo primero el Cristiano.
 Pulgar disfrazado como el valiente Redugn en los juegos de
 cañas de Bibarrambla para conseguir su hazaña.
 Fuerza épica del reto de Tarfe y su discusión con Garcilaso,
 a quien intenta convencer de que no siga enfrentándosele.
 La Selva " Soberana Virgen Pura ".

SE REPRESENTABA EN GRANADA CAPITAL cada 2 de Enero, Fiesta de la
 Toma de la ciudad por los Reyes Católicos.
 También en VILANOVA DE ALCOLEA (Castellón)

DESAPARECIDA en Granada en 1951.

Combate a espada entre los Generales: cae herido el moro , quien se convierte ante la llamada del Santo y pide a voces el bautismo.
El General Cristiano le instruye en su religión y les da la libertad a los moros.
Diálogo humorístico de los Espías: el C ata al M.

MENCIONES : " Este alcázar levantado / por la piedad urcitana / se erigió para dar culto / a la persona sagrada / de Antonio, nuestro patrón".(GENERAL CRISTIANO).

" Que San Antonio se vey a la gran Sagra de Huéscar / que puede estar coronada / de copos de blanca nieve " y
" S i yo a esta hora estuviese / de Huéscar allá en la Sagra " (Espía Cristiano).

Torre del Rayo.
Zancarrón.
Santa Jalaila.
Sargentos y cabos de escuadra.

DESTACA : Desembarco de los moros.en la playa.
Cautivaran mujeres para el harem del Sultán.
Diálogos burlescos de los Espías.

CONEXIONES : Grandes semejanzas con el texto de Bubión , con idénticos diálogos de los Espías; **similares a Zújar**.
Llegada del Espía Cristiano similar en Válor y Picena.

TEXTO EDITADO en la localidad (1918).

ORIGINAL posiblemente para la granadina Orce, de acuerdo con varias alusiones geográficas.

F - 29 x

LOCALIDAD: Alcudia de Monteagud COMARCA: Sª de Filabres
 FECHA: 15-16 Agosto (Almería)
 PATRONO: San Roque
 PERSONAJES: General, Embajador, Edecán, Abanderado, Espía (grac.),
 M y C.

RESUMEN: I Los C en la plaza, celebran estar libres de la dominación musulmana, evocando páginas gloriosas desde Covadonga.

Embajada M provocando, para reconquistar la villa.

Juramento a la bandera.

Salida, lucha en el campo, vuelta de los C vencidos.

Aparecen los M y lanzan un desafío: batalla en la plaza con victoria M, discurso triunfal y reconocimiento del santo en el castillo.

II General M evoca glorias pasadas.

Embajada C, a la que responde una arenga M.

Salida al campo, lucha y regresan los M vencidos.

Entrada de C: desafío, batalla y victoria C.

El General M, triste y avergonzado, pide una lucha cuerpo a cuerpo, y la efectúa contra el General C, quien le vence.

Cada C se dirige a su homólogo M tratando de explicarle ciertas verdades de la religión C: se convencen los M.

Las dos tardes culminan con el juego de la bandera por uno u otro abanderado. Finalmente la realizan los dos con intercambio de banderas.

Los espías son personajes grotescos.

DESAPARECIDA en 1978.

RESUMIDA por el Ayuntamiento, en respuesta a la encuesta del III-1987.

F - 30 xx

LOCALIDAD: Gérgal

COMARCA: S^a Filabres

(Almería)

FECHA: 20 Enero

PATRONO: San Sebastián

ESCENARIO:

PERSONAJES:

INTRODUCCION:

RESUMEN: Capitán Moro pide el santo. Alabanzas a Gérgal y quiere la amistad con los Cristianos.

Batalla.

Capitán M lee una Biblia que le habían regalado y se conmueve, convirtiéndose.

REFERENCIA: J. Barceló Verdú, 1972.

OTROS PUEBLOS DE LA PROVINCIA CON FIESTAS SIN DATOS :

Alcónter	Fiñana	Ocaña
Bacares	Fuencaliente	Paterna del Río
Bayárcal	La Alquería (Adra)	Senes
Bayarque	Lúcar	Tíjola
Bédar	Lubrín	Turrillas
Benínar	Níjar	Velefique

F - 31 xx

" Las Relaciones "

LOCALIDAD: Somontín

COMARCA: Río Almanzora
(Almería)

FECHA: 20 y 21 Enero

PATRONO: San Sebastián

PERSONAJES: Rey; Embajador; Sargento; Roque, C
Rey; Muley; Paje; Jamete, M

RESUMEN: " En el transcurso de la procesión en honor del Santo Patrón, el día 20 dan un golpe de mano los Moros y arrebatan el Santo a los Cristianos, entablándose de esta forma el diálogo y lucha entre ambos bandos, hasta el día siguiente, que simulando una batalla, los Cristianos vuelven a rescatar la imagen del Santo, terminando así las Relaciones."

DESAPARECIDA en 1982.

INFORMACION de su Ayuntamiento, en respuesta a la encuesta enviada en Marzo de 1987.

F - 32

LOCALIDAD : El Hijate

COMARCA: Río Almanzora
(Almería)

FECHA : 13 de Junio

PATRONO : San Antonio

PERSONAJES : Conde de Luna (rey); Cap. Pizarro (embaj.); Sold., C.
 Majamé (rey); Ybraim (embaj.); Sold., M.
 Celim, (gracioso), por la mañana M y por la tarde C.
 Angel (niño con alas) y Lucifer (peluca y cuernos).

RESUMEN : Similar a la cercana Rejano (Granada).

Había tres libros con ligeras variaciones, alternándolos
 para no cansar al público.

DESTACA : El espía Celim, cambiachaquetas: está en el bando del
 vencedor. Monta en burro. "Al parecer estoy loco,..."
 Se disparaban trabucos.

DESAPARECIDA en 1969.

RECUPERADA en 1963 : La juventud decidió resucitar la fiesta, con
 la intervención de mujeres, entre las cuales, por primera
 vez, una tomaba el cargo de Mayordoma.

Prescindieron de los textos y se limitaron a disfrazar-
 se : Rey C, una chica vestida de marinero; Rey M, una chica
 con gorro, pantalón rojo y capita blanca con cintas de color;
 Celim, traje a cuadros alternando dos colores. También par-
 ticiparon en la procesión arlequines y travestis (^{uno de em-} barázada)

F - 33

"La Embajada"

Mss. 1906 (pos. XVIII)

LOCALIDAD: Puebla de Alfarate

COMARCA: Vélez-Málaga
(lejos costa)

FECHA: 2º domingo Septiembre

PATRONO: Nª Sª de Monsalud

ESCENARIO: Castillo en el Egido, amplia explanada en las afueras.

PERSONAJES: Caballero C

Caballero y Alcaide M

INTRODUCCION: Moros han ganado la plaza.

RESUMEN: Arenga del Caballero C.

Retos a caballo.

Alcaide Moro se ha rendido por un millón. Cab. M indignado.

Reto del Cab. C : trata del rescate de la Imagen.

Batalla, con victoria C.

DESTACA: Lucha por la Imagen en la procesión.

Simplicidad de la acción.

ESTRUCTURA FIESTA:

Sab.: Movimientos opuestos de ambos bandos en misa.

"Ceremonia de la Cortesía" del alférez con la bandera,
inclinándose. La ondea dentro de la Iglesia.

Dom.: Procesión, con luchas por la Imagen.

"La Embajada".

Todos los vecinos con cabalgaduras corrían por el

Egido: "Correr la Embajada".

Ofrenda de frutos a la V. por las niñas.

EDICION: Bejarano Robles, 1949.

DESAPARECIDA en la Guerra Civil, se recuperó en 1971.

F - 34

LOCALIDAD: Benamocarra COMARCA: Vélez-Málaga
(cerca costa)

FECHA: Fines Oct. o inicios Nov.

PATRÓN: S^o Cristo de la Salud.

ESCENARIO: Castillo en la "erilla".

PERSONAJES: Apóstol Santiago; "Niños de la Redención" (sin hablar)
D. Gonzalo de Córdoba; G. de la Vega; Cap. Lara; Portero, C.
Tarfe; Alcaide; Capitán; Reina M.

INTRODUCCION: Arenga C para librarse de la esclavitud de los M.

RESUMEN: I "Reto de Tarfe", quien escupe a la Imagen.
Batalla, con victoria M, que se apoderan de la Imagen,
el Castillo y los hijos del Cap. C (4 o 6), los
"Niños de la Redención".

II Súplica del Cap. Lara al Cristo. Luego, parte con
la embajada. Cap. M.: "También los moros de España /
somos, cristiano, españoles". Lucha entre ambos:
Cap. M es cautivado.

Súplica de G. de Córdoba, seguida por reto y luego
embajada, tratando de convencer al Alcaide M del
misterio de la Santísima Trinidad.

Batalla: los C invocan a Santiago Ap., quien aparece
a galope y les conduce a la victoria.

ESTRUCTURA F : 1^{er} día se exigía dinero a la entrada del pueblo, y
se colocaban pasquines que los C destruían.
Alferez ondeaba bandera, con descargas.

2^o día eran los M quienes disparaban contra los pasquines.
Pantomima de los Espías, que fingían castrar
una colmena, de la que salía un gato atado.
I parte de los Paramentos.

Benamocarra

(2)

En el intermedio, los "Niños de la Redención" eran metidos en capachos de esparto y paseados sobre varias mulas, mientras los arrieros cantaban coplas. Una vez recogido suficiente dinero "por su rescate", los C entregaban unas sportillas cerradas que suponían con el importe y se les liberaba. Al abrirlas los M, salían sendas palomas, que eran cazadas a tiros, fingiendo despacho por el engaño. Los C cercaban entonces el Castillo y se reanudaban los diálogos.

ORIGEN: Se sabe que ya se representaba en 1840.

MURIO en 1905.

EDICION: Bejarano Robles, 1949.

F - 36

" Relaciones "

LOCALIDAD: Benadali

COMARCA: Sierra Bermeja

FECHA: 28-29 Agosto

PATRONO: S. Isidoro

ESCENARIO:

PERSONAJES: General ; Capitán; Tte.-Ordenanza; Pastor (grac.), C.
 Rey Selim; Embajador; Muley y Oztman (hijos del Rey), M.

INTRODUCCION: Llamada a rebato a las tropas C por la cercanía de los
 Moros que han desembarcado en Algeciras.

RESUMEN: I Avisados, los C se disponen a morir " por la religión,
 por la Patria y nuestra Ley.

Embajador M, vendado, advierte que tan tomado Gibraltar,
 alaba al pueblo (por su gloriosa etapa mora) e intima
 la rendición.

Batalla: victoria de los M que toman el Castillo mientras
 los C cautivan a los dos hijos del rey M.

Procesión atacada por los M, que cautivan al Santo.

- Cautiverio y rescate de S. Isidoro.

II Llevan ante el General C al Pastor, que había sido
 capturado por los M para que les guiase.

Capitán C , tras oración al Santo, lleva la Embajada,
 proponiendo canje de prisioneros, aceptado por Rey M.

Hijos del rey M, encantados con el trato de los C, y
 el Rey M se niega a devolver la Imagen, enfureciendo
 a los C.

Reto del Emb. M, quien es derrotado por el Cap. C, para
 abrazarse al final.

Reto del Rey M y lucha contra Gral. C, siendo vencido
 y convertido.

Súplica del Gral. C al "Generalísimo Franco / caudillo
 insigne de España".

Benadalid (2)

MENCIONES: Lepanto, Generalísimo Franco.

ESTRUCTURA FIESTA:

28 VIII: Hogueras, disparos, campanas.

I parte de las "Relaciones", con la derrota C.

CAUTIVERIO: S. Isidoro, prisionero en el Ayuntamiento, donde se alojan los M, mientras los C tienen a los Hijos del rey M. Todos los habitantes deben pasar a ver al Santo a lo largo del día, entregando un RESCATE (fondos para costear F). Incidentes con las mozas, que van en la grupa de los caballos.

29 VIII: II parte de las "Relaciones", con la victoria C.

DESAPARECIDA en 1890, fue restaurada por el párroco en 1938-9.

EDICION: García-Figueras, 1939.

CONEXIONES: Casi igual que en BENALAURIA (MALAGA)
y BENAMAHOMA (CADIZ).

F - 36

LOCALIDAD: Benalauria

COMARCA: Sierra Bermeja

FECHA: 4-5 Agosto

PATRONO: Sto. Domingo de Guzmán

ESCENARIO:

PERSONAJES:

•

•

INTRODUCCION:

•

•

RESUMEN:

•

Texto Benadali

•

•

•

•

ESTRUCTURA F : 4 VIII: Hogueras (la villa está cercada).

Algarabía y disparos M, despertando a la gente.

I parte "Relaciones".

M arrebatan imagen del Santo en la procesión.

CAUTIVERIO en el Ayto.: vecinos depositan

óbolos como pago del RESCATE.

5 VIII: II parte "Relaciones".

EDICION: Bejarano Robles, 1949.

F - 37

LOCALIDAD: Benamahoma COMARCA: Sierra de Cádiz

FECHA: 1ª semana Agosto (Antig. 13 de Junio)

PATRONO: San Antonio de Padua

PERSONAJES: Capitán (con sable) y Soldados (con escopetas), M y C

RESUMEN: Apenas hay diálogos, reducidos a insultos improvisados.

ESTRUCTURA F : SAB : Misa en la ermita.

De vuelta, los C se colocan al frente de la procesión y gritan como en ojeo: "¡Salir traidores, no esconderos! ¡Cobardes!, ¿dónde estáis?"

Reto del Cap. M desde un balcón. Le responde el Cap. C quien consigue subir y conducirlo a la calle: pelean con los sables. Ambos grupos luchan cuerpo a cuerpo, rodando por el suelo: Victoria M que se llevan al Santo. Se repiten las guerrillas.

Se deposita al Santo en una construcción imitando una mezquita. (Antig. en una casa, y al pasar por la plaza, ambos bandos hacen prisioneros a los participantes en la procesión, que deben pagar su "rescate")

DOM : Cap. M triunfante, a caballo. Recita el "Pergamino de bienvenida" desde un balcón.

Precede a la comitiva la lucha entre grupos de niños disfrazados.

Nueva procesión, con el Santo en poder de los M.

Emboscadas de los C y guerrillas. Al llegar al "Nacimiento", fuente a la salida del pueblo, batalla final: cada C mata a su respectivo M y recuperan la imagen. Al regreso, el público es detenido por los M en un estrechamiento del camino y debe dar donativos para que se les permita el paso.

REFERENCIAS: García Figueras, Africa , junio 1935, pp. 110-113.

Guía de Fiestas Populares de Andalucía, 1982.

F - 38 x

" Embajadas "

LOCALIDAD: Campillo de Arenas

COMARCA: S^a Mágina
(Jaen)FECHA: 2^a Dom. Agosto (14 Oct. en 1752)

PATRONO: V. de la Cabeza

ESCENARIO:

PERSONAJES: Embajador y Soldados, M y C

INTRODUCCION:

RESUMEN: I Procesión desde la ermita con la Virgen, atacada en tres ocasiones por los M. Finalmente, en una emboscada en la calle principal, consiguen apoderarse de ella y la llevan a su Castillo en la plaza mayor.

Infructuosos ataques de los C para recuperarla.

II Nuevos ataques de los C sin resultado. Deciden cambiar de táctica y sitiar el castillo, montando un campamento. En un descuido, los M consiguen robarles las escopetas. Acuerdan ambos bandos celebrar una "embajada".

A caballo, ambos Embajadores intentan convencerse, pasando luego a retarse y a declararse la guerra. Súplica del Embaj. C a la Virgen: "¡Oh, Virgen Soberana,/ la causa ya toda es vuestra;/ en vuestro divino nombre,/ le doy principio a la guerra".

A pie. Embaj. M revisa sus tropas: "Antes que salga la aurora,/ coronada de jacintos,/..."

Lucha cuerpo a cuerpo entre ambos Embajadores ... el Moro cae a tierra: "ya soy vencido en batalla./ Si me vence tu argumento,/ te prometo mi palabra/ de recibir el Bautismo..." Es convencido y se convierten todos.

Campillo de Arenas (2)

ESTRUCTURA DE LA FIESTA:

SABADO: -El Hermano Mayor, junto con los Comisarios M y C,
 ondea las banderas a la puerta de todos los cofrades.
 -Procesión desde la ermita, con la captura de la imagen
 por las tropas M.
 -A medianoche, nueva procesión con la Virgen.

DOMINGO: -De madrugada salen los "Campanilleros" cantando coplas
 a la Virgen y despertando a los fieles para que asistan
 al Rosario de la Aurora. "Rescate" o limosnes a imagen.
 -"Embajadas", incluyendo el Coloquio Representativo .

LUNES: Se vuelve a bajar la imagen de la Virgen de su ermita
 y los Comisarios M y C le dedican la misa en la parro-
 quia, donde se celebrará un novenario en su honor.

MENCIONES: "Centinelas del falso luterano" (Emb. C)
 DESTACA: Base argumental en el Coloquio Representativo.
 Lucha a espadas coreográfica, como una danza.

ORIGEN.: Copiada de un manuscrito y versificada en 1887, siendo
 readaptada en 1976 por E. Fdez. Hervás.

VERSION REVISADA por Enrique Fernández Hervás, Narría nº 36 (1984).

F - 39 x

" Embajada "

LOCALIDAD: Carchelejo

COMARCA: S^a Mágina
(Jaén)

FECHA: 14 y 15 Agosto

PATRONO: N^a S^a del Rosario

ESCENARIO:

PERSONAJES: Rey; Capitán; soldados, M. y C.

INTRODUCCION:

RESUMEN: I Sale la procesión, que es atacada por el ejército M en tres ocasiones, siendo rechazados.

En la plaza de la Cuesta, los M sorprenden a los C y les arrebatan la imagen de la Virgen, que llevan a su castillo situado en la plaza mayor.

Infructuoso ataque de los C por recuperarla.

II Nuevos ataques de los C sin resultado.

"Embajada": 1) A pie, Retos de ambos Reyes: "¡Soy, moro, quien de María/ vengo a vengar sus ultrajes,/y soy quien también por Ella/al campo viene a matarte!" (Rey C)

2) A caballo: "¿Desafiando al gran señor de la Turquía,/ ... aquel de quien tiembla el mundo entero/y es el azote de la Cristiandad?/ A mí me toca declararles la guerra/... pues publicando su osadía/ en mi presencia festejan a María" (Rey M). En respuesta, el Rey C también declara la guerra.

3) A pie, la Batalla. En un descuido, los C colocan en el castillo un letrero que dice "Ave María, Gratia plena", que deja confuso al Rey M: "¿quién el atrevido fue / que con tan osado brío/ vino a fijar aquí/ esa imagen o ese hechizo/ de esa mujer a quien llaman/ María, madre de Cristo?". Combate personal entre ambos reyes.

Carchelejo (2)

"¡Oh, valeroso cristiano! ¡Detén tu valiente espada! Ayúdame a levantar/que me has vencido en batalla,/si me vences en argumentos,/te prometo mi palabra/ de recibir el Bautismo". El Rey C levanta amablemente al vencido Rey M y le dice: "Aceptando la propuesta/ ¡Levanta, moro, levanta! Propón tu dificultad..." El Rey M expone sus dudas sobre la virginidad de María y el Rey C logra convencerle con sus argumentos.

Conversión general de todos los Moros.

E -STRUCTURA DE LA FIESTA:

Día 14: Procesión atacada varias veces, siendo finalmente cautivada la Imagen, que pasa la noche en poder del bando Moro.

Día 15: De madrugada, Rosario de la Aurora, cantando coplas a la Virgen los "Muñidores".

Ataques C al castillo.

"Embajada" o Parlamento, con retos, declaración de guerra y batalla. Tras la victoria C, debate teológico sobre la virginidad de María, que culmina con la conversión general. Suben luego las parejas (novios y esposos) al castillo, y junto al trono de la Virgen disparan salvas.

DETALLA: Similitudes de la última parte con el Coloquio Representativo sobre la Virginidad de María.

Colocación del letrero del "Ave María" en el castillo M.
Mención a Fernando VII. Batalla es una danza bélica.

VERSION RESUMIDA por Enrique Fernández Hervás, Narria nº36 (1984).

F - 40 x "Relaciones del Cautiverio y Rescate del S^o de la Vida"

LOCALIDAD: Belmez

COMARCA: S^a Mágina

FECHA: 1^{er} Domingo Mayo

(Jaen)

PATRONO: Señor de la Vida

ESCENARIO: En las faldas del Castillo real.

PERSONAJES: Rey; Capitán; Eufrasio (pastor); Capellán; Soldados, C
Angel.

Rey; Soldados, M

INTRODUCCION: En un sueño, el pastor Eufrosio vislumbra un cuadro celestial.

RESUMEN: II Aparición del Angel, quien le descifra la visión: "El cuadro divino/ que brilla como un lucero/ en las profundas mazmorras/ de ese castillo agareno,/ es de nuestro Salvador./ Y quiere el Rey de los cielos/ que lo rescates del Moro." En tono de duda, pregunta el pastor: "¿Y yo sólo he de poder/ contra tanto sarraceno?/ ¡Si soy un sencillo pastor/ que nunca empuñó el acero!"
Angel: "También fue pastor David/ y triunfó del filesteo./ ¡Sube al castillo!"

III Encaminado al Castillo, es recibido por el Rey M, y a su pregunta: "¿Quién te envía?", responde: "El mismo Dios/ de las celestes mesnadas." El Rey M se niega a entregarle la Sagrada Imagen.

IV Fracasado en su intento, Eufrasio va en busca del ejército C que acampa por los alrededores. Ante el Cap. C, expone que es un siervo del Rey Celestial "que puede hacer, si quiere/ de una estrella un gusano,/ por eso hace de mí,/ pobre pastor, su emisario ... los sicarios de Mahoma/ en su castillo guardan/ el divino cuadro de Nuestro Señor/ y le coronan de escarnio" y les pide ayuda para su rescate. El Cap. C no se atreve a luchar debido a la escasez de sus tropas, pero al final es convencido por el enardecido pastor.

V Las tropas C se acercan al Castillo, y el Cap. C explica al Rey M que busca "el cuadro y la bandera/ que lo tie-

Belmez (2)

nes prisionero/ y que me lo has de dar/ por las malas o por las buenas." El Rey M se niega.

Batalla: los M huyen al Castillo, donde son derrotados. Los C rescatan el cuadro y la bandera.

VI Arenga del Cap. C, agradeciendo a la imagen "la victoria/ sobre la turba africana." Luego llama a Eufrasio, "que en vez de ovejas y cabras/ has de guardar en la Gloria/ rebaños de bienandanzas", y le coloca junto al cuadro, para iniciar la procesión rumbo a la ermita. Detrás de ellos irán cautivos el Rey M y sus Soldados.

VII En las inmediaciones de la ermita salen el Rey C y su corte. El Cap. C le pone al corriente de la victoria, y el Rey C arenga a sus huestes: " y en procesión piadosa/ recorramos con El nuestros lugares,/ en petición de una lucha victoriosa/ contra nuestros enemigos seculares,/ y para que derrame sus bendiciones/ sobre nuestros campos, olivos y trigales." Ordena proclamar como patrón de ese territorio al Señor de la Vida, y que el Capellán diga una misa en acción de gracias por el rescate y la conversión de los M.

DESTACA: El Angel descifra el sueño del pastor.

El objeto cautivado es un lienzo, legendariamente pintado por un Cristiano que estuvo cautivo en la mazmorra del castillo auténtico.

Los M cautivos acompañan la procesión.

Las Relaciones de Belmez de la Moraleda son una continuación de éstas.

RESUMIDA POR: Enrique Fernández Hervás, II Congreso Nacional FMC, Onteniente, 1986, p.307.

F - 41 x

" Relaciones "

LOCALIDAD: Bélmez de la Moraleda

COMARCA: S^a Mágina

(Jaen)

FECHA: 20 y 21 Agosto

PATRONO: Señor de la Vida

ESCENARIO: I A la entrada del pueblo; II Castillo en la plaza.

PERSONAJES: Rey ; Infante D. Sancho (su hijo); Capitán; Soldados, C
 Rey ; Capitán; Soldados, MOROS

INTRODUCCION:

RESUMEN: I Rey C con sus huestes y el cuadro del patrono se acercan al pueblo para reconquistarlo: "¡Adelante mis leales,/ cristianos de Andalucía/ hay que rescatar a Bélmez/ del poder de la morisma".

Los Moros han montado un campamento a la salida del pueblo, para sorprender al ejército C. Rey M intenta asustarlos, pero se cruzan retos e insultos. Rey C: "Queremos/tomar ese castillo".

Batalla con derrota C: cautiverio del Rey C y del cuadro, que son encerrados en el Castillo.

II Mientras los M celebran su triunfo, un nuevo ejército C acude para rescatar a los prisioneros, acaudillado por el Infante D. Sancho: "Con regocijo y soberbia/ los moros están en zambra;/celebran nuestra derrota/ y su victoria proclaman".

Parlamento del Infante con el Rey M intentando que devuelva sus cautivos, pero la respuesta es que ha de quemar el cuadro.

Rey C reprocha su conducta al Rey M y suplica a Dios.

Infante C ataca a los Moros: Batalla con múltiples escaramuzas, liberando los C a su rey, el cuadro y el castillo.

Rey M es encadenado: "¡Ay de mí!-Ahora comprendo/ esa terrible verdad/ Se eclipsó la media luna/ ante el brillo celestial/ de la Cruz de Jesucristo/ que se eleva en su lugar".

Bélmez de la Moraleda (2)

Los otros M huyen, pero son apresados y perdonados.

Conversión general. Rey C, invocando a la imagen:

"Y para siempre jamás/ Belmez de la Moraleda/ pueblo
cristiano será ..."

DESTACA: Imagen religiosa es un cuadro.

Cautiverio del cuadro y del Rey C.

Continuación de las RELACIONES de Bélmez, primitivo
asentamiento del poblado.

En dos jornadas, con la victoria Mora el 1^{er} día.

Ausencia de humor.

AUTOR: Recopilado y versificado por el poeta local D. Antonio
GUZMAN MERINO.

VERSION RESUMIDA: Enrique Fernández Hervás, Narria nº 36 (1964).

F - 42

(Cópia de 1888 de otro anterior)

LOCALIDAD: Escatrón

COMARCA: Ebro

FECHA: 5 Febrero

PATRONO: Sta. Agueda

ESCENARIO: En la plaza. Cada bando en su Castillo.

PERSONAJES: Mayoral, Rabadán, Angel, General, Embaj., tropa C.
 Lucifer, Piratas turcos (Roselan, Mami, Dragud), Embaj.
 y tropa T

INTRODUCCION: Piratas T cautivan al Mayoral y al Rabadán.

RESUMEN: Con una falsa bolsa de dinero los presos les engañan y quedan libres. Rab tiene una vara mágica "quiero que en este día/... se corteje con un dance/ de moros y de cristianos..."

Lucifer dialoga con los C.

Emb M con un pliego pidiendoles renieguen. "A vos y a vuestra patrona/en triunfo me he de llevar/cautiva a Constantinopla".

Parlamento del Emb. C

Batalla: aparece Angel con la Cruz: los M quieren adorarla.

Rab se mete con los soldados y narra virtudes de la Santa.

DICHOS. Intercalados con Baile de Cintas.

DESTACA: Junto al Monast^o de Rueda. "Tú sí, para guisar las coles/ en la
 Mención a la Invasión francesa cocina de Rueda".

Cestillos de Pan Bendito

Rabadana lleva guirnalda. Habla altoaragonesa de Rab. Mujeres
 recitan vida de la Sta. y poesías sobre los colores.

DESAPARECIDO en 1925.

EDICION: Larrea, 1952.

F - 43

LOCALIDAD: Fuentes de Ebro

COMARCA: Ebro

FECHA: 29 Sept.

PATRONO: S. Miguel Arcángel

ESCENARIO:

PERSONAJES: Angel, Mayoral, Rabadán, General, Embaj. y 6 Sold. C
 Diablo, General, Embaj. y 6 Sold. T

INTRODUCCION: General T, llegado de forma mágica, destrozará el pueblo si no le entregan el Santo.

RESUMEN: Gral. T explica al Gral. C que por un cautivo en Angel se había enterado de las virtudes para evitar contagios en animales del Santo. Gral. C le explica la Doctrina.
 Amenazas: el Rab. esgrime la gayata, C se atrincheran.
 Embajadas con carta de cada lado.
 Batalla a espada: victoria C.
 Gral. T entrega su espada y es invitado a la Fiesta, sale el Diablo a impedirlo.
 Angel expulsa al Diablo.
 Loas en honor de S. Antón.

DESTACA: Mudanzas de palos, espadas y "tórtolas" (morteros de madera)
 Sorteo del cerdo del Santo. Reparto de Pan Bendito.
 Hogueras la víspera. Vaquillas.

EDICION: Larrea, 1952.

F - 44

"SOLDADESCA DE STA. BARBARA"

LOCALIDAD: Fuentes de Ebro

COMARCA: Ebro

FECHA: 29 Sept.

PATRONO: S. Miguel Arcángel

ESCENARIO:

PERSONAJES: Diablo, Capitán y 6 Soldados T
 Angel, Rabadán, Capitán y 6 Soldados C

INTRODUCCION: Cap. T llega en busca de un Turco renegado, y si no
 lo encuentra se llevará la santa.

RESUMEN: Diatribas religiosas. Súplica de los C.
 T apresan al 6º Soldado C.
 Aparecen Angel (enviado por la Santa) y Diablo.
 Embajada del 1º Sold. C al Castillo T: que se rindan.
 Batalla a espada, con victoria C.
 Rendidos, los T piden bautismo. Son admitidos a la Fiesta
 y regresa el Diablo a estorbarla.
 Angel expulsa al Diablo.
 Loas a la Santa

(Resto elementos iguales que en el
 Dance de A. Antonio Abad de la misma localidad)

EDITADO : Larrea, 1952.

F - 45

LOCALIDAD: Velilla del Ebro

COMARCA: Ebro

FECHA: 5 - 8 Diciembre

PATRONO: S. Nicolás

ESCENARIO: En la plaza. Mesita con mantel blanco, cuadro del Santo, candelabro con velas y ramos de flores.

PERSONAJES: Mayoral, Rabadán, General, Embajador y 10 Sold. C
Diablo, General, Embajador y 10 Soldados T

INTRODUCCION: Mágicamente llega el General T desde Constantinopla a la tierra de sus antepasados, en busca de un S. Nicolás famoso que evitará contagios.

RESUMEN: General C pregona su Fe, insistiendo en el Misterio de la Concepción.

(Idéntica acción que el DANCE DE SAN ANTON de Fuentes de Ebro. Danzantes alaban y se cuenta la vida del Sto. Unica diferencia: No intervienen el Angel ni el Diablo)

- DESTACA: 5 "Entierro del Santo" o canto de maitines en la igl., parecido a los funerales. Hogueras y bailes.
- 6 Pasacalles de palos. Ofrenda del Pan Bendito por mozas. t "Baile del Santo" (cadena y otras 3 figuras) y pasacalles de espadas.
- 7 Colectas: Danzantes "echan las mudanzas" a las fuerzas vivas. Mayordomos "hacen la llega" (embutidos, pollos) para la subasta en beneficio de la Cofradía.

Velilla del Ebro - 2

- 7 t Dance: representación y mudanzas de palos y
espadas (con rodela). "Baile del Santo".
El Diablo despeja la plaza
- 8 "Mandas" o subasta de los donativos.
Merienda de los Danzantes, que acuden luego a casa
de los Mayordomos a cantar romances.

"Dichos de S. Nicolás del Gran Sultán"

F - 46 xx

1892

LOCALIDAD: Velilla del Ebro

COMARCA: Ebro
(Zaragoza)

En la Fiesta anterior, tiene lugar
esta representación.

RESUMEN: Los Cristianos embarcan en galeras para ir
a tomar la villa de Bari, en tiempos de
Carlos V.

AUTOR: J. Aguilar, devoto de S. Nicolás de Bari, en 1892.

REFERENCIA: Larrea, 1952.

" Soldadesca " de Sta. Ana "

F - 47

LOCALIDAD: Quinto de Ebro

COMARCA: Ebro

FECHA: 26 de Julio

PATRONO: STa. Ana.

ESCENARIO: En la plaza.

estructura del DANCE:

I INTRODUCCION (Mayoral, Rabadán, Angel, Diablo)

Lucifer, de viaje, llega al pueblo cuando los fieles
 palotean en honor de la Santa. Mayoral le pide ayuda
 para componer versos, y en su respuesta el embozado
 Diablo ataca la Religión. No le hacen caso.
 Lucifer trata de cautivar al infierno a los pastores, y
 ante la Súplica del Rab. aparece el Angel.
 Discuten Angel y Diablo, quien cae a tierra.

II GUIRNALDA (Mayoral y 2 Rabadanes; 20 Danzantes)

Rab. 2º trae regalo para quien mejor encomie a la Sta.
 Entre bailes, cada danzante alaba a un santo, que es
 visto con defectos por el Mayoral, y ante la la nueva
 defensa va a concederle la Guirnalda de flores cuando
 interviene el sig. danzante.
 Interrupción humorística de los Rabadanes.
 Deciden entregar el trofeo a su patrona, a la que loan.

 III SOLDADESCA (RABADAN, Capitán y 10 Sold. C
 Capitán y 10 Soldados M)

Intr.: Solimán II decidido a conquistar y arrasar Europa.

Res.: C presentan batalla, tras promesa a la Santa.

Retos. Rab., arrogante, saca su espada.

Dance de batalla. Ataque del Rab. y M caen a tierra.

M reniegan de sus errores y todos se abrazan.

IV MOJIGANGA

Quinto de Ebro - 2

DESTACA: Proceſi3n con el homenaje de los Danzantes o "cortesías"

Mozas ofrendan el Pan Bendito en Misa Mayor.

Corridas de vaquillas.

Concursos antiguos: tiro de barra y bolas

carga de talegas de trigo

corridas de pollos

Distribuci3n temporal de la Fiesta:

25- Introducci3n

26 m- Guirnalda

t- Soldadesca o Consultas

27 t- Mojiganga

EDICION: Larrea, 1952.

F - 48

LOCALIDAD: Quinto de Ebro

COMARCA: Ebro

FECHA: 26 Julio

PATRONO: Sta. Ana

ESCENARIO:

PERSONAJES: General, Alferez, Tambor y 10 Soldados C
 General Mahometo, Alferez, Tambor y 10 Sold. T

INTRODUCCION: Pesadumbre del Gral. Mahometo, tras la visión de un
 S. Sebastián que le predice la derrota en el pueblo.

RESUMEN: Gral. C descubre, dormido, a Mahometo, al que roba el bastón
 y reta en un papel.

Escena burlesca del Tambor T que cautiva al Tambor C.

Escapa el Tambor C y avisa a su Gral., que se prepara a la defensa.

Asalto T al Castillo, pero se rinden ante el lanzamiento de
 granadas: queda luchando solo Mahometo, hasta que se entrega
 como esclavo.

(Es uno de los integrantes del DANCE, que se describe
 íntegro en la otra variante conocida en el pueblo)

EDICION: Larrea, 1952.

F - 49

"Combate de M y C"

LOCALIDAD: Codo

COMARCA: Ebro

FECHA: 20 Agosto

PATRONO: S. Bernardo

ESCENARIO: En la plaza.

PERSONAJES: Angel, General, Capitán, Alferez y 6 Sold. C
 General, Capitán, Alferez y 6 Sold. T

INTRODUCCION: General T exige abjuración y entrega del Santo
 que les ha revestido de orgullo.

RESUMEN: Embajadas.
 Batalla al son de la dulzaina: prisión del Gral. C.
 Súplica del Gral. C
 Poder mágico evita que T destruyan Castillo e Imagen.
 Angel libera al Gral. C
 Batalla con victoria C.

DESTACA: El pueblo fue señorío del Monasterio de Rueda.
 Mudanzas de palos y espadas y broquel.
 Danzantes "echan las mudanzas" para la "llega".
 Vaquillas; corridas de pollos.
 Tiro de barra y bolas, y juego de cude (en las eras)

EDICION: LARREA , 1952.

F - 80 xx

" Soldadesca "

LOCALIDAD: Codo

COMARCA: Ebro
(Zaragoza)

(En la fiesta anterior)

PERSONAJES: General, Alferez y 4 Soldados C.
General, Alferez, 4 Sold., Embajador, mujer y niños T

RESUMEN: Referencias a Heraclio y Cosroes.
Canje de 2 prisioneros de cada parte.
Mujer e hijos del General T piden clemencia.

Fue representada en 1916. Originaria de URREA DE GAEN
(Tervel)

Había otra Soldadesca "del Caballo Blanco" que parece
tiene su réplica por Cuenca.

REFERENCIAS: Larrea, 1952.

F - 81

"Soldadesca"

LOCALIDAD: Almonacid de la Cuba

COMARCA: Ebro

FECHA: 16 Agosto

PATRONO: S. Roque

ESCENARIO: En la plaza.

I INTRODUCCION AL DANCE DE S. ROQUE (Fines XVIII)

(Mayoral, Rabadán, Angel, Diablo, 12 Danzantes)

INTR.: Alabanzas del Angel al Santo

RES.: Diablo al surgir espanta el ganado del Rabadán, y ante su Súplica viene el Angel y le expulsa. Mayoral (el Padre predicador) discute con el Diablo, quien le quiere raptar al infierno pero es vencido por el Angel con su espada, que le pone el pie encima. Diálogos humorísticos del Mayoral y Rab. Narran la vida del Santo: " la sombra de vuestra imagen / es consuelo y patrocinio "

DICHOS EN HONOR DE S. ROQUE (+ 1910)

Danzantes recitan sus versos en honor del milagroso Santo " ¡Aquí está de Dios el dedo! "

II SOLDADESCA

(General, Alférez, Tambor y 6 Soldados, C y T)

INTR.: Gral. Amurates admira el poder curativo del Santo.

RES.: Desafío del Gral. C.

Batalla: perdiendo los C, su Gral. Suplica al Santo: Amurates se desmaya ante la visión celestial de S. Roque en ayuda de los C, que vencen.

Humor de los Tambores. Alférez C deposita ante el Sto. la bandera de los T.

Gral. T entrega su bastón de mando y se convierte.

DEST.: Rabadán simulaba cocer migas en la plaza.

ED.: Larrea. 1952.

F - 52 x

LOCALIDAD: Torres de Berrellén

COMARCA: Ebro

(Zaragoza)

PATRONO: San Ildefonso

PERSONAJES: General; Cazador; Ranchero; Soldados, C
 General; dos Espías; Soldados, T
 Dos Angeles, Diablo
 Parrica (Rabadán)

RESUMEN: Aparición sucesiva de dos Angeles para animar al Gral. C
 a ir a luchar contra los M.

Un cazador que viene de Teruel a cazar en Torres, en cumplimiento de una promesa al Santo, se cruza con dos jinetes árabes en camino a Francia y que resultan ser espías que intentan hacerle renegar de su fe, pero lucha con ellos y los mata.

Los Angeles los resucitan y se convierten.

El Diablo discute con el Ranchero y pretende estorbar la celebración de la Fiesta. Luego vuelve con los Turcos, que pretenden llevarse al Santo.

Discusión de los Generales.

Batalla: los Angeles vencen al Diablo y ayudan a los C a conseguir la victoria.

Bailes, toque de degüello y Loas.

ORIGEN: Texto redactado en 1917.

RESUMIDO POR: Antonio Beltrán, 1982, p. 137.

F - 83 x

LOCALIDAD: Pastriz

COMARCA: Ebro
(Zaragoza)

PATRONO: Santa Ana

PERSONAJES: General y 4 Danzantes, Turcos y Cristianos
Angel y Diablo
Rabadán y Chamarluco (gracioso)RESUMEN: El Diablo anuncia a Chamarluco que un poderoso ser
arrastrará a las imágenes santas por el suelo y se llevará
a la Santa. El Angel lo ahuyenta.El General T describe su viaje desde Constantinopla y
menciona a Don Pelayo, a quien hubiera pelado "pelo a pelo".Aparece el General C, quien discute con el T sobre la vir-
ginidad de María y hace una apología de Sta. Ana.Ambos Generales convocan a sus huestes, que les muestran
su lealtad. Entrega mutua de cartas: el Rabadán al T y el
Diablo al C (primitivamente debieron hacerlo Embajadores).

Batalla, con victoria C y rendición de los T.

Chamarluco cuenta la vida de la Santa.

Danzantes exponen los Dichos, mezclados con los Motes.

Despedida del Rabadán, con críticas de la actualidad y
a las mujeres.

Danzas de palos, palo y espadas y cintas.

SIMILITUDES con el Dance de Salillas de Jalón (a Sta. Guiteria).

RESUMIDO POR: Antonio Beltrán, 1982, p. 110.

F - 54 xx

LOCALIDAD: Pina de Ebro

COMARCA: Ebro
(Zaragoza)

FECHA: 3 Febrero

PATRONO: S. Blas

ESCENARIO:

PERSONAJES: Mayoral, Rabadán, Angel, 6 Danzantes C
Diablo, 6 Danzantes T

INTRODUCCION:

Olvidado

RESUMEN:

ESTRUCTURA DE LA FIESTA:

Procesión con las "panbenditeras". Pasacalles de palos.

Misa con sermón.

Mudanzas (similares a Quinto).

Dance.

REFERENCIA: Larrea, 1952.

F - 85 xx

LOCALIDAD: Pina de Ebro

COMARCA: Ebro
(Zaragoza)

FECHA: 24 Junio

PATRONO: S. Juan

Texto olvidado

ESTRUCTURA DE LA FIESTA:

"Caracola" en la plaza, cófrades de 4 en 4 dando vueltas.

DANCE

Pantomima de "la Bruja", que les quita dientes de patata a los Danzantes que fingen estar muertos; cadena.

Corrida del toro. A las 3 a.m. lo sacaban en procesión delante del santo, con dos sogas y el "colgello" o collar de campanillas muy adornado.

Cofradía ofrecía roscones y vino blanco.

Pasacalles de palos y mudanzas.

Referencia: Larrea, 1952.

" Soldadesca "

F - 56 xx

LOCALIDAD: Lecera

COMARCA: Ebro
(Zaragoza)

FECHA: 4 Agosto

PATRONO: Sto. Domingo

ESCENARIO:

PERSONAJES: 20 Danzantes.

Figuraba "la Llorona", reina Mora así
llamada por sus lamentos al caer preso
el Rey M.

INTRODUCCION:

RESUMEN:

REFERENCIA: Larrea, 1952.

Z A R A G O Z A

COMARCA DEL EBRO:

F - 57 xx

RODEN

:

F.P. S. Martín

Dance clásico, con Pastorada, vida del santo, coloquios de los danzantes, dichos y despedidas con alusiones y críticas, junto con el Arcángel San Miguel y el Diablo y un diálogo de Turcos y Cristianos, con los capitanes y un tal Levi como consejero del Turco.

REF.: A. Beltrán, 1982, p. 112.

F - 58 xx

PRADILLA DE EBRO:

F.P. S. Sebastián

Texto titulado La soldadesca del moro, haciendo los pastores de General C y M, discutiendo sobre temas relacionados con la guerra de Marruecos y la conquista de Tetuán. También hay "dichos" y "competencias".

REF.: A. Beltrán, 1982, p. 109.

DANCES DESAPARECIDOS

Comarca del Ebro :

- El Burgo de Ebro : S. Roque

Junto al Monast^o de Rueda:

- Sástago S. Roque
- La Zeida S. Roque
- Gelsa S^a Bárbara

(En Zaragoza)

- Urrea de Gaen S. Roque - Similar al F 50 -

(En Teruel) (Los 20 Danzantes hacían también
"La Subida del Angel" y el "Degollau")

REF. : A. Larrea, 1952.

.

Resto de la provincia de Zaragoza :

- Salillas de Jalón - Similar al F 53 !
- Torrehermosa
- Urrea de Jalón

F - 89

"Coloquio de los Generales"

LOCALIDAD: Sariñena

COMARCA: Sariñena
(Huesca)

FECHA: 2 Septiembre

PATRONO: S. Antolín

ESCENARIO:

PERSONAJES: Mayoral; Repatán; General; Soldados, C
 Angel. Diabolo.
 General; Soldados, T

INTRODUCCION: Llega asustado el Repatán, con el aviso de que se acercan numerosos y feos turcos armados.

RESUMEN: Gral. C tranquiliza a los pastores y arenga a los suyos:
 "¡Ea, mancebos guerreros...trocad la fiesta en un duelo!"

Entra el Gral. T: "Carlomagno, no eres digno/ de ninguna reverencia". Fatigado, quiere sentarse a la sombra de un árbol. Repatán le entrega un pliego "de parte del Almirante/ ... en el puente de Almantías/ hay doce mil caballeros", y cuenta que está al servicio "del gigante gallardo... que está encima de Aguasmansas/ cogido en la trampa preso."

Gral. T explica al Gral. C los motivos de su venida: "Es por cobrar un tributo/ que debéis toda la vida:/ veinte mil duros jaqueses", y le concede ocho días de plazo para pagarlos. Gral. C se extraña de que venga a cobrar "sin traer carta ni pliego,/ ni saber el contenido/ que nos obliga a este pueblo." Gral T le entrega el pliego del Almirante: "O pagarás el tributo/ o morirás al acero." Desafíos. Gral. C intenta convertirlo: si recibiera el Bautismo sería como un hermano, si no, "he de quitarte la vida." Al reafirmar su fe en Mahoma, al Gral. T se le cae el alfange de la mano, y ofrece oro al Gral. C por permitirle regresar a su tierra, pero éste le permite recoger su alfange ya que no quiere matarlo, y califica a Mahoma como embustero. Ante tal insulto, el Gral. T llama a su tropa para "pasar a degüello/ a estos infames malvados."

Batalla a espadas. Aparece el Angel explicando la fe Crist. y el Gral. T se convierte con todos los suyos.

Aparición del Diabolo: "Soñé que un pastorcillo/ descendiente de David,/ me estorbaba y daba guerra." Pelea contra el Angel, que le vence: "¡Muere, dragón infernal!"

Gral. C recibe con agrado al nuevo Cristiano Gral. T

Sariñena - 2

ESTRUCTURA DE LA FIESTA:

- Presentación del Mayoral "... en esta plaza lucida /
ante este glorioso templo, / en medio de los danzantes
e ilustre ayuntamiento, / delante nuestro patrón
y los Santos Sacramentos ..."
- Diálogo humorístico Mayoral con Repatán (quien ha estado
" ... en misa / y también en el rosario, / y he comido
pan bendito, / las reliquias he besado ...").
MAY.: " Sariñena y sus danzantes / celebran con alegría
estos lucidos festejos / al patrono de esta ville ...
con misa, sermón y dancas.
- Repaso burlesco a los sucesos del año, "los dichos".
- Coloquio de los Generales .
- Mudanzas de los danzantes, que deben ser múltiplo de 4,
con palos, espadas y/o broqueles, arcos, etc.
"Degollau" y "elevación del Angel".

DESTACA: MENCIONES carolingias: Roldán de Oliveros, los Doce Pares,
Almantías, Aguas Mansas,...

Actuación del Repatán como emisario del Almirante T.

Milagrosa caída del alfange del Gral. T

Semejante a SENA: allí el diablo pasa a segundo plano.

EDICION: Del Arco, 1943.

F - 60

LOCALIDAD: Sena

COMARCA: Sariñena

(junto Monast^o Sigena)

FECHA: 2 Octubre

PATRONO: Angel Custodio

ESCENARIO:

PERSONAJES: Mayoral, Repatán, Angel, General (Carlomagno), Sold. C
 Diablo, General, Soldados Turcos

INTRODUCCION: Repatán avista Turcos cercando el pueblo.

RESUMEN: Carlomagno anima a sus "mancebos guerreros", ya que "de las
 infernales furias / nos librará el Angel bello".
 Reto del Gral. T, que después se sienta bajo el árbol colo-
 cado en la plaza.
 Repatán le entrega un pliego "de parte del Almirante" (a).
 Parlamento de los Generales: el T viene en busca del
 tributo de "4.000 sueldos jaqueses"; el C quiere con-
 vencerle que se bautice. Retos.
 A los M se les caen las espadas, que les son entregadas por
 los C: Batalla a espadas.
 Aparece el Angel y obliga a los M a arrodillarse. Les enseña
 un crucifijo y los convierte, siendo compañeros de los C.
 Aparece el Diablo con cohetes y escapa enseguida.

DESTACA: Textos del romance de ciegos de CARLOMAGNO. El Gral. T
 recuerdo de FIERABRAS: " Yo no puedo ser cristiano /
 porque no me gusta el vino".

Sena - 2

ESTRUCTURA DE LA FIESTA:

Coplillas de los "Despertadores" y Rosario de la Aurora.

Danza de espadas ambulatoria: en una fila los C y en la otra los M.

En la plaza:

Salutación del Mayoral y recuerdo acontecimientos del año .

Dichos en honor del Santo de cada Danzante, respondidos por

el Mayoral con sus burlescas Motadas dirigidas a cada uno.

REPRESENTACION DE MOROS Y CRISTIANOS

Mudanzas, con coloquios humorís ticos sobre temas locales entre

Mayoral y Repatán intercalados. Despedida del Mayoral.

Formación del "castillo": sobre los hombros de los Danzantes,

que colocan la punta de la espada en el hombro de uno,

sube el Santo Angel y los otros 4 niños que hacen de

"volantes", sin dejar de moverse el grupo.

- a) Al entregárselo el Repatán (ejerciando funciones de Embajador), el General T le firmaba un recibo, lo que fingía garrapateando con un cuerno de macho cabrío sobre un papel. El pliego se lo entregaba luego al General C. (A. Beltrán, 1982, p. 92)

EDICION: Del Arco, 1943.

F - 61

LOCALIDAD: Pallaruelo de Monegros COMARCA: Monegros
 (junto Monast^o de Sigüenza)

FECHA: 6 Agosto

PATRONO: El Salvador

ESCENARIO: En la plaza de la iglesia.

PERSONAJES: Mayoral (General); Repatán; Soldados, C
 General; Soldados, T
 Angel, Diablo.

INTRODUCCION: Cuando se celebra la Fiesta, aparecen los Turcos,
 gente "gigantesca/ o bandoleros armados."

RESUMEN: Inmediatamente, el Mayoral se transforma en General C,
 agradeciendo a S. Antolín su protección sobre los frutos
 y contra tempestades, granizo y rayos.

General T, indignado por que se haga la Fiesta sin licencia,
 cuenta que procede de Constantinopla y menciona a los
 "valientes caciques/ generosos veteranos/ en estas Indias
 valientes/ que me habéis acompañado/ por ese mar espacioso/
 en galeras embarcados." Sus Soldados afirman su lealtad al
 General y a Mahoma, y uno dice que prometió "no volver/ con
 vida a Constantinopla/ si los pendones de Marte/ perdía la
 tropa mora."

Soldados C también declaran su lealtad. Uno dice que luchará
 contra "la canalla vil/ que ha criado el indio suelo/ hereje
 arriano y gentil."

Retos. Menciones mitológicas, como Hércules que llegó a Es-
 paña "por la costa gaditana ... sujetando a los vetones"
 hasta llegar a orillas del Ebro. Invocan los T a Lucifer
 y los C al "purísimo Antolino".

Batalla: aparición del Angel, cae herido el General T y se
 convierte.

Para estorbar el dance surge el Diablo. Lucha contra el
 Angel, que resulta vencedor.

Dichos de C y T a la Virgen, S. Antolín y al Rosario.

Pallaruelo (2)

ESTRUCTURA FESTIVA:

6 VIII: Dance al Salvador

- En el ofertorio de la Misa mayor, los Danzantes hacen un arco con sus espadas, bajo el que pasan las autoridades, a las que luego acompañan con la gaita de fuelle hasta la casa del cura, donde éste ofrecía un refresco.
- Representación del dance, con Pastorada inicial.
- Los Danzantes recorrían el pueblo con una bandeja cubierta con "la servilleta" (una pieza de seda), recogiendo obsequios, en dinero, roscones y otros alimentos

7 VIII: Dance a San Roque

- Pastorada, en la que el Repatán manifiesta sus aspiraciones a ser Mayoral.
- Diálogo entre Cristianos y Turcos, muy similar al otro.
- Dichos y Motadas que variaban anualmente.

DESTACA: Menciones a los caciques y las Indias.

Alabanzas a S. Antolín debidas a que se ha adoptado un texto de la cercana Sariñena.

Doble victoria del Angel.

EDICION: Del Arco, 1943. Modificaciones de Mercedes Pueyo en 1960, recogidas por A. Beltrán, 1982, p. 94.

F - 62

LOCALIDAD: Castejón de Monegros

COMARCA: Monegros

FECHA: 26 Julio

PATRONO: Sta. Ana

ESCENARIO:

PERSONAJES: Pastor, Repatán 1º y 2º, Angel, General, 10 Sold. C
General, 10 Sold. T

INTRODUCCION: General T reta: "Cada cual llame a su Dios"

RESUMEN: Danzantes T invocan a dioses paganos, C a Jesús y luego
a María, T a Mahoma.

Batalla. Caen los T rodilla en tierra y sale el ANGEL
con un crucifijo.

Conversión de los T, que se abrazan a los C

Pastor: "Un dance con unos dichos / un baile y un

paloteado / que es lo que usan los pastores /

cuando están con su ganado " Danzantes: " Discurre

mudanzas nuevas ... para los dichos discurre / algún

tema adelantado / alguna historia lucida ... algún

triunfo remontado ..."

DICHOS DE LA VIDA DE SANTA ANA

DESTACA: Inicio del Dance cuando se quedan los Danzantes en 2 filas,
y comienzan a hablar correlativamente.

EDICION: Del Arco, 1943.

F - 63

"Dance de Embajadores"

LOCALIDAD: Robres

COMARCA: Sariñena

FECHA: Mayo

PATRONO: N.º S.º de Magallón.

ESCENARIO:

PERSONAJES: Repatán, ANGEL Exterminador, General, Soldados C
 DIABLO, General, Soldados T

INTRODUCCION: Salve a la Virgen del Gral C. Percibe tropas armadas.

RESUMEN: General T llega mandado por el Gran Sultán para interrumpir la fiesta que carece de su licencia.
 Juramento de los Soldados T y C con espadas desenvainadas.
 Historia del General T (igual que en PALLARUELOS) "Salv de Constantinopla..."
 Batalla: ayuda Lucifer a los T, hasta que aparece el Angel espada en mano. Se rinden los T y loan a la Virgen.
 Disputa entre el Angel y el Diablo, que es expulsado.
 DICHOS A LA VIRGEN por los Danzantes.
 VERSOS PICANTES del Repatán (como la "Parrafada" de SARINENA)

DESTACA: Llega gente " gitanesca o bandoleros armados " según el Gral. C; Repatán: " Son moros / que llevan algo de rabo ".

EDICION: Del Arco, 1943.

F - 64

LOCALIDAD: Robres

COMARCA: Sariñena

Otra versión del DANCE

PERSONAJES: Mayoral, Repatán, Angel, rey de Aragón, Embajador C
Diablo, Sultán, Embajador T

INTRODUCCION: Mayoral y Repatán alaban a su protectora

RESUMEN: El Diablo rapta al Repatán, pero al ser invocada la Virgen
aparece espada en mano el Angel.

Discusión entre Angel y Diablo " (quien quiere "extender
el Corán / por esta tierra cristiana ").

Repatán, subido al Mayoral, avista al "turcacho".del Gran Sultán.

Embajada T amenazándoles " si no quieren adorar /
las reliquias de la Meca "

Embajada C : "Aquel que fuera vencido / ... a la ley del
vencedor / desde luego se sujeta. "

Batalla de espadas con victoria C.

Turcos piden el Bautismo.

Disputa entre Angel y Diablo.

DESTACA: Repatán: " (angel) es tan chiquito / y el diablo tan feo
y grande "

Diablo como misionero musulmán.

Edicion: Del Arco, 1943.

F - 66 xx

ATECA (Río Jalón) :

F. P. Virgen de la Peana

Tras la Pastorada intervienen los Generales y Embajadores T y C. En la Batalla, la Virgen obra un milagro por el que el General T Zeida cae prisionero. En su favor interceden la Reina T y sus hijos Mauro y Lucinda, convirtiéndose todos al final.

REF.: A. Beltrán, 1982, p. 137.

F - 65 xx

BUJALARDOZ (Monegros) :

F. P. San Agustín

1^{er} día intervenían Mayoral, Rabadán y 10 Danzantes por parte Cristiana y Capitán y 10 Danzantes Moros. Acotaciones del texto: "Súplica que hace al santo para vencer en batalla", "coloquio alegórico" al describir el árbol cuyas partes se comparan al Sto. 2º día ya se han convertido los M. Junto al Mayoral, hay dos Rabadanes: el M y el C. Loas hagiográficas.

- Cultismo y confusión de Moros y herejes, con muchas alusiones a la mitología latina.
- Al término, cuestación de los Danzantes por las casas.

REF.: A. Beltrán, 1982, p. 102.

F - 67 xx

MALEJAN (¿ Moncayo ?) :

F. P. Santa Bárbara

El Diálogo del español y el moro refleja situaciones consiguientes a la guerra de Marruecos, aunque aparezca Constantinopla; las peripecias de este Moro refugiado en Maleján "tiene poco que ver con el dance, salvo que se intercalan 'mudanzas', 'competencias' y una 'despedida' del Rabadán."

REF.: A. Beltrán, 1982, p. 131.

F - 68 xx

LOCALIDAD: Barrio de las Tenerías Zaragoza capital

PATRONO: Virgen del Carmen

PERSONAJES: General y 4 Soldados, M y C
 Angel y Diablo
 Mayoral y Rabadán

RESUMEN: Mayoral increpa al Rabadán por el abandono del ganado para acudir a las fiestas, pero debido a la devoción que muestra hacia la Virgen, es autorizado.

Advierte el Rabadán la llegada de unas extrañas gentes, los Turcos, que se presentan para impedir la fiesta y reclamar tierras que antes poseyeron (el valle del Ebro y Valencia).

Vocifera el Diablo en apoyo de los Turcos.

Mayoral envía al Rabadán a reunir a los pastores zaragozanos, que acuden armados. Entonan un extraño cantoreo o melopea para prepararse, mientras el Diablo les llama embusteros.

Batalla, con victoria de los C. Habla el Diablo, no conforme con la rendición de los T, y es rebatido por el Angel.

"Ofrenda" de los Danzantes y "motes" que les dedican alternativamente Mayoral y Rabadán.

Mudanzas: paloteos, cintas y "subida del Angel".

Vestimenta de los C: como pastores, con zamorra y calzón, en las piernas "camadas" con cascabeles.

AUTOR: Se atribuye a un escolapio, entre 1808 y 1828.

REFERENCIAS: Antonio Beltrán, 1982, p. 116.

F - 69

" Loa de San Pascual "

LOCALIDAD: Castejón de las Armas

COMARCA: Calatayud

FECHA:

(Zaragoza)

- cerca del Monasterio de Piedra -

PATRONO: San Pascual Bailón

ESCENARIO:

PERSONAJES: Gral. Federico; Edecán; Cap.; Mayoral; Zagal; Papanatas;
 Gral. Solimán; Florinda; Mauro y Lucinda; Soldados, C .
 Edecán; Cap.; Soldados, T. Diablo.

INTRODUCCION: El Papanatas avisa a los pastores que ha visto a los moros que vienen con idea de estorbar la Fiesta. Le envían a dar la noticia a las tropas C.

RESUMEN:

Súplica de los pastores al Señor.

Arenga del Gral. C y Súplica al Señor y a S. Pascual.

Gral. T arenga su tropa: "Aquí los Cristianos/con obstinación intentan/hacer una loa indigna/celebrar hedionda fiesta", ordena abrasarlos y eleva Súplica a Alá.

Los C se preparan a defender a los pastores y los T a atacar. Cap. C intenta convencer al T.

Batalla: Gral. T ordena retirarse. Diálogo humorístico Zagal con Cap. C.

Embajada del Edecán T : no les estorbarán "con tan solo que quitéis/de vuestros suntuosos templos/imágenes y pinturas/porque las aborrecemos". Gral. C responde que "jamás.../con tal vileza obraremos."

Batalla: huyen los T, quedando solo su Gral., al que se le cae el alfange y es capturado, para ser ajusticiado.

Tropas C registran el campo y encuentran a un Soldado C herido por un T que le había engañado, pidiéndole perdón y el bautismo. Persiguen a los T fugados y los capturan también.

Florinda pide piedad por su esposo (Gral.T), alegando que obedecía las órdenes de su Rey. No se le concede, y entonces llama a sus hijos Mauro y Lucinda, que tampoco lo consiguen, a no ser que pidan el bautismo. Van a ver a su padre y le convencen: toda la familia desea cristianarse.

Castejón de las Armas (2)

El Diablo intenta impedir que el resto de los T les imiten, pero no le hacen caso.

Mayoral: "Niños, ahora es preciso, /para ordenar la función/que echéis un baile a ese santo."

Los Danzantes recitan sus DICHOS a S. Pascual.

Despedida del Zagal y Mayoral, con bromas a los vecinos.

ESTRUCTURA DEL DANCE:

- I Pastorada (Mayoral, Zagal, Angel y Diablo),
con la merienda de los Pastores y la victoria
del Angel sobre el Demonio.
- II Llegada del Papanatas y comienzo de la representación
de Turcos y Cristianos.

DESTACA: Menciones: Cid, Bernardo del Carpio, Pelayo y Navas
de Tolosa, por parte del Gral. C

Guadalete, Rodrigo, por el Gral. T

Intervención de los Pastores, el Bobo y el Diablo.

Cautiverio del Gral. T, implorando su perdón su esposa y sus hijos.

Hacia 1900 también se representaba en TORREHERMOSA.

Posteriormente parece que se representó modificada en
otros pueblos del partido de Ateca y de la zona limítrofe
con Soria y Guadalajara, variando el Santo según
el patrono de cada pueblo.

EDITADO POR: Narciso Alonso Cortés, Revue Hispanique, T. LX,

(1924).

F - 70 x

LOCALIDAD: Encinacorba

COMARCA: Cariñena
(Zaragoza)

PATRONO: Virgen del Mar

PERSONAJES: General Villiers; D. Jorge; un Peregrino; un Pobre;
un Paje; un Regidor, C

General Ibrahim; Soldados, T
Angel, Diablo.
Mayoral, Zagal.

RESUMEN: I Un Peregrino trae las noticias del sitio de Solimán a la isla de Rodas, defendida por el General Villiers, viéndose obligados los caballeros de San Juan a pedir auxilio a la Cristiandad. El Diablo le hace callar.

Aparece un Pobre que amplía las noticias del Peregrino: siete sanjuanistas que hufan de Rodas, a punto de naufragar, fueron salvados por una imagen de piedra de la Virgen, que cada uno quiso llevar a su pueblo natal, sorteándolo 7 veces y en todas salió Encinacorba.

Llega un Paje advirtiéndolo la arribada de D. Jorge, de Huesca, con la imagen. El Diablo trata de impedirlo, y el Angel lo remedia.

El Zagal y el Mayoral comentan temas locales con el Pobre.

II Se prepara la fiesta de la Virgen: Mudanzas.

Llegan los T desde Rodas para impedir la fiesta, disfrutando el General Ibrahim de peregrino.

Lucha entre los Generales, ayudando el Angel al C, mientras el Diablo apoya a los T. Victoria C, con la huida del General T y la conversión de sus tropas. Alabanzas de todos a la Virgen.

AUTOR: El P. escolapio Dionísio Fierro, en 1895, inspirado en otro anterior.

RESUMIDO POR: Antonio Beltrán, 1982, pp. 39 y 135-6.

F - 71 xx

"Dance del Moro"

LOCALIDAD: Ainzón

COMARCA: Somontano del Moncayo

PATRONO: Invención y Triunfo de la Santa Cruz

ESCENARIO: Sobre un tablado se sitúa el castillo y en él tres cruces.

RESUMEN: I Diálogo de Pastores centrado sobre la Cruz.

Aparece Santa Elena, que afirma: "Derribar ese castillo/
y hallaréis sobre la tierra/ tres cruces que están envueltas;/
de las tres, es una de ellas."

II Ante el Castillo se presenta un Moro, quien pide a los
defensores que abran las puertas, y proclama su fe, mencionando
"aquel profeta de Alá/ que se llama Jesucristo."

El Moro intenta destruir "ese retrato mismo/ que tanta es-
tima tenéis", ayudado por las tropas de Corroas (corrupción de
Cosroes). Batalla: el Mayoral y el Rabadán matan al Moro.

Milagro del Cristo de Ainzón, resucitando al Moro, que
se convierte.

DESTACA: 1ª parte centrada en la Invención de la Cruz.

2ª parte refleja acciones casi olvidadas.

REFERENCIAS: Antonio Beltrán, 1982, p. 129.

" Morisma "

F - 72

LOCALIDAD: Aínsa

COMARCA: Sobrarbe

FECHA: 14 Septiembre

PATRONO: Exaltación de la Cruz

ESCENARIO: m Ante la milagrosa Cruz de Sobrarbe

t En la plaza Mayor, junto al "Palacio de los Reyes"

PERSONAJES: Pastor, rey Garcí-Jiménez, Reina, Embaj., Soldado (grac.),
Chusma C

Diablo, el Pecado, rey Abderramán, Reina, Embaj., Chusma M

PRELUDIO: Escaramuzas ambos ejércitos. Moros se burlan de la
procesión y la misa.

INTRODUCCION:

Pastor avisa que el Rey C viene a expulsar al sarraceno.

RESUMEN: Retos de los Chusmas M y C, huyendo el M.

Diálogo entre Pecado y Diablo (transformación de los Chusmas)
Embajadas.

Batalla, arrebatando los M la bandera C.

Rey Garcí-Jiménez descubre la Cruz. Desafíos.

II DICHOS (por los pueblos del Sobrarbe, en serio, los C,
y en broma los Soldados M (Morazo, Belcebú, ...)).

Embajadas y Parlamento Reyes.

Batalla: aparece la Cruz y los M caen por tierra. Se recuperan.

El rey Abderramán es apresado y le cortan la cabeza: se
rinden los M y C cantan himnos de alegría.

Reina M se convierte y trata de convencer a los otros M

Diálogos humorísticos.

Loo a la Cruz.

Pastor parte a dar la noticia a S. Juan de la Peña y Jaca.

Al día siguiente,

III Bautismo de los M, que al son de la rondalla recorren
el pueblo pidiendo dádivas para solemnizarlo.

Marchan los dos Ejércitos a postrarse ante la Cruz.

DESTACA : Conmemoración de la batalla importante que tuvo lugar
ante los muros de la villa el año 724, siendo su vencedor
proclamado rey en S. Juan de la Peña.

Aparición celestial de la Cruz causó la victoria C

Dílogo del "Pecado" y el Diablo.

Soldado C critica a los monjes y aleba al vino.

Diálogos de las Reinas y de un Galán.

MENCION HISTORICA: En las Cortes de Zaragoza de 1678 se acordó

" cada año se den a la villa de Aínsa ... las
diez libras jaquesas ... para solemnizar más
la dicha festividad, con obligación de haber
de dar cuenta del empleo de ellas a los Diputados "

(Del Arco, p. 114)

EDICION: DEL ARCO , 1943 .

" Morisca "

F - 73

LOCALIDAD: Torres del Obispo

COMARCA: Ribagorza

FECHA: 25-26 Julio (Cada 20-30 años)

PATRONO: Sta. Ana y Santiago Apóstol.

ESCENARIO:

PERSONAJES: Capitán, Corneta y Soldados C
Jefe, Tambor, Estandarte, Cuerno y Soldados M

INTRODUCCION: Los Moros son perseguidos por los Cristianos.

RESUMEN: Rendido su primer Castillo, los M se parapetan en otro.
Escaramuzas. Varios M mueren y son enterrados-resucitados al tocarles con el cuerno, volviendo a la lucha.
Parlamento de los Jefes: M abandonan Castillo, que es incendiado. Nuevas escaramuzas por los cerros.
Instalados en el último Castillo, Jefe M pregona su valor.
Asalto C: cautivan a los M e incendian el Castillo.
Regreso de la procesión con los M atados, que serán encerrados en la cárcel tras simularse el fusilamiento de su Jefe.

DESTACA: Incendios de los 3 Castillos.
M usan colmenas vacías como cañones.

Torres del Obispo - 2

ESTRUCTURA DE LA FIESTA:

Víspera: En la plaza se planta el "mayo" (álamo negro), con dos gallos en su remate.

"Albadas" o canciones en honor de las mozas o dueñas de cada casa.

- 25 Procesión. En las manos de los Santos se ponen uvas maduras y ramos de albahaca.

En la Abadía se obsequia con dulces y licores.

Comitiva del Mayordomo (monta mula enjaezada) hace la "pllega" o colecta de tortas .

Concursos: carreras, corrida de pollos.

- 26 Procesión a la ermita, representándose

PASTORADA o MORISCA en su recorrido. "Mudanzas".

Mayordomos y músicos van por las casas pidiendo

"el rescate" o colecta para atender gastos de la Fiesta.

- 27 Día de los Casados.

Banquete en la plaza al anochecer.

EDICION: Del Arco, 1943.

.

DANCE DESAPARECIDO :

En la cercana localidad de

El Grado (río Cinca)

F - 74

" FIESTA DEL MORO "

LOCALIDAD: Jaca

COMARCA: Val Ancha

(Pirineos)

Huesca

FECHA: 1^{er} Viernes de Mayo

PATRONO: Voto de Ciudad inmemorial en recuerdo de la victoria
del 760 y en gratitud a la protección de la Santísima V.

DESCRIPCION: -Romería a la ermita de la Victoria, en procesión
con ambos cabildos, estandartes con la Cruz,
caballeros C y los "mozos de la Bandera" (vestidos de
labradores con sombreros floreados) que disparan mosquetes.

- Comida campestre. Cabildo civil reparte pan a los pobres.
- Freces en el cementerio, con la bendición a los
Cuatro Puntos Cardinales.
- Bailes: jotas, danza del pañuelo,...
- Regreso, con las cabezas de los cuatro adalides M
clavadas en las picas de los Caballeros C.
- Tremoleo de la bandera.

DESTACA: No hay parlamentos ni batallas.

Se dice de la fiesta: "Vamos a matar el Moro".

Romería de esencia cívico-religiosa por un hecho histórico.

REFERENCIAS: Del Arco, 1943.

Julio Alvar, Ffilm grabado en 1980 (Super 8).

F - 76

" Embajada "

LOCALIDAD: Alcalá de la Selva

COMARCA: Sierra de Gúdar (Teruel)

FECHA: 8 Septiembre

PATRONO: V. de la Vega

DESCRIPCION DE LA FIESTA:

- Procesión al Santuario con Soldadesca, Danzantes y Graciosos.
- En el tablado de la plaza se reparten tortas de pastor, se danza y se tiene la representación teatral:

A) "Pastorada" de los Graciosos , con LOA a la Virgen.

B) "Embajada":

PERSONAJES: General Almirante, Ayudantes (Fledecin y Embajador),
Abanderado (Alonso), C.

General Mahoma, Ayudantes (Mustafá y Visir), Abanderado
(Espartero), M.

INTRODUCCION: Se divisa al Embajador M.

RESUMEN: Moros, que vienen de Argel, exigen clarín, trompetas y armas,
y que reniegan; serán castigados por hacer la función sin
licencia de su General.

Desafío del General C. Llega General M y brinda su alianza.

Amenazas y arengas. Visir: " Robaré esa bella imagen ".

Batalla a espada : Victoria C y conversión del General M.

SALVE a la Virgen por el General C, muy ideologizada.

Los Moros muertos son colocados colgando de sus cabalgaduras
para el regreso de la comitiva.

DESTACA: A caballo y con espadas.

Ausencia de humor: " se apliquen al trabajo / y moderen sus pasiones."

RECOGIDO POR: Julio Alvar, 1980.

F - 76

LOCALIDAD: Alcalá de la Selva

(Variante de la "Embajada" en la misma fiesta)

PERSONAJES: General Alonso Guzmán, su Hijo, García (Embajador), Nuño,
Manrique (traidor), C.
General Solimán, Tarfe, Muley (Embajador), M.

INTRODUCCION: Moros se refugian en el Castillo tras una retirada.

RESUMEN: Llegan los C y reparten premios por hazañas, mientras el traidor
Manrique entrega al niño, aunque es apresado. Caballeresco,
Tarfe lo denuncia.
Embajador C pide la devolución del Niño.
Embajador M lo ofrece a cambio de la devolución de tierras y
botín, pero Guzmán no acepta: " ¡Antes que todo es la patria!".
Súplica a la Virgen.
Nueva Embajada M, sin éxito (" que a los huesos de Mahoma /
tributáis adoración ".)
Los Moros sacrifican al niño, y Solimán muestra su cabeza en
lo alto de su espada.
C se aprestan al combate, con otra Súplica de Guzmán a la Virgen.
(Inconcluso)

DESTACA: Acciones del drama culto "GUZMAN EL BUENO".
M permanecen dentro del Castillo.
Tarfe caballeresco y un Cristiano traidor.
Menciones: Lutero.

RECOGIDO POR : Julio Alvar, 1980.

F - 77

" Embajada o Batalla Campal "

LOCALIDAD: Alcalá de la Selva

COMARCA: Sierra de Gúdar
(Tervel)

FECHA: 8 Septiembre

(Repres. en 1922)

PATRONO: V. de la Vega

ESCENARIO:

PERSONAJES: General Requelmes; Ayudantes 1 y 2 (Somontez y Escárniz), C
General Albin; Ayudantes 1 y 2 (Mustafá y Alarife), M

INTRODUCCION: General Moro a la conquista de España.

RESUMEN: Amenazas del General C (Rey C "... a quien todos le temen".)
General M exige la entrega de los equipos y la Virgen.
("veréis en vuestras aras y altares /comer caballos y yeguas")
Parlamentos colectivos y Arengas.
General Albin es convencido de que la V. María nació sin
culpa, y reniega de Mahoma.
Súplica del General C a la Virgen para que le ayude a
convertirlos.

DESTACA: No hay batalla: está contada por un personaje (¿otra real?).
Ausencia de humor.
Rápida conversión del General M.
Menciones: Cid, Selim, Lepanto, Guadaleta

RECOGIDA POR: Julio Alvar, 1980.

F - 78 x

"Las Embajadas"

LOCALIDAD: Mora de Rubielos

COMARCA: Este de Teruel

FECHA: 8 de Mayo

PATRONO: San Miguel Arcángel

ESCENARIO: A la puerta del templo parroquial

PERSONAJES: Capitán y 3 Soldados, M y C. Todos a caballo.
Angel.

INTRODUCCION: Súplica del Cap. C porque "me parece que ha de haber/
una muy sangrante guerra,/ porque la raza morisma/ hoy viene con
muchu fuerza/ a cautivar los cristianos/ y profanar tus iglesias."

RESUMEN: Mensajero M aparece: "Vengo a darte esta embajada:/ a ver si
queréis vender/ la imagen que va en las armas" , y ofrece treinta
millones en oro fino, o en plata, lo que es rechazado por el Cap. C:
"la imagen no se vende/ ni por oro ni por plata,/ si no es por medio
de sangre/ será vendida o ganada", y tras recíprocos retos, se de-
claran la guerra. Emb. M regresa a transmitir la respuesta.

Súplica al Santo por parte de los C, en la misa.

Al salir de misa, el niño-Angel en el papel de Alferez pide
al Cap. C: "Padre, permítame usted/ que montado en el caballo,/
registre este campamento" y exhorta a los Soldados C a que luchen
con valor, señalándoles la imagen del Santo que lleva en el estan-
darte. Cap. C le dice: "¡A mis brazos otra vez,/ vengo a abrazarte,
hijo amado." Se han olvidado los demás diálogos.

Se entabla la lucha: los jinetes de ambos ejércitos compiten
en una carrera hasta la ermita. De allí vuelven los M a la grupa
de los C, lo que representa la victoria alcanzada por las tropas
aragonesas.

DESTACA : Batalla resuelta en carrera de caballos.

Angel-niño como hijo del Cap. C.

Mora de Rubielos (2)

ESTRUCTURA FESTIVA:

Víspera: Hogueras en la plaza, con leña de las masadas "en recuerdo del antiguo tributo feudal al Señor de Mora. En las brasas se asaba carne de cordero.

Día 8 : m Presentación de la F por el Mayoral.

Procesión con los Danzantes, que sueltan sus Dichos.
"Embajadas"

Procesión general de vuelta a la ermita.

t Diálogos de los graciosos o pastores, vestidos con pieles de ovejas.

Mudanzas de los Danzantes: cintas o "vestir una pica"; golpear mazos contra almireces de latón; con arcos de mimbre adornados con flores.

Los graciosos o pastores efectúan las peticiones y encomiendas de cosechas, familias, etc. Motadas.

Los Danzantes vestían de blanco, con ropas de mujer: enaguas bordadas y medias de algodón caladas. Les cruzaban el pecho cintas de colores. A la espalda colgaba un sombrero de paja con flores. Eran 8.

DESAPARECIDA

RESUMIDA POR Lucía Pérez García-Oliver, V Jornadas de estado actual de los estudios en Aragón, Zaragoza, 1982.

F - 79 xx

"La Batalla"

LOCALIDAD: Fortanete

COMARCA: E. Teruel

FECHA: 3^{er} Sábado de Mayo (cada 10 años)

PATRONO: V. del Buen Suceso

ESCENARIO:

PERSONAJES: Rey Turco y Rey Cristiano

INTRODUCCION:

RESUMEN: El Turco hace referencia a la historia del pueblo, a aquella batalla en la que sus antepasados, señores entonces del lugar, sufrieron la derrota con muchas muertes, en el llano desde entonces conocido como "de las Matanzas". Heredado de aquellos antepasados el odio y deseo de venganza, regresa para imponer sus leyes y su religión. Estas exigencias son rechazadas por el Rey C, que en parecidos términos se niega a someterse. La discusión y la inevitable batalla que la culmina se desarrollan ante el pasivo Rabadán. Victoria del Cristiano.

ESTRUCTURA FESTIVA:

SAB.: Pastorada (mayoral y rabadán). Danzantes.

"La Batalla". Comedias nocturnas.

DOM.: Luzbel, la Culpa (su ayudante) y el Arcángel Miguel.

Pastores, Luzbel, Culpa, Arcángel. Dichos y Loa.

DESAPARECIDO en 1902.

RESUMIDO POR Lucía Pérez García-Oliver, IV Congreso Estatal
de Antropología, Alicante, Abril 1987.

F - 80 xx

" Dance "

LOCALIDAD: Calamocha

COMARCA: Río Jiloca
(Teruel)

FECHA:

PATRONO: San Roque

ESCENARIO:

PERSONAJES: Angel; General ; 5 Soldados, CRIST

Diablo; General Muza; 5 Soldados, Moros

INTRODUCCION:

RESUMEN: Peloteo y Danza de las cintas.

El Rabadén inicia los DICHOS al santo, y luego lanza
sátiras a cada personaje, presentando el palo hacia
quien se dirige, las "motadas".

Coloquio Representativo.

Procesión, con travesuras del Diablo que asusta a niños
y mujeres, pero huye en cuanto aparece el Angel.

MENCIONADO POR: J. de la Fuente, RDTP nº III

T E R U E L

F - 81 xx

HIJAR (Desierto de Calanda) :

F.P. Virgen de Arcos

25 Septiembre

" Verdadero drama sagrado. Se trata de probar a la Virgen el amor inalterable de su pueblo. Para ello se simula la consabida invasión de moros que tratan de apoderarse de la estatua de la Madre de Dios; los soldados cristianos se oponen y se traba la batalla, con la intervención del diablo, del ángel salvador, etc. Al final, los soldados se truecan en danzantes y ejecutan diversas evoluciones. "

REF.: Del Arco, 1943, p. 111.

.

DANCES DESAPARECIDOS EN LA PROVINCIA :

Aguilar de Alfambra

Cutanda

El Castellar

Villel

"Los Dichos"**F - 82****LOCALIDAD:** Valera de Abajo**COMARCA:** Serranía Cuenca**FECHA:** 3^{er} Dom. Enero**PATRONO:** Santo Niño**ESCENARIO:** En tres plazas diferentes.**PERSONAJES:** General de los Dichos y Soldados , M y C .

INTRODUCCION: El día de la Fiesta, el General C narra la vida de Jesús, cuya imagen quiere cautivar el Moro.

RESUMEN:

I Gral. M urde un engaño: ofrece un trato a cambio de la Imagen para llevarsela a Turquía.
 Respuesta del C: ¡ la conversión o el combate !
 Batalla: victoria M, colocándole el turbante al Niño.

II C al rescate del Niño, a quien suplican su perdón por haberle abandonado.
 Retos y amenazas. Nueva Súplica C.
 Batalla con victoria C: le cambian el gorro.

III Ira del Gral. C. Gral. M pide perdón y la conversión.
 Súplica del Gral. M al Niño, lo que le consigue el perdón.
 Soldados M se rinden y piden el Bautismo.

DESTACA: Menciones: " Esa imagen ... a la cola del caballo /
 atada la he de llevar " (Gral. M).

Ausencia de humor.

Sólo hablan los Generales, montados a caballo.

Convento de Carmelitas y milagro del "Niño" inicios XVII.

ORIGEN: Cofradía de Cristianos data de 1862, la de Moros fue reorganizada en 1872.

Ordenanzas de 1955: "Que no vayan los M en casa de los C,
 y los C en casa de los M de los cófrades que dan vino".

Valera de Abajo (2)

ESTRUCTURA FIESTA:

26 Dic. : Cófrades a casa del cura a pedir su permiso para las actividades festivas. Pregón de las Fiestas.

VI anterior: Cata de los vinos, en ollas de barro.

SAB víspera: Misa de gracias al Santo Niño por permitir la F.

Cada Compañía avanza por un lado de la calle.

Quema de un vaso de colmena ante la iglesia.

Despedida de los Mayordomos salientes en torno hoguera.

DOM m : Recogida de Oficiales. Se obsequia aguardiente, higos y dulces.

En la plaza, ambas Compañías "CORREN LA BANDERA". Trabucos.

Misa, desenfundando espadas en la Consagración.

Procesión, con tres paradas (plaza cercana, la Mayor y la plaza de la Iglesia) para los DICHOS.

- Banquete comunal o RED DEL CURA en dependencia parroquial.

El Cura debe aportar el vino (ahora unas 14 arrobas) que acompañe los platos de la matanza.

t : NOMBRAMIENTOS: desde un balcón del Aytº el Cura nombra los nuevos oficiales de las Compañías, que reciben sus símbolos de poder (Bastón de mando el Capitán; Bandera el Teniente; Pincho el Sargento y Báculo el Mayoral). Agasajo y confraternización.

LU m : MISA DE DIFUNTOS o "RESPONSEO" por los muertos de la Compañía de Cristianos. CORRIDA DE BANDERA.

t : COLACIONES, por invitación de los cófrades que cumplen: se toman "tres puños" de almendrillas y garbanzos.

n : Procesión para agradecer al Niño la buena celebración. Se le arrojan las "Colaciones" en gesto de ofrenda.

MA m : MISA DE DIFUNTOS por el bando Moro.

Valera de Abajo (3 §)

MA t : GUERRILLAS o simulacro de batalla entre los dos bandos.

Antaño se simulaba el RAPTO DE UNA DONCELLA C y su posterior LIBERACION. Otras veces se levantaban en las eras simbólicas olmenas de paja y madera, que serían el objeto en disputa.

Hoy día, carreras tratando de arrebatarse LA BANDERA, revolcándose y arrojando paja al público.

n : JURAMENTO en la Plaza Mayor para quienes deseen asentarse en una Compañía, con ritual militar a su bandera, jurando fidelidad y obediencia a la Cofradía.

MI : "De los Dolores", por arreglarse las cuentas, o "de las Andanzas", por el deseo de proseguir la F. Procesiones particulares con el Niño, implorándole su gracia.

JU : "Andanzillas".

VI : "Andanzonas".

RECOPIACION Y REFERENCIAS: Díez de Oñate y Domínguez Muñoz

(Univers. Complutense Madrid)

F - 83

" Los Dichos "

LOCALIDAD: Valverde del Júcar

COMARCA: Serranía Cuenca

FECHA: 8 Enero

PATRONO: Santo Niño

ESCENARIO:

PERSONAJES: General de los Dichos y Soldados, M y C.

INTRODUCCION: Avanzan los Moros y se encuentran al pueblo en procesión.

RESUMEN: I Alabanzas de los C a su religión.

Aparecen los M : desafíos y amenazas.

Batalla: victoria M, quienes le colocan turbante al Niño.

II C se recuperan de su desesperación y tratan de recuperar la Imagen, por las buenas o las malas: M lo consideran insolencia.

Súplica C. M se burlan de su Dios, que les permitió ser derrotados. Discurso teológico del C.

Batalla, con victoria C y cambio de gorro.

III M se arrepiente y reniega. Jura el Credo y, ante el escepticismo del C, se arrodilla ante el Niño.

C se ofrece como padrino del Bautismo. Unidos, entran ambos a la iglesia.

DESTACA: Menciones: Celín

Lucha de espadas entre los Soldados, por las calles.

Alardes o burlas, con SATIRAS que dice el Sargento.

Al día siguiente: DIA DE NAHOMO.

REFERENCIAS: Y RECOPIACION: Díez de Oñate y Domínguez Muñoz (Univ. Complut.)

ORIGEN: Cófrades más antiguos, de 1782. Similar a VALERA DE ABAJO.

F - 84

" La Entrada "

LOCALIDAD: Bº del Castillo - Cuenca -

COMARCA: Serranía Cuenca

FECHA: 15 Mayo

PATRONO: S. Isidro

ESCENARIO:

PERSONAJES: Reina María, C.
 Angel; Gral. Carlomagno; Conde Oliveros; Roldán; Ricarte;
 Gral. ; Fierabrás; Soltibrán; Bustamante; Reina
 Floripes, M.

INTRODUCCION:

Crist. sacan al Santo y temen emboscada M para robarlo.

RESUMEN:

I (a la puerta ermita) Tropas C se aprestan.

El Gran Sultán viene a por la Imagen e incendiar la villa.

Súplica del Gral. C y de los demás: aparece el Angel
 para ayudarles.

Batalla.

II Fierabrás da el alto a la procesión y pronuncia el
 Reto carolingio, al que contesta el "pequeño"
 Oliveros.

Lucha entre ambos, ofreciendo Fierabrás la mano de su
 hermana Floripes, sin que acceda Oliveros.

III Embajada de Fierabrás, vendados los ojos ("salí de Cons-
 tantinopla"), ofrece oro por la Imagen.

Súplica C.

Desafío y pelea de las dos Reinas.

Batalla: victoria M, cayendo herido Oliveros. Aparece
 el Angel. Floripes, ante la desconfianza de Soltibrán,
 se encarga de cuidar de los cautivos.

IV Oliveros, liberado por Floripes, como embajador a por
 la devolución de la Imagen. Retos de los C.

Reina M explica sus motivos: era C cautiva por argelinos.

Bº del Castillo - Cuenca - (2)

Batalla: Floripes capturada por los C. Muchos M piden el
Bautismo.

Gral. M no se quiere rendir, y se le aparece el Angel.

Reina C ofrece su mano a Fierabrás si se convierte, heredando
así el trono de España, pero no es aceptado y desaparece.

Oración C en acción de gracias.

DESTACA: Parlamentos y pelea de las dos Reinas.

BENDICION DE LOS CAMPOS desde la ermita.

MURIO en 1975.

RECOPIACION: Antonia Soria, "santera" de S. Isidro.

F - 85 xx

LOCALIDAD: Cardenete

COMARCA: S^a de Cuenca

FECHA: 13 Mayo

PATRONO: San Antonio

ESCENARIO:

PERSONAJES: 3 o 4 por cada bando.

INTRODUCCION:

RESUMEN: Mientras la procesión avanza, aparece una Mora
pidiendo auxilio, y tras ella Alf, que la reclama.
El General M pide que le entreguen la imagen.
Batalla con victoria M.
Intervención de un Angel en ayuda de las tropas C,
llevándoles a la victoria final.
Bautismo de los Moros.

REFERENCIAS: J. Barceló Verdú, 1972.

F - 86

LOCALIDAD: Mota del Cuervo

COMARCA: La Mancha
(Cuenca)

FECHA: Pascua de Pentecostés

PATRONO:

ESCENARIO:

PERSONAJES: Guía y 4 danzantas, M y C.

Guitarrero

INTRODUCCION: El Guitarrero anuncia que "váis a presenciar ... la
Cristiana va a intentar / hacer rendirse a la Mora".

RESUMEN: Guía M: "Una mora no se rinde / aunque tenga que morir."

" C: "Deja que a mi Dios la brinde / que te vas a divertir".

" M: "No venía en son de guerra/pero ya que me provocas."

" C: "Maldiré tu suerte perra/si así dispara tu boca."

" M: "Yo vine con mis amigas/porque queremos bailar."

" C: "Pues perdona que te diga/que no lo váis a lograr."

" M: "Te muestras muy exigente/porque llevas la coraza."

" C: "Lo que soy es muy valiente/para exterminar tu raza."

" M: "Expón algunas razones/tú lo puedes arreglar."

" C: "Todas mis aspiraciones/es hacerte cristianar."

" M: "Pues en ese caso, espera/ ¿qué os parece, rifeñas?"

Mora 2ª: "Que esa Cristiana hechicera/viene dispuesta a dar leña."

" : "Mis moros no fueron mancos/luchando en vuestra cruzada."

Cris 2ª: "La guerra la ganó Franco/con su ejército y su espada."

" : "... y tú,desagradecida/ ¿por qué nos pides el Sahara?"

Mora 2ª: "El Sahara fue siempre moro/¿No pide España el Peñón?"

Las C convencen a sus oponentes. Mora 4ª: "Adios Mahoma y santones / ya soy de la Inmaculada". Sólo se mantiene en su fé la Guía M, a la que se enfrenta la Guía C: "Teme ya por tu pellejo/si saltas esta frontera" (saca la espada y hace una raya en el suelo) Guía M: "Es justo que defendamos/cada uno su nación".

Mota del Cuervo (2)

Batalla: derrota de la Gufa M: "Me humillas con tu grandeza."

Gufa C: "Aquí tendrás un hogar/un marido que te quiera,/unos hijos para amar/y un Dios para cuando mueras."

" M: "Qué palabras tan bonitas,/ ya me convenció la Gufa/ que a las Animas Benditas/lleguen nuestras poesías."

Guitarrero: "Patrona de nuestra ermita/Antigua de la carreta/ nuestras Animas Benditas/te dedican esta historieta/ Gracias a tí, Reina mía/vencieron nuestras espadas."

ESTRUCTURA FESTIVA: "La Fiesta del Sapo" es organizada por la Cofradía de Animas.

MIERC.: Cofrades salen de casa del Capitán y van a recoger al Gobernador, Escribano y Alguacil, para ir a las escuelas y pedir vacaciones. "Pregón del Suero", sátira laboral.

JUEVES: Las Danzantas (son mujeres desde 1902) después de palotear representan la BATALLA DE MOROS Y CRISTIANOS.

SAB. m: Se pregona la aparición de una plaga de oruga, que avanza imparable desde Andalucía, premiando su caza.

t: Se pasea al SAPO capturado (fiera-monigote) y se pregona su sentencia a muerte. Luego será quemado frente a la ermita de S. Sebastián (antigua sede de la cofradía).

DOM. : Colectas que se depositan ante un cuadro de las Animas.

Danzantas llevan en brazos a los niños "ofrecidos". (todos los niños del pueblo son inscritos en la cofradía).

Vueltas de varios cientos de jinetes sobre mulas.

"Rollo de los Santos": se "viste" un objeto (arado, belén,...) mientras se cantan coplas alusivas a la religión.

TEXTOS cambian anualmente, al igual que "los SAPOS". Este, de 1968.

EDICION: Arcadio de Larrea, 1974.

F - 87 xx

LOCALIDAD: El Herrumblar

COMARCA: La Mancha

FECHA: 28 Enero

(Cuenca)

PATRONO: San Julián

ESCENARIO:

PERSONAJES: 6 por cada bando.

INTRODUCCION:

RESUMEN: Al salir la procesión, discuten, y tras incruenta batalla vencen los M, que se adueñan de las andas de la imagen hasta que los C, en un alarde de destreza, las recuperan.

REFERENCIAS: J. Barceló Verdú, 1972.

OTRAS FIESTAS EN LA PROVINCIA DE CUENCA :

En la Serranía

DEL SANTO NIÑO : Olivares del Júcar.

Olmeda del Rey.

SANTA ANA : Refillo (murió en 1966) .

SAN ANTONIO DE P. : Mohorte.

¿ ? : Cañamares
 Paracuellos
 Torrejoncillo del Rey

En La Mancha

¿ ? : Casasimarro
 El Acebrón
 La Alberca de Záncara

F - 88

"Alardes"

LOCALIDAD: Casas Ibáñez

COMARCA: La Mancha
(Albacete)

FECHA: 1902

PATRONO: Virgen de la Cabeza

ESCENARIO:

PERSONAJES: Rey; Su hija; General; Embaj.; Ayudante; Centinela;
Soldados; Cura, C. Angel Gabriel.

Rey; Su hija; General; Embaj.; Ayud.; Centinela; Sold., M.

INTRODUCCION: Súplica a la V. del Gral. C: "Sabrás, con altivez,/ castigar en este día/ a los moros de Túnez".

RESUMEN: I Se divisan las tropas del Gran Sultán.

Embajador M (le vendan los ojos): "Venimos por la Virgen/ ...Y si a buenas la entregáis/os daré dos mil alhajas,/ perlas y diamantes,/bordados con oro y plata,/y si no lo hacéis así/...Os cortaré la cabeza/y, en la punta de mi espada,/la llevaré por bandera." Gral. C.: "La imagen no la doy/ni por oro ni por plata."

Desafíos entre ambos Generales y entre sus hijas: los argumentos de los M les superan.

Ayudante C informa a su Rey: "No debe consentir/ que se lleven nuestra Imagen."

Ayudante M informa a su Rey: "Me los traiga prisioneros."

Batalla: son heridos el Gral. y el Emb. C. Retirada de los C y los M capturan la Imagen.

II Súplica de la Cristianilla a la V.: Le aparece el Angel Gabriel quien milagrosamente sana a los C heridos.

Embajador C (le vendan los ojos): "La Imagen que vos tenéis/ venimos a rescatarla." Gral. M: "Pretensiones vanas."

Súplica de la Morilla al "Hermoso Rey de Mahoma".

Mensaje del Rey M a su Gral.: "Que no se muestre cobarde."

Batalla: los C capturan a la Morilla, que les pide perdón.

La Cristianilla solicita que no la castiguen.

Emb. M (vendado): "Venimos por la niña /que prisionera se halla", lo que es rechazado.

Desafíos de ambos Grales.

Batalla: Los M se retiran. Cristianilla: "He de matar a los moros /que ultrajan al Ser Divino". Sus palabras confunden a los M.

Casas Ibáñez (1902) - 2

Batalla: Victoria C. Rey M: "Yo reniego de Mahoma /porque es un gran embustero,/pues el Dios de los Cristianos/ es mucho más verdadero." Sus tropas piden la confesión, mientras el Emb. M: "Yo no reniego de Alá /por una cosa tan corta.", y provoca al "Angel bello".

Aparición del Angel: "¿Sabéis que esa Imagen /es un Caudillo Divino?... si al punto no rinde/ tu cuerpo quedará sin alma."

El Emb. M reniega y pide al Angel que le convierta.

Rey M pide el Bautismo, y el Rey C les presenta al Sr. Cura, "para recibir el Bautismo/ todos me besareis la mano."

Todos acompañan a la V. en la procesión, tras la despedida del Rey C.: "Te pedimos con devoción /que nos des salud en este año."

MENCIONES: Cid ; Pelayo ; Santiago.

Rey M : "Aquel profeta Mahoma /que en el aire se quedó."

DESTACA: Intervención de las hijas de los Reyes y cautiverio de la M.

Heridos el Gral. y el Emb. C, curados por el Angel.

Dos apariciones del Angel, sin participar en las batallas.

En varias ocasiones llevan mensajes a sus Reyes, que responden ordenando lo que las tropas han de ejecutar.

El Señor Cura imparte el Bautismo.

F - 89

"Alardes"

LOCALIDAD: Casas Ibáñez

COMARCA: La Mancha
(Albacete)

FECHA: 1927 y 1934

PATRONO: V. de la Cabeza

ESCENARIO:

PERSONAJES: Rey; Cristianilla (hija); General; Embaj.; Edecán; Abanderado; Corneta, C. Angel.
Rey Muley; Gral. Tarik; Embaj.; Edecán; Abanderado; Corneta, M.

INTRODUCCION: Súplica del Rey C a la Virgen: "El estandarte glorioso... nos lo ha enviado Dios/ para vencer a Marruecos."

RESUMEN: I El ejército C se proclama "defensor de María". Gral. C: "Muera Tetúan y Tánger / muera pues la Media Luna."
Aparece el Gral. M: "pronto será esa canalla /por nuestra escuadra cautivos."
Embaj. M (le vendan los ojos) les ofrece oro o plata por "aquella imagen / que tenéis tan adornada ... si no ... vendremos a la batalla /y todos seréis prendidos / y dirigidos en lanchas,/ y en Africa pagaréis /con la vida vuestra infamia." Gral. C no admite sus condiciones.
Gral. M: "vengo enfurecido /a derribar vuestros templos / y a haceros a vos cautivo./ A degollar sacerdotes,/ viejos, doncellas y niños." Gral. C le desafía en respuesta: "Viva nuestra religión,/y perezca para siempre /los que no temen a Dios."
Edecán M reta a la Virgen.
Batalla, con victoria de los africanos, que capturan a la Virgen y al Rey (con intención de pasarlos al Africa), y a la Cristianilla, que se quedará en su poder.
En un descuido, el Edecán C rescata a su Rey.
Súplica a la V. de las tropas C.
Hija del Rey C. pide clemencia al Rey M, que responde: "Levanta, no mas llores /los moros son caballeros /aunque no sean españoles."

II Embaj. C : "Que pidáis cuanto gustéis /en alhajas o dinero/ por el rescate de la Virgen,/y si esto no aceptáis/ vendremos a la batalla."
Cristianilla suplica a la V. que proteja a su padre.
Aparece el Angel para ayudar a los C.

Casas Ibáñez (1927) - 2

Desafíos mutuos, que culminan con los de ambos reyes.

Batalla: se rinden los M.

Gral. C.: "O se hacen todos cristianos / o mueren sin más tardanza." Rey M.: "Creemos en tu doctrina, / tu religión y misterio. / Danos el santo Bautismo / que eso es lo que queremos." Les entregan a la Cristianilla y a la Virgen.

Se arrodillan los M dispuestos a recibir el Bautismo.

Gral. M oye una voz que le dice: "Tarik, abraza ahora al cristianismo." Pregunta luego como se entiende lo de la Santísima Trinidad y la Virgen Madre, que explica el Emb. C con los ejemplos de la espada con varios metales y el vaso de cristal por el que penetra la luz.

Los africanos renuncian a Mahoma y sus ídolos y piden el santo Bautismo.

El Angel les da su bendición.

DESTACA: MENCIONES: Jerez ; Numancia.

M adoran "al dios Apolo" y dan culto "a dios Baco".

Cautiverio de la Cristianilla junto con la Virgen, mientras el Rey C es ayudado a escapar.

Aparición del Angel.

DESAPARECIDA en 1937.

F - 90 xx

LOCALIDAD: Villamalea

" Dichos "
COMARCA: La Mancha
(Albacete)

FECHA: 17 Enero

PATRONO: San Antonio Abad

ESCENARIO:

PERSONAJES: Capitán; su Hija; Botarga; Soldados C
Capitán; Botarga; Soldados, M

INTRODUCCION:

RESUMEN: Los Moros se adueñan de la imagen y de "la cristianilla", la hija del Capitán C.

Terminada la Batalla final, Bautismo de los M y todos en buena hermandad dan siete vueltas a la parroquia con la imagen del santo.

Los "botargas" visten de modo estrafalario, cabalgan burros y portan enormes alforjas. Improvisan cuartetos con sal y picardía local.

REFERENCIAS: J. Barceló Verdú, 1972.

F - 91 xx

LOCALIDAD: Jorquera

COMARCA: La Mancha

FECHA: 20 - 24 Mayo

(Albacete)

PATRONO: N^a S^a de Cubas

ESCENARIO:

PERSONAJES:

INTRODUCCION:

RESUMEN: Lucha por la imagen de la Virgen, con una milagrosa
paralización de las huestes Moras.

REF. : J. Barceló Verdú , 1972.

.

FIESTAS DE LA PROVINCIA DESAPARECIDAS O SIN DATOS :

En La Mancha

Casas de Ves

Golosalvo

Montalvos

Tarazona de la Mancha

Al Este

Almansa

Montealegre

F - 92 xx

LOCALIDAD: Pozo Cañada

COMARCA: La Mancha
(Albacete)

FECHA: 24 de Junio

PATRONO: San Juan Bautista

PERSONAJES: Una Escuadra de M y otra de C

RESUMEN: " Los Cristianos, a la salida de la iglesia, escoltan la Imagen del Santo hasta la puerta de la alcaldía, en cuya plaza, y ante muchísimo público, se efectúa una gran Batalla que ganan los Moros, los cuales escoltan el Santo hasta la puerta de la Iglesia, donde los Cristianos recuperan nuevamente la Imagen, y entrándola al templo, se termina la fiesta."

DESAPARECIDA en 1945.

INFORMACION del Ayuntamiento, en respuesta a una encuesta enviada en Marzo de 1987.

F - 93

LOCALIDAD: Alcoy

COMARCA: Hoya de Alcoy
(Alicante)

FECHA: 23 Abril

PATRONO: San Jorge

ESCENARIO: En gran plaza, ante el Castillo.

PERSONAJES: Capitán; Embajador; Alferez; Soldados, MOROS.
Capitán; Embajador; Alferez; Soldados, CRISTIANOS.
San Jorge.

ESTRUCTURA FESTIVA:

Varias comparsas carnavalescas por bando. La que obtiene el cargo del Capitán puede presentar dos escuadras: cautivos y la propia de la entidad.

Día 1º : Entrada o desfile de las "filaes" o filas Crist.

Día 2º : Entrada de los Moros.

Día 3º : Solemne procesión con la reliquia del Patrono.

"Contrabando" o representación dialogada del beneficio que la comparsa de "andaluces" obtiene del sitio a la ciudad.

Día 4º : "Alardo" o Representación teatral, la 1ª parte por la mañana y la 2ª por la tarde.

Aparición de S. Jorge sobre las almenas (un niño cabalgando un caballo blanco de cartón) y quema artificial del Castillo.

RESUMEN DE LA SECUENCIA TEATRAL:

I Embajada M exigiendo la entrega de las llaves de la ciudad.
Batalla, conquistando los M el Castillo.

II Súplica de los Crist. a su Patrono.

Embajada de los C: " Esto, sumiso, os pide el alcodiano,/ a esto se reduce mi demanda;/ en paz dejádnos, esta es nuestra tierra,/ nuestra cuna feliz, nuestra morada./ Id a ocupar aquélla en que nacisteis,/ que el derecho de gentes ya declara / que cada cual ocupe aquella tierra/ que del cielo heredó " (p. 67).

Alcoy (2)

Batalla final, con la reconquista Crist. del Castillo causando gran número de bajas al enemigo.

III Aparición del glorioso patrono S. Jorge en lo alto del Castillo.

DESTACA: Espectacularidad de los "alardos" o escaramuzas con estruendosos disparos de arcabuces.

Simplicidad del argumento, reducido a los retos recíprocos.

Ausencia de personajes humorísticos.

Intervención de gran cantidad de actores.

EDICION: Coloma, Rafael, 1962.

ORIGEN: Parece descender de una "Embajada del Cristiano" de 1830.
La fiesta en sí, documentada en el S. XVII.

F - 94

LOCALIDAD: Villena

COMARCA: Río Vinalopó
Alicante

FECHA : 4 - 7 Septiembre

PATRONO : N^{ra} Señora de las Virtudes

ESCENARIO : Castillo en la plaza.

PERSONAJES : Jefe; Embajador; Centinela; Soldados, de varias compañías de M y C.

RESUMEN : Día 6 : PACTO DE ALIANZA (Cristianos, Romanos y Estudiantes)

- Llega el Embajador Romano ante el Castillo C, pide paso al Centinela, quien le deja hablar con el Jefe C : embajada del Romano, ofreciendo su apoyo ante el infiel agareno. Jefe C le reprocha lo sucedido con Numancia y Sagunto. Emb. R le persuade que son C de Constantino y no adoradores de falsos ídolos.

Jefe C: "¿Juráis pues por nuestra fe / respetar siempre los fueros / y la noble independencia / de todo el hispano suelo? "

Lo juran , y son admitidos a defender la bandera de la V. de las Virtudes.

- Los Andaluces cometen el ACTO DE CONTRABANDO, simulando que pasan de contrabando juguetes, que reparten a los niños.

Día 7 : EMBAJADA MORA (Cristianos y Moros Viejos)

Llega Emb. M a caballo, el Centinela C le pasa al Jefe C.

Viene de parte del Sultán Mahomet, a que "me entregues esta plaza / con todas sus fortalezas / con su castillo y muralla ". Jefe C : "Hago burla de su aviso, / desprecio su embajada."

Retos y Arengas mutuas. Batalla: victoria M, que colocan la efigie de su Mahoma en lo alto del castillo.

Villena - 2

Día 8 : EMBAJADA CRISTIANA (los mismos)

Embajada C, Centinela M, Jefe M. Emb. C: "Le entregará esa plaza / con los fuertes y la villa "

Retos. Arengas. Batalla con victoria C. Queman al 'Mahoma'.

Día 9 : CONVERSION DEL MORO AL CRISTIANISMO

De regreso con la Virgen al Santuario, al llegar allí, uno de la comparsa de los Romanos y otro de los Moros Viejos representan el conocido diálogo.

Las Comparsas eligen Capitanes para el próximo año.

COMPARSAS compuestas por:

C : Romanos, Cristianos, Estudiantes, Piratas, Andaluces o Contrabandistas y Labradores o Maseros.

M : Moros Viejos, Marruecos, Moros Nuevos, Moros Realistas.

FECHA tradicional de aparición de la Virgen : 1474

EDICION: P. Martín Brugarola, RDTP XXI, 1965, pp. 165-181.

F - 95

LOCALIDAD: Monforte del Cid

COMARCA: Río Vinalopó
(Alicante)

FECHA: 7 - 8 Diciembre

PATRONO: La Purísima Concepción

ESCENARIO:

PERSONAJES: Jefe; Embajador; Centinela; Soldados, C
Embajador y tropa de CONTRABANDISTAS
Embajador; Centinela; Soldados, MINTRODUCCION: El Embajador M se acerca al Castillo "en que el Crist. /
seguro piense estar de los alfanges / que los hijos de Alá,
blandir sabemos".

RESUMEN:

I Embajada M: Embaj. M reconoce que el Castillo "lo defienden /
Monfortinos bizarros y leales / Y juro por Mahoma, que a
valientes / no hay otros en España que les ganen." Le pide
paso al Centinela C y luego expone su demanda ante el Jefe C:
" Que me entregues esa plaza / con todas sus fortalezas, /
sus castillos y murallas", amenazándole en caso contrario.
Sus exigencias son rechazadas.

Batalla: los M conquistan el Castillo.

II Embajada C: Arenga del Embaj. C : "Rescatemos la villa de
Monforte / para gloria y honor de nuestra España." Le
da el alto el Centinela M: "¿Vienes a pedir tu indulto?

Embaj. C: "Miserable, pagano, conjurado / ... conquistar
el Castillo es un deber". Largo desafío entre ambos.

III Embajada Contrabandistas: Embaj. Contr.: "Juntaos con los
Cristianos / la Ley Santa vengaremos ... si la fuerza está
en la unión ... triunfará el español". Llega ante el Cen-
tinela C y le explica que son andaluces "contrabandistas
del estrecho e Gibrartá" y que en camino hacia Biar "nos
ha zafío una emboscá / de moros ... con la bandera e Graná",
contra quienes mantuvieron un combate.

Jefe C les recibe: "Es bajeza para mí / admitir entre mi gente /
una cuadrilla de vagos / que se tienen por valientes ... pren-
ded pronto a esa canalla / y metedlos en prisión". A lo que
replica el Embaj. Contrab.: "No diga usted cosa rara ...
¿Hay algún valiente aquí / que me diga que yo miento?

Monforte del Cid (2)

Luego, el Embaj. de los Contrabandistas se dirige a los suyos: " ¡Ea, brabo andaluse, / demostrá vuestro való ... hay que mandá er caztiyo / a lo profundo infierno! ... ¡Fuego, muchachos, a eyo! ... ¡A eyo, que zon muy poco / A eyo, que s`acobardan, /A por eyo y a triunfá / en Monforte esta mañana!".

Batalla, con victoria de las tropas unidas de Cristianos y Contrabandistas.

DESTACA: 3ª parte con la Embajada de los Contrabandistas, que se unen al bando C y les llevan al triunfo.

EDICION: Autor anónimo, de una copia antigua, en 1979.

F - 96

LOCALIDAD: Sax

COMARCA: Río Vinalopó

FECHA: 2 Febrero

(Alicante)

PATRONO: San Blas

ESCENARIO:

PERSONAJES: Jefe; Embajador (Vizconde de Cardona); Centinela; Sold., C
Jefe; Embajador; Centinela; Soldados, M

INTRODUCCION:

RESUMEN: I Arenga del Embaj. M. Acude al castillo C:

" Mi embajada tan solo se reduce / a que al punto me
rindas esta plaza / su material de guerra y fortalezas "

Batalla con victoria M. Colocaban en lo alto del castillo un colosal gigante, LA MAHOMA.

II Repetición simétrica del 1^{er} acto, con el Embajador C que es recibido por el centinela y luego discute y reta al Jefe M.

Batalla con victoria C. Introducían un puro explosivo en la boca del MAHOMA, que le volaba la cabeza.

El 6 de Febrero era el DIA DE LA BACALA: parodia carnavalesca, con peroratas burlescas o "embajadas de pica-dillo" entre ambos bandos.

DESTACA: Diálogos simples y simétricos.

Estallido de LA MAHOMA y farsa carnavalesca posterior.

EDICION: J. Barceló Verdú, El romancero español y las embajadas de Sax, Sax, 1965, y Santiago y los Moros y Cristianos, Alicante, 1972.

F - 97 x

LOCALIDAD: Biar

COMARCA: Río Vinalopó

FECHA: 10 Mayo

(Alicante)

PATRONO: V. de Gracia

ESCENARIO: Castillo de madera en medio de la plaza.

PERSONAJES: Capitán; Alferez; Soldados, C

Capitán; Alferez; Soldados; Espías (graciosos), M

RESUMEN: I Aparece un grupo de ridículos espías M con un compés y un telescopio, con los que aparentan reconocer el castillo en cuyas almenas tremolea el pabellón aragonés.

Llega luego a caballo el Alferez M, con los ojos vendados, y entrega un pliego intimando la rendición, que es rasgado y devuelto por el irritado Capitán C.

EMBAJADA del Capitán M, quien blasfema del nombre de la Virgen y concluye ordenando la rendición de la plaza. Los españoles defienden a María y no quieren rendirse.

BATALLA: los M toman al asalto el Castillo y colocan en lo alto la bandera de la Media Luna. Los espías se entregan a los goces de la embriaguez, y traen en un carro triunfal al Mahoma (pelele de paja con una horrible cabeza de barro rellena de pólvora, con un cigarro en la boca).

Suben al Mahoma al Castillo y lo atan a un palo en una de las almenas.

II El ejército C da el ataque: su Capitán recita la EMBAJADA recopilando las glorias del país, y resistiéndose los M a la entrega, se ordena el asalto.

BATALLA: los defensores del Castillo son vencidos y huyen, mientras se baten cuerpo a cuerpo ambos Capitanes.

Biar (2)

Rindiéndose los M, uno de los Espías enciende el cigarro que Mahoma tiene en la boca "y todo el concurso volviendo la espalda al Castillo, bajando la cabeza, y presentando las asentaderas al odioso profeta, espera temeroso el momento fatal. . . La cabeza de Mahoma revienta con el mayor estrépito y los cascos vuelan causando algunas desgracias."

III Sufre el Castillo un nuevo ataque. "Los vecinos de Villena y Castalla se arrojan a él; desatan los restos de Mahoma, y asidos a ellos se disputan a golpes la honra de llevárselos. Vencen los de Villena así por su mayor número, como por la protección que les dispensan los de Biar, y llenos de gozo arrastran los restos mezquinos del odioso profeta por el camino de su pueblo."

DESTACA: Reconocimiento de los estrafalarios espías M, y su posterior borrachera tras la victoria, acarreando triunfal al Mahoma que presidirá desde lo alto del Castillo el resto de la función, hasta su estallido.

Pelea entre los vecinos de Villena y Castalla por apoderarse de los restos del Mahoma.

RESUMIDO POR: N. B. S. , en el Semanario Pintoresco Español , 2ª serie, T. I, 1839, p. 141-2.

LOCALIDAD: Biar (2)

COMARCA: Río Vinalopó
(Alicante)

FECHA: 10 - 13 Mayo

PATRONO: N^{ra} S^{ra} de Gracia

ESCENARIO:

PERSONAJES:

INTRODUCCION:

DESTACA: Día 11, antes de las ENBAJADAS, llegaba la MADRE DE MAHOMA (hombre disfrazado de mujer) con dos cántaros de barro, para ver el castillo G y espiar. Un disparo le asusta, y suelta los cántaros que se rompen escapando los ratones que contenían.

Luego aparecen comparsas M y al final MAHOMA con los espías. El gigantón MAHOMA viaja sobre un carro junto con un extraño trompetero, que iba pidiendo silencio para que el otro soltase versos picantes alusivos a la vida local.

La MAHOMA acudía a participar en las fiestas de Villena.

REFERENCIAS: J. Barceló Verdú, 1972.

F - 98 xx

LOCALIDAD: Bañeres

COMARCA: Río Vinalopó
(Alicante)

FECHA: 22 - 25 Abril

PATRONO: San Jorge

ESTRUCTURA FESTIVA:

- Día 22 : Ofrenda floral, con el acompañamiento de las bandas de música. La Cofradía de S. Jorge monta un panel con su figura, relleno por miles de claveles.
- Día 23 : Desfile de las Escuadras.
Misa Mayor.
Desfile infantil de cabos y escuadras.
Solemne procesión con el Santo sobre una carroza.
- Día 24 : Embajadas, ante el Castillo auténtico.
Despojo, o Conversión del Moro al Cristianismo.
- Día 25 : Acto del Cementerio: En absoluto silencio, que solo rompen las marchas fúnebres, las comparsas entran al cementerio en fila de a uno, y rodilla en tierra, cada festerio efectúa tres descargas de arcabuz. Luego, individualmente o por grupos, se disparan arcabuces ante infinidad de tumbas.
Almuerzo en la ermita del santo, y proclamación de los capitanes de la fiesta para el próximo año.

SEGUN Miguel Sempere, II Congreso Nacional FMC, Onteniente, 1986,
p. 366.

A L I C A N T E

F - 99 xx

VILLAJOIDOSA (La Marina) :

F. P. S^a Marta , por su ayuda al inundarse el río
 25 Julio durante un desembarco berberisco
 el 29-VII-1536.

Simulacro de batalla naval y desembarco M en la playa.

A la representación se ha incorporado la "EMBAJADA DE
 LOS CONTRABANDISTAS", en la que el Jefe de éstos se
 ofrece a luchar contra los infieles invasores, y el
 Jefe C, que al principio le reprocha sus fechorías,
 termina por aceptar su ayuda.

REF.: M^a S. Carrasco, 1963, p. 479.

F - 100 xx

ELDA (Río Vinalopó) :

Antiguamente, al conquistar los M el Castillo colocaban
 en una almena al "Mahoma", un fantoche acartonado vestido
 de moro marroquí que movía convulsivamente la cabeza mien-
 tras fumaba un ostentoso puro, como si se burlase de los C.
 Al tomar éstos el Castillo, encendían el puro y estallaba
 su enorme cabeza. Luego, su cuerpo era acarreado en la
 parodia de un desfile fúnebre, el "Entierro de Mahoma."

REF.: José Blanes, II CN FMC, Onte-
 niente, 1986, p. 99.

Alicante (2)

F - 101 xx

JIJONA :

F.P. S. Bartolomé

23-25 Agosto

Desde principios de siglo se añade a los festejos el "juicio sumario del moro traidor", escenificación que culmina con la muerte del moro que traicionó a sus hermanos por el amor de una cristiana.

REF.: El País, 17 - VIII - 1986.

F - 102 xx

BENEJAMA (Río Vinalopó) :

F. P. Divina Aurora

8 Septiembre

Se representa el Coloquio de la conversión del Moro.

REF.: G. Beutler, 1984, p. 67.

C A S T E L L O N

FORCALL (Alto Maestrazgo) :

"Moros y Cristianos" acompañados por paloteo.

REF.: J. Amadés, 1966.

F - 103

LOCALIDAD: Fontanares

COMARCA: Onteniente
(Valencia)

FECHA:

PATRONO: V. del Rosario

ESCENARIO:

PERSONAJES: Capitán; Embajador; Centinela; Soldados, C
Emir; Embajador; Centinela; Soldados, M Angel

INTRODUCCION: Embaj. M se acerca al Castillo, el único que queda
"en poder de los Cristianos / en el reino de Valencia".

RESUMEN: I Embajada del M : después de que el Centinela C le franquea
el paso, parlamenta con el Capitán C : le ofrece la paz
"si entregas / de Fontanares el hermoso pueblo / y el
Castillo que guardas ", y en caso contrario, cruel guerra.

Sus pretensiones son rechazadas con altivez.

Batalla: victoria M, conquistando el Castillo.

II Embajada del C : pide paso al Centinela M y exige al Emir
que se retire. Desafíos.

Batalla, con victoria C.

III Despojo: Lamentos del derrotado Emir: "¡Ay!, no acierto a
comprender / ... como mi fuerte mesnada / sucumbió bajo
la espada / del Cristiano. Mi poder / cual vino en tierra
a caer / tan pronto desvanecido". Aparece el Angel quien
le explica "La religión verdadera, / Emir moro es la Crist."

Conversión del Emir: " Y vos, María, aceptad / de mi amor en
homenaje / el llanto en que el ultraje / que os inferí,
triste lloro ... Hoy, humilde, el Emir moro / te rinde
su vasallaje." Final.

DESTACA: Intervención del Angel para la conversión o "despojo".

AUTOR: El presbítero E. Genovés Olmo, en 1913.

F - 104 x

"Las Relaciones"

LOCALIDAD: Campo Arcís

COMARCA: Campo de
Requena (Valencia)

FECHA: 15 Mayo

PATRONO: S. Isidro

ESCENARIO:

PERSONAJES: Capitán; su Hija; 2 Botargas; 5 Soldados, C
 Angel (un niño).
 Capitán; su Hija; 5 Soldados, M

INTRODUCCION: Cap. C llega a la playa, donde ha de luchar contra el
 Sultán que pretende cautivar la imagen y a él y los suyos.

RESUMEN: Las tropas C se preparan, y juran defender "la religión
 que seguimos."

Cap. M, tras desembarcar, cuenta los peligros que han pasado
 en el mar, y envía una embajada que exija a los C paso franco
 en su marcha contra Francia y que, en señal de su alianza, le
 entreguen la imagen.

Embaj. M: "Mi mensaje se reduce... que si su alianza quie-
 res/ le entreguéis pronto esa imagen/ y no le seais rebeldes."
 Los C quedan intimidados y piensan rendirse "si dentro de una
 hora/ no envía Dios su socorro." Interviene la hija del Cap.C,
 reprochándoles su cobardía y poca fe, consiguiendo que se dis-
 pongan a defender la imagen.

Regresa el Emb. M y comunica la negativa de los C. La hija
 del Cap. M le pide permiso para ir en persona a parlamentar e
 intentar convencer a los C de que entreguen la imagen.

Cap. C rechaza la petición de la Hija del Cap. M, mientras
 su hija adivina e interpreta un sueño que la M ha tenido la
 noche anterior.

Vuelve la hija del Cap. M e intenta disuadir a su padre de
 que ataque a los C, ya que le han demostrado poseer una fuerza
 superior basada en su religión y su Dios. El Cap. M se irrita
 contra su hija, y ésta tiene que huir y buscar refugio junto
 a los C.

Los C se preparan para el combate. Hija C: "El arma más
 poderosa/ que vencerá al enemigo/ será la imagen gloriosa/
 de nuestro patrón San Isidro." Súplica del Cap. C al Santo.

Campo Arcis (2)

Los M se aproximan a donde están los C y comienza una disputa entre cada M y su correspondiente enemigo, contra el que combatirá más tarde. Cap. M: "Desembarqué en Barcelona/ de España hermosa playa ... entregándome tus plazas/ y esa imagen que veneras/ con la mi perversa hija." Al término de los desafíos mutuos, el Cap. M se lanza al ataque con su espada, pero es detenido por el Angel, quien le amenaza si se atreve a cautivar a San Isidro.

Batalla a espadas: vencen los M y se apoderan del Santo. Salen luego a reconocer el campo y regresan con los dos botargas como prisioneros.

Afligidos, los C deciden comprar el rescate del Santo, pero el Cap. M rechaza su propuesta: "Yo no le entrego la imagen/ ni por oro ni por plata,/ sino por fuerza de sangre/ puedes venir a buscarla."

Cap. C dispuesto a luchar, implora la protección divina. Aparece el Angel y le promete que ha de vencer.

Atacan los C, retan a los M y luchan con las espadas. Batalla, con la derrota de los M, que piden el bautismo.

Regresa el Angel para cumplir sus deseos de bautismo.

ESTRUCTURA FESTIVA: "Relaciones" se acompañan de "Corridos de la bandera" y Danzas de Espadas, Palos, Palos y planchas y "Caracolada".

COMARCA dependió del Obispado de Cuenca hasta 1957.

AUTOR: D. Luis Pardo, labrador, hacia 1870. Similitud en las "Relaciones" de S. Antonio, Hortunas y varias aldeas cercanas (1).

RESUMIDA POR: Juan Piqueras y recogida por Fermín Pardo, II Congreso Nacional FMC, Onteniente, 1986, p.273.

(1 = Camporrobles, Corrales, Cuevas, Fuenterrobles, Isidros)

F - 205 x

"Entramoros"

LOCALIDAD: Tuéjar

COMARCA: S^a del Turia
(Valencia)

FECHA: 15 y 17 Agosto, cada 5 años.

PATRONO: V. Purísima

ESCENARIO: En la plaza y a la puerta de la ermita.

PERSONAJES:

INTRODUCCION: Salutación del Rey C a la Virgen.

RESUMEN: Embajada M exponiendo las condiciones para no entrar en batalla: rendición total y entrega de la imagen, que no son aceptadas.

Parlamentos entre el Embaj. C y la Reina M.

Batalla a caballo y espada.

Intervención del Angel que decide la contienda a favor de los C y consigue la conversión de los M.

Permanece rebelde Alf, y al ser finalmente convertido, pide retirarse al desierto como penitente.

DESTACA: Trajes y monturas alquilados resultan tan gravosos que si no fuera por la dilatada periodicidad, los escasos vecinos no podrían seguir ejecutando la función.

RESUMIDO POR: José A. J. M^a Romero, II Congreso Nacional FMC,
Onteniente, 1986, p.280.

F - 106 x

"Entramoros"

LOCALIDAD: Aras de Alpuente

COMARCA: S^a del Turia
(Valencia)

FECHA: Cada 7 años

PATRONO: Santa Catalina

ESCENARIO: Plaza a la puerta de la iglesia.

PERSONAJES:

INTRODUCCION: Aparece a galope Ochabán para entregar la Embajada.

RESUMEN: Embaj. M recorre varias veces el camino entre los dos bandos, para negociar la entrega de la imagen, que no es aceptada por los C.

Batalla a caballo con espadas: los M son vencidos y convertidos por la intervención y ayuda del Angel.

Ochabán se resiste, aunque es finalmente convencido.

ESTRUCTURA FESTIVA:

1^{er} día: Procesión con la imagen desde su ermita (en la falda de la montaña) hasta el pueblo. A su llegada, bajo unos arcos de ramaje, la esperan los C, que la conducen hasta la iglesia, donde pasa la noche.

2º día: Se deposita la imagen a la puerta del templo, escoltada por los C, y se inicia la representación.
A su término, regreso en romería hasta la ermita, acompañando ambos bandos a la imagen patronal.

DESTACA: Una sola batalla, con victoria C.

RESUMIDO POR: José A. J. M. Romero, II Congreso Nacional FMC,
Onteniente, 1986, p. 279.

F - 107 x

LOCALIDAD: Mas del Olmo

COMARCA: Rincón de Ademuz
(Valencia)

FECHA: Pascua de Pentecostés o "Granada".

PATRONO: Santa Catalina

ESCENARIO: Diversos puntos a lo largo del recorrido procesional.

PERSONAJES: General; Reina; Embajador; Gracioso; Soldados, C
Angel
General; Reina; Embajador; Gracioso; Soldados, M

INTRODUCCION: Centinela C da el alto a su General, que llega para avisar "que esa imagen/ que en ese templo se venera/ quieren robarla los moros/ que hay por esta tierra", y les anima a defender la puerta del templo, "esta fortaleza."

RESUMEN: Centinela C da el alto al Embaj. M, exigiéndole que rinda su arma. Embajador M pide la entrega de la imagen, lo que no es aceptado.

Aparece la escuadra M, y parlamentan ambos Generales.
Gral. M: "Vengo rabioso, encendido,/ a pelear por Mahoma/ en contra del Cristianismo."

Batalla, con victoria M, que capturan la imagen y a las tropas C, que son vigiladas por la Reina M.

Convencida por los C y enamorada de su Embaj., la Reina M les permite escapar.

Se rehacen las huestes C y atacan: vencen en la 2ª Batalla, rindiéndose los M.

Sólo el Embaj. M se resiste, hasta que el Angel le seduce y son todos los M bautizados.

DESTACA: Se celebraba en la romería anual de los vecinos de Sesga a la ermita, por un voto. Otro texto habla de "la cosecha".

RESUMIDO POR: José A. J. Mª Romero, II CN FMC, Onteniente, 1986,p.278.

F - 108 xx

"Entrada de Moros y Cristianos"

LOCALIDAD: Ademuz

COMARCA: Rincón de Ademuz
(Valencia)

RESUMEN: Centinela C intercepta al Embaj. M y le exige que rinda las armas antes de pasar a ver al Capitán C. Embajador M expone que "apenas dimos en tierra/ se enteró mi comandante/ que en la villa de Ademuz/ habitaba cierta imagen ... si quisiera vender/ esa imagen soberana/ se le entregaría oro y plata/ que esa era su mayor ansia", lo que es rechazado.

Vuelve a su campamento el Embaj. M y explica lo sucedido.

Se enfrentan las tropas. Capitán M reprocha al Cap. C el caso omiso que ha hecho a su embajada, a lo que le responde éste: "Bien cara te va a costar/ la embajada que has mandado/ has querido dar a entender/ que soy un traidor villano." Irritado, el Cap. M replica desafiante: "Desde la Constantinopla vengo/ surcando ríos y mares ... y ya vengo decidido/ a pelear o morir/ y no paso de este sitio/ pues ya me tienes aquí/ con esta guerrera escuadra/ y después en la batalla/ con este brillante espada.

DESAPARECIDA a principios del S. XX.

RECUGIDA POR: José A. J. M^a Romero, II Congreso Nacional FMC,

Onteniente, 1986, p. 277.

F - 109 xx

LOCALIDAD: Puebla de S. Miguel

COMARCA: Rincón de Ademuz
(Valencia)

PATRONO: San Miguel Arcángel

PERSONAJES: General; Embajador; Gracioso; 5 Soldados, C

Emperador Mahoma; General; Embajador; Gracioso;
Angel 5 Soldados, M

RESUMEN: Los M ganan la 1ª Batalla, apoderándose de la imagen de S. Miguel que llevaban en procesión los C, que buscaron refugio en la iglesia.

En la 2ª Batalla vencieron los C, convirtiendo a los M a su religión. Unicamente Mahoma se resistió, huyendo a refugiarse a una choza, de donde le obligaron a salir al prenderle fuego.

La labor de los graciosos fue recitar párrafos cómicos, pelear de forma grotesca con trucos y tretas y, al final de la representación, dedicar versos satíricos a los espectadores forasteros.

Los C lucían uniformes antiguos del ejército, y los M con faja, turbante, barbas y bigotes postizos, que les hacían irreconocibles para los vecinos.

DESTACA: Competencia por lucir monturas y adornos para las caballerías, que se trajeron de las localidades cercanas.

Huida del Mahoma a una choza a la que prenden fuego.

VERSION DE: José A. J. Mª Romero, II CN FMC, Ontenient, 1986, p.277.

TEXTO o "consueta" con alusiones a la guerra de Africa de 1859, parece que lo trajo el practicante de la cercana población turolense de Villel.

ULTIMA REPRESENTACION en 1930. La anterior tuvo lugar en 1880.

F - 110

"La Batalla"

LOCALIDAD: Peñíscola

COMARCA: Punta del Mabré
(Castellón)

FECHA: 8-9 Septiembre

PATRONO: Mare de Déu d'Ermitana

ESCENARIO: En la plaza de Armas, al pie del castillo templario.

PERSONAJES: Gobernador; Embajador; 6 Soldados, C
General; Embajador; 6 Soldados, M

INTRODUCCION: Embajador M sale hacia el combate y la gloria.

RESUMEN: I Embaj. M lleva un pliego del Emir de la Turquía, que entrega al Embaj. C para que se lo de al Gobernador, quien está ocupado y responde: "¡Eres un moro hablador!".

Gral. M acude personalmente a insistir en la petición del pliego: "este peñón elevado", a lo que contesta el Gobernador C rompiendo el pliego: "Bastará ser renegado/ antes de nación francesa/para hablar con tal vileza/ contra un cristiano honrado". Baja luego del Castillo con sus soldados, y se alinean frente a los M: Desafío del Gral. M y Súplica a la V. del Gobernador C. Gral.M: "¿Te piensas, Gobernador,/que te valdrá tu oración?/ aunque te vuelvas Sansón/has de morir con terror."

Danza de espadas circular, con los C quietos en la circunferencia interior, entrecortada por retos entre los jefes. Gob.C se refiere a sus soldados como "vasallos muy honrados/del gran Alfonso el Sabio."

Los M se apoderan del Castillo con una estratagema, mofándose de sus rivales. Gob. C: "Renegado, infiel, traidor,/si tienes tanto valor/baja y sigue la porfía."

II Reto del Gob. C., aceptado por el Gral. M, que baja con sus tropas del Castillo "que ayer tarde fue robado."

Súplica del Gob.C a la Virgen.

Batalla o Danza de espadas circular, entrecortada por retos y la petición del Gral. M de amparar al Gob. C si "imitas a mi profeta,/dejando tu infame secta."

Peñíscola (2)

La música acelera su ritmo y los danzantes giran con vértigo, siempre los M por la circunferencia exterior, hasta que van cayendo a tierra heridos por los C. Al terminar la Danza-Batalla, cada C tiene bajo su espada vencedora a un M.

Gral. M (malherido): "¿Qué es lo que ven mis ojos? ¡Todos mis soldados muertos! Voy rabiando por momentos/viéndome en estos despojos." Gob. C le vuelve a herir con su espada: "pues vivirás obstinado/conviértete con dolor."

A punto de morir, el Gral. M encomienda su alma a la Virgen.

Gob. C: "Levántate pues Simeón/aunque eres renegado/la Virgen te ha perdonado/tu gran importunación."

Arrodillado, el Gral. M entrega su espada al Gob. C y se da por vencido: "le pido a Dios perdón/de tan enorme pecado."

Se unen los danzantes C con los M y forman un castillo humano, subiéndose a lo alto el Gob. C, para invocar a la Patrona y dar por finalizadas las fiestas.

DESTACA: Batalla-Danza de espadas circular.

Parlamentos casi limitados a los dos jefes de bandos.

EDICION: Juan B. Simó Castillo, II Congreso Nacional de Fiestas de Moros y Cristianos, Onteniente, 1985.

F - 111 x

"Batalla de los caballetes"

LOCALIDAD: Catí

COMARCA: Maestrazgo
(Castellón)

FECHA: 9 de Septiembre

PATRONO: V. de la Misericordia (por los favores que recibió la
villa en la Guerra de Independ.)

ESCENARIO:

PERSONAJES: General Palafox; Espía (gracioso); Soldados, ESPAÑOLES
Virgen del Pilar
General; Soldados, FRANCESES

INTRODUCCION: Llegan los Fr.: "¡O venza Francia, o muramos!"

Súplica del Gral. Palafox a la V. del Pilar.

RESUMEN: Los Franceses detienen al espía.

La Virgen se aparece y anuncia la victoria a los Esp.

Embajador Fr. reclama la rendición de la ciudad, a lo que
responde el Gral. Palafox: "Decid a Napoleón/ que Zaragoza no
teme/ y desprecia su valor;/ resuelta está a defenderse."

Desafíos entre los dos Generales.

Batalla: victoria de los Españoles. "Vencimos, aragoneses;/
este triunfo es de María./ Vamos a darle las gracias./ María
y España vivan./ Y esperamos nos perdone / gente tan noble y
lucida."DESTACA: Commemoreación del Sitio de Zaragoza, representada poco
después de los hechos, en 1814.

Acompañada por danzas de morillos y gitanillas

RESUMIDO POR: E. Juliá Martínez, 1930. A partir de un manus-
crito copiado en 1841, que también tiene

"LA BATALLA DE PAVIA", con los personajes siguientes:

C: Virgen; Santiago; Cazador; General; Duque; Marqués,...

M: Solimán-Mamuley; Alf; Amet; Sayde; Tarfe,...

F - 112 xx

"El Castell de Foch"

LOCALIDAD: Zorita del Maestrazgo

COMARCA: Maestrazgo
(Castellón)

FECHA: 8 Septiembre

PATRONO: Nª Sª de la Balma

ESCENARIO:

PERSONAJES: General; Embajador; Capitán; Tambor (grac.), CRIST
General; Embajador; Capitán; Trompeta (grac.), M

INTRODUCCION:

RESUMEN: La Fiesta "de la Mare de Deu" se celebraba con un
duelo entre el Angel y Luzbel.

Algunos años se representaba esta soldadesca:

Las tropas otomanas llegan a arresar el santuario.

Prisión del espía.

Desafíos.

Aparecen cristianos milagrosamente liberados, y se
produce la Batalla, retrocediendo los M al "castillejo",
hasta su rendición y conversión final.El archivo parroquial cuenta con "loas" para ser reci-
tadas por el Angel o el Pastor.MENTIONADO POR: P. Martín Brugarola, BDTP nº XII (1956).

F - 113 xx

LOCALIDAD: Vilanova de Alcolea

COMARCA: Maestrazgo

FECHA: Nochebuena

(Castellón)

PATRONO:

ESCENARIO: Presbiterio del templo, junto a la Cueva de Belén

PERSONAJES: Un Moro

Un Cristiano

INTRODUCCION:

RESUMEN: Como un villancico, solía escenificarse el
Coloquio Representativo . A veces se hacía el día de
la fiesta patronal, a la puerta de la iglesia.

El 2 de Enero se representaba El Triunfo del Ave M^a,
con su famoso "Reto de Tarfe".

MENCIONADO POR: Joan Amedés, Las Danzas de Moros y Cristianos,
Diputación de Valencia, 1966, Pp. 53-61.

F - 114 x

"El Sitio de Viena"

LOCALIDAD: La Llacuna

COMARCA: Penedés
(Barcelona)

FECHA:

PATRONO:

ESCENARIO: Plaza con un castillo

PERSONAJES: Rey de Polonia; Gobernador; Duque de Lorena; Espía, C.
Gran Visir; Bajá; Garaf (Embaj.); Espía; Sold., Moros.
Angel.INTRODUCCION: Perorata del Gobernador del Castillo, alabando a la
Casa de Austria. Divisa al ejército Moro.

RESUMEN: El Gran Visir proclama su poder y arenga a sus jefes.

Un espía que sabe hablar siete lenguas y había estado
cautivo en Buda, reconoce a la gente principal.Embajada de Garaf, quien propone la rendición, rechazada
por el Gobernador quien espera refuerzos.

Infructuosos asaltos por parte de las tropas M.

Llega el Rey de Polonia con sus nobles, reta al Gran
Visir y pelea con él.

Intervención burlesca del espía M y un rebelde.

Un espía C informa al Duque de los movimientos del enemigo.

Súplica de los C : aparece un Angel quien entrega un cruci-
fijo al Gobernador.Asaltos del bando M. Nuevas embajadas. Batalla: el Rey
de Polonia hace deponer las armas al Gran Visir, pero después
de inducirle a convertirse, se las devuelve.Todos juntos gritan: "¡Viva María, viva el Santo Cristo de
La Llacuna!".

DESTACA: Aparición del Angel. Los M no conquistan el Castillo.

RESUMIDO POR: Milá y Fontanals, 1895, pp. 280-1, a partir de un
manuscrito al parecer del S. XVIII.

C A T A L U Ñ A

F - 115 xx

GERRI DE LA SAL (Pallars , Llerida) :

" Pantomina de la liberación de la Reina C presa del Rey M :
es una danza de ritual solemne y que ejecuta una sola pa-
reja ... girando la mujer en torno al hombre, como querien-
do huir."

C. J. Cela, Viaje al Pirineo de Lérida, 1965,
cit. por G. Guastavino, 1969, p. 13.

F - 116 xx

CERVERA (Segarra , Lérida) :

Representación multitudinaria del SITIO DE BUDA.

F - 117 xx

PONTONS (Panadés , Barcelona) :

Representación multitudinaria del CERCO DE VIENA.

REF.: Joan Amadés, 1966, p. 80.

FC 1

REUS (Campo de Tarragona , Tarragona) :

"Danza de las Galeras", en conmemoración de Lepanto:
Los Cristianos con falsos caballos de cartón, y los
Moros llevan colgando de la cintura naves de cartón.

REF.: Joan Amadés, 1966, p. 77.

Cataluña (2)

F - 118 xx

BERGA (Bergadan - Alto Llobregat - , Barcelona) :

Corpus Christi : " La Patum "

Los solemnes actos para-litúrgicos de la noche del Jueves del Corpus se inician con :

" Los turcs y cavallets (turcos y caballitos), una comparsa de ocho personas que representa las luchas entre moros y cristianos ... y que termina con la victoria de los cristianos " , a lo que seguirán la batalla de S. Miguel contra los diablos, los dragones o 'guites' escupiendo fuego, el baile del Aguila, los gigantes y cabezudos y, como apo-teosis, el 'salt de plens' o danza de petardos de numerosos espíritus demoníacos.

REF.: El País semanal, 7-VI-1987.

FC 2

IGUALADA (Conca de Odena , Barcelona) :

" Patera " , llamada antiguamente " La Turquía " Lucha contra los piratas, con la 'plantá' de una nave en la plaza, donde tiene lugar la batalla.

F - 119 xx

TORTOSA (Desembocadura del Ebro , Tarragona) :

" Danzas del Garrofer "

El cuerpo del vencido y muerto Rey Moro, entre estampidos de cohetería, es arrastrado a los infiernos por el diablo.

REF.: Barceló de Sax, Boletín del I Congreso, núm. 8, Julio 1974.

ISLAS BALEARES

F - 120 xx

SOLLER (Costa Oeste de Mallorca) :

2º domingo Mayo

" Firó " o Feria chica

F.P. Nª Sª de la
Victoria

Se reproduce con bastante exactitud la gloriosa jornada del 11-V-1561 cuando el Cap. Angelats con su tropa de Sóller derrotaron a los piratas berberiscos a las órdenes del renegado Ochalí, que venían de Argel. Cautivos C avisaron con antelación. Murieron el Cap. Ysuf y un hijo de Ochalí.

Se hace el desembarco y la batalla en la costa, matando el Sargento Soller al Rey M (vestido de arriño).

REF.: Díaz de Villegas, Africa ,
Sept. 1935, pp. 170-172.

FC 3

PULLENSA (Norte de Mallorca) :

2 de Agosto

"Simulacre de Moros i Cristians"

F. P. de la "Mare de
Déu dels Angels"

Se rememora la heroica defensa de la villa contra los piratas turcos en 1550.

REF.: Mª A. Sánchez (1981, p.144)

" O Diálogo "

F - 121

LOCALIDAD: A Franqueira (A Cañiza)

COMARCA: Miño

FECHA: 8 Septiembre y Pentecostés

PATRONO: Nª Sª de la Franqueira

ESCENARIO: Tablado en la plaza del santuario.

PERSONAJES: O Cristiano

O Mouro

INTRODUCCION: Mahoma ha traído desde Marruecos hasta el templo
al Moro.

RESUMEN:

El Cristiano, que había estado cautivo, rememora hazañas
de la Reconquista.M le ofrece riquezas en Fez si reniega. Airado, el C
suplica a la Virgen.

Desafío.

Lucha a espada con victoria del C, y oración de gracias suya.

El M, prisionero de la Virgen, es encadenado y se convierte.

DESTACA: Menciones: Covadonga, D. Pelayo, Otumba, Navas, Clavijo.

Jansenio, Arrio, Nestorio, Calvino, Lutero, Zwinglio.

"Nai que nos defenderá / d'estes novos sarracenos."

Parlamentos en gallego.

El Moro con la cara tiznada, grotesco y burlón.

Estructura teatral mínima: un acto y dos personajes.

Al término del Diálogo, sigue la procesión llevando el

C al M encadenado del cuello.

EDICION: Sin datos. Folleto de 8 págs. a la venta en el Santuario.

AUTOR: Ramón Cabanillas, Camíños do tempo, 1949.

F - 122

"Romería Vikinga"

LOCALIDAD : Catoira

COMARCA : Río Ulla

(Pontevedra)

FECHA : 1^{er} domingo Agosto

ESCENARIO : Explanada junto a las Torres del Oeste, en la desembocadura del Ulla.

DESARROLLO FESTIVO :

Los jóvenes disfrazados de guerreros vikingos y walkirias que llegan navegando en una gran barca, desembarcan arrojándose al río y conquistan las torres al grito " ¡ Ursula, Ursula ! " , sin encontrar ninguna resistencia.

Antes del desembarco tiene lugar una misa en la capilla románica adosada a una de las torres, en sufragio del alma del Arzobispo de Compostela Gelmírez, nativo de la localidad y que reformó las edificaciones defensivas.

Luego se procede a una 'mejillonada' y reparto de vino (unos 2.000 litros) gratuitos.

Verbena nocturna.

ORIGEN : Fundada en 1961 por los socios del "Ateneo del Ullán", en recuerdo de las incursiones normandas de los S. IX al XI. Desde 1965 la organizan los trabajadores de la fábrica de cerámica local 'Cedonosa'.

F - 123

LOCALIDAD: Trez

COMARCA: Valle de Laza
(Orense)

FECHA: 25 Julio

PATRONO: Santiago Apóstol

ESCENARIO:

PERSONAJES: Capitán; Asistente; 4 Soldados, CRISTIANOS

Capitán; Centinela (Alf); 4 Soldados, MOROS

INTRODUCCION: Súplica C ante el recelo de que venga " la tropa
turquia ... a cautivar los cristianos ".RESUMEN: Iniciada la procesión, en un cruce se detiene el Cap. C
"por ser sitio peligroso para robarnos el santo", y ve
al Centinela M. Juramento C de defender la religión.Centinela M les detiene. Cap. C ordena que huya y avise
a su general. Reto de Alf, recién nombrado caballero.

Llega el Cap. M y da un golpe con la espada al Cap. C:
 "Hoy, día de la función...he de hacer mi entrada/atra-
 vesando los mares/ hasta que he desembarcado...conquis-
 taré sus ciudades/y les quemaré sus templos...y a cuchi-
 llo irán muriendo". Cap. C: "No presumas de valiente",
 le muestra el santo y le pide que lo honre. Cap. M se
 niega, ya que es "el moro más obstinado/que el Gran Sul-
 tán he tenido" y amenaza con arrastrar al santo atado a
 la grupa de su caballo. "Me informé por un cautivo ...
 mandé un embajador,/de esa imagen que venera". Declara
 luego su estima por el Cap. C, y le propone que se pase
 a su bando y le ayude a la conquista, ofreciéndole el
 puesto de rey. Se niega el Cap. C, y entonces le pide
 que le venda el santo, a cambio de "Francia, Holanda,
 Inglaterra... 30.000 turcos, otras tantas naves... la
 Casa Santa...te haré dueño del mundo". Cap. C:"Fronto
 verás tu rigor/abatido por el suelo".

Batalla a espadas: vencen los C, dando cada soldado C con
la espada un golpe en la nuca de su adversario.

Conversión del Cap. M, que pide perdón al Apóstol.

Después de la Guerra Civil se añadió un final de agrade-
cimiento: "...!Viva el ejército firme/que tanto se ha
desvelado!".

Trez (2)

Menciones: "Quisiera ser un David" (Cap. C)

DESTACA: A caballo, tan solo el Capitán M.

Capitán M, cual nuevo Luzbel, llega el día de la función religiosa para impedirla, ofreciendo la tierra entera al Cap. C si le entrega el santo.

Batalla sin intervención sobrenatural.

Ausencia de humor.

Conversión final de los Moros.

CONEXIONES: Casi idéntica a la función de la cercana RETORTA, villa que también fue señorío del conde de Moctezuma y Señor de Laza, D. Joaquín Ginés de Oca y Mendoza (S. XVIII), que se celebra el 13 Junio en honor de S. Antonio de P.

Cerca de ambas, minas de estaño afamadas, probablemente de explotación romana.

VERSION: Taboada Chivite, Xesus, RDTP , 1955.

F - 124

LOCALIDAD: Retorta

COMARCA: Valle de Laza

FECHA: 13 Junio

(Orense)

PATRONO: San Antonio de Padua

ESCENARIO:

PERSONAJES: Capitán ; Centinela ; 6 Soldados, MOROS Y
CRISTIANOS

INTRODUCCION:

RESUMEN:

- Casi idéntico a TREZ -

VERSION: Taboada Chivite, Xesús, RDTP , 1955.

DESAPARECIDA: Antes de 1954, "por recientes prohibiciones
episcopales".

F - 126

LOCALIDAD: A Sainza

COMARCA: La Limia (Or.)

FECHA: 24 Septiembre

PATRONO: V. de la Merced

ESCENARIO: Torre en explanada en el camino a la ermita de la Virgen.

PERSONAJES:

INTRODUCCION: Al pasar la procesión frente a la fortaleza, sale un mensajero C que intima la rendición del Castillo.

RESUMEN: La respuesta del jefe M es de burla, y retorna el Embaj. C a su campo. Entonces parte a galope el General C acompañado de dos lanceros, y al acercarse al castillo echa pie a tierra y, sable en alto, sube a un montículo de tierra.

El General M, acompañado por dos guerreros, hace lo mismo en otro montículo situado enfrente.

General C exige la entrega de la plaza y la liberación de los cautivos C. Gral. M: "No te la entregaré a no ser que me la ganes con la espada" Reto del Gral. C, a lo que conteste el M: "No temo la ira de ese tu Dios, de cuyo auxilio tanto alarde haces, porque mucho más fuerte que él es mi dios Mahoma" Gral C.: "Impío: la blasfemia e injuria que acabas de proferir contra el Señor mi Dios, pronto la vengaré en la derrota que vas a sufrir". Ante el desacuerdo, declaran y aceptan la guerra.

Gral. C arenga sus tropas: "Por el triunfo de nuestra sacrosanta religión, ultrajada por el infiel marroquí ... hasta extinguir esa maldita raza y concluir con Boabdil ... ¡Oh valientes hijos de la clásica tierra del heroísmo! ... Dios está con nosotros ... y Santiago".

Batalla: los C emplazan varios cañones de madera y hojalata, que disparan cohetes contra la fortaleza. También se defienden los M con artillería, pero se les agotan las municiones. Irrumpe la caballería C, que rodea el castillo, y

A Sainza (2)

la infantería, bayoneta en ristre. Saltan el foso, escalan las murellas y luchan cuerpo a cuerpo hasta que se rinden los M y la bandera C sustituye a la M en lo alto del castillo.

Los cautivos C son liberados y con los grillos y cadenas sujetan a los infieles, que son ofrecidos como esclavos a la V. de la Merced.

Junto al carro triunfal donde es conducida la imagen de María, el Gral. C. pronuncia un discurso de acción de gracias: "De hoy en adelante seréis vos, más que nunca, nuestra excelsa patrona... ¡Viva la católica Española!".

Se reanuda la procesión, llevando detrás de la V. a los esclavos M.

DESTACA: MENCIONES: Boabdil, la Alhambra.

Clavijo. Guadalete. Santiago.

Inicio con Cristianos cautivos en la torre.

Parlamento de los Generales sobre montículos.

Batalla a cañonazos.

Cautiverio de todos los Moros, sin bautizo.

ORIGEN: Posible por creación de un canónigo de Orense (hasta 1873) que había sido racionero en Canarias y vivía en A Sainza.

EDICION: Ramón y Fernández, José, RDTP I (3 y 4), 1945, p. 554.

G A L I C I A

F - 126 xx

CARBALLAL (Val de Orras , Orense) :

El Martes de Carnaval, después del "Testamento del Burro" y el subsiguiente "Sermón", unos mozos vestidos de soldados juran la bandera y hacen escenas de guerra contra otros que hacen el oficio de moros.

REF.: V. Risco, RDTP IV-3, p. 344.

F - 127 xx

LAZA (Valle de Laza , Orense) :

En la fiesta de la Santa Cruz de Mayo, se representa a Adán y Eva, el Sacrificio de Isaac y la Lucha del Moro y el Cristiano, junto a las danzas y al "mayo".

REF.: X. Taboada, 1972, p. 68.

F - 128 xx

LAROUCO (Tierra de Trives , Orense) :

En Carnaval había combate de Moros y Cristianos, con cañones de corcho y tizones.

F - 129 xx

MOUROAS (Tierra de Trives , Orense) :

El día de Santiago se hace batalla de Moros y Cristianos. El Sultán desea convertirse, a lo que se opone el moro malo. Salen Roldán y Carlomagno.

F - 130 xx

BENTRACES (a 7 km. de Orense capital) :

F. P. S. Benito

11 Julio

Batalla con castillo y carros que simulan ser naves.

REF.: X. Taboada, I Congreso Nac. M y C, 1974.

F - 131

LOCALIDAD: Caravaca de la Cruz COMARCA: N.O. de Murcia

FECHA: 3 de Mayo

PATRONO: Santa Cruz

PERSONAJES: Rey C y Sultán M

INTRODUCCION: Rey C ha convocado a parlamentar al Sultán M.

RESUMEN: Rey C hace una tétrica descripción de los males de la guerra, y expone que: "Quiero que seamos hermanos ... y solo al Dios adoremos", a lo que responde el Sultán que ese Dios "será un criado de Mahoma". Prosigue luego el Sultán anunciando que esos guerreros que vienen a luchar contra él, "sus desgredadas cabezas / en mis altas fortalezas/ ordenaré sean colgadas... y esa Cruz tan altanera/ falsa, engañosa y mentida,/la mirará convertida/ en asta de mi bandera." Agraviado, el Rey C exclama: "Maldito seas agareno,/ maldita tu raza mora... ¡Guerra a muerte, miserable!".

Suplica del Rey C: "Cruz bendita ... llega de mi ayuda en pos ... y preside la victoria/ de los hijos de tu Dios." Luego reta al Sultán: "Tu cabeza es mi ambición/ darte muerte mi deseo." Se separan dispuestos a ir a la guerra.

Batalla, con victoria de los C.

DESTACA: Simple diálogo o parlamento entre los dos personajes.

AUTOR: José Ortega Martínez.

EDITADO en Caravaca, Gráficas Haro, 1970.

Caravaca (2)

ESTRUCTURA FESTIVA:

EN 1614: Procesión con la Sta. Vera Cruz (reliquia que apareció milagrosamente en el cielo) hasta la orilla del arroyo, donde se introduce su base en el agua (a).

EN 1722: La Procesión del Baño es escoltada por una compañía de arcabuceros que disparan sin cesar (b).

ENTRE 1870-80 se inicia la costumbre de formar una sección de Cristianos a caballo y otra de Moros a pie, todos con sus carabinas, haciendo simulacros de batalla para apoderarse de la Cruz. Salía el Rey Pelayo con sus pajes y escolta, y antes del Baño del Agua tenía lugar un parlamento con el Rey Moro (c).

SEGUN UN INFORME DE PRINCIPIOS DEL S. XX: En la víspera se sumergía el pie de la Cruz en un recipiente con vino, dejando escurrir sus gotas sobre una bandeja llena de flores que se reparten entre los fieles, así como el vino que se mezclará en los odres (d).

EN 1958: "Reconversión de la Fiesta" por la directiva de la Cofradía de la Vera Cruz: nuevos parlamentos, grupos C y kébilas M que intentan representar a personajes reales del S. XIII, en la línea de las "filaes" de Alicante y Valencia, carrera de los "Caballos del Vino", ricamente enjaezados (e).

CITAS: a) Juan de Robles Corbalán, Historia de Caravaca, 1614, según José A. Melgares en su comunicación al

Caravaca (3)

II Congreso Nacional de la Fiesta de Moros y Cristianos, titulada: "Aproximación a la historia de la Fiesta de Moros y Cristianos en Caravaca de la Cruz (Murcia)", Onteniente, 1986, p. 281.

- b) P. Martín Simón de Cuenca, Historia Sagrada de la Stma. Cruz de Caravaca, 1722, según José A. Melgares, op. cit., p. 282.
- c) P. Francisco Sala, en los Estatutos de la Cofradía de la Vera Cruz, 1898, José A. Melgares, op. cit., p. 282-3.
- d) Sección de Folklore del tomo España (XXI) de la Enciclopedia universal ilustrada europeo-americana, Barcelona, 1923, p. 498 a-b, según Caro Baroja, La estación de amor, 1979, p. 95.
- e) José A. Melgares, op. cit., p. 283 y película rodada por Julio Alvar en 1983.

F - 132 xx

LOCALIDAD: Torralba

COMARCA: Valle Aguilar
(Navarra)

FECHA: 24 Junio

PATRONO: San Juan

ESCENARIO:

PERSONAJES: Siete arcabuceros C

Juan Lobo, Moro

INTRODUCCION:

RESUMEN: La cofradía de S. Juan organiza la fiesta:

Siete cófrades armados salen al campo, a donde se supone que en otro tiempo se asentó el vecindario. Aparece allí otro disfrazado de Moro, al que persiguen hasta capturarlo: lo atan y sobre un caballo lo llevan a la plaza, en medio del escornio general. Allí lo juzgan y le leen la sentencia de muerte, y fingen cumplirla a lanzadas.

DESTACA: Persecución y muerte del personaje que se asimila con un caudillo moro que en cierta época asoló la región. Se le condena en un juicio. Semejanza con personajes carnalescos.

MENCIONADO POR: Caro Baroja, J., La estación de amor, Taurus, Madrid, 1979, p. 264, según un informe verbal de 1942.

G U I P U Z C O A

F - 133 xx

ANZUOLA (Vergara) :

25 Agosto

" Abderramán cautivo "

El único personaje M aparece como prisionero montado sobre un burro y rodeado por un piquete de soldados. Enterado de la derrota de sus tropas, arroja al suelo y pisotea su turbante.

REF.: M^a S. Carrasco, 1963,p.481.

F - 134

"Soldadesca"

LOCALIDAD: Maqueda

COMARCA: Cerca Toledo

FECHA: 29 Abril

PATRONO: N^o S^a de los Dados

ESCENARIO:

PERSONAJES: Rey D. Rodrigo; Conde D. Julián; Gral. Aceta con su
hijito; Centinela, C.

Rey; Tendis; El Camán; Carcelero; Centinela, M.

INTRODUCCION:

D. Julián se siente ultrajado por el trato dado a su
hija en el palacio del Rey D. Rodrigo.

RESUMEN:

D. Julián se pasa al bando Moro.

Batalla: victoria M con el Gral. Aceta prisionero,
quien será luego liberado por su carcelero.

Hijito del Gral. con aspecto de Angel.

Diálogo entre los Reyes: conmovido el M, propone jugar
la imagen de la Virgen a los dados:

" M: Pues ahora pido el Uno. / C: Mira que el Dos éste es.

M: Veo tu suerte, cristiano / C: No es mi suerte, es mi fe.

M: Pues ya tienes la Virgen del Dado."

Bautizo colectivo, adorando la Cruz.

AUTOR: El maestro local D. Juan Puebla, en 1872.

EDICION: Brugarola, ADTP, 1955.

F - 135 xx

LOCALIDAD: Paredes de Nava

COMARCA: Tª de Campos
(Palencia)

FECHA: 6 Enero

PATRONO: Reyes Magos

ESCENARIO: En la barbacana del palacio de los Manrique.

PERSONAJES: Un Cristiano

Un Moro

INTRODUCCION:

RESUMEN: La 1ª parte de la representación consiste en un

Auto de los Reyes Magos con los siguientes personajes:

Angel; 3 Reyes Magos; Tío Gil (pastor); Colás (zagel)

Diablo; Rey Herodes.

La 2ª parte es la escenificación del

Diálogo entre un cristiano y un moro sobre la Virginidad
de María , o Coloquio Representativo

MENTIONADO POR: T. T. León, RUTE nº III.

F - 136

"Entremés" o "Danza"

LOCALIDAD: Lobeznos

COMARCA: Sanabria

FECHA: Jueves de la Ascensión

PATRONO:

ESCENARIO:

PERSONAJES: D. Luis (gobernador); D. Alvaro (caballero); Rodrigo (sold. 1º);
 D. Juan o Jamelo (rey); D. Belardo (caballero); Barroso (" ");
 soldado 2º, Españoles.
 soldado 2º, Portugueses.

INTRODUCCION:

Gobernador Esp. quiere defender la patria.

RESUMEN:

Los Españoles decididos a ganar la ciudad de Rionor de abajo,
 envían un pliego a los Portugueses.

Embajador E, que deja el sable para que no se lo roben,
 encomendado a la V. de la Gufa, parte en misión.

Caballero P. lee el pliego: o entregan las llaves de Lisboa
 o su patria será abrasada a fuego y sangre.

Rey P. responde "si quer guerra, que venha; y si no a
 buscarlo van". Embaj. E les amenaza con ganarles
 la bandera en combate.

E parten a Portugal a buscar a los contrarios. Cae la noche
 y duermen.

Caballero P. comunica que el ladrón del castellano avanza
 quemando lugares. Rey P. se encomienda a N. Sª dos
 Olmos. Cab. P recibe de él la bandera, jurando que
 la ha de enarbolar en el castillo de Alcañiz.

Atacan los P : Batalla a espada. Rey P pide ayuda a Nª Sª
 da Serra.

Rendición de los P : su Rey suplica no queden viudas sus
 mujeres, y tras ser insultado como "galinha" y "gato
 rabón" se ofrece a servir como escudero, mientras sus
 compañeros serán los criados de los E.

Gobernador E le concede la vida y le invita al paloteo.

Lobeznos (2)

DESTACA: Menciones: Ciudades fronterizas.

Invocación a la Virgen por ambos bandos.

Un "Birria" grotesco, con largas tenazas, iba corrigiendo los posibles errores de los actores.

Vestidos con enaguas blancas de vuelo y espadas de madera

Cada bando habla en su idioma. Tras la rendición, al aparentar el Rey P que no comprende el castellano, el Gob. se dirige a él en portugués.

Al término de la representación se desarrolla un paloteo con ocho lazos distintos, al son de gaita sanabresa y tamboril, en un compás 2/4. Los ocho actores son los Danzantes. Luego continuaba la procesión.

MURIO en 1963.

EDICION: Díaz, Joaquín, en REVISTA DE FOLKLORE nº 1,
Valladolid, 1981.

" Danza del Rey Nabucodonosor "

F - 137 x

LOCALIDAD: Corporales

COMARCA: Cabrera Alta
(León)

FECHA: Corpus Christi

PATRONO:

ESCENARIO: Explanada de la Ermita.

PERSONAJES: Rey Nabucodonosor; Dama (Reina); Cortesano; Soldados, M.
Rey; Profeta Daniel (Embaj.); Soldados, CRIST.

INTRODUCCION: Arenga del Rey Nabuco a sus "Babilonios invencibles".

RESUMEN: Rey Nabuco desea que se le adore en estatua como a dios, y si los C se negaran han de ser abrsados en hornos. Un Cortesano explica que le hace falta una muchacha "linda, hermosa y bizarra".

Rey C rechaza la pretensión, "¡Viva la Ley de Jesús / y muera la de Nosori!", se prepara a la guerra y envía como Embajador a Daniel.

La Dama intenta convencer a Nabuco de que se convierta, sin conseguirlo: "me han de adorar por dios/aunque pese al mundo entero". Soldado M le entrega preso al hebreo Daniel, quien explica su misión: que derribe su estatua y crea en Dios. En respuesta, Nabuco manda que lo lleven a los leones y que enciendan el horno.

Súplica a la Virgen del Rey C. : "Aunque sepa he de morir/ tengo que abrasar la estatua". Rechaza el Embajador M, quien cuenta a Nabuco el reto del C.

Batalla a espadas: Nabuco pierde el sentido. Dama implora a Daniel que pida a Dios el perdón de su marido.

Enviado C lleva pan y vino al exhausto cautivo Daniel, que es liberado de sus cadenas y advierte a Nabuco del castigo

Corporales (2)

divino el el que ha incurrido, que le debe servir de escarmiento. Nabuco se hace amigo suyo y se somete a Dios.

DESTACA: Los danzantes de la procesión se dividen en dos bandos (con la misma ropa). La Dama (un mozo) con castañuelas baila alrededor de los 8 danzantes, que llevaban espadas y últimamente palos. Evolucionan en corros y en diez "lazos" (los oficios, la casilla, la cachona, la zarza, de la raposa -formando un ocho-, etc.), intercalados con los parlamentos.

Tras la lucha de espadas, los M se egachaban y los C pasaban por detrás en señal de victoria.

Antiguamente se acompañaba con la mojiganga de los sucesos locales del año.

Olvidados los textos, se ejecutaba sólo la danza de pelos con sus mudanzas o "lazos", al ritmo del gaitero.

DESAPARECIDA a finales de los setenta. Había otra danza similar en la vecina Bafillo.

EDICION: Maximino Descosido, Tierras de León núm. 64 (1986).
Faltan trozos ya perdidos del todo.

F - 138

" La Obra "

LOCALIDAD: Bimeda

COMARCA: Valle del Narcea,

FECHA: 29 Junio

SO de Asturias.

PATRONO: S. Pedro

ESCENARIO:

PERSONAJES: Rey; Consejero; Embajador; Vasallo; Dama; Bascacheiro, Españoles.
 Presidente de la Convención; Embaj.; Consejero; Vasallo, Franceses.

INTRODUCCION:

Rey E inquieto por las malas influencias de la Francia.

RESUMEN:

España se ha aliado con otros reinos para pelear contra los revolucionarios, culpables de matar a su monarca.

Consej. E propone enviarles un mensaje, y la Dama pide que se mande al Bascacheiro (gracioso) como sirviente del Embaj.

Rey de E entrega el pliego para la Asamblea.

Embaj. E ante el Presidente F exige "que nombren otro rey nuevo...pariente de los Borbones...y que busquen confesores". Al decirle que regrese y no moleste, les amenaza que "veréis a París quemado, por los Españoles mismos".

Embaj. F está muy enojado y recibe un pliego de su Presidente, donde se recuerda a los E "aquella deuda atrasada/ de las quince mil pesetas,/ que se pagaban en Francia".

Al serle reclamado el tributo, Rey E expulsa de Madrid al Embaj. F.

Consejero F critica la religión y los eclesiásticos.

Consejero E propone acometerlos "acordonando la Francia".

Batalla : Consej. F quiere entregar las banderas y el Presidente F se rinde

Embaj. E les toma cautivos y les obliga a palotear. Luego les pone de rodillas y son ejecutados al clavarles los palos (como si fueran espadas) en los cuellos.

Bimeda (2)

DESTACA: Menciones: Rey Don Carlos Antonio IV de España.

E a sitiar Fuenterrabía.

Rey San Ydefonso.

Españoles aliados con varios países europeos y con

" el gran turco,/ aunque no es cristiano bueno,/ usa de la caridad / y castiga a los soberbios."

Ante el Reto E, los F reclaman su tributo.

Conceptos críticos en boca de los F : " Nosotros si matamos al Rey / teníamos sobrada causa."

"¿ A qué tanta religión? / digo ¿qué representaba?/ ellos hacerse buena vida/ pero nosotros muy mala."

Discusiones humorísticas entre la Dama o Reina E y el gracioso, amante de la buena bota de vino.

ESTRUCTURA F. :

m Danzantes a buscar al cura y acompañarlo a la Iglesia, bailando la "contradanza".

Ofrenda de los 7 pueblos de la comarca del RAMU, soporte de madera con roscas de manteca de vaca engalanadas con cintas y flores. Mozas cantaban el "ramu", y luego el Mayordomo lo subastaba para costear la fiesta venidera.

12 Procesión alrededor de la iglesia, con los Danz. descubiertos.

Misa Mayor.

Paloteo.

Divididos los Danz. en dos filas, "echaban la obra".

DESAPARECIDA en 1920, se volvió a representar sólo en 1942.

EDICION: López Alvarez, Juaco, 1985.

F - 139

LOCALIDAD: Neves

COMARCA: Viana do Castelo

FECHA: 5 Agosto

(NW Portugal)

PATRONO: N.ª S.ª das Neves

ESCENARIO: En el terreno entre dos castillos simbólicos

PERSONAJES: Emperador Carlomagno; Oliveros; Roldán; Galalón; otros
Pares de Francia; Guarín (escudero), Sold., C.Almirante Balaan; Rey Fierabrás; Brutamontes (carcalero,
gracioso); M.
INTRODUCCION:

Alarde y exaltación monárquica de ambos ejércitos.

RESUMEN: Recibida la espada de su padre, Fierabrás reta al campo C,
y se acuesta a esperar la respuesta.Sólo Oliveros acepta, y tras súplica a Dios recibe de
Carlomagno la Lanza del Señor.

Danzas.

Diálogo desafiante entre Oliveros (que dice llamarse Guarín)
y Fierabrás, que le considera demasiado mozo, y le brinda
del bálsamo del Santo Sepulcro, que ha conquistado.Lucha entre ambos: súplica de Oliveros, ofreciéndole Fier.
reinos y la mano de su hermana Floripes, si abjura. Herido,
Fierabrás pide el Bautismo.

Ataque M, capturando a Oliveros, quien pide ayuda.

Roldán recoge al herido Fierabrás y es enviado con embajada:
ofrece un trueque de prisioneros. Es capturado, al igual
que nuevos embajadores C.

Balaan envía dos embaj. a pedir lo mismo, y son heridos.

Floripes libera a los 5 cautivos C.

Reto y duelo entre Balaan y Carlomagno.

Batalla: los M son apresados, siendo lo último su bandera.

Loa final a la Virgen.

DESTACA: Menciones: Herodes, Longinos.

Improvisaciones del bufón-carcalero M.

Floripes es un mozo.

Danzas intercaladas.

Neves (2)

ORIGEN: Inspirado en Nicolás de Piamonte (inicios XVI).

CONEXIONES: Representado en la Isla del Príncipe (Golfo de Guinea).

EDICION: Quintas Neves, 1950.

F - 140

"Baile dos Turcos"

LOCALIDAD: Penafiel

COMARCA: Cerca del Duero
en Portugal.

FECHA: Día del Corpus.

PATRONO: Corpus Christi.

ESCENARIO:

PERSONAJES: S. Jorge; Angel; Reina; 2 Embajadores; Clarín; 12 Sold., C.
Rey; 2 Embajadores; Clarín; 12 Sold., T.

INTRODUCCION: Dama C se lamenta de su cautiverio por el Dragón.

RESUMEN: Embajadores C y T la aconsejan: elige a Dios y S. Jorge.
Rey T manda que la encadenen.
Desafíos entre S. Jorge y el Rey T.
Batalla: muere S. Jorge y aparece un Angel con flores,
que lo resucita y libera a la Dama.
Alegría de la Dama.DESTACA: Menciones: Emperador Moro Gracialmar
Procesión del Corpus con el Buey Bendito, el Cortejo del
Carnerito, Angeles y figuras bíblicas.
S. Jorge corría a cargo del gremio de herreros.
Otras danzas de la F.: espadas, cascabeles, molineros.
Dama cautiva del Dragón primero y de los Turcos luego.

ORIGEN: Constan referencias al Baile ya en 1639.

CONEXIONES: Similar a la "Mouriscada" de Sobrado (Valongo), y
otras de Beira Baixa.
MURIO en 1930.

EDICION: Miranda, A., 1927.

P O R T U G A L

F - 141 xx

SANTA CATARINA DA FONTE DO BISPO (Algarve) :

El combate simulado de Moros y Cristianos se efectúa en castillos hechos de madera y papel, fijos en el suelo o armados encima de carros de bueyes, que son arrastrados por las juntas de bueyes, de noche , al lugar de la fiesta.

También tienen lugar "cavalhadas" (carreras de caballos) y danzas (de pastores, de viejos y de niños).

REF.: J. Leite de Vasconcellos, 1942,
vol. III, p. 619.

F - 142 xx

LOCALIDAD: Martres-Tolosanes

COMARCA: C^a de Santiago

FECHA: Domingo de la Trinidad

(Francia)

PATRONO: San Vidian

ESCENARIO:

PERSONAJES: Caballeros C, con casco y coraza, estandarte con la
imagen del santo.

Sarracenos, con turbante y pantalón ancho, bandera con
la media luna plateada.

INTRODUCCION:

RESUMEN: La procesión con el busto del santo se dirige a la
fuente milagrosa donde el mártirmurió. Allí lo lava
el celebrante, en recuerdo de sus heridas.

Se despliegan ambos bandos y comienzan sus evoluciones
militares, armados con lanzas.

El rústico torneo termina con la captura de la ban-
dera de los Moros.

Se celebraba aún a principios del S. XX.

REFERENCIAS: Robert Ricard, 1932, p. 72.

ISLAS EUROPEAS

SICILIA

F - 144 xx

SCIOLI :

En la " Milizie ", la Virgen María se aparece a caballo para ayudar a los Cristianos (bajo las órdenes del normando Roger) en su lucha contra los Sarracenos de Balcante.

REF.: J. Amadés, 1966, p. 89.

CORCEGA

F - 143 xx

¿ ? :

Batalla entre Cruzados y Sarracenos al son de un violín durante varias horas.

REF.: J. Amadés, 1966, p. 89.

F - 145 xx

" Moreska "

LOCALIDAD: Korcula

COMARCA: Isla cercana a

FECHA:

Ragusa (Yugoslavia)

PATRONO:

ESCENARIO:

PERSONAJES: Rey Blanco Osmán; la Bula (doncella); Sold., TURCOS
 Rey Negro Moro; Otmanovic (su padre); Sold., ARABES

INTRODUCCION:

RESUMEN: La acción dramática consiste en que la Bula (que aparece siempre con las manos encadenadas y se mantiene apartada en el escenario) está en poder del Rey Negro, quien la corteja; pero el Rey Blanco aparece para liberarla.

En el siguiente combate de los dos bandos interviene la Bula: los enemigos se pacifican. El Rey Blanco libera y besa a la Bula.

Las luchas fingidas se realizan en siete figuras distintas, y en forma de dos círculos concéntricos. Cada danzante lleva dos espadas.

El breve diálogo en croata es de cuartetos octosílabos con rima cruzada. Se conservan textos del S. XIX.

Esta variante de danza morisca se supone fue introducida en Yugoslavia por vía de Italia o de Aragón, y sobrevivió hasta el XIX. Hoy día es una atracción turística de esta isla del Adriático.

REFERENCIAS: Gisela Beutler, 1984, p. 186.

F - 146 x

"Destrucción de Jerusalem"

LOCALIDAD:

COMARCA: (México)

FECHA: Letra de fines del S. XVII

PATRONO:

ESCENARIO:

No habla: La Verónica

PERSONAJES: Vespasiano Emperador; Tito (su hijo); Caio Senescal;
 Clemente (discípulo Cristo); Nobles de Viena; Caballeros romanos; Un juglar; Un guardián, CRISTIANOS
 Pilatos Gobernador; Arquelao Rey; Monques Caballero;
 Señor de Jafa; Jacobo (huésped de Caio);... JUDIOS

INTRODUCCION:

RESUMEN: Vespasiano ha enviado a su Senescal con una carta a Filatos, mostrando su descontento porque no paga el tributo anual. Aconsejado por Arquelao y los notables judíos, P decide declarar su independencia.

Como embajador acude a Roma el Senescal, acompañado de la Verónica con el Sr Paño y Clemente, que cuenta la vida de Cristo a Vesp. Este jura ir a Jerusalem a vengar su muerte, y luego le pasan el velo por el rostro para curarle. Como recompensa, sólo le piden que se haga cristiano y aconseje a sus súbditos lo mismo.

Vesp. parte a la cabeza de sus tropas hacia Jerusalem. Intima la rendición a Filatos, que le desafía. Batalla, sin triunfar nadie. El Señor de Jafa se pasa al bando romano, sugiriendo sitiarlos por hambre e indicando cómo pueden abastecerse de agua.

Filatos se ve perdido y encomienda a Arquelao que pida clemencia, pero Vesp. le exige la rendición incondicional, y A. se suicida al arrojarle sobre su espada, y es Monques quien lleva la respuesta.

Tras discutir con los suyos, P. decide que todos irán a postarse a los pies de Vesp., pero antes habla con Tito para que interceda ante su padre, lo que no resulta por la furia que guarda Vesp. contra el rebelde. Filatos se resigna y Vesp. lo encadena personalmente y ordena vender como esclavos a los judíos, por matar a Cristo y rebelarse contra la autoridad del emperador.

Destrucción de ... (2)

Clemente pide a Vesp. que se bautice, y le responde por un acto de fé. Aparecen los nobles de Viena quienes desean se les encomiende la custodia y castigo de Pilatos, lo que será para ellos un honor, y Vespasiano acepta su propuesta.

Pilatos encarcelado en Viena, con un perro que aúlla delante. El esclavo que le vigila revela a los notables de la ciudad, a cambio de su libertad, el motivo por el que Pilatos no puede morir: lleva encima la sábana que portaba Cristo el día de su Crucifixión. Los nobles llegan ante él y se lo arrebatan, por lo que muere enseguida Pilatos.

DESTACA: Confusión e incoherencia de muchos episodios.

Motivo del tributo que no se paga.

Batalla sin resultado definitivo, y rendición de los judíos ante la traición de uno y la perspectiva del asedio.

El último episodio relata la muerte de Pilatos en su lugar de cautiverio.

Texto nahuatl

VERSION: Ricard, Robert (JSA 1932), según la traducción de Paso y Troncoso, F., Florencia, 1907.

F - 147

"Los Moros y los Cristianos"

LOCALIDAD: Ixtapalapa

COMARCA: México D. F.

FECHA: Domingo de Pentecostés

PATRONO: N° 52 de Ixtapalapa

ESCENARIO: En la plaza de la iglesia, simulando ser Tierra Santa

PERSONAJES: Santiago; Príncipe; Embajador; Caín; Soldados, C

Rey Pilato; Supremo General; Capitán Rubín;
Embajador; Alferez; Soldados, M

INTRODUCCION:

Súplica de Santiago: "Fortifica mi corazón con tu gracia, para destruir impíos idolátricos de esta Mahometana milicia."

RESUMEN:

Santiago saluda a los miembros de su ejército. Encarga mensaje al Embaj.: "Si no quiere dejar la religión de su idolatría, entonces será destruido su reino a sangre y fuego". El Emb. se despidió emocionado del lugar donde ha nacido.

Embajada C: pide paso al Alferez M, quien lo consulta y se lo permite, tras despojarle de la espada y dejarle el estandarte. Al Cap. Rubín: "te suplico volverte Cristiano y serás un capitán de los honrados Cristianos", quien le contesta: "Vienes buscando tu muerte." Deja pasar al Emb. C ante el Supremo General, quien le desafía: "En el campo de batalla nos encontraremos con milicia y furor." Llega ante el Rey Pilato: "Si te conformas con esto te darán la Casa Santa que tanto deseas y los minerales de oro y plata, perlas y diamantes... Vuélvete Cristiano y a que te den lo mejor... Aborrece los ídolos de tus falsos dioses." Rey M: "Nunca aceptaré a esa horrorosa nación ... para qué quiero sus templos y reinos si todos los tengo en la punta de mi acero" y le responderá después de consultar a los suyos.

Rey Pilato convoca su Corte de Justicia, que defiende al Santo Mahoma y llama a la guerra. Rey M a su Embaj.: "Que no conozco a otro Dios más que a Mahoma y la luna mahometana... en el campo de batalla se verá el triunfo de los reyes."

Embaj. M parlamenta con el Embaj. C: retos recíprocos.

Regreso del Embaj. C: "No quieren conocer la ley de Dios ni adorar la Santa Cruz".

Rey M a su Embaj.: "Decidle que mi Dios es Apolo Neptuno y Júpiter y Juno y la Diosa madre es Diana."

Ixtapalapa (2)

Príncipe C intenta convencer al Embaj. M: "Mi Dios ha dado el sello al hombre, ha creado esos Dioses del Olimpo cubiertos de sangre y manchados de vicio." Discusiones teológicas.

Embaj. M a Pilato: "Está ya ... citada la guerra junto al río Danubio.

Arengas en ambos ejércitos.

Batalla. Alférez M herido: "¡Oh mi Dios Mahoma!, ¿por qué me has desamparado?" Se rinde. Sale a luchar el Cap. Rubín: "¿Qué es lo que ha sucedido? ¡Poderoso Alcorán, pues hoy en esta compañía me encuentro del todo oprimido... ya las planetas no me obedecen, el sol no me calienta." Pide perdón al "esclarecido" Caín y se rinde. Luego son también vencidos el Supremo General M y el Embajador M.

Duelo entre Santiago y Rey Pilato, quien dice: "Por donde que fui, la razón atropellé. La virtud escarnecí y la justicia burlé. Yo a las cabañas bajé, a los palacios mandé,..." Es herido de gravedad, pero no acepta la conversión que le proponen. A punto de morir, se vuelve a Santiago: "¡Dirige por mí una mirada en mi tumba y juro que me hallarás en ella y buscando por doquiera tu luz divina y en tí clavados hallarás mis ojos.!"

Alegría final de Santiago: "¡Viva la religión que es apostólica Romana que profesamos Aquí y en toda la nación Mexicana! ¡Viva la cabeza visible y el padre eterno!

¡Viva esta compañía que hemos vencido! "

DESTACA: Entrecortada por muchos bailes.

Texto en prosa en lenguaje enrevesado que podría ser una traducción del nahuatl.

Contaminación del D. Juan Tenorio en frases de Pilatos.

Los Moros creen en los dioses romanos.

EDICION: Frances Gillmor, 1942.

F - 148 x

"Relación de Moros y Cristianos"

LOCALIDAD: Valle de Teotihuacán

COMARCA: Valle T., cerca
de México D.F.

FECHA:

PATRONO:

ESCENARIO:

PERSONAJES: Pilatos (Rey de Granada); Zabarío (General); Maricadel
(Príncipe de Egipto); Embajador, MOROS
Santiago; Ramiro (General); Cid Campeador; Embajador;
Soldados, CRISTIANOS

INTRODUCCION:

RESUMEN: Pilatos se queja a los señores de su reino de Granada de la insolencia del General C Ramiro que rehúsa observar el "tratado Mauregato" con su tributo de las Cien Doncellas. Encarga a su Embaj. que vaya a Galicia para protestar ante Santiago por tal actitud.

En respuesta al mensaje del "Señor Supremo de los Creyentes", Santiago responde que fue él quien dió la orden, y que recuerde Pilatos que debe pagar como tributo la cuarta parte de las rentas, y que le envíe en el acto las cenizas de Pelejo, en caso contrario que se prepare a la guerra.

Enterado Pilatos de la embajada, nombra a Zabarío comandante en jefe de ejército y flota, y le ordena ir a Egipto en busca de armas y provisiones, y a Arabia a por caballos.

Zabarío arenga a los mahometanos de Africa y Asia, pidiéndoles que acudan a vengar los insultos: "Sabéis que ese santo profeta os ha dejado la hégira a ese divino Alcorán con una espada de acero. Aunque su cuerpo sea tan sagrado, suspenso en el aire en cuanto existe en un templo de Medina. Y si acaso no le adoremos, perderíamos esa joya, pues se iría para el paraíso, y no seríamos musulmanes ni tampoco mahometanos si el Imperio de la Luna no sabemos defender". Ante su demanda, llega de Egipto el príncipe Maricadel en cabeza de sus tropas, que se colocan al servicio de Pilatos.

Mezcala (3) (continuación de la 772)

DESTACA: Dignidad de los Aztecas.

Historicismo.

Marina considerada traidora por Moctezuma.

"Negrito" con su máscara grotesca inicia y termina
la representación, y no se rinde ante Cortés.

V. de Guadalupe del lado indígena, y María con los
españoles.

CONEXIONES: Similitudes textuales con la DANZA DE LA CONQUISTA
de Juchitlán

EDICION: Talaveras, Francisco, en "Anales del INAH", t. VI,
México, 1976.

A partir de un texto recopilado de los danzantes
en 1923 por el "empresario" o conductor.

Valle de Teotihuacán (2)

Santiago ha convocado a Ramiro, al Cid y al Embajador, y aprueban su declaración de guerra. Sin embargo, como última demanda vuelve a enviar a Granada al Emb. para exigir las cenizas de Pelayo y el pago del tributo de acuerdo con el "tratado Fernando". Pilato le injuria, y acepta entrevistarse con Santiago.

Encuentro entre ambos. Santiago desea que el otro sea cristiano e independiente de Marruecos y del Asia, "olvidad el hueso imitado de Mahoma, que adoráis como una gran reliquia". Pilatos a su vez replica con un desafío, y se citan para la guerra en Toledo y Clavijo.

Arengas en ambos campos. Batalla con desafíos. Con gran rapidez son derrotados los M, que se rinden a Santiago y adoran la Cruz, siendo Zabarrio quien más resiste, antes de humillarse a su vez.

El Embaj. C parte hacia Granada para anunciar a Pilatos la derrota de su ejército.

- Falta la última parte -

DESTACA: Al tributo exigido por los M, responden los C con la exigencia de otro tributo y de las cenizas de Pelayo.

Pilatos, rey de Granada.

Santiago, jefe C, con el Cid Campeador en sus filas.

Los Moros reciben ayuda de Egipto.

Reto menciona personajes de los romances de la toma de Granada: Conde de Cabra, Martín Galindo, Fernando.

RESUMIDO POR: Ricard, Robert, JSA, 1932 , a partir del texto editado por M. CEBALLOS NOVELO, Teotihuacan II, México, 1922.

Es el primer texto editado de las morismas mexicanas (A.A.)

F - 149 xx

"Danza de Santiagos"

LOCALIDAD: Cuetzalan

COMARCA: S^o de Puebla
(México)

FECHA:

PATRONO:

ESCENARIO:

PERSONAJES: Santiago; Soldados, C
Pilatos; Soldados, M

INTRODUCCION:

RESUMEN: La representación se inicia con un reto en el que Santiago y sus caballeros discuten con Pilatos y sus mahometanos los valores de sus respectivos dioses. La discusión degenera en evoluciones en las que se combate con espadas. El punto final lo pone Santiago al avanzar con su caballo fingido atado a la cintura y exclamar: " Dios ha vencido ".

Se cree que el caballito está dotado de vida, por lo que el danzante elegido para ser Santiago debe guardar la figura en una caja, que hace de establo, que coloca en el altar familiar. Y durante todo el año debe alimentarla con maíz y agua diariamente, porque de no hacerlo así, el caballo se iría del pueblo.

REFERENCIAS: A. Warman Gryj, 1972, p. 120.

" D A N Z A S D E S A N T I A G O S "

F - 150 xx

COATETELCO :

El bando Moro está encabezado por Pilatos,
con Tiberio y Tarfe a sus órdenes.

REF.: R. Ricard, 1932, p. 53.

F - 151 xx

PAPANTLA (Veracruz) :

En las fiestas del Corpus y el 16 de
Sept.

Los participantes combaten con pales, excepto
Santiago que lleva machete, mediante complicadas evo-
luciones que se relacionan con la danza del paloteo.

F - 152 xx

TEXCOCO (México) :

También intervienen dos Caínes.

REF.: A. Warman, 1972, p. 120.

F - 153 xx

"Danza de Tastoanes"

LOCALIDAD: Mexquitán

COMARCA: Guadalajara

FECHA: 25 Julio

(México)

PATRONO: Santiago Apóstol

ESCENARIO:

PERSONAJES: Reyes; Barrabás; Anás; Satanás; Averrugo;... TASTOANES
Santiago, C

INTRODUCCION:

RESUMEN: Los Tastoanes forman una comparsa de enmascarados con rostros humanos feroces o grotescos o caras de animales, armados de espadas y rodela de madera, que se expresan en una jerga propia sin sentido, influenciada por el náhuatl. Recorren el pueblo al mando de su Sargento y acompañados de tamboril y chirimía, con el privilegio de entrar a las tiendas y coger objetos sin pagar.

Santiago, montado en brioso corcel y con sombrero jarano, también recorre el pueblo. Cuando se encuentran, los Tastoanes le agreden, consiguiendo escapar tras ruda pelea.

Hacia el final de la fiesta aparecen los Reyes, más estrafalariamente vestidos que sus súbditos, a quienes ordenan medir el campo con largos cordeles.

En el siguiente encuentro con Santiago, logran desmontarlo y atarlo. Con grandes muecas, los Reyes proceden a juzgarlo. Tras breve, sonora e incomprensible deliberación, lo condenan a muerte.

La sentencia la aplican los Tastoanes con enorme regocijo. Santiago muere entre un mar de sangre que mana de una vejiga oculta en su pecho.

REFERENCIAS: A. Warman Gryj, 1972, p. 108.

■ T A S T O A N E S ■

F - 154 xx

JALISCO :

El Apóstol Santiago encabeza las tropas de los Moros. Sus adversarios son los caciques indios, derrotados al principio, que toman su revancha, se apoderan de Santiago y lo decapitan.

REF.: R. Ricard, 1932, p. 53.

F - 155 xx

SAN JUAN PEYUTAN (Nayarit) :

Moros a caballo persiguen a Santiago, que al final es capturado.

REF.: A. Warman, 1972, p.121.

F - 156

"Historia de Fernando y Alamar"

LOCALIDAD: Atoyatempan

COMARCA: Puebla (Mexico)

FECHA: 18 Oct.

PATRONO: S. Lucas

y Panteón.

de Roma y Africa, y en medio Torre, Cárcel

ESCENARIO: En el Campo de Pelota, con los decorados de los Palacios

PERSONAJES: Rey Fernando; Gonzalo de Castilla; Gerardo; Crespín; Lara;
Aurelio (soldado); Aniano; Sacerdote. El Angel.MOROS: Rey Alamar; Osmán (su hijo, luego: Cristóbal); Almanzor
(su sobrino); Baudín; Muley; Murbé; Igolante.

INTRODUCCION:

Alamar desde su Palacio divisa al "ejército romano" y previene
a sus tropas para que se preparen a la guerra.RESUMEN: I Desafío: Rey Alamar decide avisar a los Crist. que va a con-
quistar su ejército, sus banderas, su tierra y su fé, y los
va a retar a duelo.Alarde y Juramento de Lealtad de los C, dispuestos a luchar por
su fé y su emperador Fernando "en el Imperio Romano".

Retos entre Lara y el embajador Ygolante. Luchan con la espada.

Embajada de Ygolante: desafío para las seis en punto, que entre-
guen su imperio y paguen un tributo porque estas tierras ante-
riormente eran africanas y el dios Alcorán el único Todopoderoso.
Rechazo por los C, que se dirigen al Castillo.II Historia: Embajada de Murbé: llegó la hora concertada.

Invocación a la Virgen María por los vasallos C. Arengas C y M.

Marcha de los Turcos para tender una emboscada.

Gran desafío de Almanzor: "Salgan uno, salgan dos, salgan tres..."

Combate entre tres C y Almanzor. Los M salen de la emboscada
y capturan a los tres (Aniano, Crespín y Aurelio).

Encerrados en la prisión, invocan a la Virgen.

Rey Fernando destina a Gonzalo como embajador: que liberen a los
tres prisioneros y que el mismo Alamar se convierta.Embajada de Gonzalo: Rey Alamar ordena que le decapiten. Trasmis-
tida la orden, sucesivamente derrota Gonzalo a los tres caballe-
ros M que se le enfrentan, y llega junto a Alamar, ocultando su
verdadero nombre. Disputa religiosa.Embajada de Almanzor: amenaza con matar a los prisioneros en caso
de que no se rindan los C.

Preparados para la batalla, los C se dirigen al palacio de Alamar.

Atoyatempa (2)

Batalla, con duelos singulares, enfrentándose Fernando y Alamar: los M huyen.

Conversión de Osmán en plena batalla, bautizado por el propio Rey Fernando como Cristóbal, quien se ofrece a liberar los prisioneros y entregar la fortaleza y el reino.

Ataque C al Castillo, al que prenden fuego. Cristóbal libera a los tres prisioneros.

Batalla general: los C ocupan la torre, los M tratan de recuperarla y le prenden fuego, obligando a los C a abandonarla.

Duelos singulares: caen vencidos los M, siendo el último Almanzor, quien cae ante Gonzalo y muere tras despedirse.

III Muerte de Alamar: El Rey M Alamar queda sólo en el campo de combate, donde busca a los muertos para elogiarlos y despedirlos. Luego procede a su entierro.

Cristóbal pide venia al Rey Fernando para convertir a su padre. La alegría inicial de éste se transforma en ira.

Alamar lucha contra todo el ejército C, hasta que Gonzalo logra aprehenderlo.

Nuevo diálogo entre Cristóbal y su padre, en la cárcel: Alamar conviene en convertirse.

Danzas. Aparece un Angel para asistir al Bautismo.

Alamar renuncia a la espada, la corona y Alcorán, pero se niega a renunciar a sus soldados y llega a amenazar al Sacerdote.

Indignación de los C: Fernando le condena a muerte.

Alamar exige que le dejen vengarse. Lo sueltan y lucha contra Lara, Aurelio y Crispín, siendo vencido.

Alamar se despide de su Castillo, de su hijo y suelta un discurso de penitencia.

Fernando vuelve a encarecerle que acepte el Bautismo, pero Alamar replica que le devuelvan sus vasallos caídos. Ejecución.

Lamentos de Cristóbal, que solicita a Fernando poder dar sepultura a su padre.

Desfile de los C y presentación del cadáver de Alamar. Poemas fúnebres de Cristóbal y sermón del Sacerdote.

Atoyatempan (3)

Rey Fernando entrega su corona a Gonzalo, quien expresa su gratitud y regocijo.

Despedida del público.

DESTACA: Estructura en 3 actos, dedicado el último a la lucha en solitario y la muerte del valeroso caudillo Alamar.

Fernando considerado "Emperador de Roma".

Juramentos de lealtad de los vasallos y aprecio por los monarcas.

Sucesivos Retos y Embajadas.

Cautiverio de tres caballeros C.

Conversión del hijo del Rey M, quien ayuda a la victoria C.

Duelos singulares en las batallas. En varios, un M contra 3 C.

Danzas intercaladas.

Aparición de un Angel para asistir al Bautismo, pero no colabora en los combates.

Ausencia de humor, salvo en el personaje del Sacerdote.

Complejidad de la trama argumental.

No intervienen personajes femeninos.

EDICION: Beutler, Giselle (1984). A partir de un manuscrito recogido en 1967, que fue "comprado en 1917".

F - 157

"Moros y Cristianos"

LOCALIDAD: Zacatecas

COMARCA: Zacatecas
(México)

FECHA: 24 de Junio

PATRONO: San Juan Bautista

ESCENARIO:

PERSONAJES: Rey Felipe II; Gral. D. Juan de Austria; Comandante
D. Alfonso; Soldados, CRIST.Sultán Selim Olivasa; Sultana Josefina; Gral. Osmán;
Embaj. (Cap. Granados); Sold., M.

INTRODUCCION:

Mientras se divierten, Osmán se apercibe de la llegada de la
armada C "y viéndonos en función/ nos procuren sorprender".

RESUMEN:

I Aparece D. Juan, y eleva Súplica a S. Juan.

Osmán se enfrenta a él: "¿qué es lo que tú quieres?/ Dime, ¿qué
es lo que pretendes?/ ¿Al Bautista o esta plaza?" Reto de
D. Juan, que le exige la conversión, sin que se acueste Osmán,
quien arenga a sus tropas.

Batalla: Victoria C, conquistando la plaza.

II Osmán envía embajada con el Cap. Granados: "me desocupe la plaza/
y juntamente sus armas", a lo que contesta D. Juan: "Díle a
tu rey/que retire tal demanda/que lo que le tengo aquí/es
pólvora, lanzas y balas". Osmán intenta persuadirle, pero
D. Juan se enfada y rompe el pliego con la embajada.

D. Juan pide licencia a Felipe II para salir en campaña.

Batalla, entrecortada con arengas y retos. D. Juan pretende
"quitarte ese cautivo/aunque me cueste la vida ...esa bella
margarita/esa perla, esa esmeralda/ ese divino diamante",
mientras que Osmán le pide que se torne moro, y recibirá
"la Casa Santa/ prenda que tanto deseas".

Súplica de D. Juan al Santo.

Victoria M, que toman la plaza, banderas y armas. D. Juan se
rinde, y cargado de cadenas es entregado al Sultán. Osmán
obtiene permiso para decapitarlo, pero decide perdonarle
la vida, mientras las tropas C se han reembarcado.

III Felipe II dispone un plan de ataque, yendo él a la cabeza de sus tropas de frente mientras el Cap. D. Francisco sorprenderá al Castillo por detrás: "¡Mueran todos los rebeldes!... Y que muera la Turquía.

Osmán parlamenta con Felipe II, que no se ha identificado.

Batalla. En una pausa, Felipe da su nombre: "vengo por el Precursor,/ mi padre S. Juan Bautista". Osmán le ofrece su amistad, junto con "...Alemania/ Holanda y la Inglaterra ... te daré 30.000 turcos/ para que guarden tus tierras", a lo que replica Felipe II con su embajada: si libera al General D. Juan, recibirá grandes mercedes.

Sigue la lucha. Súplica de Felipe II a S. Juan. Osmán le pide que se torne moro. Felipe II suplica a la Virgen que se detenga el sol. Retirada del ejército C.

La Sultana informa a su esposo que tropas C se acercan al palacio, y han destrozado "el retrato de Mahoma". Luego le recuerda la merced que le ha pedido: "la cabeza del Bautista/ y entonces te vengarás". Josefina y Osmán le cortan la cabeza a S. Juan.

Felipe II ataca con ímpetu y vence personalmente a Osmán, quien así reconoce el poder del Dios Cristiano y pide ser bautizado. Mientras, D. Juan revolotea la bandera en señal de triunfo.

Ejecución del Gral. Osmán, y "enseguida se le cortará la cabeza al Rey M, en pago de su orgullo y alevosía, y por perseguir la religión C."

Don Juan: "¡Viva el glorioso Bautista / que estaba en poder de moros!".

Un trozo de diálogo similar a textos de Orense.

DESTACA: Sucesivas victorias Cristiana-Mora-Cristiana.

Modelo histórico en Lepanto, aunque aquí D. Juan es cautivo.

Episodio de la decapitación del Bautista por la Sultana.

VERSION recopilada en 1952 en Guadalupe de un Mss. de 1953 copia de otro anterior, por Juan B. RAEL , y editada en 1981 por Michael J. Doudoroff.

F - 158 x

"Reto entre un Moro y un Cristiano"

LOCALIDAD: San Sebastián

COMARCA: Valle de Teotihuacán (México)

FECHA: 20 Enero y 8 Septiembre

PATRONO: San Sebastián y Nª Sª de Loreto

ESCENARIO:

PERSONAJES: Moro Amorante

Cristiano

INTRODUCCION: Reto del M semejante al del romance "Cercada esté Santafé", sustituyendo los nombres por los de los Doce Pares de Fr.

RESUMEN: Respuesta desafiante del C al que "quiere estorbar los cultos / que esta Virgen aplaude".

El M defiende su religión y mantiene una disputa teológica con el C, tratando ambos de convencer al contrincante. Se citan para luchar al día siguiente.

Mientras sus ejércitos aguardan, ambos personajes se sientan en el tablado y prosiguen la disputa, terminando sin acuerdo.

Batalla a espada, alternando golpes e increpaciones. El M roba la imagen de la Virgen y se retira. El C alude a la fiesta religiosa interrumpida y reclama la Virgen robada. Nueva lucha: el C logra recuperar la imagen. Se prolonga el combate hasta que se agotan, y acuerdan traer sus "dioses" para que les den nuevo valor.

El C presenta un "estandarte lucido" con la V. de Guadalupe, el Zancarrón, mientras que el "dios" del M es / el mismo tiempo "Mauma", Alcorén, Marte, Júpiter y Venus, alabando sus milagros en tierras mahometanas, y amenazándole con despedazarle si no le protegiera. Ante esta duda, el C no necesita más de 16 versos para lograr su conversión.

El M insulta y pega puntapiés a su dios. Se bautiza, recibiendo el nombre de "Cruz Amorante".

San Sebastián (2)

El C, en una alocución a la Virgen, dice haber convertido y librado a "un Embajador de Asia", comparándolo con otro embajador, el Angel Gabriel, quien libró al mundo entero mediante su "embajada". Ambos dirigen una plageria a la Guadalupeana, patrona del territorio americano. Termina con súplicas por el cura y el vicario (de parte del C) y por la "ilustre autoridad" (el M). Juntos, dan vivas al santo patrono, el "señor san Sebastián".

DESTACA: Creencias del M en el " zancarrón de Mahoma ".

Fatigantes disputas religiosas con objetivo catequístico.

El nombre del M, reminiscencia del Almirante Balán. La confrontación de los dioses pudiera estar inspirada también en la novela de Piemonte, cuando Floripes muestra a los cautivos C los ídolos de su padre Balán.

Interrupción de la fiesta del santo patrono.

Robo de la santa imagen, pronto recuperada.

Sólo dos personajes.

CONEXIONES: Semejante estructura al Coloquio representativo entre un Moro y un Cristiano.

RESUMIDO POR: Beutler, Gisela, 1984 , según el texto editado por Gamio, Manuel (y otros colaboradores), 1922.

O T R A S

F - 159 xx

CHIHUAHUA :

Las "morismas" tienen lugar durante la
Semana Santa.

REF.: R. Ricard, 1932, p. 69.

F - 160 xx

HUAMELEIA (Oaxaca) :

Los Moros aparecen sobre carretas
arrastradas por bueyes y con velamen agregado
para simular navíos.

También interviene como personaje Mahoma.

REF.: A. Warman, 1972, p.118.

F - 161 xx

SAN VICENTE DE CHICOLAPAN :

"El Reto Chico" : después del
desafío y lucha con varias clases de armas, los
vencidos Moro y Luzbel se bautizan y reciben
los nombres de José Simplicio y José Protasio.

REF.: G. Beutler, 1984, p.7.

F - 162 x

"Historia de Carlomagno y el
almirante Balán"

LOCALIDAD: Hueyapan

COMARCA: Morelos

(México)

FECHA: 12 Diciembre

PATRONO: V. de Guadalupe

ESCENARIO:

PERSONAJES: Carlomagno; Oliveros; ... CRISTIANOS

Almirante Balán; Fierabrás y Floripes (sus hijos); ... M

INTRODUCCION:

RESUMEN: El drama amplifica la trama de la novela de Nicolás de Piamonte con varios elementos adicionales:

- Robo de la imagen de la Virgen por parte de los moros.
- Floripes huye hacia el lado de Carlomagno con los cautivos C, menos con Oliveros.
- Oliveros es libertado por los C, quedando la imagen de María en posesión de los M.
- Balán declara la guerra y se traba la gran batalla. Todos los M que rechazan el bautismo, son matados. Fierabrás se bautiza para salvar la vida.
- Antes de un duelo con Carlomagno, el almirante Balán implora la ayuda de Mahoma, relatando un sueño presagioso en que vio que su hijo le iba a abandonar y sus vasallos serían muertos.
- El vencido almirante consiente en bautizarse a instancias de su hijo Fierabrás, pero durante la ceremonia del bautismo, el sacerdote insiste en que reniegue de los soldados que acaban de morir por él en la batalla. Aunque renuncia a su poder y a su religión, no renegará de ellos. Al no ceder, es condenado a morir fusilado: expresa que sacrifica su vida por su pueblo, y le pide a Carlomagno que cuide bien de su hijo y le entregue su corona, a pesar de que le hubiera abandonado. El almirante es fusilado, se erige una gran

Hueyapan (2)

tumba en su honor y Fierabrás y Floripes ruegan a Dios que cuide a su padre.

DESTACA: Cautiverio de la imagen de la Virgen.

Sueño presagioso del almirante Balán.

Entierro del almirante.

Elementos modernos: cárcel de los filipinos, teléfono, telescopio mágico, escapada en un globo.

RESUMIDO POR: Beutler, Gisela, 1984 , a partir del resumen de Friedlander, Judith, 1977, quien asistió en 1969 a los dos días que dura la representación.

" C I C L O C A R O L I N G I O "

Zona de difusión : VALLE DE PUEBLA

F - 163 xx

TECHICHILA (cerca de Atlixco) :

Representación con

anacronismos tales como:

" En el momento, señor / dirijo mi telescopio /...
para distinguir muy bien claro / las murallas de
este reino."

"Oh noble conde Oliveros / es preciso que con valor /
des parte por teléfono / al querido emperador."

F - 164 xx

EN OTRA LOCALIDAD:

Un soldado de Carlomagno lleva una carta
a Floripes en la punta de su espada.

Combate de los dos ejércitos.

Cuando el Rey M va a morir, desde una torre se des-
cuelga a la doncella que a veces es una niñita ves-
tida de ángel.

REF.: G. Beutler, 1984, p.137
y 30.

F - 165 xx

GUERRERO :

El "Reto" muestra la victoria del ejército de
Carlomagno sobre los Moros.

REF.: R. Ricard, 1932, p. 53.

F - 166

"Coloquio" o "Danza de la Conquista"

LOCALIDAD: Mezcala

COMARCA: Jalisco (México)

FECHA: 12 Diciembre

PATRONO: V. de Guadalupe

ESCENARIO:

PERSONAJES: H.Cortés; Alvarado; Tejada; García de Olguín; Cap. Olid; Sold. Negrito. Españoles.

Monarca (Moctezuma); Chimal; Guarín; Juanacoz; Marina;

Reyes (Texcoco, Silano, Tonalla, Xochimilco, Zempoala, ...); Sold.

INTRODUCCION: Aztecas.

Llegada de los Españoles a tierra de Aztecas.

RESUMEN: Marina canta por la selva, siendo encontrada por Cortés quien le pide se rinda "a mis leyes/ y a mis santos mandamientos". Ella se torna cristiana y le ofrece la corona imperial si la lleva con él a España.

Marina comunica a su monarca que del oriente vienen soldados a quitarle su corona. Chimal y los guerreros Aztecas dispuestos a luchar junto con su monarca "contra el pérfido invasor".

Tropas Esp. con licencia divina "de entrar a esta tierra indiana" acampan y duermen.

Guarín avisa la cercanía de "unos hombres/altos blancos y barbados/ con unas armas muy lucidas". Los Reyes Aztecas dispuestos a demostrar su valor en batalla contra los invasores.

Lucha entre ambos ejércitos: derrota de los Esp. (Noche Triste).

Reagrupados los Esp., envían como embajadores a Alvarado y Tejada: les exigen abandonar su idolatría y adorar a la V. María, a lo que responde el Monarca "que en campaña nos veremos".

Monarca envía unas cartas con su Embajador 1º (Rey Tenaxtixi): que se haga Cortés cargo de ellas, y si no "con arco y jara le espero en el campamento". Emb. es convencido por Tejada y pide recibir "la religión sacrosanta" para estar en compañía.

Cortés envía como Emb. a Solís ante Moctezuma rogándole "se torne en cristiano... si esto lo hacen... no pararemos más adelante/ dejando tierra y riquezas... si esto no lo hace así/ le perseguiremos como enemigo mortal/dándole muerte virtipurosamente". Ante su insolencia, tratan de prenderlo y éste lucha y escapa.

Mezcala (2)

Tejada y Chimal dispuestos a pelear: el escudero de Tejada le vence y Chimal pide el bautismo.

Monarca manda a Juanacoz que oculte el tesoro real en un lago. Al no regresar Chimal, invoca a la "virgen Santísima/ hermosa Guadalupana/ no permitas que la España/ahoy nos venga a vencer". Luego envía a su 3^{er} Embajador, el Rey Tizoc, con cartas, exigiendo a Cortés le devuelva a sus otros dos Embaj.

Convencido por Cortés, el Rey Tizoc pide el bautismo y "el rosario sacrosanto/ de la sagrada virgen María." Cortés le manda regresar con un reto al Monarca: "en el campo nos veremos".

Retos entre Cortés y el Monarca : Batalla. Vencen los "hijos rubios del sol... que traen un grande coro/y una virgen seductora."

Marina pide a Cortés que no mate al Monarca y le de su amistad.

El Monarca, traicionado por Marina, escapa, pero es capturado por Alvarado quien le entrega a Cortés. En su presencia, dice: "Y tú traicionera mujer/ ya me vendiste, tirana/más tarde comprenderás/ que esto no es más que una idea,/de los hijos de la antigua España". Luego, a Cortés: "tú no sabes,miserable/ sino que engañar las mujeres... yo luché hasta que pude/yo luché sin traiciones/ no como tú y todos tus conquistadores ... Usted va a morir como vasallo/ yo voy a morir como rey."

Cortés amenaza con la muerte a Juanacoz"si no me dices/ donde se encuentra el tesoro". El Monarca le prohíbe hablar, y dice a

Cortés: "vil aventurero/que te dejas a tu Patria/por el oro y por la plata/ de este país altanero ... que cuando saliste de España/que supiste del tesoro/no viniste a conquistar gente/ miserable, sino el oro".

Cortés: "Ya es tiempo que mueran estos paganos ... ¡Viva España! ¡Muera Mexico!/ ¡Viva Cortés! ¡Muera el Monarca!/ ¡Muera el dios Huitzilopochtli!".

Negrito termina la obra "mentira que me rinda a las armas de Cortés/ vuélvase la guerra danza/ porque le rompo la panza".

(continúa en la 754)

"Danza de la Conquista"**F - 167****LOCALIDAD:** Juchitlán**COMARCA:** Jalisco (México)**FECHA:** 2 Feb. , 5 Oct. y 8 Dic.**PATRONO:****ESCENARIO:**

PERSONAJES: H. Cortés; Alvarado; Tejeda; Solís; Betancourt; Soldados
Negro. Españoles.
Monarca; Reina Malinchi; Chimal; Reyes (Tlaxcala, Texcoco,
Cempoala, Xochimilco, Tonalla); Viejo; Indio; Aztecas.

INTRODUCCION:

Llega un escuadrón de gente "más altos que un pino/por las
manos echan fuego" en casas de paños por el agua.

RESUMEN:

Cortés y los cristianos vienen a dar principio a la Conquista:
envían a Alvarado a exigir a los indios "que proclamen a
María/y que se tornen cristianos", y si no, la guerra.

Embajada de Alvarado: Chimal rechaza sus pretensiones.

Monarca envía como embajador al Rey de Tlaxcala ofreciéndoles oro,
plata y perlas para que carguen sus naves y se vuelvan. Cortés
asegura que "no vengo a esclavizar/lo que pido en mis tratados/
que me dejen comerciar", negándose a marchar y enfureciendo
al Rey de Tlaxcala, quien les reta.

Preparativos de guerra en el campo Azteca.

Embajada de Alvarado y Tejeda: "sepultaré tu altivez... si no te
das a la ley/ que traemos en este día", lo que es rechazado.

Embajada de Chimal, con cartas del Monarca diciendo "que con
flecha y jara/le espero en mi campamento". Insultado por
Cortés, le ordena postrarse "a las plantas/de esta Reina So-
berana" (la hermosa Guadalupeana). Ante la amenaza de ser
fusilado, Chimal se rinde invocando "a la Reina Emperatriz".

Cortés encuentra a Malinchi, diciéndole que "sea una esclava/
de esta Sagrada María". Conversión de Malinchi.

Enfrentamiento entre el Rey de Tlaxcala y Alvarado: los Aztecas
le arrebatan el pendón de Castilla.

Ambos ejércitos dispuestos a la lucha: Retos múltiples, que cul-
minan con los de Cortés y el Monarca.

Batalla: rendición de los Reyes Aztecas. Malinchi proclama su
amor a Cortés. Españoles quieren formar un baile en obsequio
de María". Piden el Bautismo el Monarca y demás Aztecas, siendo

Juchitlán (2)

el último el Viejo: "mejor será obedecerte/lo mejor será sufrir/por no llegar a la muerte" (a Cortés).

Cortés dispone que la batalla se vuelva danza: "Dios manda, rendido monarca/ a tu gente conquistada/ saludemos a María/ con angélica embajada". Versos de los Españoles con la 1ª parte del Ave María seguidos por otros de los Aztecas con la 2ª p.

Negro cuenta humorísticamente su historia.

Rey de Tlaxcala finaliza: "Por fin cristiano me voy/ porque vencido quedé/ pero la sombra gocé/ de tí, Virgen, el día de hoy ... ya los de Mahoma nos vamos ... adiós palomita blanca... más linda que Sara/ más hermosa que Rebeca."

DESTACA: Menciones: Monarca aludido una vez como Moctezuma.
Carlos V.
Hernán Cortés de Monroy.

Anacronismos: Cortés es "republicano" y le dicen "tejano".
Rey de Tlaxcala por "la federación", y dice que
"ya la tolerancia/se publicó en Monterrey".

Españoles traen por defensa "la hermosa Guadalupana"

Pendón Español inicialmente capturado por los Aztecas.

Conversión general de los vencidos Aztecas.

Intervenciones al comienzo y final del "negrito" burlesco.

CONEXIONES: Similitudes literales con la DANZA de Mezcala

EDICION: Cornejo, José, en ANUARIO DE LA SOCIEDAD FOLKLORICA DE MEXICO, t. IV, México, 1944.

F - 168

"Danza de la Pluma"

LOCALIDAD: Cuilapam

COMARCA: Oaxaca (México)

FECHA:

PATRONO:

ESCENARIO:

PERSONAJES: Cortés; Albarado; Teniente; Alferez; Paje; Soldados 1º, 2º y 3º,
Españoles.

Moctezuma; Teuhtlilli 1º y 2º; Cap. 1º y 2º; Rey 1º, 2º, 3º y 4º;
Marina Cihuapilli, Aztecas.

INTRODUCCION:

Moctezuma celebra con un baile la función "de nuestro
Santo Patrón".

RESUMEN:

Moctezuma está sumido en inquietos pensamientos: se le aparece el fantasma de Cortés quien le amenaza: "Cetro, corona y estado/ pronto lo verás perdido".

Entrada del auténtico Cortés con sus tropas al Palacio, dispuestos a pelear hasta vencer o morir.

Aztecas comunican a Moctezuma los funestos presagios que están observando. Este decide consultar a los dioses en el templo, y reposar junto a Malintzin, "mi esposa amada". Se duerme.

Aztecas interpretan desdichas anunciadas, que profetizan grandes desventuras para su patria: "Abre los ojos y ves/ tu reino todo perdido" (Rey 4º).

Nueva entrada de los Españoles en campaña. Cortés se disfraza y llega hasta donde está Moctezuma durmiendo, y le advierte que no rechace la llamada de Dios.

Moctezuma despierta y manda prender a quien "con osado atrevimiento/ se atrevió quitarme el sueño ... con un rayo en una mano/ que arrojaba contra mí". Dispone ir a sacrificar a sus dioses en el templo.

Cortés envía a Albarado con la Embajada "que se haga cristiano/ que profese nuestra fé ... y si no, a sangre o fuego/ su imperio han de sujetar", y le entrega un Cristo para que le guíe. Le acompaña su Paje, chiquito pero "de valor muy gigante".

Rechazada la pretensión de Albarado de que "dejes tus falsos dioses", al regresar encuentra a Marina, quien les avisa de los preparativos de combate que ha ordenado el tirano Moctez., y se ofrece a pasarse a su bando.

Cuilapam (2)

Cortés acoge a Marina, que agradecida se presta a aconsejarle.

Moctezuma envía como Embajador a Teuhtilli 1º con un presente de oro y piedras preciosas en prueba de amistad "y si es cierto como dices/que solo vienes de paz/que te vayas a tu tierra", a lo que responde Cortés: "yo no quiero interés/ que ya voy, que se prevenga". Reto de Teuhtilli: "A mi rey le sobran flechas".

Valentías de los Soldados Españoles: "En el nombre de María/ caminemos este día".

Informado Moctezuma, decide acudir en persona: "En hombros de mis vasallos/mi regia persona vaya,/para ver si con mirarme/ ese corazón se aplaca".

Admiración mutua de Cortés y Moctezuma al encontrarse. Cortés se inclina y se intercambian regalos. Teuhtilli les divierte con un baile. Al no permitirle retirarse, Moctezuma habla: "Decidme en dos palabras/de tu venida el intento". Cortés: "Sólo a que te hagas cristiano/moctezuma, es a lo que vengo". Infructuoso intento de Cortés de convencerle de aceptar el Bautismo y abandonar sus engañosos ídolos.

Batalla. Cortés se rinde y es hecho prisionero: "perdí la ocasión/por mi loco pensamiento". Moctezuma:"Consuélate, que ya/mi Teuhtilli, al fin/ te ha de perdonar... quitad las prisiones/ y dadle la libertad". Cortés: "Agradezco tu piedad/ y pido que me perdone". Baile.

DESTACA: Bailes intercalados en la acción teatral.

Victoria de Moctezuma y rendición de Cortés.

Marina es al principio Malintzin, esposa del Monarca.

Sueño de Moctezuma y aparición espectral de Cortés.

EDICION: Loubat, J.-F., Congrès International des Americanistes,

XII session, París, 1900.

F - 169

LOCALIDAD: Cuilepan

"Danza de Pluma"

COMARCA: Oaxaca
(México)

FECHA:

PATRÓN:

ESCENARIO:

PERSONAJES: Juárez; Zaragoza; Ministro; Consejeros; India, Mexicanos.

Gral. Laurence; Vacen (Emb.); Almonte; Teniente;
Sargento; Alférez, Franceses.INTRODUCCION: India Mexicana cuenta su sueño con malos presagios:
"Muchos extranjeros venían."RESUMEN: Juárez es animado por sus leales: "Salgan todos al encuentro!"
India Mex. le entrega una espada "contra el francés tirano!"
Arenga de Juárez: "A las armas pues, nación mexicana ... al
cañón y la lanza."Gral. Laurence: "Hemos felices llegado/ a este suelo mexicano."
Todos los suyos están dispuestos a seguirle.Embajada de Vacen ("trae en el pecho un escudo/ y en la mano
un crucifijo".) que llega ante las tropas Mex. y parlamenta
con el Ministro Mejía: "Yspirado Napoleo/soy embajador
famoso ... solo deseo conducir/por el bien de vuestra alma/
y el camino verdadero/de nuestra religión santa." Mejía:
"Díle a tu emperador/que su religión se encanta./ Por último,
que mi patria/no la gobierna la Francia." Cada uno interpreta a Dios
de diferente modo. Almonte intenta convertirlo y aliarse, pero Juárez
es inflexible: "Si ahora no la defendéis (a la patria)/quizás la
traición de mañana/vendrá presto a cautivar/a este gobierno liberal." Expulsan al Embajador.Vacen rinde cuentas al General Fr.: "se negó/a dejar sus leyes
falsas." Gral. Fr.: "Yo mismo iré/a sacarles la inorancia/
a esos indios en verdad/que no entran a nuestra alianza."

Gral. Laurence parlamenta con Juárez: desafíos mutuos.

Ambos ejércitos se preparan al combate. Entre los Mexicanos,
Juárez está preocupado, Zaragoza optimista y el resto, inflamados de patriotismo.

Cuilapan (2)

Vuelve el Gral. Laurence a parlamentar. Zaragoza: "Esa Francia codiciosa/con qué derecho devora/con qué derecho aniquila/con qué derecho destroza/a una nación bondadosa./ Por el oro de nuestro reino." Laurence: "este Dios inmenso ... pídele cariñosamente/y a esta imagen reconoced/que es el verdadero Dios,/ autor de todas las cosas" y vuelve a exigirles la paz. Juárez: "Contestamos pues con decir:/ ¡Viva la Independencia,/ Viva la libertad!" Nuevos retos. Gral. Laurence: "Mexicano, atiende mi voz:/te traigo la ley de Dios." Juárez: "La ley de Dios ha venido/ si no de gracia se da ... vienes como necio/ultrajando cosas ajenas."

Gral. Laurence anima a su ejército: "¡Mueran esos indios,mueran!"

Gritos de los Mexicanos: "¡A la guerra, paisano,/ a la guerra, valiente soldado!"

Batalla. En una pausa, diálogo. Juárez: "Destierra esa ilusión/ que es ilusión del demonio/ y ciega tu obstinación."

Se rinden los Franceses. Prisión del Gral. Fr.: "Sumergido y cautivo estarás". Todos los Fr. son desarmados y cautivados.

Se dispone ejecutarlos, pero el Consejero 3º propone: "¡Olvídemos las injurias francesas/ y demos lecciones de nobleza./ Pónganse en libertad!"

Se les perdona. Zaragoza invita a las mujeres a bailar en señal de victoria. India Mexicana: "Daremos fin nuestra historia/ y para tener en nuestra gloria/ bailaré de júbilo y alegría."

DESTACA: Los invasores franceses aparentan que su intención es la conversión del pueblo mexicano al verdadero Dios.

Entrecortada con bailes.

Personaje alegórico de la India Mexicana.

EDICION: Frances Gillmor, 1942. De un manuscrito de 1938.

F - 170 x

" Danza de la Gran Conquista "

LOCALIDAD: Villa Juárez

COMARCA: Puebla (México)

FECHA:

PATRONO:

ESCENARIO:

PERSONAJES: Emperador Moctezuma; Cuauhtemoc (su hijo); ...
Hernán Cortés; ...

INTRODUCCION:

RESUMEN: Cortés se dirige a Moctezuma: no ha venido a hacer la guerra sino a revelar la religión cristiana. M le acoge con palabras de paz. C elaba la potencia de Carlos V: éste no quiere despojar a M ni de sus tesoros ni de su imperio, pero debe abandonar el culto de los ídolos y aceptar el bautismo. M acata esta exigencia y se convierte con entusiasmo, al igual que sus vasallos.

El príncipe Cuauhtemoc se rebela: "no tienes ya derecho a llevar la corona, porque has perdido bravura, porque tienes miedo. Los esp. sólo dicen mentiras, se burlan de tí. Tú te has rendido, pero yo haré la guerra. No quiero que sucumban nuestros dioses. Tengo en la mano llamas, ruido, cenizas, humo, arena, polvo, vientos, tempestades: expulsaré a los esp. ¡Que retornen a su país o que mueran!" (resumido) Luego desenvaina la espada y ataca a C, golpeándole el rostro, respondiéndole éste: "Por el honor de mi rey te perdono".

Cuauhtemoc llama a las armas y comienza el combate. El coro suplica a los santos que concedan la victoria de los españoles. Acontece el milagro: Cuauhtemoc muere y será llevado al infierno.

El curso de la batalla ha demostrado la potencia del dios cristiano. M expresa de nuevo su amor por Cristo, y la obra termina con alabanzas a Cortés: "Que quien nos ha reunido aquí nos reúna también en el Paraíso. ¡Viva Don Fernando!"

Villa Juárez (2)

DESTACA: Desdoblamiento del caudillo azteca: Moctezuma se convierte sin luchar, mientras que su hijo se enfrenta a los invasores.

Derrota y muerte de Cuauhtemoc por milagro celestial.

Propósitos de Cortés idealizados respecto a la realidad.

Se representaba en lengua NAHUALT hasta 1894. A partir de entonces, en castellano.

VERSION: Wachtel, Nathan (1976), basado en la traducción hecha por Mac Affec, Byron, Tlalocán 1952.

F - 171 xx

LOCALIDAD: Huejotzingo

COMARCA: Puebla
(México)

FECHA: Sábado al Martes Carnaval

PATRONO:

ESCENARIO:

PERSONAJES: Mil participantes. Cualquier persona que reúna a los miembros de una comparsa y pague los derechos municipales puede ser nombrado General.

INTRODUCCION:

RESUMEN: El festejo se inicia con un combate fingido entre mexicanos y franceses, representados por batallones de Zacapoaxtla (indios de la sierra de Puebla que vencieron a los franceses en 1864), Zapadores, Tarahumaras, Indios Bárbaros, Zuavos y Turcos, que antes han desfilado como en los "alardes".

La estructura dramática del espectáculo le dan dos personajes: los bandidos "Agustín Lorenzo" y "Tierra Adentro", que se dedican a asaltar, robar y raptar a damas y las hijas del General en Jefe. Son perseguidos después del rapto de "la Dama", un joven disfrazado que desciende por una cuerda de la ventana del Palacio Municipal. Son capturados y sus guaridas quemadas.

"Tierra Adentro" desaparece piadosamente, mientras que a "Agustín Lorenzo" le obligan a contraer público matrimonio con su "Dama".

REFERENCIAS: A. Warman Gryj, 1972, p. 123.

F - 172 x

"Historia de Moros de la conversión de S. Pablo y Expresan
nombres "

LOCALIDAD: Rabinal

COMARCA: (Guatemala)

FECHA:

PATRONO: San Pablo

ESCENARIO: Asentados en dos lugares opuestos: Jerusalem M y Damasco C.

PERSONAJES: Rey Saulo; Asor (Emb.); Bajadain; Cusay; Zompopo (grac.), M
Ananías (Sacerdote); Natanael (Emb.); Joatán; Ismael;
Hormiga (grac.), CRIST.INTRODUCCION: Arenga de Saulo quejándose de que los C hayan olvidado
la antigua ley de Moisés, y ante la presión romana incita a com-
batirlos.

RESUMEN:

Saulo envía a Asor como Embaj., para intentar convencerlos.

Ananías se queja de las persecuciones e invoca la ayuda divina.

Nueva embajada de Asor, acompañado de mala gana por Zompopo:
O reniegan de su nueva creencia o serán cautivados. Ananías promete
responderle después de consultar a Dios.Los compañeros de Ananías le aconsejan resistir y confiar en
Dios, y parte Natanael (acompañado de Hormiga) con la emb., una reca-
pitulación del Credo y el repudio de los sacrificios del Viejo Testam.

En Jerusalem, el Embaj. C es encarcelado por Saulo. Súplica.

Reto de Saulo, quien cae del caballo, herido por un rayo, y
aparece Jesús. Saulo reconoce su error y recibe la orden de ir a Da-
masco, ciego. Cuenta lo sucedido a los otros M, y manda liberar al
príncipe Natanael para que le enseñe el cristianismo y le lleve a D.Ananías está preocupado por la ausencia de su Emb. Se le apa-
rece Jesús y le manda ir al encuentro de Saulo. Todos los C acuden al
centro del campo y le encuentran. Saulo recupera la vista después de
confesar su fé en Cristo, y ya como Pablo, habla de su misión futura
de predicar el evangelio, alabando el milagro sucedido en él.

DESTACA: Bailes intercalados en los parlamentos. Comicidad.

RESUMIDO POR: Beutler, Gisela, 1984, a partir de la transcripción de
Rouanet, Francisco, 1976 según un texto de 1888.

F - 173 x

"La Historia famosa del Cerco de Roma"

LOCALIDAD: Quezaltepeque

COMARCA: (Guatemala)

FECHA:

PATRONO: San Francisco

ESCENARIO:

PERSONAJES: Rey Desiderio; Cap. Celín; Sultán (Embaj.); Al-moradi y
Al-murates (Sold.); Manuncia (grac.), MOROS

Rey Carlos V; Cap. Bernardo; Marco Antonio (Emb.); Roldán
y Fernando (Sold.); Jaqueca (gra c.), CRIST.

INTRODUCCION:

RESUMEN: La acción sigue el esquema de alardes, embajadas, lucha y
conversión final de los M, con los siguientes rasgos particulares:

- Marco A., el Embajador, es puesto en prisión por el Rey M y degradado a cuidar de sus caballos. Se encomienda a Dios, y al aparejar el caballo del Rey para la batalla, huye en él.

- Rey M presiente su desgracia en una escena de sueño.

- El Cap. Bernardo que viene "desde el mar" en ayuda de los C es el mozo Bernardo del Carpio.

- Los Cristianos luchan por defender la ciudad santa y los misterios del rosario de la Virgen, y son considerados "castellanos" o "romanos", mientras que los M son "otomanes" y "africanos".

- Se mezcla el Cerco de Roma con el Saco de Roma durante el reinado de Carlos V.

- Rey M cuenta que en su infancia fue amamantado por una tigresa.

DESTACA: Intervención de los graciosos.

RESUMIDO POR: Beutler, Gisela, 1984, a partir del texto editado por
Abraham, Héctor, 1975, según un manuscrito de 1937.

F - 174

"El Cerco de Argel"

LOCALIDAD: Asunción de Izalco

COMARCA: El Salvador

FECHA: En 1759

(Guatemala)

antiguamente

MOTIVO: Proclamación y Jura de Carlos III.

PERSONAJES: Conde de Málaga; D. Pedro; D. Enrique; D. Leonardo;
Penacho (gracioso), C

Rey Argel; Muley; Mostafá; Alivisir; Zulema;
Tusco (gracioso), M

INTRODUCCION: El Conde de Málaga desea aumentar los cultos de la
Iglesia, y los suyos responden: "¡Viva Dios y su fé santa/
y todos los Moros mueran!"

RESUMEN: Caballeros C y M ofrecen su lealtad a sus jefes.

Embajada C (D. Pedro y D. Leonardo): "que le entriegues
la ciudad/ y la llave de sus torres/ que Argel ha de ser de
España,/ y Cristianas sus naciones", y a cambio recibirá la
amistad del Conde y el Bautismo. Rey de Argel: "Mis tropas
y pendones,/ están para castigar,/ sus contrarias intenciones."

Embajada M (Mostafá y Alivisir): "Sin dilatar/ pongas tu
gente en campaña,/ porque ya os sale a encontrar."

Batalla. Muere D. Enrique. Recorriendo el campo, Muley y
Fusco lo encuentran, y entierran el cadáver.

2ª Batalla: D. Pedro capture a Muley y lo encierra en la
prisión. Allí se le aparece en visión D. Enrique: "he venido,/
hoy a pagarte Muley/ aquel favor recibido,/ del sepulcro, que
me diste/ sin haberme conocido." Le libera de los grilletes.
Luego le convence de que pida el Bautismo. Muley accede, y
ante el Conde se ofrece para franquearle la entrada a Argel.

Viajan en una galera las tropas C encabezadas por el rene-
gado Muley. Cuando el Rey de Argel le ve rodeado por los C,
cree que los trae prisioneros, y sale a recibirle.

Asunción de Izalco (2)

Muley aprovecha el error y se impone: "Darse todos a prisión/ que yo soy el general/ de las tropas españolas." Captura al Rey de Argel y lo entrega a los C.

El Rey de Argel acusa a Muley de traidor, y éste lo mata. Luego, Muley convence a los otros M de que entreguen las llaves de la ciudad, y a su vez se las da al Conde, cumpliendo así la promesa hecha al convertirse.

Exaltación del valor de Muley por parte de los C y conversión general del ejército argelino.

DESTACA: Sepultura del caballero C muerto, que luego se aparece a Muley y consigue su conversión.

Conquista de la ciudad gracias a la traición de Muley, quien es luego alabado.

EDICION: Matilde Montoya, Estudio sobre el baile de la conquista, Guatemala, 1970.

F - 175

"Danza de la Conquista"

LOCALIDAD: Quezaltenango

COMARCA: Quezaltenango
(Guatemala)

FECHA:

PATRONO:

ESCENARIO:

PERSONAJES: General Pedro de Alvarado; D. Fco. Carrillo; D. Juan de León;
D. Pedro Portocarrero; D. Fco. Calderón; D. Lorenzo; D. Quirijol, ESP.INTRODUCCION: Rey Quiché D. Quicab; Rey de Tecún; Zunún, Caleján, Tepé Nimatus,
Saquimux, Yxcot (Caciques); Ajiz (Brujo); 3 Malinches, INDIOS.
2 Infantes,
Rey Quiché está apesadumbrado ante la llegada de Alvarado,
al que piensa tenderle una emboscada.RESUMEN: Por una carta de Moctezuma, el Rey Quiché conoce las conquistas de
un rey extranjero que emplea rayos. Su familia le consuela.

Los Caciques se aprestan al combate, y son nombrados generales. Por un sueño, el Rey Quiché espera el mismo trágico fin que Moctezuma. Tecún recibe los pendones y encabeza al ejército, sin aceptar la propuesta del brujo Ajiz de ir al volcán a consultar a los dioses.

Alvarado encomienda su empresa al Espíritu Santo, para bautizar a los conquistados. Los Caballeros Esp. proclaman su deseo de mostrar su valor hasta la muerte. Alvarado decide enviar a Carrillo y León con la embajada "al general de la india" que tendrá paz si cree en Cristo Crucificado y se bautiza, de lo contrario perderá "vida y tierra".

Los Embajadores Esp., tras oír el dulce y belicoso canto de las Malinches, llegan ante el brujo Ajiz, quien les venda los ojos y les introduce al Rey Tecún, que responde a sus pretensiones "que mis dioses son mejores/que ese su crucificado/que son de metal muy fino,/no como el suyo, de palo", y les espera en el campo de batalla.

Trasmitida la respuesta, los Caballeros Esp. quieren atacar "para que así el indio pruebe/de España enoje e ira".

Tecún envía un emisario al Rey Quiché avisándole del desafío de Alvarado, lo que aumenta su horror y desconcierto. Sus hijas (las Malinches) tratan de animarle con sus cantos después que nombra a Tecún como su heredero.

En el campo de Tecún, los Caciques le juran vasallaje, y él les cuenta la confusión en la que se sume su espíritu debido a las funestas visiones aparecidas en sueños. Luego, determinan acometer " hasta morir o vencer ".

Quezaltenango (2)

Enardecidos Españoles e Indios, se inicia la Batalla.

Tecún ataca por dos veces a Alvarado desde el aire, matándole el caballo. Al tercer intento, la lanza de Alvarado le atraviesa el corazón y lo mata.

Los Caciques abandonan la lucha y aceptan "la religión de Alvarado". Toman el cuerpo del Rey Tecún y lo llevan a enterrar, entregando la corona al Rey Quiché, quien decide pactar con Alvarado y hacerse Cristiano.

Zunún y los dos hijos del Rey van con la Embajada de que acudan al palacio a celebrar el pacto, sin temer ningún engaño.

Recibidos los Españoles por el Rey Quiché en su palacio, éste les cuenta la visión que ha tenido del Espíritu Santo en un sueño, por lo que suplica ser bautizado y aceptado como vasallo. Todos los Indios piden lo mismo, alternándose con sus nuevos amigos Esp. en alabanzas a la Virgen de las Vírgenes.

DESTACA: Gallardía de Tecún y su duelo con Alvarado (histórico).

Presagios en los sueños de los Reyes.

Coro de las Malinches y los Infantes, hijos del Rey Quiché.

Personajes humorísticos: el brujo Ajiz y, en menor grado, el español D. Quirijol.

Entierro del caudillo Tecún.

Embajada final de los Indios, pidiendo el pacto y el bautismo.

Danzas intercaladas.

EDICION: Bode, Bárbara (1961), basándose en un manuscrito de 1872, "de una versión que puede remontarse a 1542, escrita por un dominico o por el mismo Obispo Marroquín y representada en la Ciudad Vieja de Guatemala"; en J. Cid y D. Martí, Teatro Indio-americano colonial, Aguilar, 1973, p. 132.

F - 176

"Historia de Fernando VII"

LOCALIDAD: Aculhuaca

COMARCA:

(El Salvador)

PATRONO: Santiago Apóstol

PERSONAJES: Rey Fernando VII; Capitán D. Sixto; Embajador D. Pedro;
 Alférez D. Onecóforo de Mantilla; Gracejo D. Miguel, C
 Rey Nerón (1^{er} Gigante); Capitán Sultán; Embajador Oliveros;
 Alférez Sobrio; Soldado Gigante Fierabrás; Gr. Atón, M

INTRODUCCION: Rey C alaba a la Virgen y arenga: "Y yo, Fernando el
 Rey de España/ publicaré mi valor/ en contra de la Tur-
 quía/ de poco a poco temor."

RESUMEN: Los caballeros C se ofrecen al servicio de su Rey.
 D. Pedro: "Ya sabéis que de Galicia/ vengo con gusto y
 espanto,/ a combatir a esos moros/ en este florido campo."
 D. Onecíforo: "En la corte de los moros/ haré grandes tira-
 nías/ y le quitaré a Oliveros/ hasta su tranquila vida."
 Están preparados para el combate.

Rey Nerón: "El rey Fernando/ lo tengo que despojar/
 y encerrado en esa torre/ allí ha de continuar ... Yo
 Mohoma el más furioso/ y el más valiente que hay/ en
 Dinamarca famosa/ y en la Turquía real." Luego le van
 rindiendo pleitesía sus nobles.

Rey Fernando envía embajada con D. Sixto: "Que me mande
 pues las llaves/ de sus castillos y puertos/ y todo el mapa
 ilustre/ que pertenece a su reino."

Embajador pide permiso a Fierabrás para hablarle a su
 Rey, al que saluda: "¡Oh, Mahoma valeroso!". Es rechazada
 su exigencia. Retos. Pelea D. Sixto con Fierabrás, que
 le vence y le encierra en la torre.

Rebate en el campo C. Rey Fernando: "Ya va para diez
 años/ sin saber su situación." Ha soñado que un puñal le
 atacó, y se encuentra abatido. Decide esperar dos meses
 más, y si no regresa el Embajador, atacar Turquía.

Aculhuaca (2)

En el bando M, Oliveros: "Señor, allá en España/ se oye una revolución." Nerón: "¡Dejad, dejad que vengan!/vendrán buscando prisión."

Rey Fernando envía a D. Pedro y D. Antonio, que tras hablar con Fierabrás pasan ante Nerón, suplicándole que libere al cautivo, a lo que accede. Juntos los tres españoles se despiden: "¡Adios mohomas ilustres!", replicando juntos los M: "¡Adios, bellos españoles!"

Ante el Rey Fernando, D. Sixto explica el resultado de su embajada.

Rey Nerón envía al Sultán con embajada: quiere verle la cara, y ya está preparado para cortarle la cabeza. Al llegar al campo C pide licencia a D. Antonio (Soldado), explica su Embajada, se reta con todos los C y regresa con la contestación: "Usted y nuestro ejército/ nos ha de ver en prisión ... que salga ya sin dilación/ que en las fronteras de España/ tendrán que verse los dos."

Se enfrentan ambos Reyes. Retos. Se retiran los C, menos el Rey Fernando, que se rinde. Oliveros le lleva cautivo a la torre. Allí, suplica a la Virgen. Luego pide al centinela "avisarle a vuestro rey/ que me quite la prisión/ Dios y María os pagará/ tu piedad y tu furor." Rey Nerón pide opinión a los suyos, y deciden soltarlo. Rey Fernando regresa a su campo.

Rey Nerón envía a Sobrio a recoger el armamento perdido en el campo de batalla. Encuentra a D. Onecíforo, retos, Sobrio es cautivado en la torre.

Rey Nerón envía a Fierabrás por noticias de Sobrio. Le dejan que lo vea, y pide su libertad que es concedida. Regresa a su campo y comunica lo sucedido.

Nuevo encuentro de ambos ejércitos: retos. Nerón se rinde: "Aquí te entrego las llaves/ y también todas mis armas". Son cautivados todos los M y llevados a España, donde se convierten.

Rey Fernando les libera, da las llaves y: "Aquí están todas tus armas/ y se marchan a la Turquía." Terminan todos contentos y amigos.

DESTACA: Cautivos de cada bando son liberados amistosamente.

EDICION: María de Baratta, Cuzcatlan típico, 1952.

F - 177 x

"Historia de Tamerlán"

LOCALIDAD: Panchimalco

COMARCA:

(El Salvador)

FECHA: 13 de Septiembre

PATRONO: La Cruz de Roma

PERSONAJES: Rey; Melchor (Embajador); Gracioso; Soldados, C
 Rey; Gracioso; Soldados, M

RESUMEN: Embajada de Melchor para exigir a los M que se rindan y conviertan a la religión católica, a lo que se niegan, y el Embajador regresa a comunicarlo.

Rey M encolerizado: "¿Quién a mi furor se opone/ con rectitud tan precisa,/ sabiendo que soy el Rey /quien lo puede hacer ceniza?" Un Soldado M: "Yo soy el moro valiente/ que vengo de la Turkiya,/ que en el pecho traigo espuma/ y por detrás mantequiya."

Batalla: Melchor es capturado y encadenado. Se da tregua.

El Gracioso C lo avista y habla con él, yendo luego a dar aviso al Rey C.

Batalla 2ª: Vencen los C y se rinden los M.

DESTACA: Los "historiantes" llevan máscaras: feroces las de los M y sonrientes las de los C.

Bailes intercalados, al son del pito y el tambor: el de "las cuchilladas" para la Batalla, el "del cautivo" en la captura de Melchor.

"Derrepentes" de los Graciosos al término de la función.

RESUMIDO POR: María de Baratta, Cuzcatlán típico, 1952, pp. 420-1.

F - 178

LOCALIDAD: Diriamba "El Gigante"
COMARCA: Oc. Pacífico
FECHA: 20 Enero (Nicaragua)
PATRONO: San Sebastián

PERSONAJES: Rey Saúl; Rey Davis; General; Cap.; Mensajero; Sold., C
Jigante Goliat; Jigantillo; Gral.; Cap.; Portero; Sold., M

INTRODUCCION: Rey Saúl publica su pregón: "Si hubiera alguna persona ... que salga a competir con el Jigante Goliat, para ver si cuerpo a cuerpo lo vence con bizarría ... le prometo casamiento con mi hija la infanta."

RESUMEN: Se proclama el pregón. Aparece Davis para ofrecerse, y el portero le deja pasar ante Saúl, quien se extraña: "¿Cómo en tus tiernos años muestras tanta valentía?" Davis: "Dios ampara a los humildes como yo". Saúl envía al Mensajero con embajada a Goliat: "Mañana en la campaña le aguarda un caballero de mi corte. Lo desafía a batalla."

Goliat recibe la Embajada y responde: "Así como un rayo lo aguardo y dñe que se guarde bien la cabeza."

Floria, hija de Saúl, desea que el defensor de Israel "sea de valor suficiente."

Retos entre Capitanes y Soldados. Jigantillo le pide a su hermano que le deje asolar "a estas gentesillas".

Prevenido el ejército C. David no toma armas, sólo su honda.

Gigantillo exaltado: "Soy de cólera y rabia un segundo Lucifer, que a golpes y bofetadas a todos consumiré". Portero M pregonera que Goliat manda que no se mueva ningún soldado hasta que venza a Davis.

Diriamba (2)

Retos. Davis: "Tu cólera y osadía a castigarte vengo. Y pienso que Dios me envía." Gigante Viejo: "¿No sabes que si ... te cogiere con el dedito, ese cuerpo marcilento le sepultara hasta las profundas que van a salir al otro mundo?", y le propone que se encargue de guardarle su ganado, lo que rechaza el pastor Davis: "Bestia maldita, fiera horrenda, aquí no hay que aguardar, y esto que quiero tirar, que vaya en el nombre de Dios", y prepara su honda.

Batalla: bailan ambos contendientes, hasta que el pastor emprende una huida estratégica, lanza con su honda y mata al Gigante.

Portero C entrega la cabeza de Goliath al Rey Saúl, quien cumple su palabra y premia a Davis: "Aquí tienes a mi hija la Infante. Empuña el gobierno y manda el conflicto conforme a tu gusto."

DESTACA: Arcaísmo del texto.

Davis lucha por el matrimonio con la Princesa.

Intervenciones del Jigantillo, hermano de Goliath.

CONEXIONES: También solía representarse en Managua (F.P. 25 de Julio, Ap. Santiago) y algunos pueblos de los departamentos de Masaya y Carazo.

EDITADO POR Pablo A. Cuadra y Francisco Pérez Estrada, Managua, 1978, de acuerdo con un manuscrito de 1931.

F - 179 xx

"La Relación"

LOCALIDAD: Boaco

COMARCA: Dptº Boaco

FECHA: 25 Julio

(Nicaragua)

PATRONO: Santiago Apóstol

PERSONAJES: El Santo; el Clérigo; el Ciego; la Madre; el Desesperado M;
Lucifer; Luciano.

Rey, Capitán y 11 Soldados, M y C.

RESUMEN: En el trayecto de la procesión, los Danzantes M y C bailan en sus respectivas filas, frente a frente, con simulacros de lucha, con gritos y choques de sus espadas. Al término, en la calle se ejecuta "la Relación", dialogando los personajes arriba mencionados:

"Se narran las luchas sostenidas en España entre Moros y Cristianos. Aquellos pretenden apoderarse de la tierra; éstos combaten por defenderla. Aquellos raptan un príncipe Cristiano; éstos se esfuerzan por rescatarlo. Se insultan, gritan, patalean. Vencen finalmente los Cristianos."

DESTACA: Vestuario de los C: turbante ceñido por fajas, con casca-
beles y una cruz.

de los M: turbante o bonete con campanillas, espejitos y adornos metálicos brillantes.
Tiznados de negro.

Ambos bandos llevan en la mano izq. la pandereta indígena o sonaja.

"Guiador" M y C son como maestros de ceremonias, dando instrucciones.

MENCIONADO POR Enrique Peña Hernández, Folklore de Nicaragua, Masaya, 1968, pp. 169-171.

F - 100

" Tragedia del fin de Atau Wallpa "

LOCALIDAD: Chayanta

COMARCA: Cordillera Central
(Perú)

FECHA:

PATRONO:

ESCENARIO:

PERSONAJES: Atau Wallpa; Sairi Túpaj; Challkuchima; Wisa; Khishkis; Incaj
Churin (hijo del Inca); Nustakuna (princesas); Warma, INCAS.Pizarro; Almagro; Padre Valverde; Filipillo; Señor de España,
Oso. ENEMIGOS DE BARBA.

INTRODUCCION:

El Inca Atau Wallpa está sumido en pena y ansiedad por la repetición de un sueño infausto con malos augurios.

RESUMEN:

Después de comunicar su congoja a las dos princesas, el Inca se lo cuenta a su primo el Gran Sacerdote Wisa: "hombres cubiertos de irritante hierro... han arrasado nuestras casas/y han saqueado codiciosos/los templos de oro/de todos nuestros dioses", para que se lo descifre. Poco después, Wisa le comunica que ha visto "hombres de larga barba/todos rojos,venían/por encima del mar/en navíos de hierro". Atau Wallpa le pide que monte sobre el Oso y salga a vigilar por si aparecen "esos adversarios de barba".

El Gran Sacerdote duerme mientras cantan las Princesas, que van enviando a varios incas a despertarlo y conocer sus visiones, hasta que una voz interior le confirma la llegada de "esos hombres barbudos y agresivos...con hondas de hierro entre las manos/y en el extremo de sus hondas/fuego deshecho en llamas", lo que se apresura en comunicar al Inca, quien le envía a su encuentro a preguntarles el motivo de su venida.

Wisa acude con su embajada ante los Esp., y mientras ellos sólo mueven los labios, Filipillo actúa de intérprete: Almagro: "por el señor más poderoso/del mundo venimos enviados... en busca de oro y plata"; P. Valverde: "No. Nosotros venimos/ a hacer que conozcáis/ al verdadero Dios", y le entregan un mensaje para su señor, escrito en un papel.

De manos de Atau W. el mensaje va pasando por todos los incas, que no comprenden lo que puede representar. Finalmente, el Inca pide a su primo que vuelva a dormir ya que "quizás entonces aclarar lograras/ lo que ha de acontecer".

Dormido profundamente el Gran Sacerdote, los incas intentan despertarlo, sin conseguir ninguna revelación. Atau W. decide entonces enviar a Sairi Túpaj ante los extraños a preguntarles " con qué objeto me buscan ".

Chayanta (2)

Llegado el embajador ante Pizarro le pide que regrese a su tierra, y declara que no comprende su lenguaje. Felipillo le traduce que viene en busca de su señor Inca, y responde Sairi Túpaj que "a la morada de mi señor acércate,/acaso él pueda comprenderte".

Preparados los incas a la lucha, aparecen los Esp., y ante la exigencia de Atau W. de que regresen a su país, Felipillo traduce la intención de Pizarro de conducirlo "a la presencia/de mi señor omnipotente", consiguiendo que el Inca se muestre amable y le pida que no se encohere. Maniatado Atau W., le ofrece todo el oro y plata que desee, y al pedir Pizarro que se cubra la llanura, salen emisarios en busca de ello.

Pizarro exige al Inca que le acompañe ante su Señor, y si no acepta, ha de llevarle su cabeza o su imperial insignia al menos. Lastimero canto de las Princesas, mientras Atau W. se espide de ellas, y luego de los restantes incas, a quienes va entregando como recuerdo sus más preciados objetos de oro, hasta llegar a su hijo, al que entrega un diamante y le dice que busque refugio allí donde no llegarán los enemigos de barba.

Tras las despedidas lúgubres, el P. Valverde intenta convertirle, para que escuche la palabra divina en la Biblia, y al replicar Atau W. "No me dice absolutamente nada", estalla en cólera y exige sea castigada su blasfemia. Le cortan la cabeza.

Canción fúnebre de las Princesas y del hijo del Inca.

Pizarro ante el Señor de España, con la cabeza y la insignia del Inca. Atónito queda el Rey: "Ese rostro que me has traído/es igual que mi rostro./ ¿Cuándo te mandé yo/a dar muerte a este Inca?/ Ahora serás ajusticiado ... pecador desenfrenado/este hombre envenenado por el oro ... corazón nacido al pillaje". Llama a Almagro: "Id a entregarlo al fuego y que perezca/y con él su descendencia toda/ Y haced que destruyan su casa./ De ese guerrero infame/ no debe quedar nada."

Chayanta (3)

DESTACA: Castigo final del cruel Pizarro a manos del justiciero Señor de España, en castigo por el crimen cometido contra el bondadoso Inca.

Funestas visiones que embargan al Inca y luego al Gran Sacerdote.

Coro de las Nust'akuna o Princesas, trágico, 8 intervenciones.

Incomprensión entre los incas y los barbudos extranjeros, a nivel de palabra (resuelta con la traducción de Felipillo) y de mensaje escrito. Esp. mueven labios sólo.

Ausencia de batallas.

Ausencia de humor.

Magnificación moral de la figura del Inca Atau wallpa.

Incidente histórico de la Biblia del P. Valverde.

Ninguno de los incas acepta el Bautismo. Atau W. maldice a Pizarro: " Y caminarás sin reposo ".

Exposición de las ideas religiosas de los indios.

Escrita en idioma quechúa.

EDICION: Lara, Jesús (1957), basado en un manuscrito de 1871.

Parece parte de un ciclo teatral iniciado en el XVI (documentado en Potosí en 1555).

"Las Pallas"

F - 181 xx

LOCALIDAD: San Pedro de Naván

COMARCA: Perú

FECHA: 29 Junio

PATRONO: San Pedro

ESCENARIO:

PERSONAJES: Fco. Pizarro; Hernando Pizarro; Hernando de Soto; Diego de Almagro; P. Valverde; Felipillo (traidor), ESP.

INTRODUCCION: Incas; Gral. Rumiñalme; Basellos (a caballo); Pallas (mozas ataviadas con oro y plata), INCAS.

RESUMEN: La Guerra Civil entre los hermanos Huáscar y Atahualpa, y la prisión y muerte del último ejecutado por las huestes de Pizarro.

INTERVIENEN EN EL FESTEJO:

El "Pago" que dan el Inca y las Pallas a los "Abuelos" en el parque : les dan sus "derechos" para que en lo sucesivo no ocurran lfos, accidentes, desgracias, enfermedades, pestes o plagas a las personas, animales y plantas de la Comunidad. En una mesa depositan sus ofrendas de pares de hojas y frutos de naranja, chirimoyo, maíz, claveles,...

Himno a la Virgen de las Nubes por el coro de Pallas.

REFERENCIA: Mery M. Méndez, "Las Pallas" en Cuadernos del Taller de Folklore, Univ. Nacional Federico Villarreal, Lima, Verano 1980.

F - 182

"Baile de la Conquista de los Españoles"

LOCALIDAD: Oruro

COMARCA: Cordillera

(Bolivia)

FECHA: Carnavales

PATRONO: V. del Socavón

ESCENARIO:

PERSONAJES: Rey Inca; Huaylla Huisa (adivino); Primo I.; Apu I.; Ñustas, INCAS.
 Rey de España; Almagro; Pizarro; P. Luque; Soldados, ESPAÑOLES.

INTRODUCCION: Rey Inca de un breve esbozo sitúa la acción: han llegado a la costa "guerreros de barba".

RESUMEN: ^I Coro de las "ñustas" alaban a la Virgen Madre María.

Rey de España envía a Pizarro como Embajador con una carta: desea conocer al gran monarca Inca.

El adivino Huaylla H. ha soñado mal a su Señor y se lo comunica, apenándole, aunque se sobrepone.

Pizarro delega su embajada en Almagro.

Rey Inca encarga al adivino que monte un "perro" y vigile. Al no ver nada, se duerme. Tras infructuosos intentos para que despierte, expresa la visión que lo ha embargado: "enemigos barbudos... muchos navíos juntando... en sus manos fierro como honda, y de la punta ... hacen relumbrar una estrella de fuego". Avisado el Rey I., queda afligido, pero seguro de vencer.

II Coro de "ñustas" alaban a su Inca.

Discurso de Almagro contando los descubrimientos. Ordena avanzar y llega ante el Rey Inca: "Vengo con esta orden de mi ilustre rey de España: no obediéndola se llevará la cabeza o la corona del rey", y entrega la carta.

Incomprensible la "chala blanca" o papel escrito para el Rey I., va pasando por las manos de Frimo I., Huáscar I. y el adivino, quienes tampoco consiguen entenderla. Este último se la devuelve a Almagro, que se enfurece.

Apu I. implora la ayuda del Mallku Sol. Batalla, con la derrota de Almagro.

III Almagro informa a Pizarro que "no quieren obedecer esos bárbaros".

El P. Luque declara abierto " el descubrimiento de la Conquista del Perú", con todas las disposiciones legales que lo autorizan.

Oruro (2)

Rey Inca envía como embajador a Primo I., para averiguar " qué es lo que quieren en nuestras casas y en nuestro dominio". Tras invocar al "padre San Salvador" para que les ayude, intenta hablar con Pizarro pero ninguno de los dos entiende al otro.

Arenga de Pizarro: " Valor, hijos de España, el triunfo será nuestro".

Pizarro llega ante el Rey I, quien le pregunta "¿Qué torbellino te ha traído?" a lo que responde: "Ya puede Usted caminar al cielo señalado por su prisión". Apaciguador, el Rey I. le ofrece "mi árbol de oro: sombréate", pero Pizarro desenvaina la espada. El Rey I. le ofrece oro y plata por su vida, y se declara su cautivo, pero Pizarro le condena a ser fusilado.

Rey I. se va despidiendo de las "ñustas" y demás familiares, dejándoles sus objetos preciados en recuerdo. Coro trágico de "ñustas".

Pizarro ordena a Almagro de fusilen al Rey I.

Coro de "ñustas" piden la resurrección de su Señor y profetizan que el oro y la plata desaparecerán dentro de la tierra.

Discurso de Almagro sobre las victorias de esos "castellanos que eran la admiración de Europa en el siglo XVI" y sus doctrinas.

Pizarro regresa ante el Rey de España y le entrega "la cabeza y la corona del Rey Inca de los Indios". El Rey se asombra, pues la orden no era "quitar la vida a un gran Rey, quizás más fuerte que yo", y le ofrece una silla para que descanse.

Discurso que relata las aventuras de Pizarro y Almagro, que creyeron llegar a Ofir, "el país del oro", iniciando su conquista en 1531, hasta encontrar al Inca, y al no someterse éste a la religión cristiana y la autoridad del Rey de E. , al arrojar al suelo el breviario fue atacado, cautivado y fusilado. "El tal Pizarro debe tener la misma muerte, y si está muerto llevarlo a quemar con toda su descendencia".

DESTACA: Del ciclo sobre la muerte de Atahualpa, bilingüe castellano-quechúa boliviano.

Intervenciones del coro de las "ñustas".

Malos presagios en el sueño y visiones del adivino.

Incomprensión de la carta de la embajada, y de los respectivos idiomas.

Batalla con derrota inicial de Almagro.

Interpolaciones en la acción dramática con " discursos " histórico-doctrinales de los jefes españoles.

El Rey de España niega haber pedido la vida del Rey Inca.

Maldición final al general Pizarro.

Admiración hacia las ideas y personajes indios.

Similar a los Bailes de Potosí,

Cochabamba, (aquí el P. Valverde en vez del P. Luque; dos "llocayas" con caretas de diablos y armados de tridentes, que impiden al público acercarse a los actores; el adivino se ayuda de un indio a gatas envuelto en una piel de oso)

EDICION: Balmori, Clemente H., 1955, según el manuscrito recogido por Ena Dargan en 1942.

Posible origen del ciclo cerca de 1555.

B O L I V I A

F - 183 xx

LA PAZ :

El Baile de la Conquista, similar al de Oruro, terminaba con una verdadera Epifanía en que se representaba la Resurrección y Triunfo de Atahualpa.

(REF.: Clemente H. Balmori)
1955

F - 184 xx

ENTRE RIOS (Tarija) :

1^{er} Domingo de Octubre , Virgen de Guadalupe.

"La Guerrilla" entre dos bandos montados a caballo. Los bárbaros atacan a los C, hay parlamentos, y luego siguen la lucha que consiste en cruzarse los jinetes y darse latigazos hasta que la batalla se define en favor de los C.

(REF.: Nieves de Hoyos, 1958)

COLOMBIA

F - 185 xx

SAN MARTIN (Capital ganadera de Los Llanos) :

11 Noviembre - Fiesta de la Independencia de
Cartagena de Indias.

"Cuadrillas de San Martín"

Se forman 4 cuadrillas de vistosos jinetes:

- GALANES o ESPANOLLES, vestidos a la colombiana.
- MOROS, a la moruna.
- INDIOS O GUAJIBOS, indígenas autóctonos.
- NEGROS O CACHACEROS, como salvajes.

Cada cuadrilla está formada por 12 hombres, y alternan los ejercicios ecuestres: locas carreras, caracoleos, escaramuzas blandiendo machetes y arrojándose flechas. Luego corren alcancías y ejecutan diversos movimientos, que culminan con "la culebra", unidos todos y enroscándose en fila en torno al monumento al santo patrono (S. Martín obispo) que está en el centro de la plaza.

REF.: J^o M. Ruiz Morales, un impreso
s/f,s/1 que se guarda en la
sección de M y C , Dpto. de
Africa, B. N. de Madrid, con
el núm. C^o 2 / 15.

CHILE

F - 186 xx

Isla de QUENAC :

Los Cristianos reconquistan la Vera Cruz
y los Moros son bautizados.

Se representó hasta los años cincuenta.

F - 187 xx

TARAPACA :

El personaje principal es un cautivo Cristiano que sufre en poder de los Turcos.
Aparecen Angeles y se convierten los infieles.

REFERENCIAS: M^a Soledad Carrasco, 1976.

P A R A G U A Y

F - 188 xx

La RUA DE SAN JUAN :

El auto comienza cuando los Jugadores (Cristianos) están en la plazoleta dando vivas a San Juan, alrededor de una hoguera.

Entonces, con el propósito de dispersarlos, invaden la plazoleta los "Cambarangás", personajes ridículos armados con vejigas infladas y bolsas cargadas con cenizas, que golpean a los Jugadores y tratan de besar a las mujeres, que se defienden con sus antorchas. Los invasores son rechazados y huyen, pero pronto retornan al combate, aliados con "el toro candil", precedido de sus toreros disfrazados. Tras embestidas y empujones, son expulsados de la plaza.

Se produce una nueva invasión : los "Guaicurú" o especie de animales salvajes, aliados con el aveztruz y el lagarto, que son un terror para las mujeres, a las que intentan raptar, tratando de apagar la fogata para cometer sus fechorías en la oscuridad. También son rechazados.

El último gran ataque enemigo es emprendido por los "Cazadores", que también llegan en busca de miel: acercándose a una muchacha bonita, uno de ellos grita: "Aquí vuelan abejas, compale. En este hermoso árbol tiene que haber una colmena". Los otros se acercan a la víctima y hacen como si la revisaran. Uno grita: "Tiene dos orificios, compale", y a continuación intenta levantar la pollera del "árbol" para revisar la "cavidad" de la "colmena". "¿Cuál de ellos excavaremos primero?", lo que hace huir a la chica.

La Rúa (2)

Los Jugadores consiguen contraatacar y logran al fin la victoria, expulsando a todos los invasores, con lo que termina el auto.

MENCION HISTORICA: La palabra "Rúa" para denominar una función festiva aparece en el Paraguay en 1795, con motivo del recibimiento hecho al nuevo virrey, D. Pedro Melo de Portugal, que contó con: "una representación del desembarco con algunos jóvenes nobles y sus cuadrillas de pardos vestidos de moros y turcos con que rueron ... La ciudad ha dado tres días de toros, y las vísperas sus tres Rúas, que han desempeñado los gremios con lucimiento ... los Cambarangás (figuras de negro) encaratulados, con invenciones y expresiones ridículas procuran divertir al público delante de la Rúa ... los carniceros hicieron el papel de Guaicurú ... a lo indio ... con ponchito de lana y un carcax de flechas a la espalda."

Este tipo de función, que incluía el correr vaquillas reales o fingidas, contó con el beneplácito de los jesuitas.

ESTUDIO DE: Paulo de Carvalho Neto, " "La Rúa", una danza dramática de Moros y Cristianos en el folklore paraguayo", Miscellanea P. Rivet, T II, México, 1953, pp. 619-643.

E C U A D O R

F - 189 xx

QUITO :

El bando encabezado por el Apóstol Santiago se enfrenta a una banda de infieles, caracterizados como demonios, y a una guerrilla boliviana.

Se utilizan látigos como armas.

Termina con la victoria de los Cristianos sobre los Bárbaros que les han atacado.

REF.: M^a S. Carrasco, 1976, p. 113.B R A S I L

F - 190 xx

NATAL (Estado de Río Grande do Norte) :

La lucha de M y C se representó en un teatro comercial en 1926 y de allí pasó a la calle como festejo popular.

F - 191 xx

MACEIO (Estado de Alagoas) :

El Capellán C es un elemento cómico.

REF.: Nieves de Hoyos, 1954.

F - 192

" Chegança "

LOCALIDAD: Río Largo

COMARCA: Cruzador Progresso
(Alagoas)- Brasil N.E.

FECHA : 25 - 28 Diciembre

PATRONO : Navidad (Verano)

ESCENARIO : En el recinto de la Fiesta se arma un barco o navío a vela.

PERSONAJES : Almirante; Patrón; Artillero; Piloto; Capellán; Marujos
(marineros), C

Ferrabrás; Embajador; Soldados, Moros.

INTRODUCCION : Patrón C: "Pronto Capitán-Artillero / la Turquía nos
declara la guerra / es preciso mucha atención ... "

RESUMEN : Los C se preparan para el combate. Súplica a la Virgen.

Llegan los M "de Holanda" con una embajada del rey de Mauritania. El P. Capellán se opone a su presencia.

Patrón C les permite subir ante el Almirante C. Embajada: si se hace moro, obtendrá riquezas en Turquía y una hija del General M para casarse, si no acepta: guerra, y le cortarán la cabeza. Almirante C defiende su religión.

Aparece Ferrabrás al frente del ejército M. Retos. Sacan las espadas. "Duelo de lengua": combate de versos, desafíos (se habla de los Doce Pares de Francia y del ejército francés)

Duelo a espadas entre los dos jefes, mientras disparan los cañones del barco. Al decir el Almirante C: "Quién está en nuestra defensa es la Virgen de la Concepción", y atacar con su arma, los M caen al suelo de rodillas, y se rinden. Imploran el Bautismo, y el Capellán les bautiza. Recuperan sus espadas y dan gracias al Cielo.

Reniegan los M del Bautismo impuesto : " Não há a lei de cristão / Quando na mão tenho uma espada. / Eu sei que fui batizado / Mas não foi de coração ", y se rebelan.

Son atacados por los "marujos", que les prenden y desarman.

Confiesan los M: " Entre mouro e entre cristão / me vejo prisioneiro ... Crio no Deus verdadeiro."

Son perdonados, se levantan y reciben de nuevo sus espadas.

(El episodio de la rebelión ha sido suprimido en algún sitio.)

Rio Largo (2)

ESTRUCTURA DE LA FIESTA:

En el simulacro del barco, se van sucediendo escenas dramáticas :

- Se desencadena una tempestad, el piloto está borracho.
- Disputas entre el Piloto y el Patrón.
- "PARTE" de los Guardamarinas o del Contrabando.
- "PARTE" dos Mouros

CARACTERISTICAS: Se alternan baile, canto y declamado, con escenas náuticas

DATOS HISTORICOS: Primera referencia a la " Chegança " en Salvador (Bahia), en 1837. Comienza a representarse en las Alagoas hacia 1875.

1^{er} texto recogido: Antonio Osmar Gómez (1941),

versiones de Piaçabuçu -Alagoas- y Vila Nova -Sergipe-

Los textos se re-elaboran con nuevos episodios.

EDICION: Théo BRANDÃO , RDTP XVI, 1960, pp. 443-476.

F - 193 x

" Congada "

LOCALIDAD: Lapa

COMARCA: E^{do} Paraná

FECHA: 26 Diciembre

(Brasil)

PATRONO: San Bonito

en una colina.

ESCENARIO: Al pie del altar de la capilla de S. Benito, situada

PERSONAJES: Rey Ganaimí; Príncipe; Duque; Marqués; Hidalgos, C

Reina Ginga; Embajador; Caciques; Conguinhos, M

INTRODUCCION:

RESUMEN: El Rey Ganaimí preside la danza de su séquito, dentro de la iglesia. Fuera se oye el canto de los infieles, y el Rey ordena que se enteren quiénes osan entrar en su reino sin licencia y montar tal escándalo.

Batalla de los Hidalgos contra los M.

El Rey permite que se acerquen: "Si son gente de paz, paz... si de guerra, guerra e mais guerra."

Entran bailando, encabezados por el Emb M, que reta a los vasallos C que salgan al campo y se defiendan.

2ª Batalla: el Emb M es herido y preso, pero no se rinde.

Sus tropas, desorientadas, piden humildemente su perdón.

El Rey cede en honor al Santo que están festejando, y el Emb M da cuenta de su mensaje de la Reina: traen buenos músicos y cantores y desean tomar parte en la procesión. Luego se despide con pases de baile con la espada y lanza, mientras danzan los Conguinhos (niños de 10-12 años).

DESTACA: Mezcla con elementos rituales africanos.

RESUMIDO POR: Nieves de Hoyos, REVISTA DE INDIAS, num. 57-58,

Jul.-Dic. 1954.

F - 194 x

" Alardo "

LOCALIDAD: Conceição da Barra

COMARCA: E^{do} Espírito S^a
(Brasil)

FECHA: 19 - 20 Enero

PATRONO: San Sebastián

ESCENARIO:

PERSONAJES: Capitán; Embajador; Abanderado; Soldados, M y C

INTRODUCCION: Los M están acampados en una gran tienda de campaña cerca de la iglesia, y llegan los C.

RESUMEN:

I Emb C les intima a que se conviertan y les devuelvan la imagen del patrono.

Emb M acude ante los C para hacer profesión de su Fé.

II Batalla campal con pólvora y armas blancas: vencen los C, recuperan la imagen y hacen la procesión con ambas banderas.

Los M se convierten y son bautizados.

También se celebra en ITAUNAS y en MUCURI.

RESUMIDO POR: Nieves de Hoyos, REVISTA DE INDIAS, num. 57-58,

Jul.-Dic. 1954

F - 195 x

LOCALIDAD: San Mateo

FECHA:

PATRONO: San Benito

ESCENARIO:

PERSONAJES: Rey Congo ; Vasallos, C.

Rey Bamba ; Vasallos, M.

INTRODUCCION:

RESUMEN: Los dos Reyes desean celebrar la fiesta del Santo a su modo, y al no transigir y ponerse de acuerdo, se envían embajadas con desafíos.

Al hacer la Batalla, ambos bandos bailan.

Lucha personal a espada entre los dos Reyes:

Bamba es vencido, y él y sus Vasallos son bautizados.

DESTACA: Mezcla con un "Baile do Congo".

RESUMIDO POR: Nieves de Hoyos, REVISTA DE INDIAS; núm. 57-58,

Jul.-Dic. 1954.

" Ticumbí "

COMARCA: E^{do} Espírito S^o
(Brasil)

F - 196 x

LOCALIDAD: Vitoria

" Marujada "
COMARCA: E^{do} Espírito S^o
(Brasil)

FECHA:

PATRONO: Santa Catalina

ESCENARIO: Un improvisado barco, la Nave C.

PERSONAJES: Almirante; Capitán; Patrón; Piloto; Guardamarinas;
Capellán; "Gajeiros"; Marineros, C.

Rey de Mauritania; Embajador; Soldados, M.

INTRODUCCION:

RESUMEN: Vigía C divisa una fragata "de mouros / que vêm da
Turquia."

Sube a bordo de la Nave C el Embaj. M que ofrece
la paz y la boda de la hija del General M con el Almi-
rante C : la propuesta es rechazada, exaltando el Almi-
rante C la Santa Religión.

Lucha a espadas, y el Embaj. M se retira.

2ª embajada del Rey de Mauritania, Señor del Sol y
la Luna, exigiendo esta vez la rendición de los "maru-
jos", que es denegada con altivez, y tras nueva escara-
muza se retira.

Súplica a Jesús de los C.

Batalla general: los M son vencidos, se someten a
la Ley cristiana y piden el bautismo, atendidos por el
Capellán.

RESUMIDO POR: Nieves de Hoyos, REVISTA DE INDIAS, núm. 57-58,

Jul.-Dic. 1954.

F - 197 x

"Auto de los Fandangos"

LOCALIDAD: Estado de Ceará

COMARCA: Brasil

FECHA:

PATRONO:

ESCENARIO: Tablado en forma de navío, en la playa.

PERSONAJES: Capitán Gral.; Capitán; Médico; Capellán; Marineros C.
Rey ; Embajador ; Soldados, M.

INTRODUCCION: Embarcan el Piloto y los Marineros C : divisan velas
"vem mouros / da Inglaterra."

RESUMEN: Embajada M del Sultán de Mauritania, que es rechazada.
Abordaje de los M a la Nave C: Batalla a espadas. El
Emb. M ofrece al Gral. C tesoros y su propia hija si se
rinde. Gral C se lo agradece pero lo rechaza, por venir
de gente infiel, y Suplica a la V. del Rosario.
Contraataque C, arrojando al mar a los M.
Gral C les pregunta cuál era su intención. Emb M :
" queria ... levar-vos prisioneiro / ao guerreiro meu
senhor ". El Gral C le amenaza de muerte si no se
convierte, y al final acepta, teniendo como padrinos
a la Virgen y al propio Gral C, quien dice al Capellán:
"Senhor padre Capelão / faça do mouro un cristão", y lo
bautizan.
Aparece el Rey M, padre del Emb, a rescatarlo: ofrece ri-
quezas por su libertad, pero no acepta el hijo, que le pi-
de que también se bautice. Enfurecido, el Rey M saca su
puñal y se lo clava, cayendo muerto. Lo tiran al mar .

Estado de Ceará (2)

La representación prosigue luego con :

II Aventura de la Nau Catrineta.

III Muerte del Piloto.

Hasta fines del S. XIX era una diversión de pescadores, llamada AUTO DO REI DOS MOUROS:

Los M se encerraban en un Castillo y eran atacados por una flotilla de canoas C.

En la playa colocaban los tronos, en los que se sentaban ambos Reyes, que tenían un parlamento y declaraban la guerra: lucha campal con espadas y lanzas, arrebatándose unos a otros las banderas. Victoria C, tomando el Castillo y enarbolando su pendón blanco con la Cruz roja. Traían a los M vencidos que eran bautizados con las aguas del mar.

RESUMIDO POR: Nieves de Hoyos, REVISTA DE INDIAS, núm. 57-58,

Jul.-Dic. 1954.

F - 198 x

" Cavalhadas "

LOCALIDAD: Estado de Río Grande do Sul

COMARCA: Brasil

ESCENARIO: En la Plaza se construye un Castillo, para los M, mientras los C están a las puertas de la Iglesia.

ESTRUCTURA FESTIVA:

- I Escaramuza Grande : A caballo, ambos bandos se acometen, primero con lanza, luego con pistola y al final con espada.
 - II Castillo de Fuego: Los dos bandos se dividen en otros dos grupos, que se persiguen describiendo un ocho, y a cada encuentro luchan con las tres armas. Se suspenden las hostilidades y parlamentan:
Embaj. C: si se rinden serán perdonados, y en caso contrario todos morirán.
Embaj. M: la respuesta de su Rey es no rendirse mientras quede un soldado con armas para cortar la cabeza de un C.
 - III Carrera de los Cuatro Fíos: Se reanuda la guerra con una grandiosa carrera a caballo.
Luego, ataque al Castillo M, que es tomado, llevando a los M cautivos a la Iglesia.
 - IV Juegos de los caballistas: donde demuestran su destreza, entre otros con el de "La Argolinha" o anillos.
 - V Escaramuzas finales: se rematan con una especie de torneo, llamado "Alcancilhos".
- A veces se introduce una variante:
En el Castillo hay una doncella prisionera, a la que rescatan los C.

RESUMIDO POR: Nieves de Hoyos, REVISTA DE INDIAS, núm. 57-58,

Jul.-Dic. 1954.

F - 199

"Los Moros y Cristianos"

LOCALIDAD: Santa Cruz de la Cañada

COMARCA: Santa Fe

(New Mexico, USA)

FECHA: Julio

PATRONO:

ESCENARIO: Plaza con una cruz de madera

PERSONAJES: D.Alfonso (General); Federico(Embaj.);Eduardo(Centinela),C
Gran Sultán; Moma (Mahoma); Selin; Soldados, M

INTRODUCCION: Sultán tiene a punto su ejército para embestir.

I
RESUMEN: Sultán ordena que un espía se aproxime junto al centinela para ver si duerme y cautiva la cruz, ya que "algún dinero por su rescate/el cristiano ha de dar/o si no, la guerra romperá."

Encargan del cometido a Mahoma, quien pide "una bota de buen vino/ para emborrachar al centinela,/ que será fácil en esa forma/ alcanzar el traer la cruz cautiva."

Al llegar junto al Centinela, Moma le cuenta que desea "hacerse buen Cristiano ... que hasta buen vino he comprado y del Cristiano es licor", y le pide que sea su padrino, lo que acepta gustoso Eduardo, y bebe hasta emborracharse. Moma le echa la capa encima y le pone la bota en la cabeza, al caer dormido Eduardo. Luego se lleva la Santa Cruz.

Sultán le premia la hazaña con un título y elevado sueldo.

Federico da la alarma: "el turco se ha robado la Santa Cruz/ y ya tiene el castillo amurallado/ con ochenta mil soldados." Gral.C pide esfuerzo y valor para "restaurar lo perdido".

Batalla: los C acometen el castillo por varios frentes, animados por los gritos "¡Calurosos españoles ... valientes leones de España!" Gral. C dispone un gran ataque para el día siguiente "con la infantería y los de a pie."

II Aranga del Gral. C, pidiendo protección al "Divino Estandarte." Luego envía a Federico con la embajada de que "no permito treguas/ hasta quedar vencedor uno o el otro."

Santa Cruz (2)

Embajada C: Federico transmite su desafío, y el Sultán le responde "que me mande mil doblones/ y su cruz se llevará."

Federico transmite la respuesta, que es contestada con otra embajada del Gral. C: "que la cruz/ en valor no tiene precio,/ que al impulso de mis armas/ le daré mucho dinero", con la réplica del Sultán: "que ya tardas,/ que no teme al mundo entero/ y que vayas bien prevenido/ con tus soldados guerreros."

Ejército C se divide en dos grupos dispuestos a atacar, mientras los jefes M arreglan a los suyos: "¡Abencerrajes ... marchen entre el lobo hasta que fenezca."

Batalla: Gral. D. Alfonso recupera la Santa Cruz y sus jefes apresan al Sultán y demás M.

Alegría del Gral. por tener en sus manos el Soberano Estandarte, mientras el Sultán se postra a sus pies y le pide "por vuestra Cruz y por tu Dios venerado/ que me des la libertad, que estoy desengañado;/ que sólo tu Dios es grande/ y Mahoma todo engaño..."
 Gral. C: "por este Leño Sacro, te concedo libertad/ a tí y a todos tus vasallos."

MENCIONES: Santiago.

DESTACA: Truco del espía Moma al emborrear al Centinela para raptar la Cruz.

Nombres de los personajes C sin referencia histórica.

CONEXIONES: Se representa con ligeras variaciones en las palabras en Chimayo cada 25 de Julio

Santa Fe en los Festivales de Otoño y Primavera del Rancho de las Golondrinas.

EDICION: Aurora Lucero White, con una versión corregida por J. A. Sirvent Mullor, II Congreso Nacional de la Fiesta de Moros y Cristianos, Onteniente, 1986.

F - 200 xx

" Morions "

LOCALIDAD: Boac

COMARCA: Isla Marinduque
(Filipinas)

FECHA: Pascua de Resurrección

PATRONO:

ESCENARIO: En el cauce seco de un río cerca de la ciudad.

PERSONAJES: Longinos, centurión C.

Pilatos; Centuriones o "Morions".

INTRODUCCION:

RESUMEN: El centurión Longino, encargado de la crucifixión de Cristo, fue curado de su ceguera en un ojo por una gota de la santa sangre.

Al pregonar el milagro y su conversión es perseguido por una cuadrilla de Centuriones capitaneada por Pilatos. Longino escapa por el río seco, es capturado y consigue escapar, lo que se repite en tres ocasiones. Finalmente es decapitado, y termina la representación con su entierro.

Los trajes y máscaras de los "morions", con barbas negras y cascos romanos, se asemejan a otras mexicanas de M y C, por lo que se atribuye su implantación a nativos mexicanos llevados a trabajar en la construcción de galeones españoles en la isla de Marinduque.

También se celebra en otras localidades de la misma isla: Mogpog (desde 1807) y Gasan.

REFERENCIAS: Gisela Beutler, 1984, p. 184.

A F R I C A

SANTO TOME Y PRINCIPE

F - 201 xx

ISLA DEL PRINCIPE (Golfo de Guinea , Africa) :

Se representaba el Auto da Floripes
de la localidad portuguesa de Neves,
cercana a Viana do Castelo (N.O.
de la Península Ibérica).

Ref.: Quintas Neves, 1950.

ISLAS ATLANTICAS

MADEIRA

AZORES

Se representaron 'Moriscas' en ambos sitios.

Ref.: Luis Chaves, 1948.

BT C = TEATRO CULTO

- 1 - " Historia Baetica "
- 2 - " Hechos de Garcilaso y Moro Tarfe "
- 3 - " El Cerco de Santa Fé "
- 4 - " Las famosas asturianas "
- 5 - " La Conquista de Cuenca "
- 6 - " La Toma de Sevilla "
- 7 - " Nª Sª de la Victoria y Restauración de Málaga "
- 8 - " Nª Sª del Mar y Conquista de Almería "
- 9 - " Origen de Nª Sª de las Angustias y Rebelión Moriscos "
- 10- " La Toma de Granada "
- 11- " Timbre y blasón de los Lasos "
- 12- " Comedia de la Soberana Virgen de Guadalupe "
- 13- " Comedia famosa de la Virgen de Guadalupe "
- 14- " Buen Moro, buen Cristiano "
- 15- " El esclavo del demonio "
- 16- " El rayo de Andalucía "
- 17- " El Cubo de la Almudena "
- 18- " Coloquio Representativo entre un Moro y un Cristiano "

F S = FIESTAS SINGULARES

- 1 - Jaen, 1463 : " Burlas moriscas "
- 2 - Valencia, inicios S. XVI : " Farsa de los comendadores "

O = OTRAS REPRESENTACIONES POPULARES

1 x : " Vida de San Antonio " , Cinctorres (Maestrazgo)

2 : " Astucias de Luzbel " , Híjar (Teruel)

3 : " Bajada de la Virgen " , Santa Cruz de la Palma
(Canarias)

Z = VARIAS

1 : " Episodios Caudetanos " , Caudete (Albacete)

T C - 1

HISTORIA BAETICA

AUTOR: Charles Verardi

EPOCA: 1492

ACTOS: 1 , con 17 escenas.

PERSONAJES: MOROS: Rey Baudelis; Reina; Rey Tabellarius; Legado Baiazit; Adivino; Consejeros; Explorador; Cursor.

CRISTIANOS: Rey Fernandus; Reina Helisabe; Cardenal Mendoza; Maestre de Santiago; Gutterius; Cautivos.

INTRODUCCION: El rey de Granada está indeciso.

RESUMEN: Los Consejeros del rey Baudelis (Hallatar, Serraia y Habdisbar) tratan de ayudarlo.

El rey de Granada consulta a su adivino Ragel.

Llega el Legado del Emperador de los Turcos con una carta, ofreciéndole su apoyo al invadir Sicilia.

Los Reyes Católicos ultiman su estrategia con el Cardenal Mendoza.

El Explorador Hametes acude ante el rey de Granada para prevenirle de los movimientos de la tropa C.

Sigue el rey Baudelis sin saber cómo reaccionar, y aparece con refuerzos el rey Tabellarius de Numidia.

Reina M cuenta su mal sueño al rey Baudelis, quien convoca a todos sus consejeros. Está aterrorizado.

Preparativos en el real C: el Cardenal Mendoza eleva una súplica a la Virgen, a Santiago y al Papa.

Unos Cristianos cautivos son liberados.

Entrevista de ambos reyes: Baudelis se entrega.

Final: " La cita mahomectana / ptentissima Granata /
Da la falsa fe pagna / e dissolta e liberata / per vir-
tute et manu a rmata / del Fernando e Lisabella ..."

T C - 2

LOS HECHOS DE GARCILASO DE LA VEGA Y MORO TARFE

AUTOR : Lope de Vega

EPOCA : Su primera obra : 1579 - 83 (según Ch. Aubrun)

ACTOS : 4

PERSONAJES : MOROS: Rey y Reina , Tarfe , Lescán , Fátima , Gazul ,
Albama , Gualcano y Juan Renegado (alcaldes),
dos damas.

CRISTIANOS : Rey D. Fernando , Garcilaso de la Vega,
Galindo (señor de Palma) , Portocarrero (caballe-
ro) , dos cautivos.

La fama.

INTRODUCCION : En el palacio de los Reyes de Granada, pelea entre
Tarfe y Gazul, a causa de Fátima.

RESUMEN : Hasta la mitad del III acto, intrigas en la corte granadina.
Mientras Garcilaso duerme , La Fama vaticina que se conver-
tirá en héroe ese día.

Juan Renegado indica a Tarfe que el mayor desprecio que puede
hacer a los Cristianos es atar el Ave-María a la cola del
caballo.

En el IV acto o jornada, Tarfe desafía a los Cristianos.
Garcilaso (muy mozo) suplica a Dios y le corta la cabeza.
El Rey Fernando le honra : " Levanta David segundo / ...
desde oy más te llamarás / Garcilaso de la Vega ".

DESTACA : Intervenciones sobrenaturales de La Fama.
Dos y media Jornadas muy malas. Las otras, del romancero.
Reto de Tarfe con el pergamino del Ave-María.
No aparece Pulgar.
Cautivos cristianos.
Lucha amorosa entre los caballeros moros.
No hay graciosos.

T C - 3

EL CERCO DE SANTA FEE ILUSTRE HAZANA DE GARCILASO DE LA VEGA

A

AUTOR : Lope de Vega

EPOCA : Impresa en 1604 . Escrita en : 1596 - 8 (según Ch. Aubrun)

ACTOS : 3

PERSONAJES : Rey D. Fernando , Reina D^a Isabel , D^a Ana y D^a Juana (damas), El Gran Capitán , Hernando del Pulgar , Martín Fernández , Conde de Cabra , Garcilaso de la Vega , tres soldados , un portugués.

MOROS : Tarfe , Celimo , Alifa , músicos , soldados. España y La Fama.

INTRODUCCION : En el real Cristiano, el Conde de Cabra recita el romance: " Cercada está Santa Fé / de mucho lienzo encerrado / y alrededor muchas tiendas / de terciopelo y damasco ... "

RESUMEN : Enredos amorosos en ambos campos.

Rótulos de desafío Cristianos (son como los Pares de Francia)

Prisión de Celimo y Alifa (de la que se enamora el Conde).

Antojo de higos de la Reina Isabel.

Pulgar honra a su dama (la Virgen pura) y clava el pergamino con el Ave-Maria en la Mezquita de Granada.

Regresa de Baza el Rey Fernando y se entera del Reto de Tarfe : " que armados de tres y cuatro / y al mundo, si el mundo sale / Tarfe reta y desafía / de villanos y cobardes / ... Aquí traigo el pergamino / Cristianos viles, cobardes / que aquí desde el Alba espero / hasta las tres de la tarde ".

Garcilaso (muy mozo), sin licencia del Rey, sale a combatir y le corta la cabeza.

El Rey Fernando le honra y le da a D^a Ana como esposa, mientras el Gran Capitán dispone el bautismo de Celimo (hijo del Alcaide) y Alifa (sobrina del Rey).

DESTACA : Intervenciones sobrenaturales de España y La Fama.
Trozos del romancero.
Lucha amorosa entre los caballeros moros : el conde de Cabra
se quedará con la dama, una vez bautizada.
A la hazaña de Pulgar con el Ave-María, responde Tarfe con
su reto y ofensa a la Fé.
Cautivos moros.
Garcilaso es armado caballero y casado.
Aparece un valeroso portugués.
No hay graciosos.

T C - 4

LAS FAMOSAS ASTURIANAS

AUTOR: Lope de Vega

EPOCA: Anterior a 1618. Impresa en 1623.

ACTOS: 3

PERSONAJES: MOROS: Capitán Audalla; Amir; Celin; Soldados.

CRISTIANOS: Rey Alfonso el Casto; Nuño Osorio; D. García;
 D^a Sancha; Laín de Lara; Sol; Fisanando; Alarico;
 Fortuno; Tendo; Melidón; Froilán; Tenorio; Tello;
 Leonor;... Doncellas; Soldados.

INTRODUCCION: A la puerta de un monasterio en León un grupo de amotinados obligan al rey a buscar refugio.

RESUMEN: I Llegan caballeros leales y ahuyentan a los amotinados.

D^a Sancha sale de caza. La encuentra Laín de Lara, quien la requiere de amores.

Aparecen tropas Moras a "cobrar las parias que sus reyes/ pagan al rey de Córdoba, mi dueño". Pastor: "¿Las cien doncellas?" Audalla: "Por las doncellas voy". Detenidos dos pastores, informan que León celebra la victoria de los leales con animadas fiestas.

Embajada de Audalla: "Vengo por las cien doncellas", y amenaza con los cien mil moros en campaña que puede poner Almanzor en un mes.

Reunido el Consejo Real, acuerdan ceder: Nuño (el joven esforzado) se encargará de entregarlas.

II D. García quiere casar a su hija (la belicosa Sancha) con Laín de Lara, en contra de su voluntad.

Llega Nuño, quien se enamora de Sancha, y queda a dormir.

Dos Moros tratan de robarles ganado, y son ahuyentados.

Nuño explica pesaroso que le ha tocado en suertes a Sancha ser una de las 50 doncellas nobles que se entregarán.

Famosas Asturianas (2)

III Luto en casa de D. García.

Avisan la inmediata entrega de las parias. Enterado de la hermosura de D^a Sancha, Audalla: "For mía la acoto".

Sale la comitiva y D^a Sancha cabalga desnuda. Al aproximarse al campo Moro, se cubre, ya que los soldados cristianos eran como mujeres y ante ellos no tenía pudor. Esto enfurece a Nuño, y tras apelar a Santiago, atacan a los M. D^a Sancha, con muchas doncellas armadas con espada y rodela, apoyan a los escasos valientes cristianos.

Batalla: Nuño mata a Audalla. Mueren la mayoría de los Moros.

Amir visita al Rey Alfonso para comunicarle el hecho y disponga el castigo de la traición de Nuño: "Porque, de no castigarla/ ¡Ay de León! ¡ay de tí!".

Llegan Nuño, D^a Sancha, Laín,... y explican al Rey lo sucedido. Nuño: "Juré por Dios, que non pude/a tan gran jura quebrarla/ de non entregar las donas,/de non dar las viles parias... córtame, Rey, la cabeza/ Aquí tengo la garganta./ Home moriré, non fembre/ como los que dan las parias".

Rey Alfonso, conmovido, ya que "todos somos/ homes, de Dios por la gracia" despide a Amir, "Véte, moro, enhoramala./ Dí al tu rey que cien doncellas/ son cien chuzos y cien lanzas".

En premio, el Rey será el padrino de una doble boda:

D. Nuño y D^a Sancha; Laín y la hermana de D. Nuño.

Nuño: "Aquí, Senado, hacen fin/ de D. Nuño las fazañas".

D^a Sancha: "Eso non". Nuño: "Pues, ¿quién, Señora?".

D^a Sancha: "Las famosas asturianas".

DESTACA: Escrito "en lenguaje antiguo para dar mayor propiedad a la verdad del asunto" (Lope).

Tema clásico, parece que la fuente inmediata de inspiración fue en poema de Pedro de la Vezilla (impr. Salamanca, 1566).

Ausencia de humor y de intervenciones sobrenaturales.

T C - 5

LA CONQUISTA DE CUENCA Y 1ª DEDICACION DE LA V. DEL SAGRARIO

AUTOR : Pedro Rosete

EPOCA : Impresa en 1663 . Posiblemente representada en 1631 .

ACTOS : 3

PERSONAJES : MOROS: Aljafa (Rey) , Celinda (su hija) , Hajen (príncipe de Fez) , Muley , Zulema (ridículo) , un vejete , músicos.
 Rey de Castilla , Rey de Aragón , Fernando de Cañizares , Andrés de Xarava , D. Diego López de Lara , Lope Chirinos , Alcaparra (gracioso) , chirimías.

INTRODUCCION : Pasean el Rey de Cuenca, Celinda, que acaba de tener un sueño en el que apareció la V. María, y Muley, su amado.

RESUMEN: El valeroso F. de Cañizares, enamorado de Celinda, tras vencer en combate personal a su rival Muley, le perdona y le deja libre, quedando amigos.
 El Rey de Castilla le cuenta a su sobrino, el de Aragón, que carece de gente y dinero, pero cuenta con la imagen de M^a. Llegan refuerzos de Fez para los moros sitiados.
 Muley, afligido porque van a casar a Celinda con el príncipe de Fez, le pide a Cañizares que lo mate a éste.
 Arrogantes, los africanos desafían a los Cristianos arrojándoles lanzas con cintas de sus damas.
 Cañizares, junto con otros dos caballeros, desafían al príncipe de Fez y a otros dos. Los cristianos vencen y matan a sus tres rivales.
 Los moros conquenses preparan un gran ataque.
 El Rey castellano promete poner en la mezquita la imagen de M^a. Batalla. Cañizares, rodeado, es salvado por Muley, quien le devuelve así el favor.
 Vencen los Cristianos, muriendo el rey de Cuenca. Cautivan a los moros e instalan a M^a en la Mezquita.
 Celinda y Muley piden el bautismo, y los Reyes desean apadrinarlos en su boda.

DESTACA : Quizás sea una de las mejores comedias de Moros y Cristianos del Siglo de Oro.

T C - 6

LA TOMA DE SEVILLA POR EL SANTO REY FERNANDO

AUTOR: Christobal de Morales

EPOCA:

ACTOS: 3

PERSONAJES: Santo Rey Fernando; García Pérez de Vargas; el infante de Castilla; D. Pelayo Correa; D. Lorenzo; Turrón (criado). La Inspiración.

MOROS: Rey Axartaf; Muley; Alguadaira (Infanta); Princesa Tarfira; Altamir.

INTRODUCCION: El Santo Rey bajo un dosel, ante quien desciende la Inspiración, para alabarle, cantar las glorias de España y darle una llave dorada.

RESUMEN: I Ante los nobles cristianos, el Santo Rey prepara su espada: salen a la conquista de los reinos moros.

La corte Mora, de caza. Un león ataca al Rey Axartaf, quien ha quedado aislado. Se acuesta y tiene un sueño: Sale Sevilla, vestida de mora, flanqueada por un moro y un judío, que la encadenan. Llegan los Cristianos y el Rey Fernando libera Sevilla.

La hija del Rey (Alguadaira) también ha tenido un raro presagio. Ante ambos zozobra un bajel, consiguiendo salvarse la bella Tarfira, princesa de Marruecos, a la que ha burlado su prometido Muley, quien ha llegado a Sevilla a desposar a la Infanta.

II Las tropas Cristianas, que han tomado ya varias ciudades, intiman la rendición de los sevillanos: Retos.

En el castillo M, Muley: "Pues si venciere, creré/ que su ley es la mejor". Debido a la oposición del Rey M a su enlace, él y la Infanta piensan hacerse cristianos.

La Infanta acude a hablar con el Rey Fernando. Las tropas cristianas han forzado el puente de Triana.

En su tienda, el Rey Fernando se acuesta. Baja un Angel y el dormido rey le sigue, cayéndosele la espada. El Angel le lleva de visita a la imagen sagrada de María oculta en una pared de la mezquita Mayor, "que llamarás del Antigua".

Toma de Sevilla (2)

En el campamento Cristiano, preguntado si no es leal, el criado Turrón responde: "Español soy". Regresan de su visita el Angel y el Rey Fernando, quien tropieza con la espada y despierta.

Ataque de los Moros: Batalla con espadas.

III Real Moro: tienen cautivo a Turrón (nativo de Alicante). Le interrogan y es condenado a muerte.

Real C: Arenga del Rey Fernando a los suyos: "Por María!".

Combate. También luchan a espada Tarfira y Alguadaira, hasta que Muley consigue separarlas. Tarfira, triste, escribe en la arena "con esta pluma de acero/el epitafio a mi pena", y luego se despeña.

Gran Batalla, con heroicidades de los Cristianos.

Muley con Embajada del Rey M, proponiendo que se le devuelva la hija (ella se niega), que se divida la ciudad en dos partes, con un muro, y se reparta (rechazado por el Rey Fern.), que se le deje gobernar en Niebla, lo que tampoco es aceptado: que se rindan y se les ayudará a cruzar el Estrecho.

Rey Axartaf se entrega con las llaves, junto a una fuente.

Rey Fernando: "Fues todos mis caballeros/ asistan a estos Baptismos".

DESTACA: Sueños proféticos de ambos Reyes.

Lucha entre las dos princesas Moras por el amor de Muley.

La princesa de Sevilla se pasa al bando Cristiano.

Cautiverio del gracioso Turrón.

Bautismo general de los Moros.

EDICION: En Sevilla, por Francisco de Leefdael, sin fecha, posible S. XVII.

T C - 7

Nº 8 DE LA VICTORIA Y RESTAURACION DE MALAGA

AUTOR: Francisco de Leyba Ramírez de Arellano

EPOCA: Hacia 1673 (según La Barrera)

ACTOS: 3

PERSONAJES: Rey D. Fernando; Reina Dª Isabel; Garci-Fernández;
D. Alvaro de Portugal; Dª Beatriz de Bobadilla; Celia y
Ordoño (criados); Calvete (gracioso); Un Valiente; Sold. C
Nª Señora; un Angel; una Sombra; S. Francisco de Paula;
Fray Bernardo Boyl; Málaga (una mujer).

MOROS: Alidordux (barba); Mahometo (su hijo); Celín;
Alcuzcuz (ridículo); Soldados.

INTRODUCCION: Alidordux y Málaga (cautiva) duermen. Aparecen el Angel
y la Sombra, anunciando la victoria C, y se despierta
espantado el Moro asustado por los malos presagios.

RESUMEN: I Alid. cuenta el sueño a su hijo: "¿quién puede ser esta
Aurora/ que da en cristales reflejos?". Voz: "María".

Entra Alcuzcuz con el aviso de la cercanía del ejército C.

Real Crist.: alabanzas a los RRCC y amoríos entre nobles y
criados, pasándose notas de amor de unos a otras.

Real Moro: se enteran de que el Rey Fernando tiene en su
tienda un altar con la imagen de María. Celín parte con
la intención de matarle.

Embajada C (García): "Que a Málaga le entregues ... sin re-
plicar... y te ofrecen su amistad... (y si no) verás tus
murallas ruinas,/tus Castillos viento bajo... y harán para
sus caballos/pesebres de tus mezquitas". Retos mutuos.

II Dáse la Batalla. En el Real C aparece la Virgen (una niña)
al Rey, que le reza en latín. Baja del cielo un Angel en
su ayuda.

Aparece Celín, que hiere a D. Alvaro y Dª Beatriz, y al tra-
tar de escapar es muerto. Prodigio con el Rey Fernando, que
no le vefan donde estaba.

Enredos humorísticos y desafíos entre el Cabo de Escuadra
y Calvete.

Restauración de Málaga (2)

Ataque de los Moros: Calvete prisionero de Alcuzeuz

Aparecen Fray Bernardo y S. Francisco de Paula: al invocar éste a la Virgen, desciende ella y le comunica que en 3 días vencerán, que no levanten el cerco y que le construyan un convento de su orden, con la advocación de la Victoria. Envía una carta a través de Fray Bernardo, acompañado de un Angel como peregrino.

III Entregan la carta celestial al Rey Fernando.

Pelean D. Alvaro y D. García, rivales amorosos. Salen los Moros y los dos, juntos, les obligan a huir. El Angel les reconcilia.

Calvete, como cautivo ridículo, cuenta sus penas a María. Diálogo humorístico con Alcuzeuz, quien le pide que reniegue y se case con su hermana en Tetuán.

Mahometo le da una carta para el Rey Fernando y lo libera. Descubierta por Alid., trata de matarlo. Voces de moros que se quieren entregar.

Embajada de Calvete (disfrazado de moro ridículo), con la carta.

Las tropas C escalan el Castillo, apoyados por el Angel.

Rendición de los Moros. Mahometo pide el Bautismo y los Reyes Católicos se ofrecen como sus padrinos.

DESTACA: Menciones: Aníbal ; D. Rodrigo.

Malos presagios en el sueño de Alidordux.

Amoríos en el Real Cristiano, que incluso provocan un duelo.

Intento de asesinato del Rey Fernando (histórico).

Cautiverio del gracioso C en manos del gracioso M.

Carta celestial favoreciendo a una orden religiosa.

Victoria C gracias al apoyo sobrenatural.

EDICION: En Sevilla, por Francisco de Leefdael, sin fecha.

T C - 8

Nº Sº DEL MAR Y CONQUISTA DE ALMERIA

AUTOR: Ldo. Juan Antonio Benavides y Zarzosa

EPOCA: Hacia 1711 (según Castro Guisasaola)

ACTOS: 3

PERSONAJES: Rey D. Fernando; D. Juan Alfonso; D. Mosén de Cárdenas;
D. Juan Chacón; Andrés (bargento); Fulpo (gracioso);
Reina Dª Isabel; Dª Leonor; Dª Luisa; Dª María; Un religioso.
Virgen María. Dos Angeles.

MOROS: Abdi, rey de Fez; Rey Zagal; Cidhaya; Alabez;
Mazagut (gracioso); Soldados.

INTRODUCCION: Reto y duelo entre D. Juan y Alabez, en las cercanías
de Almanzora (son dos valientes caballeros).

RESUMEN: I Herido Alabez (alcaide de Almanzora), es cautivado.

Pelea humorística de los dos graciosos, que termina con el
Cristiano pidiéndole que utilice la magia para que le ame
su dama.

A las puertas de Lorca, el cautivo Alabez se clava el puñal
y muere.

Las tropas C a la vista de Almería: ¡su Alcazaba! El rey
Fernando describe la región y su historia. Llegan la
Reina y sus damas: atrapadas por la nieve al salir de
Baza, imploraron a María y les favoreció: "Contra ese
Goliat sed,/ rey Fernando, otro David". Traen a su
presencia al esclavo Mazagut, quien confiesa son 5.000
los defensores de Almería.

Reel M: llega Mazagut, disfrazado de Crist., quien se ha
escapado.

Embajada de Cidhaya (enamorado de Dª Luisa) a estipular
la rendición, si dejan libres a los Moros.

Asalto Cristiano al Castillo Moro.

Conquista de Almería (2)

II Victoriosos, los C se han instalado en la Alcazaba.

Al traer la respuesta a su Embajada, Rey Zagal dice a Cidhaya: "A mujer yo no me rindo,/váyase a hilar, que es su empleo".

Amoríos en el real Cristiano. Ven al campo donde los M han de entregar las llaves "desde hoy nombrado/ la Cruz del Humilladero". Se reparten los cargos. Fulpo: "Para que del vil Mahoma/ quede el Zancarrón deshecho,/ quede el Alcorán violado/ y todo africano muerto".

Rendición del Rey M. Cidhaya se pone al servicio de los Reyes Católicos. Cantos de alegría en el real C.

Mazagut vuelve a ser esclavo de Fulpo.

En Fez, con su Rey, se preparan los M a recuperar Almería.

III En Torregarcía, en la costa, estalla la tormenta, y mientras se canta la salve, el vigía (Spto. Andrés) descubre en el mar a la Virgen acompañada por dos Angeles. Una comitiva recoge cantando a la V., que apaciguó la tormenta. Encuentran a D^a María y varios pastores, que huyen de los Moros que han desembarcado. Un religioso dominico les incita a postrarse y adorar "a esta Señora".

En la Puerta del Mar (Almería), el cabildo y los clérigos disputan la V. a los dominicos. Colocan la imagen en un altar en la iglesia de Sto. Domingo.

Llega el ejército M, preparado a tomar la ciudad, pero las murallas se llenan de gente armada, con la Virgen en medio.

Asalto. El dominico descubre el altar con la Virgen.

El Spto. Andrés, tras divisor la invasión, capturó al espía Mazagut, que confiesa que esperaban que los centinelas estuviesen durmiendo.

En Fez; Fulpo ha sido cautivado, y cuenta la victoria de Almería, obtenida gracias a una mujer.

Rey Zagal tiene ceguera. Fulpo se escapa a España.

Rey de Fez intenta un nuevo ataque, pero el Cielo lo impide.

Bodas y Bautismos en el Real Cristiano.

Conquista de Almería (3)

DESTACA: Menciones: Zancarrón , santa Gilaila, casa de Weco.

Rodrigo, D. Julián.

Cabra; Fernando del Fulgar; Alonso de Aguilar.

Zelin.

Peleas y cautiverios de los dos graciosos.

Historicidad de los sucesos y personajes principales.

El caballero W Cidhaya se enamora de una dama C.

Intervención de la Virgen para la victoria C.

Rey de Fez pretende recuperar los territorios.

EDICION: En Sevilla, imprenta de José Padrón, sin fecha.

Re-edición en Biblioteca Almeriense, 1934.

T C - 9

ORIGEN DE N^{ra} S^{ra} ANGUSTIAS Y REVELION MORISCOS

AUTOR : A. Fajardo y Acevedo , sacerdote.

EPOCA : Impresa en 1675. Posiblemente representada en 1664.

ACTOS : 3

PERSONAJES : D. Juan de Austria , Marqués de Mondéjar, Marqués de los Vélez , D^a María de Solís , Diego Alguacil , Flora (criada) , Alonso de Bustos (barba) , Talego (gracioso) , soldados.

MORISCOS : D. Fernando de Válor , Farax Avenfarax , Daud , Avenabao , Zorayda , moriscos.
El Demonio , dos angeles.

INTRODUCCION : El demonio, deslumbrado por la nueva iglesia, adopta la figura humana de Farax para destruir la Cristiandad.

RESUMEN : Loas a la Virgen de las Angustias. Dos ángeles entregan su imagen a dos peregrinos.
Farax, proclamado rey, planea la rebelión para la noche de Pascua.
Amoríos de Fernando de Válor y su disputa con Farax.
Farax, disfrazado, cautiva al sacristán de la ermita, pero es expulsado por los ángeles.
El Marqués de Mondéjar libera Juviles y a D^a M^a de Solís, que había sido cautivada por Zoraya, al arder la torre en la que se refugiaba. Cautiva a Zoraya.
Batalla entre ambos ejércitos, con victoria Cristiana.
Escaramuzas. Victoria de D. Juan de Austria en Galera.
Se entroniza la imagen, triunfando la patrona de Granada sobre el revelion de la Alpujarra.

DESTACA : Intervenciones sobrenaturales del Demonio y dos Angeles.
El Demonio se encarna en caudillo morisco rebelde.
Cautiverio de la dama Cristiana y del sacristán primero, de la dama mora después.
Combates Moro-Cristiano y Demonio-Angeles.
El sacristán, gracioso.

T C - 10

LA TOMA DE GRANADA

AUTOR : Antonio Fajardo y Acavedo , sacerdote.

EPOCA : Hacia 1680 .

ACTOS : 3

PERSONAJES : CRISTIANOS: Rey D. Fernando , Reina D^a Isabel ,
 D. Alonso de Granada y Venegas , D. Gutierre de
 Cárdenas , D^a Juana de Mendoza , D^a Teresa Hen-
 ríquez , D. Fernando de Zafra , Churriana (gracioso) ,
 Flora (criada) , soldados.
 MOROS: Mahomad, Rey de Granada ; Aben Comixa ; Albu-
 cazin ; Hametillo (gracioso); músicos ; soldados.

INTRODUCCION : El Rey Fernando quiere liberar a Granada de Mahometo.

RESUMEN : Episodios del Cerco a Granada.
 Se describe la belleza de la ciudad y sus barrios.
 Enredos amorosos en el real Cristiano.
 Boabdeli tiene prometido apoyo del rey de Argel.
 Diálogos humorísticos entre Churriana y su esclavo Hamete.
 Este es liberado por Aben Comixa, y prenden a Churriana.
 Incendio del real Cristiano. Escaramuzas.
 Se justifica la expulsión de los judíos.
 Embajada Cristiana : D. Gutierre propone capitulación.
 Boabdeli se rinde: " Vuestro padre y amigo seré siempre",
 le dice el Rey Fernando. Disparos por el triunfo.
 Se reparten mercedes y bodas en el real Cristiano.

DESTACA : Bastante rigor histórico y conocimiento de la ciudad.
 Mucha palabra y poca acción.
 Enredos amorosos.
 Tolerancia hacia los moros y rigor para con los judíos.
 Batalla, cambiando la relación de cautiverio entre los
 dos graciosos.
 Capitulación de los moros, sin bautismo.
 Mención al "Zancarrón de Meca".

INEDITA : Manuscrito en Bibl. Nacional de Madrid.

T C - 11

TIMBRE Y BLASON DE LOS LASOS , EL TRIUNFO DEL AVE-MARIA
(Y CONQUISTA DE GRANADA)

AUTOR : Juan Durán Ruiz , de Córdoba, cadete del Regimt^o de las Alpujarras.

EPOCA : Letra del S. XVIII

ACTOS : 3

PERSONAJES : Galán 1^o: Garzilaso , 2^o: Hernando del Pulgar ,
 3^o: Yñigo López de Mendoza , 4^o El moro del Abemaría , 5^o: el Capitán.
 Barba 1^o: Rey D. Fernando , 2^o: Embajador Moro.
 Dama 1^a: D^a Leonor , 2^a: D^a Blanca , 3^a: el Príncipe.
 Sobresaliente: la Reyna.
 Grazioso 1^o: Escarpín.
 Un Arzobispo. Acompañamiento.

INTRODUCCION : Auto-alabanzas de Garcilazo y su linaje.

RESUMEN : Arengas Cristianas.
 Garzilaso (en mal de amores cuando se incendia el real) rescata junto con Pulgar a las dos damas , que están enamoradas de él.
 Un "Goliath sarrazeno" trae a la cola del caballo el Ave-Maria fijado por Pulgar a la Mezquita Mayor.
 Garzilaso le corta la cabeza.
 En la Jornada III el Rey tiene preso a Garzilaso por haber lidiado con el moro sin su orden. Sus dos damas le visitan, disfrazadas.
 Embajador Moro llega a acordar la rendición.
 Desfile con arcabuceros.
 La Reina pide el perdón de Garzilaso, y éste se casa con una dama mientras Pulgar lo hace con la otra.

DESTACA : Se prolonga el final de la conocida historia del Ave-Maria.
 Las dos damas enamoradas al mismo tiempo de Garzilaso.
 Lenguaje pseudo-culto.
 Un grazioso.

INEDITA : Manuscrito en la Bibl. Nacional de Madrid.

T C - 12

COMEDIA DE LA SOBERANA V. DE GUADALUPE,

 Y SUS MILAGROS, Y GRANDEZAS DE ESPAÑA

AUTOR: Atribuida a Miguel de Cervantes (J^o M^a Asensio, en la reimpr.
 de Sevilla, 1868)

EPOCA: Impresa en Sevilla en 1615. (1^a reimpr. en 1617)

ACTOS: 3

PERSONAJES: MOROS: Benhalamar; Abenamar; Aliatarfe; Cegrimo.

GODOS: Alarico; Sisibuto; Teodoredó; Honorio; Rosimunda.

CACERENOS: Marcelo (pastor); Aurelia (su mujer); Francisquito (su hijo); dos ciudadanos y el cura.

N^a S^a de Guadalupe.

INTRODUCCION: Toca a rebato. Aparece Aliatarfe con tropas, después de vencer en una escaramuza, y colocan la Bandera en lo alto de la almena.

RESUMEN: I Avanzan los árabes: han cautivado a Rosimunda, esposa del alcaide cristiano del Alcazar de Sevilla, de la que se prende Benhalamar y quiere hacerla su mujer.

El alcaide Alarico sale con la imagen de la Virgen, a la que invoca. Ve a su esposa luchando con Benhalamar, y de su espada sale fuego, pero llegan muchos Moros y tiene que huir con la Esposa de Dios, dejando a la suya cautiva. Los Moros le descubren, pero pasa en medio sin que lo vean.

II El godo Teodorico carga con el "cuerpo de S. Fulgencio/ de nuestro Arzobispo hermano/ y así vine a Guadalupe/fuyendo de sus fazañas".

Se encuentra con Alarico, quien le informa de la importancia de la imagen que lleva a las montañas, y esconden ambas reliquias en una cueva: "Fuyd vos, Virgen María".

III Familia de pastores de Cáceres, a quienes se les aparece la Virgen sobre una nube: les indica dónde está enterrada su imagen, y cura a su hijo que había muerto.

Llegan el pastor con el Cura y dos ciudadanos de Cáceres, a tiempo de ver cómo resucita el niño.

Soberana Virgen de Guadalupe (2)

Donde un pastor domaba una vaca, allí está el celestial tesoro. En una escritura enterrada se notifica que:
 "Este es Fulgencio sagrado/ que fue de Ecija Obispo,/ de S. Leandro ... hermano amado". La Virgen: " Cuatro Godos Cristianos de Sevilla,/la dieron por Custodia a las Montañas/ cuando perdió Rodrigo las Españas."

El Niño dá las gracias a la Virgen por el milagro.

Cura: "Deste suceso presente/ a Dios se debe la gloria,/ en cuyo nombre, y memoria/ este milagro se cuenta./ Una Ermita fundaremos/ si más posible no es,/ que de limosna después/ si Dios quiere, iglesia haremos".

DESTACA: Menciones: Troya, rey David, Don Rodrigo.

Típico desarrollo de leyenda hagiográfica.

Acción teatral en dos tiempos históricos, separados por varios siglos.

El godo Alerico en la terrible alternativa de elegir entre su esposa carnal o la Esposa de Dios.

T C - 13

COMEDIA FAMOSA LA VIRGEN DE GUADALUPE

AUTOR: Don Phelipe Godínez

EPOCA:

ACTOS: 3

PERSONAJES: Rey de Castilla; Sancho de Solís; Lope (su criado);
 Bartolo (grac.); Gil de Caceres; Isabel; Pedro Andrés;
 Rey Moro, Mahomad; Rey Alboacen de Marruecos. ^{Juanico.}
 La Virgen. Un Angel.

INTRODUCCION: El caballero cacereño D. Sancho está enamorado de la bella labradora Isabel.

RESUMEN: I Aparece D. Gil (padre de la bella) con ganado, y D. Sancho se la pide en matrimonio, que él no acepta debido a la diferente situación social.

Llega un Angel vestido como peregrino. Historia de la imagen de María: Cuando la peste de Roma la sacó el Papa S. Gregorio, salvando a sus habitantes; luego se la envió a S. Leandro, y "cuando se perdió Sevilla, clérigos devotos la Santa Imagen libraron". Junto con ella escondieron una campana o esquila.

Diálogo entre Isabel y su padre: son villanos.

Rey Mahomad al rey M Alboacen: "te traje desde Marruecos ... por arte mágica ... a por tesoros... y la victoria".

Reto del Rey Mohamad: "Pondré en Tarifa un cartel/ de desafío, que quiero/ ser en el mundo el primero/sin competencia cruel./ El afirma que es María/ la mayor santa, yo digo/ que es mayor Juan".

Angeles: "aquella cueva a la Virgen/ esconde, y la del lado/ a Florentina y Fulgencio".

Plática amorosa de Sancho e Isabel ("Venus y Adonis") en la gruta: se les aparecen los dos santos y les casan.

V. de Guadalupe (2)

II Consolada por el Angel, Isabel se duerme. Aparece el Rey Mahomad "en hábito de Cristiano/ y con afecto de Moro/ busco esta mina, o tesoro", y al ver a Isabel se prenda de ella. D. Sancho, celoso, piensa matarla. El Angel la despierta y la lleva a la ciudad.

Encuentro de los dos caballeros: Mahomad: "No te mataré, si dices/ que es Juan mayor que María". Sancho no sabe si defender primero el honor de María o el de Isabel. Discusión teológica sobre la santidad y el pecado. Para mostrar su fuerza, Mohamad mata con los brazos una vaca (la preferida de Gil).

Salen Gil y Bartolo, criticando a los letrados: "que al cabo de la jornada/ ayudando uno a una parte/ y otro a la parte contraria/ como a sábanas lo dejan/ torcida y sin substancia". Descubren la vaca muerta, que resucita al hacerle la señal de la Cruz.

La Virgen y el Angel se aparecen a Gil: "Venid por Fe/ como por oro y por plata."

Sancho tiene que partir a Sevilla, a la guerra, pero antes decide matar a Isabel. Para ello entra en su casa, pero a quien mata es a su hermano Juanico, acostado en la cama de ella. La Virgen lo resucita.

Avisados por D. Gil del hallazgo de la imagen, acude la clerecía, y hallan "en una lámina/ toda la historia". Sacan en procesión sobre unas andas a la Virgen.

III Mientras tiene lugar la batalla del Salado, D^a Isabel ya se ha enriquecido.

Llega D. Sancho y cuenta la batalla: al rey Alfonso XI Mohamad le desafió en Tarifa, y "al ver la imagen que traigo/ de Guadalupe conmigo/ de repente quedó muerto (su caballo)/ y Mahomad fugitivo". En medio de la pelea apareció en el aire la imagen de la Virgen de Guadalupe. D. Sancho niega ser el esposo de Isabel

En Marruecos están el Rey Alboacen y Mahomad, con su cautivo Bartolo: "Perro, a María no alabéis". Bartolo amenaza con escapar con la ayuda de la Virgen, y Mahomad decide encerrarlo encadenado en un arcón, durmiendo él encima.

V. de Guadalupe (3)

En el campo cristiano: Sancho al Rey Alfonso: "la he de fundar/ una gran Capilla". Rey: "A este pastor venturoso/ aunque por su sangre tiene/ sin duda antigua hidalguía:/ yo un privilegio le doy/ a su nombre, desde hoy,/ es Gil de Santa María/ de Guadalupe".

Aparecen prodigiosamente por el aire el arca con el cautivo cristiano dentro y Mahomad dormido encima, que caen a los pies del Rey Alfonso. Bartolo: "Vitor María, y Bartolo". Mahomad: "¿Qué aguardo ya? ¿qué recelo? Dadme el bautismo... Virgen, vuestro esclavo soy".

D^a Isabel encuentra muertos a los dos testigos de su boda. Un Angel desvela su verdadera identidad: murieron hace 600 años, y dice al Rey Alfonso que funde lo que será el más rico Santuario.

D. Sancho: "Ya Gil de Santa María/ es noble, y mi Padre es ya/ su hija... mi esposa". D. Gil: "La Virgen me ha dado honor/ cobró su sosiego el pecho".

DESTACA: Complejidad de las relaciones entre los personajes.
 Disputa sobre quién es más poderoso, la Virgen o San Juan.
 Diferencia social como obstáculo para el matrimonio.
 D. Sancho, cegado por los celos, mata a un inocente.
 Intervención milagrosa de la Virgen para ganar la batalla.
 Milagro del cautivo que aparece en el real cristiano con su guardián dormido encima del arca.

Edición: En Sevilla, por Manuel Nicolás, sin fecha (posible S. XVII).

T C - 14

BUEN MORO , BUEN CRISTIANO

AUTOR : Dr. Felipe Godínez , Presbítero.

EPOCA : Fechado en Granada en 1648

ACTOS : 3

PERSONAJES : Fray Jacinto , S. Lorenzo , la Virgen , el Abad ,
Gil y Bartola (su mujer) pastores , Celio .
MOROS : Hamete , Selin , Zayda , Almanzor (¿?).

INTRODUCCION : Fray Jacinto cuelga sus hábitos y se vuelve bandolero.

RESUMEN : El moro Hamete piensa incendiar el convento de Poblete.
Su novia, Zayda, es raptada por fray Jacinto y su banda.
Aparece la Virgen, y Hamete se convierte, entrando de monje.
Dos años más tarde, es asaltado por la banda, pero se le
aparecen Cristo y la Virgen y recupera la bolsa.
Le escribe una carta a la Virgen a través de San Lorenzo.
Falsamente acusado por los pastores y por Zayda, pasa en-
carcelado un año.
Los pastores se arrepienten.
La Virgen acude en llamada de Zayda, que va a ser violada
por fray Jacinto. Se meterá a monja, mientras este úl-
timo se entregará a la penitencia.

DESTACA : Mezcla de temas y enredos, con la base de una historia real.
Correspondencia entre el fraile Hamete (que cambia el nom-
bre por Bernardo) y la Virgen, con un santo de cartero.
Mensaje final: " Dios ara a pesar del ombre / de un buen
moro un buen cristiano ".
Los milagros repetidos.

INEDITA : Manuscrito en la Bibl. Nacional de Madrid.

T C - 15

EL ESCLAVO DEL DEMONIO

AUTOR : Mira de Amescua , canónigo de Guadix.

EPOCA : Impresa en 1612 .

ACTOS : 3

PERSONAJES : D. Gil de Santarém , Lisarda , Leonor (su hermana) ,
 Lígida (pastora) , ...
 Angelio (demonio) , otro diablo.
 Un angel o dos.
 Voz de Dios.

RESUMEN : Se basa en una leyenda hagiográfica de Portugal, un fraile del S. XIII que vendió su alma al diablo a cambio de los secretos de la magia negra, pero por la intervención de la Virgen se convierte, se libra del cautiverio del diablo y por sus buenas obras llega a santo. Mira de Amescua le da otro giro a la historia, puesto que su D. Gil se vende al diablo por amor a Leonor y se lanza a una vida desenfundada de bandolero, raptando a Lisarda entre otras fechorías. Se le aparece el Angel de la Guarda en el momento que Dios le transforma la Leonor que el demonio le había conseguido en la Muerte, y le ayuda venciendo en combate a Angelio. Entre trompetas y disparos de arcabuz, dice el Angel: " Don Gil, vencimos los dos: / tomad la cédula vos ", respondiendo éste: " Con ella mi dicha entablo. / Esclavo fui del diablo / pero ya lo soy de Dios / ... comerme quiero el papel / que al mismo infierno me iguala ".

DESTACA : Lucha entre el demonio Angelio y el Angel de la Guarda, que ha podido influenciar los textos de la zona de Baza-Guadix, especialmente en el asunto de la escritura falseada, con la que el demonio engaña a D. Gil aquí y al Capitán Cristiano en aquellos.
 Transformación de la bella Leonor en un esqueleto.

T C - 16

EL RAYO DE ANDALUCIA Y GENIZAH DE ESPANA I

AUTOR: Alvaro Cubillo de Aragón

EPOCA:

ACTOS:

PERSONAJES: Rey Ramiro; D^a Elvira; Rui Velázquez; Gonzalo Bustos;...

Almanzor; Mudarra; Tarfe; ... MOROS

RESUMEN: D^a Elvira convence a los leoneses para rechazar el tan "injusto como enorme / Tributo de las Cien Doncellas".
Todos: "¡Viva la libertad, y muera el trato / que introduxo el infame Mauregato!".

Almanzor, sorprendido por la noticia de que D. Ramiro le niega la obediencia, envía a Mudarra a cobrar el tributo.

Mudarra combate con su ignorado padre, Bustos, quien vence y le perdona la vida.

Tarfe cautiva a D^a Elvira y la lleva a la corte de Almanzor, enamorando a los que la ven.

Bajan los Cristianos del monte, invocando a Santiago.

Batalla: victoria C de Clavijo.

El joven Mudarra se entera de quien es hijo (su madre, hermana de Almanzor) y de la traición cometida por su tío Rui Velázquez, asesinando a sus hermanos los Siete Infantes de Lara. Parte en busca del traidor y en Burgos lo encuentra: duelo entre ambos, venciendo Mudarra quien le corta la cabeza: "¡ Ya tengo Christiana el alma !".

Mudarra encuentra a su padre y le sigue al servicio del Rey Ramiro: pide y obtiene el Bautismo y la mano de D^a Elvira, lo que se hará en ceremonias consecutivas.

DESTACA: Refundición de la leyenda del Tributo de las Cien Doncellas con la de los Siete Infantes de Lara.

Anacronismos históricos.

EDICION: Muchas

T C - 17

Auto Sacramental alegórico, intitulado

EL CUBO DE LA ALMUDENA

— — — — —

AUTOR: Pedro Calderón de la Barca

EPOCA: (edit. en "Obras Póstumas", 1717.)

ACTOS: 1

PERSONAJES: La Seta de Mahoma; La Apostasía; La Idolatría; Alcuizcuz;
Alf (rey moro).La Iglesia; El Entendimiento; El Oído; El Olfato; La
Vista; El Tacto; el Gusto. Soldados y Músicos.ESCENARIO: En los dos carros de la procesión del Corpus hay tiendas
de campaña que albergan al moro Alf (a caballo) y a la
Idolatría (vestida a lo indio). Castillo que simula Madrid.INTRODUCCION: La Secta de Mahoma, a lo morisco, invoca el auxilio de
las otras dos religiones (valiente africano y generoso
indio) y se abrazan los tres.RESUMEN: La "Seta" expone su plan: sitiando "esta Corte de la Iglesia/
destruir debemos a Europa/ en Maredit ... ay un tesoro escondido/
que en su pérdida primera/ocultaron afligidos/ los
Christianos". Decide enviar de embajador a Alcuizcuz:
"que a mis armas/se entrieguen, a mis avitos/si quieren vivir".En la Puerta, El Oído atiende las exigencias del Embajador.
Salen los otros Sentidos y la Iglesia (con espada, corona de
oro y manto imperial): no se rendirán. Temerosa, la Apostasía
busca rehuir el inminente combate.Batalla: retroceden los atacantes. " ¡Viva la militante /
divina Iglesia!". Mientras se prepara la comunión, Apos-
tasía enreda al Entendimiento y consigue que le acompañe
al servicio del otro bando, llevándose la Eucaristía.Para reforzar la defensa, los Sentidos se ponen a cavar. Can-
tan, y desde un hueco del Cubo que labran les responde el Ave M^a.Batalla entre los Cinco Sentidos y los Enemigos. Alcuizcuz bebe
vino: "a Fe que no ser voneno/tan melo como dezir". Al acer-
carse los contendientes, se hace el muerto, y luego sigue

Almudena (2)

bebiendo, hasta emborrachar "ser muerte de Emperadores,/ aquesta de los vovenos,/ y pues ya solo faltarme/ de morir este ojo izquierdo/ Mas veneno he menester" (vació la bota).

Duelos singulares. Oído y Entendimiento inician un duelo teológico: "¿Cómo el fan puede ser Carne?" "¿quien pudo hacer Cielo y Tierra/Sol. Luna, Estrellas,... pudo también". Se alternan golpes de espada y réplicas. queda rendido y cautivo el Entendimiento.

Apostasía, herido el rostro, se reanima para proponer otro ataque: al Templo de la Puerta de la Vega, antiguo almudén de trigo. Alcuzcuz trae la escala, y tropieza con ella. Idolatría trata de subir, y se produce un terremoto. Allí sube, estalla un relámpago y es obligado a descender. Apóstasía consigue llegar arriba, pero se hunde un trozo de muralla y cae rodando.

Un portento luminoso les obliga a retirarse.

Los Sentidos desfallecen de hambre. Termina de caer el muro y aparece la Imagen de la Virgen. Alborozo de los sitiados, que piden "¡Trigo!", y les llueve el trigo, como socorro celestial.

Los defensores enseñan la Imagen y el Stmo. Sacramento, lanzando trigo a los sitiadores, que huyen despavoridos.

"Para aliviar nuestra pena / el Trigo de la Almudena".

DESTACA: Transformación alegórica del tema de los M y C.

Alcuzcuz, gracioso, se emborracha.

Duelo teológico simultáneo con el de espadas.

Basado en la leyenda hagiográfica de la V. de la Almudena
(o almacén de trigo).

EDICIUN: En "OBRAS POSTUMAS", a cargo de Pedro de Pando (Parte IV),

Madrid, 1717.

T C - 18

COLOQUIO REPRESENTATIVO ENTRE UN MORO Y UN CRISTIANO

SOBRE LA PUREZA DE MARIA Y EL NACIMIENTO DE SU STMO. HIJO

AUTOR : Diego de Hornenillo

EPOCA : Impreso en pliegos de cordel.

ACTOS : 1

PERSONAJES : Un MORO.
Un CRISTIANO.

INTRODUCCION : Sale el moro con ademán altivo, dispuesto a batallar contra cualquier Cristiano en ese día de Navidad.

RESUMEN : Aturdido al encontrar un retrato de María en su tienda, llega al Castillo Cristiano y les reta, amenazándoles con destrozar tal retrato.
El Cristiano responde a su desafío, sacan las espadas y pelean, hasta caer el moro en tierra.
El Cristiano le advierte que si no se convierte le ha de cortar la cabeza. El Moro le responde que una vez vencido en la batalla, si le convence el argumento religioso, ~~de~~ ha de bautizar.
El Cristiano le explica el símil del paso de la luz por un cristal sin quebrarlo, y sintiendo que ha sido vencido de nuevo, el Moro pide raudo el bautismo.
Finaliza la acción con: " Y temblarán de mi brazo /
el turco, hereje y judío ".

DESTACA : Una de las varias impresiones, titulada " A MANERA DE LOA PASILLO TRAGICO DEL MORO Y EL CRISTIANO , Y SU SANGRIENTO COMBATE " especifica que:

"Para representarlo deberá haber en el local o escenario alguna tienda de campaña de moros y un castillo, donde estarán los cristianos).

Es el esquema mínimo que contiene los ingredientes esenciales para una representación bélico-religiosa de Moros y Cristianos.

Sus 4 hojas deben constituir uno de los textos dramáticos más veces representados en España.

F 8 - 1

" Burlas Moriscas "

LOCALIDAD: Jaen

COMARCA: Frontera S. XV.

FECHA: 2º día Pascua de Navidad de 1463

PATRONO: Celebrar el éxito de una incursión por el Caneta.

ESCENARIO:

PERSONAJES: Profeta Mahomad; Rey de Marruecos; 4 Alfaques;
100 Caballeros, M.
Condestable Yranzo; 100 Caballeros, C.

INTRODUCCION: Llegan los Moros de Marruecos.

RESUMEN: Embajada M con "una carta bermeja": después de la victoria del Condestable, el Rey de Marruecos les retaba a un juego de cañas, y si volvían a vencer, se sometería como vasallo y se convertiría.

Juego de Cañas con victoria C.

M reniega de su Fé, arrojan al Profeta Mahomad a una fuente y recibe el bautismo el Rey de Marruecos.

REFERENCIAS: Completa descripción en la CRONICA DEL CONDESTABLE LUCAS DE YRANZO, contemporánea de los hechos. Posiblemente el autor de estas burlas fuera Fernando de Berrio, regidor de Jaen y mano derecha del Condestable.

EDICION: Mata Carriazo, 1940.

F 8 - 2

LOCALIDAD: Valencia

COMARCA: Valencia

FECHA: Antes de 1538

PATRONO:

ESCENARIO: En el real del palacio del Duque de Calabria

PERSONAJES: Capitán y 7 Comendadores de S. Juan; 8 Damas, C
8 Turcos

INTRODUCCION: El Capitán de las galeras de la orden de S. Juan cuenta su viaje desde Malta y que padecen penas amorosas.

RESUMEN: Capitán envía gente a la costa para que avisen la llegada de las tres galeras en las que navegan sus amadas damas.

El vigía avisa que las ha visto en Denia, cautivadas por una armada de Turcos.

Capitán reúne consejo. Los Comendadores deseosos de luchar por sus damas. Com.5 : "Mis arreos son las armas / mi descanso es pelear / Mi costumbre esta es / por vencer al Dios d'amor / ya véis si será gran pres / libertar la que después / pueda hacerme vencedor".

Aparecen los T. Capitán: "Turco, vuélvete Cristiano / y dame mi linda amada / que esto te será más sano". Pelean. Vence el Cap. y cobra su dama griega: "Gracias hago a mi Dios / Gran victoria me ha dado / pues que vos la habéis ganado / que yo no venzo sin vos".

A su vez, los Comendadores emprenden peleas singulares contra los Turcos, venciéndoles, y después de hablar, les responden sus damas. Com.2: "Gracias a Dios verdadero / mi dama llevó el mejor / qu'ella ha sido el vencedor / siendo yo su prisionero " Su dama: "Caballero, vos vencisteis / a mí y al Turco en verdad / A él, pues que lo rendistes / y a mí, porque causa distes / de cobrar yo libertad". Com. 4: "Turco, no lo seas tanto / y conviértete a Dios /... y por dama cobrarás / la reina Virgen María / y mi griega dejarás".

Valencia (2)

Quedan venridos los Turcos y cautivos, y requiebráanse los Comendadores con sus damas.

Las damas imploran clemencia: "No merecen ser burlados / pues que tanto nos querían".

El Capitán invita a danzar. Cantos amorosos de cada pareja.

Liberan a los Turcos para que también bailen y luego regresen libres a Turquía.

Torneo a pie.

Los Comendadores regresan a Malta.

DESTACA: Motivación amorosa para el rescate de las damas cautivas.

Los raptos Turcos no hablan. Al final son perdonados gracias a la intercesión de las damas, que reconocen que también ellos las querían bien.

AUTOR: El propio Luis Milán, organizador de fiestas para el Duque de Calabria, D. Fernando de Aragón.

EDICION: En 1561, en el libro El Cortesano.

0 - 1 x

"Vida de S. Antonio"

LOCALIDAD: Cinctorres

COMARCA: Maestrazgo

FECHA: 17 Enero

(Castellón)

PATRONO: San Antonio

ESCENARIO:

PERSONAJES: Angel; San Antonio; Badal (criado); Emperador Constantino; Princesa (su hija).
Lucifer; diablos.

INTRODUCCION:

RESUMEN: I En un salón ricamente amueblado: S. Antonio, su criado Badal (grac.), Luzbel y un Angel.

II Cueva en la selva, donde está recluso el santo.

Luzbel, con su séquito, acuerde tentarle. Uno toma la forma de Emperatriz. Ante la valerosa defensa de Antonio de su castidad, aparece un Angel y arroja a los diablos.

III Aparecen todos los diablos en 2 filas y disputan con Ant^a, que les contesta a cada uno. Un Angel auxilia al santo, lo que es aprovechado por Badal que recoge el látigo de un diablo y se venga pegándoles, aunque volverá a ser perseguido poco después.

IV En la misma selva: llega un diablo con una carta en la que el Emperador Constantino le anuncia que, enterado de su santidad, quiere saludarle y entregarle a su hija para que le enseñe a orar.

Llega el Emperador y la deja con los penitentes.

4 diablos, vestidos de bandoleros, la raptan.

Regresa el Emperador preguntando por la doncella, y como el santo ignore su paradero, monta en cólera y manda que sea maniatado y quemado.

Cíncitorres (2)

Los diablos, con tizones, le conducen a la cueva:

"¡Vamos pronto compañeros / vamos pronto, sin tardar, /
y cojamos el barbudo / y al fuego vaya a parar!:"

Lo queman y vuelvénse a Lucifer anunciándole que ya esté quemado el santurrón, acabando la obra con las palabras de Lucifer: "Bien esté, pues, mis vasallos; / hemos todos de triunfar, / más antes de retirarnos / hemos todos de danzar / este baile de los palos".

DE TACA: División en 4 actos.

Tentaciones voluptuosas de los diablos.

Rapto de la princesa por los diablos.

Victoria final de Lucifer, quien consigue quemar al santo.

Este parece ser el texto más antiguos de los que se representaban en la fiesta de San Antón por el Norte de Castellón, en sitios como VALLIBONA y CASTELLFORT. En el mismo CÍNCITORRES había otro manuscrito titulado Panel de Lucifer, y en él se muestra al santo en un convento de Alejandría.

En el S. XIX sólo se representaban mímicamente.

MENCIONADO POR: Eduardo Juliá Martínez, Representaciones teatrales de carácter popular en la provincia de Castellón, Madrid, 1930, pp. 9-13.

0 - 2

LOCALIDAD: Híjar

COMARCA: Desierto de Calanda
(Teruel)

FECHA: 25 Septiembre

PATRONO: Virgen de Arcos

ESCENARIO: En las eras.

PERSONAJES: Mayoral, Rabadán 1º y 2º, 20 Danzantes
Lucifer, Diablo

INTRODUCCION: Rabadanes escapan al pueblo a bailar en la fiesta.

RESUMEN: Mayoral despierta, les busca y manda volver a cuidar el ganado, por miedo al lobo. Danzantes le aplacan. Diablo, disfrazado, a estorbar la fiesta "un dance honesto y cristiano ... ¿Y eso os divierte a vosotros? " Danzantes descubren su cola y le echan. Regresa el Diablo con Lucifer y huyen los Danz., quedando en frente solo los Rab, que Suplican . Aparece el Angel, discute con Lucifer y pone el pie sobre su cabeza.

DICHOS

DESTACA: Es la gran Feria local.

24 Mozas con castas del Pan Bendito
Toros y carreras de caballos

25ª Mudanzas y "llega" para la merienda
t Dance. Diablos despejan y tiznan con hollín.

Baile de las Gitanillas (con castañuelas; trenzado cintas).

EDICION: Larrea, 1952.

0 - 3

LOCALIDAD: Santa Cruz de La Palma

COMARCA: Isla de La
Palma
(Canarias)

FECHA: Julio, cada 5 años.

PATRONO: V. de las Nieves

ESCENARIO: Navío de la Virgen, de mampostería, junto al barranco.
Castillo de madera, en la otra margen, enfrente.PERSONAJES:
El Navío y el Castillo.

INTRODUCCION: El Castillo divisa al Navío.

RESUMEN: Cast le da el alto y pregunta: "¿De dónde viene? ¿Qué
cargamento trae?"

Nav : "Vengo desde la Gloria de Pan cargado"

Cast : "¿Cuál es vuestro destino? ¿Quién os manda?"

Nav : "Vuestro padre. Me manda visitaros cada cinco años.

... Vengo a traer paz a la Nación: mi amado Fernando,
la Religión."Cast : "¿Quedará castigada la traición / del infame, del
vil Napoleón?"

Nav : "Sí, contad con mi auxilio y protección."

Cast : "Todo lo esperamos de vos, Señora ... entre pues,
en nuestro puerto sagrado / la Nave en quien siem-
pre hemos confiado."Nav : "Vuestra esperanza no será vana / porque traigo en
mis brazos la paz, / la tranquilidad, la dulce
calma."

Cast : "¡Salúdela mi tripulación, mi artillería!"

Estos son los textos resumidos de 1810. En cada come-
moración de la BAJADA DE LA VIRGEN, los poetas locales
varían los altisonantes versos, respetando la estructura:

Santa Cruz de la Palma (2)

"¡Alto!" ordena el Cast , sin que el Navío le haga caso.

Ante la amenaza de hundimiento, el Navío manifiesta que conduce a la Virgen. Enterado de esta revelación el Cast, le rinde homenaje con salvas. Terminado el DIALOGO, prosigue la procesión su itinerario desde la iglesia donde se venera a la patrona (en un monte a un par de kilómetros de la capital) hasta la parroquia.

ORIGEN: La imagen de la patrona se solía bajar con motivo de las sequías. Así se hizo en 1676, mientras se encontraba en la ciudad, bloqueado por dos navíos moros que querían secuestrarlo, el Obispo Bartolomé García. Encantado del culto que se daba a la Virgen, dispuso que se celebraran sus solemnes Fiestas lustrales a partir de 1680.

Antiguamente, al acercarse las Fiestas, la tripulación del Navío recorría la población en una falucha de madera y lona o papel, pidiendo para los gastos en décimas:

" ... hoy venimos a implorar / de cristianos corazones /
para pólvora y cañones / las perras que quieran dar."

EDITADO POR: José Pérez Vidal, ROTP, T. VII, 1951.

2 - 1

"Episodios Caudetanos"**LOCALIDAD:** Caudete**COMARCA:** Albacete (cerca de Villena)**FECHA:** 9 Septiembre (6 de Agosto hasta inicios XVII)**PATRONO:** N^a S^a de Gracia y S. Blas**ESTRUCTURA DE ESTE DRAMA HISTORICO EN TRES ACTOS:****I INVASION :**

Pers.: D. Gonzalo de Lara (Gobernador); D. Arturo (Embaj.);
 D. Enrique (Cap.); Fray Ruperto (Abad de S. Benito);
 Fray Clemente (lego); Mireno (Jefe bandoleros); Mala-
 Cara (2^a " "), C.

Tarif (Embajador), Moro.

Res.: Los monjes se llevan para ocultar las imágenes de
 la Virgen y S. Blas, ante invasión Mora.

Los bandidos ofrecen su colaboración a los Señores
 de la villa. "¡ De Caudete y sus muros sagrados /
 en honrosa defensa acudid !"

II RECONQUISTA :

Pers.: D. Enrique (Cap.); D. Artal (Embaj.); D. Ginén
 (parlamentario), C.

Capitán; Abenzoar (Embaj.); Celauro (parlam.), M.

" El moro aguerrido / victoria alcanzó,
 no teme al cristiano / jamás, eso no."

III APARICION :

Pers.: D. Beltrán (Gobernador); D. Leopoldo (Cap.);
 D. Felix (Caballero); Juan López (pastor);
 Dos pastores (Toribio y Mantano); Un religioso, C.
 Almanzor (Cap.), Moro.

Res.: Pastores encuentran imágenes, reconocidas como patrones.

Caudete (2)

ESTRUCTURA F.:

Intervienen Cuatro comparsas:

Antigua, Guerreros ; Mireños y Moros,
compuestas por:
Capitán, Alférez (aband.), Paje, Sargento, Tambores y
Cornetas.

- Juego o Ruedo de banderas .
- Saludo de las comparsas y pajes a la Virgen.
- Arcabuces.

ORIGEN: Comedia Poética o Historia de la Virgen de Gracia escrita por el médico Almazán en 1588. En dos jornadas refiere el enterramiento de la Virgen ante la persecución Mora y su milagroso hallazgo en 1414.

Reglamento de la mayordomía de la V. de Gracia (1617):

"A la tarde se haga en dicha iglesia la I parte de la Comedia de la Historia de cómo fueron enterradas las imágenes de N^a S^a de Gracia y S. Blas ... después de vísperas, la II parte de dicha Historia Cómo fueron halladas y desenterradas las dichas imágenes."

Varías reformas del texto. La última, en 1907.

EDICION: García Figueras, 1940.

BIBLIOGRAFIA

'ABD ALLAH

- 1980 : Memorias. (El siglo XI en primera persona. Ultimo Rey Zirí de Granada, destronado por los Almorávides (1090)). Trad.: E. García Gómez. Alianza 3, Madrid.

ABDERRAHMAN BEN HODEÏL EL ANDALUSY, Aly Ben

- 1924 : La parure des cavaliers et l'insigne des preux. Trad.: L. Mercier. Libr. Orientaliste, París.

ABELLAN, José Luis

- 1981 : Historia crítica del pensamiento español. Espasa-Calpe, Madrid.

ADRADOS, Francisco R.

- 1972 : Fiesta, comedia y tragedia. Sobre los orígenes griegos del teatro. Planeta, Barcelona.

AFAN DE RIBERA, Antonio J.

- 1885 : Fiestas populares de Granada. Granada.
1901 : Antiguas costumbres granadinas. Granada

ALARCON, Pedro A.

- 1873 : La Alpujarra. (Reed. Granada: Ed. Alhacaba, 1980).

ALBORG, J.L.

- 1975 : Historia de la Literatura Española. Gredos, Madrid.

ALDEA, Quintín; MARIN, Tomás y VIVES, José

- 1972 : Diccionario de Historia Eclesiástica de España. 4 Vols. C.S.I.C., Madrid.

ALEGRE, Fray Juan

- 1674 : Angustias gloriosas de María celebradas de la devoción, en el nuevo templo que dedicó a sus dolores... Granada. Impr. Real de Fco. de Ochoa, Granada.

ALENDA Y MIRA, Jenaro

- 1903 : Relaciones de solemnidades y fiestas públicas de España. 2 Vols. Rivadeneyra, Madrid.

ALFONSO X EL SABIO

- 1930 : General Estoria. (Ed. A. G. Solalinde). Centro de Estudios Históricos, Madrid.

'ALI MAKKI, M.

- 1961/2 : "Las aportaciones orientales en Al-Andalus". Revista del Instituto de Estudios Islámicos en Madrid, Vol IX-X, Rep. Arabe Unida, Ministerio de Educación, Madrid.

ALONSO CORTES, Narciso

- 1924 : "Representaciones populares". Revue Hispanique, LX: 187-291.

ALONSO DEL REAL, Carlos

- 1971 : Superstición y supersticiones. Col. Austral, Espasa-Calpe, Madrid.

ALVAR, M.

1972 : Cantares de gesta medievales. Ed. Porrúa, México.

AMADES, Joan

1966 : Las danzas de moros y cristianos. Etnología Valenciana, 4. Diputación de Valencia.

AMADOR DE LOS RIOS, José

1865 : Historia crítica de la literatura española. T. VII. Madrid.

ANONIMO

1755 : Diario puntual de las funciones de Iglesia, y públicos regocijos, que se hicieron en la ciudad de Valencia, en el solemnísimos novenario, que se celebró de la tercera centuria de la canonización de S. Vicente Ferrer, sacado de los mismos sugetos que dirigieron las respectivas fiestas, y funciones que se asignan. Valencia.

1960 : El cantar de Roldán (trad. del texto francés del s. XII del Manuscrito de Oxford por Martín de Riquer). Espasa-Calpe, Madrid (5ª ed. 1975).

s/a : Historia de la provincia de Andalucía de la Compañía de Jesús. (hacia 1633). Ms. en la Biblioteca de la Universidad de Granada.

1750 : Relación de la entrada del sultán rey de Jolo Mahamad Alimudin en esta ciudad de Manila... Reales festejos, y públicos regocijos, que en celebrad de esta conversión, y bautismo se han executado en esta ciudad. (Reimpr., 1895. Archivo del Bibliófilo Filipino). Manila.

1610 : Relación de la fiesta que en la beatificación del B.P. Ignacio, fundador de la C. de J., hizo su colegio de la ciudad de Granada, en 14-II-1610. Sevilla.

1789 : Relación de las fiestas que celebró... la ciudad y real fuerza de Iviza, en la augusta proclamación del Señor Rey Don Carlos Quarto. Barcelona.

1543 : Relación del recibimiento a Dª María, infanta de Portugal... cuando vino a España a desposarse con Felipe II. (En Madrid: CODOIN, t. III, 1843).

1711 : Relación general de los festejos y regocijos, que se han executado en España... en hazimiento de gracias del preñado de la Reyna Nª. Sª., Dª Mª Luisa Gabriela.

1571 : Relación verdadera del recibimiento, que la muy N. y muy más leal ciudad de Burgos, cabeza de Castilla... hizo a la Reyna Nª. Sª., Doña Ana de Austria... Burgos.

1755 : Verídica relación de los festivos aplausos con que la muy noble, leal y coronada ciudad de Valencia celebró la procesión general de la tercera centuria de la canoniz. de su amado hijo, patrón y apóstol S. Vicente Ferrer, en el día 29-VI-1755. Valencia.

1646 : Vida y hechos de Estebanillo González (por él mismo). (Reed. Madrid: Clásicos Castalia, 1978). Amberes.

ANTOLINEZ DE BURGOS, Justino

1740 : Historia eclesiástica de la S.I.A.M. de Granada. Granada.

- ANTONIO, Nicolás
1783 : Bibliotheca Hispana Nova. Madrid.
- ARES QUEIJA, Berta
1984 : "Las danzas de los indios: un camino para la evangelización del virreinato del Perú". Revista de Indias, Inst. G. Fdez. de Oviedo, C. S.I.C. Madrid. Vol. XLIV, nº 174, Jul.-Dic. pp. 445-463.
- ARGOTE DE MOLINA, Gonzalo
1576 : Nobleza de Andalucía (que dedico al Rey D. Felipe II). (Reed. Ed. M. Muñoz, Jaén, 1866).
- ARQUES, Enrique
1953 : Tierra de moros: estampas de folklore. Instit. Gral. Franco, Tetuán.
- ARRONIZ, Othon
1977 : Teatros y escenarios del Siglo de Oro. Ed. Gredos, Madrid.
- ARTOLA, Miguel (Director)
1973 : Historia de España. 5 Vols. Alianza-Alfaguara, Madrid (9ª ed, 1983).
- ATHIR, Ibn-El
1898 : Annales du Maghreb et de l'Espagne. (Trad.: E. Fagnan). Alger.
- AUBRUN, Charles V.
1942/3 : "La Chronique de Miguel L. de Iranzo: I Quelques clartés sur la genèse du théâtre en Espagne". Bulletin Hispanique, XLIV.
1968 : La comedia española 1600-1680. Taurus, Madrid.
- AZZUR AKIM, Mohammad Ibn
1958 : Diccionario de supersticiones y mitos marroquíes. C.S.I.C., Madrid.
- BAEÇA, Hernando de
1868 : "Las cosas que pasaron entre los reyes de Granada". En Relaciones de algunos sucesos de los últimos tiempos del Reino de Granada. Sdad. de Bibliófilos Españoles, Madrid.
- BALMORI, Clemente H.
1955 : La conquista de los españoles y el teatro indígena americano. Universidad Nac. de Tucumán (Argentina).
- BANCES CANDAMO, Fco.
1970 : Theatro de los theatros de los passados y presentes siglos. (Ed. D. W. Moor). Tamesis Books, London.
- BARATTA, María de
1952 : Cuzcatlan típico. (Ensayo sobre etnofonía de El Salvador). Ministerio de Cultura, San Salvador.
- BARCELO DE SAX
1974 : "Area Festera actual". Boletín Informativo del I Congreso Nacional de Moros y Cristianos. Aytº de Villena, núm. 2-11, En-Ag.
- BARCELO VERDU, Joaquín
1965 : El Romancero Español y las embajadas de Sax. Sax.
1968 : "Las embajadas en las fiestas de Moros y Cristianos". RDTP, XXIV: 111-119.
1972 : Santiago y la fiesta de Moros y Cristianos. Alicante.
- BARRERA, Cayetano A. de la
1860 : Catálogo bibliográfico y biográfico del teatro antiguo español. Madrid.

- BARRIONUEVO, José B.
1964 : Moros y Cristianos en la Alpujarra. (Picena). Madrid.
- BATAILLON, Marcel
1964 : Varia lección de clásicos españoles. (Ensayo de explicación de Auto Sacramental). Ed. Gredos, Madrid.
- BEDIER, Joseph
1929 : Les Legendes Epiques. 4 vols. París.
- BEJARANO ROBLES, Francisco
1949 : Fiestas de Moros y Cristianos en la Provincia de Málaga. Notas IV. Tetuán.
- BELTRAN MARTINEZ, Antonio
1982 : El Dance Aragonés. Caja de Ahorros de la Inmaculada, Esplugues de Llobregat.
- BENAVENTE, Fray Toribio de (P. MOTOLINIA)
1914 : Historia de los indios de la Nueva España. Barcelona.
- BENAVIDES Y ZARZOSA, Ldo. don Juan Antonio
1934 : Nª Sª del Mar y conquista de Almería. Reedición Biblioteca Almeriense, Almería.
- BERENGUER BARCELO, J.
1974 : Historia de los Moros y Cristianos de Alcoy. Alcoy.
- BERMUDEZ DE PEDRAZA, Francisco
1638 : Historia eclesiástica/principios y progresos/de la ciudad,/y religión católica de Granada/coronada de su poderoso reyno, y excelencias de su corona. Granada.
- BERNAL Y SORIANO, Julio (Párroco)
1880 : Tradiciones histórico-religiosas de todos los pueblos del Arzobispado de Zaragoza. Zaragoza.
- BERNALDEZ, Andrés (cura de los palacios)
1962 : Memorias del reinado de los Reyes Católicos. Real Academia de la Historia, Madrid.
- BERNIS, Carmen
1978 : Trajes y modas en la España de los Reyes Católicos. I: Las mujeres.
1979 : Trajes y modas en la España de los Reyes Católicos. II: Los hombres. C.S.I.C., Madrid.
- BEUTLER, Gisela
1984 : La historia de Fernando y Almar. Contribución al estudio de las danzas de Moros y Cristianos en Puebla (Méjico). Franz S. Verlag Wiesbaden GMBH, Stuttgart.
- BLAZQUES, José María
1975 : Diccionario de las religiones prerromanas de Hispania. Istmo, Madrid.
1977 : Imagen y mito. (Estudios sobre religiones mediterráneas e ibéricas). Ed. Cristiandad, Madrid.
- BOUZA-BREY, Fermín
1982 : Etnografía y folklore de Galicia. Ed. Xerais de Galicia, Vigo.
- BRANDAO, Theo
1960 : "Mouros e Cristãos nas Alagoas (Brasil)". RDTP, XVI.

- BRANDAO, Theo
1968 : "O Presepio das Alagoas". RDTP, XXIV, pp. 265-331.
- BRAUDEL, Fernand
1976 : El Mediterráneo y el mundo mediterráneo en la época de Felipe II. 2 Vols. F.C.E. México.
- BRENAN, Gerald
1957 : Al sur de Granada. Siglo XXI, Madrid (5ª ed., 1980).
- BRISSET MARTIN, Demetrio
1984 : "La Toma del Castillo: Análisis de las Escaramuzas de Moros y Cristianos de Granada", en Antropología Cultural de Andalucía, Junta de Andalucía, Sevilla. Pp. 481-8.
- BRUGAROLA, Martín (P.)
1951 : "Soldados del Santísimo Sacramento en Peñalsordo (Badajoz)". RDTP, VII.
1955 : "Moros y Cristianos ante el Castillo de Maqueda (Toledo)". RDTP, XI: 530-536.
1965 : "Las Comparsas de Villena". RDTP, XXI: 165-181.
1967 : "El Misterio de Elche". RDTP, XXIII: 201-211.
- BUENO PARDO, José Mª. (Pbro.)
1909 : Viejo y nuevo: Colección de artículos biográficos, históricos y descriptivos de santos y festividades religiosas que se celebran en Granada. Granada.
- BURELL, Consuelo (Edit.)
1977 : Garcilaso de la Vega. Ed. Cátedra, Madrid.
- CABANILLAS, Ramón
1927 : "As romaxes de Nosa Señora da Franqueira". NOS, núm. 42.
- CALA Y LOPEZ, R. y FLORES GONZALES, M.
1918 : La fiesta de Moros y Cristianos en la villa de Carboneras. Cuevas de Almanzora.
- CALDERON DE LA BARCA, Pedro
1717 : Auto Sacramental alegórico El cubo de la Almudena. En "Obras Póstumas", ed. de Pedro de Pardo, Parte IV, Madrid.
- CALVETE DE ESTRELLA, Juan Christóbal
1552 : El felicissimo viaje del muy alto y muy poderoso Príncipe D. Phelippe... Anvers.
- CANTU, César
1856 : Historia Universal, t. V y VII. Gaspar y Roig, Madrid.
- CAPMANY, Aurelio
1931 : "El baile y la danza", en Folklore y Costumbres de España, t. II (Dir. F. Carreras y Candi), Barcelona.
- CAPMANY Y DE MONTPALAU, Antonio (Edit.)
1848 : Teatro Histórico-Crítico de la Elocuencia Española, t. II. Barcelona.
- CARDONA DE GIBERT, Angeles (Edit.)
1967 : Lope de Rueda. Teatro Completo. Bruguera, Barcelona (3ª ed., 1979).

CARO BAROJA, Julio

- 1949 : Los vascos. Etnología. San Sebastián. (6ª ed. Madrid: Istmo, 1980).
 1957 : Los moriscos del Reino de Granada. Madrid. (2ª ed. Madrid: Istmo, 1976).
 1965 : El Carnaval. (Análisis histórico-cultural). Taurus, Madrid. (2ª ed. 1979).
 1965 : "Los Diablos de Almonacid del Marquesado". RDTP, XXI: 40-62.
 1968 : Estudios sobre la vida tradicional española. Península, Barcelona.
 1974 : Ritos y mitos equívocos. Ed. Istmo, Madrid.
 1978 : Las formas complejas de la vida religiosa. (Religión, sociedad y carácter en la España de los siglos XVI y XVII). Akal, Madrid.
 1979 : Ensayos sobre la cultura popular española. Dosbe, Madrid.

CARRASCO URGOTI, Mª. Soledad

- 1956 : El moro de Granada en la literatura (s. XV al XX). Revista de Occidente, Madrid.
 1963 : "Aspectos folclóricos y literarios de la fiesta de Moros y Cristianos en España". Publications of the Modern Language Association of America, Vol. LXXVIII, Dec. New York.
 1971 : "El cerco de Santa Fé de Lope de Vega. Ejemplo de comedia épica". Homenaje al Prof. William L. Fichter. Castalia, Madrid.
 1976 : "Christians and Moors in Spain: History, Religion, Theatre". Cultures, Vol. III, nº 1 ("Festivals and Carnivals: The Mayor Traditions") UNESCO, París.
 1981 : "De Buen Moro, Buen Cristiano, notas sobre una comedia de Felipe Godínez". Nueva Revista de Filología Hispánica, T. XXX, nº 2, México.

CARRE ALDAO, E.

- s/a : Geografía General del Reino de Galicia, T. I y II. Barcelona (posible 1928).

CARRERES DE CALATAYUD, Francisco

- 1949 : Las fiestas valencianas y su expresión poética. C.S.I.C., Madrid.

CARRERES ZACARES, Salvador

- 1925 : Ensayo de una bibliografía de libros de fiestas celebradas en Valencia y su antiguo reino. Valencia.

CARVALHO NETO, Paulo de

- 1958 : "La Rua, una danza dramática de Moros y Cristianos en el folklore paraguayo". Miscellanea Paul Rivet (XXI Congr. Intern. Americanistas). Universidad Autónoma, México.

CERVANTES, Miguel de

- 1940 : El Ingenioso Hidalgo Don Quijote de la Mancha. Col. Austral, Espasa-Calpe, Madrid (25ª ed, 1973).
 1615 : Comedia de la soberana Virgen de Guadalupe, y sus milagros, y grandezas de España. (Reimpr. Sevilla, 1868). Sevilla. (*Se le atribuye*).

CESPEDES Y MENESES, Sebastián

- s/a : Relación de la entrada que los turcos hicieron en la villa de Adra, y su expulsión, socorro y restauración, por el Ldo. Don... Alcalde Mayor de las Alpujarras. Impr. en Granada por P. de Bolívar y F. Heylan, en la calle del Agua.

CID PEREZ, José y MARTI DE CID, Dolores

- 1973 : Teatro Indoamericano Colonial. Aguilar, Madrid.

- COCK, Henrique
 1876 : Relación del viaje hecho por Felipe II en 1585, a Zaragoza, Barcelona y Valencia. Publ.: A. Morel-Fatio y A. Rguez. Villa, Madrid.
- COHN, Norman
 1972 : En pos del milenio: revolucionarios milenaristas y anarquistas místicos de la Edad Media. Barral Ed., Barcelona.
- COLA ALBERICH, Julio
 1950 : Escenas y costumbres marroquies. Instit. Est. Africanos, Madrid.
 1954 : Cultos primitivos de Marruecos. C.S.I.C., Madrid.
- COLOMA, Rafael
 1962 : Libro de la fiesta de Moros y Cristianos de Alcoy. Alcoy.
 I Congreso Nacional de Fiestas de Moros y Cristianos (Villena, 1974).
 1976 : Actas. Caja de Ahorros de Alicante, Alicante.
 II Congreso Nacional de Fiestas de Moros y Cristianos (Ontinyent, 1985).
 1986 : Actas. II Congreso Ed., Ontinyent.
- Consueta de ceremonias y gobierno de la S.I. Catedral A. y M. de la ciudad de Granada. (Las Buenas, e loables costumbres, y cerimonias, que se guardan en la S.I. de Granada).
 1819 : Granada (hacia 1509).
- CORBATO, Hermenegildo
 1949 : Misterios y Autos del Teatro Misionero en Méjico durante el siglo XVI. C.S.I.C., Valencia.
- CORDOBA Y PERALTA, Juan Francisco
 s/a : Historia de Granada y del Alpujarra (posible fines del XVII). Ms. en la Real Academia de la Historia.
- COROMINAS, J.
 1976 : Breve Diccionario Etimológico de la Lengua Castellana. Gredos, Madrid.
- COROMINAS, J. y PASCUAL, J.
 1980 : Diccionario Crítico-etimológico Castellano e Hispánico. Gredos, Madrid.
- CORTADA, Juan y MANJARRES, José
 1848 : El Libro Verde de Barcelona. Barcelona. (Reed. facsímil Barcelona: Archivo de Tradiciones Populares, 1980).
- CORTAZAR, Augusto Raúl
 1964 : Folklore y Literatura. Edit. Universitaria de Buenos Aires, Buenos Aires.
- COTARELO Y MORI, Emilio
 1896 : Estudios sobre la Historia del Arte Escénico en España. Madrid.
 1904 : Bibliografía de las controversias sobre la licitud del teatro en España. Madrid.
 1911 : Colección de entremeses, loas, bailes, jácaras y mojigangas (desde fines del XVI al XVIII). NBAE, Madrid.
- COVARRUBIAS, Sebastián de
 1674 : Tesoro de la Lengua Castellana o Española. (Según la impresión de 1611 con las adiciones de B. REMIGIO en 1674). (Reed. facsímil, Barcelona, 1943).

CRETINEAU-JOLI

1853 : Historia religiosa, política y literaria de la Compañía de Jesús. Barcelona.

CRISTIANI, L.

1976 : Historia de la Iglesia, Vol. XIX: Trento. Edicep, Valencia.

CUBILLO DE ARAGON, Alvaro

1792 : El rayo de Andalucía y genízaro de España. Salamanca.

CHAVES, Luis

1948 : "O romanceiro e o teatro popular do norte do Douro". Biblos, T. II. Coimbra.

DEL ARCO Y GARAY, Ricardo

1943 : Notas de folklore altoaragonés. C.S.I.C., Madrid.

DEL PINO, Fermín

1979 : "Los reinos de Méjico y Cuzco en la obra del P. Acosta". Rev. de la Universidad Complutense, Vol. 117, Madrid.

DIAS, Duarte

1590 : La conquista que hizieron los poderosos y Catholicos Reyes Don Fernando, y Doña Isabel, en el Reyno de Granada, compuesta en octava rima, por Duarte Dias, lusitano. Viuda Alonso Gómez, impr, Madrid.

DIAZ, Joaquín

1981 : "La 'Danza' de Lobeznos". Revista de Folklore, 1, pp. 3-9, Valladolid.

DIAZ DEL CASTILLO, Cap. Bernal

1934 : Verdadera y notable relación del descubrimiento y conquista de la Nueva España y Guatemala. Guatemala.

DIAZ ESCOBAR, Narciso

1924 : Historia del Teatro Español, T. I. Ed. Montaner y Simón, Barcelona.

Diccionario de Autoridades.

1726 : Real Academia Española, Madrid.

DOMINGUEZ ORTIZ, Antonio y VICENT, Bernard

1978 : Historia de los moriscos (Vida y tragedia de una minoría). Bibliot. de la Revista de Occidente, Madrid (2ª ed., 1979).

DOZIER, Edward P.

1958 : "Spanish-Catholic Influences on Rio Grande Pueblo Religión". American Anthropologist, Vol 60, 3, pp. 441-8.

DUIGNAN, Peter

1958 : "Early Jesuit Missionaries: a suggestion for further study". American Anthropologist, Vol 60, 3, pp. 725-32.

DUMONT, Louis

1951 : La Tarasque. Gallimard, París.

DURAN, Agustín (Recopil.)

1851 : Romancero General o Colección de romances castellanos anteriores al siglo XVIII. B.A.E., X, Madrid.

DURAN, Fray Diego

1980 : Ritos y fiestas de los antiguos mexicanos. Ed. Innovación, S.A., México.

DURAN RUIZ, Juan

- s/a : Timbre y Blason de los Lasos; el triunfo del Ave María (y conquista de Granada). Comedia nueva de D. ... de Córdoba, cadete del regimiento de las Alpujarras. Mss. en la Biblioteca Nacional de Madrid.

EGUILAZ, L.

- 1889 : "Desafío en Granada de D. Diego Fdez. de Córdoba y D. Alonso de Aguilar". Boletín Centro Artístico, 75.

ESCUDERO DE LA TORRE, Ldo. Fernando A.

- 1669 : Historia de los célebres santuarios del Adelantamiento de Cazorla y milagrosas imágenes... Madrid.

FAJARDO Y ACEVEDO, Antonio (Sacerdote)

- s/a : La toma de Granada. Comedia en tres jornadas. Mss. en la Biblioteca Nacional de Madrid.
1675 : Origen de N^o S^o Angustias y revelión moriscos. Parte 40 Comedias Nuevas de diversos autores. Madrid.

FERNANDEZ, Fidel

- 1931 : Sierra Nevada. Ed. Juventud, S.A., Barcelona (2^a ed., 1936).

FERNANDEZ, José Ramón

- 1945 : "Combate entre moros y cristianos en la Saínza (Orense)". RDTP, I: 554-560.

FERNANDEZ HERVAS, Enrique

- 1984 : "Fiestas de Moros y Cristianos en la comarca de Sierra Mágina". Narrria, 36: 30-34, Dic.

FERNANDEZ MORATIN, Leandro

- 1944 : Orígenes del Teatro Español. B.A.E., II, Madrid.

FILGUEIRA VALVERDE, José

- 1975 : "El Corpus viejo en Pontevedra". El Museo de Pontevedra, T. XXIX.
1979 : Adral, T. I. Ed. do Castro, Coruña.

FLECNIAKOSKA, Jean Louis

- 1954 : "Les fêtes du Corpus a Ségovie (1594-1636)". Bulletin Hispanique, Vol. 56 (1-2): 14-37 y (3): 225-240.

FLICHE-MARTIN

- 1974 : Historia de la Iglesia, XVII. Edicap, Valencia.

FLORES, José M. de (Edit.)

- 1784 : Crónica de D. Alvaro de Luna, Condestable de los reinos de Castilla y León, Maestre de la Orden y Caballería de Santiago. Madrid.

FOSTER, George M.

- 1954 : "Aspectos antropológicos de la conquista española de América". Estudios Americanos, Vol. VIII/ 35-36, Ag.-Set., pp. 155-171, E.E.H. A., Sevilla.

FRAGUAS FRAGUAS, A.

- 1946 : "Máscaras y sermones de carnaval en Cotobad (Orense)". RDTP, II: 435-457.

FRAZER, James G.

- 1920 : The Golden Bough. Vol. IV: "The Dying God". Vol. IX: "The Scapegoat". MacMillan and Co., London.

FRIBOURG, Jeanine

1980 : Fêtes á Saragosse. Musée de l'Homme, París.

FUENTE, J. de la

1947 : "Dance de Calamocha (Teruel)". RDTP, III.

FUENTES CANAL, M.

1926 : "Notas en col da festa de Laza (3 Mayo)". Nos, núm. 33.

G.-NUEVO ZARRACINA, Daniel

1948 : "Guirrios y Zamarrones". RDTP, T. IV, nº 2.

GANDARA, Florencio

1980 : "Notas históricas de la Fiesta de la Saínza". La Región, Orense

GARCIA ARENAL, Mercedes

1975 : Los Moriscos. Biblioteca de Visionarios, Heterodoxos y Marginados, Editora Nacional, Madrid.

GARCIA DE DIEGO, Pilar

1971 : "Catálogo pliegos de cordel". RDTP, XXVII: 381-383.

GARCIA DE VILLANUEVA HURGALDO Y PARRA, Manuel (1er. actor)

1802 : Origen, épocas y progresos del teatro español. Discurso Histórico. Madrid.

GARCIA FIGUERAS, Tomás

1939 : Notas sobre las Fiestas de Moros y Cristianos de Benadalid. Lara-che.

1940 : Fiestas de Nª Sª de Gracia en Caudete. Instituto Gral. Franco.

s/a : Las Fiestas de Moros y Cristianos. Mss. en la Biblioteca Nacional de Madrid.

GARCIA-GELABERT, Mª. Paz y GOLDIN, Liliana R.

: "La Danza de la Conquista. Guatemala". Revista de Arqueología, año 2, 12, Madrid.

GARCIA MATOS, Manuel

1964 : Danzas populares de España: Extremadura. Sección Femenina FET y de las JONS, Madrid.

GARCIA RODRIGUEZ, Carmen

1966 : El culto de los santos en la España romana y visigoda. C.S.I.C., Madrid.

GARCIA VALDEZ, Celsa C.

1983 : El teatro en Oviedo (1498-1700). C.S.I.C., Universidad, Oviedo.

GARRIDO ATIENZA, M.

1891 : Fiestas de la Toma. Granada

GILLMOR, Frances

1943 : The Dance Dramas of Mexican Villages. University of Arizona, H. Bulletin nº 5.

GIURAND, Félix (Edit.)

1965 : Mitología general. Labor, Madrid-Barcelona.

GODINEZ, Doctor Don Phelipe

s/a : Comedia famosa, la Virgen de Guadalupe. Ed. Manuel Nicolás, en la calle Génova, Sevilla.

1648 : Buen moro, buen cristiano. Mss. en la Biblioteca Nacional de Madrid.

GOMEZ DE SANTISTEVAN

- 1623 : Libro del Infante Don Pedro de Portugal, el qual anduvo las siete partidas del mundo. Valladolid.

GONZALEZ MOLLA, Francisco

- 1980 : Biar: Origen de las Fiestas de Moros y Cristianos. Alicante.

GONZAVOL VALLESPI, Angel

- 1984 : "El dance en Teruel. Notas para su estudio". Nafía, núm. 34-35 (Junio-Sept.), 25-30.

GUADALAJARA, Fray Marcos de

- 1614 : Prodición y destierro de los moriscos de Castilla, hasta el Valle de Ricote. Pamplona.

GUASTAVINO GALLENT, Guillermo

- 1946 : "La fiesta de Moros y Cristianos en Juviles (Granada)". Mauritania, núm. 220 (marzo): 63-68 y núm. 221 (abril): 95-99, Tánger.
1968 : Exposición conmemorativa del Día de Africa (23 Nov. 1968). Biblioteca Nacional de Madrid.
1969 : Las fiestas de Moros y Cristianos y su problemática. C.S.I.C., Madrid.

GUERRERO, Pedro (Arzob.)

- 1573 : Constituciones sinodiales del Arzobispado de Granada. Granada.

GUEVARA, Concepción Clara de

- 1977 : "Los Bailes de Historiantes o Historias de Moros y Cristianos". Anales del Museo Nacional David J. Guzmán, núm. 50: 83-98, San Salvador.

GUEZ, G. (Edit.)

- 1980 : Fêtes du monde: Europe. Ed. du Moniteur, París.

GUTIERREZ ESTEVEZ, Manuel

- 1984 : "En torno al estudio comparativo de la pluralidad católica". Revista Española de Investigaciones Sociológicas, 27: 137-157, Jul.-Sept., Madrid.

HAMELIN, Jeanne

- 1956 : El teatro cristiano. Ed. Casal y Vial, Andorra.

HENRIQUEZ DE JORQUERA, Francisco

- 1934 : Anales de Granada. Descripción del reino y ciudad de Granada. Crónica de la Reconquista (1482-1492). Sucesos de los años 1588 a 1646. 2 Vols. Ed. de A. Marín Ocete, Granada.

HERELLE, G.

- 1907 : "Les representations de pastorales basques". Revue Internationale Etudes Basques, I: 249-261. (Reed. Bilbao: Biblioteca de la Gran Enciclopedia Vasca, 1969).
1911 : "Notices sur quelques pastorales basques". Revue Internationale Etudes Basques, V: 421-432. (Reed. Bilbao: B.G.E.V., 1969).
1912 : "Notices sur quelques pastorales basques". Revue Internationale Etudes Basques, VI: 147-152, 304-310. (Reed. Bilbao: B.G.E.V., 1969).
1923 : "Les mascarades souletines". Revue Internationale Etudes Basques, XIV: 159-190 y "Les tragicomedies de Carnaval", en pp. 541-557. (Reed. Bilbao: B.G.E.V., 1969).

HERODOTO (de Halicarnaso)

- 1983 : Los Nueve Libros de la Historia. Orbis, Barcelona.

HERR, Richard

1964 : España y la revolución del Siglo XVIII. Aguilar, Madrid.

HERRERA Y SOTOMAYOR, D. Iacinto

1624 : Jornada que su Magestad hizo a la Andaluzia: escrita por ..., Gentilhombre de Cámara del Señor Duque del Infantado. Impr. Real, Madrid.

Historia de Felipe IV, Rey de España.

1843 : En Colección de Documentos Inéditos para la Historia de España (CODIN), T. VIII, Madrid.

Historia de los Virreyes de Nápoles.

1843 : CODIN, T. XXIII, Madrid.

HOENERBACH, Wilhem

1975 : Studien zum 'Mauren und Christen' - Festspiel in Andalusien. VFO, Walldorf-Hessen.

HORNENILLO, Diego de

s/a : Coloquio representativo entre un moro y un cristiano. Sobre la pureza de María y el nacimiento de su Stmo. Hijo. Librería de D. José G. Fernández, Sevilla.

HOROZCO, Sebastián de

1981 : Relaciones Históricas Toledanas. (Trad.: J. Weiner). Reed. Instit. Prov. de Investig. y Estudios Toledanos, C.S.I.C., Toledo.

HOYOS SAINZ, Luis de

1946 : "Cómo se estudian las fiestas populares y tradicionales". RDTP, II: 543-567.

HOYOS SANCHO, Nieves

1954 : "Las luchas de moros y cristianos en el Brasil". Revista de Indias, núm. 57-58: 385-406, Madrid.

1958 : "Una fiesta peninsular arraigada en América: Los moros y cristianos". Miscellanea Paul Rivet, T. II: 717-731, UNAM, México.

HURTADO DE MENDOZA, Diego

1970 : Guerra de Granada. (Edic.: B. Blanco-González). Clásicos Castalia, Madrid.

IBAÑEZ DE SEGOVIA, Gaspar

1747 : Disertaciones eclesiásticas por el honor de los antiguos tutelares, contra las ficciones modernas. Por D. ... Caballero de Alcántara y Marqués de Mondéjar. Lisboa.

s/a : Historia de la Casa de Mondéjar, escrita para el el Marqués de Valhermoso por el de Mondéjar, su abuelo. (fines del XVII). Mss. en la Biblioteca Nacional de Madrid.

ICAZA, Francisco A. de (Ed., introd. y notas)

1924 : Juan de la Cueva. Obras. Clásicos Castellanos, Madrid.

JACQUOT, Jean (Edit.)

1956 : Les Fêtes de la Renaissance, T. I. CNRS, París.

1960 : Fêtes et cérémonies au temps de Charles V, (En "Les Fêtes de la Renaissance", T. II). CNRS, París.

JONES, R.O.

1974 : Historia de la Literatura Española: II: Siglo de Oro: Prosa y Poesía. Ariel, Madrid.

- JOVELLANOS, Gaspar Melchor
1812 : Discurso histórico-político sobre el origen y vicisitudes de los Espectáculos y diversiones públicas en España. Madrid.
- JULIA MARTINEZ, Eduardo
1930 : Representaciones teatrales de carácter popular en la Provincia de Castellón. Madrid.
- LAREDO QUESADA, M. Angel
1969 : Granada, historia de un país islámico (1232-1571). Gredos, Madrid.
- LA FUENTE, P. Vicente de
1874 : Historia Eclesiástica de España. 4 Vols. 2ª ed., Madrid.
- LAFUENTE ALCANTARA, Miguel
1843/46 : Historia de Granada, comprendiendo la de las cuatro provincias, Almería, Jaén, Granada y Málaga. 4 Vols. Granada.
- LA GRANJA, Fernando de
1969/70 : "Fiestas Cristianas en Al Andalus (Materiales para su estudio)". Al Andalus, XXXIV: 1-53 y XXXV: 122-137, Madrid-Granada.
- LAPESA, Rafael
1980 : Historia de la Lengua Española. Gredos, Madrid.
- LARREA, Arcadio de
1952 : El Dance aragonés y las representaciones de Moros y Cristianos. (Contribución al estudio del teatro popular). Ed. Marroquies, Tetuán.
1974 : "La Fiesta del Sapo en La Mota del Cuervo". II Congreso Nacional de Artes y Costumbres Populares, Instit. Fernando El Católico, Zaragoza.
- LASSO DE LA VEGA, Gabriel
1587 : I parte del Romancero y Tragedias de ... , criado del Rey N° Sº, natural de Madrid. Alcalá de Henares. (Ed. Rguez. Moñino, Madrid: Castalia, 1973).
- LAZARO CARRETER, Fernando
1976 : Teatro Medieval. (Textos íntegros). 4ª ed., Castalia, Madrid.
- LE GOFF, Jacques
1971 : La Baja Edad Media. Siglo XXI, Madrid.
- LEITE DE VASCONCELLOS, J.
1942 : Etnografía portuguesa. Vol. III. Lisboa.
- LEON, P. Pedro de
1619 : Compendio de experiencias. Compañía de Jesús. Ms. en la B. Universidad de Granada.
- LEON, T.T.
1947 : "Auto de los Reyes Magos (Paredes de Nava, Palencia)". RDTP, III.
- LEON-PORTILLA, Miguel
1964 : El reverso de la conquista. (Relaciones aztecas, mayas e incas). Joaquín Mortiz, México.
- LEGUINA, Enrique de (Barón de la Vega de Hoz)
1904 : Torneos, jineta, rieptos y desafíos. Madrid.
- LEVI-PROVENÇAL, E.
1957 : España Musulmana. (Tomo V de la "Historia de España" dirigida por M. Pidal). Espasa-Calpe, Madrid.

- LEVI-STRAUSS y PROPP, Vladimir
1982 : Polémica. Fundamentos, Madrid.
- LEYBA, Francisco de
s/a : Nª Sª de la Victoria, y restauración de Málaga comedia famosa, de D. ... Fco. de Leefdael, Sevilla.
- LISON TOLOSANA, Carmelo
1977 : Invitación a la antropología cultural de España. Adava, La Coruña.
- LONGAS, Pedro
1915 : Vida religiosa de los moriscos. Impr. Ibérica, Madrid:
- LOPEZ ALVAREZ, Juaco
1985 : La Fiesta Patronal en Bimeda (Cangas del Narcea). Danza de Palos y teatro popular. Museo Etnográfico de Grandas de Salime (Asturias).
- LOPEZ CALO, J., S.J.
1963 : La música en la Catedral de Granada en el siglo XVI. Fundación Rodríguez Acosta, Granada.
- LOPEZ DE HOYOS, Juan
1572 : Real aparato, y sumptuoso recebimiento con que Madrid (como casa y morada de su M.) recibió a la Serenísima Reina Dª Ana de Austria. Madrid. (Ed. facsímil: Abaco ed., Madrid, 1976).
- LOPEZ ESTRADA, Francisco (versión moderna y prólogo)
1964 : La toma de Antequera. Biblioteca Antequerana, Antequera.
- LOPEZ MARTINEZ, Celestino
1940 : Teatros y comediantes sevillanos del s. XVI. Sevilla.
- LUQUE, J. Francisco
1858 : Granada y sus contornos: Historia de esta célebre ciudad. Granada.
- LUQUE BAENA, E.
1974 : Estudio antropológico-social de un pueblo del Sur. Tecnos, Madrid.
- LLOMPART, P. Gabriel
1968 : "Cabos sueltos del folklóre religioso mallorquín". RDTP, XXIV: 35-56.
- LLORENTE, J.A.
1835/36 : Historia crítica de la Inquisición de España. 4 Vols. Barcelona.
- MACAZAGA ORDOÑO, César
1982 : El Juego de Pelota. Ed. Innovación, S.A., México.
- MACHADO Y ALVAREZ, Antonio "Demófilo" (Edit.)
1882/83 : El Folk-lore andaluz. Sevilla (Ed. facsímil: Ayuntamiento de Sevilla, 1981).
1883 : Biblioteca de las tradiciones populares españolas. 3 Vols. Sevilla.
- MADOZ, Pascual
1850 : Diccionario Geográfico-Estadístico-Histórico de España y sus posesiones de Ultramar. 16 Vols. Madrid.
- MAGAÑA BISBAL, L.
1978 : Baza Histórica. (Ed. Antonio García Paredes). Asociación Cultural de Baza y su Comarca, Baza. 2 Vols.
- MAIR, Lucy
1970 : Introducción a la antropología social. Alianza, Madrid.

- MARMOL CARVAJAL, Luis del
1797 : Historia del rebelión y castigo de los moriscos del Reyno de Granada... 2ª ed., Madrid.
- MARTINEZ DE MAZAS, José (Dean)
1794 : Retrato al natural de la ciudad y término de Jaén. Jaén. (Ed. fac-símil 'El Albir': Barcelona, 1978).
- MARTIR RIZO, Juan P.
1629 : Historia de la muy noble y leal ciudad de Cuenca. Madrid.
- MAS Y PRATS, Benito
1885 : "Costumbres Andaluzas: La Danza Macabra en las campiñas". Ilustración Española y Americana, XLVII-XLVIII: 22 y 30, Dic.
- MATA CARRIAZO, Juan de
1940 : Hechos del Condestable Miguel Lucas de Yranzo. (Editor J. de Mata). Espasa-Calpe, Madrid.
1971 : En la Frontera de Granada. Sevilla.
- MECHOULAN, Henry
1981 : El Honor de Dios: indios, judíos y moriscos en el Siglo de Oro. (Prólogo: J. Caro Baroja). Argos Vergara, Barcelona.
- MENDEZ, Mery M.
1980 : Las Pallas. Cuadernos del Taller de Folklore, núm. 4, Universidad Nac. Federico Villarreal, Lima, Perú (Verano).
- MENENDEZ Y PELAYO, Marcelino
1900 : Prólogo a Obras de Lope de Vega. R.A.E., Madrid.
1905 : Orígenes de la novela. T. I. NBAE, Madrid.
1944 : Antología de poetas líricos castellanos, en "Obras Completas", T. VII. Aldus, Madrid.
- MENENDEZ PIDAL, Ramón
1964 : Orígenes del Español. 5ª ed. Espasa-Calpe, Madrid.
1973 : Flor Nueva de Romances Viejos. 19ª ed. Col. Austral, Espasa-Calpe, Madrid.
- MILA Y FONTANALS, Manuel
1895 : Orígenes del Teatro Catalán, en "Obras Completas", T. VI. Barcelona.
- MILAN, Luis
1874 : El Cortesano. (Reed.). Madrid.
- MIRANDA, Abilio
1927 : "Origem das danxas nas festas de Corpus-Cristi". Penha-Fidelis, pp. 66-71, Penafiel.
1940 : "Folclore de Penafiel: I:A Monosca; II: O baile das ferreiros". Boletim do Douro Litoral, pp. 22-35, Porto.
- MOLINA FAJARDO, Eduardo
1979 : Historia de los periódicos granadinos (Ss. XVIII y XIX). Diput. Provincial de Granada.
- MONCAYO, Pedro (Bachiller) (Recopilador)
1589 : Flor de Varios Romances Nuevos. Huesca.
- MONTOTO Y SEDAS, L.
1904 : Representaciones populares dramáticas en Andalucía. Sevilla.

MONTOYA, Matilde

- 1970 : Estudio sobre el Baile de la Conquista. Ed. Universitaria, Guatemala.

MORALES, Christoval de

- s/a : La toma de Sevilla por el Santo Rey Fernando, comedia famosa de Don ... Foo. de Leefdael, Sevilla.

MORENO GARBAYO, Natividad

- 1958 : Catálogo de los documentos referentes a diversiones públicas conservados en el Archivo Histórico Nacional. Dirección Gral. de Archivos y Bibliotecas, Madrid.

MORENO NAVARRO, Isidoro

- 1972 : Propiedad, clases sociales y Hermandades en la Baja Andalucía. Siglo XXI, Madrid.

MUÑOZ RENEDO, Carmen

- 1966 : "Moros y Cristianos de Valcabra". RDTP, XXII: 411-424.
1972 : La representación de Moros y Cristianos de Zújar. (Cautiverio y Rescate de N^a S^a de la Cabeza de Zújar). C.S.I.C., Madrid.

MUÑOZ Y ROMERO, Tomás

- 1858 : Diccionario Bibliográfico-Histórico de los Antiguos Reinos, Provincias, Ciudades, Villas y Santuarios de España. Madrid.

N.B.S.

- 1839 : "Costumbres Valencianas: Moros y Cristianos" Semanario Pintoresco Español, 2^a Serie, T. I: 140-142.

NAVAGIERO, Andrés

- 1951 : Viaje a España del Magnífico Sr. ... (1524-6) Embajador de la República de Venecia ante Carlos V. Castalia, Madrid.

NAVARRO ALCALA-ZAMORA, Pío

- 1979 : Mecina. (La cambiante estructura social de un pueblo de la Alpujarra). Centro de Investigaciones Sociológicas, Madrid.

OCAMPO, Francisco de (Maestro de Caballería)

- s/a : Obligaciones de los Cavalleros de la Religión de Santiago. Mss. en Biblioteca Nacional de Madrid.

ORIOI CATENA, Francisco

- 1935 : "La repoblación del Reino de Granada después de la expulsión de los Moriscos" (II). Boletín de la Universidad de Granada, Año VII, 36, Dic.

PALANCO ROMERO, J.

- 1926 : Relaciones Siglo XVII. Granada.

PAREJA, Miguel M^a. de

- 1935 : "Lope de Vega en Granada". Boletín de la Universidad de Granada, Año VII, 36, Dic.

PAZOS, P. Manuel R.

- 1951 : "El teatro franciscano en Méjico, durante el siglo XVI". Archivo Iberoamericano, T. XI, 42.

PEÑA GARCÍA; M.

- 1969 : "Fiesta de las Múndidas en San Pedro Manrique". Etnología y Tradiciones Populares, (I Congreso Nacional de Artes y Costumbres Populares), Institución Fernando El Católico, C.S.I.C., Zaragoza.

- PEÑA HERNANDEZ, Enrique
1968 : Folklore de Nicaragua. Masaya (Nicaragua).
- PEREZ ESTRADA, Francisco y CUADRA, Pablo A.
1978 : Muestrario del folklore nicaraguense. Banco de América, Managua.
- PEREZ GARCIA-OLIVER, Lucía
1982 : "Dance de Mora de Rubielos". V Jornadas de estado actual de los estudios en Aragón, pp. 105-129, ICE, Zaragoza.
1984 : "Moros y Cristianos en Alcalá de la Selva". Narria, núm. 34-35, Junio-Sept.: 44-48.
1987 : "El Dance de Fortanete (Teruel)". Comunicación. IV Congreso Nacional de Antropología, Alicante.
- PEREZ PASTOR, C.
1911 : "Nuevos datos sobre el histrionismo español". En Colección de entremeses, loas, ... de Cotarelo y Mori.
- PEREZ VIDAL, José
1951 : "Tradiciones marineras: el Castillo y la Nave". RDTP, T. VII: 697-703.
1955 : "El baile del trigo". RDTP, T. XI: 148-149.
- PFANDL, Ludwig
1942 : Cultura y costumbres del pueblo español de los siglos XVI y XVII. Introducción al Siglo de Oro. Ed. Araluce, Barcelona.
- PRIETO, Antonio
1981 : "El Teatro del Siglo de Oro". En Historia de Andalucía, T. V, Planeta, Barcelona.
- PROPP, Vladimir
1971 : Morfología del cuento. Fundamentos, Madrid.
1974 : Las raíces históricas del cuento. Fundamentos, Madrid.
- PUEYO ROY, Mercedes
1961 : "Origen y problemas estructurales del Dance en Aragón". Caesar Augusta, núm. 17-18: 81-90, Zaragoza.
- QUINTANA DUEÑAS, P. Antonio de, S.J.
1651 : Santos de la Imperial Ciudad de Toledo... fiestas, que celebra su Ilustre Clero. Pablo de Val, Madrid.
- QUINTAS NEVES, Leandro
"Auto da Floripes, recolhido da tradiçao oral e anotado". Vértice, 103: 1-23.
- RAEL, Juan B. (Colector) y DOUDOROFF, Michael J. (Estudio)
1981 : Moros y Cristianos en Zacatecas. Amadeo Concha Press, Kansas.
- REQUENA VALDELOMAR, Juan de la (Edit.)
1805 : Novísima Recopilación de las Leyes de España. Madrid.
- REVEL, Jacques
1986 : "La Culture Populaire: sur les usages et les abus d'un outil historiographique". Culturas Populares. Diferencias, divergencias, conflictos. Col. Casa de Velázquez (1983). Univ. Complutense, Madrid.
- RIÑO, J. Facundo
1892 : La Toma de Granada. Boletín del Centro Artístico (2 Enero), Granada.

RICARD, Robert

- 1930 : Etudes et Documents pour L'Histoire Missionnaire de L'Espagne et du Portugal. Louvain.
- 1932 : "Contribution a l'etude des Fêtes de Moros y Cristianos au Mexique". Journal de la Societé des Americanistes, T. XXIV.
- 1937 : "Encore les Fêtes de Moros y Cristianos au Mexique". JSA, XIX.
- Serie de Artículos en Bulletin Hispanique: 1938 (XL): 311-312; 1940 (XLII): 166; 1945 (XLVII): 123; 1946 (XLVIII): 263-264; 1952 (LIV): 205-207 y 1959 (LXI): 288.
- 1958 : "Otra contribución al estudio de las Fiestas de Moros y Cristianos". Miscellanea Paul Rivet. (XXI Congreso Internacional Americanistas). Universidad Autónoma, México.

RISCO, Vicente

- 1927 : "Da Mitoloxia popular Galega: Os Mouros Encantados". Nos, núm. 45: 2-8.
- 1948 : "Notas sobre las Fiestas de Carnaval en Galicia". RDTP, IV, núm. 2: 163-196 y núm. 3: 339-364:

RODRIGUEZ BECERRA, Salvador (Edit.)

- 1982 : Guía de Fiestas Populares de Andalucía. Consejería de Cultura de la Junta de Andalucía, Sevilla.
- 1984 : "La Fiesta de Moros y Cristianos en Andalucía". Gazeta de Antropología, núm. 3: 13-20.

Romancero Morisco

- 1873 : Colección de los Mejores Autores. Biblioteca Universal, T. VIII y X. Ribadeneyra, Madrid.

ROSAL, R. del y DERQUI, F.

- 1957 : Noticias Históricas de la Ciudad de Loja. Loja.

ROSETE, Pedro

- 1663 : La conquista de Cuenca y primera dedicación de la Virgen del Sagrario. En Comedias Nuevas escogidas de los mejores ingenios de España. Dedicadas, T. XXI, Madrid.

ROUANET, Leo (Edit.)

- 1901 : "Farsa sacramental llamada Desafío del Hombre". En Colección de Autor, Farsas y Coloquios del Siglo XVI, Biblioteca Hispánica, Barcelona-Madrid.

ROXAS, Agustín de

- 1973 : Viaje entretenido. C.A.H., Ginebra.

SALOMON, Noel

- 1960 : "Sur les representations theatrales dans les 'pueblos' des provinces de Madrid et Toleda (1589-1640)". Bulletin Hispanique, LXII: 398-427.

SALVA Y BALLESTER, Adolf

- 1958 : Busquej Historic i Bibliografic de les Festes de Moros i Cristians. Diput. de Alicante, Alicante.

SANCHEZ, M^a. Angeles

- 1981 : Guía de Fiestas Populares de España. Tania, Madrid.

SANCHEZ ALONSO, M^a. Cristina

- 1981 : Impresos de los siglos XVI y XVII de temática madrileña, C.S.I.C., Madrid.

SANCHEZ GARCIA, J. y TORRES LOZANO, J.

1977 : Caniles: retazos de su historia. Gráficas del Sur, Granada.

SANCHEZ PEREZ, J.A.

1943 : El culto mariano en España. C.S.I.C., Madrid.

SANTOS JUNIOR, J.R. y MOURINHO, Antonio M.

1980 : Coreografía popular trasmontana. Sociedad Portuguesa de Antropología, Porto.

SANZ, M., S.J.

1693 : Tratado breve contra la Secta Mahometana... Sevilla.

SARRAILH, Jean

1954 : La España Ilustrada de la segunda mitad del siglo XVIII. (1ª reim-
presión, 1974). F.C.E., Madrid.

SCHACK, Adolfo Federico de

1881 : Poesía y arte de los árabes en España y Sicilia. (Trad.: Juan Vale-
ra). 4 Vols. Sevilla.

SCHMIDT, Expeditus (O.F.M.)

1930 : El Auto Sacramental y su importancia en el arte escénico de la épo-
ca. Madrid.

SERRANO MARTIN, Eliseo

1981 : Tradiciones festivas zaragozanas. Historia de los festejos popula-
res en Zaragoza. Ayuntamiento de Zaragoza.

SICULO, Lucio Marineo

1524 : Crónica d'Aragón. (Ed. facsímil 'El Albir', Barcelona, 1974).

SIGUENZA, Fray José de

1605 : Historia de la Orden de San Jerónimo. (Reed. Bailly-Bailliére, Ma-
drid: NBAE, XII, 1909).

SIMON DIAZ, José

1982 : Relaciones de actos públicos celebrados en Madrid (1541-1650). Ins-
tituto de Estudios Madrileños, Madrid.

SIMONET, F.J.

1896 : Cuadros históricos y descriptivos de Granada. Granada.

SORIANO FUERTES, Mariano

1855 : Historia de la Música Española, T. I. Madrid-Barcelona.

SOTO, Serafín M^a. (Tte. Gral., Conde Clonard)

1851 : Historia orgánica de las armas de infantería y caballería españo-
las, desde la creación del Ejército Permanente hasta el día, T. I.
Madrid.

SUAREZ, Pedro (Capellán S.M. en Toledo)

1696 : Historia del Obispado de Guadix y Baza. Madrid.

Synodo de la diócesis de Guadix y de Baza, celebrado por el Rvdísimo Sr. D. Mar-
tín de Ayala, Obispo della, año 1554.

1556 : Alcalá de Henares.

TABOADA, J.

1955 : "Moros y Cristianos en tierras de Laza (Orense)". RDTP, XI: 334-352.

TABOADA CHIVITE, Xesus

1972 : Etnografía galega. Galaxia, Vigo.

- 1982 : Ritos y creencias gallegas. 2ª ed. aumentada. Sálvora, La Coruña.
- TALAVERAS, Francisco
 1976 : "Cuaderno de la Danza de la Conquista" (Un documento para la historia de México). Anales del Instituto Nacional de Antropología e Historia, Epoca 7ª, T. VI; pp. 149-178, México.
- TAPIA, J. Angel, Pbro.
 1966 : Historia de la Baja Alpujarra (Berja, Adra y Dalia). Diputación Provincial de Almería.
- TAVARD, Georges
 1973 : Historia de los Dogmas, T. II 2 b: "Los Angeles". B.A.C., Madrid.
- TEIXIDOR, Fray Josef
 1895 : Antigüedades de Valencia. Observaciones críticas. (Escrito en 1767). Valencia.
- TEIXIDOR, Jº
 1804 : Discurso sobre la Historia Universal de la Música, Vol. I. Madrid.
- TEJADA, Juan (Trad. y notas)
 1849 : Colección de cánones de la Iglesia Española. 5 Vols. Madrid.
- TEJERIZO ROBLES, Germán
 1979 : Sobre el teatro en Granada: una comedia inédita del siglo XVIII. Granada.
- TICKNOR, M.G.
 1856 : Historia de la Literatura Española. (Trad. y notas: P. de Gayangos). Rivadeneyra, Madrid.
- TIJERAS, Eduardo
 1974 : Crónica de la Frontera. Antología de primitivos historiadores de Indias. Júcar, Madrid.
- TORRES, Fray Alonso de
 1683 : Chronica de la Santa Provincia de Granada, de la regular observancia de Nuestro Seráfico Padre San Francisco. Madrid.
- TOUCEDA FONTENLA, Ramón
 1952 : La Fiesta de Moros y Cristianos de la Saínza (Orense). Tetuán.
- TRAPERO, Maximiano
 1982 : La Pastorada Leonesa. Una pervivencia del teatro medieval. Fundación J. March (Serie Universidad, 167), Madrid.
- TROYES, Chretien de
 1983 : El cuento del Grial o Historia de Perceval. Ed. Orbis y Ed. Origen, Barcelona.
- TURNER, V.
 1980 : La selva de los símbolos. Alianza, Madrid.
- UBIETO, A.; REGLA, J.; JOVER, J.Mª. y SECO, C.
 1963 : Introducción a la Historia de España. Teide, Barcelona (4ª. ed., 1967).
- VALBUENA PRAT, A (Edit.)
 1926 : Mira de Amescua. Clásicos Castellanos, Madrid.
- VALDEAVELLANO, G.
 1968 : Historia de las Instituciones Españolas. Revista de Occidente, Madrid.

- VALDEON, Julio; SALRACH, J.Mª. y ZABALO, Javier
 1980 : Feudalismo y consolidación de los pueblos hispánicos (Siglos XI-XV).
 En "Historia de España", T. IV. Labor, Barcelona (3ª ed., 1982).
- VALDIVIESO, Agustín de
 1660 : Fiestas entrada en Valladolid Carlos II. Valladolid.
- VALLADAR, Fco. de Paula
 1888 : "Páginas de la Reconquista de Granada". Boletín del Centro Artístico, 42-43.
 1899 : El Defensor de Granada, Prólogo a "La toma de Granada".
- VAN GENNEP, Arnold
 1914 : La formación de las Leyendas. Madrid. (Ed. facsímil, Barcelona: Alta Fulla, 1982).
 1947 : Manuel de Folklore Français Contemporain. Ed. A. et J. Picard, París.
- VARIOS AUTORES
 1971 : Danzas folklóricas de Guatemala. Dirección Gral. de Cultura y Bellas Artes, Guatemala.
 1980 : Los Andaluces. Istmo, Madrid.
 1980/83 : Historia de España. 13 Vols. Historia 16, Madrid.
- VEGA, Lope de
 s/a : Los hechos de Garcilaso de la Vega y Moro Tarfe. Ms. en la Biblioteca Nacional de Madrid.
 1856 : Fiestas de Denia al Rey Católico Filipo III deste nombre. (1599). B.A.E., T. XXXVIII, Rivadeneyra, Madrid.
 1900 : El Cerco de Santa Fé. En Obras de Lope de Vega, T. XI. (Pról. M. Mdez. y Pelayo). R.A.E., Madrid.
 1974 : Obras escogidas. (Notas: F.C. Saínz de Robles). Aguilar, Madrid.
- VELASCO, Honorio M. (Edit.)
 1982 : Tiempo de Fiesta. Ensayos antropológicos sobre las fiestas en España. Ed. Tres-Catorce-Dieciséiete, Madrid.
- VELAZQUEZ DE ECHEVERRIA, P. Juan de
 1764 : Paseos por Granada y sus contornos. Granada. (Reed. Granada, 1814).
- VERARDI, Charles
 1919 : "Historia Baetica". (Reed. por L. Barrau-Dihigo). Revue Hispanique, núm. 112, Dic.
- VERY, Francis George
 1962 : The Spanish Corpus Christi Procession: A Literary and Folkloric Study. Valencia.
- VIDAL Y VALENCIANO, C.
 1870 : Apéndices a los Orígenes del Teatro Catalán, de Milá y Fontanals.
- VIET, Jean
 1970 : Los métodos estructuralistas en las ciencias sociales. Amorrortu, Ed. Buenos Aires.
- VIVES, José (Edit.)
 1963 : Conciliios visigóticos e hispano-romanos. C.S.I.C., Madrid.
- WACHTEL, Nathan
 1976 : Los vencidos: los indios del Perú frente a la conquista española, (1530-1570). Alianza Universidad, Madrid.

WARMAN GRYJ, Arturo

1985 : La danza de moros y cristianos. 2ª ed. INAH, México.

WILSON, E.M. y MOIR, D.

1971 : Historia de la Literatura Española: Siglo de Oro - Teatro (1492-1700). T. III. Ariel, Barcelona. (4ª ed. 1981).

YAÑEZ NEIRA, Fray M. Damián

1974 : "Los Monasterios Cistercienses Gallegos en los Capítulos Generales". Boletín Real Academia Gallega, T. XXXI, nº 356.

YBOT LEON, Antonio

1963 : La Iglesia y los Eclesiásticos Españoles en la Empresa de Indias. En "Historia de América", T. XVII. Salvat, Barcelona.

YNDURAIN, Francisco

1986 : Los moriscos y el teatro en Aragón. Instit. Fernando El Católico, Zaragoza.

ZURITA, Jerónimo de

1562/80 : Anales de Aragón (desde 710 a 1516). 6 Vols. (Reed. Zaragoza: C. S.I.C., 1967).

ADDENDA :

BERNABEU RICO, José Luis

1981 : Significados sociales de las fiestas de moros y cristianos. U.N.E.D., Elche.

GRIMES, Ronald L.

1981 : Símbolo y Conquista. F.C.E., México.

Poema babilónico de la creación.

1981 : Ed. preparada por F.L. PEINADO y M.G. CORDERO, Editora Nacional, Madrid.

.

 . . .
 .